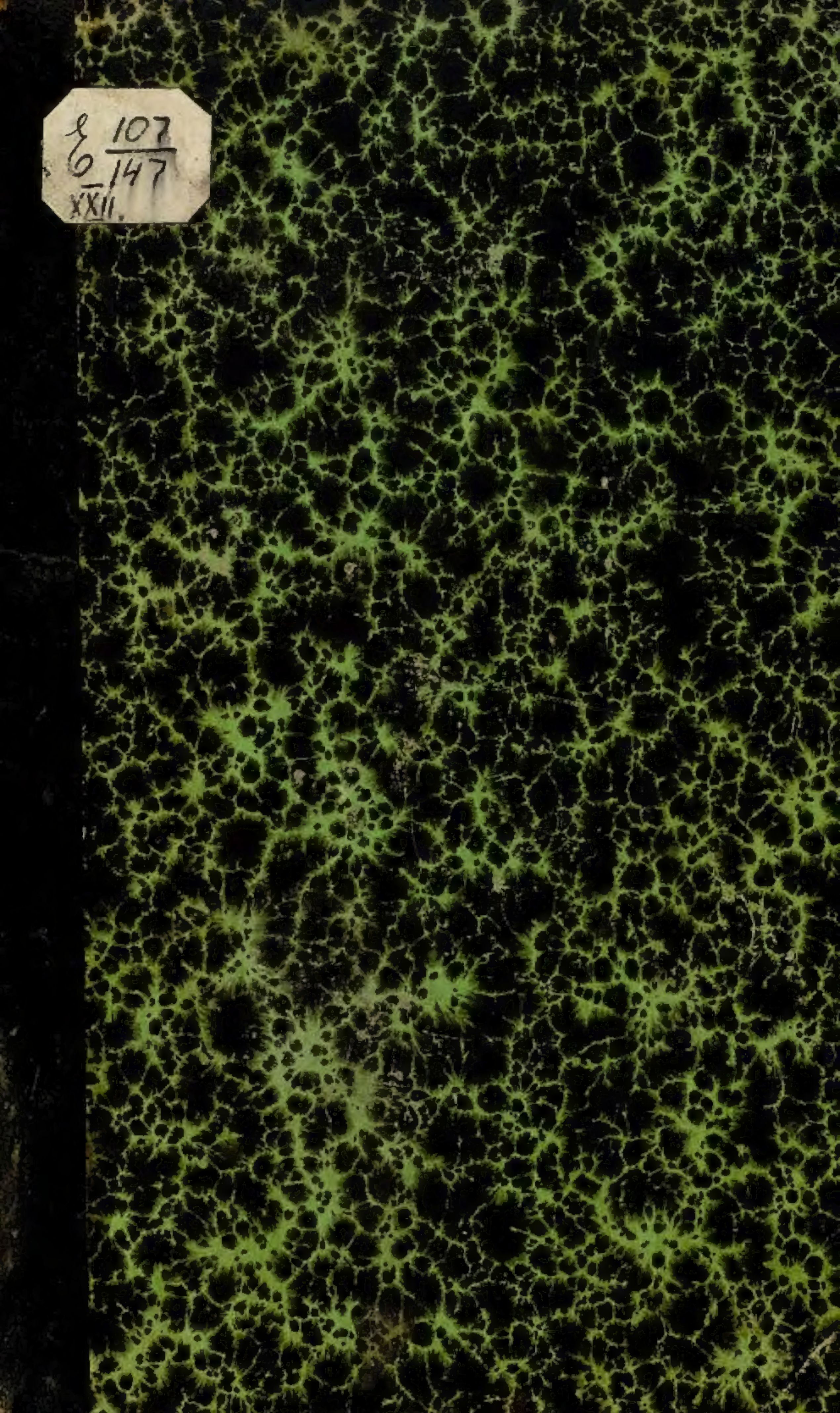

107
147
XXII.

ARCHIVES DU PRINCE WORONZOW.

АРХИВЪ КНЯЗЯ ВОРОНЦОВА.

XXII

КНИГА ДВАДЦАТЬ ВТОРАЯ.



МОСКВА.

1881.

АРХИВЪ КНЯЗЯ ВОРОНЦОВА.

КНИГА ПЕРВАЯ. Личныя бумаги императрицы Елисаветы. —Древная записка Коллегіи Иностр. дѣлъ 1742 г.—Письма кн. Кантемира къ гр. М. Л. Воронцову.—Письма принцессы Цербской Іоанны Елисаветы къ гр. М. Л. Воронцову.—Дѣло о Шетарди (Перлюстрація депешъ). Со снимками.

КНИГА ВТОРАЯ. Переписка графа А. П. Бестужева-Рюмина съ графомъ М. Л. Воронцовымъ.—Перлюстрація писемъ о заговорѣ маркиза Ботты.—Письма Миниха.—Письма гр. М. Л. Воронцова къ императрицѣ Елисаветѣ.—Бумага о побѣгѣ въ чужіе края Д. В. Волкова.

КНИГА ТРЕТЬЯ. Служебный журналъ гр. М. Л. Воронцова.—Письма Ѳ. Д. Бехтѣева къ гр. М. Л. Воронцову. — Коржавины. — Объ арестѣ Лестока.—Переписка гр. М. Л. Воронцова съ гр. А. Г. Головкинымъ.—Бумаги о покушеніи на жизнь имп. Елисаветы.

КНИГА ЧЕТВЕРТАЯ. Дѣло о студентѣ Маріамскомъ.—Секретная посылка Веймарна и Шпрингера 1752.—Записка гр. М. Л. Воронцова о Семилѣтней войнѣ 1759.—Дневникъ докладовъ Коллегіи Иностр. Дѣлъ съ отзывами имп. Елисаветы.—Письма гр. М. Л. Воронцова и его супруги къ дочери ихъ.—Письма Ломоносова къ гр. М. Л. и Р. Л. Воронцовымъ.—Письмо герцога Голштинскаго къ Елисаветѣ Петровнѣ.

КНИГА ПЯТАЯ. Автобіографическая записка гр. А. Р. Воронцова.—Письма гр. М. Л. Воронцова къ гр. А. Р. Воронцову.—Письма княгини Дашковой, Радищева и Вольтера къ гр. А. Р. Воронцову.

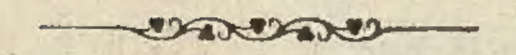
КНИГА ШЕСТАЯ. Доклады Коллегіи Иностр. Дѣлъ.—Переписка гр. М. Л. Воронцова съ Ѳ. Д. Бехтѣевымъ, И. И. Шуваловымъ и пр. —О взятіи Берлина Русскими войсками.

КНИГА СЕДЬМАЯ. Доклады Елисаветинской конференціи.—Бумаги объ измѣнѣ гр. Тотлебена.—Переписка гр. Воронцова съ Н. И. Панинымъ.—Бумаги о тайной перепискѣ имп. Елисаветы съ Людовикомъ XV-мъ.—Конференціи при Петрѣ III-мъ и въ перв. полугодіе при Екатеринѣ.—Переписка гр. М. Л. Воронцова съ Екатериною II-ю.—Замѣчанія кн. Дашковой на книгу Рюльера. Съ портретомъ гр. М. Л. Воронцова.

АРХИВЪ
КНЯЗЯ ВОРОНЦОВА.
XXII.

АРХИВЪ
КНЯЗЯ ВОРОНЦОВА.

КНИГА ДВАДЦАТЬ ВТОРАЯ.



МОСКВА.
Въ Университетской типографіи (М. Катковъ),
на Страстномъ бульварѣ.
1881.

БУМАГИ

ГРАФОВЪ

А. Р. и С. Р. ВОРОНЦОВЫХЪ.



Переписка съ баронами А. Л. и П. А. Николаи.

МОСКВА.
Въ Университетской типографіи (М. Катковъ),
на Страстномъ бульварѣ.
1881.

*

Въ Августѣ 1762 года молодой графъ Воронцовъ, только-что передъ тѣмъ выпущенный изъ заключенія, которому онъ подвергся въ Петербургѣ за свою вѣрность „законному государю", отправленъ былъ дядею-канцлеромъ въ Вѣну поуспокоиться и пожить у тамошняго посла нашего князя Д. М. Голицына, человѣка степеннаго, большаго любителя и знатока художествъ. Въ Вѣнѣ въ то время, и въ особенности въ домѣ Русскаго посла, можно было встрѣтить представителей лучшаго Европейскаго общества. Князь Д. М. Голицынъ, служившій передъ тѣмъ въ Парижѣ, привезъ съ собою оттуда молодаго, отмѣнно образованнаго юношу, Генриха Людвига Николаи. Общность вкусовъ, а отчасти и положенія (оба рано лишились матерей, оба были на чужбинѣ) сблизила молодыхъ людей; Семенъ Романовичъ еще отрокомъ въ Москвѣ восхищался сочиненіями Монтескье и любилъ музыку; Николаи пользовался личнымъ знакомствомъ съ Французскими философами, а Глюкъ и Метастазіо были ему друзьями. Но черезъ нѣсколько времени судьба развела ихъ на долго, и только въ 1795 году, посредствомъ случайно возникшей переписки, они снова сошлись въ неразрывную дружескую связь.

Генрихъ Людвигъ Николаи (въ Россіи Андрей Львовичъ) родился въ 1737 г. въ Страсбургѣ, куда предки его переселились изъ Швеціи и гдѣ отецъ его служилъ по судебному вѣдомству (преторомъ).

Раннее сиротство (отец женился вторично) могло содѣйствовать успѣхам его нравственной самостоятельности. Кончив ученіе в Страсбургском университетѣ, он поселился в Парижѣ и вошел в учено-литературный круг Даламбера, Фальконета, Гримма, Дидерота. Прелесть их ума и высокой образованности отразилась на всей послѣдующей дѣятельности Николаи; но Дидероту, к которому он был особенно близок, с которым находился и в перепискѣ, не удалось в поколебать в нем живаго богопочитанія. В Вѣнѣ Николаи сошелся с образованным банкиром бароном Фризом и с ним потом объѣздил Францію. Они посѣщали и Вольтера. В 1764 году гетман граф Разумовскій уговорил Николаи совершить путешествіе по Англіи с его молодыми сыновьями, из которых второй, граф Андрей, был сверстником и другом Наслѣдника Русскаго Престола. В это время в Петербургѣ уже находился Женевец Герман Лафермьер, котораго канцлер граф Воронцов привез с собою и опредѣлил библіотекарем к великом укнязю, человѣк отмѣнных достоинств, сверстник и товарищ Николаи по Страсбургскому университету, лучшій друг его. Отзывы Лафермьера и графов Разумовских обратили вниманіе графа Панина, который завѣдывал воспитаніем Павла Петровича, на Николаи. Письмом в Англію граф Панин пригласил его в должность наставника к 15-ти лѣтнему великому князю. Это было в 1769 году, и с тѣх пор Николаи навсегда поселился в Россіи. Из его трудов для Павла Петровича сохранилось написанное в 1772 году „Обозрѣніе политическаго состоянія Европы".

Невозможно было не дорожить такими людьми, как Лафермьер и Николаи. При классической, разносторонней образованности, они отличались сердечным благородством, соединяя в себѣ Нѣмецкую основательность с Французскою живостью и веселонравіем. К Николаи может быть отнесено в равной степени выраженіе графа А. Р. Воронцова про его друга Лафермьера, вырѣзанное на памятникѣ сего послѣдняго в селѣ Андреевском: «Другу искреннему, испытанному и благо разумному, при царском дворѣ непорочно пожившему».

Въ 1773 году Николаи опредѣленъ секретаремъ великой княгини Натальи Алексѣевны и эту же должность исполнялъ при ея преемницѣ Маріи Ѳеодоровнѣ, которая удостоивала его отмѣнной довѣренности и дружбы; онъ сопровождалъ графа и графиню Сѣверныхъ въ ихъ знаменитомъ путешествіи по Европѣ. Павелъ Петровичъ изъ Парижа посылалъ его съ какимъ-то особымъ порученіемъ въ Петербургъ. Дальнѣйшая его дѣятельность видна изъ нижеслѣдующихъ писемъ.

Прежде всего, это — письма литератора. Баронъ А. Л. Николаи принадлежитъ къ числу извѣстныхъ писателей. Его сочиненія, писанныя понѣмецки, имѣли два изданія (1794 и 1816), одно въ 8-ми, другое въ 4 томахъ. Онъ перевелъ Мольеровыхъ „Ученыхъ барынь" и „Тартюфа", писалъ идилліи и басни. Его называютъ Нѣмецкимъ Флоріаномъ. Но лучшимъ свидѣтельствомъ о художественномъ настроеніи души его служитъ устроенное имъ Выборгское его помѣстье Монрепо (названіе дано прежнимъ владѣльцемъ, герцогомъ Виртембергскимъ, у котораго Николаи купилъ эту прекрасную дачу), гдѣ онъ дожилъ вѣкъ свой и гдѣ скончался 18 Ноября 1820 года.

Таковъ былъ человѣкъ, котораго графъ С. Р. Воронцовъ считалъ въ числѣ лучшихъ друзей своихъ. Оба они были уже почти стариками, когда начались ихъ письменныя сношенія, составляющія содержаніе настоящей книги. У обоихъ было по сыну, и надо полагать, что воспитаніе сыновей особенно сближало ихъ. Графъ С. Р. Воронцовъ, такъ сказать, платилъ сердечною привязанностью барону Николаи за его сына, который поступилъ къ нему на службу въ Лондонское начальство и сдѣлался у него домашнимъ человѣкомъ: будущій фельдмаршалъ князь Воронцовъ въ тотъ возрастъ перехода отъ отрочества къ юношеству, когда примѣры дѣйствуютъ всевластно, имѣлъ подлѣ себя постояннымъ товарищемъ строго воспитаннаго и отлично образованнаго юношу, на пять лѣтъ старше его. Молодые люди крѣпко и на всегда подружились.

Большую часть свѣдѣній о баронѣ А. Л. Николаи мы заимствовали изъ небольшой книжки о немъ, изданной понѣмецки въ 1834 г. въ Гамбургѣ нашимъ генеральнымъ консуломъ въ Даніи,

Гершау. Настоящее издаше его писемъ даетъ возможность составить полную біографію этого достопамятнаго человѣка, послѣднимъ служеніемъ котораго было президентство въ нашей Академіи Наукъ.

*

Отъ брака съ дочерью Петербургскаго банкира Іоанною Погенполь, баронъ А. Л. Николаи имѣлъ единственнаго сына, б. Павла Андреевича, который родился 17 Іюня 1777 года, воспитывался въ Евтинѣ у извѣстнаго писателя и переводчика Гомера Фосса и скончался 28 Апрѣля 1866 года. Его письма къ графу С. Р. Воронцову содержатъ въ себѣ, можно сказать, его автобіографію, за первую половину его поприща. Прибавимъ, что до 1847 года онъ находился нашимъ посланникомъ въ Даніи.

Петръ Бартеневъ.

Монрепо,
23 Августа 1881.

———

СОДЕРЖАНІЕ
ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ КНИГИ АРХИВА
КНЯЗЯ ВОРОНЦОВА.

I. Письма барона Андрея Львовича Николаи къ графамъ Воронцовымъ.

II. Письма барона Павла Андреевича Николаи къ графу С. Р. Воронцову.

III. Письма графа С. Р. Воронцова къ барону А. Л. Николаи.

ПИСЬМА
БАРОНА
АНДРЕЯ ЛЬВОВИЧА НИКОЛАИ
КЪ ГРАФАМЪ
ВОРОНЦОВЫМЪ.

1.

Къ графу Семену Романовичу.

Pétersbourg, ce 26 févr. (8 mars) 1796.

Immédiatement après la réception de la dernière lettre de votre excellence, j'ai remis à s. a. i. monseigneur le grand-duc celle qui y était incluse, et me suis acquitté des commissions dont elle a voulu que j'accompagne cette remise.

Votre lettre, monsieur le comte, est du mois de janvier et de la campagne. *Così potessi anch'io!* Je crois même que ce n'est qu'au séjour prolongé jusqu'à la fin d'octobre que j'ai fait à ma petite chaumière, que je dois l'état supportable dans lequel j'ai passé cet hyver. Je souhaite que vous ressentiez le même effet du bon air de Richmond, qui est bien autre chose que celui de Wyborg, et que votre vieillesse précoce ait rebroussé chemin.

Je suis bien édifié de tout ce que ma belle-soeur m-me Poggenpohl fait et entreprend, le tout pour le bien de ses enfants. La protection dont vous voulez et voudrez bien l'honorer lui donnera sûrement d'autant plus de courage à persévérer dans de si bonnes vues.

Vous serez bien aise, dites-vous, m-r le comte, d'être encore à Londres quand mon fils viendra en Angleterre. Eh, je l'entends bien ainsi! Et il n'y ira pas sans

que vous y soyez. Cecy joint à de certaines insinuations qu'on m'a faites sur un projet de retraite que vous avez formé, m'a donné la peau de poule, je vous l'avoue. Je me console par l'espérance qu'on fera tout pour vous y faire rester.

Je joins icy deux exemplaires de la description du microscope inventé par m-r Aepinus, afin que vous puissiez en garder un pour vous et en céder un à m-r Ramsden. J'aurai soin de ramasser d'icy au printems tout ce que vous me demandez des ouvrages d'Euler et de ce qui a rapport à lui. J'en ferai un paquet que je donnerai à la maison Cayley pour vous le faire passer avec un capitaine.

J'ai par-contre deux prières à vous faire à mon tour. M-gr le grand-duc a trouvé annoncée une estampe qui représente l'arrivée de la pr-sse de Galles à Greenwich et dont toutes les figures sont des portraits. Il en désire un exemplaire. M-me la grande-duchesse m'a chargé de lui faire venir d'Angleterre une pièce de velours exactement pareil à l'échantillon ci-joint. C'est une des couleurs favorites de m-gr, et elle voudrait lui en faire la galanterie. Je lui ai dit que je m'adresserai à vous, m-r le comte, et la proposition a été acceptée avec approbation, éloge et salutation. Vous voyez, m-r le comte, que je vous devrai bien plus que vous ne me devrez. J'en remettrai l'excédant à qui vous voudrez bien m'indiquer, et si vous ne me donnez d'autres ordres, ce sera à m-r Cayley.

Ma femme est bien sensible au souvenir dont vous l'honorez. Elle célèbre aujourd'huy le 84-me jour de naissance de sa mère, qui demeure toujours à ma campagne et qui jouit encore d'un si parfait bon sens, qu'ayant été toute prête à nous quitter l'année passée,

elle a fait de nouvelles réflexions et s'est déterminée à rester avec nous plus longtems. Les bontés que vous avez pour la famille Poggenpohl, celles que vous aurez pour mon fils, vous rendent ces deux femmes tout acquises.

2.

Къ нему же.

Pétersbourg, ce 11 (22) mars 1796.

S. a. i. m-me la grande-duchesse, persuadée de votre attachement pour elle, me charge de vous faire passer la ci-jointe à m-me la pr-sse de Tarente, autrement duchesse de la Trémouille, qui se trouve à Londres, et à laquelle vous voudrez bien la faire remettre et offrir de vous charger de la réponse, que vous aurez la bonté de me faire passer sous mon adresse.

Je n'ai trouvé en français que les lettres de m-r Euler à une princesse d'Allemagne, et son Éloge, avec un assez mauvais portrait. J'en ai vu un buste très-ressemblant. Je pourrais peut-être me le procurer si vous le souhaitiez. Vous savez d'ailleurs que ce savant a écrit la plupart de ses ouvrages en latin. Il est vrai que j'en ai vu d'autres en français,. mais qui ne sont pas imprimés ici, et qu'il faut se procurer du dehors. Je viens de m'aviser d'en demander une note à son fils l'académicien, laquelle je joindrai au mince envoy que je serai en état de vous faire.

Vous saurez sans doute, m-r le comte, combien nous venons d'être alarmés d'un accident arrivé à notre ami commun m-r Lafermière. Grâce à Dieu, tout va mieux, et j'espère que ce sera un nouveau bail qu'il aura fait avec la vie et la santé. M-me la grande-duchesse a

été pour lui d'une inquiétude qui lui fait beaucoup d'honneur à mes yeux. Je ne sais pas pourquoi notre bon vice-chancelier l'avait pris en grippe, mais il dit toujours de luy que c'était *un fier Ortolan*.

Avez-vous encore m-r Lizakéwitch auprès de vous, et se souvient-il de moy? Est-il encore toujours plein de mérite et de dettes? Vous ne serez pas fâché d'apprendre aussi que ce bon Kreidemann vit encore; mais, en vérité, à peine. Il a sa petite maisonnette à Vassi-ly-Ostrov, du fond de laquelle il fait des prêtres et des divorces, les seules fonctions qui restent au Collège de Justice, dont il est encore vice-président. C'est l'homme le plus antique que nous ayons: perruque, habit, manière d'être, tout est du siècle passé. Dans les grands jours de gala il produit encore parfois quelque habit riche de notre tems de Vienne. Par contre aussi, moeurs et bonne foy antiques. Mais je doute qu'il porte toutes ces antiquités dans le siècle auquel nous touchons. Il ne sort plus depuis plusieurs années et a souvent des accidents de fort mauvais augure.

3.

Къ нему же.

Pétersbourg, ce 7 (18) may 1796.

Sur le point de partir pour la campagne, où j'attends l'arrivée de mon fils, qui viendra en droiture de Lubeck à Wyborg, je laisse à un homme de lettres d'icy le soin de ramasser encore ce qui me manque pour compléter la petite pacotille Eulérienne que je vous destine et qu'il remettra à m-r Rall pour vous la faire parvenir par l'occasion d'un capitaine de vaisseau. Cela consiste:

1) En un exemplaire de l'Éloge de feu Euler, dans lequel sont mentionnés tous ses ouvrages écrits en français et en latin. Les premiers sont la plupart insérés dans des journaux ou autres feuilles périodiques qu'il faudra se procurer pour en avoir la collection complète. Icy on ne trouve de luy d'ouvrage français imprimé séparément que

2) les Lettres à une princesse d'Allemagne, 3 vol. in 12.

3) Un portrait de luy gravé par un Allemand et que j'attends de Riga, n'ayant pas pu le trouver icy.

4) Son médaillon fait par un artiste employé aujourd'huy à la fabrique de porcelaine *).

Je souhaite que tout cela vous arrive sain et sauf et que, si je n'ai pas pu me procurer davantage, vous vous contentiez de ce peu et de ma bonne volonté.

J'ai à vous annoncer un triste événement. Vous avez connu le bon Rheinwald. Il est mort à la suite d'un repas qu'il a fait chez moy, dans lequel il faut qu'on ait servi un plat préparé dans une casserole mal étamée, duquel et ma femme, et mon neveu, et le pauvre Guttenbrunn ont pensé mourir aussi. Comme je mange peu, et qu'apparemment je n'ai pas tâté de ce plat, je ne me suis point ressenti de ce dîner; mais le pauvre Rheinwald, qui y allait de tout son coeur quand un plat l'accommodait, en a été la victime. J'ai eu beau faire tapage: on n'a montré à la cuisine que la vaisselle qui était en bon état, et on avait mis probablement de côté la casserole criminelle.

*) Je viens d'apprendre que le moule du médaillon est gâté et qu'on ne peut plus en tirer d'empreinte en plâtre.

Примѣч. барона Николаи.

Je n'ai pas manqué de remettre à m-gr la dernière lettre que vous m'avez fait parvenir pour luy. et l'en ai vu, d'abord occupé. puis satisfait.

Je ne saurais vous dire, monsieur le comte, combien me flatte tout ce que vous me dites d'amical et d'obligeant, et combien je souhaite que dans 15 ou 18 mois mon fils puisse encore profiter des bonnes offres que vous me répétez si gracieusement pour luy. Lafermière, qui, grâce à Dieu, se porte beaucoup mieux, partagera certainement avec moy l'obligation que je vous aurai; car il aime beaucoup mon fils et le destine pour ami au vôtre. Vous savez, m-r le comte, ce que peuvent devenir ces liaisons contractées dès la jeunesse.

4.

Къ нему же.

Pavlovsk, ce 24 juin 1796.

Quoique s. a. i. m-me la grande-duchesse soit très-persuadée de la loyauté, de la véracité de m-r le comte de Woronzow. elle espère cependant que m-r le ministre se prêtera bien à un petit mensonge qu'il s'agit de faire en sa faveur. Elle vient de trouver parmi ses papiers une lettre de nouvel an de la princesse d'Orange. à laquelle elle n'a pas répondu. Pour réparer cette incongruité, elle a antidaté la cy-jointe et m'a chargé de vous l'envoyer avec prière de la faire passer à son adresse en faisant le surpris, comment celle dans laquelle vous venez de la recevoir incluse, datée déjà de janvier, a pu rester si longtems en route. En vérité, il ne faut pas même être ministre pour cela, et je m'en chargerais bien, tout simple Nicolay que je suis.

Mon fils est arrivé heureusement à Wyborg pendant que j'y étais encore. Je l'y ai laissé avec sa mère, et je les rejoindrai dès après la délivrance de m-me la grande-duchesse, qui ne peut plus être éloignée que de 2 ou 3 jours; car elle est au bout de tous ses calculs. Dès ma besogne faite, je recours vite me sauver dans mes rochers. Je suis assez content de mon fils. Il a du fond et de la modestie. Ses manières s'approchent plus des anglaises que des françaises. Mais surtout il a un caractère affermi dans le bien, et qui regarde le mal comme impossible. Il est sensible sans grimace, et gardant toujours un dehors un peu froid. Il a lu et retenu, et je vais le mettre à l'ouvrage pour bien apprendre le russe, qu'il a oublié et qu'il rattrappera d'autant plus vite qu'il l'a su cy-devant. Dès qu'il viendra à Pétersbourg je le présenterai à ses chefs et luy ferai prendre l'air du bureau, afin qu'il ne soit pas neuf quand il entrera en carrière. Je verrai avec m-r le comte Morkow comment il sera faisable qu'il soit placé auprès de vous, monsieur le comte, et il est luy-même déjà tout plein et tout triomphant de cette idée. . . . .

J'avoue que je suis encore bien inquiet au sujet de notre cher Lafermière. Ses vomissements continuent, par intervalles, il est vray, mais ils continuent. Beck les prend pour des indices d'un squirrhe dans l'estomac. Hélas, j'ai perdu feu mon père de cette manière-là. Sa longue maladie a fini par une hydropisie. Heureusement Lafermière ne se doute de rien, et je tiens fort bon qu'il reste dans cette ignorance. L'animal est plus heureux que l'homme, qui prévoit sa mort.

J'espère que vous aurez reçu ce que j'ai donné ordre de vous expédier des ouvrages etc. du défunt Euler.

Hélas, tous ses fils peuvent déjà dire ce que le pr. Menchikow disait de luy-même à Vienne: „Je suis le petit fils du grand Menchikow".

Je m'acquitterai de vos ordres auprès du bon vieux Kreidemann. Il s'est bâti une maisonnette à Vassily-Ostrov, qui ressemble à une pharmacie de voyage où l'on employe chaque petit coin, et il ne sort plus de sa pharmacie.

5.

Къ нему же.

Zarsko Sélo, 28 juin 1796.

S. a. i. m-me la grande-duchesse me charge de vous prier de faire parvenir la cy-jointe à son adresse.

C'est la nuit de mardy passé, 24 au 25, que s. a. i. nous a donné un prince Nicolas, le plus grand et le plus beau qu'elle ait jamais fait. Aussi le travail a-t-il été de 30 heures, et par la grandeur de l'enfant (il a $13^{1}/_{2}$ verchoks) il a été aussi pénible que celuy d'une première délivrance. Il a été très-heureux, au reste, et comme la perte a été moindre que les fois précédentes, s. a. i. a très bonne mine dans son lit. Hier, 3-me jour, la fièvre de lait a déjà commencé, et aujourd'huy, grande fête, madame sera dans tout son gala. Je ne manque aucune occasion de luy renouveler les assurances de votre attachement, et elle y est bien, bien sensible, je vous l'assure.

Je suis dans votre cas, m-r le comte: la mémoire m'abandonne, et je ne sais pas si je vous ai déjà annoncé l'arrivée de mon fils à Wyborg, où je l'ai laissé avec sa mère, n'ayant fait icy qu'une course de 15 jours et comptant y retourner pour le reste de l'été.

Je suis content de luy. Je ne l'ai voulu ni trop Allemand, ni encore moins trop Français. Il est Allemand de caractère; il luy faut encore un peu de francisation (ancienne s'entend) du côté des manières.

6.

Къ нему же.

Monrepos, près Wyborg, ce 22 juillet 1796.

S. a. i. m-me la grande-duchesse ayant bien reçu la lettre de m-me la princesse de Tarente que vous avez eu la complaisance de me faire passer, m'ordonne de vous adresser derechef la cy-jointe pour elle. S. a. i. luy annonce dans cette lettre que pour luy faire passer quelques secours, elle a suivi exactement la direction que m-me la princesse luy avait indiquée. Je vous prie de garder là-dessus le plus grand secret.

L'existence de notre ami commun est toujours bien pénible, bien faible; mais encore en est-ce une. Hélas, je crains bien que dans peu nous n'aurons plus qu'à pleurer sa perte. M-r le comte votre frère m'en parle avec la plus grande appréhension, et d'avance même déjà avec la plus grande douleur. La sentence du pauvre Lafermière paraît prononcée. Il a un squirrhe dans l'estomac, qui peu à peu détruit toutes les facultés digestives. Aussi sa faiblesse est déjà telle qu'on craint à tout moment qu'il ne s'éteigne. Heureusement il ne soupçonne rien de son danger. Cette ignorance vaut mieux pour son repos que toute la philosophie possible. C'est le plus ancien de mes amis que je vais perdre, et à bien des égards l'unique. Je vais, à l'âge de 59 ans, être un orphelin en amitié. Il était fort

avant dans la vôtre. Faites tomber sur moy une portion de celle que vous luy accordiez. Je saurai l'apprécier comme luy, et je me croirai moins isolé, quelque soit la distance qui nous sépare.

Ma femme a eu icy la visite de m-me Cayley et de m-rs Thornton pendant que j'étais à Pétersbourg et à Zarsko Sélo pour les couches de m-me la grande-duchesse. J'ai appris avec peine que ce que j'ai ramassé des ouvrages de m-r Euler ne vous a pas encore été expédié, parce qu'on attendait toujours de Riga le portrait que j'avais ordonné d'y joindre.

Guttenbrunn a passé icy quelques jours avec moy et a été fort content de mon jardin romantico-poëticopittoresque. Je le suis extrêmement de votre famille qu'il a repeinte pour m-r de Rostoptchine et qui est vraiment son chef-d'oeuvre.

7.

Къ графу Александру Романовичу.

Monrepos, près Wyborg, ce 1-r d'août 1796.

Quelque préparé que j'aye été à la perte que nous venons de faire, la nouvelle que vous venez de m'en donner m'a frappé aussi vivement que si le coup avait été tout-à-fait inattendu. Effectivement, je ne m'y attendais pas de sitôt encore, et quoique la dernière lettre du défunt m'ait frappé par sa brièveté, j'y remarquais cependant un calme et même une bonne humeur qui me paraissaient garantir au moins pour plusieurs mois encore la prolongation de ses jours. Le Ciel n'a donc pas voulu que je le revoye encore. Jugez, m-r le comte, par votre propre coeur, de ce qui doit se passer dans le mien, qui depuis 45 ans était tout entier à un ami

dont j'ai non-seulement reconnu la vertu et la loyauté à chaque pas d'une si longue carrière, mais dont la sagesse et le conseil m'a été bien plus souvent utile qu'il n'a pu vous l'être.

Je fais part aujourd'huy à leurs altesses impériales de ce triste événement. En conséquence de votre dernière lettre j'avais préparé m-me la grande-duchesse à cette nouvelle, que je ne croyais pas devoir lui donner de sitôt. Et figurez-vous sa délicatesse: c'est elle aujourd'huy qui veut m'y préparer et qui, sans me parler encore de notre perte, laisse percer à chaque ligne la certitude où elle en est et la douleur profonde avec laquelle elle la ressent. Aussi plusieurs lettres que j'ai reçues et de la ville et de Pavlovsk ne me laissent pas douter qu'elle n'en soit déjà pleinement instruite. Il est de mon devoir de vous mettre au fait d'une sollicitude dans laquelle elle se trouve et d'une prière qu'elle me charge de vous faire. Elle a souvent parlé confidentiellement à son ami et au nôtre. Elle souhaite que vous ramassiez soigneusement tout ce que vous trouverez de ses lettres et des miennes, et que vous me fassiez passer le paquet bien cacheté par une occasion bien sûre. Le témoignage et l'autorité de votre excellence suffiront sans doute pour faire exécuter les intentions du défunt, au défaut même d'un titre écrit et formel. J'en exécuterai bien scrupuleusement tout ce que vous jugerez à propos de m'en confier.

M-me la grande-duchesse me demande si vous n'auriez pas, peut-être, gardé une boucle de ses cheveux. Elle désirerait d'en avoir.

Ma douleur est profonde et morne. Je n'ai pas même le courage de vous en parler à vous, qui êtes le seul

homme en Russie qui m'entendrait. Il y en a encore un en Angleterre.

8.

Къ нему же.

Monrepos, ce 20 août 1796.

D'après les assurances positives que notre digne ami m'avait données l'hyver passé d'avoir mis un ordre formel à ses affaires, je crus, lorsque j'appris par m-r de Protassow qu'il ne s'en était rien trouvé dans ses papiers, qu'il aurait peut-être déposé chez quelque tiers ou chez quelque notaire cet acte, qui, devant contenir des minuties dont le défunt n'aurait pas voulu vous ennuyer, ne serait, peut-être, pas même parvenu à votre connaissance. J'ai supposé que si quelqu'un peut en avoir notice, ce doit sûrement être m-r Pestel, le directeur des postes, dont Lafermière était fort ami et qu'il regardait comme un homme entendu dans ces sortes d'affaires. Sur l'avis donc de m-r de Protassow j'ai écrit à Pestel pour lui demander s'il ne savait rien d'une espèce de testament de notre ami, et au cas qu'il en eût connaissance, je l'ai prié de faire parvenir ou l'original ou une copie authentique à votre excellence. Par ce que vous venez de me dire, m-r le comte, il paraît que cette démarche aura été superflue, et que ce que vous avez bien voulu coucher par écrit des dispositions du défunt sera la seule pièce à laquelle nous ayons à nous en tenir.

Je suis un peu surpris, à la vérité, qu'après l'amitié intime et tendre qui subsistait entre le défunt et une de ses cousines, m-me Gervé, qui avait peu de fortune et plusieurs enfants, il ne se soit aucunement

souvenu d'elle, que je supposais instituée héritière principale. Soit qu'il ait eu avis de sa mort, soit qu'il ait sçu que ses enfants sont bien établis, soit enfin qu'ils ayent donné dans l'esprit de vertige qui a saisi cette malheureuse France, ce ne sera sûrement que pour de bien bonnes raisons qu'il les aura passés sous silence et qu'il n'aura pas fait en leur faveur l'espèce de fidéicommis dont je luy avais fourni l'idée. Rien de ce qu'il a laissé n'ayant été un bien de famille, et le tout ayant été acquis par luy, il a sans doute pu en bonne conscience en disposer uniquement à son gré et, juste et reconnaisant comme il a été, j'aime à voir qu'il est resté fidèle à une maxime qui a souvent fait le sujet des nos entretiens moraux, qu'il vaut mieux pouvoir faire un bien solide à un seul que d'éparpiller la même somme entre plusieurs, auxquels elle ne fournirait qu'un secours passager. Nous étions convenus que les occasions en étaient rares. Il a été plus heureux, il a trouvé celle de faire deux heureux, car ce qu'il a fait pour Ivanouchka peut lui devenir plus utile encore qu'à Marka les trois quarts de son petit bien.

Les papiers concernant la somme que le défunt avait placée à la Banque sont effectivement déposés chez moy à Pétersbourg, et ce qui facilitera beaucoup l'opération, c'est que j'ai encore par devers moy un plein-pouvoir formel du défunt pour toucher cette somme avec tous les intérêts échus. Il me sera donc aisé d'obtenir de m-r le comte Roumanzow l'escompte de la somme entière, dont je remettrai trois quarts à Marka et replacerai ensuite un quart à la Banque sur le nom d'Ivanouchka, en y ajoutant encore les autres petites sommes qu'il pourra recueillir, comme par exemple les 500 r. qui luy reviendront des 2000 r. placés à Moscou,

item ce que m-me la grande-duchesse lui adjugera pour la bague qui lui sera rendue; enfin sa part aux 2000 r. qui étaient dus au défunt par s. a. i. et dont j'aurai l'honneur de vous parler plus bas. Quant à Marka, il fera bien de faire valoir son bien autrement qu'aux $4^{1}/_{2}$ p. c. que paye la Banque, si toutefois il est assez prudent pour sçavoir gouverner une somme si considérable pour luy. Mais pour Ivanouchka, qui doit être regardé comme mineur, il est nécessaire que son bien soit placé dans un fonds public et que nous songions plutôt à la sûreté qu'au profit.

J'ai cru de mon devoir de communiquer à m-me la grande-duchesse le testament en plein, de sorte qu'elle est instruite de la disposition qu'il a faite au sujet de la bague que j'aurai à lui rendre. Je lui ai fait ensuite des extraits de votre lettre et je n'y ai pas omis l'article de l'espèce de rachat de cette bague, projeté par le défunt et que j'ai de plus fait envisager comme une espèce de legs fait en faveur d'Ivanouchka. Je lui ai transcrit aussi tout au long les recommandations du défunt et pour Marka et pour Ivanouchka. Comme ils ne quitteront Moscou que vers ce tems-cy et que je serai à Pétersbourg dans 15 jours, je les y trouverai probablement et aurai sans doute déjà des ordres relativement à leur destination.

Lafermière, comme moy et tous les autres serviteurs de L. A. I., recevait toujours d'avance son tierçal, de sorte qu'il n'y a plus rien à réclamer pour les mois de may et de juin, et qu'au contraire il a déjà touché sa pension aussi pour les mois de juillet et d'août.

J'ai eu l'honneur de vous dire plus haut que c'est 2000 r. que m-me la grande-duchesse devait au défunt, et je suis bien trompé si elle ne lui en avait pas fourni

un billet, qui aura peut-être été brûlé avec ses autres papiers. D'un côté s. a. i. ne sera guères à même de payer actuellement et tout de suite cette petite somme, et de l'autre côté je ne trouve pas décent non plus qu'elle devienne débitrice de m-rs Marka et Ivanouchka. Je lui ai donc proposé de me substituer en sa place comme leur débiteur, en me faisant à moy un billet de ces 2000 roubles. J'attends là-dessus sa réponse, et même la vôtre, si ces deux messieurs se contenteront de ce transport. Les intérêts leur seront payés comme cy-devant à notre ami, à raison de 5 p. c. Ils échеoient au mois de janvier.

J'ai marqué aussi à m-me la Grande-Duchesse les libéralités que votre excellence a prises sur elle et dont elle a soulagé par conséquent la masse au profit des deux héritiers. Je lui ai parlé de son intention d'orner d'un monument la tombe de notre ami, et je lui ai touché légèrement l'article des habits des prêtres et des diacres. Comme elle aime à faire les choses galamment, je ne doute pas qu'elle n'y souscrive. Elle vous sçaura gré d'ailleurs de la délicatesse que vous avez eue de ne pas faire mention dans l'écrit testamentaire des comptes qu'elle avait avec le défunt.

Il me reste à vous dire encore un mot sur les souvenirs que le bon Lafermière a bien voulu nous laisser, à ma femme, à mon fils et à moy. Ils nous seront précieux comme des gages de ce qu'il s'est tendrement occupé de nous jusqu'à la fin de sa vie. Ma femme craindrait de commettre une indiscrétion si ce qu'elle va vous demander encore pouvait avoir le moindre intérêt pour un autre que les miens, dont Lafermière se regardait comme faisant partie. C'est mon portrait, que je lui ai envoyé il y a quelques années.

Ayant depuis nos plus jeunes années formé le projet de vivre ensemble, nous avions dans cette vue formé une bibliothèque commune, que nous n'avons séparée que lorsqu'en me mariant j'ai fait maison à part. Nous convînmes cependant que nous regarderions toujours nos livres comme formant une seule masse qui resterait au dernier vivant. C'est dans ce sens que nous avons fait plusieurs acquisitions en commun, que depuis notre séparation nous nous sommes toujours arrangés à ne pas acheter les mêmes livres l'un et l'autre, et que nous avons mis dans ceux que nous possédions déjà avant mon mariage un billet portant: *Bibliothèque de deux amis.* Il est vrai que par la naissance de mon fils cette espèce d'accord a été en quelque façon rompue, puisque Lafermière ne pouvait plus et n'aurait plus voulu hériter de mes livres, s'il m'avait survécu. Mais j'avoue que j'aurais désiré qu'en place de plusieurs bijoux, il se fût souvenu de notre ancienne convention et m'eût légué des livres dont une grande partie nous avait servi pour des lectures que nous avons faites ensemble. Cecy n'est qu'une observation que je vous fais, m-r le comte, et par laquelle je ne prétends sûrement rien changer aux dispositions qu'il vous a dictées et qui me sont sacrées.

9.

Къ нему же.

Pétersbourg, ce 18 sept. 1796.

Mon principal soin, en arrivant ici, devait être de régler l'affaire du capital à la Banque. J'ai passé chez m-r le c-te Roumanzow dès le lendemain de mon arrivée, sans l'avoir trouvé. Le surlendemain j'ai été attaqué d'une maladie si vive que j'ai été confiné au lit et dans la chambre pendant plus de 10 jours. J'ai repassé chez m-r le comte dès que j'ai pu sortir, muni de mes papiers et de mon plein-pouvoir, et même de la copie du testament que vous aviez eu la bonté de m'envoyer. Je l'ai trouvé justement avec m-r Hitrow. Celuy-cy, ayant examiné mes obligations, m'a dit que leur payement ne souffrait pas la moindre difficulté, attendu qu'elles étaient payables au porteur. Pour plus grande sûreté il a pris cependant aussi mon plein-pouvoir, et sur ma prière il m'a envoyé hier le calcul cy-joint de ce qui me revient jusqu'à ce jour. Il faut vous dire encore que c'est par erreur que je ne vous ai annoncé que 4000 de capital, l'une des obligations ne portant d'abord que 3000 r., mais ayant ensuite une clause qui prouve que 1000 r. y ont été encore ajoutés. L'autre est de 1000 r. tout juste. Ainsi en tout 5000 r. Voicy à présent le calcul:

По квитанціи капитала			4000	
Превращено			2268	30½
Сент. по 23 проценты			156	70½
			6425 .	1
По билету капитала	1000			
Превращено	141	16½		
Сент. по 23 проц.	19	71		
			1160	87½
			7585	88½.

En prenant la somme ronde de 7586, la part de ¾ pour Marka se trouvera forte de 5689. 50, et celle d'Ivanouchka, d'un quart, sera de 1896. 50. Toute cette somme sera chez m-r Hitrow en dépôt jusqu'à l'arrivée des intéressés, auxquels je la remettrai alors, en replaçant la part d'Ivanouchka à la Banque et en y ajoutant tout ce qui se trouvera de plus. Les affaires épineuses qui ont si fort occupé la cour depuis mon arrivée ne m'ont pas encore permis un moment d'entretien sur des affaires avec m-me la Grande-Duchesse. Je vais demain à Gatchina. J'y reste un ou deux jours, et prendrai alors les ordres de s. a. i. au sujet des 2000 r. qu'elle devait au défunt et qui reviennent aussi à ses deux héritiers. Mardy je retourne à Wyborg pour y passer encore quelques semaines et en ramener ensuite ma femme et mon fils. Si les voyageurs arrivaient pendant mon absence, je les ferai prier d'attendre mon retour, qui ne tardera guères.

Il me reste à vous parler, m-r le comte, encore d'une intention de m-me la Grande-Duchesse, sur laquelle elle s'est expliquée dans un billet qu'elle m'a écrit après que je lui eusse communiqué le testament du défunt. Elle était surprise comme moy qu'il ne s'était souvenu d'aucun de ses parents, pas même par un legs, et lui ayant entendu quelquefois nommer à luy-même sa cousine Gervé, elle désire qu'au moins elle ou quelqu'un des siens reçoive un petit souvenir. Comme le présent qu'elle lui a envoyé après la naissance du prince Nicolas, consistant en une bague, n'a plus trouvé en vie celuy à qui il était destiné, elle m'a chargé de vous prier de me la renvoyer avec la lettre qui l'accompagnait, et de la garder jusqu'à ce que les

circonstances permettent qu'on la fasse parvenir à celuy des parents auquel elle reviendra.

Ma mauvaise étoile a voulu que les affaires d'intérêt, que j'ai détestées toute ma vie, soyent devenues mon occupation et mon tourment continuel. Mais j'avoue qu'il m'en coûte surtout de les mêler aux regrets et à l'amertume dont la perte de notre ami a rempli mon coeur. C'est un sacrifice que je lui dois cependant, et que je lui ferai bien religieusement jusqu'au bout, et je prévois comme une consolation le moment où je pourrai me livrer à une douleur pure et sans mélange d'affaires.

Je reçois des lettres si amicales de m-r le comte Simon, que je compte encore celles-cy parmi les consolations dont j'ai si besoin. La bonté qu'il veut bien avoir de recevoir chez lui mon fils, est pour le moment le plus grand bonheur que je puisse souhaiter. J'y travaillerai d'avance dès que je l'aurai ramené de Wyborg et que je le présenterai à ses chefs.

10.

Къ графу Семену Романовичу.

Pétersbourg, ce 19 septembre 1796.

M-r le comte votre frère n'aura pas manqué de vous informer de la perte commune que nous avons faite. Votre consultation est arrivée longtems après la mort du digne Lafermière. Je l'ai cependant portée à Rogerson, qui s'est si parfaitement rencontré avec votre Esculape de Londres, qu'il n'y a presque pas eu un mot de différence entre la consultation qu'il avait envoyée à Moscou et celle que je viens de recevoir de vous. Mais voilà ce qui arrive ordinairement en médecine: on s'accorde après le décès du malade. Je n'ai pas le courage de vous rien dire des sentiments que j'ai éprouvés à cette séparation d'un ami de 42 ans, et quel ami!

Votre dernière lettre du 31 août a été accompagnée d'une incluse de m-me la princesse de Tarente, que j'ai remise à m-me la Grande-Duchesse, sans qu'elle m'en ait encore communiqué le contenu; elle a été ces jours-cy si occupée de tout ce qui s'est passé avec le roi de Suède, qu'elle n'avait ni oreilles ni yeux pour autre chose. Il repart demain, sans que rien ne soit encore terminé définitivement. Je dois me rendre à Gatchina demain aussi, et j'aurai occasion alors de lui rappeler la lettre de m-me la princesse.

Je suis surpris de ce que vous ne me dites encore rien du paquet Eulérien, qu'on m'assure vous avoir été expédié pendant mon séjour à Wyborg. Je rendrai compte aussi à m-me la Grande-Duchesse de l'expédi-

tion du velours, qui n'est pas encore arrivé, mais qui ne pourra plus guères tarder.

Que je désirerais, surtout à présent, de passer avec vous quelques heures au coin de votre cheminée, comme nous faisions à Vienne! Je suis bien sûr que la conversation ne tarirait pas de sitôt, mais aussi est-il impossible de la faire de si loin.

A l'aide d'un bon maître, mon fils a fait à Wyborg pendant cet été des progrès assez considérables dans la langue russe, qu'il avait totalement oubliée. En le ramenant icy dans 5 ou 6 semaines (car je compte repartir pour Monrepos dans 4 ou 5 jours), je le présenterai à ses chefs et les prierai d'avance de lui préparer ou ménager un poste à votre chancellerie pour le tems où je croirai qu'il sera en état de vous être de quelque service. Il s'y préparera en apprenant du moins le traintrain du Collège et d'une chancellerie.

J'ai derechef une prière à vous faire au risque de devenir importun. Mon ami le général Van-Suchtelen a une demoiselle qui travaille supérieurement en fleurs de papier. Elle se sert ordinairement pour cela d'un certain papier anglais dont vous trouverez un échantillon cy-joint. Elle m'a conjuré de lui en procurer d'Angleterre une petite provision de toutes les nuances, de toutes les couleurs, mais surtout beaucoup de vert. Si vous aviez la bonté de charger de cette expédition quelqu'un qui s'y connaisse, et ensuite quelque courrier ou voyageur qui l'apporte icy, vous feriez d'une pierre 3 coups: vous obligeriez et le général, et sa fille, et moy.

Ce 23 sept.

Je suis arrivé de Gatchina hier au soir, et quoyque l'on ne m'ait pas donné de nouvel ordre touchant la princesse de Tarente, j'ai cependant quelques autres articles à vous communiquer.

Le premier c'est de vous remercier bien fort de la part de m-me la Grande-Duchesse de tout ce que vous avez rendu de bons offices au prince héréditaire son frère et à son négociateur m-r de Jeppelin. La réussite de cette affaire, à laquelle elle sçait que vous avez contribué beaucoup, lui fait un plaisir infini.

En second lieu elle vous fait prier de commander pour elle une pièce de chaque échantillon cy-joint, d'y ajouter deux ou trois pièces de satin blanc, et de lui envoyer le tout ensemble aussitôt que faire se pourra.

Troisièmement: comme l'intention de notre bon Lafermière était que son Ivanouchka vous soit envoyé à Londres, sous la réserve cependant qu'il soit placé au service de s. a. i. si elle trouve à propos de l'y recevoir, elle m'a chargé de vous demander si vous étiez prêt à le recevoir. Il doit bientôt venir icy joindre son père; m-me la Grande Duchesse le fera entretenir en tout pendant cet hyver et lui payera une place sur un bon vaisseau anglais au printems, jugeant ce parti plus convenable pour le jeune homme que de le fourrer parmi toute sa valetaille, qui ne ferait que le corrompre. C'est donc à vous, m-r le comte, à prononcer sur son sort. Je déposerai icy à la Banque et sur son nom tout ce qui pourra luy revenir de son héritage en ¼ et je vous en ferai part en son tems. Je vous répète les assurances de mon plus tendre dévouement.

M-r le c-te Alexandre veut faire dresser un monument à Lafermière en son église. Je l'ai dit hier à m-me la Grande Duchesse. „Eh bien“, dit-elle, „et moy je lui en ferai dresser un dans votre jardin“. Cela est bien délicat.

11.

Къ нему-же.

Pétersbourg, ce 11 (22) nov. 1796.

Le grand événement arrivé le 6 de ce mois a introduit icy un nouvel ordre de choses. S. M. l'Impératrice, qui m'a permis de me servir de cette occasion du courrier pour vous érire, me charge de vous dire qu' elle a remarqué avec une grande satisfaction que votre avancement a été parmi les premiers soins dont S. M. l'Empereur s'est occupé, qu'elle vous porte toujours les sentiments d'une véritable estime et ceux da la plus vive reconnaissance de tout les soins que vous avez pris de l'affaire du mariage de m-gr son frère *).

Permettez qu'après m'être acquitté d'un ordre venant de si haut lieu, j'y joigne aussi mes félicitations, celles de ma femme et de mon fils. Tout comblé que je suis des grâces de mon Maître, je vous assure que je sens presque plus vivement encore la justice qu'il vous a rendue, et parmi le nombre de belles choses par lesquelles il commence son règne, ce qu'il a fait pour vous est une des actions le plus généralement applaudies.

*) Старшій братъ императрицы Маріи Өеодоровны, бывшій у насъ Выборгскимъ генералъ-губернаторомъ, а потомъ за свою услужливость Наполеону первымъ королемъ Виртембергскимъ, женился во второмъ бракѣ на дочери Англійскаго короля Георга III-го. П. Б.

Quelle différence pour notre défunt ami, s'il avait vu arriver tout cela! Mais il est bien au-dessus de ce qui nous paraît si grand. Il a joui du moins jusqu'à la fin de ce en quoi il mettait son vrai bonheur, de la tendresse de ses amis.

12.

Къ графу Александру Романовичу.

Pétersbourg, ce 17 nov. 1796.

Je ne vous entretiendrai pas des grands changements dont ces derniers jours ont été si féconds et qui vous seront communiqués par des personnes plus instruites que moy. L'événement qui me fait le plus de plaisir, c'est de voir la confiance entière que LL. MM. II. mettent dans m-r le comte Bezborodko, qui, quoyqu'attaqué d'une fièvre, espère cependant d'en être bientôt quitte et ne discontinue pas de s'occuper des affaires, même dans son lit. Chaque grâce qui tombe aussi sur moy, réveille en moy le souvenir de notre défunt ami, avec lequel j'aurais eu tant de plaisir à les partager. La plus grande qui pourrait m'arriver serait sans doute celle de pouvoir mettre un espace de tranquillité entre la vie et la mort; mais je sens que le moment de la demander n'est pas encore là.

J'en viens à la lettre de votre excellence du 28 octobre, et je commence par la rassurer en luy annonçant la réception de la lettre et de la bague qui s'étaient égarées. M-me la Grande-Duchesse en avait chargé m-r de Protassov à son départ, qui l'avait portée avec luy en Pologne, d'où il n'avait pas voulu la confier à la poste, ni pour Matrénino du vivant de notre ami,

ni pour icy, depuis qu'il eut reçu la nouvelle de sa mort. Arrivé à Moscou, il remit le paquet à m-r de Pestel, qui vient de me l'envoyer, et S. M., à qui je le présentai hier, me fit la grâce de me donner la bague qui avait été destinée au défunt.

Il paraît que Marka est déjà tout revenu de l'idée de chercher une place. Il dit cependant qu'il veut revenir icy, par rapport à l'éducation de ses enfants. Je lui conseillerai de les placer le mieux qu'il pourra, dans des instituts soit publics, soit particuliers, et puis de s'en aller tranquillement dans quelque province vivre de son revenu. Je lui ai fait un billet sur moy pour les 2000 r. que m-me la Grande-Duchesse devait à notre ami. Je les ai portés cependant sur la liste des dettes qui vont être payées, de sorte que Marka touchera bientôt aussi cette somme. Ivanouchka demeure chez son père et fréquente une école, le tout aux frais de S. M. l'Impératrice. Nous verrons vers l'été si m-r le c-te Simon l'accepte, et si m-r votre frère restera encore assez longtems en Angleterre pour que mon fils puisse l'y joindre encore pour quelque tems. Agréez, en attendant, mes bien sincères félicitations sur la justice rendue à m-r votre frère. Selon vos ordres, je laisserai tomber tout-à-fait l'affaire de l'habillement et gratification des prêtres pour l'enterrement.

Le défunt ami avait promis à sa bienfaitrice de lui laisser après sa mort tout ce qui resterait d'ouvrages de sa composition. Je suis chargé de les réclamer de vous, m-r le comte, au cas qu'il ait songé à les rassembler, et qu'ils soyent surtout écrits de sa main. Je lui ai souvent servi de copiste. Ainsi ce qu'il y aura de ma main pourra entrer dans la collection, et au cas que pareil dépôt se trouve parmi ses papiers, je

vous prie de vouloir bien en faire un paquet cacheté à mon adresse, et le joindre aux livres que vous voulez avoir la complaisance de m'expédier.

J'ai eu l'honneur de vous dire que S. M. l'Impératrice veut faire placer dans mon jardin à Monrepos un monument pour le défunt. En voicy l'idée. Une urne avec l'inscription: Cendres de Fr. Herm. Lafermière, décédé à Matrenino le juin 1796. Et sur la base seront ces mots: Monument de l'Estime, confié à l'Amitié. Sans aucun nom. Je placerai ce monument dans une isle tout-à-fait semblable à celle des Peupliers à Ermenonville, vis-à-vis de mon propre monument futur.

Quel superbe commencement de règne, m-r le comte! Que de choses belles, grandes même! Dieu donne à notre nouveau Maître les forces nécessaires pour continuer de même!

13.

Къ графу Семену Романовичу.

Pétersbourg, ce 26 nov. v. s. 1796.

Je n'ai pu vous écrire dernièrement qu'un très-petit billet, tracé sous les yeux de S. M. l'Impératrice, qui m'a permis de le fourrer dans son paquet.

Je pense souvent que c'est presque un malheur que de se perfectionner le goût dans les arts. C'est devenir bien difficile sur les jouissances. Un tableau médiocre vous devient presqu'aussi insupportable qu'un mauvais. Il n'y a que l'excellent qui vous satisfasse, et l'excellent est rare. Il fut un tems où je râclais avec plaisir une sonate sur ma basse de viole. Je ne puis plus m'entendre aujourd'huy, et je ne touche plus à

l'archet. Jugez par là de l'obligation que je vous ai de m'avoir procuré la connaissance de m-r Mortellari, qui, comme autre fois Trajetta, Paësiello et Cimarosa, me procurera encore des moments de vrai plaisir. Je le servirai de mon mieux partout où je le pourrai.

Mon Maître, devenu Empereur, me comble de grâces, modestement pourtant, comme je le souhaitais, mais bientôt solidement, à ce que j'espère, par un don de terres qui assurera la subsistance des miens après ma mort. Il m'a fait conseiller d'état, m'a décoré du petit ordre de S-te Anne en sautoir, m'a placé au Cabinet et, ce qui me fait le plus de plaisir, m'a donné la direction du cabinet des pierres gravées. C'est depuis longtems mon dada que cette partie des arts, et me voicy nageant en pleine eau. Vous rirez sans doute après tout cela quand je vous dirai que le titre de baron, que Sa Majesté m'a donné dans tous les oukazes, m'a fait plaisir aussi. En voicy la raison. L'empereur Joseph II, lors de notre séjour à Vienne, m'ayant donné la chevalerie de l'empire, m'avait, pour surcroît de bonté, décoré mes armes de quelques attributs du baronat; depuis ce moment-là on me flanquait du baron de tous les côtés, quoiqu'au fond je n'étais qu'un preux, et encore quel preux! J'étais donc toujours ou à me défendre de ce titre, ou à le supporter avec quelque confusion et remords. Cet état pénible (car avec mon caractère il me le devenait souvent) cesse par la bonté de l'Empereur, et si baron y a, j'aime mieux l'être de la façon de mon Maître que de celle du chef du saint-empire.

De toutes ces belles choses il n'y en a aucune qui, en la recevant, ne m'aye rappelé celui avec lequel j'aurais eu à les partager, s'il avait vécu. Car je ne

doute pas que Sa Majesté l'Empereur, oubliant le passé comme il a fait avec tant d'autres (figurez-vous qu'il a rappelé lui-même Benkendorf et sa femme pour surprendre agréablement la sienne), n'eût reconnu les longs et anciens services de notre ami, comme les miens. Tout cela n'aurait pas fait son bonheur, à la vérité, mais c'est un malheur pour moy que cette jouissance isolée. C'en est un bien plus grand encore de manquer de sa consolation et de ses conseils dans les moments contraires. Enfin, il me manque et me manquera partout. Vous ai-je dit la belle idée de l'Impératrice lorsque je lui ai parlé du monument que m-r le comte Alexandre veut élever à notre ami? „Et moi aussi", dit-elle, „mais je veux le cacher dans votre jardin de Monrepos. Donnez-m'en l'idée". La voicy. J'y ai une isle à peu près pareille à celle d'Ermenonville *). Sur un petit tertre qui s'y élève sera placée une urne cinéraire avec le nom de notre ami. Sur la base je voulais mettre: „Monument de l'Estime confié à l'Amitié par Marie". Elle a effacé ces deux derniers mots. „Non", dit-elle, „mon ami; il suffit que nous le sçachions nous deux". Je gage que le coeur vous bat, en lisant cecy.

Ivanouchka est le fils d'un cy-devant laquais de Lafermière, qu'il s'est amusé à élever et à instruire luymème. Le maître est mort trop tôt pour l'élève. Celuycy est jeune encore, 13 ou 14 ans. Un fort joli enfant, parlant et écrivant très-bien le russe et le français. C'est à lui que notre ami a légué un quart de son petit bien. Cela fait environ 3 m. r., que j'ai placés à la Banque, et les revenus desquels l'enfant s'est déjà

*) Гдѣ находится извѣстный памятникъ Ж. Ж. Руссо.

déclaré vouloir laisser à son pauvre père. Cet enfant est une espèce de legs que Lafermière a fait d'abord à vous, m-r le comte, si vous en voulez, et par substitution à l'Impératrice, si vous le refusez. C'est elle qui actuellement s'est chargée de son entretien et de son instruction jusqu'à ce que je puisse lui dire votre intention. Je ne doute presque pas que vous ne le demandiez, et en ce cas voicy mon projet. Je viens de placer mon fils à la chancellerie de notre nouveau vice-chancelier, mon ancien ami. Je ne l'y laisserai qu'autant de tems qu'il faut pour apprendre un peu le traintrain du bureau. Comme je crains que votre séjour ne soit pas long à Londres, je me presserai de vous l'envoyer. Ce sera, si vous le trouvez bon, sur la fin de l'été prochain. Il occupera alors une place dans votre chancellerie, s'il y a une vacance: et si l'on ne peut pas luy en arranger une, je vous l'enverrai comme surcomplet, et me chargerai de son entretien, pourvu qu'il soit auprès de vous. Je n'aurai l'esprit tranquille que quand je le sçaurai là. Avec mes infirmités, il peut chaque jour m'arriver quelque chose d'humain. Je ne crains ces accidents qu'en proportion de l'incertitude sur le sort futur des miens. Ils auront du pain. Mais une belle entrée dans la carrière de la vie est encore plus désirable pour un fils que le pain même, qu'elle procure infailliblement.

J'allais oublier justement ce à quoi tout cela devait tendre. C'est que si vous agréez Ivanouchka, je le donnerai pour compagnon de voyage à mon fils quand il ira en Angleterre.

Je n'aurai donc que des morts à vous apprendre! Vous tremblerez bientôt d'ouvrir mes lettres. Notre bon Kreidemann vient aussi de franchir le grand pas.

Il laisse beaucoup d'enfants et peu de bien. C'était un bien galant homme, bon jurisconsulte et, ce qui est rare dans ces messieurs, faisant souvent plus que les loix n'exigent; car ils s'accoutument si fort à les suivre à la lettre dans leurs jugements, qu'ils s'en éloignent rarement aussi dans leurs actions. Cela fait des gens honnêtes, mais rarement des âmes élevées.

Je m'informerai du sort du petit paquet d'Euler, et s'il est perdu, je le remplacerai. J'ai bien eu la demande de m-rs Paris et Whare pour le prix des velours, mais non pas les velours mêmes. Je ferai faire des informations. J'ai bien reçu les Bills, mais, comme vous, point de connaissement.

Je vais lire ce matin à l'Impératrice tout le passage de votre lettre qui concerne le mariage de son frère. Cela ne diminuera rien à sa reconnaissance, mais ajoutera à son idée de votre modestie.

Quoyque le deuil d'une année ne rende plus fort pressé l'envoy des satins, cependant ils seront toujours les bienvenus. On languit bien autrement après les papiers colorés. La pauvre fille de Van-Suchtelen, général du génie, Hollandais, ne peut plus rien faire dans le genre des fleurs qu'elle exécute supérieurement, faute de matériaux.

Ma femme est bien sensible à tout ce que vous lui dites d'amical, bien glorieuse même du souvenir d'un homme dont elle m'entend parler comme je le fais, bien touchée surtout de l'idée flatteuse de voir son fils unique placé auprès de cet homme.

Je reste à la cour. L'Empereur m'ayant dit de luy rester attaché comme cy-devant, a permis en même tems à l'Impératrice de se servir de moy. Elle s'est emparée de moy et m'occupe presque tout entier.

14.

Къ графу Александру Романовичу.

Pétersbourg, ce 1-r décembre 1796.

Je viens de recevoir successivement les deux lettres que votre excellence m'a fait l'honneur de m'adresser en dernier lieu, et tout en la félicitant réciproquement sur le commencement brillant et bienfaisant du nouveau règne, je la remercie très-humblement de la part qu' elle veut bien prendre aux grâces qui en ont rejailli sur moy. Elles m'auraient fait un double plaisir si j'avais eu à les partager avec feu notre ami, et certainement elles ne lui auraient pas été refusées, Sa Majesté l'Empereur ayant déjà dans les derniers tems de la vie du bon Lafermière fait souvent de luy une mention très-honorable. Vous sçavez d'ailleurs l'excellent avocat que le défunt avait auprès de notre Maître, et vous douterez d'autant moins de son retour vers notre amie, lorsque je vous dirai que sans aucune intercession ni prière de Sa Majesté l'Impératrice, l'Empereur lui a fait l'agréable surprise d'appeler icy lui-même m-r et m-me de Benkendorf. Ils jouiront avec discrétion de cette faveur, ne s'arrêteront icy qu'une semaine, ne verront que peu de monde et ne se mêleront de rien.

Je viens de placer à la Banque 3450 r. pour Ivanouchka, ayant ajouté 550 r. de la part de l'Impératrice à sa portion aux capitaux que le défunt avait laissés. Ces 550 r. sont le prix de la bague que notre ami lui a fait restituer par moy. Déjà dans ma dernière lettre j'ai eu l'honneur de vous annoncer le recouvrement de la bague qu'on croyait perdue et dont il a plu à Sa Majesté de me régaler. C'est chez elle surtout que

je suis occupé, Sa Majesté l'Empereur, auquel je deviens assez inutile par mon peu de connaissance de la langue, ayant permis qu'elle m'employe dans ses affaires. Je reste habitant de la cour et ne vais que rarement au Cabinet, où je figure de même fort pauvrement avec mon baragouin.

Une circonstance qui me fait grand plaisir dans ma nouvelle position, ce sont les occasions fréquentes que me fournit Sa Majesté l'Impératrice de m'entretenir avec m-r le c-te Bezborodko, qui à chaque conversation m'attache à lui plus fortement et me fait souhaiter son prompt rétablissement, pour qu'il puisse jouir immédiatement de la confiance que lui accordent Leurs Majestés Impériales.

15.

Къ графу Семену Романовичу.

Pétersbourg, ce 25 janv. (5 févr.) 1797.

J'étais sur le point de vous annoncer qu'à la fin m-rs Paris et Whare m'ont fait remettre la pièce de velours bleu et que je leur en ai tout de suite payé le montant, lorsque je reçus votre chère et bonne lettre du 10 janv. n. s. Je vous en remercie bien cordialement. Elle est du seul genre épistolaire que j'aime, et telle que cy-devant j'en recevais souvent de celuy que nous regretterons tous deux tant que nous vivrons. Elle contient une permission tacite de vous répondre de même, et je me laisse aller d'abord avec délices à cette permission.

Mon ancien ami le comte de Fries de Vienne (qui s'est si méchamment massacré luy-même pendant que tout l'invitait à vivre et à jouir, excepté sa femme)

avait coutume de dire pendant qu'il était baron: Le baron de Fries ne serait qu'un Jean......, si le Jean F-ries ne le soutenait. (C'était sa raison de commerce, qu'il a toujours gardée). Vous me dites à peu près la même chose en termes plus honnêtes, et il faut bien que mon Auguste Bienfaiteur pense de même, car il m'a donné pour supports de mes armoiries quinze cents bons et robustes paysans. Il est vrai que le baron, et le conseiller d'état, et le chev. de S-te Anne, auraient fait maigre chère sans ces cuisiniers-là, que j'ai choisis de manière à me fournir aussi du bois en abondance, et cela entre Narva et icy. Il est vrai que ce choix n'est pas encore confirmé, mais enfin on me promet de tous côtés qu'il le sera.

Sa Majesté l'Impératrice s'est si bien emparée de moy, que je n'ai actuellement d'autres affaires que les siennes. Elle m'a donné deux aides, braves gens, dont je puis en même tems faire des amis. Je suis bien occupé, à la vérité; car vous sçavez, m-r le comte, qu'ordinairement les dames traitent les affaires un peu plus longuement et plus minutieusement que les hommes. Mais enfin j'ai la satisfaction de servir la meilleure princesse du monde, et je ne suis continuellement que témoin d'actions d'humanité et de bienfaisance. Aussi continuerai-je tant que mes forces suffiront à ce train, sauf à la bénir du fond de ma retraite quand je sentirai qu'il faudra encore mettre ce petit intervalle entre la vie et la mort. Je redoute actuellement la dernière d'autant moins que je suis tranquille du seul côté qui me la faisait craindre: c'est de ne pas laisser aux miens un établissement assuré pour tous les cas. Ils auront justement ce que je souhaitais pouvoir leur laisser: assez pour ne pas s'avilir, et pas assez pour

s'enorgueillir et donner dans la paresse et les vices. Je n'ai pas manqué de faire lecture à Sa Majesté du passage de votre lettre qui la concerne, et elle en a été vraiment touchée.

Je suis enchanté de vous voir dans la résolution de rester encore plusieurs années à Londres. La crainte que vous ne quittiez l'Angleterre plus vite m'aurait fait précipiter le départ de mon fils, qui au fond a besoin d'un séjour un peu prolongé icy pour se bien remettre au fait de la langue. Ce ne sera donc probablement que vers la fin de cette année qu'il se rendra à Londres, accompagné d'Ivanouchka, que vous voulez bien recevoir. Celuy-cy, en attendant, fréquente une école, et je le pousse surtout à se former une bonne main, comme un des meilleurs moyens de se pousser ensuite luy-même. Le goût de m-r votre fils pour les mathématiques me fait un vrai plaisir. C'est toujours marque d'un bon esprit, et qui va au solide et au juste. Cela ne laisse presque jamais que d'influer aussi sur le moral, et je me souviens parfaitement bien du raisonnement du fils d'un de mes amis, auquel une action louche et un faux calcul paraissaient toujours également inadmissibles.

La veuve du pauvre Kreidemann a une pension de 300 r. Son fils aîné, fort joli jeune homme, est au Collège des affaires étrangères.

16.

Къ немуже.

Pétersbourg, ce 3 (14) février 1797.

Le 1-r de mars la cour part d'icy pour Pavlovsk, où elle restera jusqu'au 12. jour de son départ pour Moscou. La semaine sainte se passera en dévotions, et le couronnement se fera le jour de Pâques. La semaine suivante Sa Majesté l'Empereur entreprendra une grande tournée par Kazan et plusieurs autres provinces dont la chaîne le conduira à Riga, d'où il reviendra à Pavlovsk: car ce sera là que l'attendra Sa Majesté l'Impératrice, qui, après être partie de Moscou le même jour que luy, arrivera en droiture à Pavlovsk encore avant le 1-r de may et n'en bougera que lorsque l'Empereur l'y aura rejointe et la ramènera de là vers la capitale, ce qui pourra bien traîner jusqu'au milieu de juin.

J'ai fait lecture à Sa Majesté Impériale de l'article qui regarde sa lettre au prince héréditaire son frère, et elle en a été parfaitement contente. Connaissant sa bonté et ses bonnes dispositions pour vous, j'ai cru ne devoir pas mettre plus de finesse à la proposition qui occupe la dernière feuille de votre lettre, que de la lui laisser lire d'un bout à l'autre. A la première page elle s'arrêta, en m'observant que Sa Majesté l'Empereur n'avait encore accordé le chiffre à aucune absente. Mais lorsqu'à la page suivante elle a vu que ce désir venait de la sollicitude où vous mettent vos infirmités et du soin paternel d'assurer, à tout événement, un état à m-lle votre fille, S. M., dont le coeur est tout pétri de piétés, filiale, fraternelle, maternelle, maritale, trou-

va que cette réflexion changeait la thèse et que votre demande est juste et bien placée. „Conseillez-luy donc“, me dit-elle, „d'écrire à la fois deux lettres, l'une à l'Empereur, l'autre à moy, dans lesquelles il présentera le même objet de son désir sous les mêmes rapports, et motivé par le sentiment d'un père, engagé par des infirmités précoces à se procurer la satisfaction d'assurer à sa fille une place chez nous. Je ferai le reste“.

Un conseil que je dois y ajouter encore de mon propre fonds, c'est que vous ne mettiez ces lettres sous aucun autre couvert que celuy du directeur des postes, personne n'osant présenter des lettres, arrivées de l'étranger sous son couvert et adressées à Sa Majesté Impériale, par un autre canal que celuy-là.

On dit que le feldmaréchal Roumanzov, se sentant attaqué d'apoplexie, s'est laissé mourir d'inanition pour ne pas se survivre à luy-même, comme fait le maréchal Czernychov.

17.

Къ нему же.

Moscou, ce 11 (22) avril 1797.

Me voicy riche, m-r le comte: car j'ai deux grandes et bonnes lettres toutes fraîches de vous. Mais votre diligence me fait rougir en même tems de mon inexactitude de n'avoir pas encore répondu à celle du 10 févr., que m-r de Iacovlev m'a apportée peu de jours avant mon départ de Pétersbourg. Ces derniers mots contiennent aussi mon excuse. Vous sçavez ce que c'est qu'un départ, qu'une arrivée, et des fêtes.

Le portrait que vous m'avez fait de m-r de Iacovlev m'a épargné la peine de découvrir ses bonnes qualités,

besogne qui me réussit toujours fort lentement, parce que l'expérience m'a rendu un peu cauteleux et réservé. Mais aussi d'après votre lettre j'ai compris d'abord chaque mine et chaque mot, et certes je n'ai pas été chiche d'avances. Le départ pour Moscou a interrompu notre confiance naissante. J'espère qu'à notre retour elle se renouera, et je désire que m-r Iacovlev vous remercie aussi cordialement de ma connaissance que je vous remercie déjà de la sienne. Je vois rarement Mortellari. Il employe tout son tems à donner des leçons, qui se payent à 5 r. l'heure. Il veut gagner beaucoup et vite, et il a raison. C'est un métier dont on se lasse. Il faut en tirer parti avant que le dégoût ne vienne.

Guttenbrunn est au contraire fort assidu chez moy. C'est un bien joli talent, et une bonté bien naïve et cordiale. Du tems de la défunte Souveraine il a peint toute la jeune famille. Il va recommencer la même besogne, l'Impératrice y comprise. Il fait bien ses affaires, et les fait d'autant mieux qu'il n'est pas excessivement cher. L'hyver prochain il compte venir icy, et je me trompe fort, ou il s'y trouvera fort bien.

J'en viens à la lettre du 7 mars, que j'ai reçue avant celle du 3 (14). Quelle bètise je dis là! Parbleu, il n'y a rien d'étonnant, puisqu'elle est plus ancienne de huit jours. J'ai remis tout de suite à Sa Majesté l'Impératrice la lettre de la princesse de Tarente, je lui ai annoncé l'arrivée prochaine des articles que je vous avais demandés de sa part, et je lui ai lu le passage de votre lettre où vous me donniez quelques détails, non de la bataille, mais du caractère et de l'assurance de m-r Jervis. Elle lui a fait grand plaisir.

Le frère de m-me Poggenpohl était venu m'annoncer sa nouvelle perte la veille de la réception de votre lettre. Nous y avons été bien sensibles, ma femme et moy, d'autant plus que nous avions connu et chéri ce charmant Constantin. Mère si exemplaire, elle aurait, aux yeux des humains, mérité la conservation de ses aimables enfants. Il faut croire que les yeux plus pénétrants de la Providence ont vu autrement et mieux.

Je ne vous félicite pas bien vivement sur le cordon bleu. Il vous était dû. Même la donation des terres en Finlande est au fond plutôt un redressement d'un ancien tort fait à votre famille. Cependant comme ce retour est spontané et que cette reddition augmente votre bien-être, je m'en réjouis bien sincèrement. Mais ce qui, d'après votre dernière lettre, doit vous avoir fait le plus de plaisir, c'est la nomination de m-lle votre fille à la place de demoiselle d'honneur, et c'est ce dont, par réaction, je me réjouis le plus aussi. Je la regarde cependant dans un jour plus agréable que vous ne faites, et vous me permettrez d'en séparer l'idée de votre caducité et même de votre mort que votre sollicitude paternelle y mêle si tristement. Et de votre vivant, et sous vos yeux, m-lle la comtesse sera à sa vraie place, jouira de toute la bienveillance de sa Souveraine, et vous en vivrez d'autant plus longtems et plus heureux. Et moy aussi de tout cela.

Déjà la veille de la réception de votre dernière lettre, m-r Briscorn, chef de la chancellerie du pr. Kourakine, est venu me montrer la lettre que vous aviez écrite à ce dernier au sujet de mon fils, et dont vous m'avez aussi envoyé copie. J'y ai trouvé une preuve bien convaincante de cette bienveillance et amitié que vous m'accordez. C'est joindre toute la grâce possible

à la loyauté la plus réelle. Deux points m'ont un peu embarrassé dès le premier moment. Mon fils a été absent pendant dix ans. Sa mère, après une privation si longue, n'a pas encore assez savouré le plaisir de l'avoir près d'elle, redoute et cherche à reculer le moment d'une nouvelle séparation, qui derechef ne sera pas courte. L'autre difficulté revient au même point. Il avait entièrement oublié le russe; il s'y est remis, il a fait des progrès, mais il en fera de bien plus considérables si pendant quelque tems encore il frotte le pavé de la Millionne. Or, après avoir marchandé avec ma femme, négocié avec m-r Briscorn, et surtout consulté m-r le c-te Alexandre, voicy, sauf votre bon plaisir, à quoy je me suis décidé. Dès mon arrivée à Pétersbourg je vous expédie Ivanouchka, avec un bon patron d'un bon navire. Paul reste avec moy jusqu'à l'hyver prochain, dans le cours duquel je lui obtiendrai une commission de courrier qui le mène par terre à Hambourg, où il s'embarquera sur un paquebot pour Londres. Briscorn assure que tout cela pourra s'arranger très-bien.

M-r Baratynsky m'a bien remis la lettre, mais point encore le papier coloré ni l'estampe. Je puis donc bien vous remercier de tous les deux, mais pas encore vous dire mon sentiment sur la dernière.

Les deux brochures que vous avez eu la bonté de m'envoyer sont depuis le moment de leur arrivée entre les mains de l'Impératrice, qui dans le tourbillon des cérémonies et fêtes a très peu de tems à donner à la lecture.

Nous voicy voisins en Finlande. Car depuis 8 ans j'ai une fort jolie campagne près de Wyborg, et elle m'a forcé d'apprendre un peu les loix, les usages et

la culture de ce pays-là. Elles diffèrent si fort du reste de la Russie que ce serait donner lieu à mille tracasseries si vous y établissiez un intendant russe, qui voudrait mener les paysans, libres et pointilleux de cette province, à sa manière. Si j'avais un conseil à vous donner, ce serait de vous adresser tout uniment au g-l Rüdinger, gouverneur de la province, en le priant de vous indiquer un homme entendu et intègre qui puisse se charger de cette administration. Il y a à présent à Wyborg tant de braves gens déplacés par l'abolition de l'ancienne forme, qu'il luy serait facile de trouver votre fait dans cette classe, la plus propre pour cet employ. Je pourrais même vous nommer un certain m-r Drescher, dont la heymath est la mieux cultivée des alentours de Wyborg, et qui, ayant siégé dans les tribunaux, connaît parfaitement bien et la marche des affaires et les droits du seigneur et du paysan. Comme ils ne sont pas encore bien déterminés, il est bon de tenir une marche moyenne, pour ne pas outrer les prétentions ni encourager les abus de liberté. Si dans cette occasion, comme en toute autre, vous me croyez capable de vous rendre quelque service, vous sçavez, m-r le comte, que vous m'obligerez en l'exigeant de moy.

Je ne m'attendais pas à de nouvelles grâces, et mon avancement au grade de conseiller d'état actuel et ma décoration du grand cordon de S-te Anne me sont tombés du ciel. Ce qu'il y a de bien singulier pourtant, c'est que dans le nombre immense de ceux qui ont reçu, nous n'en sommes qu'un très-petit de contents, et que même ceux qui ne peuvent que convenir qu'ils ont été grandement gratifiés relativement à leur mérite, se tourmentent pour y trouver de la dis-

proportion, de l'injustice même, relativement au plus qu'ont reçu d'autres. Il n'y en a pas un qui ne compare son don à celuy qu'a reçu le prince Bezborodko, la meilleure tête que nous ayons parmi nos grands. Et ces roquets se mesurent à son aune!

Je ne croirais pas vous avoir écrit si je ne faisais mention encore de notre défunt ami. Cet été son monument sera transporté à Monrepos, nom de ma campagne. Il sera placé dans une isle, et vis-à-vis de lui sera mon buste sur un autre piédestal. Chaque été une guirlande joindra les deux bases. Sur la mienne sera écrit en vers allemands ce que je vais vous traduire en vers français barbares, pour conserver la précision du texte:

Pour peu de tems ce sol est encore mien,
Puis pour longtems je serai sien.

J'ai quelque droit de vous prier de nous nommer tous à vos chers enfants. Je me suis bien réjoui de ce qui est arrivé de bon à ce brave m-r Lizakéwitch, qui peut-être ne se souviendra plus de moy. Ce serait pourtant un peu ingrat.

18.

Къ немуже.

Pétersbourg, ce 15 (26) may 1797.

Je suis arrivé de Moscou, mon cher seigneur, avec un cordon plus grand, un titre plus haut, et une jambe plus grosse. J'aurais volontiers donné les deux premiers pour être quitte de la troisième.

Immédiatement après mon arrivée icy j'ai reçu d'abord par un courrier et puis par m-r de Krétow les deux paquets dont vous les aviez chargés. J'ai envoyé à Pavlovsk, où est actuellement Sa Majesté l'Impératrice avec toute la famille femelle, la lettre entière dans laquelle vous me faisiez le récit de la réception du prince héréditaire. Elle l'a gardée jusqu'à présent. l'Impératrice, toujours fort contente de vous et vous voulant tout le bien possible, espère beaucoup de votre zèle pour les articles qu'elle vous a demandés et dont vous m'annoncez l'expédition. Ne manquez pas, je vous prie, d'y joindre aussi le compte, que je ferai payer incessamment. L'appétit, comme on dit, vient en mangeant. Vous êtes un si excellent commissionnaire que je dois vous prier encore de m'envoyer pour Sa Majesté Impériale une petite provision de papier à lettres, exactement de la qualité et de la forme dont échantillons sont cy-joints. Je vous prie même d'en envoyer assez pour qu'elle puisse en faire part à ses belles-filles et à sa fille aînée. S'il y a chez vous des sables à sabler de différentes couleurs, vous ferez grand plaisir à m-me la grande-duchesse Elisabeth en m'en envoyant une petite provision pour elle et vous m'obligerez beaucoup aussi, car je désire beaucoup de lui faire

plaisir. C'est un ange que cette jeune princesse. Enfin, si vous voulez même y joindre de la cire d'Espagne, qu'on nous fournit fort mauvaise, vous n'en obtiendrez que plus de remercîments. Vous aurez la bonté de mettre tout sous mon adresse *pour remettre à Sa Majesté l'Impératrice.*

Il va arriver chez vous un jeune Dumoulin, fils du fameux général-ingénieur hollandais, qui a cherché service icy, qui par je ne sçais quel contretems n'y en a pas trouvé, et qui va s'offrir à l'Angleterre. C'est un charmant et excellent jeune homme, que je vous recommande le plus instamment, le plus vivement possible. Je ne doute pas que vous ne soyez à même de l'aider dans ses vues par un mot d'intercession, et vous placerez bien ce mot.

Je vois de tems en tems m-r de Krétow. Il désirait de remettre luy-même à l'Impératrice la lettre du prince héréditaire dont il était chargé. Je l'ai adressé pour cela à m-r le maréchal comte Pouchkine. Celuy-cy l'a présenté à l'Impératrice, et il est revenu fort content de sa réception. Il voulait aller vite à la rencontre de l'Empereur. Mais son parent le g-l Nic. Petr. Arkharow lui a sagement conseillé d'attendre icy l'arrivée de Sa Majesté. Il est encore vif et jeune, et n'a pas la sagesse de m-r Iacovlew, des visites duquel le voyage de Moscou m'a privé à mon grand regret.

Je joins icy une lettre au prince héréditaire contenant une lettre de change, que je vous prie de lui faire tenir. Vous l'avez très-bien jugé de prime abord. Il ne manque plus que quelques nuances et ombres au portrait.

Mon fils est actuellement à Tambow, faisant connaissance avec nos paysans, qui seront plus les siens que

les miens. A son retour il me suivra à Monrepos, où il a un excellent maître russe et où il donnera tout son tems à cette étude. A notre rentrée nous songerons à son départ pour Londres, qui s'effectuera, j'espère, cet hyver.

19.

Къ нему же.

Pétersbourg, ce 28 may 1797.

Je m'étais proposé, m-r le comte, de vous écrire bien longuement lorsqu' Ivanouchka partirait pour Londres. Mais la nouvelle d'un capitaine prêt à mettre en mer est venue si subitement et dans un tems si rempli d'occupations (le retour de l'Empereur à Gatchina), que je n'ai que quelques moments avant sa visite de congé pour m'entretenir avec vous. Je ne vous le recommande plus. La mémoire de son protecteur parle pour lui plus fortement que je ne le pourrais. D'ailleurs le jeune homme est si aimable et a de si bonnes qualités qu'il n'a pas besoin d'éloge étranger. Je l'ai fait fournir de linge et de garderobe autant qu'il lui en fallait, son voyage est payé, et je lui donne encore une quarantaine ou cinquantaine de roubles en poche. Vous aurez la bonté de me dire ensuite si vous pouvez vous charger et vous servir de luy. Car, pour peu qu'il vous incommode, la disposition de notre défunt ami me laisse toujours à même de ne traiter son voyage en Angleterre que comme une partie de son éducation, de l'y entretenir sous

votre protection et de l'en rappeler quand vous le jugerez à propos. Mon idée serait cependant que vous l'attachassiez à votre fils, dont il pourrait devenir l'homme de confiance avec le tems. Il y a hors d'icy de ces domestiques-amis, élevés avec le maître, et son ombre pendant toute sa vie.

Je viens de faire une bien bonne acquisition. J'ai acheté la maison peut-être la plus soigneusement bâtie de Pétersbourg. Elle est dans un quartier un peu éloigné de la cour. Il n'y a pas grand mal à cela. Elle en est d'ailleurs d'autant meilleur marché. Je suis le seul des anciens serviteurs de mon Maître qui n'ait pas reçu de somme pour acheter une maison, et jusqu'à présent le seul qui en achète une.

Je suis membre du Cabinet, et membre très-inutile. M-r Bacounine, votre parent, est à la tête de l'Académie des Sciences, et bien las d'y être. Il désire d'entrer dans la diplomatie. Je troquerais alors bien volontiers le Cabinet contre l'Académie, et je finirais ma vie comme je l'ai commencée, parmi les Muses. Tout est préparé pour cela; il ne s'agit plus que de trouver une place à m-r Bacounine. M-r votre frère m'a paru fort content de mon plan, et je me flatte que vous l'approuverez aussi. Venez alors, m-r le comte, et je vous ferai dîner avec l'Astronomie, la Physique, l'Histoire, qui peut-être vous étourdiront, et l'Amitié qui vous sourira.

20.

Къ нему же.

Pétersbourg, ce 6 juin 1797.

Les revues commenceront le 1-r septembre. et l'Impératrice m'a chargé de vous dire que comme, nouvelle colonelle elle s'adresse à un ancien colonel, pour qu'il l'aide à faire bien parader son régiment à cette époque, et surtout à ne pas perdre de tems. Comme je serai absent, je vous prie de faire bien enjoindre à m-rs Whare et c. qu'aussitôt que cet article leur arrivera, ils le fassent expédier au plus vite à Sa Majesté l'Impératrice elle-même, là où elle sera pour lors.

A chacun le sien. Je vous assure que m-r de Rastoptchine s'est intéressé bien vivement pour m-lle votre fille, et cela sans que nous nous le soyons communiqué. C'est ce que l'Impératrice m'a dit hier.

Mon fils, de retour de Tambow, va faire encore la campagne de Monrepos avec moy et puis prendre possession de la maison que je viens d'acheter dans la Podiatcheskaya. Elle est tout-à-fait de mon goût et j'aurai, je crois, pour locataire le marquis d'Antichamp, qui a été reçu au mieux et qui attend incessamment m-me son épouse. Je m'arrèterais bien volontiers un peu plus longtems sur cet article et sur plusieurs autres, si je n'étais fort pressé.

21.

Къ нему же.

Monrepos, près Wyborg, ce 22 juin 1797.

Je communique successivement à S. M. l'Impératrice toute la teneur des lettres que vous m'écrivez, mon cher seigneur, et je ne sçaurais assez vous témoigner et de reconnaissance et de plaisir de les voir augmenter et en nombre et quelquefois en volume. J'expédie aujourd'huy pour Pavlovsk tous les papiers qui accompagnaient votre dernière, apportée par le courrier de m-r Grenville, et que m-r de Witworth m'a envoyée icy. Quelque peu mérité que soit le compliment que me fait m-lle la comtesse dans le petit bout de lettre qu'elle a écrit au bas de la vôtre, il faut cependant alsolument que vous et elle vous me permettiez de l'en remercier directement dans le billet cy-joint. Ce n'est cependant qu'à l'oreille du père que je dirai que j'ai été surpris et enchanté de la belle main qu'elle écrit, mérite bien rare dans le sexe d'icy. Lavater prétend pouvoir juger du caractère des gens par le caractère qu'ils écrivent. En ce cas celuy de la jeune comtesse doit être bien égal, bien solide, et même avoir quelque chose de mâle, ce qui assurément n'y gâte rien.

En arrivant icy, m-r le vice-gouverneur m'a dit qu'il a reçu de m-r le comte Alexandre la commission de faire faire le partage des terres de Kroneborg, de recevoir votre moitié et de pourvoir préalablement à leur administration. Il y laisse encore le receveur qui jusqu'à présent a dirigé le tout. Mais comme ces gens

qui dirigent pour la couronne ne sont ordinairement guères propres à gérer les affaires d'un particulier, m-r le vice-gouverneur songe déjà à le changer. Je luy ai nommé l'homme dont je vous ai parlé, et je le nommerai encore à m-r le comte votre frère, auquel il paraît cependant que m-r Briscorn a déjà suggéré un autre sujet, que je ne connais que par une course qu'il a faite autrefois de Stuttgard à Zarsko, comme courrier, et qu'il a expédiée en deux mois de tems, ce qui ne dépose pas beaucoup pour sa diligence. Peut-être sçait-il mieux recevoir que courir, ce qui est le cas de beaucoup de monde.

M-rs Paris et Whare n'ont pris encore de moy que le payement de la lettre de change que vous leur avez fournie pour les plantes que m-r Frazer a apportées. Je suis bien fâché d'avoir déjà été hors de Pétersbourg quand celuy-cy y est arrivé. Rogerson, m'ayant marqué sa venue, m'a prié en même tems de l'adresser à quelqu'un qui puisse le produire pendant mon absence. J'ai cru ne pouvoir le mieux servir qu'en le produisant moy-même, quoyqu'à 140 verstes de distance. J'ai parlé de luy directement à l'Impératrice, et elle vient de me marquer qu'elle l'a fait appeler à Pavlovsk. La ligne droite est toujours la plus courte entre deux points donnés.

Le bon Rogerson ne soupire qu'après l'Angleterre. Il voulait déjà demander avant le départ pour Moscou la permission de s'y rendre. Mais comme on lui destinait le soin des deux enfants qu'on laissait icy, il fallait bien correspondre à cette marque de confiance. A présent que cette carrière est glorieusement fournie, ses amis luy conseillent cependant de ne de-

mander d'abord qu'un congé d'un an ou de deux. Je crois que ce sera très-bien fait; car avec l'estime que nos maîtres ont à si juste titre et pour sa science et pour son moral, et avec les marques et assurances qu'ils lui en donnent, je ne pense pas qu'il serait délicat de leur témoigner de désir de les quitter tout-à-fait.

Au commencement de juillet l'Empereur, l'Impératrice et les deux grads-ducs (je ne sçais pas si avec leurs femmes) iront par mer à Réval, voir les évolutions de la flotte entière, et reviendront par terre à Pavlovsk. Cette course me rend d'autant plus tranquille sur la continuité de mon séjour d'icy, où pour me rendre tout-à-fait heureux il ne me manque que la société d'un homme comme j'en ai connu un, et comme j'en connais un encore. Je vais poser cet été le monument de celuy qui n'existe plus.

22.

Къ нему же.

Monrepos, ce 15 (26) août 1797.

Depuis trois mois que je suis icy j'ai préparé le mieux que j'ai pu la place pour le monument de feu notre ami, que j'ai laissé tout prêt et encaissé à Pétersbourg, et cependant, admirez l'industrie finnoise: aucun Palinure *) de cette nation n'a voulu jusqu'icy se charger de deux ballots si lourds.

J'ai communiqué en gros à m-r de Ryndine quelques idées sur l'administration de votre bien de Carélie; mais je lui ai promis que dès mon arrivée à Pétersbourg je passerai chez lui pour l'en entretenir plus amplement que je n'ai pu le faire dans une lettre.

Je laisse icy ma femme et mon fils auprès de la vieille m-me Poggenpohl, qui, âgée de 86 ans, désespère de revoir encore son petit-fils quand une fois il sera reparti pour plusieurs années. Si je puis, je reviendrai les prendre en octobre, ou bien ils viendront seuls me joindre, et dès lors je préparerai tout de manière que dans le cours de l'hiver en envoye mon fils occuper la place que vous voulez bien lui accorder chez vous, et à laquelle je voudrais le sçavoir depuis longtems. Mais, les femmes! La mienne me prie cependant de vous faire agréer ses respects.

Dans ce moment arrive le monument, et vous pouvez penser comme je vais être occupé.

---

*) Т.-е. кормчій, судохозяинъ. Палинуръ былъ кормчій на кораблѣ Аргонавтовъ, и въ концѣ прошлаго столѣтія эти миѳологическія выраженія были еще въ полномъ ходу.

23.

Къ нему же.

Pétersbourg, ce 17 sept. 1797.

Je viens d'attraper encore un petit bout du séjour de m-r Frazer, dont j'ai été bien content de faire la connaissance. Il me paraît être satisfait de notre pays et intentionné d y revenir.

Je rougis en voyant devers moi la quantité de vos lettres auxquelles je n'ai pas encore répondu. Je vais les parcourir successivement et y répondre le plus succinctement possible, car m-r Frazer viendra chercher ma lettre à 10 heures, et il est 9 heures au moment que je puis empoigner la plume.

La première de vos lettres est du 10 juillet et concerne principalement la princesse de Tarente. Elle est arrivée icy pendant mon absence, a été reçue à Péterhof avec la plus grande distinction. Vous sçavez sans doute qu'elle a été décorée tout de suite et du portrait et du petit ordre de S-te Catherine. Prenez à présent d'un côté l'assurance que luy ont donnée toutes ces faveurs pour se croire en droit d'être sur le pied où elle a été avec la reine de France, l'omission involontaire de plusieurs devoirs d'étiquette, comme de baiser les mains, de remercier à part pour chaque grâce etc., et enfin l'interprétation maligne qu'on n'aura pas manqué de donner aux moindres actions d'une étrangère si favorisée, et vous vous expliquerez aisément le froid qui a succédé tout d'un coup à la plus vive faveur. On luy a fixé un sort un peu mince, de 3600 r. par an. Elle ne pourra guères rouler carrosse à 6 chevaux avec cela. Mais comme elle se conduit fort

prudemment à présent, que c'est d'ailleurs une femme qui a fait preuve de grandeur d'âme et de haute vertu, je pense qu'on ne la laissera pas longtems dans l'oubli où on la tient à présent. Le comte de Choiseul, qui lui avait été donné pour *cavalier servente*, se trouve dans le même état d'espèce de disgrâce, apparemment parce qu'on suppose que la princesse de Tarente agissait par ses conseils. Tout cela finira. Le duc de Crussol a emporté une assez bonne somme pour sa famille.

L'Impératrice a été enchantée du papier que vous luy avez envoyé et vous prie d'entreprendre de la fournir à l'avenir de ses articles de chancellerie. Nous en avons provision pour quelques mois encore. Le papier figuré a réussi merveilleusement.

C'est vrai, c'est un charmant couple que le gr.-duc Alexandre et sa femme. Une des choses que je chéris le plus dans notre Empereur, c'est le pied amical sur lequel il est avec son fils. Il se souvient de ce qu'on souffre à être traité autrement.

Comme on est à Gatchina, où personne ne va que par ordre et permission, je n'ai pu qu'annoncer à l'Impératrice le peintre Miles, et j'ai prié le général Plestchéyev, excellent homme et demi-Anglais, d'avoir soin de lui pendant le séjour que je vais encore faire à Monrepos pour 3 ou 4 semaines.

J'ai commandé chez Lampi-fils les deux portraits de l'Empereur et de l'Impératrice que vous désirez, et j'ai prié l'Impératrice de me donner pour vous quelques médailles du couronnement.

J'ai fait grand plaisir aux parents d'Ivanouchka en leur annonçant son arrivée et que vous en êtes content. Les pauvres gens étaient dans une grande anxiété à son sujet.

On attend d'un jour à l'autre m-r Kotchoubey. Sur ce que vous m'en dites je le rechercherai avec empressement, quoyque je sois un peu froid aussi, et par caractère et par expérience.

Depuis les huit jours que je suis icy je n'ai pas eu un moment à moy pour aller trouver m-r de Ryndine. Ce ne sera qu'après mon second retour dans 4 à 5 semaines, délai d'autant moins dangereux que ce que m-r Ryndine fait en attendant, est très-bien fait. C'est en Carélie qu'est votre terre, et le chef-lieu de la terre entière est Kroneborg. Je ne sçais pas encore si celuy-cy vous échéera dans le partage. C'est une très-longue et belle vallée, entre des rochers hideux. Il y a de fort bonnes scieries, dont on pourra tirer grand parti.

Je ne manquerai pas de présenter à LL. MM. II. les voyages de mylord Macartney dès que je les aurai reçus. Je viens d'envoyer à la douane le connaissement que vous venez de me faire passer. Quant au prospectus des gravures chinoises, l'Impératrice me dit qu'elle n'aime de cette nation que ce qui regarde les jardins, qui n'entreront pour rien dans cette collection.

Le chanteur Rosselli est venu chez moy hier, et je l'ai annoncé aujourd'hui. Ce sera encore Plestchéyev qui lui fera passer les ordres qui le concerneront.

Nous avons un septembre superbe, ainsi que vous l'attestera le sieur Frazer, et il faut que je le passe presque tout entier avec des comptes, au lieu de contes que je ferais à Monrepos, où d'ailleurs j'ai encore à faire mon tombeau à côté de celuy de Lafermière, dont vous seriez bien content. J'aime mieux dire: dont vous serez bien content quand vous le verrez. Je tâcherai de laisser le mien encore vuide jusques-là.

24.

Къ нему же.

(1797).

Au moment du départ de la poste, Sa Majesté l'Impératrice me fait appeler pour me donner la commission suivante: „Dites à m-r le c-te Woronzow qu'il doit m'aider à habiller le plus joli petit colonel qu'on ait jamais vu, dont il sera amoureux quand il viendra icy, et contre lequel m-lle sa fille n'aura qu'à bien garder son coeur quand elle le verra. Ce petit colonel s'appelle Nicolas et ne doit jamais porter que les couleurs de son régiment. Voicy un échantillon de l'étoffe qu'il me faut: si on ne peut pas la faire aussi belle que cela en Angleterre, que la qualité soit du moins la plus approchante possible, mais surtout qu'on tâche d'atteindre à la vivacité et à la nuance de la couleur. Il m'en faut une pièce“.

25.

Къ нему же.

S-t Pétersbourg, ce 23 janv. v. s. 1798.

Je n'ai pas manqué de mettre sous les yeux de Sa Majesté l'Impératrice les différentes lettres relatives à ses ordres que vous m'avez envoyées. Je vais vous rendre compte succinctement de sa résolution et des nouveaux ordres que j'ai reçus.

La toilette se fera icy. La différence des prix est insignifiante, et partant de là il est plus commode de la faire travailler sous les yeux.

Sur ce que vous m'avez marqué au sujet de l'étoffe pour monseigneur le prince Nicolas, Sa Majesté l'Impératrice consent à ce qu'on se contente de ce que le fabricant fournira de plus approchant.

Vous trouverez cy-jointe une lettre de change de 3000 r., qui doivent servir à l'achat de mousselines pour le trousseau de son altesse impériale m-me la grande-duchesse Hélène. Vous trouverez cy-joints aussi des échantillons de ces mousselines. Sa Majesté Impériale calcule sur une 30-ne de pièces qu'on pourra avoir pour cette somme. Il ne sera pas si nécessaire de s'en tenir au dessin, pourvu que la qualité y soit.

Voilà mon sac de commissions vuidé, mon cher seigneur, et ma lettre revue par Sa Majesté qui, je crois, ne passera pas plus de 5 ou 6 jours sans nous donner un nouveau rejeton de la souche impériale. Son ventre est fortement tombé depuis 2 jours.

M-r Rogerson se propose de demander un congé tout de suite après les couches. Je serai bien content si je puis lui donner mon Paul pour compagnon de

voyage. L'affaire est actuellement entre les mains du prince Bezborodko. qui, comme vous sçavez, n'est pas aussi pressé que ses solliciteurs, et quoyque je me flatte d'avoir quelque crédit sur lui, cependant je n'ose pas espérer une expédition bien prompte. On m'a fait dire de sa chancellerie que l'affaire irait plus vite si je voulais ne pas exiger tout de suite des appointements pour Paul. Qu'à cela ne tienne! J'y renonce pour une année entière et pour deux, s'il est nécessaire; seulement je ne voudrais pas qu'il y eût là-dessous des *крючокъ* comme j'en vois tant de tous côtés.

Vous vous figurez bien que ces derniers tems avant les couches sont encore plus fertiles en travail pour moy que les autres: on ne veut pas qu'il reste un papier sur le bureau, et on prend toujours toutes les mesures comme si on allait mourir. Cela est fort sage, mais fort incommode. Voudriez-vous bien faire parvenir à miss Gomm cette excuse de mon silence, que je romprai dès que l'enfant sera là.

26.

Къ нему же.

Pétersbourg, ce 3 (14) févr. 1798.

Je viens de lire à Sa Majesté l'Impératrice toute la lettre que je viens de recevoir de vous, mon cher seigneur, et quoiqu'étourdie de tous côtés de protestations et de félicitations qui ne lui imposent pas, elle a été bien sensible aux véritables sollicitudes où vous avez été pour elle, et à votre vif désir d'apprendre de ses nouvelles. Ce n'est pas mon amitié seule, c'est en partie l'obéissance à ses ordres qui va me dicter ma lettre.

Vous pensez bien que la nouvelle de la mort du feu duc *) est arrivée icy aussi soudainement que l'événement l'était là-bas. Un dimanche matin, lorsque tout fut déjà annoncé pour les divertissements du jour, le prince Bezborodko, malade alors, en envoya la nouvelle à Sa Majesté l'Empereur, qui, voulant ménager la sensibilité de l'Impératrice, arrivée presque à son terme, commença par contremander la cour et le bal, prétextant un mal de tête subit, auquel l'Impératrice ne crut pas. Elle insista pour sçavoir la vraie cause de ce changement, et fit tant qu'elle devina mot pour mot ce qui venait d'arriver. Plusieurs attaques d'apoplexie dont le duc son père avait été frappé antérieurement, l'avaient préparée à cette idée, et l'Empereur, la voyant si clairvoyante, ne lui cacha plus qu'elle avait deviné juste. Une saignée, faite sur-le-champ,

---

*) Владѣтельнаго герцога Вюртембергскаго, отца императрицы Маріи Θеодоровны.

prévint toute mauvaise suite de cette triste surprise. Elle fit des efforts pour modérer sa douleur et y parvint à l'aide de la religion et de la raison. Elle se remit si bien que nous ne voyions plus aucun sujet d'appréhension de ce côté-là. Mardy passé, en travaillant vis-à-vis d'elle à son bureau, je lui vis faire de petites grimaces. Elle m'avoua que depuis la veille elle sentait déjà des douleurs, mais que, de crainte d'inquiéter l'Empereur, elle les lui cachait. Je passai chez elle le tems du spectacle de l'Ermitage. Ce ne fut qu'au retour de l'Empereur du théâtre qu'elle ne fut plus maîtresse d'elle-même et que les vraies douleurs commencèrent. Le travail fut long, parce que l'enfant se présentait avec la tête un peu de travers. M-r Mekel, l'accoucheur qu'on avait fait venir de Berlin, y remédia fort habilement, et la sage-femme reçut l'enfant jeudy matin entre 3 et 4 heures. Je ne vis jamais l'Impératrice si rayonnante après une délivrance qu'après celle-cy. Le 3-me jour la fièvre de lait la prit fortement; le 4-me elle diminua; mais hier, 5-me jour, elle sentait de si fortes angoisses, elle se mit si fortement dans la tête qu'elle allait finir, que nous fûmes dans les plus vives alarmes, non sur son physique tel qu'il était, mais tel qu'il pouvait devenir par l'impression morale. Grâces à Dieu, ce vilain moment est passé aussi. Ce matin à 9 heures je l'ai trouvée fort calmée, et ce qui a achevé de la remettre, c'est qu'au même moment elle a reçu une estafette de Stuttgardt, qui lui annonce que la duchesse-mère accepte l'invitation de l'Empereur de venir icy, et qu'elle va dans 2 ou 3 mois serrer sa mère entre ses bras. Depuis ce moment elle est comme électrisée, et peu s'en faut qu'elle ne saute hors du lit et ne danse de joye. Le grand-maître d'ar-

tillerie, nouveau-né, se porte très-bien et sera baptisé vendredy prochain. Il se nomme Michel.

Pour peu qu'on suive le cours des événements, on a toujours à joindre le triste au gay. La mort subite du roy de Pologne, frappé d'un coup d'apoplexie dimanche matin, et expiré hier matin à huit heures, est un pendant un peu sombre au tableau agréable que je viens de vous esquisser. Nous regrettons tous en lui un particulier fort aimable, quoyque la Pologne n'ait pas à regretter un grand roy. Je suppose que tout ce qui l'avait suivi icy de sa famille, va se disperser.

Rogerson partira d'icy au mois d'avril, et mon fils viendra avec lui. Vous avez demandé que Winter vous reste et que mon fils vienne le doubler. J'en suis enchanté. M-r Winter voudra bien lui donner quelques soins pour le dresser, car en vérité la chancellerie de notre vice-chancelier a été une maigre école pour lui.

Vendredy soir. Le baptême a été remis à demain. Le grand-duc Alexandre et la grande-duchesse Alexandrine (au nom de la duchesse de Wurtemberg, mère de l'Impératrice) seront parrain et marraine. On parle de grâces qui se feront à cette occasion.

27.

Къ нему же.

Ce 3 (14) mars 1798.

M-r Pierre Voute, qui vous présentera cette lettre, est le neveu de m-r Robert Voute, un des hommes que j'estime le plus pour son caractère et ses connaissances, l'ami intime de la maison Hope, celuy qui a arrangé icy les affaires pécuniaires entre la Russie et la Hollande et qui nous donne continuellement les meilleurs conseils possibles en fait de finances, conseils qu'on exécute cahin-caha, ce qui est le moyen le plus sûr de leur faire manquer leur but. Le jeune homme est attaqué d'une maladie de langueur pour laquelle on luy a conseillé de faire un voyage. Tel que vous le voyez, il est le premier dans la raison des banquiers de la cour nouvellement établis icy et, ce qui vaut bien plus, un excellent jeune homme, rempli de bon sens et d'une raison au-dessus de son âge. Vous en serez fort content si vous le voyez un peu fréquemment. Il peut vous parler beaucoup de moy, car ils vivent dans ma maison, dont ils occupent le premier étage, et nous avons passé tout cet hyver ensemble. Il est fort lié avec mon fils, dont il est le précurseur, celuy-cy devant toujours partir avec Rogerson, probablement en avril. Je vais l'envoyer à Monrepos pour prendre congé de sa mère et de sa grand'mère; la dernière tire vers sa fin. Agée de 87 ans, elle est d'une faiblesse dont elle ne relèvera plus, et ma femme, par un sacrifice de piété filiale fort louable, a passé tout son hyver à la soigner. Soyez bien gracieux envers le jeune Voute, que j'aime comme la prunelle de mes yeux, et vous en ferez autant, ou je ne suis qu'un sot.

28.

Къ нему же.

Pétersbourg, ce 9 (20) mars 1798.

Le manchester que vous m'avez envoyé l'année passée a été trouvé si beau qu'outre les collets auxquels il a été destiné, on doit en placer encore quelque chose sur les uniformes du régiment de l'Impératrice. Il nous en faut encore mille aunes (archines) et 200 de pluche blanche. La revue doit se faire en juin et juillet. Vous qui avez commandé un régiment, vous devez sentir ce qu'éprouve notre colonel d'ambition et d'angoisse à ce sujet. Pour l'amour de Dieu, pressez cet ouvrage le plus qu'il vous sera possible, envoyez-nous la marchandise droit à l'adresse de Sa Majesté l'Impératrice le plus tôt que faire se pourra, et si vous ne pouvez pas obtenir toute la partie, expédiez-nous successivement les quotes-parts qui s'achèveront. Encore pour cet article m-rs Hope fourniront sur vos assignations tout l'argent qu'il vous faudra. Je vous envoye cy-joint derechef un échantillon de la pluche cramoisie; pour la blanche, il n'en faut point. Je ne sçaurais assez vous répéter combien Sa Majesté s'intéresse à cela et combien elle vous aura d'obligation si au terme fixé son régiment peut par vos soins parader dans tout son lustre.

Le bon Rogerson, qui comptait partir tout de suite après les couches (les félicitations de relevailles se font aujourd'huy-même) sera obligé de rester encore pour l'inoculation de la princesse Anne et du grand-duc Nicolas, fixée au 1-r d'avril.

29.

Къ графу Александру Романовичу.

Pétersbourg, ce 11 mars 1798.

Je célèbre mes relevailles avec votre excellence, comme Sa Majesté l'Impératrice les a célébrées cette semaine avec la cour. Effectivement j'ai été pendant toutes ses couches aussi retiré et bien plus occupé qu'elle. Occupant actuellement ma propre maison, j'ai été obligé de me rendre à la cour tous les matins à huit heures, j'y dînais et y passais la soirée, de sorte qu'en revenant chez moy je n'en pouvais plus.

L'affaire de la succession de Wurtemberg et le voyage prochain de la duchesse-mère ont été deux sources d'occupation bien abondantes pour moy et dont je suis encore bien loin d'être au bout. Son altesse royale partira de Stuttgardt aussitôt que la duchesse régnante aura accouché. Elle voyagera lentement à cause de sa santé, et je suppose que ce sera en juin que nous la verrons arriver à Pavlovsk, où l'on prépare pour elle une maison à part. Outre plusieurs autres petites craintes, j'ai surtout sur le coeur celle-cy: âgée et malingre qu'elle est, si elle arrivait justement pour mourir bientôt sous les yeux de sa fille, ce serait une bien autre douleur que si la grande séparation s'opérait dans le lointain. M-rs de Zagriajsky et Gouriev iront au-devant d'elle jusques près de Mémel, et auront soin d'elle pendant sa route par nos provinces. C'est l'Impératrice qui de sa bourse paye tout le voyage, et les mesures sont prises qu'outre les anciennes pensions, établies déjà par feue l'Impératrice et nos maîtres actuels, alors encore grand-duc et grande-duchesse, et

qui seront continuées à la duchesse, son entretien ne coûtera rien à la cour (excepté pendant le séjour à la campagne, qui effectivement prend les deux tiers de l'année). En ville elle vivra de ses propres fonds, qui seront assez considérables, puisqu'outre les pensions en question, qui peuvent aller à 25 ou 30 mille roubles, elle jouira encore d'un douaire d'environ 60 mille florins que lui feront le duc et les États. Ajoutez à cela que l'état de sa santé la tiendra chez elle la plupart du tems, qu'elle verra peu de monde, et que son état de veuve réduira aussi sa garde-robe à fort peu de chose, et il est bien probable que ses revenus lui suffiront, malgré le nombre de gens qu'elle emmène. Parmi ceux-cy se trouve un de mes pays, chevalier de Malte, le baillif de Flachslande, avec lequel je suis en liaison et que je me félicite de trouver là. Les principaux personnages de la suite seront: un vicomte de Wargemont avec sa femme, émigrés, que l'on m'a dépeints comme jaloux en tigres de la faveur de la duchesse, et même profitant un peu trop de sa pente à la dissipation. Je me figure que cette petite cour contrastera singulièrement avec la grande, où elle sera enclavée. Toutefois j'ai déjà ma permission de me sauver à Monrepos, comme à l'ordinaire. J'éviterai la bagarre de l'arrivée, et trouverai tout déjà dans son assiette.

La retraite de m-r Grimm (qui, n'ayant voulu qu'intéresser par le récit de sa prochaine cécité, ne s'est pas attendu, je crois, à ce degré de compassion qui le dispense de tout service) a mis en mouvement une foule d'aspirants. Entre autres, m-r de Bacounine, duquel, quoyque je sçus que le général Benkendorf avait prévenu l'Impératrice en faveur d'un Budberg, j'ai fait

cependant mention. Mais le sort indécis de la ville de Hambourg, l'économie que l'on veut introduire dans les affaires étrangères et la superfluité d'un ministre à Eutin, qui peut facilement aussi faire celles de Hambourg, paraissent avoir déterminé l'Empereur à supprimer cette place, ce qui probablement arrivera aussi à celle de Francfort, d'autant plus que nous avons actuellement le poste de Stuttgardt, cy-devant non existant. J'ai été un peu surpris de voir paraître aussi parmi les postulants un jeune Bühler, frère du ministre, sujet fort faible, qui naguère a été un des derniers de la chancellerie du prince Kourakine, et ensuite, par recommandation de Sa Majesté l'Impératrice, a été placé à la nouvelle banque d'hypothèque, et qui cependant a parlé du poste de Hambourg comme d'une place qui lui revenait de droit. Il est vrai que j'ai vu bien souvent l'impudence et l'incapacité aller bien plus loin et plus vite que le mérite et la modestie.

Si je me suis intéressé pour m-r de Bacounine, tant auprès de Sa Majesté l'Impératrice, qu'auprès de monseigneur la prince-chancelier, je vous prie cependant de croire que ce n'est pas pour des vues intéressées. Je suis si las de tout employ, et la place de l'Académie, à laquelle je visais cy-devant, me paraît aujourd'huy si peu désirable (le *non plus ultra* des travaux académiques étant actuellement la confection fastidieuse des almanachs), que j'ai pris mon parti de rester où je suis tant que cela peut aller, et puis de me retirer tout-à fait pour m'occuper une fois de ma vie selon mon propre goût.

30.

Къ графу Семену Романовичу.

Pétersbourg, ce 27 mars v. s. 1798.

M-r Baratynsky m'a fait remettre hier au soir les différents paquets dont vous l'aviez chargé pour moy, mon cher seigneur, et que j'ai portés ce matin à Sa Majesté l'Impératrice. Je n'ai pas encore sa réponse sur les ouvrages des deux artistes, mais elle a été fort satisfaite et de la lettre de m-r Fraser et des semences qu'il luy a envoyées. J'ai eu ordre de lui répondre dans des termes fort gracieux, ce que j'ai fait dans la lettre que vous trouverez cy-jointe.

Dans ce moment Sa Majesté me dit de remettre jusqu'au mois prochain (et pour cause, car nous sommes au bout de notre tiersal) de lui reparler des estampes et dessins que vous m'avez envoyés pour elle.

La cour se prépare à quitter la ville jeudy prochain. On ira à Pavlovsk, d'où Sa Majesté l'Empereur partira en may pour Casan. On ignore encore si Sa Majesté l'Impératrice ne l'accompagnera pas jusqu'à Moscou. Cela ferait un peu distraction à sa douleur, qui a été bien vive et profonde après la nouvelle perte qu'elle vient de faire. Sa santé en a été altérée dans les premiers jours; mais, grâce à Dieu, elle commence à se remettre à vue d'oeil. Comme elle se promettait de recevoir sa mère à Pavlovsk, la vue continuelle de la maison qui lui était destinée lui rendrait bien désagréable le séjour de Pavlovsk, surtout s'y trouvant seule.

31.

Къ графу Александру Романовичу.

S-t Pétersbourg, ce 15 avril 1798.

Que votre excellence me permette de me réjouir avec elle de deux choses: premièrement, de la permission que m-r le prince Daschkow vient d'obtenir pour madame sa mère de venir à Moscou, et en second lieu de la grâce que m'a faite Sa Majesté l'Empereur de me nommer président de l'Académie des Sciences, m-r de Bacounine ayant obtenu son congé comme directeur.

M-r le prince Daschkow, dès son arrivée icy, m'avait confié qu'il solliciterait plus que toute autre chose cette grâce pour madame la princesse sa mère. Je le vis cependant, quoyque fort bien accueilly, quoyque décoré, toujours se plaignant de l'impossibilité de réussir en ce point. Il s'était adressé surtout à monseigneur le grand-duc Alexandre, qui, se souvenant apparemment des dispositions où il a vu l'Empereur l'année passée et sçachant peut-être les tentatives inutiles qui jusques icy ont été faites à cet égard, me paraît avoir eu trop de bonne volonté pour refuser la commission et pas assez pour aller en avant. Enfin le tems approchant auquel le prince devait repartir, il a cru devoir risquer le tout et m'a prié d'en prévenir Sa Majesté l'Impératrice. Je fus fort surpris de la trouver d'abord un peu choquée de la conduite du prince, qui, disait-elle, prend pour lui-même ce qu'il peut et ne songe pas seulement à sa pauvre mère. Il me fut facile de la désabuser de cette erreur en lui disant seulement ce que j'en sçavais. M-lle Nélidow ayant été présente à cela, m'aida

de tout son pouvoir à engager l'Impératrice à parler à Sa Majesté l'Empereur et, grâce à Dieu, la chose passa. avec les restrictions que la discrétion du prince lui avait même fait mettre à sa demande.

Ma nomination à la présidence m'est venue bien inopinément. Sçachant que m-r de Bacounine visait à la diplomatie et qu'il n'y avait pas de poste vacant, je me crus plus éloigné que jamais de mon ancien rêve. M-r Nélédinsky fut le premier qui, un des premiers jours de la semaine, me dit en passant à l'Ermitage que m-r de Bacounine avait demandé son congé et qu'il était question de moy. Je m'en fus tranquillement chez moy, et à peine je m'étais mis à table que je reçus ordre de venir tout de suite à la cour. Je trouvai LL. MM. II. ensemble au jardin de l'Ermitage, et là l'Empereur m'annonça mon sort lui-même et en latin.

Je m'occupe beaucoup de mon nouveau poste et suis encore à m'y orienter. Mais voicy une difficulté imprévue qui se présente. M-me la princesse Daschkow ayant créé une Académie Russe, celle-cy a toujours été regardée comme une annexe de l'Académie des Sciences. présidée par elle et ensuite par m-r Bacounine, et cela sans d'autres appointements que ceux qu'ils tiraient de celle-cy. On n'a pas songé à cette Académie Russe en me conférant la présidence de celle des sciences, et cette place a resté *très*-vacante, et par le silence de l'oukase et par ma parfaite incapacité de m'en charger même *ad interim*. J'ai voulu nommer à l'Impératrice m-r Nélédinsky; mais sur l'ouverture que je lui ai faite de mon intention, il m'a demandé: „Et à quoy cela me mènera-t-il?“ Cette académie a un petit fonds de 54.000 r. et de quelques maisons qui rapportent un petit loyer. Elle avait cy-

devant 5 à 6 m. r. du Cabinet, mais ceux-cy ayant été rayés dès l'avénement au throne de Sa Majesté l'Empereur, il est sûr qu'elle ne peut pas faire un grand sort à son président.

J'espère que votre excellence jouit à Matrenino d'une parfaite santé. Je n'aurai pas la satisfaction de passer mon été a mon Matrenino.

32.

Къ графу Семену Романовичу.

Pétersbourg, ce 4 may 1798.

Voicy enfin, mon cher seigneur, cet éternel Paul qui vous arrive. Il est accompagné d'un si bon avocat de ma femme que j'espère qu'il vous fera même approuver le long retard qu'elle et sa mère ont mis à l'expédition de mon fils, que j'aurais bien plus pressée si cela n'avait dépendu que de moy. La première et la plus forte prière que j'ai à vous faire, c'est d'ordonner à votre chancellerie qu'on l'occupe: plus il avance en âge, et plus l'oisiveté pourrait lui devenir dangereuse. Je ne lui ai pas fixé de somme pour son entretien, parce que je ne sçais pas ce qu'il lui faudra pour vivre, comme je le veux, décemment selon son état et modestement. Il est porteur d'un crédit sur m-r Hope, avec prière à celuy-cy de le rétrécir pour peu qu'il veuille en abuser, ce qui, je l'espère, n'arrivera pas. Je n'ai pas insisté sur des gages, parce qu'ils ne pourraient être que fort modiques pour son grade d'assesseur. Mais le plus grand avantage que j'ai eu en vue, c'est celuy d'être sous les yeux d'un aussi sage, aussi loyal, aussi sensible et aussi mon ami que vous. m-r

le comte: de commencer sa carrière à côté du fils de mon ancien ami, de contracter peut-être avec lui une liaison aussi étroite et surtout aussi durable que celle qui subsiste entre nous. J'ose me flatter qu'il n'est pas indigne de celle d'un jeune homme tel que j'ai lieu de supposer le fils du comte Simon; mais j'aime mieux qu'il se développe peu à peu à vos yeux que de vous le découvrir d'avance. Je compte, à vue de pays, que vous resterez encore deux ou trois ans en Angleterre, et comme je n'entends pas que Paul y reste sous un autre chef que vous, j'espère que vous voudrez bien alors prendre les mesures nécessaires pour qu'il revienne avec vous.

Je ne vous ai jamais parlé de ce que j'ai entendu sur les vues qu'on a sur vous pour l'avenir; parce que cela ne pouvait pas se confier à la poste, et parce que ce ne sont encore que des vues vagues, mais bien motivées. C'est l'Impératrice qui m'a répété déjà plusieurs fois qu'elle ne connaît que vous à qui elle voudrait confier l'éducation de ses fils cadets. Elle garde cela encore *in petto*, mais j'ai cru agir en ami en vous le confiant sous le sceau du secret. Pour moi, je suis entré dans mon port. J'ai commencé ma vie avec les savantas, je la finirai avec eux. Ils sont quelquefois un peu ennuyeux, mais toujours apprend-on quelque chose avec eux, au lieu que les autres emplâtres ne vous présentent rien qui vous dédommage de la perte de votre tems.

33.

Къ графу Александру Романовичу.

Pétersbourg, ce 26 may 1798.

Je viens de recevoir la lettre dont votre excellence m'a honoré le 28 avril et dans laquelle elle me fait compliment sur ma nouvelle charge, qui effectivement aurait été la plus convenable à mon goût et à mon âge, si j'avais pu, en la recevant, être déchargé de mes autres occupations. Mais LL. MM. II. m'ayant conservé toutes deux dans toutes mes anciennes fonctions, je ne prévois pas en vérité comment je pourrai m'en tirer avec honneur. Sa Majesté l'Empereur n'ayant encore rien décidé sur le sort de l'Académie Russe, dont la présidence a été jusqu'à présent toujours réunie avec la direction de l'Académie, mais de laquelle je me sens aussi incapable qu'indigne, cette pauvre orpheline restera d'autant plus longtems sans tuteur que personne ne paraît fort avide d'un titre uniquement honorifique et tout-à-fait stérile du côté de l'intérêt.

Je commence à voir un peu clair dans les affaires de cette académie, et quoyque je sois déjà tout déterminé de tourner mes vues plutôt sur les sciences que sur l'économie, qui ne doit être qu'un moyen pour les premières, au lieu que mes deux derniers devanciers paraissent en avoir fait le point principal, je suis cependant bien éloigné de suivre la coutume des gens nouvellement entrés en place, de critiquer ou blâmer toutes les opérations de leurs prédécesseurs, et je me fais une loy, au contraire, de prôner le mérite qu'ils se sont fait dans la partie à laquelle ils ont donné leur plus grande attention.

J'ai si mauvaise mémoire que je ne me rappelle pas si dans ma dernière lettre je n'ai pas déjà rendu compte à votre excellence du départ de mon fils avec m-r de Rogerson, qui a obtenu un congé de 18 mois. Ils sont partès d'icy le 5 de ce mois. J'ai eu de leurs nouvelles de Pleskow. Mon fils s'arrètera chez m-r Oubril à Polotzk, d'où m-r Rogerson ira voir ses terres. Ils se donneront ensuite rendez-vous à Vilna, d'où ils continueront leur route par Berlin sur Hambourg. Je ne présume pas qu'ils arriveront à Londres avant le mois d'août.

Marka vient de me déclarer qu'il se retire en Ukraïne, en laissant ses enfants à Moscou, où il désire qu'ils soient reçus à l'université. J'ai fait pour lui ce que j'ai pu, en le munissant d'une lettre pour le prince Galitzyne, curateur.

J'ai quelquefois l'honneur de voir m-r votre neveu le chambellan Tatistchew, et c'est avec bien du plaisir que je m'acquitterai de la commission que votre excellence me donne de le recommander à Sa Majesté l'Impératrice, d'autant plus que je me persuade de plus en plus que je le puis en bonne conscience. Il est vrai qu'il n'y a rien qui tue plus impitoyablement le génie et l'esprit que les fonctions sur le parquet de la cour.

Je viens d'apprendre dans ce moment par m-r le procureur-général (qui par bricole m'a fait l'honneur de dîner chez moy) que Sa Majesté l'Empereur a été fort content de tout ce qu'il a trouvé à Wladimir. Quoyque votre excellence n'y aura paru qu'en particulier retiré, j'y prends cependant part, parce que toutefois elle fait partie intégrante de cette totalité.

34.

Къ графу Семену Романовичу.

Pétersbourg, ce 12 (23) juin 1798.

L'un des navires que v. exc. m'avait annoncés nous a apporté exactement le camelot pour m-gr le colonel Nicolas Pawlowitz, la pièce de drap vert et les 3 boîtes avec du papier. Le second, „The Faith", m'a déjà livré la caisse avec les mousselines; mais celle qui est la plus importante pour Sa Majesté la colonelle et qui contient le manchester, se trouvant au fond de cale du navire, tarde encore malgré les ordres les plus pressants que j'ai donnés. J'espère cependant l'obtenir encore aujourd'hui. Tout ce qui a été vu jusqu'aujourd'huy a été fort approuvé, et comme je m'entendrai avec m-r Rob. Voute sur tous les déboursés que feront m-rs Hope pour LL. MM. II. sur mes demandes, vous voyez, m-r le comte, que cela vous met à votre aise, et que vous pouvez par conséquent sans aucune incommodité pour le pécuniaire exécuter les ordres que Sa Majesté l'Impératrice vous fera parvenir. En voici une petite liste de nouveaux.

Une pièce de la même espèce de camelot ou châle que celle que vous venez de m'envoyer, mais teinte exactement du même vert foncé que l'était le drap. Cecy est pour monseigneur le grand-duc Michel.

Deux pièces de beau satin blanc.
Une pièce dito couleur d'or.
1 „ „ d'un beau bleu.
1 „ „ d'un beau violet.
1 „ „ de la couleur la plus à la

mode, du choix de m-r le comte de Woronzow, pour Sa Majesté l'Impératrice.

Sa Majesté Impériale aime beaucoup ce papier gaufré et peint sur les bords, en petit format d'in-8° et même in-12. J'en ai pris chez les marchands anglais d'icy à un prix énorme, 50 cop. pour 4 petites feuilles. J'espère qu'on l'aura meilleur marché à Londres.

Me voici claquemuré à Pétersbourg et à peine aurai-je 15 jours à donner à Monrepos. Il est fort beau d'être président d'une académie: mais il est encore plus beau d'être résident chez soy.

35.

Къ нему же:

Pétersbourg, ce 6 (17) août 1798.

M-lle Haliday a fait un bien heureux et prompt voyage. Son parent, m-r Cayley, m'a remis les belles choses dont elle était chargée pour nous. Ma femme est toute fière de son lady's book et surtout de le tenir de vous. Mon portefeuille, qui ne me quitte plus, est fort admiré de tous les connaisseurs. Mais la qualité qui me le rend encore plus précieux que son élégance, ne s'aperçoit pas par les admirateurs. C'est mon secret, et j'en jouis chaque jour.

Vous aurez des almanachs de toutes les tailles dès qu'ils seront achevés. C'est par ordre que les noms de baptême ont été laissés dehors dans les almanachs de la cour, mais dans le grand Adress-Calendar, qui va paraître, ils sont couchés tout au long, et celuy-cy vous tirera d'embarras chaque fois que vous aurez à faire une adresse en russe. Je soignerai aussi la *resti-*

tution en entier de tous vos titres, de la moitié desquels on vous a privé si gratuitement.

Je suis incommodé depuis six jours, et c'est ce qui m'a empêché jusqu'icy de parler de mon fils à m-r le prince Bezborodko. Je tâcherai d'y aller demain, et comme je suis sûr au moins de trouver m-r de Kotchoubey, qui a une attaque de goutte, un mot à lui, sur qui le prince se décharge de tous les détails des chancelleries, vaudra encore mieux que ce que je pourrais dire à m-r le chancelier lui-même. C'est, autant que j'ai pu le voir, un bien aimable homme que ce m-r Kotchoubey, et ce que vous m'avez dit de bien de son caractère me fait désirer une connaissance plus intime avec lui.

Quoique le caractère de Paul soit déjà assez prononcé et affermi, je suis cependant fort aise qu'il n'ait plus trouvé à Londres ce m-r Roslawlew dont j'avais déjà entendu dire bien du mal avant ce que vous m'en marquez. Lorsqu'à l'immoralité se joignent des agréments personnels, il est bien difficile à une jeune tête de résister à ce double attrait.

Il me reste encore la petite note qui accompagnait la liste des effets du sieur Fraser, lesquels il a tous reçus. Malheureusement il n'est pas tombé dans un tems où l'on s'occupe de jardinage, et je crains bien que tous ses engins, modèles et dessins, il sera obligé de les remporter. Au reste, j'espère que sur les 500 guinées qu'il a touchées, il aura déjà assez de profit pour ne pas regretter trop celuy qu'il aurait pu faire encore sur les machines. Il est encore à Péterhof.

M-r Mortellari fait de bonnes affaires icy, mais avec beaucoup de peine. Toutes ses heures sont remplies.

et c'est aujourd'huy le maître par excellence. Il a cependant encore été volé une fois.

Le peintre Miles va son petit train. Ce n'est pas un grand talent, et nous avons icy Ritt qui vaut mieux que lui. Il paraît faire plus de fortune avec la bourgeoisie qu'avec la cour et la haute noblesse.

J'endroit où j'ai placé le monument de feu notre ami dans mon jardin de Monrepos est devenu délicieux. C'est un vert touffu, et les roses qui couvrent presque la balustrade ont pris parfaitement bien. Ce qui me plaît beaucoup encore, c'est que sur une autre terrasse voisine, qui est séparée de celle-cy par une petite profondeur, se trouvent mon buste et mon épitaphe presque sur la même horizontale. Bien des gens trouvent ce canton trop mélancolique et l'évitent. Pour moy, je n'en connais pas de plus agréable et j'y retourne le plus souvent.

M-r le comte Alexandre m'a envoyé de Matrenino de fort bons ananas, avec lesquels j'ai brillé à Wyborg. Nous y avons actuellement m-r le général Koutouzow, bien plus aimable et plus aimé que ne l'était cydevant le feldmaréchal Kamensky.

36.

Къ графу Александру Романовичу.

Pétersbourg, ce 19 sept. 1798.

Je remercie d'avance votre excellence des papiers qu'elle me procurera cet hyver, touchant l'Académie des Sciences. Après avoir bien étudié l'état présent de cet institut et mûrement réfléchi sur ce qu'on pourrait faire pour lui rendre quelque vigueur, j'ai dressé un mémoire, qui a eu le malheur de devenir trop long. Enfin j'ai été réduit à en extraire moy-même seulement 2 ou 3 articles des plus pressés, et j'ai obtenu sur ceux-là une résolution satisfaisante. Votre excellence a eu bien raison de supposer que la gestion de m-r Bacounine n'aura pas été aussi économique que celle de m-me la princesse. Ce qui m'a d'abord induit en erreur, c'étaient quelques petites lésines sur des choses essentielles, comme livres, correspondance littéraire etc. Mais le fait est que pendant sa direction cependant le cher seigneur a frippé 46 m. r. que m-me la princesse avait laissés en caisse, et encore 22 m. que nous devons, et ce qui rend la chose plus déplorable, c'est qu'on ne voit pas ce que cela est devenu. Il s'était mis en tête de faire du gymnase un corps de cadets de Stuttgardt, où il avait été élevé. Il a tout sacrifié à cette idée favorite et il a porté la dépense de ce hors-d'oeuvre à 20 m. r. par an, pendant qu'il ne nous est alloué qu'environ 4000 pour son entretien. Parmi les différentes propositions que j'ai faites, Sa Majesté Impériale s'est arrêtée à celle de ramener le gymnase à sa forme originaire, ce qui cependant ne pourra se faire que peu à peu, car il y aurait de la

dureté à en expulser à présent tout d'un coup 120 écoliers que nous avons de trop.

Vous aurez peut-être de la peine à croire que nous sommes en grande partie cause nous-mêmes de cette baisse continuelle et inouïe du change. Nous faisons exactement le contraire de ce que nous conseille m-r Voute pour en procurer une hausse, parce que nous ne voulons pas qu'il en sçache plus long que nous. Les détails de cette thèse me mèneraient trop loin, mais c'est avec bien de la peine que je vois que les petites vues, la petite ambition, les petites intrigues et la petite avidité de chaque ministre altèrent les projets les plus salutaires et font tourner contre le bien public ce qui était calculé pour le procurer. J'en ai deux exemples frappants devant les yeux: la banque de secours et l'établissement des banquiers de la cour. Je m'en entretiendrai un peu longuement avec m-r de Protassov, sauf à vous en rapporter ce qui lui en restera ou dans la mémoire ou dans l'esprit.

Que dites-vous, m-r le comte, du coup brillant de Nelson *), de notre loyauté envers la Porte, et de cette folle entreprise des Français? **) Un projet aussi chimérique ne vous rappelle-t-il pas cette imprécation de Joad dans Athalie, en substituant la grande nation à la place de cette reine:

„Daigne, grand Dieu! sur elle
„Répandre cet esprit d'imprudence et d'erreur,
„De la chute des *gueux* funeste avant-coureur!“

Il serait en effet bien probable que toute cette entreprise ne fût qu'un piége tendu à Bonaparte par un

*) Истребленіе Французскаго флота у Абукира.
**) Вторженіе въ Египетъ.

Directoire jaloux et dans lequel il aurait sottement donné, si d'un autre côté le caractère de la nation, son insolence, sa témérité, portées au plus haut point par des succès qu'il était impossible d'espérer, ne pouvait pas effectivement l'avoir aveuglée au point de regarder encore cecy comme une occasion d'étonner, d'abasourdir l'univers.

37.

Къ графу Семену Романовичу.

Pétersbourg, ce 18 (29) octobre 1798.

Ce n'est qu'hier, mon cher seigneur, que j'ai reçu la lettre que vous m'avez écrite à la fin d'août et que vous aviez si fort recommandée de m'être remise en mains propres par m-lle Sybourg, je crois. Ne m'ayant pas trouvé à Pavlovsk, elle a profité de l'offre de mon ami Polétika (un excellent garçon qui est auprès de l'Impératrice) de me la rendre à moy-même quand je viendrais là ou à Gatchina. Nous ne nous y sommes jamais rencontrés, et depuis le retour en ville le pauvre homme a eu tant de tribulations qu'il a oublié la lettre qu'il avait pour moy et ne l'a retrouvée qu'hier.

Les choses (comme vous le sçaurez déjà) ont bien changé de face depuis ce tems, et la personne qui avait formé sur vous le projet que vous cherchiez sagement d'esquiver ayant perdu toute influence, il n'est plus question dans ce moment-cy de faire usage de la lettre ostensible. Je la garderai devers moy pour l'occasion, quoique la nouvelle proposition qui vient de vous être faite et que, suivant les principes établis

dans votre lettre, vous déclinerez tout de même, suffira déjà pour mettre dans tout son jour votre façon de penser et vos intentions philosophiques. D'ailleurs le bruit s'est répandu depuis quelque tems que notre nouveau procureur-général *), homme peu accoutumé à un travail aussi assidu que celui qu'exige sa place actuelle, vise à la même place dont il avait été question pour vous dans l'esprit de Madame. Apparemment qu'il regarde cette autre place comme un bénéfice sans cure.

Je vous avoue que je n'ai jamais pu être bien d'accord avec moy-même sur ce que je vous voudrais voir faire par rapport à la place de vice-chancelier. Mon égoïsme (et qui peut s'en dépouiller entièrement?) vous souhaitait bien vivement là. Mais la connaissance de votre caractère, de vos indispositions fréquentes, ma tendresse même pour mon fils, qui se croit et que je crois au paradis auprès de vous, tout cela contrebalançait fortement mon intérêt propre, et, accoutumé que je suis aux privations, je prévois déjà avec tranquillité cette espérance et ce désir évanouis. Deux choses d'ailleurs viennent à l'appuy de cette tranquillité: la capacité et l'honnêteté de celuy que le public destine à cette place à votre défaut, quoyqu'on dise qu'il aurait beaucoup mieux aimé vous remplacer à Londres, et la manière galante dont la proposition vous a été faite et qui ne me fait craindre aucune mauvaise suite de votre refus. Si vous m'aviez consulté sur le cas, je me serais cru obligé en conscience de vous donner le même conseil que votre lettre d'hier me fait supposer que vous prendrez de vous-même.

*) П. В. Лопухинъ.

Votre amitié si éprouvée et si délicate m'encourage à vous parler aussi de ma propre situation, qui a ses épines aussi. Lors de ma nomination à l'Académie il me fut enjoint expressément de continuer toutes mes autres fonctions, parmi lesquelles se trouvait aussi la direction des finances et affaires de l'Impératrice. J'ai trouvé tant de choses à faire à cette Académie que j'ai réduit moy-même à trois semaines mon séjour à Monrepos, pour lequel j'avais une permission illimitée. Je partis de la ville la veille du départ de la cour pour Péterhof, et vous pensez bien que personne ne se hasarda de m'avertir par un seul mot de la crise qui s'opérait à Péterhof. Figurez-vous donc ma surprise lorsqu'à mon retour les premiers visitants me firent compliment sur mon prompt rappel de mon exil. Tout le monde m'avait cru compris dans le nombre des renvoyés. Le public, quoyque détrompé sur le passé, m'avertissait cependant qu'autant m'en pendait sur le nez. On me fit même assez entrevoir le moyen de me garantir tout d'un coup contre tout échec: je n'avais qu'à demander d'être dispensé de mon service auprès de l'Impératrice sous prétexte que l'Académie et le Cabinet occupaient tout mon tems. Il faut vous avouer icy que, malgré mon admiration, mon attachement, ma reconnaissance pour l'Impératrice, je méditais depuis plus d'un an la manière de faire ma retraite. La servir et la peindre sont les deux choses les plus difficiles du monde. Elle est exigeante, tourmentante, inégale, quelquefois même haute à un point que vous ne sçauriez croire. Tout cela se raccommode après, mais on n'en souffre pas moins, et je cherchais la manière de me délivrer du tourment en conservant son estime et sa confiance. L'occasion d'éviter le pre-

mier était présente et immanquable; mais une retraite faite dans un pareil moment m'aurait-elle laissé le moindre droit sur son estime, sur celle des honnêtes gens, sur la mienne propre? Cela fut donc d'abord rejeté comme une chose impossible. Je pouvais d'ailleurs rester à mon poste avec d'autant plus de confiance que, premièrement, je ne reçus aucun ordre de le quitter, et qu'en second lieu ma conscience ne me reprochait pas la moindre part à des intrigues et manèges dont on accusait quelques autres. Je sçavais même qu'on s'en était convaincu en perlustrant toutes mes lettres, même celles à ma femme. Enfin j'en suis là. Traité un peu froidement, mais sans aucune mortification, estimé pour ma conduite et du public et même de ceux qui ont opéré les plus grands ravages, enfin résigné à tout et regardant le pis qui pourrait m'arriver, d'être renvoyé à Monrepos, comme l'accomplissement de mon plus vif désir. Je ne sçaurais finir cet article sans dire encore à l'honneur de l'Impératrice que dans ce moment-cy elle me ménage avec une délicatesse admirable, soit pour ne pas me compromettre, soit pour ne pas me fatiguer.

Bientôt vous verrez à Londres m-r R. Voute, sur lequel mon fils m'a marqué que vous avez une opinion très-différente de la mienne. Je la fondais sur ce que je lui ai vu faire journellement depuis environ deux ans que je le connais, et depuis un an surtout qu'il est mon locataire. Je suis convaincu d'ailleurs que plusieurs opérations qui ont été faites icy et qui ont été désapprouvées par beaucoup de monde, comme par vous, ne doivent pas être regardées comme son ouvrage et même sont absolument contradictoires au premier plan qu'il en avait fourni, et qu'on a alté-

ré à un point qui ne permet plus de le reconnaître, ce dont vous jugerez facilement si vous vous donnez la peine de parcourir les papiers qu'il emportera avec lui. Il est sûr que c'est un homme profond dans la science du commerce et qui a des idées bien claires sur les finances, matière dont nos modernes ont sçu, pour de bonnes raisons, faire une science si obscure et si inextricable. Quant à son caractère, quoyque je n'aye vu de luy que du bon, de l'honnête, même du généreux et de l'élevé, je veux cependant suspendre mon jugement, puisque je vous vois si fortement convaincu de son astuce. Si c'est dans ce sens qu'il ne s'est montré à moy que du beau côté, il m'a du moins connu, et son astuce même m'a fait honneur. Mais il m'en coûte tant de changer en mauvaise une bonne opinion que j'ai de quelqu'un, que je vous conjure de ne pas prononcer non plus définitivement de votre côté que sur des preuves irréfutables.

Je vous demande pardon, mais je ne puis pas finir encore, quoyque je m'aperçoive que ma lettre s'accroît à une longueur indiscrète. Aussi des occasions aussi sûres que celle de m-r Labouchère, frère d'un associé de m-r Hope, sont-elles bien rares.

Je ne vous ai pas fait compliment encore, je crois, sur la décoration de votre fils. Je m'en réjouis comme d'une marque de bienveillance envers vous. Sa dignité effectivement lui ouvre une carrière qui peut le mener à tout. Je m'en affligerais si par cette porte il n'entrait que dans les chambres de service. Je ne connais pas de parquet plus dangereux, pas de plus mauvaise école que celle-là, où le désoeuvrement pendant une partie de l'année, l'occupation minutieuse et futile pen-

dant l'autre, et surtout la société fréquente d'êtres ignorants et corrompus, ne peuvent qu'influer dangereusement sur l'esprit et les moeurs d'un jeune homme.

38.

Къ графу Александру Романовичу.

Pétersbourg, ce 5 (16) novembre 1798.

Je vous avoue, m-r le comte, que tous ces avantages remportés sur les Français dans la Méditerranée ne me tranquillisent pas, tant que je ne sçais pas l'armée qui a pénétré au Caire, entièrement détruite. Qu'importe à ces brigands la perte d'une flotte et de quelques milliers d'hommes, si une partie quelconque de leur armée parvient à son but et si Buonaparte conduit seulement 6000 des 40.000 embarqués jusque dans les Indes? J'avoue encore que je n'espère pas beaucoup ni des Mamelouks ni des Arabes. Une armée disciplinée comme celle des Français est un monstre nouveau dans ces contrées-là. Nous avons vu ce que des troupes bien exercées peuvent contre un nombre supérieur de Turcs, aguerris cependant par de longues et fréquentes guerres avec nous. Je n'ai d'espérance que dans la peste et la famine, et j'espère en Dieu qu'il les leur enverra. Malheureusement nous ne pouvons apprendre que bien tard et bien difficilement la vérité des faits. Les avis qu'on nous donne sont si contradictoires qu'un jour on dit Buonaparte réduit à chercher les Anglais pour être plutôt leur prisonnier que celuy des Arabes, et l'autre on le dit déjà embarqué à Suez. Chacun invente ces nouvelles selon son désir, et il n'y a que l'issue qui pourra nous découvrir de

quel côté auront été semés en chemin faisant les mensonges les plus outrés.

L'Académie me donne bien plus d'occupation que je ne croyais. Je suis à présent à réformer le Gymnase, dont m-r Bacounine avait fait sa partie favorite, mais dont effectivement il ignorait la vraie méthode et le véritable but. Le seul modèle qu'il avait en tête, le corps des cadets de Stoutgardt, étoit une institution fort mal arrangée et superficielle. Aussi a-t-elle, croulé de puis longtems. Et pourtant, en augmentant le nombre des écoliers depuis 50 jusqu'à 170, m-r Bacounine avait fait de cette école un ver rongeur qui minait l'Académie, car elle y perdait plus de 12.000 r. chaque année.

39.

Къ графу Семену Романовичу.

Pétersbourg, ce 26 janv. v. st. 1799.

Je veux vous parler de l'ouvrage de mylord Macartney, dont je me souviens d'avoir voulu différer les remercìments que je vous dois, jusqu'à ce que je l'aurai lu et que je sçaurai de quoy je vous remercie. Je n'ai guères vu de livre qui ait si fort l'air d'un *centon* que celuy de mylord M. Ce sont les différents mémoires de ses secrétaires, cousus ensemble avec assez peu d'ordre et de suite. Il est cependant curieux pour plusieurs détails qu'il contient. Mais je vous avoue que la mauvaise réussite de cette ambassade me porte à ajouter plus de foy à cette autre description du chief-mate de sa suite, m-r Anderson, qui dans la simplicité de son coeur et sans aucune prétention, dit tout uniment ce qu'il a vu, ce qui lui est arrivé, et laisse au lecteur à faire ses réflexions, qui ne coïncident pas

justement avec les assurances de mylord, qui et par amour-propre, et par état devait attribuer à sa mission le plus d'éclat et d'utilité possible. J'ai obtenu d'un ami la permission de lire cet ouvrage d'Anderson et je vous avoue que je désirerais le posséder.

J'ai trouvé par hasard icy un autre livre anglais, dont l'acquisition m'a fait grand plaisir. Ce sont les Lettres Athéniennes. Ce livre est écrit depuis plus de 50 ans, et on vient d'en faire une nouvelle édition fort belle. Je me suis procuré cette dernière. L'ouvrage a été entrepris sur un plan fort singulier. Plusieurs jeunes gens sortant de l'Académie, *good scholars*, firent le projet de faire une description de la Grèce telle qu'elle était du tems de la guerre du Péloponèse, et pour donner à leur ouvrage une forme agréable, ils imaginèrent un envoyé de Perse à Athènes qui rend compte à sa cour et à ses amis de tout ce qu'il voit en Grèce. Il est surprenant que tant de tems après, l'abbé Barthélemy *) ait pris l'idée d'habiller d'une manière tout-à-fait anologue sa propre description de la Grèce, en mettant un philosophe scythe à la place de l'envoyé de Perse.

Je ne m'étais pas attendu de ma vie à devenir sur mes vieux jours un faiseur d'almanachs et à y trouver tant de difficulté. Si je ne m'en étais pas mêlé directement, l'almanach de la cour n'aurait pas été achevé avant la fin de l'année. C'est la mer à boire que de pousser et l'Académie et tous les autres départements à demander et à fournir les listes nécessaires. Les suppléments ont été si tardifs et pourtant si nécessaires que l'almanach français a été entièrement refondu,

---

*) Авторъ книги: „Voyage du jeune Anacharsis".

et que ce n'est que la seconde édition que je laisse paraître. Suivant votre désir, je vous en envoye cy-joints quelques exemplaires; mais je ne puis pas encore vous fournir l'Adress-Calendar, qui est un autre ouvrage herculéen que j'ai à entreprendre. J'en ai ordonné l'impression dès l'année passée. On en avait composé dix feuilles; mais dans un si grand empire et dans un règne commençant, les changements étaient si fréquents que, parvenu seulement à la onzième feuille, il n'y avait pour ainsi dire plus un mot de vrai dans les 10 premières. J'ai pris le parti de fixer une époque pour cet almanach. Ce sera tout le mois de janvier 1799. Je ne répondrai que de l'état où se trouvaient les listes dans cet espace-là, et ce sera à chaque acheteur à y noter les changements qui surviendront. J'y ferai insérer du papier blanc à cet effet. L'ouvrage sera bien de 40 feuilles, assez grand format, et les noms de baptême et des pères y seront; mais cela prendra du tems, malgré toute la diligence que j'y mettrai.

Je vois assez souvent le bon Mortellari, qui se donne bien de la peine sans avancer beaucoup ses affaires. Aux noces de m-r Litta avec la veuve Scavronsky il a fait une cantate. Je vous laisse à penser quelles idées musicales peuvent fournir à un compositeur des flagorneries mises en vers. Aussi ai-je écouté la musique sans ouvrir le livre, et comme simple musique sa composition est une bonne sonate. Il n'a eu pour tout cela que 100 ducats. Il aurait mieux aimé faire un opéra en 3 actes.

Guttenbrunn est allé à Moscou et n'y a pas réussi, parce qu'il a mis un prix trop haut à ses ouvrages.

Je crois qu'il quittera la Russie au printems et se retirera dans son pays natal.

Soit dit en passant: cette comtesse Litta a une charmante fille de son premier mari. Peu d'éducations sont si soignées et rencontrent un si hèureux naturel.

40.

Къ нему же.

Pétersbourg, ce 25 avril (6 may) 1799.

Il est sûr que lorsque le prince Bezborodko demanda et obtint son semestre pour un voyage aux bains, il avait tourné les yeux et du Maître et du public sur vous seul comme capable de vous placer au timon des affaires étrangères. Il n'était mot alors que de votre prochaine arrivée, qui ne manquerait absolument pas de s'effectuer après une invitation si gracieuse du Maître pour un poste si éminent. Les plus modérés ne voyaient pas la possibilité de n'être pas tenté de tant d'honneur. Comme ni moy ni personne n'avait vu la lettre de l'Empereur, je suspendais mon jugement et je ne sçavais pas ce que je devais souhaiter. Vous revoir après tant d'années de séparation, revoir mon fils, vous posséder constamment tous les deux, j'avoue que cela était tentant; car depuis ma séparation d'avec Lafermière je me trouve icy tout isolé, entouré de connaissances, mais sans un véritable ami. Instruit depuis peu de votre sage réponse et de celle, presque plus sage encore, qui vous a été faite, je me tiens persuadé que votre parti est pris selon ce que j'ai jugé le plus avantageux et le plus convenable pour vous, et j'ai l'âme en repos sur votre compte et sur

celuy de mon fils. J'ignore encore avec tout le monde les arrangements qu'on prendra présentement que la mort du prince Bezborodko en exige de très-décidés. Je les attends tranquillement et suis seulement bien aise de n'avoir pas d'opinion à donner là-dessus.

Voute va arriver chez vous. Je pourrais bien dans une petite dissertation sur ce que vous me dites au sujet de la Banque (qui n'est pas du tout la sienne) redresser plusieurs idées que vous avez sur cela. Mais je m'en remets à lui-même, et je crois qu'il pourra dans une seule conversation vous convaincre que ses intentions avaient été bonnes, mais qu'on les a furieusement altérées. Il vous prouvera qu'il n'a voulu nullement augmenter le numéraire en papier; que si on avait suivi ses conseils, le change aurait tourné à notre profit; qu'il n'a voulu que changer en capitaux solides, mais bornés du côté des intérêts, des effets véreux à grosses usures, mais que tout cela a été manqué par les changements que l'intérêt particulier a fait faire à son plan. Je ne vous cacherai pas cependant que mon souhait aurait toujours été que m-r Voute, au lieu de se mêler de nos finances de l'état, ne se fût occupé que de notre commerce, dont il aurait pu ouvrir des branches très-avantageuses. Mais ce cher homme, tout en faisant le désintéressé du côté de la fortune, dont il n'a pas besoin, des cordons, des titres, qu'il regarde pour ce qu'ils sont, a cependant été séduit par l'ambition singulière d'opérer beaucoup sans être rien, et accoutumé à ses négociations hollandoises, il a pris avec nos matadores un ton qui ne pouvait que les choquer et qui enfin a causé sa perte, si vous voulez la nommer ainsi, mais qu'il se défendra bien de reconnaître pour telle.

Si mon imagination prend encore quelquefois l'essor, si sur le bord de la tombe je me permets encore quelque désir, quelque projet, c'est de venir passer un été avec vous et de vivre avec ma femme au milieu de nos familles: car vous savez que Paul est toute la mienne. Il me serait difficile de vous dire tout ce que ma femme voudrait que je vous dise. Il faut que vous la voyez pleurer de joye et de reconnaissance.

41.

Къ нему же.

Pétersbourg, ce 22 may (v. st.) 1799.

Je n'ai que peu de moments, mon cher seigneur et ami, à vous écrire une lettre que je trouve toujours plaisir à faire très-longue. M-r Witworth expédie son courrier aujourd'hui, et c'est exactement un jour d'Académie, où il faut que je m'y rende et y passe 3 ou 4 heures. M-r le vice-chancelier m'a assuré que dans 10 u 12 jours nous pouvons avoir votre dernier mot, que je désire bien d'apprendre. Quelqu'il soit, j'y prévois un sujet de plaisir: ou de vous voir, ou de vous sçavoir tranquille. Le public d'icy parle beaucoup de m-r votre frère, mais je ne sais si l'on lui a fait quelque proposition, ni s'il l'accepterait. Je doute fort de l'un et de l'autre.

Malgré tout le plaisir que je me promettais de ma place à l'Académie, je trouve bien du désagrément dans le détail. Un état horrible des finances, causé par des dissipations inconsidérées de mon prédécesseur, un relâchement absolu de tous les membres dans leurs devoirs, une chancellerie des plus mal composées, des membres sots et grossiers, des cabales, des disputes continuelles. Vous sçavez comme j'aime tout cela.

42.

Къ нему же.

Pétersbourg, ce 15 (26) juin 1799.

Je n'ai que faire de vous répéter, mon cher seigneur et ami, que je m'attendais à la résolution que vous avez prise d'après les dernières lettres que vous avez reçues, et que j'y applaudis entièrement. Dans la lettre pleine de joye que Paul m'écrit là-dessus, il me dit que votre fils seul aurait désiré de voir réussir le voyage, et rien n'est plus naturel que ce désir. Il lui fait même honneur, et tout comme vous avez très-bien fait de votre côté de ne pas le laisser encore seul dans le monde et de ne pas avoir pourtant trop reculé ses espérances, en lui laissant celle d'entrer en carrière l'année prochaine, c'est sur ce point que j'ai voulu vous parler, mon cher comte. J'espère que réciproquement vous me permettrez de me mêler de ses affaires quand il viendra icy. Si vous me croyez quelque prudence et quelque capacité de lui être utile, si vous aimiez à le sçavoir sous mes yeux, dites un mot. J'ai un fort bon quartier à lui donner, une table honnête à lui offrir, place pour gens et chevaux, enfin une amitié aussi tendre que je puis l'avoir pour mon propre fils.

J'apprends que le bon Rogerson va, comme les trois Rois, retourner dans son pays par un autre chemin. Dieu veuille que l'étoile qui le conduit à Carlsbad le mène bien. Son séjour icy lui deviendra bien moins agréable par la perte qu'il a faite dans le prince Bezborodko. Il y trouvait justement tout ce qu'il aime pour son amusement, nouvelles et jeu, et cela joint à

cette loyauté et franchise et douceur, sans lesquelles rien ne peut plaire à un galant homme.

Il y a un siècle que je n'ai pas de nouvelles de m-r le c-te Alexandre. Cette mort du prince, et tout ce qui s'est passé par rapport à vous, et nouvellement encore la mort du bon Protassow, tout cela l'aura tant bouleversé et occupé qu'il n'aura pas pu songer à moy. Patience, mon tour reviendra.

43.

Къ нему же.

Pétersbourg, ce 15 (26) août 1799.

Par ordre de Sa Majesté l'Impératrice j'ai l'honneur d'envoyer cy-jointes à votre excellence deux lettres pour madame la duchesse et madame la baronne de Crussol, qui se trouvent toutes deux dans vos contrées. Vous voudrez bien, m-r le comte, prendre chez m-rs Hope la somme de 3000 r. au cours du jour et en faire remettre 1500 à chacune de ces deux dames, ensemble avec les lettres qui leur sont destinées.

P. S. Sa Majesté Impériale l'Impératrice me charge de prier votre excellence de lui envoyer quelques douzaines de crayons de mine de plomb de la première qualité. Il ne les faut pas trop gros, et que la mine de plomb ne soit ni trop dure ni trop tendre; 12 douzaines suffira.

44.

Къ нему же.

(1799).

Je vous envoye cy-joints 6 exemplaires d'une dissertation d'un savant allemand que j'ai employé sous moy au cabinet des pierres gravées, dont Sa Majesté Impériale m'a donné l'inspection. Il y explique avec force érudition une pierre gravée antique d'une manière tout-à-fait nouvelle et fort plausible. Si je ne me trompe, vous êtes amateur de ces choses, et la pièce peut vous intéresser. Je sçais que ce goût est commun en Angleterre, et je veux par conséquent vous mettre à même de faire plaisir à quelques amis, à condition cependant que vous en enverrez de ma part un exemplaire à m-r Tassié, pour lequel ce petit ouvrage sera de grande valeur. Le même auteur a déjà fourni plusieurs petites diatribes sur de pareils sujets. surtout une dissertation assez longue sur un buste de Bacchus qui est à Zarsko-Sélo, ayant au lieu de cheveux et de barbe des feuilles de pampres et des raisins. La dissertation, à la vérité, ne prouve pas autre chose sinon que le sculpteur grec a voulu indiquer par là que Bacchus est le dieu de la vigne. Toute triviale que paraît cette explication, elle est cependant proposée d'une manière si scientifique, il y étale une érudition si vaste, que j'ai été surpris moy-même du plaisir avec lequel j'ai lu ce qui au fond m'a paru une platitude.

Ce n'est qu'après le départ du courrier anglais que j'ai reçu (je crois, de la chancellerie de m-r Kotchoubey) votre dernière lettre avec le № XVI de Mallet du Pan, dont je vous suis fort obligé. Les choses qui

se sont passées depuis que vous m'avez écrit cette lettre et surtout la manière dont on m'assure que Sa Majesté l'Empereur à répondu à votre dernière, me font supposer que même votre course à Pétersbourg, que vous vouliez entreprendre à la fin de may, n'aura plus lieu, et que vous saisirez avec empressement la permission de rester en Angleterre si votre santé et vos forces vous font préférer ce parti. Je prévois donc aussi, non-seulement avec résignation, mais même avec plaisir, que mon fils y restera, et cela avec vous, peut-être pendant plusieurs années encore. Je suis bien sûr aussi que beaucoup de personnes en Angleterre, et la famille royale à leur tête, s'applaudiront de la continuation de votre séjour auprès d'eux. Enfin, je ne sçaurais vous cacher qu'encore aurais-je mieux aimé vous voir arriver icy du vivant du prince Bezborodko qu'après sa mort.

Je joins icy une lettre de notre secrétaire éternel de l'Académie des Sciences, m-r le conseiller d'état Euler, à un m-r Barton à Philadelphie, qui nous a envoyé quelques ouvrages de sa façon, dont l'un tend à prouver que ce sont des émigrations de notre Sibérie qui ont peuplé l'Amérique Septentrionale. Vous obligeriez et l'Académie et moy si vous pouviez faire parvenir la lettre à sa destination.

Dans ce moment m-r Koehler me remet un paquet pour m-r Tassié qui renferme un exemplaire de son ouvrage pour lui et deux pour les Académies de Londres et d'Edimbourg.

M-r le vice-chancelier vient de m'envoyer de votre part le rapport de Carnot et des lettres de Buonaparte le 2-d cahier. Ne lui aviez-vous pas envoyé le 1-r, ou est-ce une négligence de sa chancellerie?

45.

Къ нему же.

Pétersbourg, ce 11 octobre 1799.

Je vais reprendre vos lettres dans leur suite, et je suis effrayé du tas qu'elles forment.

Celle du 3 juillet était accompagnée de la tragédie de Kotzebue, auteur que je connais depuis longtems, comme je connais aussi le public de Londres. Ni l'un ni l'autre ne m'en imposent. Mais, très-positivement, ce qu'il y a de mieux dans cette pièce, c'est ce que m-r Sheridan y a mis du sien. Si j'en ai encore le tems aujourd'huy, je joindrai à celle-cy quelques mots pour le général Mylius, supposant qu'il est encore chez vous. Au reste, comme je ne parle jamais d'affaires ni à lui ni à aucun étranger, toute notre correspondance se réduit à nous dire que nous sommes toujours les mêmes l'un pour l'autre. Je me suis bien aperçu qu'il aurait voulu rendre notre commerce un peu plus intéressant; mais j'ai fait la sourde oreille, ne me mêlant jamais de ce dont il ne m'est pas ordonné de me mêler.

23 juillet. Vous ne me répondez encore que préalablement à l'offre que je vous ai faite de recevoir le jeune comte chez moy quand il viendra à Pétersbourg.

26 juillet. A celle-cy étaient joints les livres marqués sur une carte, et dont je vous dois encore les plus grands remercîments. Ce m-r Park ne donne pas envie de voyager dans l'intérieur de l'Afrique. Je suis encore à lire les autres, et celuy de Smith surtout m'est précieux. Vous êtes trop bon, mon cher seigneur, de m'offrir une bibliothèque entière. Ce serait abuser

de votre bonté que de lui laisser libre cours. Je vous renvoye cependant la liste, sur laquelle je n'ai marqué d'une croix que les deux livres que je tiens de vous. J'ajoute seulement que je m'intéresse bien moins à la politique et à l'agriculture (dont les systèmes étrangers ne sont guères applicables à notre climat) qu'à l'histoire, aux voyages et à la littérature. Le livre le plus intéressant de cette liste serait pour moy l'ouvrage de Jones sur les antiquités asiatiques. Nous avons quantité de curiosités mongoles dans notre Muséum, qui peut-être recevraient quelques explications et illustrations de ces recherches.

16 août. Paul m'a dit qu'il vous a déjà prévenu sur une nouvelle dissertation que je vous enverrai probablement avec les premiers vaisseaux du printems. Elle explique un vase d'agathe onyx tout d'une pièce et travaillé en camée tout autour. Je vous avoue que c'est une spéculation que j'ai faite en l'achetant assez cher. Je suis sûr qu'il sera fort goûté en Angleterre, où il pourra fort bien rivaliser avec celuy de Portland *). Si la dissertation excite quelque curiosité parmi vos richards, je vous enverrai ensuite le vase même.

20 août. Je ne disconviens pas de ce que m-r Bacounine n'avait pas toutes les qualités requises pour la place qu'il occupait; surtout il manquait du véritable esprit d'économie, et vous me permettrez bien de vous le dire, celuy qu'y a apporté m-me votre soeur n'y quadrait pas bien non plus, quoiqu'il ait été bien plus à l'avantage de l'Académie, puisqu'elle l'a enrichie et

---

*) Знаменитая Персидская ваза—одно изъ чудесъ древняго искусства и Британскаго Музеума. Любопытно бы знать, гдѣ находится ваза, купленная барономъ Николаи.

que l'autre l'a ruinée. Mais il est si commun et si ordinaire icy que chaque nouvel employé déchire la réputation de ses prédécesseurs, que j'ai cru devoir prendre un système contraire et dire du bien d'eux en général, à moins que sur quelque point particulier dont on me demanderoit compte je ne fusse obligé de dire mon sentiment, avec le plus de ménagement possible.

J'ai communiqué à nos messieurs de l'Académie ce que vous m'avez dit au sujet du méridien de Paris. Ils trouvent que la différence avec celuy de Londres est si petite qu'il ne vaut pas la peine de changer, et pour se tirer d'affaire encore plus galamment, ils songent à tracer le leur propre pour Pétersbourg et à rapporter à celuy-ci le calcul des longitudes et latitudes. Je vous communiquerai en son tems ce qu'ils auront déterminé.

Je suis sur le point de partir, malgré une migraine qui de volante est devenue fixe depuis une quinzaine de jours; je suis sûr que si je pouvais passer une année entière dans ce cher pays, si voisin de l'endroit où Court de Gébelin a placé le paradis terrestre, je me remettrais entièrement.

46.

Къ графу Александру Романовичу.

Pétersbourg, ce 11 nov. 1799.

Il y environ trois semaines que ce bon et cher Rogerson est de retour icy. Je l'ai vu plusieurs fois. Portant encore le bras en écharpe, souffrant encore du coude et de l'épaule, et surtout de la faiblesse des nerfs de la main, il garde la maison. Il a versé la nuit à 2 postes en-deçà de Berlin. Heureusement il a pu être transporté dans la maison d'un apothicaire, où il a passé plusieurs semaines. De là il s'est fait mener à Berlin, où il a séjourné encore une quinzaine de jours. Il est allé ensuite à petites journées à sa terre en Pologne, d'où finalement il s'est rendu icy exactement à l'expiration de son terme de congé. Il est au reste bien portant, gay, loyal comme toujours, et si généralement aimé que sa maison ne désemplit pas du matin au soir: hommes et femmes, tout court le voir. Il n'a pas encore été à Gatchina, mais la nouvelle de son arrivée a été fort bien reçue. Son ami Grieves, qui soigne actuellement la santé de Sa Majesté l'Empereur, et dont l'Empereur paraît fort content, lui facilitera probablement son projet de retraite, à laquelle il est juste qu'il songe après trente années de service et avec les maux qu'il souffre; car il a souvent aussi des accès de pierre et de gravelle. D'ailleurs ses espérances sont si modestes, et il marquera tant de bonne volonté d'être encore utile toutes les fois qu'il le pourra, que je ne doute pas de la réussite entière de son petit plan. Vous connaissez, m-r le comte, son

attachement pour m-r votre frère. Il a fait le sujet de presque tous nos entretiens, et il a doublé par là la satisfaction qu'ils me donnaient. Mon fils d'ailleurs avait voyagé avec lui, et j'ai été bien aise de m'entendre confirmer par lui le bien que m-r le c-te Simon aurait pu du moins charger un peu par amitié pour moy.

Parmi les livres de feu notre ami que votre excellence m'a fait la galanterie de m'envoyer, se trouvaient le 4-me, 5-me et 6-me tomes de la belle édition in 4° de Gibbon: „History of the decline and fall of the Roman empire". Si par hasard les 3 premiers volumes étaient restés chez v. e., je la supplierais de me les envoyer, sçachant qu'elle ne lit pas l'anglais.

47.

Къ графу Семену Романовичу.

Pétersbourg, ce 16 (27) nov. 1799.

J'ai commencé cette année à faire imprimer un nouveau *Adress-Calendar*; quand j'en étais à la septième feuille, il n'y avait plus un mot de vrai dans les six premières, et j'ai abandonné l'entreprise. Je ne parais presque pas, je ne me mèle que de dissertations et de lettres de change, je ne vois personne, et je me soutiens. Cela n'est pas fort amusant, mais cela est sûr. Je n'avance pas dans la carrière des honneurs, mais j'avance beaucoup dans l'opinion publique.

Paul vous aura parlé d'un vase antique que j'ai eu occasion d'acheter et que je compte revendre en Angleterre. Mon ami Köhler en fait une description qui sera fort intéressante, et je fais dessiner et graver icy les figures qui appartiennent à cette diatribe. Ma pre-

mière idée a été d'en faire imprimer icy à l'Academie seulement une centaine d'exemplaires et de vous en envoyer la moitié pour les distribuer aux connaisseurs. Mais d'un côté notre Académie est si mal en caractères et papier (il me faudrait pour remonter tout cela une somme que je n'ai pas, mon cher prédécesseur ayant en 4 années délapidé 40 m. r. que la princesse avait laissés en caisse et fait en outre 30 m. r. de dettes, dont j'ai encore une indigestion), et de l'autre côté l'ouvrage devient si intéressant que je voudrais bien le voir paraître avec un peu de parure. Désirant donc que l'impression s'en fasse plutôt en Angleterre qu'icy, j'ai voulu vous en prévenir d'un peu loin, afin qu'avant de prendre ce parti je sçache votre façon de penser. Le tout fera environ 7 à 8 feuilles in 4°. Comme je vous ai dit, je fournirai les planches. A sçavoir s'il vaut mieux que je n'en fasse tirer que 100 ou 200 exemplaires, le tout à mes frais, ou si l'on pourra faire un accord avec un libraire, peut-être même avec Tassié, qu'en lui abandonnant le manuscrit et les planches, il se charge de l'impression et me fournisse 100 exemplaires. Le premier seroit plus noble, mais je présume que ni plus ni moins on en tireroit plus d'exemplaires pour le profit d'un tiers, et que je n'en serois que la dupe. Au reste, je n'en prétends rien que les 100 exemplaires, et je ferai toujours mon affaire de la récompense due à m-r Koehler outre les frais de gravure que je fournirai. J'en ai déjà vu les dessins, qui sont très-bien faits, et le graveur est très-habile.

48.

Къ нему же.

Pétersbourg, ce 30 nov. (11 déc.) 1799.

J'apprends, mon cher seigneur, que m-r le comte de Rostoptchine projette une grande réforme dans les chancelleries des différentes légations, et que cet état doit paraître au nouvel an. Il veut les réduire à très-peu de sujets et mettre ceux-cy mieux à leur aise. L'un et l'autre me paraît fort sage. Mais je crains fort que par là mon pauvre Paul ne soit renvoyé, ce qui serait sans doute un grand crève-coeur pour lui, qui se plaît tant et auprès de vous et à Londres. Je ne vous propose rien à ce sujet. Je suis sûr que vous agirez pour lui et pour moy autant que votre prudence et le degré de capacité auquel il sera parvenu vous le permettront, et que vous saisirez même avec plaisir cette occasion de le pousser un peu plus avant dans sa carrière, si les circonstances le premettent. Il vous aura parlé de mon désir de placer aussi dans votre chancellerie mon pupille le jeune baron Mohrenheim, qui de yunker va devenir translateur. Je me règlerai sur les circonstances pour voir si cela pourra s'obtenir icy, en s'offrant de l'y faire travailler pendant quelques années sans appointements. C'est un fort joli sujet, de bons principes, de bonne conduite et de beaucoup d'acquis pour son âge.

49.

Къ нему же.

Pétrsbourg, ce 16 (26) févr. 1800.

Je m'aperçois d'une espèce de découragement dans lequel les avancements de ses égaux et cadets dans le Gollège paraissent jeter Paul, tout heureux et content qu'il est d'ailleurs de sa situation. Il pense que son honneur y souffre. Ce qui vient d'arriver au jeune Koch ne laissera pas que de réveiller fortement ce sentiment en lui. Sans doute c'était en considération des services du père qu'on a nommé le fils pour être auprès de lui à Ratisbonne avec 800 écus de gages; mais il n'en est pas moins vrai que c'est un très-jeune homme, même un peu nigaud, et que je puis me flatter d'avoir aussi bien servi que Koch. Vous sçaurez sans doute la mort de celuy-cy. Elle ne change rien au sort du fils. L'élan qu'il prend est même regardé comme une des recompenses dues à la mémoire du défunt; et, ami du père, je ne puis que me réjouir de cet avantage accordé au fils, qui est l'aîné de 7 frères et soeurs. Mais j'avoue que je sens que le pauvre Paul aura quelque raison de chagrin de plus.

50.

Къ нему же.

S-t Pétersbourg, ce 14 (26) mars 1800.

Sa Majesté Impériale l'Impératrice ayant trouvé dans plusieurs papiers un grand éloge de la cuisine de l'hôpital des Enfants Trouvés, inventée par le ch. Rumford, m'a chargé de prier votre excellence de lui en procurer une description. Elle désirerait aussi d'avoir un certain recueil d'entretiens et contes moraux, comme aussi tous les autres ouvrages composés pour les enfants de l'hospice. Elle prévoit bien qu'ils sont écrits en anglais, mais elle ordonnera icy leur traduction en russe. Enfin je dois prier votre excellence d'y joindre tout ce qu'il y a de mémoires, notes etc. qui concernent l'économie et la manutention de cette maison.

51.

Къ нему же.

Ce 14 (26) may 1800.

Parmi les numéros de Mallet du Pan il me manque toujours le 31, que sûrement vous m'aurez expédié, mais qui dans les désordres que les glaces ont causés cet hyver aura été jeté sur quelque côte dans la débâcle. S'il est possible de le remplacer, vous me feriez grand plaisir. Je serais bien aise de posséder en entier le meilleur ouvrage périodique-politique du tems *).

---

*) Малле-Дюпанъ, изгнанный изъ Франціи и Швейцаріи за статьи, враждебныя Бонапарту, издавалъ въ Англіи журналъ Mercure Britannique и умеръ 1800 г. въ Ричмондѣ.

Vous ne doutez pas de la satisfaction avec laquelle j'ai lu le beau discours de m-r Pitt. Je me convaincs de plus en plus que le véritable triomphe de l'éloquence ou plutôt la véritable éloquence elle-même consiste à sçavoir bien clairement développer le véritable état des choses et mettre le bon sens dans tout son jour. L'éloquence qui tend à émouvoir les passions peut facilement devenir insidieuse, et pour ce danger seul elle devrait être bannie de toute délibération.

Je ne vous ai jamais parlé de ce qui s'est passé depuis peu relativement à vous. J'ai vivement senti l'état dans lequel vous deviez vous trouver, mais j'ai sçu en même tems que les meilleurs avis, outre ceux que vous trouverez dans votre propre tête et dans votre coeur, vous étaient fournis par vos deux amis Rostoptchine et Rogerson. Je suis actuellement, de même qu'eux, à attendre de vos nouvelles, et vous pensez bien que pour l'amour de l'intérêt général je désire que le tout se soit aplani. Du parti que vous prendrez dépendront plusieurs autres articles sur lesquels nous ne sçavons pas encore ce qui arrivera, surtout le voyage de votre fils, pour lequel cependant je tiens toujours prêt l'appartement que je lui destine.

Le général Lamsdorf, cy-devant directeur du corps des cadets, est désigné pour être gouverneur des jeunes grands-ducs, dont l'aîné, Nicolas, sortira bientôt de la tutelle féminine.

Vous sçavez sans doute que par un oukase tout récent toute entrée de tout livre étranger a été défendue. Je n'aurais qu'à fermer ma boutique si cela ne souffrait pas d'exception. Mais je vais présenter une lettre pour demander une permission pour l'Académie, et on m'assure sous main que je l'obtiendrai.

52.

Къ нему же.

St.-Pétersbourg, ce 28 oct. 1800.

La succession rapide des événements m'a fait interrompre bien souvent des lettres que j'avais commencées pour vous, mon cher seigneur, et qui, avant que je les eusse finies, ne quadraient plus aux nouvelles circonstances. A présent que je sçais que vous êtes bien tranquillement établi à Southampton, je puis mettre la bride sur le cou à mon coeur. Que ne puis-je transporter Monrepos à côté de Southampton! Combien il y gagnerait pour le climat, et combien j'y gagnerais pour le voisinage! Je vous avoue que la solitude de Wyborg m'effraie d'autant plus que, placé à une verste de la ville, je ne puis pas décliner tout-à-fait la visite de ceux avec lesquels je me trouve plus seul que quand je le suis à la lettre. Je prendrai cependant mon parti galamment quand le moment favorable sera venu, et je ferai si bien le bourru que les importuns me fuiront d'eux-mêmes. J'ai déjà travaillé pendant plusieurs étés à m'établir une réputation de ce genre, et je n'y ai pas mal réussi. Ajoutez à cela mes infirmités, et j'espère qu'on me delaissera si bien que je ne serai jamais seul. Moy et les miens, et tout au plus encore deux amis, voilà tout ce qu'il me faut de société. Paul va donc augmenter aussi notre petit cercle. M-r le c-te Rostoptchine m'a marqué qu'il est rappelé, et sur la prière que je lui ai faite de le placer avec m-r Lizakéwitch à Copenhague, il m'a répondu que sa chancellerie est déjà formée. Paul viendra donc icy, et pendant l'hyver nous aviserons à ce qu'il y aura à faire l'année prochaine.

53.

Къ нему же.

St.-Pétersbourg, ce 10 (22) avril 1801.

Le grand événement du 12 mars, si heureux d'un côté, si terrible de l'autre, nous fourniroit trop de matière à réflexions pour que j'entreprenne de m'y engager icy plus loin que justement autant que cela a quelque rapport personnel à l'un et l'autre de nous deux. Votre état, votre fortune même, si cruellement menacée, se trouvent tout d'un coup rétablis en leur entier, et je m'en félicite non-seulement pour vous, mais pour la chose publique.

Vous voicy derechef fixé dans le pays qu'il vous coûtoit tant de devoir abandonner, vos craintes sur la santé de m-lle votre fille calmées, et le projet de nous envoyer m-r votre fils devenu riant et agréable, de dangereux et inquiétant qu'il était auparavant. Il s'était répandu icy un bruit que m-r le comte votre frère viendroit derechef s'établir à Pétersbourg. Notre correspondance, interrompue depuis longtems à cause des risques auxquels exposoit le commerce même le moins conséquent, n'a pas été renouée encore, et je ne sçais rien à ce sujet de lui-même. Si, comme je le souhaite vivement, cette transmigration a lieu, je sais bien que ma meilleure volonté doit céder aux droits de l'oncle, qui fournira à m-r votre fils et un bien meilleur état et de bien meilleurs conseils que je ne pourrois lui offrir.

Quelque soin que j'eusse pris cy-devant de m'envelopper dans mon obscurité, quelqu'éloigné que j'eusse été de toute intrigue, ambition ou avidité, je vous avoue cependant que je ne passais pas un jour sans

m'attendre à quelque disgrâce, et que l'assurance que me donne la douceur du gouvernement actuel me donne pour ainsi dire une nouvelle existence et me rajeunit. Au milieu des craintes perpétuelles où nous vivions, je n'avois cependant jamais oublié ni la fidélité que je devois à mon Maître, ni la reconnaissance que je devois à mon bienfaiteur. J'avois toujours reconnu en lui la combinaison la plus étrange de l'être le plus aimable et de l'être le plus violent. Son mauvais sort a fait à la fin prévaloir constamment le dernier sur le premier. Un des regrets les plus amers que me donnoit ma position, étoit l'éloignement presque total de cette bonne Impératrice, auquel sa prudence et la mienne me forçoit. Hélas! C'est dans un bien terrible moment que j'ai pu enfin me rapprocher d'elle. Je crois vous donner une nouvelle bien intéressante et bien agréable en vous assurant que sa santé, qui n'a pu qu'être violemment altérée par les coups redoublés dont la Providence vient de frapper une âme si sensible, se rétablit cependant à vue d'oeil, et la raison et la religion prennent aussi peu à peu le dessus sur la douleur dont son coeur a été déchiré. Parmi les objets que je tâche de lui rappeler pour la distraire, la mention que je lui fais quelquefois de vous est un des moyens qui me réussissent le mieux.

Il me reste à vous parler de mon fils et à vous faire une prière à son sujet. Le voicy à Copenhague. Vous connoissez vous-même le regret qu'il a eu de quitter votre isle. Vous rentrez en fonctions. On vous expédie déjà d'icy un travailleur, et l'on vous promet de vous donner encore tel autre que vous demanderez. Je ne crois pas avoir besoin de vous prier de comprendre mon fils dans ce nombre; je suis sûr que vous

y êtes porté de vous-même. Mais nous désirons surtout, ma femme et moi, qu'après quatre années de travail gratuit, il puisse à la fin avoir sa juste part aux émoluments de la mission, et je suis persuadé qu'un mot de votre part suffit pour la lui faire obtenir.

Après avoir fini la lettre cy-jointe, j'ai vu m-r le comte Panine, qui m'a donné deux nouvelles bien agréables. Je me réjouis avec vous de la première, c'est des dédommagements que l'Empereur vous a accordés; je vous prie de vous réjouir avec moi de la seconde: c'est des arrangements que le comte a pris de lui-même de replacer mon fils auprès de vous. Je voudrois bien pouvoir vous le ramener moy-même.

54.

Къ нему же.

St.-Pétersbourg, ce 8 (20) mai 1801.

Je revenois justement de ma première visite chez m-r le comte votre frère, lorsque m-r de Trochinsky m'envoya, mon cher seigneur, votre lettre du 16 (28) avril, dans laquelle vous m'annonciez l'arrivée prochaine de m-r votre fils et permettiez que je le reçoive chez moy. Je sentis bien que l'arrivée de m-r le c-te Alexandre causeroit quelque changement dans le plan, et j'appris le lendemain que les ordres étoient déjà donnés à Cronstadt pour qu'à l'arrivée de mylord S-t Helens m-r le comte Michel fût tout de suite transporté dans la maison Bezborodko, où m-r votre frère a mis pied à terre et où le comte Ilia l'hébergera à côté de son oncle. Si par là je perds la satisfaction de le posséder chez moy, du moins j'ai l'agréable perspective de le voir plus longtems.

Je vous fais compliment et je me félicite moy-même du changement avantageux qui s'est fait dans la situation de m-r votre frère, d'autant plus que la stabilité de son séjour icy et plusieurs vues dont il m'a entretenu fort amplement me font espérer que dans quelque tems vous retournerez aussi vers vos dieux pénates. Son plan est si prudent et si sage que je suis sûr d'avance que vous y souscrirez, et s'il s'accomplit, il me fera abandonner le projet que j'avais de me retirer entièrement à ma campagne, et me déterminera à vivre au milieu de vous la plus grande partie de l'année.

Quoyque je fus bien flatté des trois ou quatre mots d'approbation pour mon fils que je trouvai dans votre lettre, je ne m'attendois cependant pas à l'agréable nouvelle que j'appris le lendemain. M-r le comte Panine sortoit justement de chez l'Empereur lorsque j'entrois dans la salle attenante. Il vint droit à moy pour me dire qu'ayant mis sous les yeux de l'Empereur la lettre que vous lui aviez écrite au sujet de Paul, il avoit reçu son agrément qu'il soit incessamment renvoyé à Londres, placé à votre mission selon son grade et avec les gages y annexés. C'est encore un bonheur qui me vient de vous, de la source d'où j'aime tant qu'il m'en dérive. Cela contrecarre effectivement un peu ma femme, qui vouloit absolument que je fisse faire à Paul cet été une petite excursion par eau à Wyborg; mais elle est si heureuse de le sçavoir replacé au gré de nous tous, qu'elle vous fait avec le plus grand plaisir du monde le sacrifice de ce désir maternel, et vous recommande derechef son fils avec toutes les instances d'une mère.

Avant-hier, étant chez l'Impératrice-mère, j'eus le plaisir d'y voir arriver madame la princesse Dashkow,

et hier je fus lui faire ma cour chez elle. Si elle a vieilli un peu par dehors, je vous assure qu'elle a conservé toutes ses formes intérieures, et vous pensez bien qu'elle a trouvé ample matière à discourir avec son successeur à l'Académie.

Je donnerais grand'chose pour vous voir déjà icy, premièrement, comme il est juste, pour moy, mais surtout aussi parce qu'il est essentiel que le nombre des gens prudents, sages et nobles soit multiplié le plus possible autour de notre jeune et aimable Maître. Ce seroit bien aussi le souhoit de son excellente Mère, qui parle souvent de vous avec moy.

55.

Къ нему же.

Pétersbourg, ce 24 mai (5 juin) 1801.

J'ai vu m-r votre fils dès le lendemain de son arrivée. Je ne sçaurois vous dire combien je suis content de son maintien, de sa modestie, de tout ce que j'ai vu de son caractère. C'est un charmant jeune homme, un homme selon mon coeur: votre fils devoit bien l'être. Je l'ai vu plusieurs fois depuis, je l'ai vu à la cour, et il se tire parfaitement bien du nouveau rôle qu'il joue dans un nouveau monde. Annoncé par m-r votre frère, il est par là même une connaissance importante, et ce qui est peut-être un peu de timidité en lui, se met sur le compte d'une modestie peu commune parmi nos jeunes gens, et lui est imputé pour un mérite. L'oncle et le neveu m'ont promis de venir dîner chez moy la semaine prochaine en tout petit comité, et c'est une fête que je prévois avec ravissement. Je prévois en même tems avec bien de la peine

que mon séjour prochain à la campagne, absolument nécessaire pour ma santé, et le voyage de Moscou, duquel probablement je ne serai pas, me priveront pendant plusieurs mois de leur société. Mais aussi, dans les circonstances actuelles, je compte grandement sur un long séjour de m-r le c-te Michel avec nous, et je ne désespère pas de vous voir vous-même,

Bornant enfin le cours de votre politique,

revenir un jour vous reposer sur vos lauriers et goûter avec nous le plaisir *del dolce far niente*, auquel j'aspire avec tant d'ardeur.

La première lettre que m-r votre fils me remit fut celle de mon Paul. Les autres étaient encore dans la cassette qu'il n'avoit pas retirée de la douane. C'étoit un feu de joye que cette lettre. La surprise de ce bon garçon de voir entrer chez lui le c-te Michel avec m-r Novossiltzov étoit pour lui si ravissante que le sentiment qui règne dans sa lettre étoit une espèce de délire. Peu de tems auparavant il avait reçu de moi l'avis que je travaillerai de mon côté à le faire retourner chez vous, ce qui l'avoit déjà mis, comme on dit en anglois, *in high spirits*. Figurez-vous ce que ce sera quand il recevra l'ordre si honorifique pour lui et qui est entièrement votre ouvrage! Il m'est doux de vous devoir tant. . . . . . .

Je m'abstiens de vous parler des affaires du tems. Ce serait un livre à écrire, et je n'ai place que pour quelques lignes. Pauvre humanité! Que tu es mise à de rudes épreuves! Et quand tu respires, c'est au crime que tu en as l'obligation.

Tout le monde a été bien aise icy de revoir mylord S-t Helens. Sa première rencontre à la porte même

de la ville a été avec l'Impératrice-mère, qui l'a reconnu tout de suite. J'ai eu le plaisir de le rencontrer à la cour, et il m'est devenu d'autant plus intéressant qu'il m'a dit aussi de son côté du bien de mon Paul, avec lequel il avoit dîné à Copenhague chez m-r Lizakéwitch.

Je vous avoue que malgré la perspective agréable que nous avons à présent d'un règne doux et long, cependant ce cloaque de cour, dans laquelle il se passe continuellement de petites vilenies, où l'on ne voit que jalousie, fausseté, vanité et ignorance, me pue au nez tous les jours davantage, et mon désir d'une retraite absolue s'enflamme de jour en jour. Mon jardin, des livres et un ami, il ne me faut pas plus que cela pour être heureux. Sçavez-vous qu'il faut que vous passiez par chez moy pour aller à votre Cronenborg? Je n'y serai donc pas sans l'espérance de vous voir quand vous reviendrez dans votre patrie. Je vous prie de ne pas m'oublier auprès de m-lle votre fille, dont j'espère bien aussi de faire la connoissance et de baiser la main qui écrit si bien. Elle sçait sans doute que c'est l'usage icy.

56.

Къ нему же.

Monrepos, ce 17 juin 1801

Le courrier d'avant-hier m'a apporté icy, monsieur le comte, votre lettre du 15 (27) may, avec l'incluse pour Sa Majesté l'Impératrice-mère. Comme pour la fermer il faut un cachet de la famille, je viens de la renvoyer à m-r votre frère, qui, admis à la société particulière de cette bonne princesse, pourra la luy remettre tout aussi bien que moy.

Si j'ai manqué le plaisir d'héberger m-r le c-te Michel à Pétersbourg, j'espère que je serai plus heureux à Wyborg, quand une fois il ira faire sa tournée de Cronenborg. Je l'ai laissé bien portant et je le verrai encore un moment avant son départ pour Moscou, car je dois me rendre à Pétersbourg environ huit jours avant que la cour parte. L'Académie n'ayant rien à faire au couronnement, je m'accroche à elle pour être dispensé de cette corvée.

Guttenbrunn est à Moscou depuis deux à trois ans et y fait fort bien ses affaires. Il a mis d'abord ses prix si hauts, que personne ne voulait y mordre. Il a tenu bon pendant un an, et quand on a vu qu'il ne relâchoit rien de son prix, on a passé par où il a voulu.

Mortellari s'en est retourné en Italie. Il a voulu d'abord regagner Palerme, sa patrie. Il y a même été; mais, selon ses dernières lettres, il est revenu à Venise, y a acheté un bien de campagne, *e ci gode* *).

---

*) И тамъ наслаждается.

Je n'ai pas icy mes papiers, ni par conséquent la liste des livres que vous m'avez envoyée une fois, ni celle de ceux que je vous avois prié de me faire passer. Je me souviens seulement que je m'en tenois surtout aux voyages, et qu'avant tout je vous priois de me faire tenir cet ouvrage sur la littérature indienne, dont plusieurs morceaux ont paru dans les *Transactions*, mais de l'auteur duquel je ne me souviens pas. Ma mémoire foiblit de jour en jour et si, comme dit Cicéron, nous ne sçavons que ce que nous retenons, je serai bientôt le plus ignorant des hommes.

57.

Къ нему же.

Pétersbourg, ce 9 (21) sept. 1801.

Vous désapprouvez donc bien haut à la main mon plan de retraite? Il faudroit être ensemble pour que vous puissiez écouter tout ce que j'ai à répondre à vos grands motifs. Mais il y a eu un de mon côté que je ne vous ai pas allégué encore. J'ai une passion qui me domine impérieusement depuis mon enfance, et que je n'ai jamais pu satisfaire que momentanément, mais dont la jouissance n'est vraiment douce que quand on peut s'y livrer uniquement et constamment: c'est la paresse. Ne vous paroît-il pas que quand on a travaillé jusqu'à 64 ans, on a mérité de pouvoir donner à cette maîtresse le reste de ses jours? Vous pensez bien que ce n'est pas d'un désoeuvrement total qu'il est question, mais d'une vie dont je puisse employer chaque moment à mon choix. A peine avois-je reçu votre lettre déhortatoire à Monrepos, qu'il m'en vint une de monsieur votre frère dans laquelle il me manifeste

exactement le même projet de retraite. Il est vrai que cela tient à d'autres considérations, auxquelles ma petite et chétive personne n'a pas de rapport. Mais enfin le but est le même. Cette retraite de m-r votre frère me feroit pourtant une peur bien essentielle pour le c-te Michel: il ne doit pas suivre son oncle à Matrenino à l'âge où il est. Mais à ce même âge, se retrouver seul dans le grand monde où son oncle lui servoit de guide, voilà ce qui, malgré la solidité de son jugement et de son caractère, me paroît dangereux. Je m'offrirois en vain à la plus grande assiduité auprès de lui. Vieux, casanier, isolé, évitant surtout ce même monde, où sa position le jetteroit, il s'ennuyeroit bientôt de moy, et rien ne rend les conseils plus à charge que l'ennuy. Au reste, ce danger, s'il peut exister, n'échappera pas à la prudence et à la prévoyance de son oncle, qui prendra certainement toutes les mesures imaginables pour l'éviter.

Voicy une lettre assez singulière que m-r Fraser vient d'adresser à l'Impératrice-mère. Certainement il ne lui est jamais venu en idée d'envoyer m-r Fraser en Amérique, et s'il en a rapporté des plantes, c'est pour son compte. Tout ce qu'elle pourra faire pour lui, ce sera de choisir sur son catalogue ce qui pourra lui convenir. Ce qu'il y a de plaisant dans le récit de ses 36 aventures, c'est qu'elles finissent toutes par un „heureusement“. Sa Majesté m'a chargé de vous faire passer cette lettre, afin que vous voyiez les singulières prétentions de ce bon homme et que vous soyez d'autant plus à même de l'en dissuader.

Les lettres de Paul sont pour ainsi dire étourdissantes. Ce ne sont que des cris de joye de se retrouver en Angleterre et surtout auprès de vous:

A ce noble transport je reconnois mon sang.

Vos bontés pour lui et pour moy nous remplissent d'une reconnoissance qui ne peut pas s'écrire; mais si vous consentez à ma retraite et si on me l'accorde, je vous promets de venir un beau printems vous en parler jusqu'à l'automne.

J'ai vu mylord S-t Helens, qui vous est bien sincèrement attaché. Le seul point sur lequel nous n'avons pas été d'accord, c'est l'établissement de m-lle votre fille, qu'il voudroit garder en Angleterre, elle qui est née et élevée pour devenir un des principaux ornements de sa patrie.

58.

Къ нему же.

Pétersbourg, ce 17 oct. 1801.

Le départ d'une ancienne connoissance de ma femme me fournit une occasion, mon cher seigneur, de m'entretenir avec vous et plus longuement et plus librement que je n'aurois pu le faire par la poste. Je dois naturellement commencer par vous féliciter sur la nouvelle distinction que vous venez de recevoir. Elle est d'autant plus flatteuse qu'elles n'ont pas été en grand nombre, et cependant je vous avoue que de ce petit nombre j'aurois voulu en retrancher encore quelques-unes qui nuisent à celles qui sont méritées comme la vôtre. L'avancement de monsieur votre frère est une de celles sur lesquelles je ferois plus volontiers compliment à l'Empereur qu'à monsieur le comte. Je ne sçaurois quitter ce sujet sans m'étendre sur les différentes sensations que le rappel de m-r votre frère m'a fait éprouver et les réflexions qu'il m'a fait faire.

Au mouvement de joye qu'il m'a causé d'abord a succédé une surprise pénible de voir qu'un ancien ministre, *una spada provata* *), n'avoit été arraché de sa douce retraite que pour siéger dans le Sénat et le Conseil à côté de tant d'autres. Je m'étois figuré que d'emblée on lui feroit prendre la place pour laquelle il est né et fait. Celui qui s'étoit emparé du département y mettoit une jalousie, contre laquelle certainement monsieur votre frère n'étoit pas fait pour lutter. Aussi étoit-il fermement décidé à rentrer dans sa coquille après le couronnement. M'ayant fait part de ce que l'Empereur avoit fait pour lui à l'occasion du sacre, il m'annonça en même tems le changement de son projet, et promit de se rendre icy au commencement de décembre. Tout cela pouvoit être encore une simple affaire de convenance, quoyque je supposois dès lors qu'un simple rang, sans une portion de confiance, ne l'auroit pas déterminé à retourner. La nouvelle du congé triennal donné au c. P. et de la nomination du comte Kotchoubey à sa place, fut accompagnée de l'avis confidentiel, que me donnèrent des amis, que la principale direction des affaires étrangères rouloit dorénavant sur m-r votre frère. C'est ainsi que cy-devant feu le c-te Panine, et pendant quelque tems le prince Bezborodko, tinrent ce gouvernail avec le rang, mais sans le titre. Aussi cet arrangement, qui laisse au prince Kourakine l'étalage et la représentation, sa véritable et seule partie, qui donne la partie de la correspondance à un homme intelligent et intègre, et qui confie la conduite de la machine politique à une tête sage, froide et meublée de 40 ans

*) Испытанный мечъ.

d'expérience, a-t-il l'approbation générale; d'autant plus qu'on a bien senti que pour sçavoir bien tourner un mémoire, pour écrire un bon style françois, on n'étoit pas encore en état de bien juger, de se bien décider en politique, et qu'en outre une certaine morgue, une négligence des convenances, des actes d'égoïsme, même de mauvaise foi et de mauvais coeur, et plus que tout cela, le souvenir du premier projet de la révolution du 12 mars, fabriqué chez lui avec feu Ribas, avoient terni entièrement la bonne opinion qu'on avoit eue cy-devant du c. P. Il est vrai que son plan ne tendoit pas à l'atrocité qui s'est commise, mais les suites incalculables de son projet de régence effrayoient encore plus que le fait n'a révolté *).

Dans le paquet que j'envoye cy-joint à mon fils il y a 2 traductions, françoise et allemande, du discours que l'archévéque Platon a prononcé lors du sacre. Ce discours ayant été fort admiré icy (je n'ai pu en avoir qu'un seul exemplaire en russe, que j'envoye aussi à Paul), le c-te Wielhorsky en a fait une version françoise que j'ai fait imprimer à mon Académie, et j'ai prié une dame de mes amies, excellente plume allemande, de se charger d'une traduction dans cette langue. Je suis fâché de ce que vous ne pouvez pas sentir toute l'onction de cet ouvrage, qui m'a réellement étonné **).

Demain nous reverrons notre Maître couronné. Parmi la foule qu'il entraîne immédiatement avec lui, c'est le bon Rogerson surtout que je me fais une fête de revoir.

---

*) Этотъ отзывъ очень важенъ для выясненія политической роли графа Н. П. Панина, желавшаго предотвратить катастрофу 12 марта.

**) Графъ С. Р. Воронцовъ не зналъ по-нѣмецки. *П. Б.*

59.

Къ нему же.

Pétersbourg, ce 16 nov. 1801.

Je ne sçaurois, mon cher seigneur, laisser partir m-r le prince Bariatinsky *), sans profiter d'une aussi bonne occasion de m'entretenir avec vous, d'autant plus que j'ai une prière à vous faire. L'Académie vient de prier m-r Herschel de lui faire faire sous ses yeux tout l'appareil d'un télescope de 20 pieds, dont le miroir et autres pièces ont déjà été envoyés icy du tems de l'Impératrice Catherine II, et que je renverrai à m-r Herschel le printems prochain. Je viens de donner à mon fils une ample instruction à ce sujet, mais j'ai à vous prier de lui permettre de prendre ce soin en votre nom et de votre part, afin que cette relation honorifique engage d'autant plus m-r Herschel à donner toute son attention à cet ouvrage.

Je suis bien en peine de la dernière lettre que je vous ai écrite par m-me Roggers, née Farquharson, qui est partie par mer à la fin d'octobre. Les ouragans ont été si violents dans la Baltique, que nous n'entendons parler que de vaisseaux péris. Heureusement on ne nomme pas encore le sien. La lettre que je vous ai écrite par m-me Roggers portoit en partie sur des avis que je croyois très-sûrs, mais desquels, lorsque la cour fut de retour de Moscou, je voyois qu'il y avoit à diminuer beaucoup. Le fond cependant reste le même, car il tient aux caractères des gens. qui ne varient pas comme les résultats des humeurs

*) Это—князь Иванъ Ивановичъ (отецъ фельдмаршала). бывшій потомъ посланникомъ въ Мюнхенѣ.

ou de l'intrigue. Cette dernière a succédé aux premières, et la bonté et la confiance du Maître lui donnent un champ d'autant plus vaste que dans sa candeur il ne s'y attend pas. La chose publique et ceux qui l'ont à coeur en souffrent sans doute, mais du moins jouissons-nous d'une liberté personnelle et domestique plus assurée et ne vivons-nous plus dans une crainte perpétuelle, et si les résultats ne sont pas toujours satisfaisants, du moins sommes-nous bien sûrs de la meilleure intention possible, qui ne laisse pas de se manifester aussi par des effets bien consolants?

Paul vous remettra deux almanachs russes ordinaires. Je ferai imprimer au nouvel an celui de la cour, mais dans lequel ne doivent entrer que le Conseil, la cour et les ordres, ce qui le rendra fort imparfait.

M-r le comte Panine vient d'arriver. Il doit passer icy l'hyver et voyager au printems. Le pauvre prince Kourakine tâche d'étendre le plus qu'il peut le cercle de son activité, et il paroît que le c-te Kotchoubey s'y prête volontiers, tant parce qu'il aime la paix, que parce que ce partage le soulage; on prétend même, parce qu'il ne se soucie pas infiniment de cette place. Vous voyez par là dans quel état se trouve ce département, s'il ne vient pas un habile pilote qui en prenne le gouvernail en main.

Il me reste à vous dire quelques mots sur mon fils. Il paroît que les chefs d'icy sont assez contents du petit travail que vous lui avez laissé faire seul, et dans le cours duquel il ne lui est arrivé qu'une seule inadvertance, que je lui reproche dans ma lettre d'aujourd'hui et qu'il vous avouera probablement lui-même, si la honte ne le retient pas. C'est un laps de plume fort insignifiant, mais assez risible, et j'avoue que j'ai

été fâché de voir le prince Kourakine n'avoir rien de plus chaud que d'en égayer l'Impératrice-mère. Le pauvre homme, pour se donner ce petit mérite, ne trouvant rien dans son propre fonds, est bien obligé de sacrifier les autres. Je dois pourtant lui rendre la justice qu'à cette petite indiscrétion il a fait succéder un éloge assez flatteur de la gestion de Paul.

Il y a déjà près de quinze jours que j'ai remis à m-r de Trostchinsky mon projet d'un nouveau règlement pour l'Académie des Sciences, que j'ai fait par ordre. Je n'ai entrepris cette tâche qu'après 4 années d'expérience, dans la seule vue du bien de la chose, me dépouillant surtout de cet esprit de souveraineté que malheureusement chaque chef veut exercer icy dans son corps, et m'aidant des lumières des plus sensés de nos académiciens, comme aussi des papiers du défunt Euler et de ceux de la commission qui avoit été nommée sous l'Impératrice Catherine II. Il faut voir si et à quel point on admettra mon projet, et au cas qu'il soit agréé et imprimé, le premier exemplaire qui sortira du pays sera pour vous.

Bientôt je célébrerai dans mon coeur la révolution de la quarantième année de notre connoissance et, j'ose m'en flatter, de notre amitié. Elle ne durera plus 40 ans dans ce monde-cy, mais elle durera certainement autant que nous.

60.

Къ нему же.

Pétersbourg, ce 7 X-bre 1801.

Je m'empresse, mon cher seigneur, de vous accuser la réception des livres que vous avez eu la bonté de m'envoyer. Vous m'avez rendu bien riche, et dans mon fauteil je puis cet hyver voyager dans toutes les parties du monde.

Le prince Bariatinsky est enfin parti hier au soir. Je ne vous dirai rien de ce jeune homme, que vous jugerez mieux dans un quart-d'heure de conversation que je ne pourrois vous le décrire dans 4 feuilles.

J'ai appris hier que m-rs les comtes Alexandre et Michel ne reviendront icy que pour le 15 du mois. Nous n'avons de la neige que depuis quelques jours, et je les suppose en chemin dans ce moment-cy. Je compte aller à ma campagne le 21 et revenir le 9 janvier. J'aurai donc six jours à jouir de leur présence. J'apprends de tous côtés que votre fils continue de se conduire avec une sagesse admirable à son âge, et les vieillards mêmes le jugent si solidement bon, que vous pouvez être tranquille sur les dangers de son état et de son âge. L'enthousiasme qu'il a pour son métier me fait d'ailleurs juger qu'il deviendra avec le tems un de nos lions guerriers, dont nous avons tant de disette au milieu de cette foule innombrable de généraux.

Tous vos amis me confirment dans l'espérance de vous voir ici l'été prochain. J'espère que je sçaurai l'époque de votre arrivée, afin que je ne sois pas absent dans un moment si agréable et si désiré. Pour

Paul, je voudrois bien le voir avec vous, et je voudrois bien aussi le voir honoré de votre confiance en le laissant là. Quoyque vous décidiez, je vous dirai comme cet avocat milanois à son Sénat, qui dans deux cas pareils avoit prononcé de deux manières entièrement contraires: „*Loro eccellenze hanno giudicato e pro e contra, e sempre bene*".

M-r de Kotchoubey, à qui j'ai parlé dernièrement de Paul, m'a témoigné quelque crainte qu'il ne soit pas encore en état de rester seul au timon pendant plusieurs mois, et qu'il faudra bien envoyer un pilote plus expérimenté. C'est à vous à en juger. Sa mère désireroit encore plus vivement de le voir que de le sçavoir ambassadeur à Vienne. Je lui ai raconté dernièrement une conversation que j'ai eue avec ce profond vice-chancelier au sujet du sort qu'on lui fait. Il vous la communiquera sans doute. J'espère qu'au sujet de votre voyage je pourrai dire à la jeune comtesse, comme Agamemnon à Iphigénie: „*Vous y serez, ma fille!*" Mais ce ne sera pas pour être sacrifiée. Je brûle de vous voir tous réunis.

61.

Къ нему же.

Monrepos, ce 8 juillet 1802.

Déjà l'année passée, lorsque m-r d'Avzow a quitté sa place de conseiller à la chancellerie de l'Académie, m-r le grand-chambellan comte de Stroganow me parla de m-r Novossiltsow pour cette place. Je lui exposai les raisons qui ne me permettoient pas de remplacer m-r Avzow, l'Empereur défunt m'ayant peu de tems auparavant accordé un vice-président à condition que dans la chancellerie, où il devoit siéger avec moy, il n'y auroit plus qu'un conseiller, au lieu de deux qu'il avoit auparavant. Le même ordre subsiste encore: nous sommes 3 à la chancellerie, et je ne puis pas prendre sur moy d'y ajouter un 4-me membre. L'extrême envie que j'ai d'obliger et vous et m-r le c-te Stroganow, et m-r Novossiltsow, m'a bien fait penser à la possibilité de rétablir, dans le nouveau règlement auquel on travaille, le nombre de deux conseillers, auquel cas je demanderois bien certainement m-r Novossiltsow, n'ayant ni pris, ni même pu prendre aucun engagement antérieur. Mais j'apprends sous main que m-rs du comité, bien loin d'être disposés à favoriser ce plan, inclinent au contraire à l'abolition même du seul conseiller qui nous reste, à la place duquel ils veuillent qu'un académicien siège en tiers avec le président et le vice-président, et qu'il se relève chaque année par un autre. J'avoue que ce plan me paroît avoir beaucoup d'inconvénients, que je détaillerai si on me fait l'honneur de me communiquer le travail du comité: et en ce seul cas je pourrai même insister sur le rétablissement d'un second conseiller, pour lequel je

trouverois assez de besogne, et c'est pour ce seul cas aussi que je puis vous donner ma parole pour m-r de Novossiltsow. C'est m-r le c-te Potozki surtout qui, à ce qu'on m'a dit, est ennemi juré des chancelleries, et qui veut même que la nôtre ne porte plus ce nom. Je déteste très-fort moy-même les formes compliquées et éternelles de nos chancelleries, auxquelles jusqu'à présent nous avons été astreints par un ordre exprès du Sénat, auquel toutes les chancelleries sont subordonnées. Qu'on change de nom à la nôtre, et qu'on nous laisse y introduire un autre ordre, et je promets que tout ira mieux et avec beaucoup moins de peine et de frais.

62.

Къ нему же.

Monrepos, ce 1 août 1802.

Dans une lettre que je viens de recevoir de Paul, j'ai trouvé la cy-jointe pour vous, mon cher seigneur, et il me dit qu'elle lui a été remise de la part du prince Castelcicala. Il est heureux comme un roy à son petit Richmond. Il me marque l'arrivée de m-r Bacounine à Londres, aussi bien que celle de plusieurs de nos officiers de marine. Je suis d'ailleurs fort content des sentiments qu'il me témoigne, et de la conduite sage et modeste qu'il me promet de tenir.

A la fin, le beau tems paroît vouloir s'établir, et je jouis en plein de ma journée. Aussi ma santé va-t-elle mieux, et l'assiette de mon esprit est si douce et si tranquille, que j'ai même repris en main ma vieille basse de viole que je n'avois pas touchée depuis longtems. Je sens moy-même que je râcle piteusement,

mais je me complais à pouvoir, à 65 ans, râcler du moins d'un instrument que je jouois à 20.

J'ai une grâce à vous demander. J'ai à la chancellerie de l'Académie un ancien secrétaire, le conseiller de collège Volkow, qui depuis longtems me tourmente pour lui procurer une autre place. Il dit qu'il y en a une d'ouverte dans le gouvernement de Tambow, et la sollicite, et il me prie d'intercéder en sa faveur auprès de m-r le comte votre frère, afin qu'il soit mis sur la liste des candidats. C'est celle de предсѣдатель въ Гражданской Палатѣ. Je ne veux pas importuner monsieur le comte par une lettre, et mon protégé sûrement y gagnera si ma recommandation passe par vous.

63.

Pétersbourg, ce 6 nov. 1802.

Je veux absolument être un des premiers à vous féliciter sur votre heureux retour à Londres et à vous remercier de la bonne lettre que m-r le c-te Michel m'a apportée de Memel. C'est une distinction à laquelle j'ai été bien sensible, connoissant le nombre de vos amis, le peu de tems qu'on a en route, et cela encore au moment que vous alliez vous séparer de votre fils. Il nous a détaillé votre accident près de Narva, qui nous a donné une bien courte frayeur. Dans chaque lettre qu'il nous écrit, Paul se félicite d'avance de votre prochain retour, qui le délivrera de la crainte de faire quelque gaucherie, à laquelle il sait bien que son âge et son peu d'expérience l'exposent.

Je n'ai pas manqué d'écrire tout de suite au gouverneur de Wyborg par rapport aux deux fils de la dame

Clayhills d'Aberfors. Il me marque qu'il lui a fait passer tout de suite votre lettre, mais que les enfants n'ayant pas encore eu la petite vérole, la mère a commencé par les faire inoculer; que depuis leur rétablissement ils sont à Wyborg, chez un oncle qui doit les emmener icy, mais que ses affaires en ont empèché jusqu'à présent. Le gouverneur, sur ma lettre, leur a trouvé un autre conducteur, qui les conduira incessamment à leur destination. Je ferai prévenir le général Klinger sur leur arrivée prochaine. M-r Oréus me charge de mille respects et protestations d'attachement pour vous. Depuis quelques jours nous avons pour gouverneur militaire de la Finlande le c-te Tolstoy, frère du grand-maréchal et mari d'une princesse Galitzyne. On dit beaucoup de bien de l'un et de l'autre, et c'est surtout une bonne acquisition pour moy, qui vivrai probablement beaucoup avec eux.

J'ai deux grandes promesses de vous: l'une de m'envoyer mon fils dans 6 mois, l'autre de venir vous-même dans 18.

64.

Pétersbourg, ce 18 (30) janvier 1803.

Quoyque nous n'ayons pas été sans inquiétude sur la maladie par laquelle monsieur le chancelier vient de passer, cependant il y a toujours eu plus de souffrance que de danger et, grâces à Dieu. tout va si bien présentement que même les douleurs ont cessé.

Il a approuvé lui-même la démarche que j'ai faite il y a cinq semaines et que j'ai répétée il y a cinq jours, de demander à l'Empereur la démission de ma présidence. Vous sçavez qu'il y a longtems que je méditois ce projet. Je me suis arrêté chaque fois que j'ai pu craindre qu'on l'attribuât à de l'humeur. Mais à présent que tout est tranquille, que l'Impératrice-mère a consenti elle-même à ma retraite, sous promesse cependant de me rendre à ses ordres chaque fois qu'elle me demandera, j'ai composé une requête de manière à n'y laisser apercevoir aucun autre motif de ma démarche que le désir du repos. Vous en jugerez vous-même par la copie de ma 1-re lettre:

„Sire! Arrivé à l'âge de 65 ans, dont j'ai consacré „la majeure partie au service de vos augustes parents, „comblé de leurs bienfaits et des vôtres, pénétré de „reconnoissance, mais assailli d'infirmités, et désirant „de mettre un intervalle de recueillement entre la vie „et la mort, souffrez, Sire, que je dépose aux pieds „de V. M. I. la dignité dans laquelle elle a bien voulu „me maintenir jusqu'à présent, aussi bien que les pro„testations de ma vive gratitude et du plus profond „respect etc.“

Cette lettre fut remise par m-r Mouraview. Elle étoit cachetée. L'Empereur l'ouvrit, la lut, la mit dans sa poche et n'a dit rien à Mouraview. J'avois tout de suite fait part de ma démarche à m-r le c-te Zavadovsky. Deux fois il a travaillé depuis avec l'Empereur, deux fois il a été question de l'Académie, et jamais un mot de moy. Après quatre semaines d'attente inutile, je déplorai mon sort auprès de l'Impératrice-mère et lui déclarai mon intention de lâcher une seconde lettre; elle me promit de l'appuyer. Je voulus la rendre encore plus dégagée, et je la conçus en ces termes:

„Sire! Un vieux courtisan du XVII-me siècle, ayant en- „fin obtenu son congé, mourut 3 ans après. Il fit écrire „sur son tombeau: *N.N. né en 1600, est mort en 1668, „ayant vécu 3 ans.* Permettez, Sire, que je puisse aussi „mettre quelques années de vie dans mon épitaphe“.

Il y a six jours que cette lettre est dans les mains de l'Empereur. L'Impératrice, qui m'avoit promis de lui en parler dès le lendemain et de m'avertir du résultat de cette conversation, ne me dit rien, l'Empereur ne me dit rien, Mouraview ne me dit rien. L'état de suspension où me tient ce silence général, m'est pénible. Je ne me plains de rien, je ne demande rien, je ne souhaite rien que le repos, et on ne me le donne pas. J'espère encore que, comme l'Empereur doit bientôt revoir le plan général de l'instruction publique que le comte Zavadovsky et son comité lui ont présenté, il remettra la décision de mon sort à ce travail général. Comme j'ai toujours eu pour principe de ne jamais faire pareille démarche qu'étant bien déterminé de la soutenir, je vous assure qu'il n'y a qu'un именной указъ qui pourroit me forcer à rester.

65.

Къ графу Александру Романовичу *).

Monrepos, ce 10 mars 1803.

Je m'empresse de témoigner à votre excellence notre satisfaction et notre reconnaissance au sujet du prochain voyage de notre fils, et du прибавъ inopiné d'un mois qu'elle a bien voulu faire ajouter encore à son semestre. Tout frais arrivé, j'aurai l'honneur de le conduire chez votre excell. pour qui il sera sans doute chargé de commissions, dont l'exécution sera son premier soin. Le pauvre garçon avoit chargé le courrier anglais, dernièrement arrivé. d'un petit cadeau pour sa mère. C'étaient des bracelets en acier. Non-seulement on les a retenus à la douane, mais encore a-t-on fait payer à mon commissionnaire une amende de cinq roubles. Item un excellent pâté de Périgueux, envoyé pour moi de Paris, vient d'être arrêté à Réval. Je crie au meurtre, dans la lettre que j'adresse aujourd'hui à m-r le comte Roumianzow. Je payerai volontiers aussi l'amende de ma gourmandise, mais qu'on me donne mon pâté!

M-r le marquis de Lambert se loue infiniment des bontés que votre excellence a eues pour lui, et me prie de la supplier de les lui continuer surtout en le recommandant fortement à m-rs d'Alopéus et le comte de Morkow. Il paraît qu'il a eu de bien mauvaises nouvelles de l'état de sa femme, et compte partir incessamment.

---

*) Дальнѣйшія письма, при которыхъ нѣтъ этого объясненія, писаны къ графу Семену Романовичу.

M-r de Koch, frère de notre défunt ministre destiné pour Ratisbonne, établi à la diète comme ministre du duc-évèque d'Eutin, vient de me communiquer la lettre que son neveu a adressée à S. M. l'Empereur, et celle que lui-même a écrite à votre excellence. Il me prie de faire passer sous vos yeux une lettre de feu m-r le comte Panine au duc-évêque, pour constater sa qualité d'anciennement attaché à la Russie. Je crois ne pouvoir mieux faire que d'y joindre la lettre qu'il m'écrit. J'avoue que je ne vois pas trop comment un assesseur de collège peut recommencer son cours d'études, et je doute même qu'il y ait déjà à Dorpat des professeurs versés dans les parties dont la connaissance lui est la plus nécessaire, comme l'histoire politique, la statistique et le droit public, tant universel que particulier de tous les états. Je suppose que le bon oncle croit faire un coup d'adresse en offrant son neveu à former dans un institut qu'il croit et appelle l'enfant chéri de l'Empereur, et le jeune homme, un peu niais de son naturel, ne demandera pas mieux que de rejoindre pour quelque tems sa mère qui va s'établir à Dorpat. Votre excellence verra par la lettre de l'oncle qu'il doute un peu de mon approbation pour ce projet, et j'ai cru de mon devoir de lui exposer mes doutes et conjectures, dont j'abandonne l'appréciation absolument à ses lumières.

66.

Къ графу Александру Романовичу.

Monrepos, ce 31 mars 1803.

Les ordres guerriers arrivés depuis une huitaine de jours ont mis tout le monde en l'air. On me dit de bonne part que notre gouverneur est un peu sensible à ne pas voir la confiance de l'Empereur se concentrer particulièrement sur lui. La prétention, s'il l'a, me paroîtroit un peu mal placée. Au reste j'espère que le tout se bornera à des démonstrations et à quelques petits actes de violence contre les pauvres Finnois, qu'on force à fournir leur foin, sans se soucier s'il leur en reste pour leur propre bétail.

Tous mes cris ne m'ont pas encore procuré mon pâté de Périgueux, ni à ma femme ses bracelets. Patience!

Je voudrois bien que votre excellence pût se faire lire en françois quelques passages d'un livre allemand que Klinger vient de faire publier, sans y mettre son nom. Il a pour titre: Réflexions sur divers objets de politique et de littérature. A mon retour à Pétersbourg je l'apporterai, avec les passages intéressants pour votre excellence marqués en marge, et, si vous en avez le tems, je vous les lirai.

67.

Pétersbourg, ce 9 sept. 1803.

De retour icy depuis le 4. Paul s'est rendu tout de suite chez m-r le chancelier votre frère, et je l'ai suivi le lendemain. Il a permis à Paul de fréquenter sa chancellerie et d'y lire les dépèches, au moyen de quoy il verra le tableau général des affaires, et sera au courant avant son départ d'icy. A mon retour, j'ai trouvé les deux exemplaires du poème de l'abbé Delille que vous m'avez fait expédier par la maison Bonnard, et je les ai remis à Paul, qui pourra peut-être avoir l'avantage de les présenter lui-même.

Jamais personne n'a été capot comme Paul lorsque, courant dès le lendemain de son arrivée pour embrasser le c-te Michel, il l'a trouvé parti le même jour pour la Géorgie, projet dont il n'avoit pas le moindre vent auparavant. Je sçavois bien qu'ils avoient été très-liés à Londres; mais je croyois que les nouvelles liaisons que le c-te Michel avoit contractées icy, une longue absence, et le caractère froid dont il a l'apparence, l'auroient beaucoup attiédi pour mon fils. Point du tout. C'est de part et d'autre le même désir d'être ensemble, la même confiance, le même abandon de l'amitié, si doux pour qui sçait le goûter. Paul est au déséspoir de cette impulsion guerrière du comte, qui le prive d'un bonheur sur lequel il avoit compté.

Dimanche passé il a rencontré par hasard le jeune Harris, et tout de suite ils ont fait ensemble la partie d'aller voir Péterhof, Oranienbaum et Cronstadt. Le jeune Harris est parti pour Moscou le lendemain de leur retour; il reviendra ensuite icy, et j'espère qu'a-

lors j'aurai aussi le plaisir de voir ce fils d'un homme qui cy-devant m'a témoigné beaucoup de bonté et pour lequel je conserverai toujours la plus haute estime.

J'avois fait, in-petto, le projet d'aller cet été faire ensemble avec Paul une tournée dans vos terres de Finlande. Mais le moyen de priver une mère de 15 jours sur cinq mois qui lui sont alloués pour la possession de son fils! Il a fallu rester ferme à Monrepos. Ne croyez pas cependant que pour cela j'aye négligé votre commission. J'ai beaucoup questionné différentes personnes qui connaissent très-bien vos terres. Le plus entendu de tous est le général Steinheil, mon parent, qui a levé le plan de toute la Finlande et pour cela a fait des séjours assez longs sur différents lieux, et entre autres à Croneborg. Il assure que c'est une terre très-fertile, habitée par des paysans aisés, et qui a plusieurs productions qu'on pourroit bien faire valoir avec un peu d'intelligence et d'industrie. Le général Meyendorf, notre gouverneur militaire, m'a montré un morceau d'ardoise superbe, dont vous devez avoir des carrières entières, sans que personne soupçonne qu'elle puisse être bonne à quelque chose. Le gouverneur Oréus déplore l'inactivité de vos intendants. J'ai prié tous ces messieurs de me faire des notes de ce qu'ils en sçavent et, s'ils me tiennent parole, Paul pourra vous apporter des notices plus complètes que celles que j'aurois pu ramasser moi-même sur les lieux.

68.

Monrepos, ce 18 octobre v. st. 1804.

Depuis quelque tems, mon cher seigneur, j'ai fait passer par mon fils tout ce que j'avais à vous dire, jugeant cette manière plus commode pour vous, qui n'aimez pas à écrire. Je ne résiste cependant pas aujourd'hui à la tentation de vous adresser celle-ci directement, tant par le besoin que je me sens de reprendre une fois une conversation qui m'a toujours fait tant de plaisir, que par l'obligation que vous m'avez imposée de vous remercier de la nouvelle marque de bonté que vous avez donnée à Paul en vous intéressant à son avancement; mais surtout pour vous témoigner la joie que nous ont faite à ma femme et à moi les bonnes nouvelles du comte Michel, dont les gazettes préconisent la valeur, et ce qui m'intéresse bien moins, l'avancement. L'estime publique sans récompense du Maître m'a toujours paru la plus flatteuse, car on ne parvient à coup sûr à la première que par ce qui est vraiment louable, au lieu que de petites menées obtiennent souvent la seconde au désavantage même du vrai mérite.

Je ne saurais vous dire combien j'ai été content et de la manière dont notre Empereur s'y est pris avec vous, pour vous faire rester plus longtems à votre poste, et de celle dont vous y avez répondu. Dans une lettre que j'ai écrite à mon fils il y a quelque tems, je lui ai témoigné mon désir, toujours subordonné à votre approbation, de lui voir quitter l'Angleterre en même tems que vous, non-seulement par ce qu'il y aura déjà fait un séjour assez considérable, mais aussi

parce que je prévois que sans vous il n'y sera plus d'une manière aussi agréable que par le passé; au lieu qu'en vous rejoignant ici il continuera de jouir d'un avantage qui est devenu essentiel à son bonheur, sans compter la satisfaction que nous y trouverons nous-mêmes. J'espère que si votre retour a lieu l'année prochaine, ce dont je doute encore, vous vous souviendrez de l'intention que vous aviez l'année passée de vous arrêter un peu, non pas à Vyborg, mais à Monrepos, où je tâcherai de vous mettre, vous et les vôtres, le moins mal possible. Je me fais une fête surtout de faire grimper des rochers, pénétrer des cavernes, et essayer les eaux du Golfe à cette chère comtesse, qui me paraît tant aimer tout cela.

Depuis la retraite, toujours encore fort laborieuse, de monsieur votre frère, et la mienne, toute complète et tout-à-fait stérile d'affaires et de nouvelles, c'est par scrupule que je ne lui répète pas la seule chose que je pourrais lui dire, et qu'il sait depuis longtems, que je lui suis inviolablement attaché. Je me dédommagerai de ce silence, si, comme le bruit en court, il revient à Pétersbourg cet hiver.

69.

Къ графу Александру Романовичу.

Pétersbourg, ce 3 février 1805.

Lors de mon arrivée icy en décembre, j'ai déjà trouvé madame la grande-duchesse Catherine attaquée d'une forte toux qui l'empèchait de quitter son appartement. Cette toux étant devenue toujours plus violente, les médecins en ont été d'autant plus allarmés qu'elle rendait une matière tenace avec des glaires sanguinolentes et que les quintes qui lui prenaient étoient accompagnées de fièvre. Depuis ce moment l'Impératrice-mère, s'étant pour ainsi dire enfermée chez elle, ne fut plus visible pour personne. Le souvenir de ses pertes passées alarmait encore davantage son amour maternel. M-r Crighton, le nouveau médecin du corps, ayant été appelé et ayant reconnu que le mal venait de l'estomac, il l'attaqua avec des vomitifs et tranquillisa en même tems la famille, en assurant que le sang qu'on avoit observé ne provenait que de quelques petits vaisseaux rompus par la violence de la toux. Les bulletins suivants portaient de meilleures nouvelles, des nuits plus tranquilles, des quintes moins fortes. Mais dès lors l'Impératrice-mère, accablée par les inquiétudes, les soins et les veilles, commença à se sentir de la fièvre, des maux de tête et finit par avoir des accès de toux du même genre que madame sa fille. Tout cela dure encore, et même depuis quelques jours les accès de toux sont redevenus plus vifs et plus fréquents chez madame Catherine. Ce qui prouve que c'est une espèce de coqueluche qui se communique, c'est que madame Anne en a été atteinte aussi, mais moins vivement, parce qu'elle n'était pas si assidue

auprès de sa soeur. Quant aux jeunes princes, on a rompu toute communication entre eux et les dames. L'Impératrice ne laisse pas que de se traîner tous les jours chez madame sa fille et d'y passer au moins les après-dîners tout entiers. Les médecins n'ont plus d'autre appréhension que celle de voir traîner la maladie pendant un tems assez long. Je m'adresse toujours à madame la comtesse de Lieven pour mes nouvelles et je ne manquerai pas, monsieur le comte, de vous les transcrire chaque semaine pendant les 4 ou 5 semaines que je resterai encore icy.

Il y a environ 15 jours que mon fils me parla dans une lettre des inquiétudes de monsieur le comte Semen sur son fils et me pria de lui en donner des nouvelles. Le même jour mon neveu, le général Oppermann, rencontra un officier, revenant de Géorgie et assurant qu'à son départ il avait laissé monsieur le comte Michel bien portant, prêt à partir deux jours après pour aller joindre m-r son oncle à Moscou; de sorte que je m'empresse de répondre à Paul que dans ce moment-là je le supposais arrivé chez vous. Je suis d'autant plus inquiet de voir par votre lettre du 28 qu'alors même il n'avait pas encore paru chez vous, et je vous supplie de m'annoncer cette bonne nouvelle dès qu'elle se réalisera.

L'Empereur Paul, en me donnant ma terre de Kouliki, m'a fait présent en même tems d'un procès avec mes voisins, paysans de la couronne du village de Carpeli et qui ont usurpé sur les miens un espace de plus de 800 dessaitines. L'affaire est à présent pendante au Sénat, au 6-me département, et comme j'ai appris que m-r Pestel en est, je lui écris aujourd'hui pour la lui

recommander. Comme depuis longtems mes paysans ne jouissent pas de ce terrain et qu'ils prévoyent une nouvelle perte d'une année entière, on m'avoit conseillé de prier m-r le ministre de la justice d'ordonner l'expédition de cette cause. Sa réponse fut qu'à moins d'un ordre exprès de l'Empereur il ne pouvait pas prescrire la décision d'une cause hors de son tour. Il faut donc s'armer de patience. Mes paysans, qui m'ont envoyé une députation exprès à ce sujet, m'assurent que ma partie adverse a acheté par des sommes considérables la dernière sentence en leur faveur. Il est vrai que depuis sept ans que j'ai cette terre, tous les intendants qui s'y sont succédés n'ont fait que déplorer la vénalité de la justice dans ce gouvernement. Ce qui me rassure, c'est qu'il doit être impossible d'user des mêmes artifices au Sénat. Mais ce dont je me persuade de plus en plus, c'est qu'il ne nous faut pas tant de meilleures loix que de meilleurs juges, et que la législation la plus parfaite manquerait son but, administrée par des gens ou ignorants ou avides.

70.

Pétersbourg, ce 22 févr. 1805.

Dans quinze jours je repars pour Monrepos, et je suis très-incertain encore si je reviendrai icy l'hyver prochain, à moins que ce ne soit pour le c-te Michel. Je vous avoue même que ma principale intention en venant icy cette fois-cy a été entièrement frustrée. J'accourois uniquement pour voir l'Impératrice-mère. Je l'ai vue deux fois depuis mon arrivée. Il est vrai que sa maladie et celle de la grande-duchesse Catherine a été la principale cause de cette privation. Mais enfin, et avant la maladie et depuis son rétablissement, chaque fois que je l'ai vue, ce n'étoit plus la même chose que cy-devant, et je vois qu'elle en admet d'autres pendant que je reste à la porte. Tant il est vrai que les grands n'aiment que ceux qu'ils peuvent tourmenter continuellement. Les mêmes amis dont vous faites mention, m'auroient-ils rendu le même service? Cela est fort probable, car ils sçavent sûrement, pour peu qu'ils ayent de logique, que je ne les estime pas plus que vous. Je me remettrois peut-être en crédit, si je leur faisois la cour. Mais vous me connoissez, et vous sçavez que cela m'est impossible. Je ne crois pas cependant que le changement dans les commissions de Sa Majeste Impériale à Londres vienne d'autre chose, si ce n'est que je ne suis plus là, et que peut-être elle ne croit pas devoir mettre ceux qui travaillent pour elle actuellement en correspondance directe avec m-r l'ambassadeur. Je dois nécessairement la voir demain, et si je la trouve seule, je ne manquerai pas de tou-

cher cette corde et de vous noter le son qu'elle m'aura rendu.

J'ai sçu dans le tems les mouvements qu'on s'est donnés pour faire désigner un autre que Paul pour la gestion des affaires au cas de votre départ. J'ai sçu aussi votre opposition à ce projet, et je m'y attendois; ma reconnoissance n'est que d'autant plus vive. J'ai à vous remercier encore de l'estampe que vous m'avez envoyée. Je ne trouve pas la ressemblance frappante, mais j'aime tout ce qui me rappelle l'original. Dans quelque tems Paul vous remettra un portrait de ma maîtresse que je fais graver aussi; oui, monsieur, de ma maîtresse, et ce qui est bien rare, que plus elle vieillit, plus elle embellit. C'est dans ses bras que je jouis de cette même indépendance et de cette même paresse pour lesquelles vous avez le même goût, et que surtout je regarde avec pitié sur ces fols qui courent après les hochets de l'ambition, et qui dans leur sotte présomption se croyent propres à gouverner l'empire. Hélas, à 68 ans, je sens encore chaque jour qu'il me manque beaucoup pour sçavoir gouverner sagement mon chétif individu.

Nous attendons ces jours-cy Sophie Poggenpohl, qui va passer quelque tems avec nous, n'en ayant pas trouvé le loisir plus tôt à cause du départ de sa tante Moberly. Vous devinez aisément quel sera le sujet le plus fréquent de nos entretiens avec cette jeune parente, si comblée de vos bontés et si entièrement dévouée à m-lle la comtesse.

Payons, mon cher seigneur, le tribut de notre admiration aux vertus des grands, celuy de notre reconnoissance à leurs bienfaits, et celuy d'un respectueux silence à leurs foiblesses. Celles-ci, comme les premiè-

res, sont plus saillantes en eux que dans les particuliers, parce qu'elles sont plus exposées à la vue et qu'elles ont des conséquences plus importantes. Rendons grâces à Dieu quand ils n'ont point de vices, mais seulement des foiblesses. Celle dont je me console le plus aisément, c'est leur oubli, et celle dont je les plains le plus, c'est quand je les vois mal placer leur confiance et leur affection.

71.

Monrepos, ce 8. sept. 1805 v. st.

Si Paul s'est acquitté, comme je l'espère, des commissions que dans chaque lettre je lui donnais pour vous, mon cher seigneur, vous aurez vu que ce n'est que par une extrême discrétion que je me suis privé si longtems du plaisir de vous écrire. Vous êtes dans le tourbillon des affaires, vous avez mille papiers importants à lire et à expédier: pourquoi vous surcharger encore du poids d'une correspondance oiseuse avec un homme qui ne peut vous parler que de son attachement pour vous, que vous connoissez depuis si longtems, ou de son jardin, que vous ne connoissez pas du tout? Votre lettre, que mon fils vient de m'envoyer (elle est du 16 avril) m'autorise pourtant à vous entretenir au moins un quart d'heure, et les circonstances actuelles de mon fils m'en font même un devoir. Je ne m'étendrai pas icy sur notre goût commun pour la campagne, ni sur les désavantages de celles de ce pays-cy. Nous en causerons dans mon jardin en juillet prochain. Je ne vous citerai que deux de mes petites remarques à ce sujet. La première est un principe que je me répète bien souvent à moi-même. C'est que

Quand on n'a pas ce que l'on aime,
Il faut aimer ce que l'on a.

La seconde est une expérience. C'est que notre hyver est pourtant moins long pour ceux qui demeurent à la campagne que pour ceux qui habitent la ville. Que de beaux jours, ou du moins de belles heures, échappent à ceux-cy, que les premiers savourent avec avidité! A Pétersbourg on exclut des mois d'été ceux d'avril, de may, de septembre et d'octobre. Moi, je les y compte très-fort, au moins à raison de 6 heures par jour, et me voilà avec un été au moins de 7 mois. Je compte mars et novembre pour déménager et m'emménager, pour commencer et finir les travaux, de sorte qu'il ne me reste que trois mois de l'année, qu'évitant le triste spectacle de la nature engourdie, je me jette dans le chaos de la ville, et m'en sauve toujours avec bien du plaisir dès que la neige promet de disparaître. Il y a un point sur lequel nous sommes bien d'accord: c'est que pour rien au monde je n'irois m'établir justement à l'endroit où je pourrois vivre le mieux, à mon village près de Tambow. Je me ressens d'icy du caractère de ces messieurs. Je ne puis obtenir la moindre justice sans la payer au poids de l'or, tout le monde me chicane ou me dupe; on me demande de l'argent pour les écoles, j'en donne, et on ne fait pas d'écoles. Sous prétexte d'affaires, on vient chez moy par troupes, on boit, on chasse, on foule mes paysans, et l'on s'en va sans rien conclure et sans me dire grand mercy. Que ferois-je au milieu de pareilles gens, ne sachant pas seulement assez de russe pour leur dire leurs vérités? J'y serais comme Ovide à Tomi.

Les nouveaux arrangements de notre gouvernement s'arrangent encore toujours, sans que rien ne paroisse encore. Ce qui me fait de la peine, c'est que ceux entre les mains de qui est le projet ne connoissent pas la province, ni les loix et usages selon lesquels elle a été gouvernée jusqu'à présent. Je n'ai au reste manqué aucune occasion de m'informer bien exactement de la nature de votre terre. Elle est, comme le reste de la Finlande, susceptible d'une seule et grande amélioration, c'est le desséchement des marais. Vous y gagneriez probablement beaucoup avec le tems, mais il faudroit faire de grandes dépenses pour vos propres terres économiques, et donner au paysan de grandes libertés pour l'encourager à des défrichements pareils.

Le premier courrier qui passera par icy pour Londres emportera pour mon fils quelques plans gravés de Monrepos, dont il aura le plaisir de vous offrir un exemplaire.

72.

Pétersbourg, ce 6 (18) janv. 1806.

Retenu à Monrepos jusqu'à Noël par le mauvais tems, ce n'est qu'à mon arrivée icy, mon cher seigneur, que j'ai appris la perte sensible que vous venez de faire, et que je ressens doublement, et pour vous et pour moy. Dans le cours de notre vie nous avons sans doute fait tous les deux des pertes bien affligeantes, mais c'étoit dans un âge moins disposé à l'affliction, et où le monde pouvoit encore nous fournir, si non des dédommagements, au moins des distractions. Nous en sommes moins susceptibles à présent, et un frère, un ami, avec lequel vous comptiez passer encore des jours heureux, ne peut plus se remplacer. Nos affections ne s'étendent plus au-delà du petit cercle de nos proches, mais à chaque disparition de l'un d'eux elles se concentrent davantage sur ceux qui nous restent. Heureusement nous avons tous deux des enfants qui la méritent toute entière.

Je m'occupe bien souvent à deviner le parti que vous prendrez à présent. Ce plan si charmant de passer à côté d'un frère chéri la soirée de votre vie ne pouvant plus exister, je sens bien que ce pays a perdu pour vous son plus grand attrait, d'autant plus que la carrière du comte Michel l'en éloignera peut-être souvent, et que le sort de cette aimable comtesse n'est pas encore fixé. La part que m-r le chancelier avoit dans les affaires publiques, vous y donnoit une influence, une participation indirecte, même hors de charge, comme vous désiriez de vivre. Vous en auriez sûrement

moins actuellement. Iriez-vous vivre seul à la campagne? Vous, accoutumé aux affaires, au monde, là seul, désoeuvré, et dans l'endroit qui à chaque instant vous rappelleroit votre perte? L'âge même nous donne un certain malaise, une espèce de morosité. Jusqu'où n'iroit-elle pas dans la solitude, dans l'ennui? Vous passeriez icy l'hiver avec vos amis? D'abord on en a toujours beaucoup plus étant en place que dehors. Ceux-mêmes qui nous restent, sont si occupés ailleurs qu'ils ne peuvent gueres l'être de nous. L'insignifiance vous donne souvent un sentiment d'humiliation qui n'est pas agréable, quelque raison qu'on se fasse sur la vanité des choses humaines. Au lieu que restant ferme sur la place où vous êtes, vous entourant de gens qui peuvent vous soulager dans votre travail, vous restez avec dignité dans un pays où vous êtes considéré, et où vous avez sans doute de douces habitudes, surtout celle d'un plus beau climat. De l'autre côté, feu m-r le chancelier s'étant chargé de l'administration de vos biens conjointement avec les siens, à présent que les deux parts se confondent sur vous, il paroît que votre présence seroit même nécessaire de ce côté. Mais encore, mon cher seigneur, je me trompe fort, ou ces soins-là ne sont pas fort de votre goût; je doute même que vous ayez l'expérience nécessaire, l'activité requise pour cela. Vous avez de l'autre côté des amis, m-r Ryndine par exemple, et l'homme d'affaires de feu m-r votre frère, qui sont des *spadæ provatæ* et auxquels vous ferez bien de recommander votre fils pour l'instruire dans cette partie. J'ai cependant mon grand intérest à vous conseiller de venir faire la revue de vos biens, de mettre tout en train, et même de ré-

péter cette tournée de tems en tems. Je n'aurois pas eu le courage de vous détailler le plan que me dicte pour vous ma raison, si je n'y avois trouvé au moins cette petite échappée pour mon coeur.

A tout âge on fait des châteaux en Espagne, et ce sont peut-être les moments les plus doux de notre vie. Malgré ma passion pour Monrepos, je le vends quelquefois en idée, je vends mon village, ma maison, je mets mon argent au lombard, et je vais m'établir au bord de la mer chez vous, à Southampton par exemple, d'où je viendrois quelquefois vous voir à Londres, et d'où vous viendriez me voir dans ma retraite. Mais si ensuite vous quittiez l'Angleterre, si mon fils étoit envoyé ailleurs? Je crois qu'il faut rester à Monrepos.

73.

Monrepos, ce 3 (15) may 1806.

Je n'ai pas manqué, mon cher seigneur, de communiquer tout de suite à notre ami Rogerson la lettre que vous m'aviez écrite le 15 (27) mars. Il vient de me la renvoyer en m'annonçant d'en avoir reçu une de la même teneur, écrite le lendemain de la mienne, et il me fait part en même tems de ses idées et de celles de vos amis, lorsqu'ils on appris votre résolution de passer encore une année en Angleterre. Je ne doute pas qu'il ne vous en ait fait part directement, et j'avoue que le premier mouvement que j'ai senti en lisant sa déduction a été une espèce de honte de me trouver d'un sentiment si différent de celuy de tant de gens sages et éclairés. J'ai tâché de me rendre compte et du leur et du mien, et j'en ai trouvé la cause dans

notre situation, dans notre âge, et même dans le souvenir des avis de mes amis quand j'ai pris moy-même la résolution de me retirer du service. Ceux qui me déconseilloient de prendre ce parti me faisoient de longs discours sur ce que ma persévérance au service, en passant sur quelques désagréments momentanés, pourroit encore me procurer d'honneurs et d'avantages, sur ce que je trouverois d'ennuy dans une retraite absolue après une vie active passée à la cour, et enfin sur la nécessité de tenir ferme sur mon poste pour être toujours à même de pousser mon fils dans sa carrière. Je regardois toutes ces choses-là d'un tout autre oeil, et en y réfléchissant, je trouvois cela tout naturel. La plupart de ceux qui m'endoctrinoient ainsi étoient encore dans la vigueur le l'âge et dans toute l'ardeur de l'ambition. Jugeant par eux-mêmes, ils ne pouvoient pas comprendre que mon projet ne fût un caprice dont je me repentirois, parce qu'ils prévoyoient que cela leur arriveroit sûrement, s'ils faisoient la même démarche. Il est incroyable d'ailleurs combien l'habitude de vivre à la cour, de tripoter, d'espérer, de viser plus loin, de vouloir être distingué, influe sur la manière de penser des vieillards mêmes. Ils ne connoissent plus d'autre existence qu'à la cour, d'autres plaisirs que ceux de la cour; l'agitation seule leur paroît une vie réelle, et les plus grandes pauvretés des courtisans leur paroissent des affaires importantes et seules dignes de les occuper. Vous sentez bien qu'avec ma façon de penser je ne pouvois ni avoir peur de ce monstre d'ennuy dans la retraite, ni être fort tenté de ces hochets de la cour. Mon idée de bonheur avoit toute ma vie été diamétralement opposée à la leur. Mais j'avoue qu'il y eut une idée qui me frappa, ce

fut celle du devoir. On me faisoit l'honneur de croire que dans la place où j'etois, je pouvois devenir utile. Peut-être même y avoit-il quelque chose de vrai en cela. Mais ne me voyois-je pas de tout côté envié, jalousé, contrecarré, desservi? Outre que ma conscience me disoit que pendant assez longtems j'avois porté un joug pénible, ne voyois-je pas clairement que cette idée de ma capacité n'étoit pas générale, et que si je quittois il s'en trouveroit cent qui se croiroient plus propres que moy à remplir mes fonctions? Je résolus donc de faire le pas. Si on me croit si nécessaire, disois-je à mes amis, on me le dira, on exigera que je reste, et je resterai. L'événement a prouvé qu'ils s'étoient trompés. Quant à mon fils, je le voyois déjà en bon chemin, grâces à vous, et en partie aussi à lui-même. Ni lui, ni moy nous n'eussions voulu devoir sa fortune aux courbettes que j'aurois faites, ni aux complaisances qu'on auroit eues pour ma position. Il n'a qu'à aller son droit chemin. Si cela lui réussit, il en aura d'autant plus d'honneur; sinon, il a du moins l'avantage d'être sûr d'un morceau de pain que je partagerai avec lui ou que je lui laisserai tout entier. Sçavez-vous ce qui est arrivé de tout cela? Qu'ayant agi directement contre les avis de mes avocats, ils conviennent pourtant tous à présent que je suis le mortel le plus prudent et le plus heureux du monde, et que je le sens moy-même.

74.

Monrepos, ce 23 sept. 1806.

Ce cher comte Michel! Comme il nous a agréablement surpris! M-r Longuinow, qui avait passé chez nous quelques jours auparavant, nous l'avoit annoncé, mais au moins de dix jours plus tard. Et jeudy passé le voilà tout d'un coup au milieu de nous, et assailli de cris de joye et d'embrassades tout autant que vous pourriez l'être vous-même. Avant que d'entrer à Vyborg il s'est détourné pour nous trouver, a causé, s'est promené, a dîné avec nous, et nous a quitté ensuite pour poursuivre sa route et comblé de nos voeux et de nos bénédictions. Il étoit en parfaite santé, et je vous prie d'assurer mademoiselle sa soeur que, malgré l'échauffement du voyage, je ne lui ai trouvé dans tout le visage que deux petits boutons presque imperceptibles. Tout ce que vous me dites de lui et tout ce que m'a dit de lui son ami si chaud, mon fils, non-seulement s'est vérifié dans la conversation que nous avons eue ensemble, mais je trouverois encore bien des choses à ajouter à l'éloge modeste que vous m'en faites. J'espère, par amour pour le pays, qu'on ne le dégoûtera pas du service, et qu'il fera un jour le bonheur et la gloire de ses compatriotes.

L'incertitude où nous sommes encore sur votre successeur, le bruit même qui court que le comte Strogonow, au grand regret de Paul, vient de se démettre des affaires et qu'il sera remplacé par un autre ministre ad-interim qu'on ne nomme pas encore, mais duquel Paul pourroit bien ne pas s'accommoder si bien que du comte, tout cela me tient encore en suspens sur le sort de Paul.

75.

Pétersbourg, ce 28 X-bre v. st. 1806.

A la nouvelle de la victoire du g-l Beningsen, la première qui ait été remportée sur le Corse depuis l'Egypte, mon premier soin a été de m'informer si le c-te Michel y avoit eu part. On n'a pas encore pu me le dire exactement, mais du moins je suis bien sûr qu'il ne lui est pas mésarrivé. Je vous avoue que je le regarde comme l'honneur futur de sa patrie, et la liaison étroite de mon fils avec luy comme la base la plus solide de son bonheur et la preuve la plus convaincante de quelque mérite en luy.

Peut-être au moment que vous recevrez la présente, m-r Alopéus sera déjà arrivé en Angleterre. On m'assure qu'il n'y va que pour une commission séparée et momentanée, et plus pour les intérests de la Prusse que pour les nôtres. Vous sçavez qu'il est très-attaché à cette cour, et on m'assure que c'est à la prière particulière de la reine que notre Maître l'a chargé de cette besogne. Mon fils vous communiquera sans doute ce que je lui écris à ce sujet.

Nous attendons encore le c-te Strogonow, qui doit s'être détourné de sa route pour aller faire sa cour à m-me la gr. duchesse Marie à Copenhague, et de là prendre son chemin par Tornéo. Aussi sa femme, qui étoit allée à sa rencontre jusqu'à Vyborg, s'est-elle ennuyée de l'y attendre, et s'en est retournée icy. Nous nous réjouissons d'avance comme des enfants, ma femme et moy, de la perspective agréable que vous nous donnez pour l'été prochain, de vous posséder pendant quelques jours à Monrepos. Je voudrois bien que So-

phie Poggenpohl et mon fils puissent nous arriver en même tems.

Depuis 12 jours je suis entré dans ma 70-me année, dont il y a 46 que je vous suis attaché de coeur et d'âme.

76.

Monrepos, ce 5 (17) octobre 1807.

Depuis longtems, mon cher seigneur, je n'ai pas reçu de nouvelle qui m'ait fait autant de plaisir que celle que vous me mandez dans votre bonne et aimable lettre. Je sens tout le prix de cette communication. J'aurois désiré apprendre icy l'effet de vos lettres adressées aux têtes couronnées; mais comme d'un côté on n'est plus dans l'habitude de me parler d'affaires, et que de l'autre je craignois que ce ne fût une indiscrétion de demander des nouvelles d'une chose que vous avez annoncée comme très-secrète encore, je ne me suis permis aucune information et j'attends avec impatience le résultat de vos propositions.

Il est impossible qu'un père se conduise avec plus de sagesse et de délicatesse envers sa fille et celui qui la lui demande, que vous en avez mis dans votre marche. J'admire encore l'oncle qui, passant sur le patriotisme, sur ses propres désirs de rassembler sa famille entière autour de lui, vous conseille lui-même d'assurer plutôt son bonheur par un mariage au dehors. Et ce lord qui, couvrant depuis longtems ses sentiments du voile de la modestie, ne se déclare qu'au moment qu'il doit s'éloigner de l'objet de son affection. Cette excellente comtesse qui, rendant justice au mérite de son amant, prévoyant dans cette union et son propre

bonheur et la satisfaction de son père, est cependant déchirée par l'idée de la peine que ce pas pourroit faire à son frère. Enfin ce brave et loyal comte Michel, qui s'oublie, se sacrifie volontiers lui-même, et récompense, par la joye qu'il témoigne de cette union, la tendresse et les craintes de sa soeur. Tout cela forme un groupe dont la représentation vive dans une âme qui vous est toute dévouée, ne peut qu'être délicieuse. Pourquoy nos auteurs de romans nous introduisent-ils toujours sur la scène des monstres, des gens abominables, pendant que dans la nature et la réalité je vois une action toute composée d'anges, et qui me remue bien plus fortement que leurs incroyables mensonges? Il ne manque plus, pour achever le tableau, que la grâce qu'on peut donner à la sanction que vous avez sollicitée, et le consentement aux propositions que vous avez faites. Comme d'ailleurs l'acquisition que vous proposez concerne surtout le département des apanages, qui doit racheter peu à peu les terres de la couronne données par l'empereur Paul, et que ce département n'a pas souffert de la guerre, je me plais à croire que votre demande vous sera facilement accordée.

Je me souviens à présent avec un double plaisir de ce beau Wilton-house, de ses statues, de ses tableaux. Si je revenois en Angleterre, j'y trouverois des objets encore plus intéressants et je n'y passerois pas en simple curieux, comme j'ai fait il y a 36 ans.

77.

Pétersbourg, ce 18 (30) mars 1808.

Les occasions de m'entretenir avec vous deviennent si rares, mon cher seigneur, que je n'ai garde d'en laisser échapper aucune, même au hasard que cette lettre ne vous trouve plus à Londres, dont on m'assure que vous partirez à la fin d'avril. Depuis quelques mois nous nous sommes bien souvent transportés à Londres, ma femme et moy, pour assister aux fiançailles, à la nopce, et pour prendre part au bonheur de cette chère comtesse et au vôtre. De l'autre côté, nous vivons dans des inquiétudes mortelles: depuis trois grands mois pas une ligne de Paul. Sa dernière lettre est du mois de décembre, dans laquelle il nous annonçoit qu'il nous écriroit encore avant de quitter l'Angleterre. Mais cette lettre ne nous est jamais parvenue, quoique m-rs Benkendorf et Pahlen ayent passé encore par la Suède depuis cetté époque. Trompé dans mon attente, je suis venu icy en février et, m'adressant à m-r le ministre, je viens enfin d'obtenir de lui l'assurance que toute la mission est arrivée à Paris. Cependant pas une ligne de Paul, point de notice sur le tems qu'il restera en France, sur celui où il arrivera, sur le chemin qu'il prendra; pas un: „je me porte bien", qui nous intéresseroit plus que tout le reste. Le bon m-r Rogerson s'est mis dans la tête que Paul aura resté à Londres encore après le départ de m-r Alopéus pour tenir la couronne au mariage. J'espère qu'il aura eu cette satisfaction encore avant cette époque. J'apprends que le bon révérend m-r Smirnow est rappelé aussi. M-r Gouriew a fait son possible pour dé-

tourner ce rappel, mais m-r le ministre lui a déclaré qu'il y avoit travaillé vainement lui-même. M-r le comte Michel, actuellement à Moscou, est attendu icy à la fin du mois, et j'espère de le revoir encore avant son départ. Le bon Longuinow devait aller à Lisbonne chez m-r l'amiral Séniavine, mais heureusement il a échappé cette corvée.

78.

Monrepos, ce 11 (23) juin 1808.

Depuis environ trois semaines je suis enfin en possession de mon Paul, qui a mis environ quatre mois à venir de Londres à Pétersbourg. Je suppose que dans la lettre qu'il vous écrit aujourd'huy il vous fera le détail des malencontres qu'il a essuyées dans ce trajet. Cependant l'arrivée du baron de Steding sur les rivages de la Suède, et le compte qu'il aura rendu au roy des bons traitements qu'il a éprouvés de notre côté, me font espérer que si vous prenez le parti de passer par là, on en usera de même envers vous si réellement vous avez le projet de venir icy. A mon départ de Pétersbourg il étoit beaucoup question de la retraite du c-te R., et l'on croyoit que le pr. K. seroit rappelé de Vienne pour le remplacer. Nous en sommes au point que ce changement nous paroît encore très-souhaitable. Pour mon Paul, je le garde chez moy pendant six mois, dans le cours desquels je l'enverrai à ma terre, qui a bien besoin de la présence de l'un de nous deux. A la fin de ce congé, nous verrons ce qu'il y aura à faire, et si l'on pourra avec honneur rester dans cette carrière. Notre ami R. veut aller cet été dans sa terre de Lithuanie pour tâcher

de la vendre, et je crois que c'est le meilleur parti qu'il puisse prendre.

J'ai eu le plaisir d'embrasser le comte Michel la veille de mon départ de Pétersbourg.

79.

Monrepos, ce 27 may (8 juin) 1809.

Ce n'est qu'aujourd'hui que je reçois votre lettre écrite il y a plus de sept mois, et du retard de laquelle nous gémissions depuis longtems entre nous trois. Mon fils, qui est encore à Pétersbourg, m'a envoyé icy tout le paquet que vous lui avez adressé, contenant en outre la lettre que vous lui aviez écrite et même celle de mylady Pembroke. Vous ne sçauriez croire combien cette dernière m'a intéressé. C'est le portrait le plus parlant et de la plus excellente femme et du plus grand et vrai bonheur dont une telle femme puisse jouir.

Arrivé à Pétersbourg le 1-r février, je comptois en repartir le 15 mars. Mais l'arrivée du duc d'Oldenbourg, une très-ancienne connaissance, que je revoyois probablement pour la dernière fois, les nopces de son fils avec notre aimable grande-duchesse, m'ayant retenu jusqu'après Pâques, survint ensuite une maladie très-grave de ma femme, qui a duré plussieurs semaines, ensuite la débâcle de la Néva et l'impossibilite de la passer avant le rétablissement des ponts, de sorte que je n'ai pu arriver icy que le 22 de ce mois, enchanté de pouvoir derechef dîner à une heure, souper à neuf, me coucher vers onze et me lever entre six et sept. Des promenades, la lecture, la correspondance, quelque

griffonnage, mes plantations, quelques nouvelles bâtisses, mes antiques, mes estampes, et quelquefois un peu de conversation sur le prix du seigle et de l'avoine, et sur les filles de Vyborg qui trouvent des maris, voilà ce qui m'occupe bien plus sagement, et plus tranquillement, et à moins de frais que tout ce brouhaha de la capitale. J'ai toujours aimé les périodes dans lesquelles un jour ressembloit à l'autre, et, grâces à Dieu, je me trouve dans un coin de la terre où, quoique peu éloigné d'un théâtre de guerre, à côté d'une forteresse, je ne sçaurois rien même du passage continuel des troupes, séparé que je suis du grand chemin par une montagne de sable et de pierres, si quelquefois le vent n'apportoit dans mon jardin le bruit du tambour. Le seul regret que j'éprouve, c'est de ne plus pouvoir entreprendre d'excursion ni en Italie, ni en Angleterre, que je désirois tant revoir avant de mourir. La tranquillité de l'Europe ne peut plus s'établir que lentement, et alors je serai trop vieux pour risquer d'être enterré ailleurs qu'à Monrepos. Une de mes plus douces jouissances, c'est de voir l'amitié à toute épreuve entre nos fils, qui, loin de s'user, ne fait que l'accroître et s'affermir par le tems, et promettre de durer autant que la nôtre.

80.

Pétersbourg, ce 27 sept. (9 octob.) 1810.

C'est icy, mon cher seigneur, où je ne suis venu que pour faire ma cour à l'Impératrice-mère et à la grande-duchesse Catherine et à son époux en leurs nouvelles qualités de père, mère et grand'mère, que m-rs Anderson et Simson m'ont remis la lettre dont vous avez eu la charité de les charger pour moy: car en vérité, sur mes vieux jours et dans notre triste situation, j'ai besoin d'être de tems en tems ragaillardi par quelques mots de consolation de la part d'un ami aussi ancien et constant que vous, le seul presque qui me reste au monde.

Sans vous ennuyer de jérémiades, je vais d'abord entrer en matière au sujet de Paul. Il vous aura sans doute instruit lui-même de son départ pour Tornéo, qu'il a entrepris en juillet, et de l'engagement qu'il a contracté avec la jeune princesse de Broglie, qu'il doit épouser à son retour. Je traiterai chaque article à part.

La démarcation des frontières ayant dû se faire immédiatement, les 4 commissaires, deux des nôtres, un militaire et un diplomatique, et autant de Suédois, se sont rencontrés à point nommé au dit Tornéo et ont d'abord entrepris leur course jusqu'à l'extrémité de ces frontières, sur le Mounio, à 500 verstes derrière Tornéo et en Laponie, où ils ont planté leur premier poteau, travail qu'ils ont ensuite continué, en retournant à Tornéo. Figures-vous d'un côté un topographe scrupuleux et froid, de l'autre un amant jeune et impatient. Tant il y a que Paul n'espère pas de pouvoir

quitter ce séjour délicieux avant la fin de l'année. En attendant, je me suis entretenu de lui avec notre chancelier, qui, selon sa manière, a été fort gracieux pour lui, quoique pendant près de deux ans il l'ait laissé dans le plus parfait oubli, m'en a fait un grand éloge, et m'a fait espérer quelque récompense pour lui à son retour. Après une longue conversation sur ce sujet, nous sommes enfin convenus de ce que je désirois le plus, que la première vacance au dehors qui lui conviendroit, il la lui feroit avoir.

81.

Monrepos, 1 (13) juillet 1811.

Le passage prochain du ministre brésilien, relevé par m-r de Bezerra et qui prend son chemin par l'Angleterre, m'offre une trop belle occasion de vous écrire pour ne pas la saisir.

Je suis heureux de votre bonheur, mon cher seigneur, et je prévois avec plaisir que je vais bientôt éprouver les mêmes sentiments qui vous occupent si délicieusement. Mes enfants sont autour de moy, et ma belle-fille a tout sujet de se croire enceinte. Elle soutient parfaitement le caractère doux et aimable que je lui ai connu avant le mariage. Il n'y a qu'une chose qui me donne de l'appréhension pour elle. J'ignorois qu'elle souffre de la poitrine. Elle en a été fort incommodée depuis leur union, et cela me fait trembler pour ses couches. Le bon Paul en est amoureux jusque par-dessus les oreilles. Il voudroit mettre la terre et le firmament aux pieds de sa princesse, et il est si persuadé et de sa propre amabilité et de la passion trans-

cendantale et éternelle de son épouse, qu'il prévoit qu'au cas de sa propre mort avant elle, sans laisser d'enfants, jamais de la vie elle ne pourroit se résoudre à le remplacer. Apparemment il regarde le cas de la veuve d'Ephèse comme malicieusement inventé, pendant que dans ma plus longue pratique du monde je l'ai trouvé très-fréquemment vérifié partout où j'ai été, tant du côté des veufs que des veuves. Heureusement il y a apparence que ce cas, peu probable, n'existera jamais, et que le fruit de mes peines et travaux ira en droite ligne à mes propres descendants.

Nous nous entretenons souvent de lady Pembroke, et notre Alexandrine l'adore. Nous convenons tous que si elle jouit du plus haut degré de bonheur dont la nature humaine soit susceptible, elle n'a qu'à peine ce qu'elle mérite.

Ls cher comte Michel, qui avance à grands pas et dans sa carrière et dans celle de l'homme, a été bien vivement touché de la perte de son chef. Si ce qu'on m'a raconté de ses liaisons de coeur est vrai, par un autre événement il pourroit peut-être suivre bientôt l'exemple de sa soeur et de son ami, et remplir ainsi tous nos voeux, si son choix s'accorde avec le vôtre; car au cas contraire, vous avez des preuves de sa soumission.

82.

Monrepos, ce 13 (25) X-bre 1811.

La diminution sensible et rapide de ma vue est jusqu'à présent la seule foiblesse qui me fasse sentir mes 74 ans, mais d'autant plus amèrement qu'on me défend toute lecture et écriture.

Je suis bien fâché de vous avoir causé quelqu'inquiétude au sujet de votre excellent fils. Tout le monde lui avoit depuis longtems destiné pour épouse la comtesse Orlow, mais on lui sçavoit un rival dangereux dans le c-te Kamensky. Si la mort de celuy-cy a affecté douloureusement le coeur du c-te Michel, je croyois que, de l'autre côté, elle lui ouvroit une espérance que je croyois ne pouvoir que vous être agréable.

Dans votre terre de Croneborg il y a actuellement une vacance de chapelain. Nous avons icy un très-brave jeune ecclésiastique qui espère d'être compris dans le nombre des 3 candidats qui seront proposés pour l'élection. Je ne crois pas que votre troupeau de fidèles puisse être pourvu d'un meilleur pasteur; mais je sçais aussi qu'on forme des cabales pour l'en éloigner. L'intérest que je prends et au seigneur et à la communauté, et au sujet, me porte donc à vous suggérer l'idée de charger votre intendant de signifier aux ouailles que vous verriez avec plaisir que la préférence fût donnée à m-r Forsmann.

83.

Monrepos, ce 1-r may v. st. 1816.

Dans la lettre du 4 avril que mon fils m'a fait passer avec celle j'ai reçue hier, j'ai reconnu et votre constante et vive amitié pour mon fils et pour moy, et votre façon de penser juste et droite que je vous ai toujours connue; mais aussi le sage, éloigné si longtems de la cour, et surtout ignorant ma situation personnelle. Je ne puis pas confier au papier les raisons qui me persuadent que, content des bonnes dispositions de l'Empereur pour mon fils, je dois bien me garder de vouloir brusquer une résolution en lui alléguant mes anciens services. Quant à l'Imp.-mère, elle s'est fait une loi si stricte de ne pas se mêler des affaires, que je lui ai vu bien des fois refuser son intercession à des personnes méritantes, en leur assurant qu'elle la refuseroit à son propre fils. Tout ce que je puis me permettre auprès d'elle et en conséquence de la parfaite confiance qu'elle me permet de mettre en elle sur toutes mes propres affaires, c'est de lui exposer historiquement la situation où je me trouve par rapport à mon fils, en lui protestant que je me borne à la satisfaction de la lui avoir exposée, sans être assez indiscret pour solliciter sa protection. Elle s'en contentera probablement et restera dans l'inaction. Si toutefois un beau zèle la transportoit et vînt à échouer, du moins n'auroit-elle pas de reproche à me faire.

J'ai une chose sur le coeur, dont vous pouvez probablement me soulager. Je vois par les lettres de mes jeunes gens qu'ils ne sont pas fort contents de la manière dont les traite le chef. Un témoin oculaire m'a

assuré que ce sont les deux femmes qui ne se conviennent pas. Je le crois d'autant plus que Paul m'avoue que dans son cabinet monsieur est toujours très bien avec lui, mais que hors de là il les traite avec un froid, même choquant. Je connois assez la modestie et le peu de prétention de ma belle-fille pour ne pas croire qu'elle ait donné sujet à cet éloignement. Je serois cependant bien charmé d'apprendre encore par une voye aussi sûre que la vôtre, qu'elle n'y a pas donné lieu.

P. S. Quant au pauvre Paësiello *), je ne puis encore que déplorer l'impossibilité où je me trouve de lui rendre service. Cette bonne Impératrice est tellement assaillie par des malheureux du pays, victimes des horreurs commises par ces monstres de Français, que le coeur lui saigne continuellement de ne pouvoir pas suffire à ses mouvements de miséricorde, et qu'elle est obligée de se refuser à la plupart des requêtes. Jugez si je pourrai obtenir quelque chose pour notre ami

*) Извѣстный музыкантъ.

84.

(1818).

Je ramasse tout ce qui me reste de force dans mes deux yeux pour vous écrire encore une fois de main propre, car ma vue va derechef en diminuant, et sans la précaution enfantine des lignes que je tire, je ne pourrois vous dire qu'à tort et à travers combien je vous suis et vous resterai toujours attaché. Je suppose que votre fils, après avoir ramené sa troupe en Russie, saisira le premier moment pour vous rejoindre à Londres. Puisse-t-il nous ramener de là une compagne digne de lui! Quoique Paul ait quitté à regret son manoir tranquille pour arpenter encore une fois toute la Grande-Bretagne, je suis persuadé cependant que, rendu à ses pénates, il s'applaudit à présent d'avoir eu cette occasion de se rendre derechef utile et agréable à la famille impériale, et d'avoir de nouveau joui du plaisir de vous voir. J'attends dans peu la nouvelle de la délivrance de sa femme, et s'il a réussi à me donner encore un petit-fils, j'espère qu'il sera plus fait à la durée que les deux qu'il a déposés chez moy.

85.

(1819).

Vous sçachant à Paris, au milieu de la joye, des fêtes et de votre nouvelle famille, j'ai retenu jusqu'à votre retour en Angleterre l'expression de la joye que m'a causée votre lettre qui m'annonçoit le prochain mariage de cet excellent comte Michel, qui, à mon grand regret, toujours occupé à détruire du monde, avait tardé trop longtems à en procréer. Si son choix a été tardif, il en a été d'autant plus solide et d'autant plus certain de tout le bonheur auquel les deux familles ont droit de s'attendre. Je suis depuis quelque tems sujet à des accidents très-douloureux que m'attirent surtout les secousses de la voiture, si bien que j'ay payé dernièrement de cinq jours de vives souffrances un trajet de trois verstes, et qu'il faut que je renonce absolument à mes courses accoutumées à la capitale. Ainsi, octogénaire, avec ma femme qui n'est ma cadette que de dix ans, établis agréablement, il est vrai, mais dans un pays aussi stérile d'hommes que de plantes, nous n'avons de tous nos enfants autour de nous que les tombeaux de deux petits-fils qui ne sont venus auprès de nous que pour nous quitter pour toujours. Vous, mon cher seigneur, en vous séparant de vos nouveaux mariés, vous restés au moins au milieu des descendants de votre excellente fille et de leur père et mère. Bien loin de vous envier ce bonheur, l'idée délicieuse que nous nous en faisons entre pour beaucoup dans nos moyens de consolation.

ПИСЬМА

БАРОНА

ПАВЛА АНДРЕЕВИЧА НИКОЛАИ

КЪ ГРАФУ

С. Р. ВОРОНЦОВУ.

1.

Londres, ce 1-r 8-bré 1801.

J'ai l'honneur de joindre ici les lettres qui sont arrivées par la malle de Hambourg. J'ai encore entre mes mains un paquet de la part de m-r de Lizakéwitch qui est adressé à votre excellence et qui est arrivé par occasion; mais comme un jour de retard n'est point de conséquence, j'aurai l'honneur, pour plus de sûreté, de vous le remettre moi-même. (Le) pauvre m-r de Lizakéwitch doit être fort inquiet sur la perte de ses dépêches qu'il avoit confiées au jeune comte de Loewendahl. Ce fameux courrier a été mis à la citadelle pour trois mois; c'est ce que j'ai appris chez m-r le comte de Wedel.

Ayant vu ce matin dans les papiers qu'il étoit arrivé ici un courrier anglois de Pétersbourg, je suis passé au Bureau pour m'informer s'il n'y avoit pas eu de lettres pour votre excellence, lorsque mylord Hervey me dit qu'il les lui avoit envoyées sur-le-champ à Southampton.

2.

Londres, ce 11 oct. 1801.

J'ai l'honneur de joindre ici tous les papiers que j'ai trouvés dans le tiroir de la table noire, excepté ceux qui suivent et que, j'avoue, je n'ai pas osé confier aux soins des cochers, savoir: le brouillon de la lettre particulière au c-te Panine du 9 (21) août, la copie d'une dépêche de lord Hawkesbury à mylord S-t Helens, les copies de la longue lettre particulière de votre excellence à l'Empereur, de la relation № 22 et de la lettre au comte de Panine. Ces trois, je crains, étoient destinées pour monsieur le comte Alexandre et sont restées dans le tiroir sans être envoyées par le courrier d'hier. Comme j'apprends, monsieur le comte, que Martel doit partir demain ou après-demain, j'aurai l'honneur de vous les envoyer par lui.

3.

Londres, ce 16 oct. 1801.

Le paquet que votre excellence m'a fait l'honneur de m'adresser hier m'est parvenu exactement ce matin. Ayant un petit mal de gorge pour lequel mons. Chilver m'a défendu de sortir pendant deux ou trois jours, je me suis adressé par écrit à m-r Hammond en lui communiquant l'extrait de la lettre de votre excellence. Il m'a écrit en réponse un billet fort obligeant, en me priant de vous informer de sa part que les bruits qu'on a répandus au sujet du désarmement sont entièrement faux; que jusqu'à présent on n'a désarmé que six vaisseaux de ligne, qui étoient délabrés au point d'exiger une réparation totale; que le dessein du gouvernement britannique est de disposer sa flotte pendant les négociations de la paix définitive de manière à pouvoir, en cas de rupture, la faire agir sans délai sur tous les points où il sera nécessaire. Il m'a marqué en même tems que le départ du marquis Cornwallis n'est pas encore fixé. Je me suis également adressé à myl. Hervey pour le supplier de me marquer s'il y avoit des nouvelles, et il a bien voulu me répondre qu'il n'y en avoit pas.

Je ne manquerai pas, monsieur le comte, d'expédier la lettre de votre excellence sans l'insérer dans mon paquet au comte de Panine. J'ai fait prévenir Martel de se tenir prêt à partir lundi matin.

P. S. Au moment que j'allois expédier la présente ainsi que ma dépêche au comte de Panine, on m'a remis la réponse officielle de myl. Hawkesbury à la lettre que votre excellence lui avoit écrite à la réquisition de m-r le comte de Wedel. Je n'ai eu que le tems d'en tirer à

la hâte une copie que j'ai l'honneur de joindre ici en suppliant votre excellence de vouloir bien me la renvoyer pour que je puisse en faire une meilleure pour l'archive. J'ai envoyé l'original au comte de Panine en ajoutant un p. s. à ma dépêche.

4.

Londres, ce 26 oct. 1801.

Je ne manquerai pas d'exécuter vos ordres relativement aux débats du parlement. M-r de Wassiliev m'ayant encore dit que votre excellence désire que m-r Longuinov copie l'expédition du dernier courrier, je lui ai remis les papiers en conséquence.

Voyant que votre excellence ne veut retourner en ville que vendredi et ne sachant pas si elle trouve nécessaire d'assister au premier lever du roi, je crois en tout cas de mon devoir de la prévenir que (d'après une lettre que j'ai reçue de m-lle Gomm) il y aura lever vendredi prochain, le lendemain de l'ouverture du parlement.

5.

Londres, ce 20 nov. 1801.

Je n'ai pas manqué de passer hier au Bureau, et mylord Hervey m'a chargé de prévenir votre excellence qu'on ne pensoit pas à expédier un courrier en Russie, à moins que ce ne fût dans le cas de quelque circonstance inattendue, mais que toujours il auroit soin que votre excellence en fût avertie d'avance.

J'ai l'honneur de joindre ici la réponse de m-r Sloane et une lettre de m-r de Wassiliev, que j'ai cru devoir décacheter, vu la possibilité de quelque accident ou de quelque demande qu'il auroit eu à faire. La lettre est arrivée ici pendant la journée d'hier.

P. S. J'ai passé ce matin à Harley-street, où il paroît qu'on se presse avec une lenteur étonnante.

6.

Londres, ce 20 avril 1802.

Il m'est impossible d'exprimer à votre excellence le plaisir et la reconnoissance avec lesquels j'ai reçu les différentes lettres qu'elle m'a fait l'honneur de m'écrire depuis son départ d'ici. Celle du 15, de Calais. m'est parvenue hier, et je me suis fait une vraie fête de répandre autant que possible la nouvelle de votre heureuse arrivée à Calais. Je suis passé chez lady Spencer, mais ne l'ayant pas trouvée à la maison, j'ai laissé avec mes cartes quelques lignes par écrit avec les circonstances du trajet que vous avez eu. Lady Pembroke s'est transportée à Richmond-Park pour une quinzaine de jours. Je lui ai écrit également. Je n'ai pas eu le tems depuis hier de passer chez les Malmesbury et chez m-r Robinson, mais je le ferai demain. J'ai été chez m-r Dutems et je lui ai donné à lire votre lettre. J'ai passé également chez m-r Otto, mais ne l'ayant pas trouvé à la maison, je lui ai adressé encore hier un billet où j'ai exécuté vos ordres, monsieur le comte.

J'ai exécuté toutes les commissions qui regardoient Genti, Martel et Baldine. Toute la maison est en bon ordre, et les gens se conduisent parfaitement bien. J'ai passé ce matin au Bureau: les ratifications n'étoient pas encore arrivées, mais on les attendoit à tout moment. Par les lettres qui venoient d'arriver de Russie on leur marquoit que par la poste prochaine on expédieroit un courrier avec l'accession de (la) Suède.

Le rév-d Smirnov me prie de présenter ses respects à votre excellence; il se propose de lui écrire par la

poste prochaine. Il n'y a ici absolument rien de nouveau, et on n'a parlé tous ces jours que du dîner qui a eu lieu hier chez le lord-maire et auquel le prince de Galles a assisté. M-r le comte de Front m'a chargé de vous offrir ses complimens les plus sincères. Il m'honore de beaucoup de confiance, et je ne saurois assez remercier votre excellence de la manière dont elle a bien voulu me recommander auprès de lui. Il se trouve que la personne sur la présentation de laquelle j'avois eu recours à vos conseils a été tout nouvellement recommandée à la princesse par m-r de Gallo. Le prince Bariatinsky me charge de présenter ses hommages à votre excellence. De même m-r Longuinov, qui est on ne peut plus sensible au souvenir plein de bonté dont vous l'honorez, monsieur le comte.

Nous ne revenons pas encore du vuide général dans lequel nous a laissés votre départ. Je m'en ressens particulièrement, et j'ose me flatter que votre excellence en reconnoîtra toutes les raisons.

7.

Richmond, ce 8 nov. 1802.

Je doute, monsieur le comte, que vous ayez sçu avant votre départ de Pétersbourg, que le propriétaire de votre maison de Southampton ne veut plus la louer. Cette circonstance a animé de nouvelles espérances la communauté de Richmond, et entre autres lady Pembroke, chez laquelle j'ai eu l'honneur de dîner l'autre jour à Richmond-Park et qui m'a entretenu avec chaleur du désir qu'elle a de vous voir établi ici. Il y a de plus un heureux hasard, si on peut l'appeler tel, qui est que l'ancienne maison de votre excellence est de nouveau à louer depuis peu, et m-r Dundas veut me persuader qu'un des devoirs attachés à mon emploi actuel, est que je mette main sur cette maison jusqu'à l'arrivée de votre excellence.

Je quitte cet endroit à la fin de cette semaine, vu que le parlement doit s'ouvrir décidément demain en huit. Les dix premiers jours seront employés alors à installer les nouveaux membres, mais d'abord après on s'occupera d'affaires importantes, pour lesquelles le ministre a adressé des lettres circulaires à différents membres, en les invitant à ne pas s'absenter alors.

L'ambassadeur françois est arrivé en ville avant-hier, mais comme il y a eu un lever deux jours auparavant, il reste à savoir s'il pourra avoir l'audience du roi avant la semaine prochaine.

Le prince de Castelcicala et sa famille se trouvent à Harrow, où ils comptent rester jusqu'à la fin de janvier. Ils sont extrêmement contents de ce séjour, et

par leurs bontés pour moi ils m'en ont fait connoître les agrémens.

Monsieur et madame de Bacounine sont à Bath depuis quelque tems, mais ils cherchent déjà une maison en ville. Madame la comtesse de Woronzow et la princesse Galitzyne sa soeur ont quitté l'Angleterre depuis deux mois, pour se rendre par Paris en Suisse et en Italie: mais malheureusement le fils de la comtesse *) est tombé malade à Paris, et elles y sont encore. Ces deux dames ont appris à aimer et à apprécier ce pays-ci, et elles l'ont quitté avec bien des regrets.

Il y a ici encore m-me de Gérebtzov avec m-elle sa fille et sa nièce. Elle a passé plusieurs mois à Brighton, où elle se trouve encore, mais elle compte prendre une maison en ville pour l'hyver.

M-r Longuinov et moi, nous quitterons la maison de Harley-street assez à tems pour qu'on puisse arranger les chambres comme il faut vers le commencement du mois prochain. Toute la maison a été électrisée quand je leur ai annoncé l'autre jour que les lettres qui venaient d'arriver de la part de mademoiselle la comtesse étaient déjà datées de Riga.

---

*) Иванъ Ларіоновичъ, первый графъ Воронцовъ-Дашковъ. Упоминаемая здѣсь княгиня Голицына, его тетка—извѣстная Princesse Nocturne. *П. Б.*

S.

S-t Pétersbourg, ce 3 (15) juin 1803.

J'ose me flatter que votre excellence ne m'en voudra pas si je ne lui ai pas annoncé le premier mon arrivée dans cette ville; mais j'aurois moi-même des reproches à me faire si je laissois passer ce jour de courrier sans vous remercier vivement des momens de bonheur inexprimable que me procure ma réunion avec mes chers parens, et que je dois principalement aux bontés de votre excellence.

Vous aurez déjà sçu, monsieur le comte, que c'est à Zarsko-Sélo que j'ai eu l'honneur de remettre mes dépêches à monseigneur le chancelier. Je ne saurois ne pas parler avec sensibilité à votre excellence de la manière infiniment flatteuse et, si j'osois dire, amicale dont monseigneur le chancelier a daigné me recevoir, et ce qui me prouve particulièrement la bienveillance et l'intérêt dont il m'honore, est qu'il a bien voulu m'annoncer qu'à notre retour de la campagne il m'emploieroit le reste du tems de mon congé dans sa chancellerie. afin que je puisse voir en entier le tableau des affaires.

Comme mademoiselle la comtesse désire, ainsi que vous le savez vous-même, monsieur le comte, que je lui parle de monsieur le comte Michel, j'aurai l'honneur de lui adresser une lettre le jour de poste prochain; mais je ne saurois ne pas observer déjà ici que je lui trouve l'air de la santé même. Il a beaucoup grandi depuis que je l'ai vu, et surtout je lui trouve infiniment plus d'embonpoint. Au reste je ne le trouve pas changé du tout: il est toujours le même bon et

fidèle ami, et il me le témoigne, s'il est possible, plus vivement que jamais depuis notre nouvelle réunion. J'ai déjeuné déjà une couple de fois chez lui, car c'est le tems où nous pouvons causer le plus tranquillement ensemble. J'ai eu l'honneur de voir monsieur le comte de Boutourline, et je suis on ne peut plus flatté de la manière amicale et pleine de bonté avec laquelle il a bien voulu me recevoir, et de la confiance avec laquelle il m'a fait l'honneur de me parler. Je n'ai pas encore eu celui de voir monsieur le prince Czartorisky, parce qu'il est avec l'Empereur, qui revient ici ce soir.

Le second jour après mon arrivée j'ai été avec mon père à Pavlovsky, où j'ai remis en mains propres à S. M. l'Impératrice-mère la lettre de votre excellence. S. M. s'est empressée à me demander de vos nouvelles et de celles de mademoiselle la comtesse. J'ai vu débarquer avant-hier sur le quai anglais les peupliers qui sont arrivés avec le cap. Lissiansky.

Nous comptons partir incessamment pour Monrepos, d'où nous reviendrons ici au mois d'août. Je n'ai pas encore eu l'honneur de voir m-r le comte de Kotchoubey, qui demeure à la campagne. M-r de Novossiltzov est avec l'Empereur.

Il se trouve que le père d'Ivanouchka n'est pas mort. Ce dernier ayant appris cependant que votre excellence désireroit plutôt l'avoir auprès d'elle, et se trouvant ici tout-à-fait oisif, vu que m-r le comte Michel ne l'employe pas, il a obtenu de son père le consentement de se rendre de nouveau auprès de votre excellence, et il partira d'ici dès qu'il sera parvenu à placer son frère et sa soeur, ce qui, je suppose, sera dans quelques semaines d'ici.

M-r le comte de Stadion n'est pas encore arrivé ici, et s'il ne l'est pas à mon départ pour la Finlande, je remettrai en attendant à m-r le comte Michel la lettre dont vous avez bien voulu me charger pour lui.

9.

S-t Pétersbourg, ce 15 (27) sept: 1803.

Quelque peine que j'eusse de quitter un endroit où j'avais passé de bien heureux moments pendant deux mois et demi, rien ne me consoloit autant que l'idée de retrouver ici le cher comte Michel. Mais quel fut mon désespoir quand, arrivé jusqu'à sa porte, j'appris qu'il étoit parti pour la Géorgie le même matin de bonne heure. J'ignorois entièrement le projet de ce voyage, car sans cela je serois certainement revenu ici quelques jours plus tôt, pour voir partir au moins l'ami qui me tient à coeur plus qu'aucun autre. Tout ce dont je me console dans ce moment, est qu'il a pensé à moi avant son départ, car il avoit chargé de deux messages pour moi m-r le docteur Rogerson et le jeune m-r Kürner. M-r Harris l'a manqué aussi, mais la lettre de mademoiselle la comtesse dont ce dernier était chargé, lui est venue entre les mains avant son départ. J'ai eu le plaisir d'accompagner m-r Harris à Péterhof, Oranienbaum et Cronstadt. Dans ce moment il doit déjà être à Moscou.

Ce n'est que depuis que j'ai commencé à fréquenter la chancellerie de monseigneur le chancelier que je suis à même de donner à votre excellence une réponse au sujet du jeune m-r Kürner. Il m'assure qu'il a des

occupations le matin et le soir, mais il se plaint depuis quelque tems d'une mauvaise santé.

Depuis mon retour ici j'ai eu l'honneur de voir à plusieurs reprises monseigneur le chancelier, auquel je n'ai pas manqué de remettre les deux exemplaires du poème de m-r l'abbé Delille destinés pour Sa Majesté l'Empereur.

10.

La malle de Gothenbourg a apporté aujourd'hui l'incluse à l'adresse de votre excellence, que je n'ai pas décachetée, voyant par le cachet qu'elle vient de la part de monsieur le chancelier.

Il est venu ce matin un petit billet de la part du prince de Condé, qui désiroit vous voir, monsieur le comte, soit aujourd'hui, soit demain. Je lui ai répondu que s'il jugeoit à propos de vous écrire par la poste, je soignerois sa lettre.

La lettre de l'Impératrice dont le d-r Rogerson a été chargé, a été remise à la reine hier matin, et l'après-dîné je me suis trouvé avec m-lle Gomm et m-r Rogerson sur la terrasse où leurs majestés se sont beaucoup entretenues avec ce dernier. Le roi étoit plus gai et plus causant qu'à l'ordinaire, et je lui ai trouvé encore une meilleure mine qu'il n'avoit il y a quinze jours. Ils partent décidément vendredi dans la matinée pour Weymouth, et ils doivent dîner ce jour chez le chevalier Pitt.

Londres, ce 20 août 1804.

*) Il est arrivé une lettre chiffrée du prince Czartorisky, où il est question d'un fabricant nommé Orr.

---

*) Нижеслѣдующія строки писаны лимономъ.

qui doit avoir fait la proposition de venir s'établir à la manufacture d'Alexandrovsky. Par ordre de l'Impératrice-mère, le prince vous prie, monsieur le comte, de voir si cet homme persiste encore dans son dessein, et dans ce cas on doit l'engager à partir le plus tôt possible, vu que le besoin d'un ouvrier habile se fait fortement sentir dans cette manufacture.

Je suppose que le révérend m-r Smirnov a quelques notions de cet homme, et je m'adresserai à lui pour le découvrir. Fin.

11.

Londres, ce 24 août 1804.

On n'a pas encore des nouvelles certaines du départ de m-r d'Oubril, mais il est dit qu'il avait fait ses paquets. Le d-r Rogerson compte partir pour l'écosse dans huit jours. Je joins ici, monsieur le comte, une carte d'invitation pour vous et mademoiselle la comtesse de la part de la princesse de Galles. J'ai répondu à madame Lisle que vous étiez absent, mais que je ne manquerois pas toutefois de vous faire connoître cette invitation. La c-sse de Protassov, chez laquelle j'ai passe la soirée d'hier, compte partir dimanche. Elle a été enchantée de la réception de la duchesse de Devonshire, où elle a rencontré lady Hawkesbury et lord Gower.

12.

Londres, ce 29 août 1804.

Permettez qu'en réponse au premier article de votre lettre que j'ai eu l'honneur de recevoir hier, je m'adresse à vous, monsieur le comte, non comme à mon chef, mais comme à la personne dont les sentimens invariables envers mon père et ceux envers moi-même m'invitent à m'ouvrir envers elle sans restriction, et m'assurent que je parviendrai à effacer l'idée que je crains que vous n'ayez conçue de moi en m'ordonnant de donner toujours les passeports que le révérend me demandera. Quand nous accordons des passeports à la suite des recommandations qui nous viennent du côté des Anglais (comme les bureaux publics ici, le gouverneur de la Compagnie de Russie et quelques maisons de commerce respectables), il seroit ridicule à moi de me permettre, dans l'absence de votre excellence, de faire le difficile vis-à-vis des personnes recommandées pour le même objet par un Russe, employé par notre gouvernement et qui depuis nombre d'années a possédé votre confiance. Ceci porteroit en outre l'empreinte d'une inimitié qui n'existe pas de mon côté vis-à-vis du révérend, ou un air d'importance puérile qui n'est pas propre à mon caractère.

Je sens parfaitement, monsieur le comte, combien ces sortes d'explications sont au-dessous de votre sphère, et vraiment il falloit un cas comme le présent pour que j'aie le courage de vous en incommoder; mais j'ai dû l'entreprendre pour ma propre justification, et elle repose principalement sur un fait que je ne ferai simplement qu'indiquer ici. Je sais, non d'après des

ouï-dire vagues, mais par expérience, qu'il existe une opinion assez générale parmi les négociants de la Compagnie de Russie dans la Cité et parmi nombre de personnes dans cette partie-ci de la ville, que dans l'absence de votre excellence l'influence du révérend est très-importante ici dans les affaires de l'ambassade. Avant d'aller plus loin, je dois vous assurer sur mon honneur que je n'ai pas l'ombre d'idée de vouloir me mettre en parallèle avec le révérend, qui par son âge etc. doit être bien plus utile que moi, et, jeune comme je suis vis-à-vis de lui, de pareilles prétentions ne me conviendraient guères. Mais tant que j'occupe ma place actuelle, en m'accordant seulement le petit brin d'amour-propre qu'il est permis d'avoir à tout homme, on reconnoîtra facilement, il me semble, que je ne puis rester entièrement insensible dans les occasions où je vois que le révérend veut les saisir pour nourrir l'opinion sus-mentionnée.

Bientôt après votre départ pour la Russie, quand je demeurois à Harley-street, le révérend ne cessoit de m'écrire des billets pour me demander des passeports. Ces billets demandoient des réponses, il en résultoit des messages sans fin. Au commencement je n'y faisois pas attention; mais comme je n'y voyois pas de fin, je priai un jour le révérend d'envoyer les gens tout simplement à Harley-street, parce que cela nous épargneroit des correspondances superflues et que même les gens seroient servis plus promptement. Il ne me fit aucune remarque sur cette proposition, les gens commencèrent à venir à Harley-street, et nous n'eûmes plus de conversation sur ce sujet. Depuis votre départ, monsieur le comte, j'ai été dans le cas de passer plusieurs fois chez le révérend: il m'a toujours reçu

d'un air sémillant et ne m'a jamais dit le mot au sujet des passeports. Son frère, qui se trouve régulièrement chaque jour entre 2 et 4 h. à Harley-street exprès pour donner des passeports, a eu avec lui, sans que j'y aie donné la moindre cause, quelques conversations sur ce sujet, où il lui a fait sentir combien il seroit plus naturel à lui, et combien il épargneroit d'embarras à eux tous les deux, s'il renvoyoit les gens à Harley-street, au lieu de se faire porter encore de leur part des lettres adressées à lui, et à la suite desquelles il y a souvent plusieurs questions à faire au moment que m-r Jean Smirnov prépare les passeports à Harley-street. Je n'ai connoissance de ceci que parce que ce dernier me l'a raconté après. Mais le fait étant si simple, ce ne sont que les motifs tels que je les connois qui peuvent avoir engagé le révérend à s'adresser à mon insu à votre excellence elle-même, pour qu'elle m'ordonne une chose qui à la première vue ne paroît pas être de nature à exiger un ordre particulier, ce qui surtout doit vous avoir frappé, monsieur le comte. Vous jugerez vous-même si je puis être sensible ou non au degré de dispositions franches envers moi que le révérend a manifestées en cette occasion.

Je n'ose pas croire qu'il ait marqué à votre excellence que le passeport a été refusé à l'homme recommandé par m-r Arrow-Smith, car cet homme l'a eu dès que m-r Jean Smirnov est venu à Harley-street, et le révérend ne peut vous avoir rapporté le contraire, monsieur le comte, à moins d'en être sûr.

13.

Londres, ce 31 août 1804.

Je me suis acquitté ce matin de votre commission vis-à-vis de lord Harrowby, et il m'a prié de vous en témoigner sa sensibilité. Il m'a dit qu'il avait prévu déjà depuis quelque tems la perte qu'il allait faire *). Je ne saurois assez me louer de l'accueil de lord Harrowby. Il m'a dit que d'après les lettres qui leur sont venues par la dernière malle de Gothenbourg, le prince Czartorisky avait dit au chevalier Warren qu'il falloit seulement laisser passer les fêtes qui alloient se donner à l'occasion du mariage de la grande-duchesse Marie, après quoi on s'occuperoit de l'expédition d'un courrier.

Je suppose que vous n'ignorez plus que le comte Front va épouser une lady Fleetwood, une veuve de 50 ans et qui va augmenter ses revenus annuels de 2000 l. Il ne l'a pas encore déclaré lui-même, mais je le sais de lord Hampden, et le chev. d'Aglié me l'a confirmé. Le mariage doit se faire au mois d'octobre.

Lord Levison-Gower attend toujours l'arrivée du courier.

P. S. Mylord Harrowby m'a dit encore aujourd'hui que le chev. Warren leur marque qu'on commence chez nous à être plus content de la cour de Vienne.

*) Смерть матери.

14.

Londres, ce 4 sept. 1804.

J'ai vu aujourd'hui m-r Elliot, qui ne pouvoit me dire la date des dépêches du chev. Warren, parce que lord Harrowby les a chez lui, et ce dernier n'avoit pas été au Bureau ni hier, ni encore ce matin. M-r Elliot m'a promis cependant de vous écrire directement dès qu'il auroit vu lord Harrowby, pour vous marquer la date en question. M-r Hammond ne la sait pas non plus.

Mais le c-te de Sacken, qui vient d'arriver ici de La Haye et qui m'a prié de transmettre à votre excellence la lettre ci-jointe de sa part, m'a dit qu'il a lu dans les gazettes de Hambourg qui ne nous sont pas encore arrivées, qu'il avoit reçu une lettre de Vienne qu'il communiqueroit à votre excellence dans tout son long à votre retour ici, mais qu'en attendant il se proposoit d'avoir l'honneur de vous écrire demain. Il m'a raconté avec assez de gaîté qu'il y a plus de deux jours qu'il est arrivé de Vienne un courrier au comte de Stahremberg, qui dans ce moment est à l'isle de Wight; que ce courrier s'étant d'abord adressé à m-r Pelzer *), qu'il avoit connu à S-t Pétersbourg, pour lui demander ce qu'il devoit faire de ses dépêches, celui-ci l'a renvoyé au baron, qui de son côté a répondu qu'il ne savoit qu'en faire et l'a adressé au comte Zichy à Twickenham. Ce dernier ayant reculé aussi devant le malheureux courrier, il a été renvoyé

---

*) Въ подлинникѣ Pelser. Гр. Кочубей (Архивъ Князя Воронцова, кн. XVIII) пишетъ Pelzer.

à une autre personne de la maison, dont j'ai oublié le nom. Enfin, ce n'est que hier au soir qu'on a écrit au comte pour lui annoncer l'arrivée de ses dépêches, qui apparemment contiennent les nouvelles lettres de créance.

M-r Pelzer m'a dit que la lettre qu'il a reçue par ce courrier est déjà la réponse sur celle dont m-r Arbuthnot s'étoit chargé.

Les papiers d'aujourd'hui disent déjà que le roi d'Espagne veut se faire aussi empereur, et l'électeur de Bavière, roi. Il me semble qu'il seroit tems que notre Empereur reprît le titre de Czar!

M-r Pelzer m'a dit encore qu'il croit que le prince de G. *) n'est pas trop bien, mais qu'il règne un certain mystère sur ce sujet; que lors de son séjour à Brighton on avoit commencé par dire qu'il s'étoit fait une entorse au pied, et puis qu'on ne savoit pas trop bien en quoi consistoit sa maladie.

---

*) Prince de Galles.

15.

Londres, ce 8 sept. 1804.

Je suis bien malheureux que votre excellence veuille attribuer à ma paresse le vuide qui règne dans mes lettres. Je tiens exprès la Gazette de Hambourg pour pouvoir l'instruire de tout ce qui se passe sur le continent; mais il nous a manqué ces derniers tems jusqu'à 4 malles de Husum, et ce n'est que depuis deux jours qu'il nous en est entré une, et la seconde hier. Quant aux nouvelles de Londres, il y en a si peu que les mardis et vendredis je ne sais pas souvent de quel bois faire flèche.

Dans la Gazette de Hambourg qui m'a été apportée hier au soir il est dit de Pétersbourg, du 7 août n. st., que les 100 mille r. et les 80 mille r. ont été donnés à m-r le c-te de Kotchoubey et au ministre de la guerre *pour 10 ans et sans intérêts*, ce qui n'est donc pas un présent, comme on a dit auparavant. Le pr. Galitzyne qui a eu l'ordre de S-te Anne de la 1-re classe est l'ober-procureur du Synode. La ville a été illuminée le jour et le lendemain des noces. Toute la famille impériale a été le second jour au grand théâtre où on a donné une nouvelle *opera-seria: I Bacchanali di Roma*. Les deux mariés ont demeuré ces deux jours dans le palais du grand-duc Constantin. Le 3-me jour (le 5 août n. st.) l'Impératrice-mère est partie avec les mariés pour Péterhof, où il devoit y avoir une grande fête le 9. L'Empereur retourna le 5 à Kamennoy-Ostrov. Près de Poltava on travaille aux fondements du monument qui doit y être placé en mémoire de la victoire sur les Suédois.

De Copenhague, du 18 août, il est dit: que le contre-amiral russe Lohman venoit d'y arriver avec trois vaisseaux de ligne. 1 frégate et deux cutters, pour prendre de l'eau, après quoi il devoit poursuivre sa route, mais il n'est pas dit pour où.

De Venise, du 10 août: que les Russes ont mis la ville de Corfou dans un tel état de défense qu'on peut la nommer un second Gibraltar. Comme il y manquoit des ouvriers de toute espèce, les Russes en ont amené là jusqu'à 400 de la Mer Noire.

De Corfou, du 2 juillet (copié du Moniteur): que la guerre a commencé en Grèce, que les natifs ont battu les troupes d'Ali-pacha, que la garnison de Corfou ne cache pas le secours qu'elle donne aux insurgents.

Voici, monsieur le comte, la quintessence de la gazette allemande.

16.

Londres, ce 10 sept. 1804.

La malle de Hambourg arrivée ce matin a apporté un gros paquet de notre Collège contenant la lettre de notification du mariage de la grande-duchesse Marie. Elle étoit accompagnée du rescrit que j'ai l'honneur de joindre ici en copie, en vous priant de vouloir bien m'indiquer ce que je dois faire avec cette lettre au roi et ce que je dois écrire ensuite à Pétersbourg. Il est arrivé un courrier de Vienne au gouvernement, qui a apporté à l'adresse de votre excellence un paquet de la part du comte Razoumovsky, contenant une lettre officielle dont j'ai l'honneur de joindre ici la copie, et un exemplaire allemand de la pragmatique qui établit la nouvelle dignité autrichienne. Vous verrez que la cour de Vienne a en même tems reconnu la nouvelle dignité dans la famille corse.

Les articles de Pétersbourg dans la gazette de Hambourg portent, du 10 août, que la fête à Péterhof a été très-brillante: que les manoeuvres commenceroient le 17 août entre Péterhof et Oranienbaum, les troupes faisant en tout 24.000 hommes: que les comtes de Boudberg et de Strogonof ont été faits membres du conseil privé.

De Constantinople, du 24 juin: qu'un nouveau transport de 1000 à 1200 h. Russes est passé pour Corfou.

De Paris, du 21 août: que m-r d'Oubril n'a pas encore reçu de réponse sur son ultimatum.

De Venise, du 16 août: que d'après des nouvelles de Corfou un corps russe a battu les troupes d'Ali-pacha

en Albanie et s'est emparé de la ville (de) Prévéza que ce pacha avoit enlevée aux Sept-Isles, se trouvant en rébellion contre la Porte.

Je ne connois pas du tout le comte de Sacken, et je ne l'ai vu qu'une fois depuis son arrivée ici. Il est chambellan de l'Empereur.

J'ai donné les passeports aux 3 jésuites la semaine passée, vu qu'ils m'ont été recommandés par le prince de Broglie, qui est le chef de l'institut jésuite à Kensington et que je connois. J'ignorois que le comte d'Escars s'étoit adressé à vous pour le même objet.

Je viens de quitter le prince Castelcicala, qui allait se mettre dans son sociable *) pour retourner à Margate. Il m'a chargé de ses amitiés pour votre excellence.

---

*) Родъ тогдашняго экипажа, въ противоположность „эгоисткѣ“.

17.

(1804).

....Les noces *) ont eu lieu le 22 juillet v. st. Le comte Kotchoubey doit avoir eu 100 m. rbs et le prince Alexandre Kourakine et le c-te Roumiantsov, qui ont tenu les couronnes, chacun un solitaire d'un très-grand prix. C'est tout ce qu'il **) savoit sur ce sujet. A son départ de la Hollande on savoit que m. Oubril étoit encore à Paris. Le comte Nesselrode, qui m'a écrit par cette occasion, me marque qu'il y avoit de Russes à Paris, les Dolgorouky, Tufiakine et Démidov.

18.

Londres, ce 11 sept. 1804.

Il est arrivé encore une Gazette de Hambourg hier au soir, où il n'y a qu'un article de Pétersbourg, du 17 août, qui porte seulement que le 13 l'Empereur a accompagné en personne les régimens de la garde à Péterhof; le 14 et le 15 il y a eu revue générale de toute l'armée, qui ensuite se partagea en deux corps, dont le premier fut commandé par S. M. I. elle-même, sous elle les généraux Suchtelen, comte Buxhoevden; le second par le grand-duc Constantin, avec lui le général Koutouzov.

De Copenhague, du 28 août: qu'il est décidé que les trois vaisseaux de ligne, 2 frégates et 1 corvette russes qui sont sur la rade de Copenhague, doivent passer le

---

*) Великой княгини Марiи Павловны съ наслѣднымъ принцемъ Веймарскимъ.

**) Начала письма нѣтъ. Здѣсь говорится вѣроятно о гр. Сакенѣ.

Sund et croiser quelques semaines dans la Mer du Nord: que jamais on n'a vu des vaisseaux russes mieux équipés.

Un autre article de Copenhague du 3 août (tiré du Moniteur) dit que m-r d'Aguesseau, le ministre de France à Copenh., avoit remis ses lettres de créance; que la cérémonie avoit été très-belle et que m-r d'Aguesseau a eu lieu d'être content des choses agréables qui lui ont été dites de la part de la cour danoise pour son empereur.

D'après ce que m-r Hammond m'a dit aujourd'hui, il n'y a dans ce moment aucune nouvelle extraordiniore de la côte; la grande canonnade qu'ón a entendue jeudi passé provenoit effectivement, comme les papiers le disent, d'une attaque que quelques bâtiments anglais ont faite sur des bâtiments français qui venoient d'Ostende pour passer à Calais. Il est très-vrai que lord Melville a fait avec lord Keith une excursion à Boulogne et à Calais; ils sont revenus déjà, étant partis dimanche.

19.

Londres, ce 17 septembre 1804.

Ces deux incluses sont arrivées hier par la malle de Gothenbourg, qui en outre a apporté un rescrit avec une liste de vaisseaux portant pavillon russe détenus à Malte, et un billet de chancellerie annonçant de nouvelles nominations de consuls. La malle de Hambourg arrivée hier a apporté la lettre ci-jointe du prince Pierre de Holstein, que je pourrois, si votre excellence l'approuve, communiquer au baron de Leathe.

La Gazette de Hambourg dit de Pétersbourg, du 21 août, que le baron de Maltitz et le prince Bariatinsky sont nommés conseillers privés. Dans un autre article, du 17, il est dit qu'enfin on a eu des nouvelles des deux vaisseaux russes de l'isle de S-te Catherine; ensuite on ajoute ce qu'écrit m-r de Krusenstern, qui commande cette expédition en chef, et ce qui est la même chose que ce qu'il a écrit au rév. m-r Smirnov: ce qui prouve cependant que ses rapports sont parvenus jusqu'à Pétersbourg.

De Helsingoer, du 1-r sept., que les 3 vaisseaux de ligne, 2 frégates et 1 cutter russes étoient partis la veille pour la Mer du Nord.

J'ai passé ce matin chez mylord Pembroke, qui est revenu ici hier. Il m'a chargé de mille complimens pour vous et il espère que vous repasserez encore à Wilton, si ce n'étoit que pour vous en servir comme d'une auberge et y coucher une nuit. Demain il se mettra lui-même en chemin pour Wilton.

J'ai rencontré ce matin le comte de Vioménil. Il m'a dit que son roi avoit déjà quitté la Russie pour aller

en Suède, et par la fin de son discours, quoiqu'indi recte, j'ai compris qu'ils n'ignorent pas ici le contenu de la réponse que le comte de Lille a eue.

J'ai appris dernièrement par la gazette de Hambourg que mademoiselle la comtesse a ouvert le bal à Salisbury. J'ai l'honneur de lui offrir mes hommages, et en vous remerciant, monsieur le comte, de la lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire de Saltram, j'ai celui d'être etc.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

Traduction de la lettre du capitaine Krusenstern *).

Isle de S-te Catherine, 12 janvier 1804.

Vous serez bien aise d'apprendre notre arrivée à cet endroit. Nous quittâmes Falmouth le 5 octobre et nous arrivâmes à Ténériffe le 19. De là nous fîmes voile le 27 du même mois, et après un passage de 55 jours nous jetâmes l'ancre ici le 21 décembre. Nous nous portons tous bien. Je n'ai pas eu à bord un seul malade pendant tout le voyage, ce qui prouve au moins que nous avons eu bien soin de nos gens. Nous serions repartis depuis longtems, mais la *Néva* a besoin de nouveaux mâts, et c'est ce qui nous retient. Nous allons doubler le cap Horn dans la plus mauvaise saison, mais en attendant je ne doute pas que nous ne le fassions avec tout le succès possible. Sachant que vous vous intéressez particulièrement à tout ce qui a rapport à moi-même et à l'ensemble de cette expédition, je dois vous informer que jamais peut-être il n'y

---

*) Писано рукою барона П. А. Николаи.

a eu de vaisseau dans une situation plus malheureuse, et tout ceci provient de m-r Rézanov. Il ne suffisoit pas à son ambition d'être nommé ambassadeur extraordinaire au Japon, d'avoir la direction des affaires tant politiques que commerciales sur deux continents: il vouloit avoir encore (chose absurde par elle-même) le commandement de ces deux vaisseaux. Il savoit qu'il ne pouvoit y parvenir de bonne grâce, mais un homme comme Rézanov ne voit pas d'obstacle en cela. Le commandement des deux vaisseaux m'est confié par ordre exprès de Sa Majesté Impériale. Je possède à cet effet une instruction de la part de la Compagnie Américaine. Jamais je ne me suis douté que cela pût être autrement. Nous arrivons à Téneriffe, et là il me montre une instruction signée par l'Empereur qu'il a le commandement des deux vaisseaux. Vous verrez aisément que nonobstant tout cela je n'ai pu le reconnoître pour tel. Ces choses ne se font pas si secrètement: j'aurois dû en être informé, et tous mes officiers auroient dû en être informés, et je suis sûr que pas un n'auroit quitté Cronstadt sous ces conditions. Vous verrez aisément combien il étoit nécessaire d'en faire un secret; car, si j'avois sçu que mon commandement étoit à sa fin et qu'à l'avenir je serois à la disposition de Rézanov, naturellement rien au monde ne m'auroit fait aller. Mais il étoit nécessaire que j'allasse. Probablement on a représenté à l'Empereur qu'il seroit de l'avantage du bien public que je n'eusse pas le commandement et que Rézanov l'eût; mais certes l'Empereur ne sait pas que cela s'est fait non-seulement sans mon consentement, que personne à bord ne l'a jamais soupçonné, mais encore que l'instruction dont m'a muni une corporation aussi respectable que la

Compagnie Américaine s'y trouve en contradiction ouverte. Ce seroit encore pire si les directeurs de la Compagnie Américaine ont été informés de cette belle transaction; mais si ce n'est pas le cas, je ne sais pas s'il étoit possible de nommer sans leur consentement des gens pour commander *leurs* vaisseaux. Il prétend que tout mon devoir consiste à border les voiles. J'ai demandé qu'il me donne son opinion par écrit, mais c'est ce qu'il a eu bien soin de ne pas faire. Tout ce qu'il fait, il dit qu'il le fait par ordre de l'Empereur. Il croit que nous ne sommes qu'un tas d'esclaves qui, stupéfaits par cette autorité, ferons tout ce qu'il jugera à propos. Sûrement ce ne peut être la volonté de notre bon Empereur qu'il fasse de son pouvoir un si mauvais usage. Il menace de ses instructions dès que nous serons arrivés au Japon et au Kamtchatka. Dieu sait comment tout cela finira. Je voudrois quitter le vaisseau ici et m'en retourner en Russie; cette mesure mettroit fin à tous mes embarras. Mais je suis sûr que cela ne seroit pas approuvé, j'aime mieux m'exposer au pis. J'allois écrire à ce sujet à m-r le comte de Woronzow, mais je ne voudrois pas l'incommoder d'une pièce d'information aussi ennuyeuse. J'ai pris la liberté d'envoyer mes lettres à son excellence, et je vous prie d'en soigner l'expédition par la première occasion. Quant à ma lettre à madame Krusenstern, je vous prie particulièrement de l'envoyer à Réval, par poste, immédiatement. Vous pouvez bien juger des sentimens avec lesquels une femme qui m'est tendrement attachée doit recevoir mes lettres. Je vous prie de présenter mon profond respect à son excellence.

20.

Londres, ce 18 sept. 1804.

La malle de Lisbonne a apporté un gros paquet pour votre excellence de la part de m-r de Mouraviev, avec la lettre ci-jointe, et un paquet pour le prince de Czartorisky, que j'expédie aujourd'hui.

Le c-te d'Artois est parti hier pour Harwich pour se rendre, à bord d'un paquebot, en Suède et se rencontrer avec son frère. Il n'est accompagné que de m-r de Puységur et de son aumônier. Il a dit au comte de Front qu'il comptoit être de retour ici au bout de deux mois.

Il y a ici dans ce moment un m-r Navarro d'Andrade, qui va comme chargé d'affaires de Portugal à St.-Pétersbourg et qui partira peut-être à la fin de cette semaine. Peut-être jugeriez-vous à propos, monsieur le comte, que je lui remisse le paquet que m-r d'Aranjio vous a adressé et que vous adressez au prince Czartorisky par la voie du prince Tcherkasky, dont le départ ne paroît pas encore être bien prochain.

21.

Londres, ce 22 sept. 1804.

La Gazette de Hambourg d'hier contient les articles suivants.

De Pétersbourg, du 28 août: que le sénateur Velléhursky s'est retiré avec la moitié de ses appointemens en pension; que les cons. privés et sénateurs Pestel et Alexéyev ont reçu chacun 3000 rbs d'argent de table; que le conseiller privé comte Jean Potocky est revenu de ses voyages en Italie.

De Vienne, du 5 septembre: que s. m. i. a envoyé le général-major S-t Julien en Russie pour inviter le grand-duc au camp de Prague, mais qu'il y a des doutes si le grand-duc aura le tems d'y arriver, étant occupé lui-même des manoeuvres en Russie.

De Mayence, du 8 septembre: que m-r d'Oubril y est arrivé avec m-rs Baykov, Lanskoy et Loewenstern.

D'Amsterdam, du 8 septembre: qu'on dit que la légation russe près la république Batave quittera bientôt La Haye.

De Berlin, du 11 septembre: qu'un courrier étoit passé par cette ville, portant au chargé d'affaires français à St.-Pétersbourg l'ordre de quitter sur-le-champ la Russie.

De Constantinople, du 10 août: que la Porte a témoigné à l'ambassadeur de France le désir qu'elle a que la Russie et l'Angleterre reconnoissent la dignité impériale française avant elle.

Le lientenant Chigorine s'embarque aujourd'hui, le convoi devant partir demain. Je lui ai remis le passeport et l. 30 sterling pour le voyage, pour lesquelles j'écrirai mardi à m-r de Gouriev.

22.

Londres, ce 25 septembre 1804.

Je ne saurois tarder de vous exprimer dès aujourd'hui les sentimens de ma reconnoissance la plus vive d'un nouveau bienfait que je dois entièrement à votre excellence, ainsi que je le vois dans une lettre officielle du prince Czartorisky, qui vous communique l'oukaze d'après lequel je suis nommé conseiller d'ambassade, et m-r Jean Smirnov secrétaire d'ambassade avec 300 r. de plus. J'ai trop éprouvé de bienfaits de votre part pour que ma gratitude, de même que celle de mes parens, ne soient à leur comble; mais je n'ai pu résister à l'épanchement qui me porte dans ce moment à vous en offrir les hommages les plus sincères.

Je joins ici avec une véritable satisfaction une autre lettre du comte Michel. Le courrier qui vient d'arriver a été avec lui en Géorgie tout le tems jusqu'au mois de février: c'est le même qui a porté ici la nouvelle de la mort de l'empereur Paul. Je garde ici deux paquets du prince Adam, qui doivent vous être remis en mains propres. L'expédition en général est, autant que j'ai pu l'entrevoir, très-satisfaisante, et l'Empereur a été infiniment content du sens qui régnait dans notre dernière expédition par le courrier Ратынскій.

23.

Londres, ce 22 octobre 1804.

M-r Henri Kayley a laissé ce matin à Harley-street la lettre pour m-lle Jardine. Il a eu un passeport de courrier du chev. Warren, qui l'a chargé en même tems de dépêches pour son gouvernement. M-r Elliot, que j'ai trouvé aujourd'hui avec m-r Hammond, m'a dit qu'elles sont du 11 (23) septembre. Il n'a pu se vaincre de m'en dire davantage, sinon que m-r Reyneval, le chargé d'affaires de France, avait quitté Petersbourg après avoir tenté inutilement de renouer les liaisons. Je n'ai pas encore vu m-r Kayley. Il n'avoit aucune lettre pour votre excellence, mais il m'en a apporté de très-longues de mes parens. Mon père me marque qu'il a appris que m-r de Novossiltzov se préparoit tout d'un coup à partir pour Londres, et qu'il seroit accompagné du jeune Sievers.

Les deux incluses italiennes ont été remises ici samedi, bientôt après votre départ, avec une nouvelle lettre de change du sgr Pangalo pour l. 200 sterl. adressée à votre excellence, et pour laquelle j'attends ses ordres. La lettre du m-r Pangalo étoit sans enveloppe, et on voit bien qu'on l'a fait passer au charbon.

M-r Marsden, que j'ai vu à l'amirauté, m'a chargé de vous assurer qu'il aura soin d'expédier la caisse et le paquet pour le c-te Mocenigo par la première occasion pour Malte, avec ordre de les faire passer de là à leur destination, vu qu'il n'y a guères de communication directe entre ici et Corfou.

Le général Sabloukov vient d'arriver ici de nouveau. Il a laissé sa carte à Harley-street, mais je n'ai pas vu encore. Le prince Biron est arrivé à Harwich. M-r Reeves, dans une note datée d'hier, marque que l'ordre pour ce prince devoit être expédié par la poste d'aujourd'hui.

24.

Londres, ce 23 octobre 1804.

M-r H. Kayley a dit hier à m-r Jean Smirnov, ainsi que celui-ci vient de me le raconter, que mons. de Novossiltzov étoit parti de Pétersbourg deux jours avant lui, c. à d. le 21 septembre, dans un cutter de l'Empereur. J'écris en conséquence à m-r Reeves au nom de votre excellence pour qu'on expédie les ordres nécessaires à Yarmouth, Harwich et Gravesend, qu'en cas que m-r de Novossiltzov arrive dans un de ces ports on le laisse librement passer à Londres.

ПРИЛОЖЕНІЕ.

Extrait de la Gazette de Hambourg

St.-Pétersbourg, du 25 septembre.

Le général d'infanterie baron Boudberg est arrivé ici de Riga. Le général de cavalerie et gouverneur militaire de la Finlande, le baron Meyendorf, est encore ici, et a des entretiens fréquents avec S. M. I-le sur l'amélioration de l'état du paysan finnois.

L'Empereur a assigné au lieutenant-général duc de Richelieu 160.000 r. pour établir une quarantaine à Odessa, et l'a autorisé d'y faire venir des ouvriers étrangers.

St.-Pétersbourg, du 28 septembre.

Le ministre de Hanovre ici, le comte Munster, a ordre de retourner à Londres, et il partira sur la même frégate avec l'amiral Warren.

La nouvelle levée de recrues de 1 de 500 est celle qui se fait ordinairement tous les ans pour compléter l'armée et la flotte. La vente des serfs pour des recrues est sévèrement défendue, et pour mettre fin aux mutilations délibérées que bien des individus commettaient sur eux-mêmes pour se soustraire au service militaire, il est ordonné que la famille où un pareil cas aura eu lieu doit fournir 2 recrues, et que le coupable sera employé comme goujat ou dans les fortifications.

St.-Pétersbourg, du 2 octobre.

La mine d'or nouvellement découverte dans les mines de Catherinenbourg a produit cette année-ci 5 pouds. ou 100 livres d'or pur; elle est donc beaucoup plus riche que la fameuse mine de Bérezov, qui ne l'a jamais porté à 2 pouds dans l'année.

Mayence, le 3 octobre.

Aujourd'hui m-r d'Oubril est parti d'ici et a quitté le territoire français. La veille il avoit reçu un courrier, après l'arrivée duquel il remit une note à m-r Talleyrand.

Francfort, le 6 octobre.

La légation russe, arrivée ici depuis 3 jours, n'est pas encore partie.

25.

Londres, ce 1 nov. 1804

Il est arrivé par la poste une lettre officielle du c-te Kotchoubey, dont je joins ici la copie, avec une bague pour m-r Chevalier *), que j'aurai soin de lui faire parvenir. On m'apporte dans ce moment les gazettes de Hambourg, que je n'ai que le tems de parcourir à la hâte. Il y est dit de Pétersbourg, du 9 octobre, que m-r de Novossiltsov, qui s'étoit embarqué pour l'Angleterre 14 jours auparavant, a été rejeté à Cronstadt par de fortes tempêtes, et que de là il est parti le 7 pour la Finlande, comptant poursuivre son voyage par la Suède. La frégate qui porte lord L. Gower a passé le Sund le 18 octobre sans s'arrêter.

Il y a eu ce matin un bruit dans la Cité que des nouvelles arrivées de la Jamaïque portent qu'un horrible ouragan qui a eu lieu dans ces mers a détruit au-delà de 300 voiles.

*) Этотъ Шевалье, Англійскій хирургъ, посылалъ Государю въ Петербургъ свое сочиненіе.

26.

Londres, ce 2 nov. 1804.

M-r Hammond m'a dit aujourd'hui qu'ils n'ont pas d'autres détails sur l'enlèvement du chev-r Rumbold que ceux insérés dans les papiers anglais. Il avoit toutes les archives dans sa maison de campagne, et toutes ont été enlevées. Il n'y a encore rien de déterminé en conséquence de cela, mais on espère de vous voir ici même lundi; car demain lord Harrowby doit proposer au roi de voir les ministres étrangers lundi, et si sa majesté y consent, m-r Hammond m'a dit qu'ils enverront un exprès à votre excellence pour l'inviter à venir en ville pour le lundi. Cet exprès arrivera dans ce cas dimanche de grand matin, ou peut-être dans la nuit.

Le comte d'Artois est arrivé en ville ce matin. Le paquebot à bord duquel il est arrivé a apporté les lettres ci-jointes; en outre une lettre officielle du pr. Czartorisky, encore un autre office du prince avec un règlement qui a été nouvellement introduit chez nous par rapport aux pavillons de notre marine.

La Gazette de Hambourg contient encore.

De Vienne, du 17 octobre: le comte Panine est parti pour Pétersbourg.

De Pétersbourg, du 9 octobre: le 5, il y a eu grande cour, à laquelle le corps diplomatique a assisté aussi, pour avoir l'audience de congé de la gr.-duchesse Marie. Le soir la cour s'étant trouvée au théâtre français, et la gr.-duchesse Marie étant restée seule dans la loge impériale après la fin de la représentation, elle salua le public avec la grâce qui lui est si propre.

Avant-hier matin toute la famille impériale se rendit à l'église de Kasan, d'où la gr.-duchesse avec son mari se mit en route pour l'Allemagne. L'Empereur et l'Impératrice les accompagnèrent jusqu'à la 2-de station.

27.

Londres, ce 3 novembre 1804.

Le message dont votre excellence étoit menacée hier a été au moins *remis*, à ce que m'a dit m-r Hammond, qui étoit extrêmement affairé ce matin. Le roi viendra cependant en ville lundi prochain pour un conseil. On paroît être outré à l'extrême, comme de nature, de l'enlèvement du chevalier Rumbold *) et on espère beaucoup sur nous. J'ai vu aussi mons. Fawkner au bureau du conseil. Il fera tout ce qui dépendra de lui pour que le vin soit introduit ici sans difficulté.

*) Англійскій повѣренный въ Гамбургѣ, захваченный Французами. *П. Б.*

28.

Londres, ce 5 nov. 1804.

Les papiers de Hambourg ne disent pas le mot de l'affaire du ch-r Rumbold. On prétend que tous les ministres étrangers ici auront de Downing-street une note relativement à cet événement. Le comte Wedel, que j'ai vu ce matin, a entendu la même chose, mais on n'en sait rien de certain. S'il en est ainsi, cette note pourroit bien paroître demain: le roi vient en ville aujourd'hui.

Dans la Gazette de Hambourg on écrit.

De Wetzlar, du 20 octobre: que m-r de Loewenstern est parti de là pour aller joindre m-r d'Oubril à Francfort, et que la note que ce dernier a remise à Mayence ne regardoit que les passeports.

D'Italie, du 12 octobre: que d'après différentes nouvelles il est arrivé un corps de troupes russes de Corfou au Monténegro, où il a été reçu de la manière la plus prévenante par les habitans, qui en avoient sollicité l'envoi.

De Riga: qu'il est venu des lettres qui portent que S. M. I. a décliné de permettre au comte de Lille que plusieurs princes de sa famille se réunissent en Russie pour se concerter sur les intérêts de la maison de Bourbon, et que le comte de Lille est parti de Riga à bord d'un vaisseau marchand frêté par lui.

De Pétersbourg, du 12 octobre: que l'établissement que le général-major Blankennagel a fait sur ses terres à Toula pour produire du sucre et de l'esprit des navets rouges, a beaucoup de succès; qu'il est déjà parti pour Moscou 170 pouds de sucre en poudre, et que,

pour encourager encore cette entreprise, l'Empereur lui a accordé un prêt de 50,000 r. pour 20 ans, et pour les 10 premiers sans intérêts; que le prince Alexandre Kourakine, le ci-devant vice-chancelier, a donné à 3400 de ses paysans dans l'Ukraine la liberté, avec le terrain nécessaire..... *)

29.

Londres, ce 22 nov. 1804.

Mons. de Novossiltzov est entré hier dans sa maison à Bulstrade-street, n° 14. J'y ai été aujourd'hui, mais ils étoient tous les deux sortis à pied. M-r Pelzer, qui m'a quitté dans ce moment, m'a demandé si j'étois sûr que votre excellence reviendroit lundi, vu qu'il désiroit beaucoup avoir l'honneur de vous parler avant mardi, et peut-être il m'enverra une lettre pour vous demain.

Il n'y a point de malles d'arrivées aujourd'hui. L'Oracle parle de dépêches importantes qui doivent être arrivées de l'amiral Cochrane. Je joins ici une note du m-is de Choiseul, avec une incluse où il vous prie de signer votre nom, et que je lui renverrai dès que votre excellence me l'aura transmise.

---

*) Окончанія нѣтъ.

30.

Londres, ce 9 août 1805.

Le b-n Strogonov est toujours résolu d'expédier son courrier vendredi, et nous espérons recevoir vos lettres vendredi matin au plus tard.

J'espère que vous ne désapprouverez pas une démarche que j'ai faite en mon particulier auprès de lord Castelreagh. Comme lord Mulgrave dit dans son office qu'on a *déterminé* l'envoi du corps hanovrien et qu'on a *donné ordre* qu'un corps de troupes britanniques agît sous le général Lascy, j'ai pensé qu'on seroit bien aise chez nous et qu'il étoit même important qu'on sçût chez nous la teneur des ordres qui ont été envoyés d'ici à cet effet, et si on a pris déjà des mesures pour l'envoi du corps hanovrien. Par conséquent j'ai prié mylord Castlereagh, dans une lettre confidentielle, de me faire part de ces ordres autant qu'il jugeroit convenable. De cette manière je saurai en même tems si on s'est déjà occupé de ces deux points.

ПРИЛОЖЕНІЯ.

I. Письмо генерала Ласи къ графу С. Р. Воронцову.

Copie.

Naples, ce 23 juillet (4 août) 1805.

Monsieur le comte.

La lettre de v. e. du 16 (28) mars m'a été remise par le marquis Circello le 19 juin (1 juillet). Je l'ai prise pour base de mes réquisitions de vaisseaux de transport anglais pour le passage de nos troupes de

Corfou en Italie; mais lorsque je reçus cette lettre, le général Cray avec les troupes sous ses ordres n'étoit pas encore arrivé à Malte, et ni le ministre britannique à Naples, ni les officiers supérieurs résidant alors à Malte, n'avaient encore reçu des ordres de leur cour pour nous fournir des transports et pour coopérer avec nos troupes sur la terre ferme en Italie, de sorte que pendant longtems j'ai eu de vives inquiétudes à ce sujet. Mais une lettre de m-r le général Cray en date du 19 juillet m'en a tiré, en m'apprenant qu'il est arrivé avec les troupes à Malte le 18 juillet, que ses instructions portent de coopérer avec nous sous les ordres du commandant en chef russe, qu'il pourra amener sur la terre ferme en Italie au moins 6000 hommes, et qu'il s'employe efficacement pour le prompt rassemblement des transports demandés pour le passage de nos troupes de Corfou en Italie.

Le contenu de la lettre de ce général m'a causé de la satisfaction; elle paroît venir d'un homme de tête et de coeur. Je ne négligerai rien pour établir entre nous une confiance réciproque et entière, si nécessaire pour coopérer avec succès et gloire à la cause commune, et je prie v. e. de vouloir bien de son côté contribuer à ce que les ordres ultérieurs qui pourront être adressés à m-r de Cray soient dictés dans ce même sens.

(En chiffres): „J'ai lieu de craindre que des personnes indiscrètes et intrigantes voudroient peut-être faire au général Cray des insinuations nuisibles à la parfaite harmonie qui doit exister entre les troupes alliées".

Il me reste d'informer v. e. que j'ai trouvé ici tous les moyens et toutes les ressources du pays bien inférieurs au tableau présenté antérieurement à notre cour.

Ceci, joint au manque de zèle et de bonne volonté de presque tous ceux qui sont ici à la tête des affaires, fait que l'expédition de Naples ne sera pas facile, et que l'on ne peut pas s'en promettre de longs succès, si les Français ne sont pas occupés dans le Nord de l'Italie par une guerre bien active. J'ai l'honneur etc.

(Signé) Lascy.

II. Précis du contenu des dépêches du 9 (21) août 1805, reçues par m-r Pisani le 2 (14) septembre.

Pièce sub lit. A. Les différentes pièces relatives à l'accession de la cour de Vienne au concert du 30 mars (11 avril), doivent être communiquées en entier au ministère britannique, et en lui faisant observer tout l'avantage que l'Angleterre retirera de la diversion que les puissances continentales vont opérer, il faudra entrer en discussion sur les points que la cour de Vienne a demandés et que lord L. Gower n'étoit point autorisé à concéder. Ils sont exprimés dans les déclarations échangées à Pétersbourg le 28 juillet, et notre cour s'est engagée à en recommander l'adoption. Ces points doivent être demandés dans des offices formels.

L'on est impatient d'apprendre que les sommes demandées par la Suède ont été accordées, vu l'importance de disposer des ports de la Poméranie.

En attendant, pour gagner du tems, la Russie a promis de payer au roi de Suède le surplus nécessaire si la cour de Londres se refusait encore à payer la totalité de ce que s. m. suédoise demanderoit pour porter la garnison de Stralsund à 8 m. hommes; et lord Gower ayant assuré ne point douter que sa cour ne prît sur elle ce payement, c'est sur cet espoir que

l'Empereur a pris un pareil engagement pendant que la Russie elle-même est exposée à des dépenses exorbitantes.

Pièce sub lit. B. Dès la signature de l'acte relatif à l'entrée de nos troupes en Poméranie, m-r d'Alopéus doit passer à Stralsund pour y recevoir nos troupes. Mention faite du corps hanovrien et de sa réorganisation dès le débarquement des forces russes. Comme, d'après la dépêche du 19 juillet, demande a dû être faite au ministère britannique de faire des fonds à Hambourg ou à Stralsund pour cette opération, on prie, en cas d'une réponse satisfaisante, d'en aviser m-r d'Alopéus et de lui indiquer entre les mains de qui ces fonds se trouvent.

Pièce sub lit. C. Demande pressante que le cabinet de S-t James s'explique avec détail sur la part qu'il prendra à l'exécution du plan d'opérations que nous lui avons communiqué. On revient à la nécessité d'un débarquement de troupes anglaises sur l'Elbe ou le Weser, qui, en favorisant nos entreprises dans le Nord de l'Allemagne, produiroit encore l'effet salutaire d'entraîner la Prusse, qui, dès que les Français feroient mine d'avancer de ce côté-là, seroit obligée par ses engagemens avec nous de s'y opposer. On espère, par conséquent, avoir incessamment la nouvelle que tout se prépare pour cette expédition.

Pièce sub lit. D. Dans le traité signé le 30 mars (11 avril), les troupes sardes étant comptées parmi celles qui seront subsidiées par s. m. britannique, on communique une note verbale du c-te de Maistre, d'après laquelle le roi de Sardaigne a l'intention d'organiser un corps de troupes en Sardaigne. Il est recommandé d'entrer avec le ministère britannique en discussion sur

ce qu'il seroit possible de fournir au roi pour le mettre à même de commencer ses armemens, et de prévenir le comte Front du résultat de cette démarche.

Pièce sub lit. E. On désire que l'Angleterre fasse passer à Pétersbourg dans le plus court délai possible une somme de 100 à 150.000 l. sterling, qui sera restituée en entier ou déduite des subsides, selon que la guerre ait lieu ou non.

III. Extrait de la pièce autrichienne: „Remarques sur quelques objets particuliers de la convention du 30 mars (11 avril)“.

La cour de Vienne ne peut admettre le rétablissement de la cour de Sardaigne avec le plus grand agrandissement possible.

En cas que le Piémont soit recouvert, aucune difficulté ne sera faite d'en prendre possession au nom de son ancien maître, mais l'administration provisoire devra nécessairement être mise entre les mains du chef de l'armée. Il devroit en être de même des autres conquêtes faites par la ligue; mais une telle prise de possession par la ligue ne peut avoir lieu pour les états destinés à revenir à la maison d'Autriche.

L'Autriche renonceroit à ses anciens droits sur les Pays-Bas, renaissant par une rupture avec la France, et elle consentiroit à ce qu'il en soit disposé à l'avenir dans le sens proposé par la Russie et l'Angleterre, à condition qu'elle soit dégagée du payement des emprunts qu'elle a contractés en Angleterre.

Dans la déclaration remise par le pr. Czartorisky au comte Stadion, l'Empereur s'engage de travailler a disposer s. m. britannique aux points sus-mentionnés, puis à la disposer d'accorder la totalité des demandes subsidiaires de l'Autriche.

IV. Copie de lettre du comte Munster.

Weymouth, 13 septembre 1805.

Ne craignez jamais d'être compromis, mon très-cher ambassadeur, en m'honorant de votre confiance. Il est vrai que le roi me demande souvent de vos nouvelles et qu'il désire toujours de savoir quelle est votre opinion sur les affaires et les personnes qui en sont chargées; mais en la lui communiquant je sais ce que je vous dois, et d'ailleurs il n'y a rien à craindre de sa discrétion dès qu'on le prie de garder le secret. Je suis vraiment fâché du manque d'égards dont vous vous plaignez; mais je suis d'opinion qu'il n'y a pas de mauvaise volonté dans ce qu'on fait. Il faut avouer que les Anglais ont une certaine résignation des usages et des politesses reçues dans le reste du monde, qui n'est pas agréable et qui leur fait beaucoup de tort.

Je vois par les dernières dépêches de Vienne du 17 août qu'on doit principalement à Mack les mesures énergiques du gouvernement autrichien. L'archiduc Charles et Cobenzl n'ont osé s'opposer directement, mais, toujours fidèles à leur système pacifique, ils tâchent de paralyser autant que possible l'effet de ses mesures.

Ce que j'ai dit relativement aux conférences de Halberstadt se rapporte à un voyage que le ministre Hardenberg a fait là-bas pour s'aboucher avec le duc de Brunswick et le comte Shoulembourg. On suppose qu'il y a été question du rassemblement d'un corps prussien pour maintenir la soi-disant neutralité dont le roi de Prusse se déclare le chef. Il est assez singulier que le voyage de Lafont (qui prétend avoir été à la

rencontre de sa femme) ait coïncidé avec celui des ministres de Prusse.

La cour de Wurtemberg a envoyé un certain m-r Wucherer à Berlin pour se concerter avec la Prusse. Elle est alarmée à cause d'un traité secret de l'électeur de Bavière avec la France. On nomme ce traité un *Salzvertrag* (traité de sel), puisqu'il a rapport à un certain monopole qu'on accorde sur le sel. L'article qui est effrayant pour le Wurtemberg est celui qui dit que les pays dont l'électeur de Bavière feroit l'acquisition vers l'Ouest se trouveraient compris dans le traité. La cour de Berlin a assuré qu'on lui avait fait mystère de cette transaction et qu'elle en demanderoit des éclaircissemens.

Je vous communique les vers suivants sur le pape. On les a trouvés au Pasquin à Rome:

Romani, vi mostro un bel quadro:
Un Dio in terra va coronar'un ladro;
Un Pio per conservare la fede, lascia la sede,
Un altro Pio, per conservare la sede, lascia la fede *).

Je vous souhaite un bien heureux voyage, mon cher comte, mais je suis fâché que vous l'entrepreniez si tard. Je compte revenir à Londres vers le commencement d'octobre. Agréez etc.

V. Копія съ письма графа Мюнстера.

Weymouth, ce 17 septembre 1805.

Mon très-cher ambassadeur,

Je suis tout-à-fait de votre opinion qu'il seroit désirable qu'un corps de troupes hanovriennes fût envoyé

*) Насмѣшка надъ коронованіемъ Наполеона Піемъ VII-мъ. *Паскино*, народное прозвище древней статуи, на которой чертили или наклеивали политическія эпиграммы и пасквили.

à Stralsund. Après ce qui nous est arrivé, les militaires de ce pays doivent désirer l'occasion de réparer l'injure qu'ils ont soufferte quoique sans leur faute, et nous devons en général tâcher de conserver et de mériter l'intérêt qu'on nous témoigne. Pour le moment j'ignore encore sur quel pied on a demandé la légion allemande. Je sais que le roi a montré de la répugnance à l'envoyer seule avant que ce corps fût plus nombreux, ou plutôt qu'il désire que la légion reste en dépôt à Stralsund et ne soit pas tout de suite envoyée contre l'ennemi. D'après les dernières listes qu'on m'a fait passer d'Allemagne, le nombre de soldats encore existant de l'armée hanovrienne doit se monter à 490 officiers, 1091 bas-officiers, 9221 soldats de toute arme. Je crois ce nombre exagéré, mais en tout cas il est assez considérable pour engager les Français de s'emparer de cette masse non-armée, pour l'emmener en France du moment qu'ils auroient lieu de craindre de la voir tourner contre eux. Le roi ne me parle pas souvent de la légion, puisqu'elle est considérée entièrement comme un corps anglais, mais je trouverai l'occasion de discuter le point en question.

Voilà cependant une nouvelle qui nous arrive aujourd'hui et qui, malgré le peu d'authenticité dont elle est munie, me paroît presque certaine. Un vaisseau armé qui a servi de convoi à quelques navires marchands de Tönningen, rapporte que les marchands de cette ville avoient appris que les Français s'étoient mis en mouvement le 1-r septembre pour évacuer l'électorat de Brunswick-Lunébourg, qui ensuite seroit occupé par les Prussiens.

Il étoit aisé à prévoir que la crainte d'une guerre dans le Nord de l'Allemagne engageroit le roi de Prusse

à renouer, coûte que coûte, la négociation pour la cession du pays de Hanovre, surtout dans un moment où le plan d'envoyer des troupes russes à Stralsund l'inquiète si fort. Les Français auront été bien aises de remettre le Hanovre (qu'ils destinent peut-être depuis longtems à la Prusse, comme prix de son dévouement) entre ses mains, qui n'en seront que plus à leur service. Si d'ailleurs les conditions proposées par la Prusse au commencement de cette négociation, ont servi de base à leur arrangement actuel, la France ne perdroit rien en cédant ce pays, et gagneroit de l'autre côté l'avantage de ne pas être menacée d'une attaque de ce côté et de pouvoir porter toutes ses forces vers l'Autriche.

Quel parti les puissances coalisées prendront-elles sur une démarche pareille? Renonceront-elles à leur plan d'opérations, puisque le roi de Prusse se fait le lieutenant de Bonaparte? On ne sauroit cependant le considérer sous un autre point de vue, tant parce qu'il occupe un pays pour continuer les effets de l'occupation française, que puisqu'il met l'ennemi en état par là de conserver sa proye injuste et d'envoyer ses troupes combattre ailleurs. Supposons un moment que le roi de Pusse voulût ou pût en agir de même à l'égard de l'Italie et de tout autre pays envahi par les Français: n'entreroit-il pas ouvertement en guerre pour la France en voulant lui conserver ses conquêtes et empêcher en même tems qu'elle ne puisse y être attaquée. Je considérerai donc le pas que la Prusse a fait ou qu'elle fera probablement sous peu, comme un acte vraiment hostile. Mais sera-t-il prudent de déclarer qu'on le considère comme tel? Se flattera-t-on encore de ramener le cabinet de Berlin vers la bonne cause? Et ne

vaudra-t-il pas mieux lui voir conserver sa position, que d'en faire un poltron révolté et de le faire ranger ouvertement sous les drapeaux de Bonaparte?

Voilà des questions qu'il ne m'appartient pas de résoudre. Pour ma part je crois que le roi, comme électeur de Hanovre, doit, dès que la nouvelle sus-mentionnée se confirmera, déclarer qu'il ne consent aucunement aux démarches du cabinet de Berlin, et qu'en protestant contre elles il se réserve, à lui et à ses alliés, le droit d'agir comme il le trouvera utile à ses intérêts.

Ce 18. En ce moment je reçois votre lettre d'hier, dont je vous fais un million de remercîmens. Le roi a été ravi de ce que je lui en ai dit. Quant aux troupes à envoyer à Stralsund, il faudra voir à quoi les Prussiens en sont. Si on ne veut pas les attaquer, il sera inutile d'augmenter le nombre des soldats en Poméranie, et si on le croit nécessaire, il faudra un autre plan contre eux. Je vous communiquerai avec plaisir tout ce que je trouverai d'intéressant dans nos dépêches. Si vous voulez lire les dernières, dont je vous ai cependant communiqué tout ce qu'il y avait d'intéressant, je vous prierai de les faire demander à m-r Geltermann, n° 7, Charles-street S-t James, que j'ai averti.

M-r Pitt et lord Harrowby sont tous les deux avec nous.

31.

Londres, ce 23 septembre 1805.

M-r Hammond m'a chargé de prévenir votre excellence que le chev-r Paget a fait communication d'une déclaration de la cour de Vienne du 4 septembre, devant servir de réponse à des productions émanées des Tuileries. Elle doit être extrêmement bien écrite, conçue dans un ton très-ferme, renfermant en outre une bonne savonade sur les dernières extravagances de Bonaparte. Relativement aux troupes russes il y est dit que leur envoi a pour objet de soutenir les propositions que le deux cours imp-les sont disposées à faire, que la guerre peut encore être évitée si Bonaparte veut se prêter à un arrangement conforme à la sûreté de l'Europe, et que la cour de Londres partage à cet égard les sentimens des deux cours impériales. Voilà à peu près ce que m-r Hammond m'a dit sur cette déclaration, en ajoutant qu'il demanderoit à mylord Mulgrave qu'une copie vous en soit donnée. Il m'a dit encore que les troupes autrichiennes sont entrées en Bavière. M-r Ward m'a donnée à lire plusieurs dépêches de m-r Jackson et une de m-r Hill de Copengague. Il paroît que notre gouvernement a loué des transports danois pour envoyer nos troupes en Poméranie. Il en étoit parti 26 et il devoit en partir davantage de Copengague pour Rével et Pétersbourg. Des représentations faites sur ce sujet au c-te de Bernstorf par le ministre de France ont produit une très-bonne réponse de la part du cabinet danois; que c'étoit une affaire particulière qui se passoit entre le gouvernement russe et des individus danois propriétaires de ces bâ-

timens, et qu'il n'étoit pas du ressort du gouvernement danois de s'en mêler. Les dépêches de m-r Jackson vont jusqu'au 8 passé. Le roi avoit expédié une lettre signée de sa main à l'Empereur, dont le contenu n'avait pas été communiqué à m-r d'Alopéus; mais dans des conférences que ce dernier a eues avec m-r de Hardenberg, il a appris indirectement qu'elle contenoit entre autres des assurances positives qu'aucune des propositions faites par Duroc n'avoit été acceptée. C'est ce que m-r de Hardenberg a répété à plusieurs reprises à m-r d'Alopéus, qui dans ses entrevues successives avec le ministre prussien a rencontré en lui alternativement des momens de mauvaise humeur, de fermeté, de douceur et d'épanchemens personnels, avec de vives instances que m-r d'Alopéus engageât sa cour à ne pas forcer la Prusse de se jeter dans les bras de la France! Qu'on remarquoit avec surprise des mouvemens parmi les troupes russes le long des possessions prussiennes du côté de l'Est et que, selon les rapports, les officiers de cet troupes se prononçoient d'une manière assez peu équivoque; mais que s. m. pr. ne vouloit pas croire à la possibilité de quelques mesures hostiles vis-à-vis d'elle de la part de l'Empereur, mais qu'en tout cas elle soutiendroit jusqu'à l'extrémité le parti qu'elle avoit pris de rester neutre. Quant au Hanovre, m-r de Hardenberg a répondu à m-r Jackson fort ingénûment que si les Français leur faisoient la proposition d'en prendre possession, la cour de Berlin l'accepteroit; qu'elle n'auroit en vue par là que l'interêt de l'électeur, auquel le pays seroit rendu au retour de la paix. M-r Jackson annonce en même tems que les ordres ont été donnés pour le rassemblement de 90.000 Prussiens et pour des établissemens de grands magasins

à Stettin et à Prenzlau, dans la Poméranie prussienne. Cependant m-r Duroc étoit d'assez mauvaise humeur: il paroissoit n'être venu que pour quelques jours, et il étoit obligé de remettre son départ. M-r Jackson croit que la Prusse, plutôt que de s'engager dans une guerre avec la Russie, passeroit encore sous silence débarquement des Russes à Stralsund. Il y a un corps de 16 mille hessois qui doit faire résistance si les Français vouloient entrer dans leur territoire. Le c-te Haugwitz avoit dû être envoyé à Vienne, mais son départ fut remis, parce qu'on avoit appris que le c-te Meerfeldt alloit arriver de Vienne à Berlin. M-r Ward m'a dit qu'il n'a aucune liste des généraux russes, outre les trois qui doivent commander les corps et que nous connaissons. On a appris que le 30 le chev-r Calder s'est joint à l'amiral Collingwood.

M-r Valouyev m'écrit de Kiel, où il est arrivé le 11 septembre, mais le cutter n'y étoit pas encore arrivé. Je vous supplie, mons. le comte, de vouloir bien me marquez ce que je dois répondre au chev-r Warren sur ce qu'il m'écrit dans l'incluse. Le rouleau de m-lle la comtesse a été remis hier à lady H. Montague.

Le c-te Razoumovsky a expédié à Corfou un ordre pour l'embarquement de nos troupes.

32.

Londres, ce 24 septembre 1805.

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-dessous quelques extraits de la Gazette de Hambourg:

St.-Pétersb. 25 août: Avant-hier il est parti d'ici 3 rég—s d'infanterie et 1 rég-t de houssards. Ils sont suivis aujourd'hui par 4 bataillons des gardes. Le comte Nicolas Zoubov, grand-écuyer, est mort avant-hier. Il était depuis quelque tems très-maladif. Le lieutenant-colonel Oldekop est nommé adjudant du général Essen.

De la Lithuanie, 28 août. Le 22 de ce mois une armée russe commandée par le général Koutouzov est arrivée aux frontières de la Galicie. Elle sera suivie bientôt d'un autre corps, qui se rassemble ici et qui doit être joint par le régiment des gardes-à-cheval et par un bataillon de chaque régiment des gardes à pied. Ils ont ordre de se rendre à Wilna, où le grand-duc Constantin est attendu avec l'Empereur.

Varsovie, 4 septembre. Il se trouve dans notre voisinage une armée de 60 mille Russes sous les ordres du gén-l Michelson et qui, en cas de guerre, doit continuer sa marche vers les états I. R. *).

Leipzick, 6 septembre. La 3-me armée russe, qui se rassemble près de Wilna, sera commandée par l'Empereur en personne.

Stralsund, 7 septembre. Le ministre de Russie est arrivé ici aujourd'hui de Helsingborg.

Mayence, 4 septembre. Les troupes de la côte et du Texel sont transportées vers le Haut-Rhin en chariots.

---

*) Impériaux-royaux.

De la Turquie, le 5 août. Douze transports russes ont jeté l'ancre dans la baye de Constantinople, portant des vivres, des munitions et 3.000 troupes de terre. Ils sont destinés pour Corfou.

Le reïs-effendi Mahmoud-effendi a eu le 4 août subitement sa démission. Le portefeuille des affaires étrangères a été remis à Achmed-Wassif-effendi, qui a été ambassadeur en Espagne en 1783, et qui en dernier lieu était wakaa-nauvis, ou historiographe de l'empire Ottoman.

Constantinople, 14 août. Les troupes russes qui sont passées ici dernièrement étoient commandées par le général Gerdue, Français, qui ci-devant a servi sous les états-généraux. A Odessa et Sébastopol il y avait encore 12 mille h. de prêts à être embarqués.

Pétersbourg, 28 août. Tous les régiments qui se trouvoient ici et aux environs sont maintenant partis, ainsi que la plus grande partie des gardes. On dit que l'Empereur part pour l'armée demain ou après-demain. Le quartier-général sera à Wilna. On loue journellement plus de vaisseaux marchands pour le gouvernement, et on paye par mois 45 s. sterling par tonne. L'enseigne Samarine et le lieut-col. prince Havansky sont nommés adjudants auprès des généraux Michelson et Bouxhoevden. Le gouverneur militaire de la Finlande, le baron Meyendorf, est arrivé ici.

J'ai passé ce matin chez les Stroganov, où je n'ai trouvé que madame: elle m'a beaucoup prié de la rappeler à votre souvenir et à celui de m-lle la comtesse. Elle paroît être pénétrée de reconnaissance des attentions suivies que la comtesse a eues pour elle.

M-r Walter, l'éditeur du *Times*, vient d'envoyer à l'adresse de votre excellence une autre feuille hollan-

daise que personne dans toute la maison ne saurait déchiffrer, je crois; et il a ajouté dans sa note qu'on ne doit pas se donner la peine de la lui renvoyer. Je compte le faire cependant, en lui disant que vous n'ètes pas en ville.

33.

Londres, ce 25 septembre 1805.

En conséquence de la lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire hier, j'adresse la présente à Cheltenham, en y joignant les lettres qui viennent d'arriver par la malle de Gothenbourg. Sachant que lord Mulgrave était au bureau, je l'ai fait prier de m'accorder un moment d'entrevue. Par rapport à la Suède il me dit que pour empêcher la possibilité de quelques mauvaises suites provenant du dernier arrangement signé par m-r Pierrepoint, on lui avait recommandé de nouveau de tâcher d'engager le roi à souscrire à l'arrangement proposé d'ici et où l'usage de la forteresse de Stralsund était mis en compte,—ajoutant cependant que si s. m. ne voulait pas plier, m-r P. devait céder. Lord Mulgrave finit par me parler des dépêches reçues aujourd'hui de lord L. Gower, et me dit que l'Empereur paraissait désirer que lord Gower et le c-te Stadion allassent avec lui. Après avoir quitté mylord, je suis allé chez m-r Ward, qui me donna à lire 2 dépêches de lord L. Gower du 3 septembre. Il rapporte dans la première qu'une lettre arrivée du roi de Naples avait entièrement fait cesser chez nous un moment de mauvaise humeur contre ce souverain, qui avait été occasionné par le traitement essuyé à Naples par le pr. Chterbatov (ce que m-r Ward n'a pu m'expliquer);

que m-r Alquier avait derechef insisté de la manière la plus forte que la reine ne se mêlât plus du gouvernement, sans quoi les troupes françaises prendraient tout de suite possession du pays et que le prince héréditaire serait proclamé roi des Deux Siciles; qu'à la suite de cela s. m. s. demandait le secours des troupes russes; que lui, lord Gower, croyait qu'on enverrait des ordres en conséquence, quoique le c-te de Razoumovsky et le général Lascy avaient été d'avance autorisés à juger eux-mêmes du moment et du mode les plus convenables pour l'entrée de nos troupes. Que S. M. I., pour répondre aux efforts que Bonaparte allait faire pour une nouvelle augmentation de ses troupes, avait ordonné de son côté une nouvelle levée de 4 h. de 500, ce qui produirait une armée toute fraîche de 150 m. hommes. Son autre dépêche traite de l'effet qu'avait produit à Pétersbourg la démission du reïs-effendi; qu'on l'attribuait entièrement à l'influence française et qu'on craignait par conséquent qu'elle n'allât en augmentant; que pour arrêter ce fléau on projetait une lettre que l'Empereur écrirait au sultan en lui donnant les assurances d'amitié les plus marquantes, avec des offres même de faire quelques modifications dans les articles du nouveau traité, mais manifestant en même tems que si la Porte ne repondait pas aux dispositions amicales de l'Empereur, il se trouverait dans la nécessité, pour la sûreté de ses états, de faire entrer un corps considérable dans la Moldavie et la Valachie, et de donner des ordres analogues à sa flotte dans la Mer Noire. Lord L. Gower ajoute qu'en même tems on expédierait à m-r d'Italinsky une somme d'argent considérable pour l'employer à notre avantage. Des rapports arrivés ici de m-r Arbuthnot portent cependant que le

nouveau reïs-effendi est bien intentionné, et qu'on n'a rien perdu par le renvoi de l'autre.

Une lettre de m-r Thornton, de Hambourg, annonce qu'on y avait reçu le 15 dernier la nouvelle que 16.000 Russes étaient arrivés dans le port de Stralsund.

M-r Ward m'a promis de me montrer une autre dépêche de m-r Jackson, qui avait été envoyée chez lord Castlereagh; il me communiqua en attendant de bouche ce qui suit: que le c-te Meerfeldt, arrivé à Berlin, avait fait au roi un tableau parfait des vues des alliés; que s. m. l'avait écouté avec le plus grand intérêt et qu'il en avait manifesté un très-grand pour le succès des armes alliées, en lui donnant les assurances les plus formelles qu'il n'agirait pas contre eux; qu'il n'avait pas donné ces assurances à Bonaparte et qu'il ne lui avait pas dit que ses troupes ne seraient pas employées contre lui; enfin après tout il paraît qu'on a lieu d'espérer du bien du côté de la Prusse.

Les troupes autrichiennes sont entrées en Bavière, avec une déclaration promettant que si elle se joint aux alliés on garantira les états de l'électeur et qu'aucune sorte d'indemnité ne lui sera demandée à la suite. J'ai oublié de dire que le c-te Meerfeldt a communiqué au roi de Prusse la déclaration de Vienne du 4 septembre (que lord Mulgrave m'a promise dès qu'elle serait revenue de chez le roi), et que le roi de Prusse en a été enchanté.

34.

Londres, ce jeudi soir (septembre 1805).

Je reviendrai ce soir encore sur le contenu des gazettes de Hambourg:

Manheim, 9 septembre. Les gens d'armes sont encore occupés de la poursuite d'un échappé diplomatique de Paris. Deux officiers l'ont cherché à Francfort, d'où il a disparu sous le nom adopté de Muller.

Pétersbourg, 31 août. L'inspecteur de l'artillerie, le c-te Aractchéyev, partira bientôt pour l'armée. Le lieutenant Narychkine est nommé adjudant du lieutenant-général c-te Tolstoy. S. M. I., en conséquence d'une représentation du prince Tsitsianov, a témoigné sa bienveillance envers plusieurs personnes qui se sont distinguées dans l'expédition entreprise au mois de mars passé contre les Kabardinois.

Brody, 27 août. Il y a deux jours que la première division de 8000 Russes a passé par notre ville, et une seconde colonne de 10,000 h. la suivra dans peu de jours.

Ratisbonne, 11 septembre. Les Autrichiens sont entrés dans la Bavière en 3 colonnes, par Schwerding, par Braunau, et par Muhldorf. Ils marchent vers le Lech.

Varsovie, 13 septembre. La marche des troupes russes a pris une direction plus éloignée des frontières prussiennes. 4 colonnes sont passées près de Brody pour aller en Moravie; les autres passeront près de Poulau et dirigeront leur marche vers Cracovie et Lemberg.

Linz, 8 septembre. Les Russes sont en pleine marche vers la Moravie. A Brunn ils se diviseront, et une de leurs colonnes prendra le chemin de l'Italie.

Pétersbourg, 4 septembre. Les généraux qui doivent commander en chef, Bouxhoevden, Michelson, Koutouzov et Tolstoy sont déjà partis pour leurs destinations. Ils ont tous des agents diplomatiques dans leur suite.

De Hesse, 17 septembre. Dans ce moment la plus grande partie de l'armée française qui a occupé le Hanovre, marche, sous le maréchal Bernadotte, par notre pays vers Mayence et les environs du Rhin.

35.

Londres, ce 28 septembre 1805.

Le départ du b-n Stroganov ne se fixera qu'après la réception de l'office de lord Mulgrave. Au reste il ne me paraît pas pressé de partir. Je joins ici une lettre de sa part. M-r Garlike est passé hier à Harley-street, en y laissant sa lettre avec les 2 incluses de m-r Lizakéwitch. Je suis passé ce matin chez lui, mais ne l'ayant pas trouvé, j'y ai laissé un billet pour lui dire que votre excellence est absente, mais que je soignerai ses lettres.

Je vois, monsieur le comte, que vous n'avancez pas aussi vite que vous avez cru le faire au commencement: car dans votre billet du 24 passé vous m'avez ordonné d'adresser mon paquet de jeudi à Glocester et celui d'hier à Hereford, et selon votre lettre d'hier je vais envoyer la présente encore à Glocester.

M-r Longuinov va de mieux en mieux et il a eu le bonheur de faire la connaissance de quelques dames très-aimables qui le promènent par toute l'isle en sociable. Je ne manquerai pas de communiquer au baron Stroganov ce que votre excellence me marque sur la direction que devra prendre le courrier.

36.

Londres, ce 30 septembre 1805.

J'ai communiqué aujourd'hui à mylord Mulgrave les deux lettres du c-te Michel, et il m'a chargé de vous en remercier, monsieur le comte. Quant au corps hanovrien, il m'a répondu qu'il savait, à la vérité, que m-r Pitt avait eu sur ce sujet une conversation avec le roi et que s. m. n'était pas fort contraire à ce que ce corps fût envoyé à Stralsund; mais que lui, lord Mulgrave, n'avait pas eu depuis l'occasion d'en parler encore avec m-r Pitt.

Ayant dîné avant-hier chez le cap. Greig, je m'y suis rencontré avec m-r Thomas Moberly, qui, ayant vu là l'estampe de l'Impératrice, en fut enchanté et parut avoir une grande envie de la posséder. Sans qu'il m'ait rien témoigné à cet égard, je me proposai de vous en écrire, pensant que peut-être vous voudriez l'honorer d'un exemplaire, comme quelqu'un qui est sincèrement attaché à la Russie.

Il me sera bien agréable de faire part à m-r Longuinov de la bonté avec laquelle votre excellence s'occupe de son sort.

J'en étais là, monsieur le comte, lorsque je vis entrer chez moi lord Bristol, qui me dit qu'il était passé

à Harley-street pour demander de vos nouvelles. Il s'est informé de votre excellence et de sa famille avec tant d'intérêt que j'ai pensé que vous ne pourriez pas désapprouver si je lui donnais à lire les deux lettres du c-te Michel. Il en a été enchanté. Sa femme est heureusement accouchée d'un fils et se porte extrêmement bien. Ils resteront en ville jusqu'à son rétablissement.

J'ai été voir hier le c-te Front. M-r Napier *) lui a dit que des avis que l'amirauté a eus de Cadix portent que le jour même que l'amiral Calder s'est réuni avec l'amiral Collingwood, 14 vaisseaux de ligne, remplis de troupes, allaient sortir de Cadix, mais que dès l'apparition du chevalier Calder on a vu l'ennemi occupé à débarquer de nouveau ses troupes. Quel mal ils auraient pu faire dans la Méditerranée s'ils étaient sortis!

---

*) Въ подлинникѣ „Nepear".

37.

Londres, ce 2 octobre 1805.

La Gazette de Hambourg contient les articles suivants:

Copenhague, 17 septembre. Avant-hier sont arrivés ici un vaisseau de ligne et une frégate russe d'Archangel, allant d'ici à Cronstadt, et seront suivis par deux autres vaisseaux de guerre.

Vienne, 14 septembre. S. m. i. r. a décoré son ambassadeur à St.-Pétersbourg de l'ordre de S-t Etienne de la 1-re classe.

Venise, 4 septembre. Tout l'état Vénitien est rempli de troupes. L'armée autrichienne depuis le Tyrol jusqu'à Venise est de 170 m. hommes; le quartier-général est à Padoue.

Augsbourg, 16 septembre. Plusieurs milliers d'hommes de troupes autrichiennes passent aujourd'hui près de cette ville: entre autres le régiment de dragons de Rosenberg, qui va à Ulm.

Manheim, 17 septembre. Le conseiller privé russe le comte Théodore Golovkine est passé par Stoutgardt en Suisse.

De l'Inn, 12 septembre. La première colonne russe qui s'unira à l'armée autrichienne en Allemagne consiste en 40 m. hommes d'infanterie, 3 rég. de houssards, 3 de dragons et 3 de cosaks. Cette colonne est attendue sur l'Inn le 4 octobre.

De Hesse, le 20 septembre. Le 17 passé le maréchal Bernadotte est passé avec son armée par Cassel. Les troupes hessoises avaient formé sur la place de parade une chaîne, l'électeur à la tête, et saluèrent l'armée

française. Après le passage des troupes le maréchal revint avec sa suite pour dîner avec l'électeur.

Berlin, 21 septembre. Avant-hier s'est tenu au palais royal un grand conseil d'état, composé de s. a. s. le duc de Brunswick, du maréchal Möllendorf, des ministres d'état de Schoulembourg, de Hardenberg et de Haugwitz, du lieut.-gén. de Ruchel et de l'adj.-gén. de Koekeritz. Depuis tout a pris un air guerrier: toute l'armée doit être mise sur l'état de guerre, et dans 5 jours la garnison d'ici doit être prête à marcher. M-r d'Alopéus a envoyé le pr. Menchikov en courrier à Vilna.

Pétersbourg, 7 septembre. Hier les ministres de Sardaigne et d'Espagne ont eu des audiences particulières chez le min.-adj. des affaires étrangères. Toutes les divisions de l'ambassade partie d'ici pour la Chine doivent être réunies le 14 septembre à Irkoutsk.

Le lieut. en 2-d Bibikov et le capit. Kaïssarov ont été nommés adjudants du gén-l Koutouzov.

Contre mon attente, j'ai été hier chez mylord Mulgrave d'un dîner plutôt *militaire:* j'y ai trouvé lord Harrington, lord Dillon, un m-r Jackson, officier, et deux autres militaires, dont l'un un Autrichien et l'autre un Français. Aussi pendant tout le dîner on n'a parlé que de militaire et de la campagne qui va s'ouvrir. Le b-n Stroganov y avait été aussi invité, mais il s'était excusé. Il m'a dit ce matin qu'après avoir attendu jusqu'ici la note de Mulgrave, ce dernier lui a dit hier qu'il en attendait une de sa part premièrement. Il a hésité s'il devait présenter un écrit ou non, mais enfin il s'est déterminé à donner une lettre confidentielle comme pour aider à la mémoire du secrétaire d'état.

J'ai repondu sur l'invitation de la princesse de Galles que je la transmettrais à votre excellence, mais que je devais prévenir m-lle Chalmondeley que vous étiez pour le moment bien loin d'ici.

38.

Londres, ce 5 octobre 1805.

Le c-te de Munster, en m'écrivant avant-hier de Weymouth, a eu la bonté de m'envoyer pour ma lecture une longue dépèche de m-r d'Ompteda de Berlin, du 17 septembre, qui est très-intéressante et qui contient à peu près ce qui suit.

Le c-te de Meerfeldt, à son arrivée à Berlin, a annoncé la résolution de sa cour de prendre possession de la Bavière. Depuis son départ de Vienne la Prusse y avait fait une tentative, par la proposition de sa médiation, d'empêcher la guerre; mais le courrier prussien était revenu avec une réponse déclinatoire. Dans cet intervalle le c-te de Meerfeldt a détaillé toutes les circonstances qui ont forcé son maître à se déclarer contre la France, et il a fait une communication officielle non-seulement de l'ultimatum de sa cour, mais de toutes les négociations qui depuis quelque tems se sont passées entre Vienne et Paris. M-r de Meerfeldt doit être parvenu à persuader le b-n de Hardenberg de la justice du système autrichien, et ce dernier, l'on assure, a prié m-r Meerfeldt d'user de toute son éloquence pour insinuer la même persuasion au roi de Prusse, ajoutant qu'il était lui-même trop faible pour pousser les choses auprès du roi et dans le conseil privé. Le plénipotentiaire autrichien ne paraît pas être aussi con-

tent de son entretien avec s. m., qui a eu lieu le 14, qu'il l'a été de ses conférences avec m-r de Hard. D'un autre côté, on adopte les mesures les plus vigoureuses contre les opérations que les Russes pourraient entreprendre du côté de la Poméranie. L'adjudant du roi, le comte de Götzen, a été jusqu'à Lubeck et Travemünde pour y reconnaître le pays. Les nouvelles sur l'arrivée des Russes à Stralsund étaient prématurées, vu que d'après des avis certains ces troupes n'étaient pas encore embarquées le 6 septembre. Voici, monsieur le comte, le résumé de la dépêche allemande de m-r d'Ompteda.

Le comte de Munster me mande en même tems que les membres du ministère hanovrien qui se trouvent à Schwerin lui proposent la question s'il ne serait pas utile de faire reprendre possession de l'électorat par 8 à 10 m. hommes au nom du roi, mais qu'il lui paraît que tant que le système de la Prusse n'est pas plus décidé, cette mesure serait prématurée, à moins que le corps de troupes ne fût très-nombreux.

39.

Londres, ce 7 octobre 1805.

Il est venu un courrier de m-r Jackson et un autre de Vienne. M-r Jackson mande du 25 que la cour de Berlin avait fait une réponse à la déclaration présentée par m-r d'Alopéus, portant qu'il était contre la dignité de cette cour de permettre le passage d'aucunes troupes étrangères par son territoire, et qu'elle regarderait comme ennemie la puissance qui tenterait une pareille entreprise. Le roi n'attendait que le retour du courrier qui avait été expédié avec des lettres à l'Empereur, pour se mettre en chemin. En attendant, m-r Jackson espère encore du bien de ce quartier-là, pourvu qu'on aille doucement. Le c-te de Meerfeldt et m-r d'Alopéus doivent être de la même opinion, et c'est selon leur commun accord que m-r Jackson n'a pas encore fait usage des ordres qu'il avait reçus d'ici relativement aux menaces: le c-te Meerfeldt lui avait déclaré même qu'il ne se joindrait pas à lui. D'après des voies particulières on sait ici que l'armée prussienne doit être dans un très-mauvais état.

Le courrier arrivé de Vienne au c-te de Stahremberg a apporté la lettre officielle ci-jointe du c-te de Razoumovsky. Les nouvelles qui viennent de là sont parfaites, à ce que m'a dit m-r Hammond. Ils font des efforts étonnants, et leur écrits sont rédigés dans un style parfait. M-r Hammond m'a chargé particulièrement de vous dire que vous apprendrez avec satisfaction la conduite qu'on a tenue à Vienne vis-à-vis de l'ambassadeur de France, parce qu'elle répond parfaitement à ce que vous lui avez dit qu'on devrait faire.

Lorsqu'il a demandé ses passeports, on lui a répondu qu'on n'avait pas l'intention de le retenir à Vienne plus qu'il n'était nécessaire, mais qu'on ne pouvait lui accorder les passeports avant qu'on n'eût sçu et qu'on n'eût eu des preuves certaines que m-r de Cobenzl, sa suite et tous les autres Autrichiens ont eu la permission de partir. Il n'a pu me donner à lire aujourd'hui les dépèches, parce qu'elles ont été envoyées à lord Mulgrave, qui est encore allé à la campagne pour 8 jours. M-r Ward est parti de même, pour une semaine, et m-r Hammond m'a annoncé aujourd'hui qu'il est pour le moment *secrétair d'état et maître absolu au Bureau*.

Avant son départ de la ville, mylord Mulgrave a non-seulement envoyé ses réponses au b-n de Stroganov, sur lesquelles ce dernier compte écrire aujourd'hui à votre excellence, mais il a fait plus que je n'ai espéré, et il a envoyé à votre adresse un office contenant entre autres des réponses favorables sur l'envoi du corps hanovrien et sur la coopération des troupes britanniques dans la Méditerranée. Je m'empresse d'en communiquer la traduction à votre excellence, qui, je suppose, ne désapprouvera pas que je transmette cette pièce à la cour avec le courrier que le b-n Stroganov va expédier vendredi prochain.

40.

Londres, ce 8 octobre 1805.

C'est du Bureau que je commence aujourd'hui ma lettre, ayant à attendre que mylord Hawkesbury et lord Castlereagh ayent quitté m-r Hammond. Outre les articles que votre excellence a vus dans les papiers anglais, ma Gazette de Hambourg mande encore sous l'article de:

Pétersbourg, 11 septembre. Le général Koutouzov a eu ordre de se rendre par les états autrichiens à Salzbourg. Le corps à Corfou a été augmenté de 5.000 h., et le même nombre doit tout de suite être embarqué à Odessa. Des gardes il n'est resté ici que 4 bataillons, qui sont sous les ordres du commandant de St.-Pétersbourg, le général-major Bachoutzky. Les contre-amiraux *Aleksiano* et Seniavine ont été nommés vice-amiraux. S. M. I. partira sous peu pour la Lithuanie. Le b-n Meyendorf, gouverneur militaire de Wyborg, sera nommé, à ce que l'on dit, gouverneur militaire de St.-Péterbourg, à la place du c-te Tolstoy. 300 m. hommes de nos troupes seront mis sur le pied de guerre.

Berlin, 24 septembre. Le c-te Meerfeldt a eu dimanche passé son audience de congé. Il est sur le point de se mettre en route pour Vienne.

M-r Hammond m'a fait part de l'arrivée d'un courrier de mylord L. Gower ce matin, avec des dépêches du 14 septembre. J'ai vu deux dépêches, dans l'une desquelles l-d Gower mande que de nouveaux rapports arrivés de m-r d'Italinsky ont fait une meilleure impression à St.-Pétersbourg; qu'en conséquence, dans

la lettre de l'Empereur au sultan, on ne s'était servi encore d'aucune menace, mais qu'on avait représenté la nécessité de la conclusion du traité quand même.

M-r d'Italinsky devait être instruit que si cette lettre ne faisait pas l'effet désiré, il devait déclarer que l'Empereur ferait marcher une armée contre la Porte, en faisant en même tems agir la flotte. L'autre dépêche porte que le général Michelson, à son arrivée à Brzecz, avait trouvé l'armée dans un tel état qu'il pouvait la faire marcher même deux jours plus tôt qu'il n'en avait eu l'ordre, et qu'il pouvait très-bien se trouver devant Varsovie au tems indiqué; que m-r de Lizakévitch avait eu ordre d'engager la cour de Danemark de faire cause commune avec les alliés; que l'Empereur était un peu mécontent contre le roi de Suède de ce qu'il prétendait que ses troupes devaient agir sous les ordres d'un général suédois; que tant que le roi avait manifesté le projet de commander les troupes en personne, l'Empereur n'avait point eu d'objection que les troupes russes fussent aussi sous les ordres de s. m., mais que si elle ne s'y rendait pas elle-même, l'Empereur insistait, comme ses troupes étaient plus nombreuses, que tout le corps fût sous les ordres d'un général russe; que le jour du départ de l'Empereur n'était pas encore fixe, mais que S. M. I. avait déjà fait la proposition à l'ambassadeur d'Angleterre et à celui d'Autriche de le suivre. Lord L. Gower finit là sans dire qu'il n'ira pas. C'est tout ce que m-r Hammond m'a montré.

41.

Londres, ce 11 octobre 1805.

J'ai vu hier lord Castlereagh, qui m'a reçu d'une manière infiniment prévenante et m'a mis au fait du véritable état des choses, d'après lequel il n'y a pas de nouveaux ordres d'envoyés dans la Méditerranée. Je lui ai communiqué à cette occasion la lettre du gén. Lascy dont je joins ici la copie et qui est entrée ici hier. Il m'a observé sur le dernier article de cette lettre que malheureusement les avis qu'ils avaient de Naples étaient de la même nature.

M-r Hammond m'a répété aujourd'hui ce que les papiers disent: c'est que l'amiral Cornwallis a fait voile avec toute sa flotte pour aller à la recherche de la flotte de Rochefort. Quand je lui ai demandé comment l'amiral avait osé laisser la flotte de Brest en liberté de sortir, il m'a répondu qu'elle n'en avait pas la moindre envie, vu que même tous les mâts de hune de la flotte française étaient ôtés. On est ici dans les plus fortes espérances de voir arriver cette flotte de Rochefort dans un port anglais.

Mon paquet de lundi passé a été adressé à Carnarvon et contenait des lettres du chancelier et du c-te Michel. Mylord Mulgrave n'est pas encore revenu, et m-r Pitt sera de retour de Walmer lundi prochain.

La lettre ci-jointe de m-r Tatistchev était accompagnée d'une longue dépêche en citron que m-r J. Smirnov n'a pu achever pour aujourd'hui, et que j'adresserai demain à Chester.

42.

Londres, ce 12 octobre 1805.

M-r Jean Smirnov et moi, nous nous rappelons tous les deux que vous avez recommandé quelqu'un à la cour pour être consul à Gibraltar. Ne pourrais-je citer ceci comme un prétexte vis-à-vis du duc de Kent?

A mon retour du Bureau, traversant Hyde-Park à cheval, j'y ai rencontré le c-te Munster, également à cheval, et comme nous allions le même chemin, j'ai eu l'occasion de m'acquitter tout de suite de votre commission, et en retour il m'a chargé de mille choses pour vous. Il est ici de retour depuis 3 jours. Je l'ai vu dès le lendemain de son arrivée, et vraiment je ne puis être assez reconnaissant de la confiance qu'il me témoigne. Il me donne à lire beaucoup de dépêches de m-r d'Ompteda, qui, il me semble, voit plus exactement que m-r Jackson. Dans sa dernière du 25 passé, m-r d'Ompteda marque que depuis qu'on menace la Prusse de chez nous, il s'est répandu à Berlin dans toutes les classes une certaine vigueur et une chaleur qui pourraient bien les porter à nous résister fortement si nous voulions forcer le passage. On dit là tout haut que cette conduite de la Russie ne provient nullement de l'Empereur, qu'on le connaît bon ami de la Prusse; mais qu'il faut l'attribuer à la haine personnelle du gén-l Winzingerode contre ce pays, de même qu'à l'influence du grand-duc Constantin.

43.

Richmond, ce dimanche soir (octobre 1805).

Il y a deux jours que le c-te de Stahremberg m'a fait l'honneur de passer chez moi, et en me parlant des communications qu'il venait de recevoir de sa cour, il me dit qu'il avait ordre de demander ici au nom de sa cour l'augmentation des subsides. J'ai cru devoir le prévenir des obstacles qu'il rencontrera et de la résolution qu'on a prise de ne pas donner un liard au-dessus de ce que l'on a déjà stipulé; que c'était la réponse définitive qu'on avait faite à nos dernières recommandations. J'avoue que je ne puis ne pas être sensible à la confiance qu'il m'a témoignée, car il m'a envoyé tous les papiers qu'il a reçus, pour que j'en prenne lecture. J'en ai trouvé de très-intéressants contenant la correspondance entre Vienne et Paris depuis le mois de janvier jusqu'au mois d'août; ensuite les dernières correspondances avec la Bavière. J'ai pris copie de la lettre de l'électeur où de sa propre main ce prince annonce à l'empereur que ses troupes allaient se joindre à celle de s. m. i. et r. Cette lettre est du 8, et le 14, lorsqu'elle parvint à Vienne, l'empereur venait d'être informé déjà que s. a. s. avait manqué à sa parole. On a de la peine à croire à une pareille conduite. Dieu donne que ce prince ne soit jamais le beau-père de notre grande-duchesse.

Je manquerais à ma parole, monsieur le comte, si je ne vous répétais pas fidèlement tous les regrets que le c-te de St. m'a exprimés sur les rapports que existent entre votre excellence et lui. Il se prononce avec

trop d'abandon pour qu'on ne voye pas qu'il conserve toujours ses anciens sentimens d'estime et d'attachement pour votre personne, et que son coeur n'a eu aucune part à ce que sa tête peut avoir commis. Il m'a parlé avec la plus grande amertume de la privation qu'il éprouve depuis qu'il a cessé de jouir de cette liaison qui a ci-devant existé entre votre excellence et lui. Il s'est exprimé à cette occasion avec tant de franchise que, quelque peu qu'il me convienne d'ailleurs de parler sur ce sujet, je n'ai pu que vous faire part de la conversation qui a eu lieu entre le c-te S. et moi.

La Gazette de Hambourg contient ce qui suit:

Vienne, 21 septembre. On attend à Venise un corps considérable de Russes et d'Albanais de Corfou.

Venise. 15 septembre. A mesure que les troupes autrich. sortaient de Bocche di Cattaro, de Zara et des autres places fortes en Dalmatie pour se joindre à l'armée de l'archiduc Charles, les Russes venant de Corfou en prenaient possession.

Memmingen, 20 septembre. Les troupes impériales sont entrées cette semaine à Biberach, qui fut évacué par celles de Bade. Le gen-l Auffenberg avec son corps est à Stockach et le gén-l Wolfskehl à Waldsée.

Munich. 21 septembre. Dans ce moment l'Empereur arrive ici, et demain s. m. se rendra à Landsberg sur le Lech. Tous les effets à Nimphenbourg (le palais de l'électeur) et tout ce qui est resté à l'arsenal se vend dans ce moment à l'enchère.

Turquie, 26 août. Avant-hier il est arrivé de Paris un courrier à Constantinople, qui a porté au secrétaire d'ambassade Ruffin sa nomination de chargé d'affaires.

Varsovie, 23 septembre. Le pont près de Poulawy est rebâti en grande hâte, et les Russes l'ont passé. De Cracovie il s'approche une colonne sous le général Koutouzov. Le 24 septembre on attendait l'Empereur Alexandre à Brsecz avec le ministre Czartoryski.

Petersbourg, 18 septembre. Le ci-devant gouverneur militaire ici, le c-te Tolstoy, était parti avec des commissions pour Stockholm; mais le jour après son départ il fut rappelé, et est déjà de retour ici. Une partie de la flotte équipée à Cronstadt est destinée pour Corfou. On forme 2 nouveaux régiments de dragons, 7 de mousquetaires et 2 de chasseurs. Le gén-l Wezminitov est nommé commandant en chef de S-t Pétersbourg. S. M. I. a témoigné sa satisfaction particulière au c-te Tolstoy, qui jusqu'à présent a été ici gouverneur militaire.

44.

Londres, ce 15 octobre 1805.

Je vous avoue que j'ai été la première cause de l'office de lord Mulgrave, quoique pas, il est vrai, de tout son contenu: car, quand j'ai vu lord Mulgrave et que j'ai désiré apprendre de lui ce qu'enfin ils avaient décidé sur un point qu'on était très-impatient de savoir chez nous, celui de la part qu'ils prendraient aux opérations militaires, point sur lequel ils n'avaient pas encore répondu à nos dernières communications,—j'ai vu que lord Mulgrave ne pouvait encore me donner de réponse précise. En même tems je l'ai prié, comme le courrier du bar. Stroganov devait partir, et j'ai prié aussi m-r Ward, pour être sûr de mon fait, qu'ils me donnent une réponse par écrit sur les points en question. Ils me le promirent alors, et c'est ce qui a occasionné cet office. Quoique votre excellence ait approuvé ma démarche auprès de myl. Mulgrave, si les conséquences qui en ont résulté ne sont pas bonnes, je dois prendre toute la faute sur moi, et si j'ai manqué, monsieur le comte, je me flatte que vous n'y trouverez que trop de zèle de ma part.

J'ai appris ce matin du c-te Munster, par les dernières dépêches qu'il a reçues de Berlin, qu'on se ralentit chez nous un peu vis-à-vis de la Prusse; que malgré que m-r d'Alopéus soit bien convaincu que si nous voulions forcer le passage on s'y opposerait vivemen,t il croit cependant qu'après tout on ne s'opposerait peut-être pas au passage des troupes russes par le Mecklembourg; et quand il a demandé ingénûment à

m-r de Hardenberg comment la prise de possession de l'électorat par les troupes anglaises serait envisagée d'après leur système de neutralité, m-r de Hardenberg doit avoir répondu que non-seulement il la croyait une mesure naturelle, mais qu'elle serait même à désirer. Le 30 passé, m-r d'Alopéus a envoyé un courrier à l'Empereur à Vilna. On attendait à Berlin avec impatience le retour du courrier prussien de chez nous.

Le corps hanovrien est pour ainsi dire prêt à s'embarquer. On envoye avec ce corps un parc d'artillerie de 80 canons. Le général Daun doit commander ce corps, et il doit incessamment se rendre à Stralsund par la Suède. En attendant, le colonel Decker dirigera ce corps jusqu'à son arrivée à Stralsund.

45.

Londres, ce 16 octobre 1805.

Je n'ai que le tems d'informer dans ce moment votre excellence que le courrier Friedrichs est arrivé ici il y a quelques heures. Comme les dépêches les plus importantes paraissent être contenues sous une enveloppe à être *remise en mains propres*, je croirais outrepasser l'autorisation dont vous m'avez muni, m-r le comte, si j'ouvrais ce paquet. Par conséquent, j'expédie le courrier à *Chester* avec ces papiers, et comme on n'a pu trouver de place que dans le *Stage* qui part demain matin à cinq heures, j'aurai encore le tems ce soir d'adresser une lettre à votre excellence.

46

Londres, ce 16 octobre soir.

Aujourd'hui, quand je suis arrivé chez m-r Hammond, il m'a dit qu'il y aurait une occasion pour Berlin ce soir, et il m'informa que c'était le général Daun qui devait s'y rendre. Revenu à Harley-street, j'y trouvai le courrier Friedrichs. Je fus bien aise de pouvoir tout de suite mettre à profit les renseignemens contenus dans une des dépêches que j'ai décachetées et qui se trouve ci-jointe. Je fis tout de suite un duplicata de ma dépèche d'hier, en y joignant une autre sur la nomination et le départ du général Daun et sur l'arrivée du courrier. J'ai mis le tout sous l'envoloppe de m-r d'Alopéus, que j'ai prévenu en même tems de l'objet de l'envoi du dit général. Outre la dépèche ci-jointe qui était contenue dans un paquet que j'ai pu décacheter, il y en avait une petite par laquelle votre excellence est priée de faire parvenir à leur destination le cadeau d'usage pour le c-te Munster, la lettre de récréance pour ce dernier et une lettre du prince pour le baron de Leathe. Je me propose demain matin de passer moi-même chez le c-te Munster pour lui remettre ces 3 articles. La 3-me petite dépèche contenait un paquet pour le b-n de Stroganov. Il paraît qu'on le croyait déjà bien loin, car vous ètes prié de lui transmettre ce paquet par une voie sûre à Lisbonne. et s'il n'y est plus, de recommander à m-r de Vassiliev de le lui expédier à Madrid. Malheureusement le paquet n'a pu lui être remis ici, car il a quitté la ville ce matin de bonne heure, mais il l'aura à Falmouth, où je l'adresse à m-rs Fay and Son.

En attendant, j'attendrai les ordres de votre excellence, soit qu'elle trouve nécessaire de se rendre ellemême à Londres, soit qu'elle m'autorise, en me renvoyant ce courrier, à faire l'usage nécessaire des communications dont il est porteur.

M-r Hammond m'a dit qu'il n'était pas bien sûr si m-r Pitt a été voir le docteur, mais que si c'était le cas, cela n'a été qu'une attention de sa part à l'occasion d'un malheur cruel qui vient d'arriver à lad. Sidmouth. Le cher petit clerk of the Peles est devenu fou, et dans un de ses accès il s'est donné des coups de couteau. Mais il vit.

47.

Londres, ce 17 octobre 1805.

On m'a apporté ce matin du Bureau un paquet à l'adresse de votre excellence, qui contenait la lettre cijointe du c-te Tolstoy et le petit paquet du c-te Michel. Je me proposais déjà de demander à voir lord Mulgrave pour lui représenter le besoin de cavalerie dans lequel notre corps se trouvait, lorsque je reçus une note de lord Castlereagh par laquelle il me priait de passer à son bureau. Je m'y suis rendu, et je l'ai quitté tout enchanté de la manière franche et remplie de confiance dont il m'a parlé pour l'information de votre excellence sur les mesures vigoureuses que le gouvernement vient d'adopter depuis l'arrivée des nouvelles de Berlin. Après m'avoir annoncé le départ du gén-l Daun, qui dans ce moment est probablement déjà voguant, il m'a dit qu'un corps de 10.000 h. mettra à la voile dans très peu de jours pour se rendre dans l'Elbe, où, avant d'être débarqué dans le Hanovre, il attendra le retour

de son chef de Berlin, qui a eu l'ordre de s'aboucher là avec m-r Jackson et m-r d'Alopéus sur l'objet du débarquement de ce corps et de la réunion de nos troupes russo-suédoises avec ce dernier. Ce corps sera suivi d'un autre corps de 5.000 h., et après son débarquement les transports auront ordre de rester dans l'Elbe pour servir de retraite en cas de revers. En outre le gén-l Daun, dès son arrivée dans le Hanovre, dont il prendra possession au nom du roi comme électeur, s'occupera sur-le-champ à réunir les soldats hanovriens restés dans le pays et qui lui donneront une augmentation de près de 10.000 h., et à mesure que leur armée augmentera dans ce quartier on continuera à envoyer d'ici des transports.

Quant à la cavalerie que le c-te Tolstoy demande, quand j'en ai fait mention à lord Castlereagh, il en était déjà prévenu, et il m'a dit que quoique ce ne fût pas encore une mesure tout-à-fait arrangée, cependant il pouvait m'assurer d'avance qu'on nous donnerait d'ici au moins 5.000 h. de cavalerie, et qu'en général nous devions compter sur tous les secours possibles qu'ils auraient à nous donner. Vous observerez, monsieur le comte, combien on va même au-delà du nombre que le c-te Tolstoy a demandé. Après la nouvelle convention signée par le roi de Suède, on compte ici près de 40 m. h. qu'on pourra attendre du côté de Stralsund. et avec les renforts qu'on enverra d'ici continuellement, on pourra voir naître dans le Hanovre une armée de près de 80 m. h. Les instructions données au gén-l Daun portent que quand il sera en possession du Hanovre, il devra en rester là et attendre de nouveaux ordres.

Mylord Castlereagh, après m'avoir détaillé tout ce qui a rapport à son département dans les affaires du moment, m'annonça qu'il avait encore à me dire quelque chose de mieux que tout ce qu'il venait de m'énumérer. Enfin, il faut que pour la bonne cause nous priyons Dieu de conserver la santé de Bonaparte, car il est fou, et par là il nous favorise plus qu'un autre homme qui serait plus modéré. Par des dépêches arrivées hier de m-r Jackson on a appris que les Français ont *forcé le passage* par le territoire d'Anspach. Sur la frontière ils ont été arrêtés par un petit détachement prussien, dont l'officier a dit au général français ce qu'une députation avait été dire au maréchal Bernadotte: que les ordres du roi étaient si précis qu'on devait résister à toutes troupes étrangères qui voudraient passer par le territoire de s. m. La réponse de Bernadotte, et puis de l'officier français qui le premier est venu à la frontière d'Anspach à la tête de 4 rég. de cavalerie, étaient que leurs ordres étaient aussi précis de passer par ce territoire. Enfin l'officier prussien, qui n'avait que 25 houssards, les a laissés passer, en recevant du gén-l français un certificat comme quoi il avait au moins fait son devoir. Ils sont entrés dans le pays véritablement en ennemis, car ils ont mis tout à contribution pour 20 m. h. Toute la colonne de Bernadotte est passée par là, et il est évident que Bonaparte veut faire un grand coup avant que les Russes joignent les Autrichiens, en tournant l'aile droite de ces derniers. Pour cela il devait passer par l'Anspach, et probablement il a pensé qu'il s'arrangerait ensuite avec son bon ami le roi de Prusse. Mais ce bon ami a jeté feu et flammes quand cette nouvelle est arrivée à Berlin. Son premier mouvement a été de renvoyer sur-le-champ

Laforêt, Duroc et c-ie, mais quoiqu'il n'ait pas donné suite à cette impulsion, il paraît, en conséquence d'un conseil qui avait eu lieu, qu'on voulait en premier lieu permettre tout de suite aux Russes de passer par la Silésie. Möllendorf a publiquement annoncé à la parade, en s'adressant aux troupes, l'affront que les Français venoient de faire à la Prusse, et tout Berlin ne parlait que de cela. M-r Jackson ajoute même que le roi devait rester à Berlin, d'autant plus que l'Empereur *s'approcherait bientôt de cette ville*. Il annonçait le reste par un courrier qu'on attend dans deux jours. Après que j'eus quitté l-d Castlereagh, je passai à notre Bureau, où mylord Mulgrave me fit monter et me fit l'honneur de m'entretenir si longtems sur tous les heureux événements qui nous arrivent, que je n'ai pas même le tems, m-r le comte, de vous mander tout.

Mais je suis on ne peut plus content d'une autre nouvelle que j'ai à vous communiquer et qui est contenue dans la lettre ci-jointe de l-d Mulgrave. Il m'a dit en confidence que lord Cathcart vient d'accepter l'ambassade en Russie. Il va arriver incessamment ici. J'ai dit à mylord Mulgrave que je pouvais d'avance l'assurer que cette nouvelle ferait un plaisir extrême à votre excellence.

48.

Londres, ce 18 octobre 1805.

Je dois encore revenir à la conversation que j'ai eue hier avec mylord Mulgrave, ayant pour ainsi dire été dans une fièvre de peur de manquer la poste, et ayant par là oublié quelques points. Le principal de ceux-ci était que par les mêmes nouvelles de Berlin on a appris ici que 19 m. Russes étaient débarqués à Stralsund; mais mylord n'a pu me dire encore exactement si le c-te Tolstoy les avait déjà joints. Il m'a raconté de ce dernier qu'on lui marque que par ses manières droites et loyales le c-te Tolstoy a plu extrêmement en Suède, et que généralement on ne disait que du bien de lui. Le langrave de Hesse-Darmstadt s'est conduit parfaitement bien: dès que les Français lui eurent fait la réquisition de leur livrer ses troupes, il les a débandées dans l'instant, et lui-même, accompagné d'un rég-t de cavalerie, a quitté avec sa famille sa capitale et s'est transporté à Cassel. Les offres que Bonaparte a faites au roi de Prusse vont au-delà de toute croyance. M-r d'Alopéus ou m-r Jackson ayant dit presqu'en badinant au b-n de Hardenberg que probablement on leur aurait offert le Hanovre, il a répondu que c'était bien *la plus petite partie* des offres qui leur avaient été présentées. Mais on n'a jamais rien accepté à Berlin, et on n'y a pas même répondu.

Quand j'ai été au Bureau aujourd'hui, une malle de Hambourg venait d'arriver, et m-r Hammond n'a eu absolument que le tems de me dire que tout va on ne peut mieux et que le gén-l Kalkreuth a déjà été expédié de Berlin *pour conduire nos troupes à travers*

la Silésie! Bonaparte pourra peut-être gagner quelques avantages momentanés sur les Autrichiens avant que les Russes soyent venus à leur secours, mais c'est bien un coup de désespoir qu'il vient de faire là, et il faut espérer que sa course ira en dégringolant. On vient de m'apporter le paquet ci-joint de m-r de Klüpfel, qui est venu par la malle de Hambourg.

49.

Londres, ce 19 octobre 1805.

A peine j'avais cacheté le paquet que j'ai eu l'honneur de vous adresser hier, que je reçus une invitation de lord Mulgrave de me rendre à son Bureau. Arrivé là pour une seconde fois, j'appris qu'il venait d'être résolu d'envoyér un courrier à Stralsund, et myl. Mulgrave m'autorisa et m'engagea à écrire au c-te de Tolstoy pour lui exprimer que depuis que le b. Hardenberg avait formellement annoncé à m-r d'Alopéus que la Prusse permettait le passage des troupes russes par la Silésie et qu'elle ne s'opposerait plus à celui par le Mecklembourg, le gouvernement brit-que désirait vivement que le (comte) Tolstoy avançât au plus tôt avec les troupes pour coopérer dans le Hanovre avec les forces anglaises qui vont s'y rendre incessamment. L-d M. ainsi que l-d Castl. m'ont en même tems indiqué pour l'information du c-te Tolstoy les nombres des différentes forces qui vont se suivre d'ici, et j'ai fait de tout cela une dépêche détaillée au c-te de Tolstoy, en lui annonçant en même tems l'arrivée de la sienne, que j'avais été autorisé à ouvrir dans l'absence de votre excellence, et en conséquence

de laquelle j'avais fait ici les démarches nécessaires. Comme ils envoyaient hier au soir aussi un courrier à Berlin, j'ai par cette occasion adressé un rapport au prince Czartoryski, auquel j'ai joint une copie de ma dépêche au c-te Tolstoy, recommandant le tout à m-r d'Alopéus. Votre lettre pour le c-te Michel est partie dans mon paquet au c-te Tolstoy, et je me suis fait une véritable fête d'y joindre une de ma part pour le *féliciter*, sur la part qu'il prend aussi à la partie *diplomatique*, qu'il a *toujours tant aimée*. Il s'approchera d'ici de plus en plus, car une fois qu'ils auront fait maison nette dans le Hanovre et qu'ils auront été renforcés, à ce qu'il faut espérer, de troupes prussiennes, ils prendront la direction de la Hollande.

Deux des nouveaux *alliés* de Bonaparte, l'élect. de Wurtemberg et celui de Bade, ont *mis au secret* (le) pauvre b-n Maltitz et m-r de Iakovlev! Et ce cher électeur de Bavière fait aussi passer des troupes par le territoire d'Anspach!

50.

Londres, ce 21 octobre 1805.

M-r Marsden vient d'écrire une note à votre excellence, par laquelle il vous informe qu'une escadre de 6 vaisseaux russes est sur le point d'entrer à Spithead, nouvelle qu'ils ont reçue par le télégraphe.

Le c-te de Munster, qui vient de me quitter, se flatte que vous ne lui en voudrez pas s'il ne vous a pas écrit ces jours passés, dans le tems des glorieuses nouvelles; mais il a été extrêmement occupé par l'embarquement des troupes pour le Hanovre.

51.

Londres, ce 22 octobre 1805.

J'ai remis vos 2 lettres, l'une au portier de m-r Pitt et l'autre à m-r Ward, myl. Mulgrave ne s'etant pas trouvé au Bureau. Mais au lieu de lui j'y ai trouvé chez m-r Hammond le bon mylord Harrowby, qui m'a chargé de vous dire, m-r le comte (et vous en serez un peu surpris) que si vous avez quelque lettre à écrire à Berlin, *il s'en chargera avec plaisir.* Le fait est que le gouvernement a résolu d'envoyer à Berlin un ministre du cabinet, qui sera mieux à même d'arranger ce qu'il y aura à arranger, et qui dans ce même but pourra se rendre soit au camp de l'Empereur, soit ailleurs. Le choix est tombé sur myl. Harrowby, qui sera accompagné de m-r *Hammond!* C'est lui-même qui m'a annoncé tout ceci pour l'information de votre excellence, en m'observant même qu'il

serait bon qu'ici il n'én fût pas question encore pour quelques jours. Il me dit qu'il n'était pas encore chargé d'une négociation particulière et qu'il ignorait jusqu'ici quel serait tout-à-fait le sens de ses instructions: que tout ce qu'il pouvait me dire pour le moment était qu'on croyait que quelqu'un du cabinet d'ici pourrait être dans ce moment très-utile sur le continent. Il partira incessamment dès que les instructions auront été achevées, mais toujours ce ne sera pas avant dimanche: et si vous voulez bien lui écrire, m-r le comte, il vous prie de mettre votre paquet sous l'adresse de m-r Hammond, Downing-Street.

Enfin le premier coup a été frappé. Ils ont reçu ici une dépêche de Ratisbonne du 9 passé, où il est dit que les Français ayant voulu forcer le passage du pont de *Neubourg* sur le Danube (entre Ratisbonne et Donauwerth) les Autrichiens les ont repoussés avec vigueur, en leur tuant 200 hommes et faisant 400 h. prisonniers.

Notre flotte est arrivée saine et sauve à Portsmouth. Elle est composée des vaisseaux qui se trouvent marqués sur la feuille ci-jointe. Ce matin m-r Ch. Sievers est arrivé ici avec une lettre officielle de l'amiral Séniavine, où il entretient votre excellence de différents points qui ont déjà été arrangés par le cap. Greig. Ce dernier part ce soir pour Portsmouth, et je le charge d'une lettre de ma part pour l'amiral, où je lui marque que vous êtes absent pour le moment, et que j'ai communiqué sa lettre au cap. Greig, qui a été entièrement chargé de pourvoir à tout ce dont la flotte aurait besoin.

Genty expédiera le vin de Madère à Liverpool, et j'ai envoyé les 2 lettres de la comtesse à m-me Wort-

ley. M-me Moberly vient d'arriver et d'envoyer le billet ci-joint pour m-lle Jardine.

J'ai rencontré ce matin lord S-t Helens chez le c-te Munster: tous les deux se rappellent à votre souvenir amical, et ce dernier se propose de vous écrire dans deux jours. Il est bien probable qu'il partira aussi bientôt pour le continent, c. à d. pour le Hanovre.

M-r Sievers va avec la flotte comme un employé du Collége pour la correspondance.

ПРИЛОЖЕНІЕ.

ИМЕНА КОРАБЛЕЙ.

Ярославъ..........	74	пуш.	Вице-адмиралъ Дмитрій Николаевичъ Сенявинъ.—Капитанъ Митьковъ.
Уріилъ............	80	„	Капитанъ Быченской.
Св. Петръ.........	74	„	Капитанъ Илья Баратынской.
Москва............	74	„	Капитанъ Гетценъ.
Селафаилъ.........	74	„	Капитанъ Рожновъ.
Фрегатъ Кильдюймъ	32	„	Капитанъ-лейтенантъ Развозовъ.

52.

Londres, ce 23 octobre 1805.

Quoique je n'aie pu faire autre chose hier matin que de laisser les 2 lettres de votre excellence pour m-r Pitt et lord Mulgrave, je reçus hier au soir un billet du premier, où il m'invitait à me rendre chez lui ce matin à 1 h. Aussi, dès l'arrivée du courrier Friedrichs, je n'ai eu rien de plus pressé que de traduire le mémoire du comte Vassiliev pour pouvoir le présenter à m-r Pitt. Je l'ai trouvé tout seul, et il m'a fait un accueil rempli de bonté et de sincérité. Lui ayant d'abord remis votre lettre particulière, qu'il a lue, je suis passé à l'affaire des subsides et je lui en ai exposé le contenu aussi brièvement que possible, vu qu'il paraissait désirer lire les pièces avec plus de loisir. Il me répondit qu'après avoir considéré le sujet, il serait à même de me faire savoir jusqu'où le plan du c-te V. pouvait être adopté sans qu'il vînt en collision avec les mesures qu'on a déjà prises ici d'envoyer à Hambourg 12 à 13 cent mille liv. sterl. soit en espèces, soit en lettres de change, de même qu'un million en espèces dans la Méditerranée, afin que nos armées pussent être servies avec autant de promptitude que possible tant en Allemagne qu'en Italie. Il me pria de lui laisser les autres pièces que votre excellence m'a ordonné de lui communiquer, et qu'il me les rendrait demain pour que je les communique à lord Mulgrave. Ensuite, en parlant des armemens, il me répéta lui-même ce que j'ai déjà annoncé au c-te Tolstoy et ce que j'ai eu l'honneur de marquer à votre excellence, qu'on va envoyer un corps de cavalerie, conformément

aux désirs du c-te T., et m-r Pitt a ajouté que peut-être il pourrait partir la semaine prochaine. Ils se sont déterminés à cet envoi le matin même qu'ils ont reçu les lettres de m-r Pierrepoint et que j'ai fait communication de celle du c-te Tolstoy. Quant au commandement des troupes à Stralsund, m-r Pitt m'a dit que, prévoyant lui-même les obstacles dont vous faites mention, il avait fait expédier par le même courrier qui est allé à Stralsund des ordres à m-r Pierrepoint en Suède, pour que celui-ci représentât au roi d'une manière instante les mêmes désirs du gouvernement britannique. M-r Pitt m'a assuré en même tems qu'outre les 12.000 h. qui vont partir pour l'Elbe, ce gouvernement fera vers le printems prochain, pour ce qui regarde l'emploi des forces de terre, des efforts qui surpasseront bien tout ce que l'on a encore promis d'ici. En me parlant de l'éloignement où paraissait être encore le retour de votre excellence en ville, il me dit qu'il croyait cependant qu'à mesure que les évènemens deviendraient plus intéressants, vous vous sentiriez attiré vers la ville.

A mon entrevue prochaine, après qu'il aura lu les différentes pièces, je ne manquerai pas aussi de lui demander ses idées sur les affaires de Turquie.

Le cap. Greig, qui n'a pu partir que ce soir, a appris ce matin à l'amirauté que cette malheureuse escadre de Rochefort a pris le convoi d'Oporto.

Je suis au désespoir de n'avoir pu me partager en deux pour épargner à la comtesse toute l'écriture que ce courrier lui a causée et dont, je crois, elle se rappelera longtems.

53.

Londres, ce 24 octobre 1805.

Le pressentiment que j'ai eu sur la *bonne qualité* de la malle de Hambourg qui était due hier, s'est confirmé en entier. Le jeune Jackson, frère du ministre, est arrivé avec la nouvelle que la Prusse est tout-à-fait disposée à se joindre aux alliés; enfin on était à Berlin en pleine négociation sur cet objet, et m-r J. a envoyé son frère pour demander toutes les autorisations nécessaires. Il est question de 150 m. Prussiens. Les subsides ne commenceraient qu'au mois de janvier, et pour le moment il ne s'agit que de première mise en campagne. La défaite des Autrichiens n'a fait que confirmer le roi de Prusse dans sa résolution de faire la guerre. On a annoncé à Duroc, qui était encore à Berlin, que toutes les relations entre la Prusse et la France avaient cessé d'exister. Le cabinet de Berlin a dû entendre de la part de Bonaparte, pour *toute justification*, que la Prusse *a dû s'attendre* à ce passage par le territoire d'Auspach! L'arrivée de mylord Harrowby à Berlin viendra justement à propos. Ils partiront d'ici dimanche ou lundi; mais comme ils ne s'embarqueront que mardi, votre paquet viendra toujours à tems. J'ai vu au Bureau le jeune Jackson, que je connais; il m'a dit que l'Empereur était à Poulawy.

M-r Hammond m'a chargé de vous assurer qu'il n'y a rien de vrai à la nouvelle en question, qui, il n'ignore pas, a couru, mais qui a pris naissance dans l'opposition même. Il n'a pas demandé *ce qui* s'est passé à Weymouth, mais il sait positivement que m-r P(itt)

n'a fait aucune offre quelconque à l'opp., et qu'il n'a à cet objet aucune autorisation de la part du roi.

Je n'ai pu voir aujourd'hui myl. Mulgrave et je n'ai pu apprendre quand lord Cathcart arrivera ici, mais cela sera incessamment. Lord Harrington est nommé à sa place. L-d Harwich quitte, mais m-r Hamm. n'a pu me dire encore qui lui succèdera. On ignorait, d'après les derniers avis, si l-d L. Gower irait à l'armée. J'ai vu moi-même une petite dépêche à lui du 12 (24) septembre, où il parle du départ de l'Empereur et de la nomination de m-r Weydemeyer, mais rien de lui-même.

54.

Londres, ce 25 oct. 1805.

La Gazette de Hambourg arrivée hier contient encore, outre les articles insérés dans les papiers anglais:

De Stralsund, 9 octobre. On dit que le corps russe dont la première division vient d'arriver ici, sera composé de 25 m. hommes. On est déjà tout épris ici, vu la belle tenue, l'excellente discipline et l'humeur gaie qui distinguent ces troupes. Le gén. c-te Tolstoy, qui les commande, est arrivé ici par la Suède, où il a été faire sa cour au roi. Sous lui se trouvent les généraux: c-te Osterman, prince Shahovskoy, Sedmoratzky, Werderevsky, Névérovsky, c-te Lieven, Mouzovsky, Alexéyev et Kogyne *). Le c-te Woronzow, capitaine aux gardes et chevalier de S-t Georges, est major de

*) Въ подлинникѣ Kachin.

brigade, et les adjudants du général commandant sont: le prince Biron de Courlande, m-rs de Narychkine et de Benkendorf.

Manheim, 11 octobre. La surveillance des deux légations étrangères à Stoutgardt n'a pas duré 48 h. Le baron de Schraut et le conseiller d'état Yakovlev eurent des passeports pour se rendre par Schaffhouse à Lindau, et le baron de Maltitz à Francfort.

Hanau, 12 octobre. Dans les contrées où on attend des armées russes, il se répand déjà des dictionnaires et des grammaires de cette langue.

Pétersbourg, 2 octobre. La chancellerie de m-r de Novossiltzov est partie hier pour l'armée, où elle le joindra.

Vienne, 9 octobre. Aujourd'hui le général Koutouzov nous a quittés pour se rendre dans la Haute-Autriche. Le général Meerfeldt est parti d'ici le 5, pour réunir la première colonne russe sous le commandement du gén-l Koutouzov avec l'armée autrichienne.

55.

Londres, ce 26 octobre 1805.

Dans l'entretien que j'ai eu hier le bonheur d'avoir avec m-r Pitt, il m'a expliqué que les propositions du c-te Vassiliev ne sont pas admissibles; qu'on en a fait de pareilles dans la dernière guerre lorsqu'il s'agissait de subsides, et que déjà alors on s'y est refusé d'ici: que si toutes les cours auxquelles on va payer des subsides allaient adopter leurs propres manières à les toucher, il en résulterait un grand embarras pour ce gouvernement-ci; que c'est à lui à trouver les moyens d'établir pour le continent deux grands dépôts d'où ensuite les différentes armées pourront tirer leur argent. Il m'a prévenu qu'il avait ordonné à m-r Huskisson de me faire passer la copie d'un aperçu qu'ils enverront sur ce sujet aussi à lord L. Gower. J'ai reçu cette note, et n'ayant eu encore que le tems de la lire, je me réserve à la transmettre en traduction à votre excellence lundi prochain.

Sur l'article de la Turquie m-r Pitt m'a dit que d'abord, à juger des derniers rapports de ce quartier, il n'y avait pas raison de craindre qu'on fût obligé d'en venir aux extrémités avec les Turcs, et que d'ailleurs on ne pourrait guères s'obliger ici à envoyer une flotte dans l'Archipel, comme on le propose de chez nous, vu que l'Angleterre doit concentrer ses forces navales principalement devant Cadix. Au sujet des observations sur le manifeste de Louis XVIII il me dit que pour le moment il n'en avait qu'une seule à faire à cet égard; que selon lui il vaudrait mieux de ne pas

produire encore une pareille pièce; que le moment le plus favorable pour cela ne serait que quand les armées se seraient rapprochées des frontières françaises, sans quoi l'effet pourrait s'évanouir avant ce tems.

Le c-te Munster a été si occupé ces jours passés, qu'il m'a été impossible de l'attraper, et dans ce moment, en m'envoyant la lettre ci-incluse, il me marque qu'il part pour Windsor, d'où il reviendra lundi. M-r Pitt m'a dit que depuis que l'on peut pour ainsi dire compter sur la Prusse et que l'on sçait que ses troupes sont en mouvement, on n'enverra d'ici pour le premier moment que 6000 h., uniquement pour la seule opération de prendre possession du Hanovre au nom du roi; que toutefois la cavalerie partira dès que les transports auront été préparés. Dans les deux entrevues que j'ai eues avec m-r Pitt, myl. Mulgrave ne s'y est pas trouvé, mais il m'a rendu les papiers que j'avais laissés chez m-r Pitt à la demande de ce dernier, et que m-r P. avait communiqués à mylord M. Ils m'ont prié de leur en donner des copies.

Je m'empresse de vous envoyer ici l'instruction qui a été donnée à l'amiral Séniavine et qui ne m'est parvenue qu'hier avec une autre lettre officielle française de l'amiral Tchitchagov à votre excellence, où il vous prie seulement d'accorder à l'amiral tel secours dont il aurait besoin. Je répondrai à l'amiral par le courrier de mardi. Vous verrez dans cette pièce, m-r le comte, que non-seulement le comm. Greig sera sous les ordres de cet amiral, mais que les troupes de terre qui resteront à Corfou et dans les autres isles le seront aussi; qu'enfin la défense de la république est entièrement confiée à lui et que s'il pourra, sans nuire à cet

objet principal, faire quelque expédition contre l'ennemi commun, il doit s'en occuper aussi. Au reste cet amiral n'est pas le vôtre, sans quoi j'aurais eu bien soin d'en prévenir votre excellence. Greig n'est pas encore de retour.

M-r Hammond, duquel j'ai pris un tendre congé aujourd'hui, m'a chargé de vous assurer qu'il est pénétré de la reconnaissance la plus sincère de tout ce que vous avez bien voulu lui écrire, mais qu'il est tellement accablé des affaires du Bureau et des siennes propres dans ce moment, qu'il craint fort qu'il n'aura pas le tems de vous remercier lui-même. Je l'ai prié aussi de se charger de votre commission pour mylord Harrowby, qui était tellement occupé avec m-r Pitt qu'il m'a été impossible de le voir.

56.

Londres, ce 28 octobre 1805.

Mylord Mulgrave, que j'ai vu aujourd'hui, m'a promis de me communiquer confidentiellement le traité avec la Suède tel qu'il a été finalement arrangé ici, et je l'enverrai par le courrier de demain. La somme d'argent et le nombre des troupes restent comme on en est convenu en Suède, mais il a fallu changer les formes; car entre autres on avait mêlé des stipulations pécuniaires (qui doivent naturellement être soumises au parlement) dans des *articles secrets*, qui ne peuvent être produits.

Lord Harrowby est parti hier, et malgré toutes mes tentatives il m'a été impossible de le revoir; mais m-r Hammond s'est bien chargé de la commission pour lui. Il est accompagné en outre d'un colonel Anstruther, un officier très-distingué qui a servi dans l'expédition d'Egypte. Ce colonel s'abouchera en chemin avec le c-te Tolstoy pour le mettre entièrement au fait des armemens d'ici. Comme le but principal de l'envoi de l-d Harrowby est celui d'arranger les affaires à Berlin, on a prié d'ici—dès le moment que cet envoi a été décidé—que l'Empereur envoye m-r de Novossiltzov à Berlin pour travailler avec lord Harrowby. Voilà ce que myl. Mulgrave m'a dit ce matin.

57.

Londres, ce 30 octobre 1805.

Le malheureux vent d'est nous a amené ici tous les paquebots, et nous sommes à nous morfondre dans l'absence des malles de Hambourg, n'entendant parler par la voie de France que de l'anéantissement de l'armée autrichienne *). Après tout il faut cependant que cette dernière ait beaucoup souffert, et le moins que le roi de Prusse pût faire dans ce moment, serait d'envoyer de son propre mouvement une grande armée au secours des Autrichiens! Mais malheureusement les Kockeritz et les Lombard ont tant d'influence que, malgré le soufflet qu'on avait reçu de Bonaparte, on paraissait indécis encore le 16. Voilà ce que m-r d'Ompteda marque au c-te de Munster dans une lettre particulière. Pourvu que mylord Harrowby ne soit pas retenu par les vents contraires! En attendant il faut se reposer sur tout ce que l'Empereur fera opérer à Berlin.

Le cap. Greig me mande qu'ils sont fort occupés (tout en suivant de grands dîners dont on les régale presque chaque jour) à transporter les canons à terre par 40 à 50 pour y fixer les batteries, ainsi qu'à mettre à bord toutes les provisions, et que le gouvernement leur prête toutes les facilités possibles. L'un des bricks que m-r Greig a achetés s'étant trouvé dans les London-docks, on a envoyé ici par terre de nos officiers et matelots pour prendre possession de ce brick et l'emmener à Portsmouth. Ces officiers arrivèrent ici avant-hier et se sont rendus à leur devoir. La flotte

---

*) Капитуляція генерала Мака въ Ульмѣ.

ne pourra guères partir encore avant 8 jours. Tout ce que m-r Sievers a pu me dire du vice-amiral S. est qu'il a toujours servi sur la Mer Noire; c'est un homme d'à peu près 45 ans. Le premier se trouve à bord, et sous lui m-r Kosen (qui a été ici) comme un employé du Collège des affaires étrangères pour entretenir la correspondance, comme on en a envoyé à toutes nos armées. Il m'a dit qu'on lui en a fait la proposition dès qu'il fut question de l'expédition, et que, n'ayant pas de fortune, il n'était que trop heureux d'être employé dans des commissions où on le paye en sus de ce qu'il reçoit par an du Collège. Dans le même tems son frère aîné a eu l'invitation de suivre un des 3 corps, et il a deux ou trois employés sous lui, comme aussi m-r Rodofinikine, qui a été fait conseiller d'état actuel et qui se trouve dans la même qualité auprès du gén-l Koutouzov. M-r Oubril l'aîné est avec le 3-me corps, et son frère, celui de Paris, est avec le prince Czartoryski.

Les malles de Gothenbourg arrivées hier n'ont rien apporté de lord L. Gower, et on ne sait pas s'il est parti pour joindre l'Empereur. M-r Pierrepoint mande que le roi allait partir pour Stralsund.

58.

Londres, ce 4 novembre 1805.

Je me trouvais hier à dîné chez l-d Macartney avec m-r Dutens et un neveu de mylord ou de mylady, qui est aide-de-camp de lord Cathcart, lorsqu'on vint annoncer l'arrivée de ce dernier. Je me suis par conséquent rendu chez lui ce matin, et j'ai été assez heureux de le trouver et de lui remettre votre lettre. Il m'a témoigné combien il était sensible au contenu de votre lettre et combien il se félicitait de la résolution que vous aviez de le voir avant son départ. Il m'a dit qu'il allait se rendre aujourd'hui pour la première fois à son école, et que dès qu'il pourrait entrevoir le tems de son départ, il écrirait à votre excellence et m'en ferait part aussi. C'est encore le malheureux vent d'est qui l'a empêché d'arriver plus tôt.

Un papier de Hollande, arrivé ici dans la matinée d'hier, mit bientôt toute la ville en mouvement et fit naître toute sorte de bruits. Nous en avions parlé chez l-d Macartney; m-r Dutens lui-même ne savait encore rien, lorsqu'en retournant chez moi je rencontrai la trompette, qui me vendit la demi-feuille ci-jointe, où le cher *Times* s'empresse de nous annoncer la capitulation d'Ulm. Les papiers d'aujourd'hui la contiennent également, avec des additions tirées des autres papiers français et hollandais arrivés depuis hier matin. Tous ne font que confirmer, malheureusement, ce que nous avions déjà tout lieu de craindre.

Quant j'ai lu au Bureau la lettre que mademoiselle la comtesse m'a fait l'honneur de m'écrire au nom de votre excellence, il s'est trouvé que la commission

dont vous me chargiez relativement au c-te St. *) était déjà remplie. Il m'envoya faire dire ce matin qu'il désirait me voir, et qu'il passerait chez moi ou qu'il m'attendrait, selon que cela me conviendrait. Je me rendis chez lui bientôt après. Il juge naturellement d'après ce que tout le monde a lu, car il n'y a pas de malle de Hambourg d'arrivée encore; mais j'ai été bien aise de lui voir supporter cette confirmation de revers aussi bien qu'il le fait. Il craint seulement qu'on ne s'amollisse à Vienne, et pour cela il voudrait y prêcher la persévérance et il voudrait qu'on le fît de même d'ici. Il m'a dit que pour cet effet un courrier expédié d'ici ne pourrait que faire du bien; qu'il avait demandé ce matin une entrevue à m-r Pitt et à myl. M., après quoi il retournerait à Twickenham, n'ayant guères envie de se montrer pour le moment. Il est outré du gén-l Mack, et paraît ne lui attribuer rien moins que de la vénalité, disant qu'il n'est ni bète ni poltron. Effectivement on ne conçoit pas ce qui a pu l'engager à rapprocher le terme de l'évacuation d'Ulm après qu'il eût déjà été fixé au 25 passé. Le c-te St. finit par me dire qu'après tout il voudrait pouvoir envoyer un courrier à Vienne pour féliciter l'empereur d'être quitte du gén-l Mack et des 18 autres généraux qui ont pu se rendre de cette manière. Il m'a dit encore que dans le *Morning-Post* j'aurais vu annoncée une lettre du c-te St., qu'il devait par conséquent me dire qu'ayant vu ces jours passés dans le même papier plusieurs vilaines allusions contre les troupes russes, comme si elles étaient arrivées un mois trop tard,

*) Stahremberg.

il avait voulu mettre fin à ces calomnies, qui ne pouvaient produire aucun bien, et dans sa lettre, qui paraîtrait demain et sous laquelle il avait signé son nom, il déclarait positivement que les Russes étaient au contraire arrivés 12 jours plus tôt.

59.

Londres, ce 5 novembre 1805.

En mangeant ma soupe dans un café sur mon chemin au Bureau, j'ai attrapé ce matin le *Times*, qui me paraît raisonner assez bien sur les rapports français, et je le joins ici dans le cas que vous soyez curieux de le lire. Vous y trouverez aussi un article de Constantinople, d'après lequel 25 m. hommes se transporteraient de Sébastopol par la Moldavie vers l'Adriatique. Aussi que l'Empereur doit aller à Berlin.

Le c-te Stahremberg a eu hier des entrevues avec m-r Pitt et l-d Mulgrave, dans lesquelles il a été convenu d'expédier un courrier anglais à Vienne pour y prêcher la persévérance, et m-r Pitt lui a permis de mander à sa cour positivement que l-d Harrowby est muni des pouvoirs les plus étendus, excepté celui d'entrer dans des négociations de paix. L'expédition qui doit se porter dans l'Elbe dès que le vent voudra le permettre est composée de 10 m. hommes outre l'artillerie, et l-d Castlereagh, que j'ai vu de nouveau hier, m'a montré par les listes des transports rassemblés pour la cavalerie, que 1200 hommes s'embarqueront immédiatement pour la même destination, et le reste à mesure que les bâtiments de transport pour la cava-

lerie arriveront. Mais outre cette expédition qui n'attend que le vent, il n'y a pas de doute qu'il s'en prépare une autre très-considérable; mais il paraît qu'elle doit encore rester dans un parfait secret. Je m'en suis assuré en quelque manière quand j'ai vu hier l-d Castlereagh. Je lui dis, lorsque nous parlions de la première expédition, que j'avais vu dans les papiers le nom du gén-l Moore, et que j'espérais qu'il était vrai qu'il irait avec l'expédition, car je savais que ses talents étaient particulièrement connus à notre gouvernement. L-d Castlereagh me répondit qu'il serait employé, mais avec un corps séparé de celui dont nous parlions. D'après les listes que j'ai vues chez lui, le gouvernement a dans ce moment à sa disposition, tant ici que dans la Méditerranée, pas moins de 123.000 tonnes pour le transport des troupes.

60.

Londres, ce 7 novembre 1805.

Ce n'est que ce matin que m-r Ward m'a dit que myl. Mulgrave, voulant faire à votre excellence une agréable surprise, lui avait expédié hier un courrier avec la nouvelle de la victoire de lord Nelson. Deux malles de Hambourg arrivent dans ce moment. Tout ce que m-r Ward a eu le tems de me dire, et ce n'est que *du bon*, c'est qu'on avait appris à Berlin la défaite de Mack, et qu'à la suite de cela il a été déclaré au c-te Metternich que les forces prussiennes iraient au secours des Autrichiens; que vers le 24 novembre elles seraient en état de commencer les hostilités, et que pour cela on désirait à Berlin que le c-te Meerfeldt, qui commande à présent sur l'Inn, évitât autant que possible une bataille ouverte. Les Prussiens sont rentrés à Hanovre et y ont rétabli le gouvernement électoral. En même tems le duc de Brunswick a exprimé au c-te Tolstoy le désir qu'il se portât avec ses troupes sur le Weser vers Emden, et le comte ayant répondu que dans un pareil cas son corps isolé pourrait être coupé par les troupes françaises qui se sont jetées à Hameln, la réponse a été que quant à cela les Prussiens auraient soin de l'empêcher.

61.

Londres, ce 8 novembre 1805.

J'aurai l'honneur de commencer aujourd'hui par quelques extraits de la Gazette de Hambourg.

Brunn, 1-r octobre. C'est hier que la première colonne russe a passé par ici, commandée par le prince Bagration. Elle est composée de beaux hommes, parmi lesquels il règne un ordre excellent.

Straubing, 12 octobre. Toute la route depuis Linz jusqu'à l'Inn est couverte de troupes russes et autrichiennes. La réunion de la première colonne russe de 45.000 h. avec les troupes imp.-royales s'est opérée sur l'Inn. Cette colonne a au moins 10 m. hommes de cavalerie; les gens ont bonne mine, ils n'ont pas l'air d'avoir fait une longue marche.

Berlin, 19 octobre. Avant-hier et hier notre garnison s'est mise en marche pour prendre les positions qui lui ont été indiquées. Il n'est resté chez nous que le régiment d'infanterie de Mollendorf. On met le nombre des Prussiens qui avanceront aussi par le Mecklembourg à 20.000 h.

Madrid, 30 septembre. Le chargé d'affaires autrichien, m-r Andréoli, a reçu de sa cour l'ordre de quitter l'Espagne.

Stralsund, 20 octobre. Il y a quelques jours que les Russes ont quitté nos environs, et les Suédois se sont mis en marche dimanche passé.

Madrid, 3 octobre. Le gén-l O'Farell a eu ordre de se rendre en Italie avec 8000 h. de troupes. „C'est une commission, lui a dit le Prince de la Paix, où vous

pouvez vous distinguer à la fois comme homme d'état et de guerre".

Vienne, 16 octobre. Le 10 passé on a envoyé au c-te Phil. de Cobenzl l'ordre de quitter Paris avec toute sa suite. L'ambassadeur français partira aussi dans 2 jours avec toute sa suite pour se rendre au quartier-général de l'armée allemande, où il attendra l'arrivée du c-te Cobenzl.

(Le c-te Cobenzl à Vienne marque la même chose dans une dépêche au c-te Stahremberg, disant que les 2 ambassadeurs seront *échangés* dès qu'ils seront arrivés aux quartiers-généraux opposés).

Le chef médecin russe a obtenu ici 4 médecins de régiment et 8 sous-médecins pour le service militaire russe. Chacun des premiers reçoit 30 ducats pour le voyage, 1200 florins d'appointemens annuels, 3 portions de chevaux et 3 de pain. Chaque sous-médecin reçoit 30 ducats pour le voyage, 800 fl. par an et 2 portions de chev. et de pain.

Manheim, 18 octobre. Depuis le 8 jusqu'au 14 il y a eu presque journellement des affaires sanglantes. Le passage des Français près de Gunzbourg leur a coûté beaucoup de sang: des rangs entiers furent emportés par le feu autrichien, jusqu'à ce qu'enfin ils forcèrent le passage à la nage.

Franconie, 19 octobre. On porte les troupes prussiennes qui s'assemblent ici à 50.000 h.

Pétersbourg, 9 octobre. Depuis le départ de l'Empereur, nous n'apprenons rien des évènemens politiques. Il y a 3 jours que le froid s'est établi assez rudement pour la saison où nous sommes. Le c-te Zavadovsky est revenu de ses terres, où il a passé l'été.

N'ayant pas trouvé de lettre de votre part, monsieur le comte, c'est au hasard que j'envoye la présente à Birmingham.

Le gén-l Clinton part aujourd'hui pour se rendre à l'armée du gén-l Koutouzov en qualité de commissaire anglais. C'est le même qui a été auprès du maréchal Souvorov en Italie.

L'expédition a mis à la voile avant-hier pour se rendre sur les bords de l'Elbe.

62.

Londres, ce 11 nov. 1805.

Je joins ici le *British Neptune* d'hier, qui contient des détails très-intéressants sur la vie de l-d Nelson et qui en outre représente les derniers évènements sur le continent d'une manière plus satisfaisante que ne l'ont fait ses confrères.

Un des gens de lord Spencer est venu ce matin me montrer un billet qui leur était venu de lady Sarah de Althorp, dans lequel elle leur ordonne au nom de sa mère de s'informer chez vous, m-r le comte, où vos dames étaient et quand elles reviendraient en ville. J'ai répondu que demain vous deviez arriver à Warwich, mais que votre retour n'était pas encore fixé.

M-r Pitt m'a fait l'honneur de m'inviter à dîner aujourd'hui, et je m'attends, après ces belles victoires *), à trouver dans cet homme grand et intéressant un nouvel éclat. J'ai vu dans le papier d'aujourd'hui qu'il a donné au dîné du lord-mayor pour toast justement ce que le fléau du continent a déclaré vouloir avoir.

---

*) Успѣхи Англійскаго флота.

63.

Londres, ce 12 novembre 1805.

Les papiers du matin parlent déja de la victoire de l'amiral Strachan. Lord W-m Fitzroy, porteur de cette nouvelle, a été du dîner de m-r Pitt. C'est lui qui, après un gros brouillard, s'est trouvé avec sa frégate en vue de l'escadre française, avant encore que l'amiral Strachan se soit montré. Se voyant poursuivi par l'ennemi, il fit le signal ordinaire pour le combat et tira quelques coups de canon. Les Français s'imaginant alors qu'il était l'avant-coureur d'une autre force, n'eurent rien de plus pressé que de virer de bord. Ce n'est qu'alors que l'amiral anglais qui allait vers Vigo, l'a rencontré et s'est mis à la poursuite de l'ennemi. L'affaire a été très-chaude. Les vaisseaux français ont été démâtés et remorqués ensuite par les vaisseaux anglais, qui eux-mêmes on perdu leurs mâts principaux. Malgré cela le ch-r Strachan, au lieu de retourner ici pour réparer ses vaisseaux, s'est contenté d'envoyer ses prises en Angleterre, allant lui-même rejoindre l'amiral Cornwallis devant Brest et n'appelant cette affaire (après celle qui avait eu lieu devant Cadix) qu'une *shooting-party!* L'amiral français a été si grièvement blessé qu'il a fallu le laisser à bord de son vaisseau. Les Anglais n'ont eu que 24 de tués et une centaine de blessés.

Le c-te Munster m'a annoncé hier au soir qu'il allait partir pour Hanovre, et il m'a chargé d'en prévenir votre excellence, en cas qu'elle voulût lui confier quelques lettres pour le c-te Michel, qu'il verra pro-

bablement. La frégate sera prête pour lui mercredi ou jeudi, et il quittera Londres vendredi matin.

Il y a eu hier à notre dîné, outre le c-te Munster et lord W-m Fitzroy, l-d Mulgrave, l-d Cathcart, l-d Chatam, l-d Castlereagh, le c-te Stahremberg, le gén-l Wellesley, le grand-chancelier, le ch-r Cottrel et m-r Ward. L-d Cathcart m'a dit que son départ n'est pas encore fixé. Mylady ira aussi en Russie et elle voudrait même le suivre à présent pour passer par Berlin à Pétersbourg, mais il lui conseille d'attendre le printems, pour aller par mer. Ils ont eu hier un courrier de l-d L. Gower, qui est venu par la Baltique et par Kiel, et qui n'a apporté que des tabatières. Il a quitté Pétersbourg le 3 (15) octobre, époque à laquelle l'ambassadeur se préparait à joindre l'Empereur. Les papiers hollandais parlent de l'arrivée de S. M. à Berlin de manière qu'on ne peut en douter. Il devait partir de là le 29 pour se rendre à Weimar faire une visite à sa soeur et à son *neveu*, car notre grande-duchesse est accouchée d'un prince. Ce n'est qu'hier au soir que je l'ai appris du c-te Munster.

M-r Marsden m'a dit que tous les bruits sur l'am-l Stirling sont d'autant plus absurdes qu'il n'a pas bougé de Brest du côté de l'amiral Cornwallis.

M-me Robinson, que j'ai vue ce matin, m'a chargé de vous dire qu'elle ne doute pas que les troupes russes ne fournissent sur terre ferme le pendant de ce qui vient de se passer sur mer. Elle part après-demain pour Park-place, d'où elle se propose d'écrire à mademoiselle la comtesse.

On m'a beaucoup demandé hier si on pouvait espérer d'avoir bientôt la satisfaction de vous revoir ici. Je n'ai pu qu'indiquer l'endroit où vous vous trouviez, et

m-r Pitt l'a relevé tout de suite avec bien du plaisir, en observant que la distance du chemin prouvait suffisamment que le retour de votre excellence était prochain.

64.

Londres, ce 14 novembre 1805.

Il est arrivé aujourd'hui 4 malles de Hambourg, qui vont jusqu'au 8 novembre. Lord Harrowby écrit de Hambourg le même jour, ajoutant qu'il est obligé de s'arrêter pour attendre l'arrivée de ses voitures et ses bagages.

Avant tout et surtout, j'ai à annoncer à votre excellence l'arrivée par ces malles des deux paquets du c-te Michel ci-joints, dont l'un est venu dans la lettre de m-r Forsman. Ensuite celle de la dépèche officielle du c-te Razoumovsky, venue par un courrier anglais, et que je viens de communiquer à mylord Mulgrave. Son contenu est conforme à ce qu'ils ont reçu euxmêmes, et l'article si important sur la fermeté manifestée par l'empereur d'Allemagne est bien confirmé par les rapports de Berlin. L'incluse du c-te Mocenigo, dont le c-te Razoum. fait mention, ne parle d'autre chose que du navire pris dans le port de Céphalonie. Il a été restitué, et on espère que les autres satisfactions nécessaires suivront de près.

C'est de Berlin que les nouvelles les plus importantes nous sont arrivées aujourd'hui. Lord Mulgrave a eu la bonté de me donner à lire la dépèche principale de m-r Jackson, qui est du 2 passé, et dont le contenu se réduit à peu près à ce qui suit.

Notre Empereur a eu à vaincre mille obstacles pendant son séjour à Berlin. Le prince Adam, malgré tous ses efforts, allait déjà désespérer, lorsque dans une conférence de 5 heures de suite entre les princes Czartoryski et Dolgorouky d'un côté, et le baron de Hardenberg de l'autre, on est enfin convenu que la Prusse employera une médiation armée, et qu'en cas de refus de la part de Bonaparte elle se joindra à la guerre. On accordera 4 semaines pour avoir la réponse de B., et dans cet intervalle les forces prussiennes se porteront sur les différents points d'où elles pourront agir sur-le-champ. Les propositions à faire sont les suivantes: 1) que Mantoue soit donnée à l'Autriche, et ses frontières avancées jusqu'au Mincio; 2) que Gènes, Parme et Plaisance soient données au roi de Sardaigne; 3) que la Suisse et la Hollande soient débarrassées de toutes les troupes françaises, libres dorénavant de choisir la forme de gouvernement qui leur conviendra le mieux et de construire des forteresses pour leurs sûretés. En même tems la Prusse fournira 180 m. hommes, outre 40 m. auxiliaires, composés de Hessois et de Saxons, que l'Angleterre sera invitée à subsidier. En conséquence on l'engagera, ainsi que l'Autriche, à accéder au traité signé dans ce sens entre l'Empereur et le roi de Prusse. Ce traité a été signé à Potsdam le 3 novembre, et les ratifications ont été échangées le soir même. Le 5 dans la nuit l'Empereur est parti pour Weimar. Dans la conférence que le pr. Adam a eue sur le même sujet avec m-r Jackson et où ce dernier s'est déclaré manquant de pleins-pouvoirs, le prince a avoué qu'on reconnaissait parfaitement toutes les difficultés que ce pays aurait à fournir ces nouveaux secours, mais qu'il s'agissait d'un effort extraordinaire

pour s'assurer de la Prusse, qui était si nécessaire dans les circonstances actuelles; en conséquence il a pressé m-r Jackson de faire ces représentations à sa cour, ajoutant qu'il s'adresserait dans le même sens à votre excellence. L'arrivée de mylord Harrowby n'aurait pu venir mieux à propos.

D'un autre côté l'archiduc Antoine était arrivé à Berlin avec une lettre de son frère au roi, et s. a r. ainsi que l'envoyé autrichien ont déclaré positivement que s. m. i. r. abandonnerait Vienne et la moitié de ses domaines plutôt que de faire une paix séparée, et qu'elle était prête à se joindre aux mesures adoptées par notre Empereur et le roi. En conséquence, l'acte d'accession de la part de l'Autriche au traité signé le 3 a dû être remis le lendemain. Par le même traité Wurzbourg et Bamberg sont accordés à la Prusse. C'est le c-te Haugwitz qui a dû se rendre chez Bon. avec cette commission. Il a été adjoint au b-n Hardenberg, qui, pour lui-même, est persuadé de l'avoir reformé. En attendant, le prince de Hohenlohe se portera avec les troupes sous son commandement à Anspach et dans le Haut-Palatinat; l'électeur de Hesse s'approchera de Francfort sur le Main, et le duc de Brunswick des frontières de Hollande. Les troupes russes et suédoises, avec celles qu'on attendait d'ici, attaqueront le nord de la Hollande, et les Prussiens auront soin de protéger leurs flancs et leurs derrières.—On avait reçu les nouvelles les plus satisfaisantes de l'excellent esprit qui règne parmi nos troupes sous les généraux Koutouzov et Bagration. Ce dernier avait écrit au prince Adam, en digne disciple de Souvorov: *qu'ils avaient bien appris que les Autrichiens avaient été battus par les Français, mais qu'eux battraient et vaincraient les Fran-*

çais, parce que c'était la volonté de Dieu et de l'Empereur. On assure qu'il règne un acharnement horrible entre les troupes autrichiennes et bavaroises: à la première rencontre qu'elles ont eue au passage du Danube, on n'a point fait de quartier d'aucun côté, et les Bavarois ne les appellent que les maudits impériaux, ce qui prouve que le Corse est parvenu à leur persuader que l'Autriche avait le projet d'avaler la Bavière. Le gén-l Meerfeldt, par délicatesse envers le gén-l Kienmayer, n'a pas voulu prendre le commandement de son corps, et s'est contenté de commander un petit corps séparé. On allait faire le procès au gén-l Mack, et l'archiduc Ferdinand, qui a été brave au dernier degré, était arrivé à Vienne. Le roi de Suède a écrit au roi de Prusse une lettre qui, sans contenir rien d'offensant, n'était pas regardée par les ministres comme très-engageante non plus, et on était à se consulter encore comment la présenter. En attendant, le roi de Prusse doit avoir témoigné que si sa majesté suédoise voulait envoyer une personne d'un rang distingué pour dire qu'elle était fâchée de ce qu'il avait existé une froideur entre les deux cours, s. m. prussienne se prêterait à renouer ses liaisons avec le roi de Suède. On espérait que l'Empereur aplanirait tout cela.

Je suis bien fâché d'ajouter, d'après ce que lord Mulgrave m'a dit, que le roi de Naples a conclu avec Bon. un traité de neutralité, d'après lequel il fermera ses ports aux forces russes et anglaises, tandis que les Français évacueront le royaume,—mesure à laquelle ils auraient été bientôt forcés malgré eux et qu'ils ne seront que trop heureux d'adopter pour augmenter leurs forces dans le nord de l'Italie.

Notre Empereur a paru à Berlin sous le nom de Comte du Nord, et comme tel il a fait sa visite à tous les princes de la maison royale et aux premiers ministres. Il a fait dans le public à Berlin la plus grande sensation par son affabilité et ses manières engageantes, et les cadeaux qu'il y a distribués vont au-delà de 100 m. roubles. Vous verrez quelques détails à son égard dans le *Times* d'hier, que je joins ici.

Le 29 octobre l'armée du gén-l Michelson a dû se joindre à celle du gén-l Koutouzov, et il devait se faire une levée en masse devant Vienne.

65.

Londres, ce 16 nov. 1805.

M-r d'Oubril, qui vient d'arriver ici, est porteur du traité signé à Potsdam, que j'ai eu l'honneur de vous annoncer hier. Le contenu de toute son expédition est d'une si grande importance, qu'il nous a paru à tous les deux que la première chose à faire était celle de vous la faire connaître sans perte de tems, malgré que lord Harrowby, que m-r d'Oubril a eu le bonheur de rencontrer à Hambourg, lui ait témoigné le désir que son gouvernement connaisse au plus tôt tous les détails que m-r d'Oubril sera en état de fournir sur ce qui s'est passé à Berlin. Je me bornerai par conséquent à informer mylord Mulgrave de l'arrivée de m-r d'Oubril et de ce qu'il est allé joindre votre excellence, en ajoutant qu'il est porteur du traité que m-r Jackson leur a annoncé.

En attentant, je les préviendrai que m-r d'O. a rencontré myl. Harrowby, qui a reçu avec sensibilité et avec beaucoup de réflexions les communications que le premier lui a faites.

En cas que votre excellence ne revienne pas en ville d'abord, j'attendrai les ordres qu'elle pourra me transmettre par m-r d'Oubril, en m'indiquant les communications que vous voudrez que je fasse avant votre arrivée, et si vous ne jugerez pas à propos que je le présente à m-r Pitt et à myl. Mulgrave, pour qu'il leur répète, comme témoin oculaire, et mieux que je ne pourrais le faire, tout ce qui s'est passé à Berlin et ce qu'il a déjà dit à l-d Harrowby.

M-r d'Oubril est si pressé que je n'ai que le tems de joindre ici les papiers d'aujourd'hui.

66.

Londres, ce 5 X-bre 1805.

M'étant rendu hier à la porte de m-r Pitt, j'ai appris qu'il désirait me voir ce matin entre 11 h. et midi. De là je fus au Bureau et, ayant été admis chez myl. Mulgrave, je lui ai donné à lire les dépêches de votre excellence d'avant-hier, et je l'ai fait surtout attentif à la nouvelle tournure qu'elle a donnée à ce qui regarde le Mémoire.

Ce matin j'ai fait la même communication à m-r Pitt. Elle a paru le mettre à son aise, et il en a été très-content. Après avoir lu ces pièces, il m'a demandé si j'avais le Mémoire entre mes mains, et que dans ce cas il me prierait en son particulier de le lui faire voir simplement comme une pièce de curiosité, ajoutant qu'en examinant l'échange qu'ils *) offrent on pourrait peut-être en quelque manière deviner ce qu'il y aurait à leur offrir en laissant le Hanovre entièrement de côté. Je lui ai renvoyé le Mémoire comme une pièce particulière, et il me le renverra comme tel.

Il m'a chargé de vous présenter ses hommages et de vous informer que depuis qu'il a eu l'honneur de vous voir, il a eu des nouvelles qui ont fait accroître ses espérances de beaucoup: ce sont des lettres du colonel Anstruther, qui marque que depuis son arrivée

---

*) Рѣчь идетъ о притязаніяхъ Пруссіи. Это писано 3 дня послѣ сраженія подъ Аустерлицомъ.

à Berlin il y avait eu plusieurs conférences sur le plan d'opérations militaires (ce que m-r Pitt a relevé comme une circonstance au moins favorable) et que dans l'armée prussienne il régnait un esprit si prononcé pour la guerre, qu'il y aurait presque de la peine à le retenir; qu'en outre on était déjà résolu à Berlin, dès l'ouverture de la guerre, d'aller en avant avec 90 m. hommes droit sur la force principale de l'ennemi, sans se laisser distraire par de petites diversions de sa part, et que les forces réunies, prussiennes, saxonnes et hessoises, monteraient à 180 m. hommes.

La malle de Hambourg d'hier n'est pas arrivée. La lettre ci-jointe de m-r d'Italinsky m'a été donnée au Bureau. M-r Ward m'a dit que m-r Arbuthnot a eu l'ordre du Croissant.

M-r le c-te Front devant venir ici demain à 1 h., je lui communiquerai ce que votre excellence m'a fait l'honneur de m'écrire hier au soir, et je lui ferai voir, selon ses ordres, les pièces officielles venues de St.-Pétersbourg. Il y verra, monsieur le comte, ce que je n'ai pas eu le tems de vous montrer hier avant votre départ, que dans les déclarations échangées à St.-Pétersbourg le 28 juillet (9 août), entre le pr. Adam et les ambassadeurs d'Autriche et d'Angleterre, nous nous engageons à appuyer auprès de cette cour-ci les demandes de celle de Vienne, parmi lesquelles se trouve celle touchant l'administration du Piedmont; et que le pr. Czartoryski, dans la dépêche qui accompagne ces déclarations, prie votre excellence de présenter à cet égard des offices formels. C'est sur cette expédition du 9 (21) août, arrivée par m-r Pisani, que lord Mulgrave a déjà répondu à lord L. Gower le 10 septem-

bre, ce qu'il a encore répété sur le Piedmont dans la lettre officielle qui m'a déjà causé plus de chagrin que je ne puis l'exprimer. Même cette lettre-ci m'est parvenue avant que le c-te Stahremberg ait reçu son courrier, par lequel on lui a tout communiqué, et avant lequel il ne savait rien de ce qui se traitait, et ignorait, par conséquent, ce que nous demandions d'ici pour sa cour. Il n'a pu le savoir qu'à l'arrivée de son courrier, à moins qu'il ne l'ait appris de moi, et quant à cela, je reçois presque journellement tant de preuves marquantes de la confiance de votre excellence, que je ne puis avoir la moindre appréhension sur ce que vous pouvez penser de ma discrétion. Je puis vous assurer que toutes les fois que je me trouve vis-à-vis du c-te Stahremberg, c'est toujours lui qui parle, et il aime tant à parler et à raconter que même il ne me donne pas le tems de prendre la parole.

67.

Londres, ce 6 X-bre 1805.

M-r Pitt et myl. Mulgrave partent demain pour Bath. Le b-n Jacobi a laissé aujourd'hui une carte chez moi, honneur qu'il ne m'a pas fait il y a longtems, et je suppose qu'il sera à mes trousses pour me questionner sur le Mémoire, étant sûrement informé que m-r d'Alopéus l'a envoyé à votre excellence. S'il me rencontre et qu'il me fait la question, je lui répondrai qu'autant que je sais votre excellence n'a pas reçu le Mémoire. Dans votre réponse je vous supplie de me marquer si vous voulez que je persiste dans cette réponse pendant toute votre absence, ou que je lui donne une réponse telle que votre excellence l'a donnée à m-r d'Alopéus.

On m'a dit que lady Harrowby a passé aujourd'hui à la porte et a laissé la lettre ci-jointe.

M-r Ward m'a dit aujourd'hui qu'effectivement m-r Stratton est arrivé, mais qu'il ignore encore le contenu des dépêches de m-r Arbuthnot.

Le chev. Farquhar m'a renvoyé ce matin la lettre ci-jointe du c-te Michel. M-r Marsden trouve *le petit plan* de l'affaire de Trafalgar infiniment plus correct que le grand.

68.

Londres, ce 7 X-bre 1805.

M-r Pitt et myl. Mulgrave étant partis tous les deux ce matin pour Bath, je n'ai pu m'acquitter envers aucun d'eux de la commission de votre excellence. Mais j'ai lu sa lettre à m-r Ward, qui fut bien étonné d'entendre que vous ignorez le changement dans le ministère autrichien, et il ne m'en avait rien dit non-plus, dans l'idée que je le savais aussi. Par les dernières malles, qui sont arrivées toutes à la fois, le chev. Paget écrit de Brunn, du 16 nov., que *le comte Colloredo avait subitement pris son congé*. En cas que mylord Mulgrave ne l'ait pas communiqué à votre excellence, m-r Ward se l'explique facilement, vu que ce jour les 4 malles avaient apporté un tas immense de dépêches, parmi lesquelles celle-ci s'est trouvée. M-r Ward m'a dit en outre que lord L. Gower écrit d'Olmütz que le pr-ce Adam lui avait en confidence représenté le c-te Stadion comme bien en état de remplir la place du c-te Colloredo, et témoigné le désir qu'eux deux joignissent leurs efforts vers cet objet, autant qu'ils pouvaient, au moins, y contribuer. Lord L. Gower marque aussi (ce qui prouve que m-r de Novossiltzov était alors à Olmütz) que celui-ci lui avait dit qu'il donnerait à l'Empereur l'avis de ne livrer bataille qu'à l'arrivée du grand-duc.

Les dernières dépêches de votre excellence sont parties avant-hier soir par lord Harrington. Lord Cathcart part ce soir. M-r Ward ne pouvant rien me dire sur la Turquie, j'ai été bien charmé, pendant que j'étais chez lui, de voir entrer m-r Stratton. Après la signature de

notre traité, il n'a pas de doute que celui avec l'Angleterre ne se fasse tout de suite. Il avait rencontré en chemin le courrier porteur du projet du traité. Lors de son audience de congé du grand-vizir, celui-ci lui a dit qu'il était du désir de son maître que s. m. britannique soit avertie que la Turquie restait fidèle au système de la triple alliance. M-r Stratton m'a dit que m-r d'Italinsky a eu à subir beaucoup de combats, desquels tous il est sorti victorieux, excepté dans celui touchant les Grecs. Là il a fallu céder, les Turcs ayant déclaré fort ingénuement qu'ils savaient bien qu'ils ne pourraient se mesurer avec les Russes, mais que d'un autre côté s'ils cédaient sur ce point, ils auraient sur le corps tous leurs pachas du côté du Danube, et qu'encore ils aimeraient mieux succomber à un ennemi extérieur: que leur résolution était prise et qu'ils n'en démordraient jamais. M-r d'Ital. avait déjà commencé à céder, lorsqu'il reçut une lettre du pr. Adam qui lui recommandait de la manière la plus instante de finir seulement et de *bâcler* l'affaire (c'était son expression, selon m-r Stratton) comme il pourrait, mais de signer. C'est alors que m-r d'Ital. se trouva à son aise et signa, en abandonnant l'affaire des Grecs. Un autre point auquel ils n'ont jamais voulu consentir, c'est l'occupation d'une partie de leurs possessions par les troupes russes et anglaises. M-r Stratton dit que l'on aurait peut-être pu l'exécuter et s'arranger avec eux ensuite: mais que jamais ils ne l'admettraient dans un traité à signer.

69.

Londres, ce 10 décembre 1805.

Il paraît que Bonaparte ne sait plus de quel bois faire flèche, car ses généraux et son papier commencent *à forger* des conventions et des capitulations qui n'ont jamais existé: les papiers français arrivés hier parlent d'une prétendue capitulation de l'armée russe, offerte par le général Winzingerode. Tous ceux que j'ai rencontrés aujourd'hui la prennent comme il faut la prendre; mais m-r Ward m'a dit que le *Morning Star*, ce nouveau papier que l'on regarde, à ce qu'il m'a dit, comme un papier de m-r Windham, en est tout rayonnant, et qu'il en a fait un article d'une longueur énorme, en l'imprimant en grandes lettres. Au reste les malles directes de Hambourg ne sont pas encore arrivées.

70.

Londres, ce 14 X-bre 1805.

Je me suis informé au sujet du duc de Cambridge, mais son départ n'est pas encore avoué. Lord Castlereagh m'a dit que bien que mylord Cathcart ait été élevé au rang de général d'armée lors de sa nomination pour Pétersbourg, cependant lui-même de son propre mouvement, ainsi que le gouvernement, ont préféré qu'il joigne son corps d'armée sur le continent comme lieutenant-général.

J'ai reçu aujourd'hui une lettre de m-r Sievers, datée du *Yaroslav* 12 déc., devant l'isle de Wight, où il me marque que *l'Ourid* et le *Silaphaïl*, qui se sont séparés d'eux quand ils ont mis à la voile, ne les ont pas rejoints, et qu'on espère qu'ils continuent leur route. Au moment qu'il m'écrivait on parlait de lever l'ancre, de sorte qu'il est à espérer qu'enfin ils sont partis.

Je joins ici pour l'amusement de m-lle la comtesse une lettre anglaise d'un de nos midshipmen au cap. Greig, où il lui parle du combat de Trafalgar. C'est un charmant garçon de 14 à 15 ans, dont les différents chefs ont fait de grands éloges au cap. Greig. Il n'a appris l'anglais que depuis le tems qu'il a été sur mer, ce qui est un an et demi. Je supplie la comtesse de vouloir bien me renvoyer la lettre.

71.

Londres, ce 16 X-bre 1805.

Je n'ai pas fait mention à votre excellence de l'article touchant le pr. Bagration, parce que j'ai eu l'honneur de marquer dans ma réponse que je remplirais tous les ordres qui étaient contenus dans votre lettre, monsieur le comte. Nous nous sommes tout de suite occupés de cet article, et m-r Mitau a eu soin de le faire parvenir au *Times*, à *l'Oracle* et au *Courrier*, tandis que j'ai chargé Divoff de le faire insérer dans les 2 papiers français. Ce n'est qu'aujourd'hui que je l'ai vu pour la première fois dans le *Times*, et je trouve qu'on ne l'a pas inséré exactement comme votre excellence l'a indiqué et comme nous le leur avons transmis.

J'ai eu l'occasion de voir lord Castlereagh ce matin. Il m'a dit que pour le moment il n'y a rien de fixé au sujet de lord Hutchinson: il a bien une brigade à lui, et elle est destinée pour le continent, mais ce sera pour le tems que d'autres troupes y seront envoyées. Ils sont un peu inquiets au sujet des transports qui sont partis le 10 avec 8 à 10.000 h. pour le continent. Il y en avait près de 150, dont 11 sont revenus à cause des vents contraires; 5 ont été vus devant le Texel avec le vaisseau qui convoyait le tout, et du reste on ne sait rien. 1000 h. de plus sont embarqués dans les Dunes et n'attendent que le bon vent.

Plus le froid devient constant, et plus les papiers deviennent insipides. Nous n'avons pas l'ombre de nouvelles.

72.

Londres, ce 17 X-bre 1805.

C'est du Bureau que je commence à transmettre à votre excellence le récit que m-r Ward vient de me faire de ce qu'il vient d'apprendre par l'arrivée des 4 malles de Hambourg. Ils ont reçu par courrier une dépêche du chev. Paget, datée d'Olmütz 3 décembre. Il marque que le 29 nov. les armées russe et autrichienne s'étaient mises en marche pour rencontrer l'ennemi, étant fortes de 70 mille h. à peu près: que le 2 au matin elles avaient été surprises de le trouver là où elles ne l'attendaient pas et rangé en bataille; que dans cette situation elles avaient trouvé nécessaire, quoiqu'à leur désavantage, n'étant pas formées, d'attaquer l'ennemi tout de suite; que la bataille avait été des plus sanglantes et des plus opiniâtres; que le centre de notre armée, commandé par l'Empereur lui-même, avait dû céder à l'ennemi, et que si ce dernier y avait eu de la cavalerie, personne des nôtres n'aurait échappé. Que les officiers qui entouraient l'Empereur avaient dû l'emmener pour ainsi dire de force, et que le baron Winzingerode était resté sur le champ de bataille jusqu'à ce qu'il n'eût plus personne autour de lui à qui donner des ordres! Qu'en attendant, notre aile droite, commandée par le pr. Bagration et qui, composée de cavalerie, avait eu aussi à combattre la cavalerie française, avait entièrement repoussé la dernière. L'armée française montait à un nombre égal au nôtre. Or, il faut observer que c'est le récit du chev. Paget, qui paraît être frappé de terreur, tout autant que son ami m-r Gentz, et il le faisait le lendemain du jour de

la bataille, pendant qu'il arrivait à chaque minute de nouveaux avis, et qu'il fallait raisonnablement s'attendre aux suites de la déroute de l'aile gauche des Français. Le chevalier ajoute encore que l'imp-ce allait quitter Olmütz, qui était dans un état excellent de défense; que l'on ignorait encore où était l'empereur d'Allemagne.

Nous sommes maintenant en suspens et nous aimons à ne rien prononcer encore sur les événemens du 2 et des jours suivants. M-r Ward est tellement assiégé par plusieurs membres du cabinet, que c'est tout ce qu'il a pu me dire pour le moment.

Harley-street. Depuis que j'ai quitté le Bureau, j'ai quelques observations à ajouter sur les malheureuses nouvelles arrivées aujourd'hui. J'ai revu m-r Ward après avoir achevé ma première feuille. Je le trouvai dans sa chambre, avec lord Chatam et le courrier qui était arrivé. Il paraît cependant, m-r le comte, que l'affaire était à notre désavantage, car outre que la dépèche du chev. Paget est dans un ton très-larmoyant, l-d Harrowby, en parlant de la résolution que le roi de Prusse avait prise de marcher en Bohème, se sert à cette occasion du mot *disaster*, faisant allusion à l'affaire du 2. Une circonstance est toutefois rassurante: c'est que le quartier-général russe était resté à Wischau. L'empereur d'Allemagne était avec son armée sur l'aile gauche de l'armée combinée. Ce même courrier raconte qu'étant passé par le Hanovre, il avait entendu à différents endroits en chemin que le corps russe avait entouré et bombardait Hammeln.

J'ai reçu aujourd'hui à l'adresse de votre excellence la lettre ci-jointe de l'amiral, où à ma surprise il demande encore des notions sur nos rapports avec les

autres puissances. Je lui ai répondu dès aujourd'hui, en y ajoutant l'information que m'a donnée m-r Marsden à l'égard de l'escadre de Rochefort. qu'on croit forte de 5 vaisseaux de ligne.

73.

Londres, 18 déc. 1805.

Extraits des gazettes de Hambourg arrivées l'autre jour.

St.-Pétersbourg, 9 nov. Le grand théâtre à Moscou a été détruit par le feu.

Les vaisseaux de guerre qui ont transporté les troupes à Stralsund sont revenus ici. On est occupé à Cronstadt à les faire passer à travers les glaces dans le port. Le cours du change tombe.

Le gén-l de cavalerie Obreskov 1-r a reçu de la part de S. M. I. le rescrit suivant:

„Ayant confié au général de cavalerie le baron de Meyendorf le commandement des troupes sur la frontière de la Moldavie, je vous charge, avec ordre de vous rendre tout de suite au lieu de votre destination, de toutes les affaires appartenantes à la fonction du gouverneur militaire de la Finlande et liées avec les relations civiles".

Munich, 21 nov. Par un décret impérial daté de Schönbrunn, l'envoyé de France près cette cour, m-r Otto, a été nommé conseiller d'état. La députation des 4 maires de Paris a reçu l'invitation de se rendre à Vienne. C'est dans la capitale de l'Autriche que Napoléon recevra les félicitations de sa bonne ville de Paris.

Olmütz, 20 nov. S. M. l'Empereur de Russie, pour témoigner au gén-l Koutouzov sa haute satisfaction.

l'a décoré de la grande croix de l'ordre de St.-Wladimir.

Moravie. *24 nov.* Le général Kosciusko se trouve avec l'armée française en Moravie.

Silésie, *28 nov.* Le 25 on a fait une tentative de tourner l'aile droite de l'armée russe, mais rien ne fut décidé. Le 26 les Russes ont voulu attaquer, mais les Français avaient changé de position.

Augsbourg, *25 nov.* La route militaire de Strasbourg à Braunau est couverte de nouveaux conscrits. Ils passent par 50 à 100 à la fois. Parmi les prisonniers de guerre arrivés ici ces jours passés, il y en avait beaucoup les pieds nuds.

Nienburg, *1 décembre.* Le gén-l c-te Tolstoy est parti aujourd'hui avec le c-te Munster pour joindre le gén-l Don à Werden. Le quartier-général du c-te T. sera transporté à Hanovre. Le major de brigade c-te de Woronzow et le major suédois baron Berg sont ici maintenant.

Olmütz, *27 nov.* Hier les belles troupes sous le grand-duc Constantin ont passé dans le voisinage de cette forteresse et sont entrées dans le camp russe, qui était encore à Oltschau. L'armée française, dont les avant-postes, il y a quelques jours, étaient avancés jusqu'à 4 heures *) devant Olmütz, est de nouveau en retraite, et l'avant-garde du prince Bagration est déjà à Wischau. L'armée française est actuellement entre Brunn et Austerlitz. L'archiduc Charles est à Warasdin en Croatie avec 90 mille h. On s'attend à une bataille.

*) т. е. Stunden, миль.

Du Weser, 5 déc. Avant-hier la cavalerie de la légion hanovrienne est arrivée sur le Weser et sur l'Elbe sur plus de 60 transports.

Varsovie, 27 nov. L'armée de réserve russe, forte de 60 à 70.000 h., s'assemblé sur la frontière. Le général Michelson, que a conduit les premières colonnes en Silésie, a reçu de l'Empereur, dans les termes les plus flatteurs, la commission importante de retourner à Brzesz pour accélérer l'organisation de l'armée qui se rassemble sur la frontière, et le gén-l Bennigsen a pris le commandement des troupes qui se trouvaient sous les ordres du gén-l Michelson.

Moravie, 29 nov. Sur sa route dans le quartier-général français, le c-te de Haugwitz a eu une conférence avec m-r de Novossiltzov.

Heidelberg, 2 décembre. Avant-hier l'impératrice Joséphine est arrivée à Stouttgardt. Les solemnités et les fêtes avec lesquelles ont l'a reçue là surpassent encore celles de Carlsruhe. Sa majesté est extrêmement affable. Elle a joué au trictrac, mais pas pour de l'argent!!

71.

Londres, 18 X-bre 1805.

La Gazette de Hambourg du 13 déc., qui vient de m'arriver, contient les articles suivants sur les journées mémorables depuis le deux décembre.

Olmütz. 3 déc. (Des gazettes de Berlin). Il y a eu hier une grande bataille entre les armées alliées et celle de France dans les environs des villages de Slapanitz, Kubelnitz et Telnitz, près de Turas. Elle a duré aujourd'hui jusqu'à midi et doit avoir été très-sanglante. Le résultat n'est pas encore décidé. En attendant, notre forteresse a été mise en état de siège, et la famille impériale s'est rendue à Teschen. Les deux empereurs sont avec l'armée.

Berlin, 9 déc. Dans la bataille qui a eu lieu le 2 et le 3, l'Empereur a combattu à la tête de ses gardes avec un courage inexprimable. Le premier jour elle a été très-sanglante. Les Russes avaient manqué un chemin. Les Français, en profitant de cette circonstance, tombèrent sur le centre des Russes, qui fut mis en désordre. Le lendemain la bataille fut renouvelée. L'aile gauche russe perça les Français déroutés complètement, et les Russes reprirent leur position près d'Austerlitz. On porte la perte des deux côtés à 20.000 h.

Le prince Bagration s'est distingué étonnamment.

Moravie. 4 déc. Dans la bataille du 2 les Russes avaient perdu une partie de leur artillerie par l'attaque subite des Français, mais vers le soir le général Koutouzov reprit l'artillerie et délivra la plupart des prisonniers. Le 3 la fortune de la guerre se montra en

faveur des alliés, qui se préparaient à une nouvelle attaque pour le 5.

„La victoire ou la mort“ était la devise de cette affaire. La bayonnette et le sabre l'ont décidée.

La garde russe sous le grand-duc Constantin s'est battue avec le plus grand courage. La cavalerie autrichienne a aussi beaucoup contribué au résultat de l'affaire le 3 *).

75.

Londres, ce 21 X-bre 1805.

M-r Best, le premier secrétaire pour le département du Hanovre, est passé aujourd'hui chez moi, tant pour me demander des nouvelles de la Moravie, qu'il désirait beaucoup porter à Windsor, que pour me remettre quelques pièces pour la connaissance de votre excellence. Il m'a dit, sans cependant avoir l'air de connaître l'affaire entièrement, que le roi lui avait parlé un jour d'une proposition de l'échange du Hanovre, qui paraissait avoir été en discussion à Berlin; que lord Harrowby en avait fait mention, et que sa majesté lui avait dit que quoiqu'elle n'eût point encore d'idée bien claire sur ce sujet, elle ne se souciait nullement qu'on lui en parlât une autre fois. Je me suis abstenu de toute observation envers m-r Best et je l'ai laissé continuer, lorsqu'il me dit qu'ayant écrit au c-te Munster sur l'affaire en question, il avait reçu sa réponse avec la copie d'une lettre que le c-te a écrite à m-r

---

*) Невѣрные слухи о возстановленіи битвы Багратіономъ и Кутузовымъ любопытны, какъ выраженіе общественнаго мнѣнія объ этихъ полководцахъ.

de Novossiltzov, et qu'il me priait de transmettre à votre excellence. Ensuite il m'a parlé d'une singulière fantaisie du roi de Suède et qui vraiment est aussi extraordinaire qu'elle vient mal à propos. Après que ses troupes sont entrées dans le Lauenbourg il a de son propre chef donné ordre aux douaniers de l'électeur de percevoir le double des impôts ordinaires et d'en remettre dorénavant la moitié dans les caisses des troupes de sa majesté suédoise! Le commandant de ces troupes eut en même tems ordre de prévenir la régence à Hanovre du nouveau règlement que s. m. s. avait jugé à propos d'établir. Sur cette lettre de m-r de Morian le c-te Munster a fait une très-bonne réponse. Je joins ici les 2 pièces comme m-r Best me les a remises. Ayant appris de lui qu'il verrait le roi demain, je lui ai lu ce que votre excellence m'a fait l'honneur de me marquer sur les sentiments du c-te Tolstoy envers le général Don, étant persuadé que le roi l'apprendra avec grand plaisir.

76.

Londres, ce 23 X-bre 1805.

Je ne manquerai pas de répondre au major Pandeli, qui paraît vraiment un peu inexplicable, et de faire à cet égard un rapport au prince Adam.

J'ai découvert une manière plus expéditive de faire passer des paquets au c-te Michel. Le duc d'York envoye ordinairement des paquets à lui à notre Bureau, et de là on les expédie à Couxhaven, d'où il se fait ensuite une expédition directe au quartier-général anglais. Quant aux lettres, il est peut-être plus sûr de les faire aller par la voie de m-r Forsman; d'ailleurs le c-te Michel l'a indiquée lui-même.

Je suis passé ce matin chez m-r Best, mais sans le trouver. C'est un bien digne homme et qui paraît aussi avoir la confiance du roi. Ce n'est qu'à présent qu'il est venu de Barnes s'établir en ville, et je ne le négligerai pas. M-r Ward m'a dit que le b-n Jacobi lui a parlé d'une lettre qu'il a reçue de sa fille de Berlin, du 10, où celle-ci lui parle de la joie qui régnait dans toute la ville sur les succès qu'avait eus notre Empereur.

Lord Mulgrave a chargé m-r Ward de vous faire parvenir, monsieur le comte, d'une manière particulière, soit par moi soit par lettre, ce qui suit: que dans le tems que les présens pour le traité ont été envoyés d'ici à St.-Pétersbourg, le roi avait déjà destiné pour votre excellence une tabatière avec son portrait, de la valeur de 1000 guinées; mais que depuis, le gouvernement ayant appris que le présent que myl. L. Gower a eu ordre d'offrir au prince n'a pu être accepté, mais qu'en attendant l-d L. Gower avait reçu une tabatière

de la valeur de 2000 l. avec 4000 ducats, le roi voulait qu'en retour, outre la tabatière destinée pour votre excellence, il lui soit présenté 3000 l. sterl., et que myl. Mulgrave avait ordre de s'y conformer dès qu'il se rencontrerait en ville avec vous, monsieur le comte.

Mylord Castlereagh m'a informé aujourd'hui que les transports qui avaient (été) repoussés ici par les coups de vent, et d'autres qui n'avaient pas encore bougé, contenant en tout 12.000 h. de troupes, ont fait voile hier matin. Il faut cependant en défalquer le nombre qui a péri à bord de deux transports, et les équipages de deux autres qui ont fait naufrage, mais qui, s'étant sauvés, ont été faits prisonniers, l'un en Hollande, l'autre en France.

Je joins ici une note du prince (de) Condé qui est venue samedi soir, accompagnée d'une lettre pour l'Empereur. Je lui ai répondu par la poste d'aujourd'hui que j'avais reçu le paquet dans l'absence de votre excellence et que j'en aurais soin.

La malle de Lisbonne a apporté, avec la lettre de m-r Doubatchevsky, le paquet qui l'accompagne, *dans l'état où* il se trouve actuellement.

J'ai reçu par la même malle une lettre de m-r le b-n Stroganov. Comme il m'y charge d'une commission pour vous, monsieur le comte, et qu'il y parle de son début à Lisbonne, j'ai cru ne pouvoir mieux faire que de la communiquer à votre excellence, en la suppliant de me la renvoyer, pour que je puisse en faire usage envers m-rs Baring.

ПРИЛОЖЕНІЕ.

A son excellence m-r le comte de Woronzow, ambassadeur de S. M. l'Empereur de toutes les Russies etc. etc.

la très-humble supplique du sieur Niccolo Pandeli, major et sujet russe.

Représente:

Qu'ayant acheté à Plymouth une frégate espagnole (une prise) d'environ 730 tonnes, 133 pieds de longueur sur la poupe, 36 pieds 2¾ pouces de largeur et percée pour 44 canons, dans l'objet de l'employer de la manière la plus avantageuse et comme les circonstances actuelles pourront l'admettre, votre pétitionnaire prie humblement votre excellence de vouloir bien le munir de son passeport pour qu'il puisse conduire le dit vaisseau à Naples sous le pavillon de S. M. I-le. Que si le gouvernement russe voudrait employer et recevoir le dit vaisseau dans son service, votre pétitionnaire accèderait volontièrement au pareil désir sous les conditions spécifiées dans les loix de Pierre Premier concernant les vaisseaux ainsi pris ou engagés pour le service du dit gouvernement russe.

Que votre pétitionnaire a des attestations authentiques concernant l'état présent, les dimensions etc. du susdit vaisseau, avec un plan coloré de son corps comme il est maintenant et des changements qu'on y pourrait faire, si on les trouve nécessaires et approuvés, ce qu'il peut produire quand cela sera nécessaire.

Que votre pétitionnaire, après avoir humblement soumis cette supplique et les détails à la considération de votre excellence, ne cessera de prier pour elle.

(Signé) Niccolai Pandeli.

Londres, du 16 déc-re 1805.

77.

Londres, ce 26 X-bre 1805.

Votre excellence n'ignore pas sans doute que ce gouvernement a employé m-r Eton comme son agent depuis 1803 pour acheter des munitions navales dans la Mer Noire et les expédier à Malte. Depuis il est revenu ici—je ne sais pas si c'est par son propre mouvement ou si on l'a rappelé—mais le fait est que le gouvernement veut autoriser à sa place un m-r Season, qui est à Odessa. Il est nécessaire pour cet effet que m-r Eton envoye à Odessa un acte dûment légalisé, comme quoi il remet tous ses droits à m-r Season. Cet acte se trouve ci-joint. Il est attesté par le lord-maire et par un notaire public, et pour lui donner plus d'autorité on désire que vous certifiez que m-r Shaw est vraiment lord-maire et que m-r Robert Rabson est notaire public. Ces deux faits étant également prouvés, j'ai écrit en conséquence le certificat pour la signature de votre excellence, et j'y apposerai ses armes après qu'elle aura bien voulu me le renvoyer.

Le général Sabloukov m'a prié de vous communiquer le désir qu'ont lui et sa femme d'être présentés à la cour. Ils croyent d'ailleurs que c'est un devoir qu'ils ont à remplir, vu l'intérêt avec lequel le roi s'informe après eux auprès de la pr-sse de Galles. Celle-ci leur a dit qu'elle sait du roi lui-même qu'il y aura un levé avant le jour de naissance. Le général désirait savoir si dans ce cas il pouvait espérer d'être présenté par votre excellence. C'est pour ne pas vous incommoder par une lettre particulière à cet égard qu'il s'est servi de mon entremise pour vous exprimer ses désirs.

78.

Londres, ce 27 X-bre 1805.

Extrait d'une lettre de m-r Fauche-Bourel, imprimeur du roi de Prusse à Berlin. (Il est natif de Neufchâtel, connu pour un homme très-respectable et dans lequel, comme particulier, m-r Hammond a une grande confiance). Cette lettre est adressée au général comte de Menson, au service de s. m. britannique, 64 Jermyn-street, Londres. Elle est arrivée par la dernière malle de Hambourg, mais ce n'est qu'aujourd'hui, 27 X-bre, qu'elle a percé jusqu'au Bureau, par la voie de m-r Peltier.

Décembre 11. 1805.

Mon général. Dimanche et lundi nous avons été dans de violentes agitations et dans des inquiétudes mortelles sur les suites de la bataille qui a eu lieu les 2 et 3 courant, et dont les détails pour ces deux journées étaient désavantageux aux Russes, et qui avaient mis en danger la personne de l'Empereur, qui a chargé en personne à la tête de ses gardes. On a été deux jours sans avoir de ses nouvelles; le centre de l'armée qu'il commandait a été enfoncé au moyen d'une batterie masquée de 18 canons qui a fait un massacre épouvantable sur ce point. 1200 h. de la garde de l'Empereur furent tués. Mais le 4, le gén-l Koutouzov, le brave Bagration et le prince de Lichtenstein ont tourné l'aile droite des Français, ont rétabli le combat, et les Russes, animés par la présence de leur brave Empereur et le danger auquel il s'était exposé, ont culbuté les Français et ont remporté la victoire la plus complète. Ils ont repris l'artillerie et les prisonniers que les Français leur avaient faits les 2 et 3.

Nous attendons les détails circonstanciés de cette affaire, qui doit nécessairement décourager les Français et faire envoyer au diable leur chef *).

79.

Londres, ce 30 X-bre 1805.

Comme vous êtes maintenant au *siège* même de l'administration, car la plupart de ses membres sont à Bath, vous aurez appris déjà avant l'arrivée de la présente qu'il est arrivé hier au soir un *Moniteur* avec le 32-me bulletin, contenant un armistice, signé, à ce qu'il y est dit, par le p. Lichtenstein et le g. Berthier, et qui doit avoir été fabriqué encore dans ce fameux moulin par l'emp. d' Allemagne et Bonaparte, le 4 passé! Que deviennent alors toutes les nouvelles de Berlin? Et toutes les troupes russes devaient être au-delà de la Galicie au bout de 4 semaines! J'avoue que, malgré le *Moniteur*, malgré son bulletin, je n'en crois rien. Au contraire, je crois que Bonaparte aura été tellement maltraité, qu'il s'est servi de ce dernier moyen pour apaiser les bonnes gens à Vienne et à Paris. M-r Ward me paraît avec cela un peu pensif. Il m'a dit que l-d Castlereagh est parti hier au soir pour Bath avec le *Moniteur* en poche. Avec tout cela la non-arrivée des malles est vraiment une calamité dans ce moment.

---

*) Замѣчательная черта времени. Спустя 25 дней послѣ Аустерлицкой битвы, въ Лондонѣ, въ Русскомъ посольствѣ, могли утѣшаться подобными слухами!

80.

Londres, ce 31 X-bre 1805.

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-jointe en traduction une note de m-r Marsden avec son incluse, qui a été apportée ce matin. Elle se rapporte à la conduite du lieutenant Mendel, dont votre excellence se rappelle peut-être, étant celui qui à son arrivée de Russie a eu l'honneur de lui remettre une lettre de recommandation de la part de monsieur le chancelier.

(Traduction).

Admiralty, le 30 décembre 1805.

M-r Marsden présente ses complimens à s. ex. m-r le comte de Woronzow et a l'honneur de lui envoyer ci-incluse la copie attestée du certificat daté le 30 novembre dernier, donné par le capitaine Pellew, du vaisseau le „Conqueror", en faveur du lieutenant Mendel.

(Traduction).

Les présentes sont pour certifier auprès les très-honorables lords-commissaires de l'amirauté, que m-r Philippe Mendel (lieutenant au service de S. M. l'Empereur de toutes les Russies) a servi à bord du vaisseau de s. m. le „Conqueror" pendant le tems que je l'ai commandé, et s'est conduit parfaitement à ma satisfaction, particulièrement dans l'action du 21 octobre contre les flottes françoise et espagnole près de Cadix, lorsqu'il étoit stationné sur le quarter-deck, où il reçut une blessure à la jambe; et comme il s'y trouvoit immédiatement sous mes propres yeux, j'ai eu l'occasion

d'observer son sang-froid et sa conduite intrépide (his very cool and gallant conduct), pour lesquels je prends la liberté de le recommander le plus hautement. Donné sous ma signature à bord du vaisseau de s. m. le „Conqueror“, ce 30 novembre 1805.

(Signé) Israel Pellew.

Attesté. (Signé) W. Marsden.

81.

Londres, ce 2 janvier 1806.

Je ne me repentirai jamais des espérances que j'ai conservées jusqu'au dernier moment, quoiqu'elles ne se soyent pas réalisées. Trois malles sont arrivées, et avec elles un courrier du chev. Paget. Il a remis ses dépêches au moment que j'étais au Bureau. J'y suis resté plus d'une heure, et m-r Ward n'a eu que le tems de me dire que la *conclusion d'un armistice* était vraie, que l'Empereur était retourné à Pétersbourg, et que les armées alliées devaient retourner par la Hongrie. C'est ce qu'il m'a dit; но какъ у него голова очень замѣшана, нельзя довѣрывать всему что̀ онъ насказалъ въ такую минуту, и чтобъ все было такъ худо для Русскихъ.

Il n'a eu que le tems de me montrer une toute petite dépêche de l-d L. Gower, datée de Troppau du 5 X-bre, où celui-ci parle seulement de la bataille du 2, qui a été horrible et où les gardes ont souffert surtout, parmi lesquelles l'Empereur s'est exposé au plus grand feu, et il espère cependant que cette affaire n'a pas été tout-à-fait au désavantage des Russes. M-r Ward m'a dit qu'il enverrait un précis de toutes les

dépêches à myl. Mulgrave par la poste de ce soir, de manière que votre excellence l'apprendra encore mieux de cette manière-là. Le courrier a quitté le chev. Paget le 9.

82.

Londres, ce 3 janvier 1806.

Quelque vraie que soit l'existence de l'armistice, il me semble qu'il ne faut pas le regarder encore comme une calamité; mais en tout cas il reste une grande consolation à tout Russe, en considérant que l'Empereur, après avoir fait toute ce qui est possible pour animer ses voisins, n'a pas eu, en aucune manière, la moindre part à cette transaction, et ce n'est qu'avec répugnance qu'il a cédé aux effets de la faiblesse de son allié. Elle est incompréhensible; car, sans rien gagner, il s'est donné lui-même le dernier coup! Il paraît que notre Empereur est parti dégoûté. Je joins ici les extraits de deux lettres que j'ai reçues hier de m-r Forsman.

Le c-te Stahremberg m'ayant fait demander ce matin si je pouvais le voir, je suis passé chez lui, étant assez curieux de savoir, d'ailleurs, ce qu'on lui marquait. Il n'a reçu du c-te Cobenzl qu'une toute petite dépêche et écrite à la hâte, datée de Teschen du 7, où il lui dit qu'il venait d'apprendre qu'un armistice avait été signé; qu'il se réservait de lui en parler plus au long par un autre courrier, qu'en attendant il n'avait que le tems de l'avertir que c'était une mesure qui était devenue nécessaire pour tous les deux cotés après une pareille bataille. Mais ce qui me paraît le plus im-

téressant, c'est que le c-te St. m'a montré une dépêche du c-te Metternich, datée de Berlin du 15, où il lui annonce qu'un colonel prussien nommé Pfuhl, officier très-habile, était envoyé par cette cour au quartier-général des troupes alliées pour arranger un concert militaire; qu'on attendait dans peu de jours la réponse de Vienne, après laquelle les troupes prussiennes seraient en état de commencer les hostilités sur-le-champ, et que dans ce cas on les ferait aller par la ligne la plus courte, par la Bohème; qu'en outre le c-te Haugwitz avait l'ordre de ne pas céder un point des termes nommés dans le traité de Potsdam, mais de suivre néanmoins à cet égard les ordres *des deux empereurs.*

En attendant, ce malheureux c-te Haugwitz a tâché de jeter encore de l'eau froide sur la chaleur déjà trop tempérée de sa cour. Il l'a informée de Vienne que dans l'affaire du 2 l'armée russe avait été *entièrement anéantie*, enfin qu'elle n'existait plus, et que d'ailleurs il se tramait des négociations entre les alliés et Bonaparte, qui pourraient bien mener à une paix. On voit quels sont les sentiments de ce négociateur!

Le c-te Zichy a écrit à son beau-père qu'il ne devait pas croire aux termes de l'armistice tels qu'ils ont été publiés par les Français, qu'ils étaient faux. J'avoue que j'ai eu la même idée jusqu'à ce matin, lorsque m-r Ward m'a dit que notre Empereur les avait lui-même communiqués au roi de Prusse, ainsi que l-d Harrowby le marquait. Malgré tout cela, si la Prusse voulait encore agir avec nous, il me semble que l'on pourrait toujours finir la besogne.

ПРИЛОЖЕНІЕ.

Списокъ, рукою П. А. Николаи, съ письма отъ неизвѣстнаго лица къ графу П. А. Толстому, начальнику Ганноверскаго отряда.

Copie.

Londres, 10 janv. 1806.

Particulière.

Monsieur le comte.

Par tout ce qui me revient de la tournure des négociations à Berlin, j'espère que v. e. sera sur ses gardes, nonobstant toutes les assurances qu'elle peut avoir de la part du pr. Dolgorouky sur la bonne foi prussienne, dans laquelle il me paraît qu'il met trop de confiance, ne la connaissant pas assez et ayant passé sa vie beaucoup plus dans les occupations militaires que dans celles qui appartiennent à la diplomatie, dans lesquelles il n'a paru tout d'un coup que dans les premiers jours de novembre passé, dans la négociation qui fut terminée par le traité de Potsdam. Si Bonaparte, (qui) pendant que l'armée de Mack était encore intacte en Souabe et que de grandes armées russes avançaient en toute hâte vers la frontière de la Bavière, avait tant de raisons de ménager scrupuleusement la Prusse, a eu si peu d'égard pour elle qu'il força le passage par des états qui sont à elle et viola avec insolence sa neutralité: comment est-il possible de croire qu'à présent que la puissance de l'Autriche est anéantie et la grande armée russe se trouve en pleine

marche vers ses propres frontières, ce même insolent Corse eût le moindre égard pour le cabinet de Berlin. qui tremble devant lui? Vous pourrez donc être tout d'un coup entouré par des troupes si supérieures en nombre que vous serez écrasé, monsieur le comte. D'après cela je ne doute pas que vous ne teniez toutes vos forces concentrées de manière à pouvoir les réunir en très peu de tems, en plaçant vos magasins et vos hôpitaux par échelons sur la route qui mène de l'autre côté de l'Elbe, et vous tenant tout prêt à faire une retraite en ordre en faisant une réunion avec les troupes anglaises pour s'entre-soutenir réciproquement et se retirer sans perte. C'est en bon Russe que je me permets de vous donner cet avis très-particulier, car il me paraît qu'on ne se méfie pas ici assez, et que chez nous on se fie trop à la Prusse.

83.

Londres, ce 11 juillet 1806.

Je ne puis que me féliciter d'avoir prévenu vos désirs, monsieur le comte, en vous marquant ce que j'ai appris du c-te Munster, et j'aurai bien soin de continuer à informer votre excellence de tout ce que j'apprendrai sur la Russie. Je suis bien reconnaissant de la lettre dont vous avez bien voulu m'honorer et dont j'ai cru ne pouvoir faire un meilleur usage que de la porter au c-te Stroganov. Les malles de Gothenbourg n'ont apporté autre chose que 3 billets de chancellerie du Collège pour moi. Je joins ici la copie de l'un de ces 3 billets, où, à ce que vous verrez, monsieur le comte, on s'accroche à un petit restant de vos appointemens du tiersal de janvier. Je vous supplie de charger le comte Michel de telle commission que vous désireriez que je fasse à cet égard à m-rs Bonar *).

L'autre billet m'annonce—grâce à votre excellence—une augmentation d'appointemens de 250 écus par mois pour le tems que je garde la place de chargé d'affaires, et puis que 2,000 écus sont destinés par an pour argent de la poste. Le 3-me billet annonce les appointemens du c-te Stroganov, qui sont de 1800 r. par mois.

ПРИЛОЖЕНІЕ.

Копія.

Канцелярская цидула изъ Государственной Коллегіи Иностранныхъ Дѣлъ господину коллежскому совѣтнику и совѣтнику посольства барону Павлу Андреевичу Николаю.

---

*) Весною этого года графъ С. Р. Воронцовъ вышелъ въ отставку, и здѣсь говорится о его пенсіонѣ (6 т. рублей), который былъ сочтенъ съ 6-го апрѣля.—Посольствомъ въ Лондонѣ уже завѣдывалъ баронъ П. А. Николаи. П. Б.

Въ высочайшемъ именномъ Его Императорскаго Величества указѣ, данномъ Коллегіи за собственноручнымъ Его Величества подписаніемъ въ 15-й день сего мѣсяца, написано тако: „Снисходя на прошеніе генерала отъ инфан„теріи графа Воронцова, находящагося въ Лондонѣ въ „качествѣ чрезвычайнаго и полномочнаго посла, всемило„стивѣйше увольняемъ его отъ настоящей должности, по„велѣвая удовлетворить его слѣдующимъ ему жалованьемъ по 6 минувшаго апрѣля; въ воздаяніе же долговре„менной службы и отличныхъ трудовъ, понесенныхъ имъ „на пользу отечества, повелѣли мы особымъ указомъ глав„ному почтовому правленію обратить ему въ пенсіонъ тѣ „6000 рублей съ курсомъ, которые изъ почтовыхъ дохо„довъ ему производились". О чемъ по приказанію Коллегіи симъ и сообщается для свѣдѣнія вашего и съ тѣмъ, дабы вы благоволили донести его сіятельству, что во исполненіе онаго высочайшаго повелѣнія сдѣланъ расчетъ жалованью по 6-е прошлаго апрѣля, и вслѣдствіе того банкиры Томсонъ, Бонаръ и компанія изъ выданныхъ имъ за генварьскую сего года треть денегъ возвратили въ Коллегію 3.643 руб. 36 ¼ коп.

(Подписано) Секретарь Лоповъ.

С. Петербургъ, 23 мая 1806.

84.

Londres, ce 16 juillet 1806.

Vous serez bien étonné d'apprendre que notre m-r Longuinov part ce soir pour aller voir la bonne ville de Paris. Outre les dépêches dont le c-te Stroganov le chargera, il sera aussi le porteur de celles du gouvernement br-que. Il en est aux anges. J'en serais de même par la curiosité que j'ai de voir ce singulier ménage, et je pense avec plaisir à tout ce qu'il aura à nous raconter à son retour.

Le d-r Keir vient de sortir de chez moi. Il compte s'embarquer pour Pétersbourg dans 15 jours ou 3 semaines. Il y va dans l'espérance d'être placé à Moscou à la tête d'un hôpital, ce qui pourra lui rapporter près de 400 l. sterl.

Le cap. Greig a reçu aujourd'hui une lettre de l'am-l Tchitchagov du 5 juin v. s., par laquelle, en lui envoyant, pour commencer, des lettres de change pour 100.000 roubles, il le prévient qu'une division de la flotte de la Baltique passera par ici pour un quartier plus éloigné, qui ne peut être que la Méditerranée. De cette manière nous aurons de bons vaisseaux dans la Mer Noire, en les faisant passer successivement de la Baltique. Mais cette escadre me fait trembler pour (le) pauvre Greig, qui n'est guères en état de s'émanciper.

85.

Londres, ce juillet 1806.

Le c-te Munster m'a chargé de bien des amitiés pour votre excellence. Il compte vous écrire là où il vous croira plus stable, c. à d. dans les environs de Southampton. On lui mande de Pétersbourg, dans les dernières lettres du 5 (17) juin, que c'est une escadre de 5 vaisseaux de ligne et de 2 frégates que l'on allait expédier pour Corfou. Ce n'est pas l'Emp., comme l'on pouvait bien penser, qui est mécontent du gén-l c-te Tolstoy, mais c'est celui-ci qui par mécontentement a demandé à quitter entièrement, tant pour ce qui avait rapport à son corps d'armée que parce que le commandement qui allait lui être rendu à Pétersbourg n'était plus entièrement tel qu'il l'avait laissé; mais ceci doit tenir à un arrangement général. Le c-te Munster m'a dit en même tems que l'Emp. a consenti à la demande du c-te T. en tant qu'il lui a donné une permission illimitée d'aller sur ses terres. J'ai vu une très-belle tabatière, avec le portrait du roi en émail, qui doit être envoyée au c-te Tolstoy. Le c-te M. a envie d'en charger le c-te Michel.

Les papiers recommencent à parler de l'affaire de la pr-sse de Galles. Au reste, on n'en sait rien du tout pour le moment. J'aurai bien soin de tous les paquets qui doivent aller avec le courrier, surtout de celui qui doit entrer dans la lettre du c-te Str. Le bruit que le pr. Adam quitte est parvenu jusqu'ici, au point que m-r Fay en a parlé au c-te Str. Le premier n'est pas bien du tout.

86.

Londres, ce 22 juillet 1806.

Tandis que vous me demandez des nouvelles de la Russie, c'est bien à regret que je vous en donne aujourd'hui, sachant qu'elles vous feront de la peine. Un courrier de l-d L. Gower, arrivé avant-hier soir (mais sans aucune ligne pour le c-te Str.) a apporté au ministère la nouvelle que le pr. Adam, le c-te Kotchoubey et m-r de Novossiltzov avaient quitté, et que m-r de Boudberg remplacerait le premier. Le roi en a parlé hier au c-te Stroganov. Les dépêches de lord L. Gower sont du 11 (23). Le c-te Munster en a jusqu'au 27, où on lui dit la même chose, mais l'oukaze n'avait pas paru encore, et le corps diplom. n'en était pas informé officiellement. M-r Trostchinsky avait quitté quelques jours auparavant.

J'ai vu le c-te Munster aujourd'hui au moment qu'il revenait de Windzor. Il avait reçu tant de lettres par ce courrier qu'il en avait trop pour m'en dire davantage cette fois-ci; mais il va vous écrire lui-même.

Il paraît que le prince a enfin insisté de se retirer, parce qu'il voulait plus de vigueur qu'on n'est disposé d'en employer. Le mauvais effet que cela produira surtout dans ce moment à Paris est incalculable. Ils ne savent là que trop bien combien nous sommes pacifiques.

Pour vous dire, cependant, aussi quelque chose d'agréable, monsieur le comte, j'ajouterai que le père de m-r Sabloukov mande à son fils que la grossesse de l'impératrice est déjà si publique, que les prières usitées

se font déjà dans toutes les églises, et il ajoute—ainsi que dans toutes les maisons particulières.

La Gazette de Hambourg contient un article de P-brg du 9 (21) juin, qui porte que le général d'infanterie comte Goudowitch est repris au service, nommé gouverneur d'Astrakhan et commandant en chef sur la ligne et en Géorgie.

Le courrier ne part pas encore aujourd'hui. Le c-te Str. dit qu'il partira vendredi. Il a toutes les lettres de votre excellence, et il les enverra de manière qu'elles arriveront en bonnes mains.

J'en joins ici une de m-r Runcrow, que j'ai lue en entier au c-te Str., et une autre qui est venue par la poste de Pétersbourg. De même un paquet de m-r Reeves à l'adresse de votre excellence. Il a envoyé 6 de ces feuilles, mais comme vous n'ayez que deux domestiques étrangers avec vous, j'ai gardé 4 de ces feuilles pour les faire remplir par vos gens ici, car je m'imagine qu'on veut les avoir tous. Mais je ne ferai rien avant l'arrivée de votre réponse.

87.

Londres, ce 25 juillet 1806.

Je suis condamné à être le messager des tristes nouvelles, et je dois craindre que mes lettres ne commencent à vous dégoûter, quoique je ne puisse moi-même les écrire (dans ce genre-ci) sans la plus vive douleur.

Le c-te Stroganov m'a prié de l'excuser particulièrement auprès de votre excellence s'il ne vous écrit pas lui-même aujourd'hui. L'arrivée de Longuinov depuis hier au soir et le départ de son courrier ne lui laissent pas un moment de loisir, et c'est moi qu'il a chargé en attendant de vous mander en gros, monsieur le comte, ce qui à nous autres ici nous ôte jusqu'au courage de lever les yeux même dans les rues de Londres. Mais il faut espérer que cet état désolant ne durera pas au-delà de deux mois. Enfin, m-r le comte, si maintefois je vous ai entendu vous féliciter d'avoir quitté les affaires, c'est bien aujourd'hui que je vous félicite du fond de mon âme de ne plus vous trouver à votre ancienne place! Oubril a signé séparément un traité de paix et d'amitié définitif et, à ce qu'il paraît (c'est tout ce qu'il nous reste de consolant) sans s'être tenu du tout à ses instructions. Ce traité doit être ratifié au bout de 25 jours à Pétersbourg, mais il faut espérer qu'il ne le sera pas: car c'est une pièce à déchirer en deux morceaux pour les renvoyer ainsi à Paris. On n'y reconnaît plus Oubril; on ne sait plus s'il a perdu la tête, s'il a été intimidé, s'il est tombé tout d'un coup de la lune, ou si vraiment il a eu des instructions du nouveau ministre; mais encore il est impossible que l'Empereur y ait consenti. D'abord sans

articuler la reconnaissance, on voit tout au commencement les deux empereurs l'un à côté de l'autre; puis on est naturellement curieux de trouver le prix de cette reconnaissance, et il paraît que c'est celle de l'indépendance de la *République de Raguse!* qui est une des faveurs accordées par Bonaparte, et l'autre — à peine vous me croirez, m-r le comte—qu'en cas que la Sicile vienne à être enlevée aux Anglais, les isles *Baléares* soyent demandées à l'Espagne pour les donner, au roi de Naples? non, *à son fils*, qui y règnera en roi, et qu'en même tems les ports de ces isles seront fermés alors aux ennemis de la France et de l'Espagne, c. à d. aux Anglais, et que le roi et la reine actuels *ne devant pas séjourner* dans ce nouveau royaume, où leur fils sera roi à leurs dépens, on leur accordera des pensions. Dans sa lettre particulière au c-te Stroganov, qui est très-singulière, il dit qu'au moins l'Autriche est sauvée et l'Allemagne débarrassée des troupes françaises, qui d'après le traité doivent l'avoir évacuée au bout de *3 mois!* Et cette Allemagne n'est plus même telle que nous la connaissions d'après les dernières malles de Hambourg; car malgré ce traité incroyable Bonaparte vient d'y exécuter ses derniers projets, en séparant de l'Empire Germanique une grande partie qui dorénavant formera un corps fédératif sous la protection de l'empereur Bonaparte! Mais c'est ce qu'il y a pour le moment de moins intéressant pour nous. Puis, nous reconnaissons réciproquement l'intégrité de la République des Sept-Isles, et dorénavant il n'y aura de toutes nos forces que 4,000 h. Nous nous engageons à travailler en commun à la paix maritime, et (j'ai oublié de dire plus haut) dans le cas que le pr. héréditaire de Naples obtienne la susdite couronne, nous reconnaîtrons

le nouveau roi des Deux-Siciles, mais *en attendant* nous cultiverons les arts du commerce avec le pays de Naples. Enfin, nous tâcherons de pacifier les rois de Prusse et de Suède, et dans ce cas le dernier gardera la Poméranie. Les prisonniers seront échangés en gros. Enfin, il faut voir cette pièce de ses propres yeux pour y croire. En attendant, Oubril écrit qu'il part lui-même pour Pétersbourg pour y porter, à ce qu'il dit, son ouvrage *et sa tête*, en cas qu'il mérite de la perdre!

Le c-te Stroganov s'est déterminé à présenter aujourd'hui toute l'affaire à lord Grenville de manière qu'ils voyent clairement que c'est l'ouvrage de m-r d'Oubril seul, sans qu'il ait été autorisé à le terminer, et le c-te Stroganov m'a assuré être persuadé que l'Empereur ne l'approuvera pas. Ce qu'il y a encore de malheureux, c'est que lord Yarmouth aura maintenant les mains plus libres, et ils signeront probablement une paix qui à côté de nous les couvrira d'honneur.

Il ne me reste plus un moment d'écrire au c-te Michel. J'exécuterai ses commissions.

88.

Londres, ce 9 août 1806.

Après avoir été témoin de toutes vos souffrances et de celles de m-lle la comtesse et du comte Michel, j'aurais désiré bien vivement être témoin de la joie qui va se répandre à Langdown à son nouveau retour. Je croyais même pendant quelques momens pouvoir partager de près ce bonheur singulier, mais le départ subit du c-te Stroganov pour la campagne m'en ôte le pouvoir, et il ne me reste qu'à vous offrir de loin mes félicitations les plus sincères et à vous supplier de croire que, quoiqu'absent, je partagerai demain matin bien vivement vos transports.

89.

Londres, ce 9 septembre 1806.

J'aurais bien désiré vous égayer demain matin par quelqu'autre bonne nouvelle, mais au défaut de cela, je tâcherai au moins de vous distraire en vous entretenant d'une conversation que j'ai eue ce matin avec l-d Grenville, qui est retourné en ville hier. Je n'ai pas cru pouvoir faire meilleur usage d'une grande partie des pièces du c-te Raz. *) qu'en les communiquant à lord Gr. Il les a trouvées très-intéressantes, surtout la note à Talleyrand, dont on n'a pas soufflé à l-d Lauderdale, tandis que Talleyrand lui a fait savoir cependant que l'Emp. de Russie ayant refusé de ratifier le traité d'Oubril, Bona-

*) Разумовскій.

parte avait ordonné de munir ses 2 plénipotentiaires de nouvelles instructions, et que l'on supposait que mylord en demanderait aussi de nouvelles. C'est ce que celui-ci marque par le dernier courrier, arrivé avant-hier. L-d Lauderd. a très bien répondu qu'il n'avait guères besoin de nouvelles instructions, parce qu'il n'avait qu'à suivre les bases tracées antérieurement dans l'esprit de l'union et de l'alliance intime entre ce pays et la Russie, mais qu'il transmettrait à son gouvernement la communication de m-r Talleyrand. L-d Grenville lui enverra ce soir la copie de notre note, qu'il trouve très-sage. Il est enchanté de la conduite de l'Empereur et m'a assuré que ce gouvernement ne conclura rien sans nous. Il a été enchanté des bonnes nouvelles que je lui ai données sur votre compte. Винсентъ сказалъ мнѣ сегодни съ препечальнымъ видомъ, что лисица очень слаба. Говорятъ, что рана не заживаетъ. M-r Genty me dit qu'il a été ce matin dans la Cité et qu'il n'a reçu la lettre de votre excellence qu'à son retour de là, mais qu'il tâchera de prendre encore ce soir des informations sur la lunette.

90.

Londres, ce 11 septembre 1806.

Nous sortons de l'église, où nous avons célébré la fête de l'Empereur, et comme le c-te Michel et moi nous allons nous mettre en chemin pour aller dans la Cité et courir jusqu'à ce qu'il fasse obscur, je n'ai que le tems de vous témoigner ma reconnaissance pour les lettres de m-r de Tatistchev, et de tâcher de vous tranquilliser au sujet du cher et bon Michel. Il a fait ce matin de lui-même ce que vous lui recommandez, mais il l'a fait pour se soigner en chemin, où naturellement il pourra s'échauffer, et non parce qu'il ne se sent pas bien-portant. En vérité, ce n'est plutôt que trop de santé, comme dit le chev-r Farquhar, que trop peu.

M-r Fox était encore vivant à 1 heure du matin, quoiqu'en dise m-lle Jardine.

L'impression que le cher Michel a laisée à Southampton est bien naturelle. Elle sera tout aussi forte ici, je puis vous assurer. Je suis bien persuadé que vous ne douterez pas du soin que je mettrai dans tout ce qui dépendra de moi pour faciliter son départ.

91.

Londres, ce 17 septembre 1806.

Il m'a été impossible hier de vous remercier de la lettre pleine de bonté que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire, et surtout de l'invitation bien séduisante avec laquelle votre excellence a bien voulu finir. Il faut que les circonstances soyent bien impérieuses pour que j'y résiste, ainsi qu'à ma propre disposition bien décidée de m'émanciper; mais bien malheureusement ces circonstances existent dans ce moment, m-r le comte. Le peu que le courrier a apporté est important et demande à être répondu aussitôt que possible. J'ai déjà eu à cet effet une entrevue avec myl. Gr. hier matin, où j'ai appris déjà le point principal, qui est que l'on ne se prètera à aucun arrangement avec la Prusse à moins d'une sécurité bien fondée que le Hanovre sera rendu après la paix. Lord Spencer nous a invités tous au Bureau pour jeudi. Là je lui ferai toutes les communications que j'ai à faire et, en attendant ses réponses, je me préparerai à renvoyer le courrier mardi prochain. L'on presse de chez nous l'arrangement final des subsides. Comme c'est m-r Wickham qui a ce département, je demanderai la permission à lord Spencer de le voir moi-même pour le pousser, et c'est un article qui paraît nous tenir fort à coeur. Comme j'ai déjà une copie de la dépèche principale pour lord Spencer, je joins ici l'original, que vous serez sûrement bien aise de parcourir, et je vous supplie de me le renvoyer pour vendredi matin et de me faire la grâce, si vous en aviez le tems, de me marquer les idées que cette lecture vous aura suggérées. J'y joins la dépèche qui

est venue un jour plus tôt par un courrier de m-r Stuart.

Myl. Grenville m'a encore répété hier que par les incidents un peu défavorables que Bonaparte a éprouvés depuis 6 semaines ou 2 mois, il paraît devenir plus pliant, et qu'il pourrait bien consentir à négocier sur notre base. M-r Bulau a dit à mylord avant-hier (lorsqu'il lui a fait à peu près la même proposition contenue dans l'incluse) que son roi avait déclaré à Bonaparte qu'il *ne poserait pas les armes* avant que les troupes françaises n'eussent évacué l'Allemagne, et dans le même tems il rappelle Lucchesini, parce que Bonaparte l'a demandé, et il lui envoye Knobelsdorf, parce qu'encore celui-ci l'a demandé, le connaissant pour un homme faible et incapable.

Maintenant vous serez surpris—ou peut-être pas surpris—d'apprendre que l-d Grenville ne savait rien des plaintes portées contre m-r T. Il en a paru tout étonné et m'a chargé d'assurer votre excellence qu'il lui est trop attaché et qu'il s'intéresse trop à elle et aux siens pour ne pas prendre des informations là-dessus.

Quant au c-te d'Entraigues, je vous promets bien, m-r le comte, de suivre strictement votre conseil. Le prince Adam m'a écrit il y a peut-être quinze jours une lettre extrêmement obligeante, en me le recommandant et en me priant de lui rendre des services à son arrivée ici. C'est ce que j'ai fait en obtenant pour lui l'entrée libre de ses effets, etc; mais je me garderai bien de m'engager dans aucune affaire avec lui. Je l'ai déjà vu arriver de loin les deux fois que je l'ai rencontré.

Le c-te Stroganov est arrivé hier chez moi comme une bombe. Je lui ai tout de suite remis ses lettres.

Il m'a lu la lettre de l'Empereur qui lui exprime tout son contentement sur la conduite qu'il a tenue ici et le presse de nouveau de le rejoindre. J'ignore encore quels sont les projets du comte.

Je suis bien fâché de voir par la non-arrivée de Niclas que le pauvre c-te Michel a été retenu plus longtems à Harwich.

Je suppose, m-r le comte, que vous voudrez préparer des lettres pour mon courrier et me les envoyer avant que vous quittiez Southampton. Il m'est impossible de vous exprimer tous les regrets que j'éprouve de ne pouvoir profiter de votre extrême bonté, et surtout de vous priver de la petite consolation que devait naturellement vous donner dans ce moment la vue de quelqu'un qui a passé deux jours entiers avec le c-te Michel après votre séparation.

Après avoir réfléchi, j'ai cru que vous aimeriez à ouvrir cette lettre au c-te Michel, qui paraît venir du c-te Lieven et dont le contenu pourrait vous tranquilliser, et surtout la comtesse, qui par inquiétude s'est donnée le courage de presser à la fin son départ.

92.

Londres, ce vendredi $3^1/_2$ h. (12 cour. 1806).

Le bon c-te Michel vient de quitter ma porte dans ce moment. Sa chaise avec 2 coffres était trop lourde pour deux chevaux, et pendant qu'on lui en mettait deux autres chez Jacobs, qui demeure à côté de moi, il est venu attendre dans ma maison. M-r Mitau et moi nous sommes les derniers qui l'avons embrassé. Il a eu tout plein de monde ce matin, qui l'ont arrêté beaucoup. M-me Moberly, Fanny et Sophie, ainsi que le révérend, ont été les derniers qui l'ont vu à Harley-street.

Le gouvernement profitera de ses offres, et ce soir nous lui enverrons le tout à Harwich, où toutes les attentions possibles lui seront témoignées.

Il vient d'arriver une malle de Hambourg. Le seul article intéressant dans la gazette est daté de la frontière polonaise, du 24 août, où il est dit que l'on y attend le grand-duc Constantin et qu'on observe des mouvements parmi les troupes russes.

M-r Fox a été hier, au grand étonnement de tout le monde, si bien qu'il a marché dans la chambre à côté de celle où il couche. Aujourd'hui il est de nouveau plus faible.

Je vous supplie, m-r le comte, de croire à l'intérêt le plus vif que je prends à l'afflicition qui doit régner chez vous dans ce moment. S'il n'est pas naturel que je dise que je sens à cette occasion aussi vivement qu'un père ou un frère, au moins je dirai avec vérité que le c-te Michel n'a pas d'ami qui puisse sentir son absence plus vivement que moi, qui le regarderai jusqu'à ma mort comme l'ami le plus vrai et le plus précieux que j'aye au monde.

93.

Richmond, ce dimanche soir (14 сент. 1806).

J'étais à dîner aujourd'hui chez la princesse lorsqu'un courrier m'a apporté des dépêches du baron Budberg du 14 (26) août. Il a vu ce matin à Harwich le c-te Michel à son réveil, étant toujours retenu par le vent contraire.

Il n'y a pour ainsi dire qu'une seule dépêche, adressée au c-te Stroganov, qui fait tout l'objet de cette expédition. Elle est à peu près de la teneur suivante. D'abord il est dit que l'Empereur a appris avec une entière satisfaction la conduite du c-te Str. et que S. M. I. lui sait un gré particulier de *la justice qu'il lui a rendue.* Quant aux conditions proposées à Bonaparte, elles sont regardées comme ne pouvant être acceptées par celui-ci, et le c-te Str. ayant marqué dans une de ses dépêches que lord Grenville lui avait confié que les prétentions mises en avant vis-à-vis de cette cour-ci ne promettaient pas à la négociation une issue pacifique, la guerre est regardée comme probable et des préparatifs sont faits chez nous en conséquence. Lors de la signature du traité de Paris, Bonaparte, croyant avoir vaincu tout, paraît avoir tenu un ton si haut à Berlin, que ceux-là ont commencé à s'armer tout de bon, et ont demandé et obtenu tout de suite de chez nous des assurances de secours vigoureux en cas d'attaque par les Français. Tout en se méfiant des personnes qui composent encore le cabinet de Berlin, l'on espère qu'il voit enfin clair, et que malgré les cajoleries qui recommenceront sans doute de la part de Bonaparte, il poursuivra ses mesures vigoureuses. L'on

désire, par conséquent, que pendant que de notre côté l'on continuera à stimuler la Prusse, l'on se dispose ici à s'arranger avec elle, et qu'au moins l'on promette que si l'on venait aux coups sur le continent, l'Angleterre mette de côté l'objet de sa dispute avec la Prusse jusqu'à une paix générale et se joigne, en attendant, de bon coeur aux alliés sur le continent et paye des subsides à la Prusse. Quant à l'Autriche, l'on est assuré chez nous que la renonciation à la dignité d'empereur d'Allemagne est la dernière cession faite par François, et que si Bonaparte revenait avec de nouvelles prétentions, l'empereur d'Autriche fera un dernier effort. L'on finit par demander l'opinion du gouvernemeut britannique sur tous ces objets.

Il paraît donc que l'on s'attend à la guerre chez nous. Mais malheureusement l'on ne dit pas ce que l'on fera si Bonaparte avait l'air de se prêter à nos conditions, et myl. Grenville m'a dit déjà l'autre jour que tant qu'ils ne sauraient pas cela ils seraient naturellement un peu embarrassés dans leurs négociations à Paris, où l'on a déjà commencé à leur offrir de meilleures conditions; mais ils ont très bien répondu d'ici que si c'était pour les entraîner dans une négociation séparée, ils devaient absolument renoncer à une pareille idée, parce que la conduite noble et décidée de l'Empereur avait plus que jamais consolidé le système d'union étroite entre les cabinets de S-t Pétersbourg et de Londres. Ils ont en même tems envoyé à lord Lauderdale copie de nos conditions, qu'on lui a cachées à Paris, avec ordre de s'instruire de l'accueil qu'elles avaient éprouvé, et d'en faire l'objet de ses soins si l'on ne les rejetait pas tout de suite. C'est le contenu

sommaire des dernières dépêches dont on m'a fait lecture et dont j'ai fait le rapport par le c-te Michel.

J'ai demandé au courrier ce qu'était devenu Oubril. Il m'a répondu qu'il avait quitté la ville pour aller, à ce que l'on croyait, sur leur terre, parce que l'on savait que le bureau de la poste était instruit de lui envoyer là toutes ses lettres. Il m'a dit en même tems que notre dernière gazette avant son départ contenait en toute longueur le fameux traité, sous lequel il était dit au nom de l'Empereur qu'Oubril non-seulement n'avait pas rempli les ordres dont il avait été muni, mais qu'il y avait agi en opposition directe. Cette publication mettra fin à tous les commentaires diaboliques du *Moniteur*.

Il y a pour le c-te Stroganov une lettre de l'Empereur lui-même sur le congé qu'il a demandé et à laquelle Budberg se réfère; il y a aussi pour lui des lettres particulières du prince Adam et de m-r de Novossiltzov, et avec tous ces trésors sur les bras je ne sais plus où le chercher: car dans une lettre que j'ai reçue de sa part hier samedi il me marque qu'il sera bientôt en ville et que je ne dois plus lui écrire à Devon. Il ajoute en même tems qu'il n'est pas bien et qu'il est attaqué de maux dont il a beaucoup souffert il y a quelques années et dont il avait cru être entièrement débarrassé.

Avec les protestations d'amitié et de confiance les plus fortes, nous prenons cependant feu et flammes dès que les ennemis cachés de ce pays-ci à Pétersbourg nous font sonner dans les oreilles les cris des prétendues victimes de la tyrannie anglaise sur mer!

Ce malheureux Bruno qui a fait ici tant de train pour un vaisseau qu'on lui a pris et que l'on a con-

damné et archi-condamné comme une bonne prise, parce que les deux cours donnent chacune une explication différente au plus important article du dernier traité,—affaire qui a été tant de fois expliquée par votre excellence à notre gouvernement,—cet homme a si bien travaillé maintenant que le b-n Budberg m'envoye une longue épître que Bruno vient d'adresser à l'Empereur, et dans une dépêche signée de sa main il me dit que l'Empereur n'a pu rester indifférent à la perte absolument injuste qu'un de ses sujets vient d'essuyer, et que S. M. m'ordonne d'insister d'une manière pressante que la sentence illégale du tribunal anglais soit révoquée. Il me semble, m-r le comte, qu'il ne convient pas que je m'expose à un renvoi pur et simple à la dernière réponse bien décisive que l'on nous a donnée ici, et qu'avant que je le fasse je dois rapporter au baron B. le véritable état de l'affaire, qu'il ne paraît connaître que d'après les paroles de Bruno, en lui demandant en même tems ses ordres ultérieurs.

Ce lundi 15 septembre. Je suis tout effrayé, monsieur le comte, de la longueur de cette lettre, et je commence cependant une 4-me feuille pour ajouter encore ce que j'ai entendu et trouvé ici en ville. Vous savez la mort de m-r Fox: cette fois-ci elle est avérée. Il est mort de la manière la plus heureuse, sans douleur et avec calme. L'on dit que lord Holland ou lord Grenville sera son successeur; mais comme il paraît qu'il y aura beaucoup de lutte et que cette lutte ne pourra pas se décider tout de suite, on va nous annoncer par une circulaire qu'en attendant lord Spencer fera les fonctions de secrétaire d'état pour les affaires értrangères.

Une malle de Gothenbourg m'a apporté une dépêche du b-n Budberg du 8 (20) août, où il m'annonce que

l'Emp. ayant jugé à propos de faire parvenir des renforts dans la Méditerranée, une division de 5 vaisseaux de ligne et d'une frégate, avec 3 bâtimens légers, a été armée à Cronstadt pour se rendre dans cette mer sous les ordres du commodore Ignatiev; et je dois demander pour cette escadre tous les secours dont elle pourrait avoir besoin à Gibraltar et à Malte.

Le Collège m'a envoyé cette lettre de change en me chargeant de la remettre à votre excellence pour ses dépenses extraordinaires, dont le compte a été transmis à St.-Pétersbourg le 6 (18) février. Après qu'elle l'aura endossée, je l'enverrai, si vous le désirez, à m-r Bonar.

La Gazette de Hambourg qui vient d'entrer, sans contenir un article de Pétersbourg, annonce de la frontière russe, du 28 août, que le nom de m-r d'Oubril a été rayé de la liste des employés de notre Collège.

Il est arrivé deux lettres pour le c-te Michel: l'une par le courrier, l'autre par la poste de Gothenbourg. Je les ai gardées pour les expédier d'après les instructions qu'il m'a laissées. Il paraît qu'il a fait voile hier, d'après un billet qu'il m'a écrit.

Je suis bien impatient, monsieur le comte, d'apprendre comment vous vous portez, ainsi que m-lle la comtesse, après ce grand vuide dont vous aurez surtout été accablé.

94.

Londres, ce 19 septembre 1806.

Jamais *gronderie* ne m'a fait plus de bien que celle contenue dans la lettre dont vous avez bien voulu m'honorer hier, et je m'y conformerai avec toute la sensibilité dont je ne puis ne pas être pénétré par votre bonté, monsieur le comte.

L'audience donnée par lord Spencer et une entrevue que m'avait demandée lord Howick au sujet de notre escadre m'ont empêché de vous remercier de votre longue lettre qui était accompagnée d'une incluse pour le c-te Rubassomé avec la lettre de change. Dès que m-r Mitau m'aura apporté l'argent, j'en remettrai L 50 au comte, et le reste je le donnerai à Genty, puisqu'enfin je ne puis avoir le bonheur de vous le porter moi-même. Je n'ai jamais eu l'idée d'ouvrir cette lettre du c-te Lieven; mais d'après ce que vous me marquez, m-r le comte, je me suis trouvé dans une telle fièvre par la possibilité qu'un autre semestre ait été accordé au c-te M., que je n'ai pu m'empêcher de briser le cachet, et vous verrez que ce ne sont que des rassurances, mais qui ne peuvent que vous tranquilliser. Cette lettre m'est revenue aujourd'hui de Harwich, mon paquet n'y ayant plus trouvé le c-te M. Le vent a été très-bon pour lui depuis avant-hier. Je doute que personne ait regardé aux girouettes plus souvent que moi depuis ces 3 jours.

Le petit échantillon que j'ai eu hier me fait désirer ardemment que lord Spencer nous reste; mais cela n'est guères clair encore. En sortant hier de son bureau,

j'ai rencontré le cher lord Pembroke, qui venait d'arriver de Margate et qui longeait Downing-street pour aller parler à lord Spencer. Dieu donne que cela soit un bon augure!

Il est arrivé ce matin une malle de Hambourg. Je suis on ne peut plus réjoui de voir dans la gazette la confirmation de ce que le courrier m'a raconté. Vous trouverez le tout dans la gazette du soir. C'est trop long pour que je puisse le traduire avant le départ de la poste, mais enfin tout le traité est publié, et les commentaires qui l'accompagnent me semblent parfaits. A présent je dois vous donner un avis, m-r le comte, qui vous fera de la peine. Le c-te Munster m'a prié de vous le communiquer en toute confiance. On lui marque de Pétersb. que quand ce malheureux traité a été discuté au Conseil, il s'est trouvé *deux voix pour la ratification!* Et qui croiriez-vous? L'amiral Tchitchagov et le général Koutouzov! Quant au dernier, probablement il aura été dégoûté de tout ce qu'il a vu à Austerlitz, et qu'il aura dit qu'il aime mieux qu'on fasse une paix quelconque que de faire la guerre de la manière dont on l'a faite alors. C'est la seule explication que je puisse trouver pour sa voix. Mais quant à l'am-l T., on ne pouvait pas s'y attendre!

Le c-te Stroganov a été bien sensible au conseil que je lui ai donné en votre nom, monsieur le comte, et il m'a dit qu'il vous en remercierait lui-même. C'est la raison pourquoi je ne vous ai rien dit de sa santé. Il m'a assuré qu'il est mieux, et il songe même à faire ses paquets.

Je doute fort qu'il soit encore question de lord Cathcart, parce qu'il n'a quitté la ville que dernière-

ment, mais le marchese ne peut pas encore, et il y a encore espérance—au moins je m'en flatte!

Je suis tout honteux d'avoir oublié d'envoyer à m-lle Jardine des papiers qu'elle voulait voir. J'en joins ici quelques-uns. J'en tiens un à présent qui l'amusera. C'es le c-te M. qui l'a découvert et qui m'en a parlé le premier.

J'expédierai votre lettre et celle de la comtesse par le courrier. J'ai vu hier m-r Allen-Smith, qui compte vous voir encore avant le 23 .Lui et d'autres personnes m'ont dit que ce qui fait la surprise de bien des gens, est que les amis de m-r Fox, dès le lendemain de sa mort, étaient d'une gayeté tout-à-fait touchante!

95.

Londres, ce 22 septembre 1806.

Il est arrivé aujourd'hui un courrier de Paris. Tout ce que je sais jusqu'à présent, et c'est déjà beaucoup— c'est que par une lettre apportée par ce courrier de la part de m-r Харламовъ, qu'Oubril avait laissé là avec m-r Foussadier, il marque le 11 septembre n. s. que la veille lui et son camarade ayant été invités au bureau des affaires étrangères, ils ont reçu des mains de m-r Talleyrand des passeports pour partir. Voilà donc la guerre recommencée, car vous vous rappellerez, monsieur le comte, qu'il est dit à la fin de la lettre à m-r T. que, si les conditions n'étaient pas acceptées, il ne restait qu'à donner des passeports aux susdites personnes.

Dès que j'aurai trouvé parmi les papiers du c-te Strog. la pièce que vous désirez avoir, je ne manquerai pas de vous l'envoyer. C'est pour la première fois que vous l'avez demandée. Je connaissais m-r Ross encore avant son départ pour la Russie, et je ne l'ai vu encore qu'une fois depuis son retour en ville, parce qu'il a été beaucoup à la campagne.

Je vous prie de dire à m-lle la comtesse que j'annoncerai au c-te Stroganov le portrait du c-te Michel, car je suis sûr qu'il ne faut que cela pour qu'il s'en charge. Quant à celui de m-r Pitt, m-r A. Smith voulait passer à Harley-street pour le voir; après il le prendrait avec lui à Southampton, s'il ne le trouvait pas trop grand.

96.

Londres, ce 7 octobre 1806.

Il m'est impossible de vous exprimer le bonheur extrême que j'éprouve en vous donnant la nouvelle de l'heureuse arrivée du c-te Michel à Gothenbourg. Je ne sais pas moi-même dans ce moment si c'est de la réception de cette nouvelle ou de la communication que je vous en transmets que je me réjouis le plus, mais tant il y a que ma joie est suprême. Vous verrez par la lettre de m-r Cox qu'il a été singulièrement fortuné dans son trajet. Il a quitté Londres le 13, il est resté plusieurs jours à Harwich, et le 21 il était à Gothenbourg! Il a presque surpassé le général Sabloukov. Encore valait-il mieux aller à un mauvais théâtre à Harwich, comme cela lui est arrivé, que d'être ballotté sur mer comme l'a été le pauvre Longuinov, duquel j'ai reçu une lettre hier au soir par une malle de Gothenb.. partie le 17. Il y est arrivé le 16 après un trajet de 10 jours, dans lequel il a essuyé des vents contraires, des calmes et des tempêtes. Il est reparti de Gothenbourg le même jour, et s'il ne fait pas grande diligence je ne serais pas surpris d'apprendre que le c-te Michel l'a rattrapé. C'est le paquebot qui m'a apporté la lettre de Longuinov, qui paraît avoir vu entrer à G. le bâtiment qui portait le c-te M., et cela doit vous expliquer pourquoi vous recevez cette nouvelle sans encore avoir de ses lettres. La malle prochaine vous en apportera sans doute.

J'ai été interrompu ici par le comte Stroganov, et dans les entrefaites est arrivée cette excellence malle que j'attendais sur la page précédente. Je joins ici *tout*

ce qu'elle a apporté: une lettre pour vous, une autre du c-te M. à moi et une troisième de m-r Fontany, qui ne laissera pas que de vous faire plaisir. Vous verrez qu'il est reparti sous les meilleurs auspices, bien approvisionné et avec un beau ciel.

Mais je sens, monsieur le comte, qu'il faut que je vous laisse entièrement à la joie d'écouter votre fils. Vous me permettrez sans doute de remercier en votre nom et m-r Cox et m-r Fontany.

P. S. Sûrement vous m'excuserez, m-r le comte, si au milieu de toutes ces bonnes nouvelles j'ai oublié de vous remercier de la longue lettre que vous avez eu la bonté de m'écrire et que j'ai reçue hier. Je vous supplie de me faire la grâce d'exprimer à lord et lady Powis mes regrets les plus vifs de ce que je ne puis avoir le bonheur de jouir de leur hospitalité à Walcot-house. Mais il n'est pas impossible que vous y voyiez le c-te Stroganov: c'est une idée qui lui est venue aujourd'hui pendant qu'il était chez moi et après qu'il eût lu votre lettre, que je lui ai communiquée. Il m'a prié cependant de ne vous en parler encore que comme d'une *idée* qui n'est pas mûre. Il compte partir pour la Russie vendredi en huit; et s'il va vous trouver, il ne veut aller d'abord que jusqu'à Ludlow, n'ayant pas le *courage* d'aller tout droit chez lord Powis. Quant à moi, m-r le comte, c'est une confidence que je vous fais et à laquelle j'ai cru ne devoir pas manquer.

97.

Londres, ce 10 octobre 1806.

Le courrier du baron Budberg m'a apporté hier des dépêches du 9 (21) septembre *). Leur principal objet est de presser que l'on s'arrange ici avec la Prusse et que l'on vienne à son secours, comme nous sommes résolus de le faire de notre côté. Le c-te Beningsen allait entrer dans les états prussiens avec un corps de 60 m. combattants, se dirigeant vers Breslau, et S. M. I. était décidée, si les circonstances l'exigeaient, à employer toutes les forces disponibles de ce côté pour soutenir la Prusse.—Une de ses dépêches forme une réponse complète à la proposition que vous aviez faite en faveur du cap. Greig. Elle est adoptée en entier, et j'ai reçu un paquet pour le capitaine de la part du baron Budberg, contenant l'oukaz de l'Empereur.

Le courrier n'a pas apporté de lettres du c-te Michel, parce que celui-ci lui a dit qu'il venait de vous écrire longuement. Il m'a raconté que le c-te Tolstoy était déjà arrivé à Pétersbourg et qu'il allait repartir pour l'étranger avec le c-te Michel, m-rs Narychkine et Benkendorf. Sans doute le c-te M. vous en parle dans ses lettres.—En voici deux que la malle m'a apportées pour vous.

Je tâcherai de renvoyer le courrier vendredi et j'attendrai par conséquent vos paquets, à moins que vous ne sachiez déjà que le c-te M. aura vers ce tems quitté Pétersbourg. J'ai l'honneur de vous renvoyer ici avec

*) Въ подлинникѣ по ошибкѣ написано: octobre.

mille remercîmens sa lettre et celle de m-r Longuinov. Il n'y a point de nouvelles plus fraîches du continent. Lorsque le duc de Brunswick a demandé en dernier lieu à Bonaparte qu'il ne traite pas ses états en pays ennemi, disant qu'étant feld-maréchal prussien il n'avait pu faire autrement que de se trouver à l'armée, Bonaparte lui a répondu que cette excuse irait très-bien pour un conscrit, mais pas pour un prince régnant: qu'en conséquence il entrerait chez lui en ennemi et que s'il l'attrapait lui-même, il le traiterait de même. C'est alors que le pauvre duc se réfugia à Altona.

5 heures. Je reviens de Downing-street, où il a été décidé que le courrier partira vendredi. Je ne puis m'empêcher de vous supplier, m-r le comte, de me rappeler au souvenir de toute la société de Park-place.

98.

Londres, ce 11 octobre 1806.

Vous avez vu par la lettre de lord Howich au lord-mayor que l-d Lauderdale est sur son retour. Il serait parti 10 jours plus tôt si on ne l'avait pas retenu sous toute sorte de prétextes après qu'il eût demandé ses passeports: le départ de Bonaparte et de Talleyrand pour Mayence en fut un. Les négociations se sont rompues pour la Dalmatie et la Sicile, m-r de Champagny n'ayant pas été autorisé de céder sur ces deux points et l-d Lauderdale ayant dans ce cas eu ordre de déclarer sa mission terminée. Le langage qu'il a tenu et les ordres qu'on lui a transmis jusqu'au dernier moment sont vraiment tels que l'on ne pourra qu'en être extrêmement content à S-t Pétersbourg. Il avait à la longue obtenu le point de traiter pour nos conditions comme pour les leurs, et à la première conférence qu'il a eue ensuite avec le plénipotentiaire français, il lui a déclaré que les premières formeraient même l'objet principal de ses soins. Toutes les gentillesses, toutes les cajoleries que Talleyrand a dépensées sur lord Laud. sont incalculables. Voyant enfin qu'absolument on ne voulait pas conclure de traité qui n'eût été approuvé par l'Empereur, il fit encore la proposition astucieuse de signer au moins le traité si l'on parvenait à s'entendre, et puis de remettre les ratifications jusqu'à ce qu'une réponse ait pu arriver de Pétersbourg. Cette proposition fut également rejetée comme inadmissible. Il était clair que Bonaparte ne voulait pas faire de paix et qu'il ne tâchait de retenir lord L. que pour tromper la Prusse. Il paraît que la lettre de

Talleyrand datée de Mayence du 1 ou 2, par laquelle il informe mylord que m-r de Champagny serait autorisé à lui fournir les passeports, a été écrite *après* l'arrivée du gén-l Knobelsdorf de Paris, laquelle capitale il a quittée en grande hâte pour se rendre auprès de Bonaparte avec les espérances douces et pieuses que tout s'arrangerait encore à l'amiable.

Voilà au moins ce que l'on écrit de Paris. Bonaparte sera en état d'accorder dans ce moment l'impossible au cabinet de Berlin; mais le malheureux roi, une fois rentré chez lui, ne sera pas en état de faire un autre effort de cette étendue, et c'est alors qu'il sera perdu. La lettre que j'ai soulignée dans le *Times* est digne de lui. Quelle composition pitoyable tant pour ses expressions que pour le sens qu'elle renferme!—Le baron Jacobi vient d'arriver ici. L'averse de mensonges que sa cour fait fondre ici et chez nous et à Vienne, ne perce pas, fort heureusement: on se méfie d'elle tant que son cabinet ne sera pas composé d'autres personnes, et le langage qu'on tient ici est court et nerveux. Sans le Hanovre pas de salut!

Les dernières nouvelles de Russie annoncent une guerre presque certaine avec les Turcs: voilà ce que le com-te Munster m'a dit avant-hier. M-r d'Italinsky doit avoir eu ordre de demander que les deux hospodars fussent réinstallés, et en cas de refus, de quitter Constantinople, sur quoi le général Michelson devait tout de suite passer le Dnièpr.—Les couches de l'Impératrice devaient avoir lieu dans le courant de ce mois. On est très-content chez nous de la conduite de ce pays, et on a envoyé de Pétersbourg et d'ici des ordres aux commandans respectifs à Corfou et en Sicile de s'entendre sur toutes leurs opérations. Nous atten-

dons avec grande impatience des nouvelles directes de ce quartier. Les Français doivent avoir été bien frottés dans les Calabres, mais tout cela n'est pas encore authentique, aussi peu que l'évacuation totale du royaume de Naples. M-r Drummond a dû partir hier pour remplacer m-r Elliot en Sicile, et le général Fox gardera le commandement en chef. J'ai profité de cette occasion pour satisfaire la curiosité *politique et particulière* de m-r de Tatistchev en lui parlant, et des affaires et de vous, monsieur le comte, et du comte Michel, jointes à cela les expéditions que j'ai faites depuis hier huit jours en conséquence des courriers éternels de Paris; tout cela a tellement occupé mon tems qu'en vérité ma demande n'est pas exagérée, m-r le comte, si je vous supplie de ne pas m'en vouloir pour mon silence. Malgré ce qui s'est passé, on a continué jusqu'à la fin à me faire seulement *lecture* des pièces qui venaient de Paris, et l'on envoyait les copies à Stuart. Ces lectures étaient parfois si longues qu'il me fallait des heures pour aller les écouter et en revenir, et puis pour en faire un résumé. Je n'en veux pas pour cela et je ne puis pas en vouloir ni à l-d Spencer ni à l-d Howich; car j'ai eu des preuves que c'est le *manque de mémoire* du chev-r Vincent qui a occasionné tout cela. L-d Spencer m'a dit lui-même qu'il s'était informé chez ce dernier de la forme de leurs communications envers nous ici, et qu'il avait répondu qu'elles avaient toujours été faites par *la lecture*. Malgré ma réponse d'alors et ma demande renouvelée à l-d Howich, qu'il accueillit on ne peut pas mieux, il recommença la lecture à notre seconde entrevue, en me disant qu'il y aurait des inconvénients à me donner des copies, à cause des autres ministres étrangers ici, et que d'ailleurs il pa-

raissait que nous n'avions que des copies des premières lettres *confidentielles* qui s'étaient passées entre m-r Fox et m-r Talleyrand. Sans presser davantage sur ces copies, je n'ai pu m'empêcher, deux jours après, de lui écrire en mon particulier pour l'objet, très-important pour moi, que la véracité de mes expressions ne souffre pas à côté de celles du chev-r Vincent. J'en joins ici une copie, m-r le comte, et j'espère que vous ne trouverez rien d'inconvenable dans cette démarche. L-d Howich ne m'a pas répondu, et je ne m'y attendais pas; mais je l'ai vu depuis, et il a été tout aussi honnète qu'auparavant.

J'ai recherché et j'ai vu dernièrement m-r Wickham pour accélérer l'affaire éternelle des subsides. Avant de me laisser partir, il m'a prié de vous dire, monsieur le comte, qui lord Grenville l'a chargé, quand il rencontrerait l'avocat du roi, de lui demander son opinion sur l'affaire de m-lle Jardine; qu'en attendant lord Grenville lui-même, ainsi que m-r Wickham, ils étaient persuadés que l'exception ne pouvait pas avoir lieu.

Notre escadre sous le commodore Ignatiev est arrivée, et voici, m-r le comte, une lettre de sa part pour vous, que j'ai reçue ce matin. Quant au c-te Stroganov, il y a 4 jours qu'il m'a dit qu'il avait l'idée de passer à Walcat, et hier le réverend m'a dit qu'il était parti avant-hier pour passer quelques jours chez le duc de Somerset, en Devonshire. Ainsi probablement il prendra Ludlow sur son retour. La princesse de Galles est bien, mais très-émue de la mort de pauvre miss Chomley.

99.

Londres, ce 16 octobre 1806.

J'ai vu ce matin mylord Howich, qui m'a lu une dépèche de m-r Stuart du 19 septembre n. s. qui venait d'entrer. Il marque que la cour de Berlin avait demandé chez nous qu'un corps de troupes marchât tout de suite sur la Silésie, et que l'on avait répondu chez nous que l'on n'agirait qu'après qu'on eût examiné les plans d'opérations que m-r de Krusemark devait apporter. En attendant, nous avons donné assurance que toutes les troupes en Pologne étaient en état de marcher dans 24 h. M-r Stuart a envoyé aussi des traductions du manifeste de l'Empereur et de la réponse du Sénat, avec un imprimé russe du premier. Je le demandai à l-d Howich, comptant vous l'envoyer, et depuis que je suis rentré chez moi, j'ai trouvé toutes les deux pièces, qui m'ont été envoyées du Collège. Je les joins ici, en vous priant de vouloir bien me renvoyer la réponse du Sénat, dont je n'ai pas de duplicata.

Mylord Howich m'a dit que le baron Jacobi n'est pas autorisé à céder sur le point principal. Il faut donc voir si lord Morpeth l'obtiendra. Il est sûr que dans le cas contraire il reviendra. J'ai été voir le baron Jacobi, étant naturellement curieux de savoir le langage qu'il tiendrait. Il est tout guerrier et m'a parlé d'une longue lettre *très-verte* que son roi avait écrite à Bonaparte et qui devait décider l'affaire. Quant au Hanovre, ils ont imaginé une déclaration au nom du roi tout-à-fait à leur manière: *que sa majesté ne croyait nullement avoir des titres suffisants pour la possession*

du Hanorre, tant que le roi d'Angleterre n'y eût pas donné son consentiment! Ils prétendent que cela doit leur suffire ici.

Lord Howich m'a encore répété les mêmes rapports sur l'évacuation de Naples et de la Dalmatie. Le commodore Ignatiev est arrivé en ville hier soir. Je n'ai eu que ce moment pour écrire ces lignes avant le départ de la poste. J'ai sur ma table un paquet énorme de mes parens, que je n'ai pas encore lu. Tout ce que j'ai eu encore le tems d'y voir, c'est qu'ils venaient de retourner de Pavlovsk, où l'Impératrice les avait invités pour une 15-ne de jours.

100.

Londres, ce 18 octobre 1806.

Le jeune homme arrivé en courrier va poursuivre sa route à Lisbonne, où il doit remplacer un de nos employés. La dépèche la plus importante dont il a été porteur se rapporte à l'Espagne. C'est à peu près la répétition de ce que nous leur avons déjà représenté plusieurs fois; mais nous les pressons davantage, vu les circonstances favorables qui s'annoncent. Le baron Stroganov reçoit ordre de faire voir au Prince de la Paix le 1-r article secret du traité d'Oubril, où Bonaparte a si bien disposé de la propriété espagnole. Une autre dépèche regarde nos affaires avec la Turquie. M-r d'Italinsky a eu ordre de remettre une note où, en récapitulant les nombreux griefs de la Porte, il doit s'appesantir particulièrement sur le non-consentement du gouvernement turc de renouveler son traité avec l'Angleterre, et demander que les deux hospodars soyent réintégrés incessamment et maintenus

jusqu'à l'expiration des 7 années fixées par notre traité. Nous nous attendons que la Porte donnera un refus, et dans ce cas m-r d'Italinsky a ordre de quittter Constantinople avec sa mission, en y laissant cependant m-r Fonton comme chargé d'affaires, vu que cela n'amènerait pas encore implicitement un état de guerre. En même tems le général Michelson a eu ordre, aussitôt qu'il aura appris le départ de m-r d'Italinsky, de se mettre en avant et d'approcher la première ligne de son armée aussi près que possible du Dnièstr, et la tenir prête à passer la frontière. A la fin de la dépêche le baron Budberg parle de la conduite de m-r Arbuthnot, qui, à ce qu'il dit, surpasse tous les éloges, et j'ai ordre d'en exprimer ici toute la satisfaction de l'Empereur. Par une dépêche secrète, j'ai ordre de les prévenir ici en toute confiance que notre confiance dans la Prusse ne pouvant être pleine et entière tant que le cabinet de Berlin sera composé comme il l'est aujourd'hui, et surtout si le comte Haugwitz reste à la tête des affaires, l'Empereur, sans aller jusqu'à demander absolument le renvoi du comte Haugwitz, a cependant cru devoir engager le roi à nommer tel autre ministre pour cultiver les relations entre les deux cours; et nous les invitons ici à faire la même demande dans le cas du rétablissement de leurs relations avec la Prusse. Dans peu je recevrai ordre de les instruire ici plus en détail de l'état des choses existant entre nous et la cour de Berlin.

Mon père me marque entre autres que le prince Kourakine était parti pour Moscou pour arranger, à ce que l'on disait, ses affaires, mais qu'en même tems on lui a dit que comme le comte André *) n'acceptait

*) Разумовскій.

pas cette ambassade-ci et que les affaires avec la cour de Vienne recommençaient à devenir plus importantes, il se pourrait bien qu'on y laissât ce dernier.

Il paraît que le marquis parle exprès de son départ, parce que les ministres ne lui en parlent pas. C'est ce que j'ai entendu aujourd'hui. Il est lui-même sans doute tout prêt, quoique pas tout guéri, mais il ne lui manque que le *dernier ordre* de partir. Je crois que c'est à peu près l'état actuel de la chose, et par conséquent il y a encore des espérances.

Je reviens dans ce moment de chez lord Howich, auquel j'ai fait communication de l'expédition arrivée hier. Il en a été parfaitement content, et les dispositions qu'ils manifestent ici, tant pour nous soutenir dans nos justes droits que pour faire des sacrifices pour le bien de l'Europe, sont telles que le tout s'arrangerait bientôt s'il n'y avait plus de Haugwitz ni de Prince de la Paix.

Vous recevrez cette lettre, m-r le comte, au moment de votre départ; je profite par conséquent de cette dernière occasion pour me recommander encore aux bontés de toute la maison de Walcat.

Lord Howich nous donne aujourd'hui son premier dîner, et je pars dans ce moment pour y conduire le commodore Ignatiev.

101.

Londres, ce 24 octobre 1806.

Il m'a été impossible de vous prévenir du départ de ce courrier, qui, j'en suis vraiment fâché, arrivera sans aucune lettre de votre part pour le c-te Michel. J'y ai remédié autant que possible en lui parlant de vous et en lui envoyant ma livraison ordinaire.

Ils ont très-bien répondu sur l'article de l'Espagne, tout en disant la vérité sur l'impossibilité de rien faire tant qu'il existe un autre Haugwitz à Madrid. Ils se sont exprimés en détail sur les offres raisonnables auxquelles on peut s'attendre de leur part. J'ai expédié cette réponse en même tems au baron Stroganov, et m'étant ainsi débarrassé de tout ce qu'il me restait à achever pour le moment, je compte aller m'amuser quelques jours à Worthing. Je partirai cet après-midi et je serai de retour mardi matin. La princesse y est depuis quelques semaines, et le prince et moi nous allons lui faire visite. Ce dernier a reçu un courrier qui m'a apporté la dépêche ci-incluse de m-r de Tatistchew. Avant-hier j'ai reçu des lettres de mes parens du 16 (28) septembre. Ils me parlent de m-r Longuinov, qui les avait vus le 13 (25). Sa visite a presque coûté une saignée à ma mère. Je lui avais donné ma pelisse, laquelle ayant été reconnue par un de nos domestiques, celui-ci est allé à toutes jambes annoncer à ma mère que j'étais arrivé! Le comte Michel y aura passé le 19. La comtesse désire savoir pourquoi m-r Zass n'a pas apporté de ses lettres; le fait est que quand il est arrivé à la station où ils se sont rencontrés, le comte Michel venait de finir son dîné et allait se re-

mettre en voiture, lorsqu'il s'est arrêté encore quelques moments à jaser avec m-r Zass, qui est une de ses connaissances de la Géorgie.

102.

Londres, ce 30 octobre 1806.

Les papiers publics vous auront instruit de la malheureuse affaire de Jéna: c'est tout ce que nous en savons jusqu'à présent. Il paraît cependant qu'il n'y a pas eu de déroute, et il faut espérer, depuis que la Prusse ne peut plus reculer, que les 3 puissances continentales, d'accord avec l'Angleterre, finiront par prendre le dessus. On voit par les détails que nous possédons, que les Prussiens se sont très bien battus.

Le c-te Stroganov ne fait que d'arriver en ville. Le jour de son départ pour la Russie ne paraît pas encore fixé. Il commencera d'abord par aller un peu à Portsmouth voir notre escadre, qui partira incessamment. L'on dit qu'elle est dans un ordre parfait. Les forces réunies russes et anglaises seront très-considérables dans la Méditerranée.

J'ai reçu ce matin une lettre du bon capitaine Greig, de Sidmouth. Il paraît en être enchanté. et me marque que l'air de ce pays commence à lui faire du bien. L'amiral Tchitchagov vient de lui écrire de préparer quelques instruments mathématiques pour le sloop *Diane*, commandé par le lieutenant Golovnine, qui s'arrêtera ici sur son chemin à Охотскъ. Il n'est rien dit de l'objet de ce voyage.

Le général Bensen m'a chargé de vous offrir encore une fois ses remercîmens les plus vifs pour l'intérêt

que vous avez manifesté en sa faveur et qui lui a valu l'autre jour un excellent accueil de la part du duc d'York. Son altesse royale lui a promis de penser à lui à la première occasion.

103.

Londres, ce samedi 1 nov. 1806.

J'ai le coeur bien serré en vous annonçant les mauvaises nouvelles que le gouvernement vient de recevoir du continent. Lord Morpeth est de retour, ayant trouvé son séjour inutile dans un pays où il s'agissait déjà de communications pacifiques avec le fléau du genre humain. Deux courriers sont arrivés avec mylord, dont l'un a apporté des nouvelles de Dresde qui allaient jusqu'au 20. La cour y était restée et avait déjà envoyé ordre à ses troupes de revenir. Bonaparte avait fait dire à l'électeur qu'il serait bien aise de le voir dès qu'il aurait arrangé ses affaires avec le roi de Prusse. Celui-ci se trouvait à Custrin, après avoir abandonné le champ de bataille le 14 octobre. Les Français avançaient sur tous les points, et on ne sait plus où chercher la masse principale de l'armée prussienne. Le duc de Brunswick a perdu un oeil, et l'autre est en grand danger. Il allait aussi s'arranger avec Bonaparte. Le roi de Prusse lui avait envoyé Lucchesini pour demander un armistice, mais Bonaparte n'en voulait pas entendre parler: il ne voulait traiter que de paix. Même le corps de réserve prussien, sous le prince Eugène de Wurtemberg, qui arrivait tout frais du Nord de la Prusse, a été battu par Murat près de Wittenberg sur l'Elbe. Enfin, la Prusse se trouve terrassée à la suite

d'une seule grande bataille! Les Français, qui inondent l'Allemagne de tous les côtés, doivent être déjà entrés à Oldenbourg.

104.

Londres, ce 7 novembre 1806.

Je m'empresse de vous envoyer un paquet du c-te Michel, qui est arrivé hier au soir par un domestique de m-r Stuart. Il est accompagné d'une boîte en toile cirée, longue et mince, que je garde jusqu'à ce que vous m'ayez indiqué, m-r le comte, où je dois vous le nvoyer. Vous saurez sans doute par ses lettres ce qu'elle contient. J'en ai reçu une de sa part, où il me parle avec éloge de Monrepos, et il finit par dire qu'il se figure votre étonnement et celui de la comtesse quand vous y passerez l'année prochaine.

Nous n'avons rien de nouveau du continent. Il y a presque de quoi s'en réjouir. L'on écrit au comte Munster de Goettingen que le spectacle le plus touchant qu'on y ait vu lors de la grande bagarre, était la fuite de la belle reine de Prusse, qui, poursuivie au plus près par les houssards français, n'avait pu attendre deux heures pour qu'on raccommodât quelque chose qui s'était cassée à sa voiture, et qu'on l'a vue arriver à Goettingen assise toute seule dans une voiture ouverte et les yeux gros et rouges de pleurs et de douleur.

Il est maintenant clair que le roi de Prusse a cru pouvoir terminer toute la besogne lui seul, et qu'il l'a désiré probablement pour s'arranger d'autant mieux avec Bonaparte. Il y a déjà assez longtems que l'on a demandé de chez nous un général prussien pour concerter d'avance un plan d'opérations en cas que

la guerre s'ouvrît, et on nomma le général Zastrow. La réponse fut que sa majesté prussienne ne pouvait se passer des services de cet habile officier, et l'on envoya le *lieutenant-colonel* Krusemark, un associé du comte Haugwitz, qui n'avait aucun plan avec lui et n'était autorisé de demander que 50.000 hommes, sous prétexte qu'il serait difficile de nourrir une force plus considérable. Il a fallu, au pied de la lettre, *les tromper* pour envoyer une force plus considérable; car celle qui a eu ordre de marcher sous le gén-l Benningsen dans la Silésie prussienne, est nommée de 60 m. hommes, tandis qu'avec les officiers et les régiments de cosaques (qui, à ce que l'on a dit chez nous, y appartenaient nécessairement), elle doit consister en près de 100 m. hommes, et cette force, à ce que l'on avait arrangé alors, devait être à l'entière disposition du roi. Il faut espérer que depuis, le plan aura été corrigé et augmenté en même tems. L'Empereur avait envoyé à Moscou inviter le comte Tolstoy à se rendre à Pétersbourg pour être envoyé au quartier-général prussien, mais le courrier l'avait trouvé malade. Quand il s'agissait de traiter, Bonaparte doit avoir répondu qu'il ne connaissait point de roi de Prusse avant qu'il n'y en eût un nouveau de créé. Il s'occupe sérieusement de la Pologne, et Jérôme doit se marier, pour la 3-me fois, à la princesse de Saxe, pour être fait ensuite roi de Pologne! La Gazette de Hambourg dit que notre pauvre grande-duchesse est arrivée à Eutin, où le duc d'Oldenbourg se trouve, et le comte Stackelberg et m-r d'Alopéus. On s'est battu à Weimar même, où il y a eu beaucoup de maisons de brûlées. Il est entré deux boulets de canon dans une maison à côté de celle du baron Leathe.

105.

Londres, ce 8 X-bre 1806.

John Halliday, qui a été le porteur du paquet dont j'ai fait mention dans ma précédente, avait aussi pour moi une longue et bonne lettre du c-te Michel, qui ne m'est parvenue qu'avant-hier au soir. Comme elle contient des articles très-intéressants, je la transmets ici pour votre propre lecture, en vous priant de me la renvoyer ensuite. Tout ce qu'il dit du bon esprit qui règne en Russie est répété dans les dépèches de m-r Stuart que lord Howick a eu la bonté de me communiquer aujourd'hui. Je vous en dirai, m-r le comte, ce qu'il y a de plus satisfaisant, ce qui, joint à l'air et à la société de Broadlands, vous fera penser, j'espère, aussi peu que possible à ce qui se passe dans le reste de l'Europe.

Quant à la victoire remportée par les nôtres, ce n'était encore qu'un bruit qui était général à Gothenbourg, mais auquel je crois beaucoup, vu la position des armées.

Je dois commencer par vous annoncer la naissance d'une grande-duchesse, qui a eu lieu le 3 (15) novembre. Il faut espérer que la fois prochaine le bon Dieu exaucera enfin nos voeux en nous donnant un grand-duc. L'Impératrice allait bien, autant qu'on peut en juger par les dépèches de m-r Stuart. Elles sont du 5 (17) et 7 (19) derniers. Je commencerai par le plus mauvais, que lord Howick m'a lu en confiance et ce qui regarde le roi de Prusse. Ce pauvre souverain, qui était à Koenigsberg, conservait toujours ses traîtres de ministres, qui faisaient tout ce qu'ils pouvaient

pour augmenter son découragement et pour l'engager à accepter les conditions les plus ignominieuses. Aussi il avait rampé à plusieurs reprises devant Bonaparte, en chargeant Lucchesini et le général Zastrow de demander la paix à tout prix; mais—et nous devons ce grand bonheur à Bonaparte lui-même—rien n'avait pu s'arranger, car ce dernier ne voulait pas seulement admettre les deux négociateurs. Aussi m-r Stuart écrit le 7 (19) que le comte Tolstoy était parti pour Koenigsberg la semaine précédente, chargé d'encourager le roi de toutes les manières, et il dit que chez nous le bon esprit régnait partout. Le 11 n. s. le général Benningsen avec ses 72 m. hommes a dû être sur la Vistule avec ordre de ne considérer aucune difficulté pour se joindre avec le général Kalkreuth, qui avait 25 m. hommes, les restes de l'armée prussienne. Le comte Bouxhoevden avait eu ordre de marcher avec ses 4 divisions, faisant aussi 72 m. hommes, pour soutenir Benningsen. Cette armée, une fois avancée sous le maréchal Kamensky, serait remplacée sur la Vistule par 80 m. hommes faisant l'armée de la Livonie et de la Courlande, et une autre réserve de 25 m. hommes serait tenue à Riga, composée des gardes et des régiments de Finlande. Outre les cosaques, Kalmouks et Bachkirs, qui font encore un nombre très-considérable à part, le général Michelson avait eu ordre de détacher un corps de 36 m. hommes sur la Volhynie, pour qu'il soit à portée de se rendre vers tel côté où il serait le plus nécessaire.

Mon père dans son coin avait entendu la même chose que ce que le comte Michel me mande sur l'intention de l'Empereur d'aller à l'armée; mais on ajoute

qu'on prétend qu'il se tiendra derrière l'armée. Peut-être restera-t-il alors avec les gardes à Riga.

Au milieu de cet esprit sont venues de très-bonnes nouvelles de la Géorgie. M-r Stuart marque que l'on disait que Bacou et Érivan avaient été pris par les nôtres. Cela s'accorde assez avec une lettre du 1-r septembre qu'il a reçue de Tiflis et qu'il cite. Elle porte que nos affaires s'étaient améliorées de beaucoup pendant l'été; que l'on venait de battre complètement un corps persan, dans laquelle 4 régiments persans avaient été détruits entièrement: que le fils de Baba-Khan avait été fait prisonnier, et que par-dessus tout cela le gén-l en chef Goudowitch s'approchait avec un renfort d'infanterie très-considérable: que Joubert, que Bonaparte avait envoyé chez Baba-Khan avec des propositions de secours de sa part, n'avait pas été accueilli et qu'il s'en était retourné. Le prince Ypsilanti est arrivé à Pétersbourg et il a été reçu avec beaucoup de distinction. Stuart marque aussi que Pozzo-di-Borgo devait être envoyé à Vienne. Ici l-d Howick m'a encore lu en toute confiance un article qui n'est pas aussi agréable que le reste. M-r Stuart, en lui envoyant la note sur les affaires de Turquie que j'ai déjà communiquée ici, dit qu'il y a eu sur ce point des explications désagréables entre nous et l'Autriche, qui s'avise de s'inquiéter sur notre entrée en Moldavie et Valachie. Elle craint que nous ne gardions ces provinces et doit avoir demandé de notre part une déclaration que ce n'est qu'une mesure de précuation et une démonstration. En même tems elle revient toujours sur l'ancienne histoire de Cattaro. Bonaparte doit lui avoir fait parvenir des propositions par une voye indirecte. M-r Stuart parle encore de l'emprunt que l'on a chez nous

en idée. Il doit monter à 5 ou 6 millions de L. Mais il paraît que cela n'est pas encore bien fixé. J'avoue que j'aimerais bien, au lieu de prendre des subsides, que l'on puisse arranger un pareil emprunt.

Vous verrez dans les papiers d'aujourd'hui de nouvelles productions de la folie de Bonaparte, qui déclare l'Angleterre formellement dans un état de blocus! Le gouvernement est informé qu'il est parvenu à faire un arrangement avec le Danemark, d'après lequel les troupes danoises se sont retirées, en laissant entre les mains des Français tout le Holstein. Que seront devenus dans cette bagarre le prince Bariatinsky et sa pauvre femme!

106.

Londres, ce 11 octobre 1806.

J'ai l'honneur de vous renvoyer, avec mille remercîmens, la lettre du comte Michel. J'ai tâché de ramasser des informations sur l'état de santé du prince de Galles, mais il y a tant de contradictions sur ce sujet qu'il est impossible d'y voir clair. D'un côté j'ai entendu les assurances les plus positives qu'il est très-mal, et ici les uns disent que ce sont des pierres bilieuses, d'autres que c'est l'hydropisie, d'autres encore (et cela vient surtout de la Cité) qu'il *s'est battu* avec lord Hartford et qu'il a été blessé; d'un autre l'on prétend (et je le tiens du vieux m-r Sloane) qu'il est très bien depuis quelque tems et que lorsque le chev-r Farquhar est arrivé à Bristol et s'est rendu au Pavillon, disant au prince qu'il avait entendu que s. a. était très-mal, le prince lui a répondu qu'il aurait pu s'épargner cette peine, car il se portait bien, et il l'a

laissé partir sans l'inviter même à dîner. Cependant le c-te Munster m'a dit ce matin qu'il n'est pas bien du tout.

Nous avons depuis hier au soir par les papiers publics deux bonnes nouvelles: l'une que le roi de Prusse a refusé de ratifier l'armistice, et l'autre que la Porte a cédé à nos deux demandes et que tout a été aplani. J'ai suivi votre conseil en écrivant l'autre jour à m-r Fontany pour l'engager à me donner des nouvelles. Je ne prévois pas encore quand Дюжаковъ sera dans le cas de partir.

Le roi de Prusse a auprès de lui le comte Schulembourg, le baron de Hardenberg, outre les autres.

Il a paru l'autre jour un abominable *catch-penny* sous le titre de: *State of the negociation*. Les dehors en sont si trompeurs que le gouvernement a cru bon de le désavouer, et lord Howick m'en a même parlé. On dit que si l'auteur est découvert, il sera poursuivi.

Le capitaine Greig m'a chargé de vous renouveler les assurances de sa reconnaissance la plus vive pour tout l'intérêt que vous daignez lui témoigner. Il a copié la lettre française que je lui ai envoyée.

Je dois ajouter pour l'information de la comtesse que le chev-r Lacaura, que j'ai rencontré ce matin, m'a dit qu'il n'y a rien de tel que la voix de la Catalani, qu'elle chante comme un dieu!

107.

Londres, ce 13 octobre 1806.

Un secrétaire de m-r Adair, arrivé ici avant-hier soir, a apporté la confirmation de notre réconciliation avec la Porte, qui n'aura plus le courage de changer d'avis une autre fois lorsque l'amiral Louis se sera montré. M-r Burrell, qui est la personne en question, a passé par la Pologne. Il s'est arrêté le 19 passé au quartier-général du général Benningsen, qui était à Pultusk, pas loin de Varsovie, avec 60 m. hommes. Son avant-garde de 7000 hommes, dont 2000 Prussiens, était à Praga et à Varsovie, et à la première approche des Français toute l'avant-garde devait se concentrer à Praga, après avoir détruit le pont. Le c-te Bouxhoevden était déjà à Grodno. Il y avait 3 corps français de 8000 *) h. chacun ou à peu près, dont l'un, sous Davoust, se portait à Bielsk, un autre sous Lannes sur Thorn, et le 3-me sur Dantzig. Dès que l'un d'eux aurait passé la Vistule, Benningsen comptait marcher sur lui. M-r Burrell a trouvé nos troupes dans le meilleur état possible, de même l'armée autrichienne, qu'il a passée en venant de Vienne. Notre Pologne et celle de l'Autriche étaient parfaitement tranquilles; mais celle du roi de Prusse dans une insurrection générale. Le gén-l Benningsen se plaignait beaucoup qu'il n'y avait pas moyen de rien faire avec le roi de Prusse et les siens. Il faut espérer que l'on fera comme s'ils n'y étaient pas. Il n'y avait eu encore aucune affaire, de manière que tous ces bruits ont été faux, ainsi que

---

*) Вѣроятно здѣсь пропущенъ нуль, и слѣдуетъ читать 80.000.

vous l'avez bien jugé, m-r le comte. Bonaparte ne paraissait guères être de bonne humeur. Il est certain que les Français ne sont pas entrés dans le Holstein, mais il y a eu quelqu'arrangement entre les Danois et le général français, d'après lequel le prince royal de Danemark a retiré ses troupes derrière l'Eider, en laissant seulement 2000 hommes dans le Holstein. Un paquebot est arrivé avant-hier de Husum, et hier l'on a essayé d'y envoyer un d'ici.

ПРИЛОЖЕНІЕ.

Извлеченіе изъ письма графа М. С. Воронцова *).

Extrait de lettre du comte Michel.

St.-Pétersbourg, 15 octobre 1806.

Nous attendons avec la plus grande impatience des nouvelles de la Saxe; les grands coups doivent être à présent donnés, et peut-être que tout est déjà décidé. Ici on augmente de vigueur, mais je crains que c'est comme la fumée du vin de champagne. Budberg est, je crois, un homme bien pensant, mais il n'a pas plus d'âme qu'une poule, et une passion pour sa place, qui le rend défiant de tous ceux qui en savent plus que lui. Son grand conseiller est Lieven, et leur instructeur en politique est Pozzo di Borgo, car ils sont d'une ignorance crasse sur les choses les plus connues. Je vous laisse à juger si ces deux messieurs sont en état de connaître et gouverner les moyens et les démarches de l'empire. Ce ministère a pourtant un grand avantage sur celui du

*) Переписано рукою барона П. А. Николаи.

prince Adam, parce que tout le monde lui aide et parle dans le même sens à l'Empereur, au lieu que l'autre était contrecarré dans toutes ses démarches par ceux qui voulaient entrer en place. Voilà ce qui explique l'attitude guerrière que l'on est sûrement étonné de trouver en nous. On est décidé de marcher sur le Danube, et je crois que l'ordre en est déjà expédié à Michelson. On demandera la coopération des Anglais par mer contre la Turquie, et j'espère qu'elle ne sera pas refusée. Il importe à l'Angleterre autant qu'à nous de détruire l'influence française à Constantinople, et le plus tôt qu'on s'y met, le moins il y aura de difficultés. Au reste, si on fait bien de ce côté, c'est à Michelson qu'on le devra: car on ne savait pas ici il y a dix jours si on pouvait entrer en Turquie ou non, et ce n'est que parce que Michelson a écrit qu'il n'y aura pas un chat qui s'opposera à nous jusqu'au Danube, qu'on a pris ce grand courage. L'Empereur même ignorait si une armée de 50 m. hommes pouvait subsister 6 mois en Moldavie. J'espère toujours dans l'étoile de la Russie, et qu'elle ne nous a pas menés si loin pour retomber au moment que nous avons plus de moyens et de ressources qu'aucun empire n'a jamais eus. L'esprit de l'armée et du public est excellent, excepté une 50-ne de freluquets et de coquettes qui brillent dans la société et qui sont entichés de tout ce qui est français. A Moscou et dans tout l'intérieur toute la noblesse est prête à faire, s'il le faut, les plus grands sacrifices; mais ils veulent nommer eux-mêmes les chefs et n'ont pas confiance dans tous ces Livoniens que Lieven fourre partout. Pozzo di Borgo a été pris au service militaire, et je crois qu'il sera envoyé chez l'archiduc Charles. Le c-te Tolstoy a manqué se brouiller entièrement avec Budberg: il lui a dit des vérités et, voyant que cela n'avait pas d'effet, il en parla dans le même sens à l'Empereur. Budberg a été furieux, mais il finit par plier et venir s'expliquer et s'embrasser avec lui.

Le maréchal Kamenskoi est allé pour six semaines à une terre qu'il a à Orel, pour arranger ses affaires et transporter sa famille ici. On lui a donné 25 m. r. pour son voyage, et il est entendu que si on aura besoin de lui avant ce terme, il retournera tout de suite.

L'Empereur veut de nouveau aller lui-même à la guerre; mais s'il va à l'armée où sera Kamenskoy, il ne fera pas autant de mal que l'année passée.

108.

Londres, ce 24 X-bre 1806.

Cette malle de Husum dont les papiers parlent et qui est effectivement arrivée, n'a rien apporté pour le gouvernement. Ils savent que lord Hutchinson était arrivé le 2 dernier à Copenhague, après avoir manqué de faire naufrage dans le Cattégat. Il nous manque aujourd'hui six malles de Gothenbourg. Je ne puis prendre sur moi de partir d'ici avant l'arrivée de ces malles; il est impossible qu'elles ne m'apportent des choses à communiquer ici, et ma course me donnerait plus d'inquiétude que je n'en retirerais de plaisir. Mais j'espère toujours que le moment viendra où je serai assez heureux de pouvoir me transporter au milieu de vos délices, monsieur le comte.

La baronne de Stroganov va arriver en ville. Elle vient de Madrid avec tous ses enfans, ses gouverneurs, gouvernantes et domestiques mâles et femelles.

J'ai eu hier des dépêches de Madrid. Le vaillant Prince de la Paix attendra que l'horizon s'éclaircisse un peu dans le Nord. Le baron Stroganov me mande que le roi et les ministres parlaient hautement de la

reprise de Buenos-Ayrès, mais que cependant on n'avait pas reçu de nouvelles officielles de ce côté, et que même le gouverneur espagnol de Buenos-Ayrès n'avait pas encore eu l'occasion de mander à son gouvernement l'arrivée des Anglais!

109.

Londres, ce 26. X-bre 1806.

Je suis on ne peut plus sensible à l'extrême bonté avec laquelle vous voulez bien vous exprimer à l'égard du retard de ma course à Wilton. Je ferai tout mon possible de m'échapper d'ici avant le tems que vous comptez partir de là. Je croyais m-r Fogel avec vous depuis avant-hier, lorsqu'à ma grande surprise je me rencontrai hier avec lui au sortir de l'église, où le hasard nous avait menés le même jour.

Il est arrivé hier trois malles de Gothenbourg: elles ne m'ont rien apporté, ni même au gouvernement; mais le comte Munster, qui a toujours les meilleurs correspondants, a reçu une dépêche du 2 (14) novembre. Ce qu'elle contient d'intéressant, c'est que depuis que l'on avait appris chez nous la défaite du prince Hohenloe et que l'on voyait qu'il n'y avait plus rien à attendre de la Prusse, on avait pris la résolution de ne plus se laisser distraire par leurs menées politiques, de les laisser faire, mais d'agir contre Bonaparte pour soi-même et d'après ses propres vues. Le même jour, c. à d. le 2 (14) novembre, le comte Tolstoy quitta Pétersbourg. La grande-duchesse a été nommée Élisabeth, mais on n'en dit pas le mot au comte Munster dans cette dépêche. Il m'a chargé de

vous dire que m-r de Munster dont vous lui aviez parlé est un neveu à lui. Nous sommes tous les deux bien impatients de savoir ce que le comte Michel vous aura marqué du quartier-général du roi.'

On ne sait rien de certain de la Pologne. *)

110.

Londres, ce 17 (29) X-bre 1806.

J'ai un plaisir extrême à vous envoyer les *arrivées* d'hier, que vous attendiez avec tant d'impatience et dont j'étais moi-même bien impatient de vous régaler, monsieur le comte. J'y ai eu aussi ma part, et bien au-delà de ce que je pouvais attendre. Le paquet m'est venu du Bureau, et il doit être arrivé avec ceux que le gouvernement a reçus de Dantzig, car il n'y a pas de malle de Gothenbourg d'arrivée. Etant persuadé que vous aimeriez à conserver des copies de ce que le bon Michel m'a envoyé, j'ai mis dès ce matin m-r Mitau et m-r Souslov en activité pour qu'ils achèvent le tout avant le départ de mon paquet: c'est copié mot pour mot, et rien n'est omis. Voici ce que je tiens encore de mylord Howick en addition à ce que mande le comte Michel. Leurs nouvelles de Dantzig vont jusqu'au 6 X-bre. Le comte Haugwitz et m-r Lombard avaient *enfin été renvoyés*. Le dernier se tenait quelque part incognito, le premier avait été remplacé par le comte Schoulembourg. Le reste de l'armée prussienne avait été mis à la disposition de notre

*) На этомъ письмѣ гербовая печать барона Николаи съ изображеніемъ креста на щитѣ и девизомъ: *sustine et abstine.*

général commandant. et comme le général Kalkreuth était heureusement d'un rang trop élevé pour y rester, le général Lecocque avait été placé à la tète des troupes prussiennes. Ce général s'est très-bien conduit à Thorn. Trois fois les Français l'on sommé, et trois fois il a refusé. La dernière fois le général français avait eu l'impudence de lui faire dire qu'il le ferait fusiller s'il ne se rendait pas!

Le général Benningsen n'a pas voulu s'opposer au passage de la Vistule par l'ennemi; au contraire, nous voyons qu'il veut l'affaiblir en traînant l'affaire, et il a reculé son quartier-général en se rapprochant du comte Bouxhoevden. Pourvu que le maréchal Kamenskoy arrive à tems! Il n'est rien dit de lui encore dans les rapports au gouvernement. Le c-te Tolstoy était arrivé auprès du roi de Prusse. Après que celui-ci eût refusé l'armistice offert par Bonaparte, Talleyrand a passé au ministre prussien une note des plus insolentes, dans laquelle il déclare hautement au nom de son maître qu'il gardera toutes ses conquêtes jusqu'à ce que l'Angleterre ait rendu les colonies et que nous ayons ce qu'il appelle reconnu l'indépendance de la Porte! Il a fait involontairement un grand bien à la bonne cause en réunissant ces deux points. car l'union entre la Russie et l'Angleterre ne pourra qu'en profiter, tandis qu'en nommant le premier point sans le second il aurait pu se flatter un jour de créer avec le tems de la mauvaise humeur entre ses ennemis sur le continent et ce pays-ci. Il n'y a rien de tel que de parler clairement: depuis qu'il a lâché le mot, tous les philanthropes même doivent voir qu'il ne s'agit plus de phrases ni de négociations, mais qu'il faut faire la guerre à outrance.

Les papiers de Hambourg parlent de notre rupture avec la Turquie. Il est possible, sans doute, qu'ils aient changé de conduite en apprenant les revers des Prussiens. Cependant on marque au comte Munster de Pétersbourg dans les derniers rapports du 2 (14) novembre que le général Michelson venait d'annoncer à notre gouvernement l'arrangement à l'amiable de nos mésentendus avec la Porte.

111.

Londres, ce 1-r janvier 1807.

Il me semble qu'après la *persévérance* et *l'abstinence* *) que j'ai montrées, il est bien pardonnable si à la fin je m'échappe pour un moment. Le terme de votre départ approche, et si je ne me dépêche pas, tous mes beaux projets de Wilton s'évanouiront. Ainsi, à moins qu'il n'arrive entre ici et demain matin un courrier, je compte partir d'ici demain matin vers les 8 h., et j'espère me trouver à Wilton à une heure raisonnable le soir; sinon je coucherai quelque part et j'arriverai le lendemain matin.

---

*) Намекъ Н. А. Николаи на девизъ его герба.

112.

Londres, ce 6 janv. 1807.

Je reviens du Bureau, où j'ai vu lord Howick, et je m'empresse de vous prévenir que je renvoye Дюжаковъ vendredi. Dans les communications que j'ai faites aujourd'hui et sur lesquelles je dois revoir lord Howick après-demain, il m'a de lui-même conseillé de m'entretenir avec lord Grenville, et je lui ai écrit pour cet effet. Nous ne demandons que des complaisances de leur part (outre l'affaire de l'emprunt); nous prions que l'on nous donne, c. à d. que l'on nous cède, autant de fusils que possible, et nous n'oublions jamais de revenir à l'ancienne phrase: „l'étroite et la sincère amitié entre les deux pays", et au milieu de tout cela nous leur donnons des raisons continuelles de se plaindre de nous! Sur cette affaire de commerce entre les sujets russes et français, qui, à ce que j'avais cru moi-même, avait enfin été arrangée de la manière la plus convenable, c. à d. les Anglais promettaient de ne plus molester le commerce *innocent* de ce genre, ajoutant cependant que pour ce qui était des munitions de guerre ils ne pouvaient même s'imaginer que l'Empereur, qui faisait la guerre à l'ennemi commun, voulût permettre à ses sujets de porter des armes à cet ennemi; sur ceci le b-n Budberg a remis à m-r Stuart une note fulminante (lord Howick voulait que j'en eusse une copie), où il est dit que l'Empereur ne veut pas qu'on lui dicte des choses de ce genre et où on se réfère avec beaucoup de fracas à la convention de 1801, tandis que cet acte n'a rien de commun avec la question présente! Voilà la 2-de ou 3-me fois que nous

faisons des scènes de ce genre. Heureusement pour moi on ne m'en a encore rien dit cette fois-ci, et je commence à supposer que l'on me rend à Pétersbourg la justice de croire que je ne vous cache rien, monsieur le c-te, et que ces messieurs ont pour ainsi dire honte vis-à-vis de vous *). Tout ce que je désire est qu'ils restent toujours dans la ferme persuasion que je ne perds jamais de vue vos principes, sur lesquels seuls les deux pays peuvent se faire du bien l'un à l'autre et faire du bien au reste de l'Europe. Ensuite qu'ils pensent de moi ce qu'ils veulent à cet égard, et je m'en consolerai facilement. En attendant j'ai été vivement peiné de ce que lord Howick m'a dit et a eu tout le droit de me dire à cette occasion.

M-r Jackson n'a dit autre chose du comte Michel, sinon qu'il l'a vu et qu'ils couchaient dans la même chambre; mais ils attribuent ici les changements dans le cabinet prussien entièrement à nos opérations.

Ces lettres du comte Michel sont venues par le ci-devant consul de la compagnie des Indes à Bagdad, qui de Constantinople est revenu par Gothenbourg.

*) Читатель припомнитъ, что графъ Воронцовъ въ это время уже не былъ посломъ. П. Б.

113.

Londres, ce 10 janvier 1807.

Dans l'entrevue que j'ai eue avec l-d Grenville et que je n'ai pu obtenir que jeudi, j'ai trouvé que l'affaire de l'emprunt tombait plus sur moi et était plus crue encore que je ne me l'étais imaginé par les démarches qui avaient été faites vis-à-vis de m-r Stuart. D'abord ils trouvent que ce qui a été proféré sur ce sujet de chez nous est encore trop peu déterminé; ainsi il est impossible de rien décider sur des données si peu détaillées. Ensuite lord Grenville m'a dit que le gouvernement n'y ferait sans doute aucune opposition vexatoire et inutile, mais qu'il fallait voir premièrement quels seraient les termes sur lesquels nous pourrions obtenir un pareil emprunt dans la Cité, et qu'ensuite le gouvernement verrait si cet arrangement n'empiétait pas sur leurs propres opérations. Je ne puis assez me féliciter de l'appui solide que j'ai trouvé à cette occasion dans m-r Harman. Je n'ai pas envoyé le courrier hier, parce que je ne pouvais encore rien dire, mais mardi je serai au moins à même de transmettre quelques idées générales. Le premier point, sans lequel il n'y a pour des étrangers rien à espérer des possesseurs d'argent anglais, qui, en le prêtant à leur propre gouvernement, sont sûrs de toucher à la Banque deux fois par an leurs intérêts,—est que le gouvernement anglais garantisse au moins le payement exact des intérêts. Ils ne paraissent pas être disposés à aucune garantie, mais je ne désespère pas. J'avoue que jamais je n'ai trouvé lord Grenville plus froid et moins encourageant que cette fois-ci. J'ai même dû écrire deux

fois pour le voir, avant qu'il m'ait répondu; mais il faut espérer qu'après que nous aurons une fois battu les Français en Pologne et que nous aurons donné des preuves de persévérance, ils reviendront ici de cet état d'irrésolution où ils se trouvent. Jusqu'à un certain degré ils ont sans doute raison de ne plus s'aventurer trop en avant avec des puissances qui les ont si souvent plantés-là; mais d'un autre côté s'ils prétendent encore à l'honneur d'agir pour la cause commune, ils devraient au moins encourager les faibles par des promesses, quelque générales qu'elles fussent. Mais cela même ils paraissent craindre. Le b-n Budberg me prescrit de leur communiquer en confiance que Pozzo-di-Borgo avait été envoyé à Vienne par l'Empereur pour engager l'Autriche d'agir de nouveau, et de leur recommander de donner des instructions à m-r Adair pour qu'il soutienne Pozzo-di-Borgo. Cela même a été accueilli avec une singulière insouciance. Mais il faut attendre le soleil du printems.

Heureusement j'ai eu le bonheur de réussir à moitié dans l'affaire la plus pressante. Le b-n Budberg, en me parlant de l'emprunt, me recommande avant tout d'obtenir un million à compte de cet emprunt et de me dépêcher, afin que l'argent puisse arriver chez nous *avant la cloture de la navigation!* Il m'écrit du 2 X-bre n. s. Ainsi Dieu sait ce qu'il entend par le terme *avant la clotûre de la navigation.* Mais enfin le besoin était, à ce qu'il paraît, très-urgent. Ils l'ont senti ici. „Mais, me dit lord Grenville, très-bien, comment pouvons-nous prendre sur nous de vous donner un million à compte d'un emprunt qui n'est nullement arrangé?“ Ils ont cependant consenti à donner 500.000 liv. sterl. en monnaye, comme un restant des subsides de l'année passée,

avec la réserve que le surplus de ce qui nous est dû soit remboursé à la suite. Sur cela je dois échanger une déclaration avec mylord Howick. En l'arrangeant de cette manière et ayant le vote de l'année passée, ils ont pu me donner l'argent sur-le-champ sans recourir au Parlement, et ils se sont si bien dépêchés à cette occasion que déjà m-r Harman prendra l'argent de la Banque lundi ou mardi, et la frégate qu'ils nous prêtent pour le transporter a déjà eu ordre de le recevoir à Nore. Après tout cela il restait à décider où il y aurait moyen de déposer notre trésor: la question a été fortement discutée. L'idée de l'envoyer dans la Baltique et de tenter une entrée dans un de nos ports occidentaux était si décourageante, que nous en sommes restés à Gothenbourg. Même m-r Moberly m'avait le premier mis cela en tête. De là il ne serait pas très-difficile dans la saison actuelle de transporter le tout sur des traîneaux. D'ailleurs, il n'y a pas à choisir.

J'ai écrit hier à la cour par estafette en peu de lignes sur l'envoi immédiat de cet argent, et en même tems j'en ai prévenu m-r d'Alopéus (qui, je sais, est de retour en Suède) pour qu'il en dirige la réception à Gothenbourg et l'envoi ultérieur et, pour plus de sûreté, j'en ai prévenu aussi m-r Fontani. Le tout sera assuré.

J'ai à vous demander excuse, monsieur le comte, d'avoir tant griffonné avant même de vous exprimer la vive reconnaissance et le contentement particulier qu'a occasionnés en moi votre dernière lettre. Je ne puis rien désirer de plus encourageant au monde que l'opinion que vous avez bien voulu énoncer à mon égard.

Ce malheureux traître que l'on a découvert chez nous était un assesseur de collège Степановъ dans la chancellerie du comte Lieven. Deux juifs espions étaient venus à Pétersbourg sous le prétexte d'offrir leurs services pour l'approvisionnement de l'armée. Sous ce prétexte ils ont sçu s'introduire dans la chancellerie de l'aide-de-camp général.

Outre mon courrier, il part mardi un courrier pour le quartier-général prussien, où se trouvera lord Hutchinson, qui est arrivé à Dantzig le 15 dernier. Il me semble que c'est une excellente occasion d'écrire au c-te Michel, sûrement rien de confidentiel, mais j'en profiterai pour lui envoyer des gazettes et aussi le porte-feuille que vous avez acheté pour lui et dont il aura plus besoin à présent qu'à St.-Pétersbourg. Et la comtesse ne devrait pas se laisser retenir par la crainte que sa lettre pourrait paraître un jour dans le *Moniteur*; car, outre même qu'il n'y a rien à craindre pour le courrier, la haine que Bonaparte a manifestée même pour la *langue anglaise*, n'assure que davantage la destruction totale d'une pareille lettre, s'il l'attrapait.

J'ai eu soin des estampes de l'Impératrice pour le c-te Stroganov.

J'ai été bien fâché d'apprendre que moi et ma bacouche nous avons été la cause de l'indisposition de m-lle Jardine, mais j'espère qu'elle sera aussi légère que la bacouche *).

---

*) Слово „bacouche" непонятно. Оно вѣроятно напоминаетъ о какой-нибудь шуткѣ.

114.

Londres, ce 23 janvier 1807.

Il est arrivé hier une malle de Husum et une autre de Gothenbourg, qui a apporté au gouvernement des lettres de m-r Stuart jusqu'au 18 X-bre. Par ces lettres nous apprenons que l'on fait chez nous les plus beaux efforts, dignes d'un empire tel que la Russie et proportionnés aux dangers de nos tems. Outre l'armée régulière, il se fera une levée de milice dans tout l'empire, qui d'après les nombres indiqués pour chaque province montera à 612.000 h. La ville de Moscou, et cela vous fera plaisir, m-r le comte, avait fait l'offre à l'Empereur de fournir 40 m. hommes tout armés et équipés. L'offre n'a pas été acceptée, parce que l'arrangement de la milice ne l'admettait pas et que ce zèle n'était pas perdu pour la formation de cette dernière. Il y a un comité qui dirige cette levée formidable. Il est composé du b-n de Budberg, de m-r de Novossiltzov, du gén-l Вязмитиновъ, du c-te Saltykov et du c-te Kotchoubey. Stuart nomme quelques chefs dans les différentes provinces, comme le prince George Dolgorouky à Pétersbourg, le gén-l Bekléchov en Livonie, le c-te Alexey Orlov à Moscou, etc. La plupart des Français, avec des exceptions, sont renvoyés des capitales et de l'empire, et (ce qui me fera bien dormir la nuit prochaine, puisque je n'aurai plus de réclamations à faire ici) toute communication avec la France est *finie*. Stuart mande des nouvelles toutes fraîches qui étaient venues de l'armée, allant jusqu'au 9 X-bre nouveau style, d'après lesquelles Benningsen, qui s'était retiré de Pultusk pour se joindre à Boux-

hoevden, était revenu à son ancienne position après la réunion. Un homme arrivé hier de m-r Adair, et qui est un Autrichien, a passé à travers l'armée française. Ils confirme amplement tous les bruits dont nous avons été régalés depuis quelque tems: les Français perdent un monde immense en Pologne par la maladie qui a tant ravagé parmi les Autrichiens au commencement de la guerre de Turquie. Puis le même homme a trouvé tous ces nouveaux renforts de toutes les nations que l'on pousse vers la Pologne, dans le plus misérable état, déguenillés, sans paye, et si mécontents que dès la première défaite de Bonaparte tous ses très-humbles serviteurs allemands, italiens et autres lui mettront le marché en main. Le susdit homme avait quitté Vienne le 20 X-bre.

115.

Londres, ce 24 janvier 1807.

Je n'ai qu'un moment pour vous confirmer tout ce que vous lirez sans doute dans les papiers de ce soir, car toute la ville en parle. L'on sait ici, c. à d. le gouvernement, que m-r d'Alopéus à Schleswig a reçu un bulletin du commandant prussien à Dantzig, le comte Manstein, que nous avons complètement battu les Français le 27 X-bre *). Bonaparte est revenu lui 3-me à Varsovie et il devait aller à Berlin, d'où l'on envoyait déjà des troupes en arrière à Magdebourg. Enfin cette nouvelle ne saurait être mieux accompagnée que des lettres du comte Michel, de l'arrivée desquelles je vous félicite de toute mon âme.

*) Т. е. 26-го декабря н. ст. (сраженіе подъ Пултускомъ).

116.

Londres, ce 27 janvier 1807.

J'ai eu l'honneur de vous parler l'autre jour de mes écritures avec le c-te d'A. *) Je vous les transmets ici avec l'extrait de ma dépèche au baron Budberg dans laquelle j'ai cru de mon devoir de parler de cet intrigant. J'apprends encore dans ce moment de Rehausen que d'Antraigues a écrit à son insçu au roi de Suède pour que celui-ci ordonne à Rehausen d'entrer en liaison avec d'A. Aussi le ministre de Suède vient de recevoir l'ordre non-seulement de recevoir d'A. et de l'écouter, mais si celui-ci avait quelque chose de secret à mander, de recevoir ses écritures pour les faire chiffrer chez lui! Et c'est l'homme qui demande à être présenté au roi et à la reine comme *gentilhomme russe!*

ПРИЛОЖЕНІЕ

къ письму отъ 27 января 1807.

Extrait de ma dépêche au baron de Budberg.

Le c-te d'Antraigues m'a fait une demande par écrit d'être présenté au roi et à la reine. Je crois devoir communiquer à v. e. ses billets et les miens, et je la supplie de m'honorer de ses ordres à ce sujet. J'ai l'honneur d'être et etc.

En chiffres.

P. S. J'avoue franchement, mon général, qu'au défaut même des difficultés que j'ai citées, je n'aurois fait aucun pas pour

---

*) D'Antraigues, правильнѣе d'Entraigues, эмигрантъ, бывшій агентъ графа Лилльскаго.

la présentation du c-te d'Antraigues sans les ordres de v. e. Outre que j'ignore parfaitement quels sont ses titres à une pareille démarche de ma part (n'ayant à son égard aucune instruction de ma cour) et jusqu'à quel point par conséquent elle seroit agréable à S. M. l'Empereur, je n'ai point de données suffisantes pour me prémunir contre les questions qui naturellement me seroient faites par lord Howick dans un cas si particulier. Ma réserve en cette occasion n'a pu qu'augmenter encore par la comparaison de plusieurs circonstances qu'il est de mon devoir de rapporter à votre excellence. Dès les premiers tems de son séjour ici, m-r d'Antraigues m'a dit avoir eu des entrevues avec lord Grenville, dans lesquelles ce ministre lui avoit donné l'assurance consolante que lui et ses confrères dans le cabinet (ceux de l'ancienne opposition) étoient parfaitement d'accord ensemble. Une confiance si marquante de la part du premier ministre n'a pu que me surprendre à côté des informations que l'on tâchoit indirectement d'obtenir de moi sur l'objet du séjour du c-te d'Antraigues, à côté des questions que le roi faisoit à son égard, enfin de celles que me fit lord Howick lui-même il y a quelque tems. Ici surtout j'avois à regretter mon manque d'information, vu l'inconvénient que je voyois à ne pouvoir attacher à ma réponse au secrétaire d'état toute la droiture et la franchise qui surtout dans ce pays-ci seront toujours pour ainsi dire des instrumens aussi sûrs que naturels dans les mains des employés du plus noble et généreux souverain. Quoique je n'aye pas eu d'ordre de v. e., je ne me suis pas refusé à l'envoi des paquets de m-r d'Antraigues, parce qu'il m'a dit que c'étoit le mode qui lui avoit été prescrit par v. e. Je l'ai fait souvent, comme il le désiroit, par la poste ordinaire, mais je crois devoir demander à ce sujet les ordres de v. e. depuis que j'ai remarqué que l'attention qu'il avoit éveillée au bureau des affaires etrangères a été augmentée

par une communication récente de l'envoyé de Suède, que celui-ci m'a répétée lui-même: que sans le connoître m-r d'Antraigues lui avoit envoyé un paquet pour le roi avec la simple recommandation de l'expédier par la poste comme étant pour le service de s. m. suédoise, et venant de la part de m-r d'Antraigues.

117.

Londres, ce 7 février 1807.

M-r Stuart a transmis ici le même rapport sur l'affaire du 26 que j'ai reçu. Dans la communication que le b-n de Budberg lui en a faite il est aussi question de quelques officiers de blessés, parmi lesquels se trouvent Dawidowsky et autres, dont lord Howick ne se rappelait pas, mais nulle part il n'y avait un Woronzow. Par conséquent, si les lettres du comte Michel ne vont pas même jusqu'au 26, il n'y a plus de raison de vous inquiéter. Bagration était parti pour prendre le commandement d'une division; mais je suis fâché d'ajouter que Stuart marque qu'il avait appris, quoique pas officiellement, que Kamenskoy serait employé ailleurs et que Benningsen aurait le commandement en chef. Bouxhoevden doit avoir été appelé à Pétersbourg. Krusemark est encore arrivé là de la part du roi de Prusse, et quoique lord Howick ne se soit pas prononcé bien clairement, je l'ai assez compris pour observer que l'on craint ici que nous n'allions commencer des négociations. Cela paraît cependant incroyable après tous les efforts faits de notre part. D'un autre côté, la Porte a adressé à m-r d'Italinsky plusieurs notes sur le séjour de nos troupes en Moldavie et Valachie, et lord Howick croit que ce n'est que

l'escadre anglaise devant Constantinople qui a empêché une rupture complète; qu'en attendant, Italinsky se trouvait assez embarrassé.

118.

Londres, ce 12 février 1807.

Ce n'est qu'hier à son retour de Windsor que j'ai vu le comte Munster pour la première fois depuis l'arrivée du dernier courrier de Pétersbourg. Ses lettres, comme celles du gouvernement et les miennes, sont toutes du 26 décembre (7 janvier). On lui fait le même récit de l'affaire du 26, ajoutant qu'il n'y avait qu'une seule voix sur les talents que Benningsen y avait déployés; que Bouxhoevden était rappelé pour avoir tardé de joindre le premier (un mésentendu entre eux doit en avoir été la cause), et que le maréchal Kamenskoy s'était tellement mis en activité dès son arrivée à l'armée, qu'il était réduit au lit, souffrant d'une ancienne rupture. Je crains toujours que des personnes qu'il gênait peut-être, parce qu'il est homme à poursuivre la guerre avec vigueur sans s'embarrasser des vents de côté qui soufflent du quartier prussien, ne profitent de cette maladie pour le déplacer. Le général Essen était arrivé à Brzecz avec 30 mille h. de l'armée de Michelson; ceux-ci, joints à 30 m. Prussiens, devaient porter notre armée en Pologne à 200 m. hommes.

L'enthousiasme et le zèle manifestés partout en Russie pour aider l'Empereur à faire la guerre allaient à un point incroyable. On cite le comte Rastoptchine comme ayant déclaré avoir un revenu de 150 mille roubles et ayant offert pour le service de l'état 75

mille r. par an tant que la guerre durera. Je crois vous avoir marqué que le pauvre prince Pierre Dolgorouky est mort à la suite d'une fièvre chaude qu'il a gagnée à son arrivée à Pétersbourg de Bender, ayant fait cette course en 7 jours. L'Empereur doit en avoir été très-affecté. Le général prussien Pfuhl, qui avait été envoyé à Pétersbourg pour une commission de son roi, à peine arrivé là, est entré à notre service. Le roi doit en avoir été piqué, et c'est pour le remplacer que Krusemark doit être arrivé chez nous. Lord Howick m'a dit qu'à cause de ce fou de roi de Suède l'on gardait à Pétersbourg les gardes, car l'on ne se fiait pas trop à lui.

Il m'a fait lire une dépêche de m-r Arbuthnot du 13 décembre, expédiée par celui-ci à Pétersbourg par un courrier de m-r d'Italinsky et arrivée ici par le dernier courrier anglais. Italinsky, qui jusqu'alors n'avait point d'instructions postérieures au 26 août, se trouvait fort embarrassé à la suite d'une plainte formelle de la Porte, exprimée dans deux notes à lui et à m-r Arbuthnot, sur le séjour continué de nos troupes en Moldavie malgré le rétablissement des hospodars, et surtout sur quelques procédés de nos commandants et leurs troupes. Ils en citent deux: qu'un corps russe, arrivé devant Chotzin, a demandé l'entrée au commandant turc; celui-ci a répondu qu'il ne pouvait leur ouvrir la forteresse sans un ordre supérieur de Constantinople; alors nous avons fait mine d'y entrer un peu par force. Les Turcs ont commencé à se défendre; alors notre général a encore envoyé faire des représentations, demandant une entrée amicale en attendant que la réponse arrive de Constantinople. Les Turcs

faisaient encore des difficultés, mais pendant les pourparlers les nôtres ont saisi le moment d'y entrer. En outre ils se plaignent que deux Tatares venant avec des dépêches de Constantinople ont été massacrés par nos soldats avant leur entrée à Chotzin et leurs dépêches interceptées. Arbuthnot marque que si ce n'était pas pour l'amiral Louis, qui était devant Constantinople, il était bien clair qu'Italinsky serait déjà aux Sept-Tours. Ce dernier a répondu avec beaucoup de franchise, de sagesse et de modération, de même m-r Arbuthnot. Tout dépendait du contenu des dépêches que l'on attendait d'un jour à l'autre de Pétersbourg.

Je reviens du *drawing-room*, où la reine m'a demandé de vos nouvelles et quand vous comptiez revenir en ville.

119.

Londres, ce 17 février 1807.

Veuillez agréer mes remercîmens les plus vifs de votre lettre d'hier, ainsi que de celle du comte Michel, que je m'empresse de vous renvoyer ici, accompagnée d'une autre toute fraîche qui est entrée ce matin. J'y joins un billet du comte Stroganov. M-r d'Alopéus me mande de Stockholm qu'il a enfin dû prendre le chemin de Tornéo. Le marquis de Douglas a perdu sa voiture en passant la glace. Ils ont eu ici des lettres de lord Hutchinson datées de Memel, du 21 janvier, s. m. prussienne ayant trouvé nécessaire pour sa sûreté personnelle de se retirer jusques là, vu que les Français faisaient mine de se porter sur Dantzig et Koenigsberg, où ils trouveraient de grands magasins. Excepté quelques escarmouches, il n'y a pas eu jusques là d'affaire sérieuse entre nous et l'ennemi; mais l-d Hutchinson dit que notre armée était en pleine retraite, et que c'était ce qui avait forcé le roi d'aller à Memel. Je crois m'être aperçu que ce lord a fait des rapports à sa manière, c. à d. tout-à-fait larmoyants; car j'ai trouvé lord Howick assez mal en train aujourd'hui. Mais vous apprendrez davantage par la lettre du comte Michel. On a écrit à la maison de Bonar ici que Benningsen avait le commandement en chef avec le traitement de maréchal, que Bouxhoeveden est retourné à son gouvernement à Riga. L'homme d'affaires de m-r Stuart étant mort, le roi lui a permis de venir ici pour quelques mois.

120.

Aberystwith, ce 23 juin 1807.

Sachant que tout ce qui nous arrive ici du voisinage de notre armée vous intéresse en quelque manière, je profite de ce jour de courrier pour vous transmettre une lettre que j'ai reçue par mon dernier paquet de Londres de la part du jeune Loewenstern, qui m'a écrit deux lettres assez intéressantes au commencement de la campagne. Je ne vous envoye celle-ci, m-r le comte, que pour que vous voyiez vous-même ce qu'il dit de l'affaire du comte Kamenskoy, car pour le reste elle ne contient que des phrases, à la place desquelles j'aimerais mieux voir des faits. La liste peut-être vous intéressera davantage.

Je vous écris d'un endroit qui est délicieux pour la belle vue de la mer: la langue avancée de Caernarvons et celle de Pembrokes, que l'on voit distinctement, forment ici une baye superbe. L'endroit est propre et bien situé au bas des montagnes. L'on dit que plus avant dans la saison il y vient beaucoup de monde pour les bains de mer; mais pour le moment il a l'air assez mort, et il y manque encore (ce qui me paraît un des premiers *ressorts* pour un endroit de ce genre), c'est une *librairie* où le monde se rencontre.

Le Nord du pays de Galles et surtout le Caernarvons m'a plu au-delà de toute expression. J'ai passé toute une journée aux Penrhyn Arms, la petite auberge près de Bangor, où la bonne femme m'a fait le meilleur accueil possible après que je l'eusse rappelée à votre séjour dans cet endroit. Elle vous avait même

suivi d'après les gazettes de l'année passée jusqu'en Russie, et elle fut fort contente d'apprendre que vous étiez encore ici. J'ai vu toutes les belles oeuvres de lord Penrhyn. De Caernarvon, pour où j'avais eu une lettre d'un d-r Currie de Chester (un ancien camarade d'école du d-r Rogerson), j'ai fait avec le frère du premier une expédition à cheval (car il n'y a plus moyen d'y pénétrer en voiture) à Blanberries, de là à Capel et de là à Beddgelest, qui m'a donné la meilleure idée possible du beau et grand sauvage des montagnes du Caernarvons. J'ai retrouvé ma voiture à Beddgelest, d'où je suis arrivé ici par Dolgelle et Machgulleth. A 6 milles avant ce dernier endroit toutes ces grandes montagnes changent de face tout d'un coup: au lieu de rochers on les voit couvertes de beaux bois, et entre Machgulleth et ici de champs cultivés. J'ai beaucoup désiré monter au haut du Snowden, mais le tems était si court qu'il n'y avait pas moyen d'y songer.

Demain j'irai d'ici au Devil's Bridge, qui, à ce que l'on m'a assuré, est une des plus (remarquables) situations de tout le pays de Galles. De là j'irai par Brecon à Merthyr Tydnie dans le Glamorgans, où m-r Bonar m'a recommandé au propriétaire d'une grande fabrique de fer dans ce pays. J'irai ensuite chercher Monmouth, d'où je descendrai la Wye pour passer à Bristol, où je compte être dimanche.

121.

Londres, ce 21 septembre 1807.

Les affaires ne sont *pas plus mal* au moins. On savait, avant le départ du chevalier Wilson ce qui s'était passé en Zeelande jusqu'à 27 août, c. à d. que l'on avait déjà fait la descente et cerné la ville (car m-r Sharp est arrivé de Copenhague à Pétersbourg en 4 jours par mer), et nous avons pris la chose très-bien, c. à d. en regrettant la nécessité, mais sans nous fâcher.

L'Empereur, à ce qu'il paraît, voyait aussi le prince Adam, m-r Novossiltzov et le c-te Stroganov, et comme le baron Boudberg était très-mal, il faut espérer que nous verrons encore bientôt de meilleurs tems. L'armée désirait avoir pour commandant en chef le comte Pahlen; cela prouve donc que l'on s'occupe encore d'une armée. Bonaparte ne recule pas du tout, sous prétexte que le roi de Prusse doit premièrement lui payer les 100 millions. Et je crois vraiment que l'on envoye pour le moment un homme de tête et de coeur comme le comte Tolstoy pour faire des représentations plutôt que pour remplir simplement le poste vacant à Paris. Même la belle m-me Naryschkine a refusé 4 fois m-r Savary. Il est très-probable que dans peu ils enverront d'ici un courrier en Russie. C'est m-r Hammond qui vous avait fait expédier la gazette extraordinaire, m-r le comte, et il a reçu vos remercîmens.

Quant au jeune Cathcart, j'ai chassé après lui et à son auberge et dans la maison de son père (car il est par voyes et par chemins), mais je ne l'ai pas encore trouvé. En attendant, je me suis acquitté de votre commission par écrit, et mon billet lui parviendra exactement.

On attend d'un jour à l'autre la mort de pauvre Greig.

122.

Richmond, ce jeudi 24 septembre (1807).

Quoique je ne doute guères que le chev-r Wilson ait recherché les moyens de vous donner de ses nouvelles, cependant, pour plus de sûreté, j'aime mieux vous prévenir, m-r le comte, qu'il m'a écrit ici hier au soir, en m'informant qu'il repart pour St.-Pétersbourg samedi prochain; que vendredi soir il retourne en ville de la campagne, après quoi il tâchera de me voir. Je ferai tout ce qui dépendra de moi pour me rencontrer avec lui, et comme je serai en ville demain et samedi, je lui remettrai vos paquets, à moins que vous ne les lui adressiez directement.

Son retour me fait un plaisir infini, car j'en augure bien. Pourquoi un homme comme lui retournerait-il en Russie, s'il prévoyait que les affaires iraient mal? Le comte Roumantzov doit avoir tenu à m-r Sharp un langage très-radouci sur les affaires de commerce. Pourvu que notre mauvaise humeur contre l'Angleterre passe, Bonaparte lui-même aura déjà soin de faire renaître une nouvelle guerre. L'on assure qu'il fait rentrer ses troupes à Koenigsberg sous le plat prétexte que le roi de Prusse ne paye pas les 100 millions qu'il lui a demandés, et il renforce considérablement son armée dans le Nord. Comme il n'y a pas de doute que le baron de Boudberg ne sorte bientôt à cause de sa mauvaise santé, il sera très-intéressant de savoir qui pourra lui succéder dans ce moment. Lord L. Gower ne marque rien là-dessus, à ce que l'on dit.

123.

Londres, ce 3 octobre 1807.

Le chev-r Wilson, qui après tout n'est parti qu'hier matin, m'a chargé de vous dire qu'il vous écrirait régulièrement par les bonnes occasions, pour vous tenir au courant de ce qui se passait, et qu'il vous priait seulement de lui marquer de tems en tems, si ce n'était que par quelques lignes, votre opinion sur les points sur lesquels vous trouveriez quelques observations à faire. Autant que je puis juger d'après ce qu'il a pu me dire des instructions avec lesquelles il partait, je vois avec un plaisir infini que, satisfaits s'ils peuvent conserver la paix avec nous, ils ne procéderont qu'à pas lents et avec la plus grande modération dans leurs efforts à rapprocher l'Empereur des vues légitimes de l'Angleterre. L'on ne saurait assez admirer, il me semble, la perfection de sagesse et de candeur qui dirige actuellement le Bureau des affaires étrangères à Downing-street. Un trait digne du caractère de m-r Canning est qu'il laisse à Vienne m-r Adair, que la cour impériale a beaucoup désiré garder; lord Pembroke revient, n'y trouvant plus rien à faire.

Dans ma gazette de Pétersbourg du 20 août il y a un oukaze de l'Empereur du 4 août, qui porte que d'après les désirs de m-me la princesse Dashkaw, son neveu, le fils du feu comte Larion Woronzow, portera dorénavant, lui et ses descendants, le nom de comte Woronzow-Dachkaw.

M-r Hammond m'a donné l'autre jour sur le compte du baron Stroganov à Madrid une nouvelle qui n'est guères agréable. C'est qu'il est sur le pied le plus intime

avec l'ambassadeur de France et doit avoir même travaillé par lui d'avoir la place de Paris. Nous savons maintenant par le capitaine Golovine, qui va faire une autre croisière autour du monde, que m-r de Lizakéwitch avait quitté Copenhague avant le bombardement. Le capitaine a été dans sa maison à Copenhague, où il ne l'a plus trouvé.

124.

Londres, ce 6 octobre 1807.

Ce n'est qu'en revenant hier au soir de Covent-garden, où j'avais vu représenter Henri VIII par les talents réunis de Pope, de Kemble et de Siddons, que j'ai reçu votre lettre du 4, m-r le comte.

Nous ne savons encore rien de positif sur la nomination du comte Roumantzov, mais il y a plusieurs lettres dans la Cité qui répètent la même chose. L'on ajoute qu'il doit en même tems garder le département du commerce; mais cela ne sera pas de trop si l'Empereur se contente qu'il remplisse les fonctions de ministre des affaires étrangères comme l'a fait le baron de Boudberg, qui les derniers mois n'a plus écrit une seule ligne et qui laissait à l'Empereur lui-même à arranger les grandes affaires. Quand j'eus demandé au chev-r Wilson si à son départ l'on pouvait deviner qui serait le successeur du général Boudberg, il me dit que non, mais que l'Empereur aussi bien que le général paraissaient senti la nécessité de nommer quelqu'un qui eût en sa faveur l'opinion du pays.

Il y a déjà quelque tems que je n'ai plus vu le comte Munster. Il ne fait à présent que de très-courtes apparitions à Londres. Mais de quelque quartier que

j'apprenne quelque chose de Russie, j'aurai toujours soin de vous le communiquer. Il est impossible qu'il n'arrive au premier jour un courrier russe. Une marque que le baron Boudberg devait sortir au plus tôt, est que déjà la semaine passée m-r Alopéus a eu l'avis (je crois, de son frère) qu'une averse de récompenses a plu sur les têtes des individus de la chancellerie du général pour les tems glorieux qu'ils y ont passés.

Le prince Galitzyne part demain pour Southampton, et m-r Benkendorf lui a écrit qu'il s'y rendrait aussi. Mais nous attendons par le premier paquebot le prince Menchikov, de manière que si Benkendorf ne retourne pas avant lui, le prince déjà fera un second sans moi, et je pourrai plus hardiment demander à m'absenter. Je puis bien vous assurer, m-r le comte, que j'ai été au désespoir de n'avoir pu répondre à votre bonté avec l'empressement naturel que j'ai de vous joindre dans le pays où vous vous trouvez.

125.

Richmond, ce jeudi soir (8 oct. 1807).

La malle d'hier m'a apporté la Gazette de Pétersbourg qui contient le traité de Tilsit tel que nous le connaissons. Mais comme l'espèce de manifeste qui le précède et qui a été signé de la main de l'Empereur, est assez curieux, je viens de le traduire pour vous le transmettre, croyant qu'il vous intéressera en quelque manière. Cela paraît être le dernier chef-d'oeuvre du général Boudberg.

Ce qui m'étonne aussi, c'est que l'Empereur se nomme encore *seigneur de Yever* *), quoique d'après l'article XVI du même traité il cède au roi de Hollande la seigneurie de Yever en toute propriété et souveraineté.

Dans l'affaire qui a eu lieu au mois de mai entre notre flotte et celle des Turcs, le pauvre commodore Ignatiev, que nous avons vu ici l'année passée, a été tué par un boulet de canon. Parmi les officiers que le vice-amiral Séniavine loue particulièrement pour leur bravoure et leurs bonnes dispositions, se trouve le contre-amiral Greig avant les autres. Au reste, les papiers français annoncent déjà un armistice entre nous

---

*) По Тильзитскому договору имп. Александръ уступилъ Голландскому королю (Людовику Бонапарту) маленькое княжество *Іеверское*, между Фрисландіею и Ольденбургомъ, наслѣдную землю своей бабки Екатерины II-й.

et les Turcs; ainsi les opérations de notre flotte ne sont plus d'un grand intérêt, quelque glorieuses qu'elles aient été.

Londres, ce vendredi 9 octobre.

Jusqu'à présent la notification du nouveau ministre n'est pas encore parvenue à m-r Alopéus. M-r Canning a raconté à ce dernier que d'abord le comte Saltykov avait averti le corps diplomatique que la santé du b. Boudberg ne lui permettait plus de vaquer aux affares; il avait obtenu de l'Empereur la permission de se retirer, et qu'en conséquence m-rs les ministres avaient dorénavaut à s'adresser à lui, comte Saltykov. Huit jours après, seconde notification: que le comte Roumantzov avait reçu le portefeuille ad interim, *jusqu'au rétablissement de la santé du baron Boudberg*.

126.

Brighton, ce jeudi 5 novembre 1807.

Vous serez sans doute surpris de voir que je suis encore ici tandis que votre paquet de lundi est déjà allé me chercher à Londres; mais j'ai trouvé ici, outre le beau tems et la belle mer, tant de connaissances, qu'après réflexion faite, au lieu d'aller m'enterrer à Londres pour tout le vilain mois de novembre, j'ai pris le parti d'écrire à m-r d'Alopéus que j'étais sur mon retour en ville, mais que, s'il ne le désapprouvait pas, j'aimerais rester ici jusqu'à la semaine prochaine pour profiter encore des bains de mer. Je n'ai pas encore sa réponse, mais je l'attends aujourd'hui et je me flatte qu'il n'y trouvera rien à redire.

Je vous remercie bien sincèrement de la lettre du comte Michel. Elle contient quelques données sur les affaires, que l'on ne peut ne pas accueillir avec grand plaisir, et elle explique parfaitement le consentement du c-te Tolstoy (si on peut l'appeler ainsi) au départ pour Paris. Il est encore bien heureux que ce soit un homme de son caractère qui y soit envoyé pour représenter l'Empereur de Russie. Je suis très-fâché que les papiers anglais, et le *Courrier* à la tête, ayent fait une affaire si signifiante dans ce moment de notre refus à renouveler le traité de commerce, et qu'ils n'ayent pas mieux interprété la chose par l'addition même de notre phrase: *dans les circonstances actuelles*, sans laquelle le refus serait certainement plus rude. Puisque nous avons déjà fait la paix avec Bonaparte, l'on ne pouvait sûrement pas s'attendre, avant que nous fussions prêts à soutenir une nouvelle querelle avec lui,

que nous commettions sur-le-champ, comme pour le provoquer, un acte aussi ostensible qu'un renouvellement du traité avec ce pays-ci. Je vois que des Anglais, vraiment amis de la Russie, tels que les Bonar, les Thomson, les Bayley, pensent très-raisonnablement là-dessus, montrant une parfaite disposition à se régler strictement et sans morgue à ce qui est devenu loi chez nous depuis le 1-r janvier, et abandonnant le reste aux effets salutaires du tems et de la réflexion. Ils sont très-étonnés de la conduite singulière et peu considérée du consul Sharp, qui, en renvoyant subitement de Cronstadt tous les vaisseaux, sans en aviser même ni consulter préalablement leurs négociants à Pétersbourg, a répandu une alarme qu'il aurait mieux valu ne pas exciter, quoiqu'il se trouve maintenant que la chose était tout-à-fait inutile.

Le prince de G. *) ne s'est arrêté ici qu'une semaine. Il est reparti pour Londres le dimanche passé, n'ayant paru en public que les deux derniers jours: l'un au théâtre et le second à une assemblée chez m-r Fitzherbert.

*) Prince de Galles.

127.

Harwich, ce vendredi 5 février 1808.

Je me sentais avant-hier trop étourdi par les préparatifs de voyage pour pouvoir à mon aise vous remercier de votre lettre vraiment paternelle, qui a été un véritable baume pour moi dans les momens les plus douloureux que j'aie éprouvés depuis bien longtems. Il n'y a pas de termes, m-r le comte, qui puissent exprimer l'impression que votre lettre a faite sur moi. J'en ai été touché aux larmes et je ne puis en retour que prier le bon Dieu qu'Il accomplisse les voeux d'un coeur aussi noble, aussi bienfaisant que le vôtre. Je suis déjà trop accablé pour vouloir encore m'arrêter à l'idée qu'une des séparations qui m'a coûté le plus puisse durer longtems. Ou j'aurai le bonheur de me rejoindre à vous en Russie, et dans ce cas vous ne devez vraiment regarder cette course que comme une visite que vous faites à votre fils, ou j'aurai la félicité de vous retrouver dans ce pays béni du Ciel et qui doit vous être devenu plus cher que jamais depuis qu'il a fixé l'une des deux sources intarissables de votre bien-être. Dans tous les deux cas je vous demande en confiance moi-même ce que déjà vous avez entrepris avec un intérêt si touchant—de travailler à mon retour en Angleterre. Si je ne puis y revenir avec les avantages d'un employé de notre gouvernement, je serai encore trop heureux de vivre ici de mes propres modiques moyens plutôt que d'aspirer ailleurs et dans quelque pays impur à des avantages que je n'ai pas l'imagina-

tion assez forte de regarder comme réels. Je ne désire plus dans ma carrière d'autre place que celle que j'ai occupée ici en dernier lieu. C'est la seule distinction que j'ambitionne; si je ne puis l'obtenir, rien ne pourra plus me tenter de rester au service, car je ne suis pas fort pour les chancelleries, et ce n'est qu'en Russie et en Angleterre que je désire passer le tems qu'il me reste encore à vivre. Je vous remercie donc sincèrement, m-r le comte, de ce que vous avez écrit à mon père. Je lui rendrai, ainsi qu'à ma mère, bien fidèlement le message dont vous avez bien voulu me charger pour eux, et quant au cher comte Michel, croyez que rien au monde ne peut me faire plus de plaisir que de vous parler de lui. Je vous remercie encore particulièrement de la lettre que vous me recommandez de remettre au comte Zawadowsky. Il sera bien consolant pour moi d'avoir une pareille introduction chez une personne que vous honorez et chérissez depuis tant d'années.

Une de mes dernières belles journées a été celle que j'ai passée à Camden-place. Je les ai trouvés si bien établis, et ce bonheur m'a paru si naturel que lady Pembroke s'est écriée à deux différentes reprises: „mais, mon Dieu, Nicolay, vous n'avez pas du tout l'air surpris de vous trouver ici avec nous!“ Que de momens agréables je causerai à ce bon Michel en lui parlant de cet heureux ménage! Cette separation a été encore une des plus pénibles pour moi. Enfin, ce que je vois de consolant dans ce moment, ne consiste que dans l'avenir délicieux où je serai sûr — si Dieu me permet de vivre—de retrouver dans cet heureux pays nombre d'amis bienveillants et sincères.

Je suis arrivé ici aujourd'hui à midi, et le tems était si favorable que l'on a pu tout de suite embar-

quer ma voiture et mes bagages, de manière que demain je n'aurai que l'embarras de me transporter moi-même à bord du paquebot. On le dit un des meilleurs. C'est le *Earl of Leicester*, cap. Hammond, et c'est le seul qui restait ici, de sorte qu'il est fort heureux que je n'aye plus remis mon départ.

128.

Grisselhamn, ce 6 mars 1808 n. s.

Je ne me doutais pas lorsque je débutai si bien dans mon voyage, que la fin en serait si tardive. Me voici depuis le 29 dernier, à 77 milles anglais de Stockholm, dans un malheureux coin sur les bords du golfe de Bothnie, sans pouvoir avancer, et l'on me prêche encore la patience, car sans un vent du Sud assez forte le passage reste encombré de glaces. Cependant j'ai de meilleures espérances depuis deux jours: il fait si doux que je me suis promené sans surtout hier et aujourd'hui, mais malheureusement il fait *trop beau* pour moi. J'ai dû abandonner l'idée d'aller par Tornéo, plusieurs personnes s'étant accordées à me dire que je ne passerais pas avec ma voiture. Tout ce qu'il me reste donc à faire, c'est de m'abandonner à mon sort avec résignation. Je suis arrivé ici avec un froid de plus de 13° Réaumur, le golfe était pris entièrement, et l'on me disait que dans 2 ou 3 jours je pourrais passer la glace; mais dès la première nuit le vent changea, et au retour du jour la mer était déjà ouverte au milieu.

J'ai appris ici bien à mon regret, et il m'est permis de le dire comme voisin de la frontière, que nos trou-

pes sont entrées dans la Finlande suédoise. L'armée doit être forte de 60 mille hommes: c'est le général Bouxhoevden qui la commande. Le cours de la poste doit être déjà interrompu: c'est ce que m'a fait dire ici le maître de poste lorsque je lui envoyai hier au soir une lettre pour mon père. Je vous en préviens, monsieur le comte, afin que vous n'attribuyez point à quelque autre cause la non-arrivée de lettres du comte Michel. Il faut espérer que tout cela ne durera pas longtems. Un de nos courriers qui a attendu quelques jours sur l'isle d'Aland pour passer de ce côté-ci, a fini par prendre la route de Tornéo.

129.

Stockholm, ce 7 avril 1808 n. s.

Ma bonne fortune paraît m'avoir abandonné depuis plusieurs semaines. J'en ai passé plus de trois à ce malheureux Grisselhamn, sur les bords du golfe de Bothnie. Je savais depuis longtems ce qui était arrivé à notre mission ici, j'en ai eu une petite frayeur pendant quelques jours; mais voyant qu'on me laissait tranquille, je m'imaginai que l'on m'avait oublié et j'absorbai de nouveau toute mon attention dans les glaces et les vents. Il faut vous dire qu'en partant d'ici (et alors on ignorait encore notre entrée dans la Finlande) j'avais prié m-r Alopéus de me procurer un passeport de courrier suédois, pour être mieux servi en chemin, car pour des dépèches je n'en eus qu'une très-petite de lui. Tout de suite après son arrestation l'on se rappela de ce passeport et, croyant que j'avais pris le chemin de Tornéo, l'on envoya ordre en Fin-

lande d'arrêter ce courrier russe, sans penser que je pouvais encore me trouver à Grisselhamn. Je restai donc tranquille jusqu'à ce qu'un voyageur venant de Gr. racontât ici par hasard que je m'y trouvais encore. La conséquence en fut que samedi le 26 mars, entre 7 et 8 h. du matin, je fus réveillé par un officier et deux dragons, le premier m'annonçant qu'il avait l'ordre du roi de m'arrêter et de me conduire tout de suite à Stockholm. Il me demanda en même tems de lui délivrer tous mes effets et surtout de lui indiquer où se trouvaient mes papiers. Il laissa une garde dans ma chambre pendant qu'il alla visiter ma voiture. Je n'eus que le tems de m'habiller et de déjeuner. Je dus remettre à l'officier les clefs de mes deux portefeuilles, après quoi, tous mes effets ayant été distribués sur deux traîneaux, m-r le chevalier des affaires eut soin à s'y mettre avec ses 3 nouveaux gastes *(sic)*, qui l'emmenèrent en toute hâte comme bonne prise. Joli petit sujet pour faire rire l. Charlotte Clive! Mon domestique eut la permission de me suivre à petits pas avec la voiture. A notre arrivée ici à 11 h. du soir, l'on me conduisit droit chez le commandant de la ville; l'on me laissa pendant près de deux heures à réfléchir sur ma belle aventure dans une chambre séparée, après quoi un des aides-de-camp du roi vint me prier très-poliment de lui ouvrir tous mes coffres et de lui délivrer tout ce que j'avais en fait de papiers, en me déclarant que c'était ainsi la volonté de s. m., et en m'assurant en même tems que tout ce qui était papiers particuliers me serait fidèlement rendu. Il me fit grâce de tout ce qui était papiers ouverts; mais quant à mon grand portefeuille qui contenait les paquets cachetés, il l'emporta après la visitation pour le

remettre au roi. Je suis fâché, m-r le comte, pour vos lettres et celles de lady Pembroke (je vois d'ici sa frayeur et son inquiétude); mais je vous supplie de la rassurer, car il ne s'agit pas de publication. Quelques soyent les observations que l'on pourrait faire sur l'ordre donné, au moins il a été exécuté de la manière la plus honnête, et je suis très-persuadé que l'on ne s'écartera pas des assurances que l'on m'a données. Il ne faut pas non plus qu'elle m'en veuille pour cet accident; car si même j'avais voulu prendre sur moi de détruire ses lettres, cela m'eût été impossible: car dès le moment que je fus pris dans mon lit, je n'eus plus la liberté de toucher à rien. Après cette visitation, l'on me conduisit à un logement très-propre que l'on avait arrêté pour moi. Là je restai deux jours avec une garde dans mon antichambre, n'osant pas sortir ni communiquer avec personne. Le troisième jour le major de place vint m'annoncer au nom du roi que je devais être transporté dans la maison de m-r A., où se trouve réunie toute notre mission. Jusques-là j'avais supporté mon aventure assez lestement, m'attendant à être mis en liberté après que l'on eût examiné mes paquets, qui ne contenaient pour eux rien d'important; mais ce nouvel ordre m'affligea un peu: car en partageant le sort de la mission le moment de ma délivrance s'éloignait considérablement, vu qu'il faut du tems pour arranger l'échange avec m-r Stedingk, et c'est pour mes pauvres parens, qui ne peuvent avoir aucune nouvelle de moi, que je souffre le plus. Nous sommes gardés ici par un officier des gardes, deux bas-officiers et 9 dragons. Nous n'osons pas même descendre dans la cour. Je sais que le roi, en faisant au major de place plusieurs questions à mon égard, lui a dit que l'on n'avait

rien trouvé dans mes papiers et qu'il était malheureux que je me fusse trouvé ici dans les circonstances actuelles. Du regret l'on passe facilement à un sentiment plus favorable. Aussi le major de place, qui est un très galant-homme, m'a conseillé d'écrire au commandant Peyron, qui est aide-de-camp général du roi, pour le prier de s'intéresser en ma faveur auprès de s. m. C'est ce que j'ai fait de manière qu'il puisse montrer ma lettre, où je fonde ma prière uniquement sur l'inquiétude mortelle où doivent se trouver mes parens, qui n'auront pu recevoir même ma lettre de Gothenbourg.

Ce 10 avril. Le major de place est venu me dire hier que s. m. est disposée à me laisser partir. J'attends d'un moment à l'autre un avis plus précis. En attendant l'on m'assure que j'aurai à voyager encore à Carlscrona, pour m'embarquer là à bord d'une frégate suédoise qui doit se rendre à Koenigsberg pour y attendre m-r de Stedingk. Ceci me dérangerait terriblement, en me détournant tout-à-fait de chez mes parens, mais il faut prendre les tems tels qu'ils sont.

130.

Stockholm, ce 30 avril 1808.

Comme il m'a été impossible pendant mon arrestation de faire sortir de mes mains la lettre qui accompagne ce billet, je l'ai rouverte pour vous faire part, m-r le comte, de mon bonheur, qui m'occupe entièrement dans ce moment. Il faut de ces contre-tems pour concevoir en nous la possibilité d'un oubli parfait, quelque passager qu'il soit, des maux croissants qui abîment l'humanité dans les tems actuels!

Et c'est mon cas—je suis libre depuis ce matin et j'ai couru comme un fou dans les rues pour m'en persuader. Demain je pars pour Carlscrona, d'où je dois passer à Koenigsberg à bord d'une frégate qui va prendre le ministre de Suède en Prusse et peut-être aussi le baron Stedingk; mais, quant à ce dernier, il paraît que l'on n'a point de nouvelles bien précises à son sujet, et c'est ce qui rend l'époque de la délivrance de notre mission très-incertaine. Aussi m-r Alopéus paraît avoir pris de l'humeur même contre moi de ce que j'ai fait des démarches (et je puis vous assurer qu'il n'y en avait pas de sourdes de ma part) pour être mis en liberté, et de ce que l'on a fait une distinction entre ma situation et la sienne. Rien de plus naturel, cependant, dans les yeux de tout homme raisonnable; mais lui, qui est encore pire que l'autre, a même fait vis-à-vis de ses employés des remarques assez malicieuses à mon égard sur ma liaison avec les Anglais. C'est méprisable au dernier degré, tout comme la race l'est elle-même. Le détour que je dois

faire est sans doute grand, mais je serais prêt à prendre la lune dans mon chemin, pourvu que je puisse rejoindre tranquillement mes parens.

131.

Monrepos, ce 12 (24) juin 1808.

Le comte Michel est parfaitement bien portant, fort assidu à son devoir, vivant très retiré; quant au reste, il est tel que vous le connaissez, toujours le même que tout le monde dans toutes les classes aime et estime. J'ai remis moi-même toutes vos lettres et je ne puis que vous remercier de celle qui m'a valu l'accueil plein de bonté de m-r le comte de Zawadowsky.

Comme il est naturel, puisqu'une fois les circonstances m'ont ramené en Russie, que mes parens et moi nous désirions être ensemble autant que possible, j'ai demandé un congé d'absence de 6 mois, et S. M. I. a daigné me l'accorder. J'en passerai la plus grande partie ici à Monrepos, et j'employerai 6 semaines pour aller visiter la terre de mon père près de Tambov. J'ai été bien fâché de ne pas trouver le bon Longuinov chez le comte Michel. Il a aussi demandé un congé de 4 mois et il est allé pour sa santé faire une course à Géorgievsk. Ivan Ivanovitch *) et Evstaphiev sont tous les deux arrivés de Paris et ont été très bien reçus par l'amiral Tchitchagov. En attendant, le premier a été nommé avant son arrivée secrétaire de légation à Carlsruhe. Je ne l'ai vu qu'une fois en ville, et il me disait qu'il partirait dans 15 jours. Tout le monde dit que l'ordre a été envoyé à son frère le

*) Смирновъ.

révérend de revenir ici, malgré toutes les démarches qu'ont faites plusieurs de ses amis pour lui obtenir la permission de rester.

132.

Monrepos, ce 23 septembre (5 octobre) 1808.

Je suis extrêmement content du voyage que j'ai fait, tant pour ce qui est de l'utilité de l'objet que je devais remplir en m'instruisant sur les lieux du véritable état de nos affaires dans ce quartier, que pour la distraction infiniment agréable que cette course m'a procurée. Je suis sûr que vous serez *content* de moi en apprenant avec quel abandon j'use des *privilèges* que m'ont donnés ces tems heureux que j'ai passés près de vous. Comme mes parens sont ici depuis le mois de juin et que notre maison en ville est déserte, j'ai préféré, tant en allant qu'en revenant, de loger chez notre bon et cher comte Michél; de même à Moscou je lui ai demandé la permission de m'arrêter dans votre maison, et l'accueil que j'y ai éprouvé répondait bien à cet esprit bienfaisant qui le dirigeait *de loin!* A Moscou j'ai retrouvé le prince Tcherkassky, avec lequel j'ai beaucoup couru les 10 jours que j'y ai passés la seconde fois. Il a fait un tems magnifique pendant tout mon voyage. Il en a été de même ici, au point que le 6 (18) septembre l'on a dîné chez nous *sur la terrasse, en plein air*, et qu'encore *l'on se plaignait de chaleur!* Voilà un petit échantillon du climat de Finlande. Cette après-dînée encore notre promenade s'est faite en barouche et à cheval. Malgré l'orage qui gronde dans notre voisinage, étant hors du grand chemin,

nous sommes dans ce petit coin aussi tranquilles qu'il est possible dans ce bas monde de l'être. A quelques petites incommodités près, mon excellent père continue de jouir d'une bonne santé. Il est entièrement occupé des travaux qui se font au milieu de nos rochers et conserve, pour son bonheur et le nôtre, dans toute sa perfection son âme sereine et calme.

133.

Pétersbourg, ce 7 (19) juin 1809.

La grande-duchesse Marie nous a quittés il y a plus de 3 semaines. L'Impératrice-mère a fait tout ce qu'elle a pu pour la faire rester, maïs son altesse impériale n'a pas voulu laisser partir son mari seul, désirant aussi rejoindre son enfant. Le prince d'Oldenbourg (le cadet), qui le jour de son mariage a eu le titre d'altesse impériale, a été nommé gouverneur-général des gouvernements de Tver, de Novgorod et de Iaroslav, et il a en outre la direction des communications des eaux. Cette dernière nomination a surtout fait beaucoup de plaisir dans le public; car, outre que le prince a beaucoup de moyens, il est d'une application imperturbable, ayant encore une excellente qualité, celle de ne vouloir pas prononcer sur une chose qu'il ne connaît pas à fond, sans rechercher et consulter les personnes les plus sensées. Leurs altesses impériales sont encore à Pavlovsk, mais elles se transporteront à Tver dès qu'elles pourront y loger. Je joins ici une pièce relative à leur établissement et qui pourra vous intéresser.

134.

St.-Pétersbourg, ce 14 (26) septembre 1809.

Notre cher Michel est encore à la campagne chez sa tante et il n'entre que pour le service, mais dans peu il viendra s'établir pour l'hyver.

Dans le traité de paix que le comte Roumantsov vient de signer à Friedrichsham avec m-r de Stedingk, l'acquisition de notre nouvelle Finlande a été confirmée. C'est la rivière Tornéo qui dorénavant formera la frontière. Les isles d'Aland sont incluses dans nos possessions. Le comte a été nommé depuis son retour chancelier de l'emprir, et m-r d'Alopéus, qui a assisté aux négociations, a été fait conseiller privé. Le jeune comte Stroganov est parti d'ici il y a deux mois pour faire la guerre contre les Turcs. Depuis la mort du prince Prozorowsky et la nomination du général Koutouzov comme gouverneur militaire à Wilna, le prince Bagration y commande en chef. Le maréchal Kamenskoy a fini d'une manière bien cruelle. Il a été tué d'un coup de hache sur le grand chemin près de sa campagne par un de ses propres paysans. Le prince Adam, après avoir été absent toute une année, est de retour ici depuis un mois. Le comte Kotchoubey est aussi de retour: lui et sa femme se sont beaucoup plu à Paris. L'amiral Tchitchagov est parti depuis une quinzaine avec toute sa famille pour se rendre dans le Sud de la France. Il a vendu ses terres, sa maison et tout ce qu'il possédait en biens mobiles. Il conserve cependant le titre de ministre de la marine avec tout le traitement. Le marquis de Traversay remplit, en attendant, les fonctions de ministre.

135.

Pétersbourg, ce 16 (28) novembre 1809.
A trois heures du matin.

Je ne saurais me coucher sans vous parler encore de notre cher et bon Michel. Je viens de le quitter, ce cher garçon que je chéris comme le meilleur des frères, et je l'ai embrassé et pour vous, m-r le comte, et pour sa soeur, en priant le Dieu tout miséricordieux de le protéger. Sa dernière prière a été encore que je vous écrive par l'occasion de demain pour vous dire que je l'ai vu au moment de son départ. Je puis vous assurer qu'il se porte bien et qu'il est très-content de se rendre à sa destination. Il me l'a répété plusieurs fois. S'il est une pensée qui le tourmente, c'est celle que vous serez dans des inquiétudes, et à cet égard il souffre véritablement en bon et tendre fils. Mais espérons, monsieur le comte. Il est un de ceux que la Providence paraît vouloir réserver pour des tems à venir. C'est l'idée favorite de tout homme de bien ici, même de ceux qui ne le connaissent pas personnellement, et il ne faut pas que nous leur cédions sur un espoir si doux, si ravissant! Sans parler de sa passion pour son métier, il est très-content de sortir d'ici, et vraiment pour un homme pensant comme lui ce changement d'objets ne pourra que lui faire du bien. Il y a plusieurs officiers du régiment de Préobrajensky qui ont demandé à être transférés dans le sien. Les voeux de tous le suivent partout. J'ai vu venir chez lui des soldats pour prendre congé de leur ci-devant colonel, et il les embrassait l'un après l'autre avec une bonté extrême. A tout moment et de tous côtés on

entend dire: „que ce régiment de Narva est heureux!" Certes, il pourra compter sur ses gens: on le portera sur les bras. Il s'arrêtera à Gatchina pour prendre congé de l'Impératrice-mère. Il prend avec lui une calèche et une britchka, et il s'est muni d'une bonne provision de vin. Le d-r Rogerson lui a aussi fourni, en cas de besoin, du bon quinquina et d'autres médecines.

136.

Pétersbourg, ce 7 (19) janvier 1810.

Les dernières nouvelles que nous avons du comte Michel étaient datées de Brahilow. Il était fort occupé de la réception de son régiment. Comme on est réuni en-deçà du Danube, il est à supposer que l'on entrera dans les quartiers d'hyver. Nous attendons ici sous peu le c-te Stroganov, qui s'est battu *con amore*. L'on disait que le prince Galitzyne, d'après d'autres que le général Koutouzov, devait remplacer le prince Bagration, mais il paraît qu'il n'y a rien de décidé là-dessus. Le premier jour de l'an a été signalé par l'organisation d'un nouveau conseil de l'empire; mais m-r Longuinov compte vous en transmettre tous les détails. Les affaires étrangères n'y entrent pas. Il doit ressembler à celui qui existe en France et sur lequel le comte Kotchoubey a rapporté des données. Depuis ce jour m-r de Goloubtzov a obtenu son congé, et m-r de Gouriev est grand-trésorier. L'on dit encore toujours, à mon grand regret, que le comte Saltykov se retirera de notre département, et qu'il restera simplement membre du conseil de l'empire. Il a beaucoup de bontés pour moi, et je le regretterais vivement, non-seulement comme celui

duquel je pourrais encore un jour attendre quelque bien, mais comme un homme qui par ses grands moyens pourrait rendre des services essentiels à l'état, s'il était en activité. Autant le militaire compte un jour sur votre cher Michel, autant l'on se promet du comte Saltykov dans la partie civile, et sous ce point de vue l'on les place l'un à côté de l'autre.

M-r Novossiltzov a obtenu depuis peu la permission de voyager pour sa santé. L'expression „увольняется отъ дѣлъ" avait fait croire au commencement qu'il avait eu son congé absolu, mais cela n'est pas le cas. Le prince Bélosselsky est mort depuis peu à la suite d'un coup d'apoplexie. Le comte Michel Roumantzov vient de subir une maladie très-grave, de laquelle on n'avait pas cru qu'il reviendrait. Il a eu des accès de folie très-violents. Le chancelier en a été vivement affecté. Le comte Litta a remplacé le prince Bélosselsky comme grand-échanson.

L'Empereur est revenu dernièrement d'une course qu'il a faite à Tver et à Moscou, où Sa Majesté a été reçue avec des manifestations de joie et un enthousiasme inexprimables. La grande-duchesse Catherine et son époux ont accompagné l'Empereur à Moscou. Sa Majesté a fait le voyage dans un traîneau ouvert avec le comte Tolstoy à côté d'elle, et à son retour elle a fait le chemin de Moscou jusqu'ici dans l'espace de 45 heures, y comprises une couple d'heures qu'elle s'est arrêtée à Gatchina. L'Impératrice-mère reste fidèle à son séjour de Gatchina, mais elle vient passer ici de tems à autre plusieurs jours par des occasions extraordinaires. Le comte Lieven, qui déjà depuis longtems a eu la mission de Berlin, va s'y rendre dans peu de jours. Le général Barclay de Tolly a été rappelé de

son commandement dans la nouvelle Finlande pour remplir les fonctions du ministre de la guerre, le comte Araktchéyev devant, à ce que l'on dit, être nommé président du département de la guerre au conseil de l'empire. L'on nomme le général Steinheil comme celui qui pourrait succéder au premier en Finlande.

137.

S-t Pétersbourg, ce 5 (17) février 1810.

Il y a quelques jours que m-r le chancelier m'a proposé d'être de la commission que l'on va expédier d'ici pour établir, avec celle que l'on enverra aussi de Stokholm, les limites entre les deux pays, ce qui me mènera au-dessus de Tornéo et me procurera, avant de mourir, l'avantage d'avoir connu l'homme dans son état le plus parfait et dans celui où il est le moins à envier. J'ai dû accepter la proposition par plusieurs raisons. D'abord parce qu'un refus de ma part sans aucune raison valide n'aurait pu que me faire du tort pour l'avenir et qu'il ne convenait pas; que cette commission pourra me procurer quelques avantages que je n'ai pu obtenir depuis mon retour ici, malgré que mes derniers services m'ayent procuré alors l'approbation du gouvernement. Mais le fait est qu'il y a 4 ans que j'aurais dû être avancé, et que je ne le suis pas encore; que mon père lui-même m'a déjà plusieurs fois témoigné son impatience de ce que je restais inactif, et que j'aime mieux encore faire ce voyage vers le Cap Nord, que de continuer mon existence actuelle; enfin que j'aime mieux me charger d'une commission temporaire, qui ne durera que quelques mois, que de m'éloigner d'ici

pour un tems illimité. La besogne sera actuellement partagée entre un officier ingénieur et moi. Elle sera assez simple, car la frontière est toute marquée dans le traité. Je crois que nous partirons au mois de mars.

138.

Pétersbourg, ce 25 may (6 juin) 1810.

Je me suis tellement accoutumé, m-r le comte, à vous regarder véritablement comme mon second père, que c'est une satisfaction réelle que je dois à mon coeur que de vous demander, comme je l'ai fait à mes parens, votre bénédiction pour mon mariage prochain avec la jeune princesse de Broglie, petite-fille du dernier maréchal de ce nom. Il y a deux jours qu'il a été décidé par le consentement commun de nos parens. Je suis intimement persuadé que vous accueillerez ma prière avec l'intérêt le plus tendre, que vous voudrez dorénavant partager les bontés et la tendresse dont vous m'avez comblé, entre ma future femme et moi, et que je pourrai avec cette conviction me dédommager au moins de la grande privation que j'éprouverai en ne pas vous voyant, ni, je le crains, aucun des vôtres, à l'époque la plus intéressante de ma vie. Quelque partialité que l'on suppose ordinairement à tout homme pour sa compagne future, j'ose croire que ce que je vous dirai de la mienne n'en contribuera pas moins à lui attirer d'avance les sentimens que vous lui accorderiez en la voyant vous-même. Ses parens les plus proches appartiennent à ce petit nombre de gens qui ne se sont démentis jamais. Ayant perdu son père depuis plus de 13 ans, il lui est resté une mère qui est

respectée de tous ceux qui la connaissent, pour son grand caractère, pour sa noblesse d'âme et pour les soins, les sacrifices les plus touchants qu'elle a portés à la réussite de ses fils et de sa fille unique. Les fils, dont elle avait trois, ont tous été élevés au corps des cadets. L'aîné, étant déjà lieutenant aux gardes de Préobrajensky, a combattu et a fini glorieusement à la bataille d'Austerlitz. Le second a commencé sa carrière tout aussi bravement dans la dernière guerre en Pologne, mais il s'en est tiré plus heureusement que son pauvre frère, en n'emportant qu'une blessure dont il a été guéri. Il vient d'être fait lieutenant-capitaine aux gardes de Séménovsky, et son frère cadet y est sous-lieutenant. Tous les deux sont de braves et bons garçons, estimés et aimés de leurs confrères. Quant à leur soeur, que j'ai gardée pour la fin, tout naturellement pour n'en dire *que davantage* et qui, j'ose l'espérer, ne sera jamais nommée par vous, m-r le comte, que de son nom d'Alexandrine, elle a, *pour commencer*, le mérite d'appartenir, par son extérieur tranquille et un peu réservé, à cette classe de femmes que l'on apprécie à mesure qu'on les connaît davantage. Elle est venue dans ce pays avec sa mère et ses frères sous le règne de l'empereur Paul, toute jeune, et fut placée dès lors à la Communauté des demoiselles nobles. La tendre mère, quoiqu'assurée d'avance de la bonne éducation de sa fille, à laquelle elle n'aurait pas eu, sans cela, les moyens de pourvoir, ne voulant cependant se fier qu'à ses propres yeux, demanda en grâce à être reçue comme dame de classe, uniquement pour ne pas perdre de vue son enfant. Sa Majesté l'Impératrice-mère, touchée de cet exemple de tendresse et de sollicitude maternelle, daigna lui faire assigner un appar-

tement à la Communauté et permettre que sa fille la vît tous les jours après les heures de classe. De cette manière elle a eu le double bénéfice des leçons et de la surveillance immédiate de sa propre mère. Il y a 4 ans qu'elle est sortie, se trouvant parmi le nombre des demoiselles qui s'étaient distinguées le plus. Depuis, elle est toujours restée avec sa mère à la Communauté, où cette dernière conserve son appartement. La maison de mon père était une de celles qu'elles fréquentaient le plus, et les étés elles passaient ordinairement quelques mois à Monrepos. Avant qu'il fût encore question de moi, Alexandrine était déjà l'enfant chérie de la maison; mon père la choyait comme sa propre fille. C'est une des premières circonstances qui l'a recommandée dans mes yeux, et vous avouerez, m-r le comte, que l'on ne saurait commencer sous des auspices plus sûrs. Par la suite j'ai découvert en elle tout ce qu'un homme peut désirer de plus précieux dans une femme. Elle m'apporte des trésors intarissables, même en cas de mauvaise économie de ma part. Elle a hérité de tous les sentimens de noblesse et d'honneur de ses parens; elle est d'un caractère parfaitement conforme au mien, elle est naturelle et modeste, et à côté de cela elle possède une force d'âme qui, malgré ses 22 ans, la distinguerait parmi nombre de ses aînées. Enfin, permettez que j'ajoute encore un trait à ce tableau, qui n'est pas le moins saillant pour moi: c'est qu'elle m'a pris singulièrement en affection et que son attachement est des plus prononcés. Tous ceux qui nous connaissent l'un et l'autre, trouvent que la chose devait arriver, et vraiment je ne reviens pas de l'intérêt général que l'on nous témoigne. Même Sa Majesté l'Impé-

ratrice-mère daigne le manifester de la manière la plus ostensible en se chargeant du trousseau. Encore une petite circonstance singulièrement heureuse pour moi: c'est que cette Alexandrine aime les mêmes pays et les mêmes langues que moi, et quoiqu'elle n'ait pas vu les premiers, cependant elle a toujours nourri ce sentiment comme un héritage qui lui est resté de son pauvre père, et à présent il se trouve fortifié encore par une espèce de sympathie. Enfin, une fois marié, je n'aurai d'autre désir, pour compléter mon bonheur, que de vous voir accueillir ma femme dans vos bras paternels. Mais avant tout cela il faut que je donne une preuve de patience: le mariage ne doit avoir lieu qu'après mon retour de Tornéo, pour où je dois décidément me mettre en route la semaine prochaine. Je n'ai pas lieu d'espérer de trouver ici à mon retour le cher c-te Michel, car si même la guerre finissait, il restera probablement avec son régiment; mais en tout cas j'espère bien que vos chères et bonnes lettres rempliront en quelque façon le vuide que j'éprouverai alors par vos absences. Au reste ce changement dans ma situation n'en doit porter et n'en portera aucun dans mes vues et mes désirs pour l'avenir. Ils resteront toujours les mêmes.

P. S. Ce 13 juin. Je vous félicite de tout mon coeur des bonnes nouvelles que nous avons reçues il y a quelques jours de Turquie. Le cher c-te Michel a trouvé l'occasion de faire ce qu'il fera toujours. Il s'est trouvé à l'assaut et à la prise de Bazardjik, et par conséquent il s'y est si bien distingué avec son *черный полишка* (comme il l'appelle), qu'il vient d'être fait général-major. L'Empereur a lui-même beaucoup parlé de lui en

pleine table, et la satisfaction générale et prononcée que l'on manifeste à l'égard de son avancement est une nouvelle preuve de la justice que tout le monde lui rend. Ayant été hier à Pavlovsk pour prendre congé de S. M. l'Impératrice-mère, j'y ai éprouvé une jouissance des plus douces par l'empressement que l'on a mis à me manifester, comme à l'ami fidèle de ce cher Michel, le vif intérêt que l'on prend à sa nouvelle nomination. Je vous nommerai surtout la princesse Prozorovsky, le comte Lieven, m-lle Nélidov, le comte Orlov. Après la prise de Bazardjik le comte Michel a marché sur Varna. Silistrie s'est rendue par capitulation, et le c-te Kamenskoy, qui de là a marché tout droit sur Choumla, où était le grand-vizir, doit avoir mandé qu'il avait de justes espérances pour une paix prochaine. Dieu le donne!

139.

Tornéo; ce 9 octobre 1810 n. s.

Le jour que vous eûtes la bonté de m'écrire de chez lord Haddington, je me trouvais dans le fond de la Laponie, à une journée des bords de la Norvège, du terme de notre marche, menant une vie parfaitement nomade, dressant ma tente le soir et l'emportant le matin, combattant des nuées de cousins pendant la journée, et m'affublant d'une pelisse, d'un bonnet et de bottes chaudes au moment de mon coucher. Je vois par votre lettre du 9 juillet que vous avez cru alors que notre expédition n'aurait pas lieu cette année, et vous m'en félicitez. Je vous avoue cependant que je suis enchanté de l'avoir faite. Aussi vraiment tout s'est réuni pour me la faciliter et me la rendre même agréable sous plusieurs rapports, et j'ai fait plusieurs expériences qui sont toujours bonnes à quelque chose dans la vie humaine. Je me plais dans la société où je me trouve: mon collègue est un galant-homme, et j'ai avec moi un jeune homme de notre Collège, un m-r Langel que j'ai connu déjà à Stockholm à notre mission et que j'ai trouvé un excellent compagnon de voyage; d'ailleurs il connaît parfaitement les langues suédoise et finnoise. La dernière surtout nous était la plus nécessaire là-haut, où le paysan la parle beaucoup plus que le suédois, et tout Lapon la comprend et la parle également, quoiqu'il ait une langue à lui qui n'a pas la moindre ressemblance avec le finnois. Si les régions que j'ai visitées et le pays même où je me trouve sont un peu rudes, au moins la race d'hommes qui les habite est excellente, et je

les ai pris en grande affection. J'en ai beaucoup parlé dans ma lettre à lady Pembroke. On voit beaucoup d'aisance parmi eux jusqu'à Muonioniska, à 300 verstes d'ici, et même au-delà jusqu'aux frontières de la Laponie, parmi ceux qui mettent plus d'activité et même de l'amour-propre à jouir d'une espèce de confort. Ceux-ci déjà ne se contentent pas, comme d'autres de leurs confrères, de vivre sur ce que le bon Dieu leur donne, d'avaler un pain fait de paille seule ou entremêlé d'écorce d'arbre: ils ont soin de se procurer d'ici, lorsqu'ils vendent leurs denrées, la provision d'orge qu'il faut. Je les ai vus parlant avec un certain mépris de ceux de leurs voisins qui, au lieu de s'acheter du grain, traînent une existence misérable. Même jusqu'à l'église d'Enoutekis (une des grandes paroisses laponnes), qui déjà est enfoncée dans la Laponie jusqu'à 70 verstes, j'ai trouvé par-ci par-là une espèce d'aisance parmi ce que l'on appelle les colons, qui sont des Finnois dont les pères et grand-pères se sont transportés en Laponie. Nous n'y avons rencontré que deux ou trois Lapons, mais de ceux qui vivent comme les colons, subsistant de la pêche, et déjà je regrettais d'avoir passé par ce misérable pays sans avoir vu seulement la chose la plus curieuse: une famille laponne nomade. La raison en était que dans les mois d'été ils se transportent tous en Norvége sur les bords de la Mer Glaciale, avec leurs troupeaux de rennes, qui y iraient déjà malgré eux pour se soustraire aux insectes et chercher de meilleurs pâturages. Mais à notre retour à Muonioniska nous apprîmes qu'à 25 verstes de là vers l'intérieur du pays il campait une famille laponne avec leur troupeau. C'était le plus grand hasard, et nous ne balançâmes pas un moment d'en profiter pour conten-

ter notre curiosité. Une charmante petite rivière nous conduisit jusqu'à moitié chemin, et de là nous continuâmes notre route à pied jusqu'aux enceintes de ce singulier ménage. Quelques rennes dispersés dans le bois nous en annoncèrent déjà le voisinage. Nous y trouvâmes un parc de quelques centaines de rennes, et un Lapon riche en a jusqu'à 1000. La famille, qui se montait à 8 personnes, logeait dans une seule tente, avec ses fromages, son lait et ses poissons séchés, ayant le reste de ses provisions et ses effets d'hyver, enfin toute sa propriété dispersée autour de la tente sous des espèces de toits formés par des toiles tendues d'un tronc d'arbre à l'autre. Il n'y avait que les rennes qui m'eussent intéressé. J'ai goûté de leur lait, que l'on a trait devant nous. Il est ce que l'on appelle en anglais extrêmement *rich* *), ayant au reste bon goût. Mais quant aux Lapons, ce sont les plus grands cochons que j'aye jamais vus,—dégoûtants au possible. Aussi j'ai écrit à Alexandrine qu'un promis voyageant en Laponie serait-il le plus grand volage, sa promise pourrait être parfaitement tranquille. On n'a jamais vu d'horreurs pareilles à ces femmes laponnes. Aussi leurs plus proches voisins, cette belle race d'hommes dont j'ai parlé plus haut, les Ostrobothniens, regardent sur les Lapons du haut en bas, et, ce qui est assez remarquable, dans les mêmes différents sens où nous employons le mot de Juif, eux se servent de celui de Lapon. Et il y répond parfaitement. Il se fait un grand trafic entre ici et la Laponie,—et en ceci seulement le Lapon l'emporte sur le Juif, qui courra partout pour vendre sa marchandise, tandis que le Lapon ne bouge

*) Буквально: *богатое*, т. е. густое, жирное.

pas de chez lui, et il faut que les marchands de Tornéo se transportent eux-mêmes avec leurs marchandises jusqu'à Enoutekis, où il y a une grande foire au mois de février, pour les échanger contre celles du Lapon. Celui-ci y porte des peaux de rennes et d'autres fourrures, des langues et de la viande de renne, du poisson frais et séché qu'il apporte de la Norvège. Cette Norvège est une véritable bénédiction pour les paysans de ces contrées. Ils en tirent des marchandises excellentes, surtout pour leur habillement, des couvertures de laine parfaites, sans parler encore de tant de poisson. Les marchands de cette ville-ci font beaucoup d'affaires, et quoiqu'ils se fassent terriblement payer par le paysan pour le bled, le sel, l'eau-de-vie qu'ils lui vendent, et qu'à proportion ils le payent très-mesquinement pour son goudron, son bois, son beurre, son saumon salé, lesquelles marchandises ils revendent ensuite de nouveau très-cher à Stockholm, malgré cela il n'y en a pas de riches ici, mais plusieurs sont fort à leur aise. Une des raisons principales est que la main d'oeuvre est très-chère ici et qu'ils sont obligés pour leurs différents envois d'employer beaucoup de monde. Il y a des années où l'on exporte d'ici 2 jusqu'à 3000 tonnes de saumon salé, dont chacune se paye ici environ 50 écus de Suède. Toutes les affaires se font avec Stockholm. Avant la guerre cependant on envoyait aussi des peaux de rennes directement en Angleterre et on en recevait du sel, comme aussi de l'Espagne. Il y a surtout différents ports de notre Nouvelle Finlande le long du golfe de Bothnie, qui avec leurs propres vaisseaux,—et ils ont leurs propres chantiers, — faisaient un commerce assez répandu avec l'étranger, leurs vaisseaux allant même en Amérique.

Je m'étais imaginé que je me trouverais ici dans un autre pays de Galles pour ce qui regarde les forges. Mais point du tout. Ce n'est pas que le fer manque dans ces contrées, bien au contraire; il y a de ces montagnes où on le trouve pour ainsi dire sous la main, mais pour le moment il n'y a pas une seule forge qui aille, et de ces 4 ou 5 qui existent dans le pays il n'y a qu'*une seule* qui mérite d'être nommée, la forge de Kengis, qui se trouve au confluent du Muonio et du Tornéo. Les propriétaires de cette forge de Kengis (et le principal est un homme très-actif) ont à la fin fait banqueroute. A présent cette forge, qui est du côté suédois, ne va pas. En général il n'y en a pas une seule qui soit en activité dans ces contrées.

Je me suis très bien trouvé de ce nouveau genre de voyage. Excepté les 70 verstes que nous avons faites par terre d'ici à Ofver-Tornéo, où le chemin de l'Europe finit par un petit sentier qui conduit à la maison du pasteur, nous avons fait en allant et en revenant près de 1200 verstes en bateau ouvert. Le tems a été en général assez beau, mais frais, et je puis bien dire que pour cette année-ci je n'ai pas vu d'été. Avant d'arriver encore à Kengis (150 verstes d'ici) nous avons trouvé les fonds des puits, justement au-dessus de la surface de l'eau, garnis d'un cercle de glace très-épaisse, comme on les voit chez nous en hyver; et la nuit que j'ai couché à la forge de Kengis, le 16 (28) juillet, il avait gelé si fort que les feuilles des pommes de terre étaient toutes noires le lendemain matin. A la fin pourtant j'avais eu assez de cette course, et j'ai revu les clochers de cette petite ville-ci avec un plaisir dont vous ne sauriez vous faire une idée et que certainement je ne me suis jamais

douté dans ma vie d'éprouver un jour à l'approche de *Tornéo.* Depuis trois semaines nous avons eu vraiment le plus beau tems possible, mais ceci n'a pas réparé les dommages du mauvais été, et les pauvres gens n'ont absolument rien retiré de leur moisson. Depuis avant-hier il a commencé à geler la nuit assez fort, et ce soir même je vois que mon thermomètre est à 3 degrès de 0 selon Réaumur. Aussi les bords de la rivière sont couverts d'une croûte de glace de l'épaisseur d'un doigt.

Heureusement le plus rude de notre besogne est expédié. Il nous reste encore à signer notre acte de démarcation, ce qui sera bientôt fait: mais c'est le dessin des cartes qui prolongera notre séjour ici terriblement, et bien au-delà de ce que je m'étais imaginé. D'après le calcul de ces messieurs, nous ne pourrons guères partir d'ici avant le mois de X-bre. Je n'en avais pas l'idée au commencement. On m'attendait à Monrepos vers la fin de septembre. Aussi me vient-il à présent des jérémiades terribles de la pauvre Alexandrine, qui m'assure qu'elle serait prête à entreprendre le voyage pour venir me joindre ici, si le vilain monde ne trouvait pas la chose ridicule, tandis que ce même monde en faisait pourtant quelquefois de bien plus ridicules encore. Un des plus grands agrémens dont je jouis ici est que j'ai des lettres de chez moi très-régulièrement et quelquefois en moins de dix jours. J'en ai eu même pendant ma grande tournée, et vous sentirez bien, m-r le comte, ce que c'était pour moi que de recevoir de pareilles lettres dans ces régions hyperboréennes. En ceci encore le hasard m'a favorisé, comme dans mille autres cas dans ma vie. Il se trouve qu'un de nos amis très-particuliers, le g-l Steinheil, est le com-

mandant en chef dans la nouvelle province, et il facilite naturellement notre communication autant que cela dépend de lui. J'ai été enchanté de parcourir à cette occasion la Nouvelle Finlande; j'en ai vu la partie la plus pittoresque, la meilleure à voir en été, en venant ici par le chemin de Kuopio. Le beau lac de Sayma offre des vues magnifiques. A mon retour je prendrai le chemin le long de la côte et par Abo.

Je ne prends pas encore congé de vous, m-r le comte, de cette ville-ci; car je pourrai bien me procurer, je pense, la douce satisfaction de vous écrire avant que je quitte ces lieux.

J'allais fermer mon paquet, lorsqu'une poste de Pétersbourg m'apporta, avec vos lettres du 10 (22) mai, qui se sont arrêtées bien longtems je ne sais où, une bien excellente lettre du c-te Michel, du 16 juillet. J'en avais bien besoin, car il y avait très longtems que je n'avais pas eu de ses nouvelles. Il m'écrit de près de Choumla en réponse à ma lettre où je lui avais fait part de mon mariage. C'est bien son bon coeur qui parle. Je ne puis, en conscience, me refuser le plaisir de vous la transcrire ici.

„Je vous écris, mon bon et cher ami, pour vous féliciter de toute mon âme et de tout mon coeur sur „l'heureuse tournure qu'a prise l'affaire de laquelle dé- „pendait votre bonheur. Je ne puis vous exprimer la „joie que j'en ressens, j'y pense tous les jours avec „un nouveau plaisir. Il faut que vous me recomman- „diez à votre aimable future, que vous lui disiez qu'il „y a au fond de la Bulgarie quelqu'un qui, sans avoir „jamais eu le bonheur de la voir, ose lui porter les „sentimens qu'on a pour une amie de longue date, et „elle doit excuser cette hardiesse, puisque je la re-

„garde comme la cause et le principe de tout le bon-„heur futur d'un ami tendrement aimé depuis bien long-„tems. Vous aurez la bonté d'ajouter que je n'ai ja-„mais douté que vos affaires ne s'arrangent à la fin „selon vos désirs et que je vous l'ai dit plusieurs fois, „ce dont vous voudrez bien vous souvenir".

„Je ne puis assez vous remercier pour les lettres „que vous m'avez fait passer de mon père et de ma „soeur (*elles étaient à moi*): c'était un vrai trésor et un „vrai régal pour moi que de les lire. Les dernières ad-„ressées à moi sont du mois de février. Imaginez donc „ce que c'était que d'en lire du mois d'avril. Je vous „les renvoye ainsi que vous me le demandez et je vous „supplie de m'envoyer toutes celles que vous recevrez. „Il est probable qu'à Tornéo vous en aurez encore et „même de plus fraîches. Ce voyage doit bien vous „impatienter dans vos circonstances actuelles; mais je „suis aussi de l'avis que vous ne pouviez vous y re-„fuser".

„Si vous recevez quelques livres curieux et intéres-„sants, vous me ferez grand plaisir de me les envoyer; „je vous les renverrai dès que je les aurai lus. Je vous „quitte, mon bien bon ami. Que Dieu vous conserve „le bonheur dont vous êtes sur le point de jouir et qu'il „y réunisse toutes les autres félicités qu'on peut dé-„sirer".

Quant aux *symptômes de beauté* parmi *les Laponnes*, dont vous vous informez, j'ajouterai ici que depuis cette ville jusqu'aux frontières de la Laponie, j'en ai certainement trouvé *plusieurs* parmi les Bothniennes. Votre question m'a fait rire de tout mon coeur, en me rappelant au *mouvement* que ma remarque sur les beautés galloises avait produit parmi nos dames de

Londres! Mais cet *esprit de corps* est très-naturel; aussi je me flatte qu'elles me reconnaîtront en fin pour un *juge sûr et impartial.* Les moeurs parmi tous ces gens sont très-pures, et Regnard *) dit à ce sujet les mensonges les plus atroces. En général tout ce qu'il dit sur ce pays est ridicule. Peut-être vous connaissez les voyages au Cap Nord par Acerbi et Skiöldebrandt: le premier brode aussi terriblement; mais le second est encore ce qu'il y a de plus vrai, quoique brodant aussi. Nous les avons suivis jusqu'au-delà de Muonioniska.

140.

Monrepos, ce 21 février 1811.

J'ai enfin le bonheur de vous annoncer mon mariage. Les noces se sont faites ici le 14 dernier n. s. tout tranquillement, dans le genre de celles de m-me votre fille, mais malheureusement je n'ai pas eu la satisfaction d'y voir aucun des vôtres, m-r le comte. Il s'en est fallu (de) bien peu que le cher comte Michel aurait pu remplir à cette occasion la place que j'ai occupée aux noces de sa soeur. Mais je n'ai plus eu le bonheur de le trouver à Pétersbourg: il est reparti peu de jours avant mon arrivée. J'ai trouvé tout le monde enchanté de l'état de sa santé et de sa gayeté. Sa dernière grande maladie lui a fait beaucoup de bien. Il a un air de prospérité qui a ravi tous ses amis. Vous aurez sans doute déjà appris par des lettres antérieures l'accueil distingué qui lui a été fait à Pétersbourg, et que le comte Kamenskoy lui rend la plus parfaite justice.

---

*) Извѣстный авторъ Путешествія по Лапландіи.

Vous apprendrez sans doute avec quelque intérêt que mon expédition, de laquelle je suis revenu il y a 3 semaines, a fini pour moi plus favorablement que je n'ai osé espérer. Outre l'accueil très-gracieux que j'ai éprouvé dès mon arrivée à Pétersbourg, Sa Majesté a daigné m'adresser le rescrit que je joins ici en copie et par lequel l'Empereur me crée chevalier de l'ordre de St. Wladimir de la 3-me classe. *Приписка баронессы:* C'est à vous que je dois en partie le bonheur dont je jouis, puisque c'est sous vos yeux et encouragé par vos conseils que mon Paul a puisé toutes les vertus qu'il possède à un si grand degré. Nous voudrions bien tous les deux être à même de vous dire en personne que notre attachement pour vous et votre famille ne finira qu'avec notre vie. Daignez, monsieur le comte, recevoir avec bonté les voeux de vos enfants adoptifs pour votre bonheur et pour la prolongation d'une vie si précieuse à tous ceux qui vous aiment.

141.

Ce 10 juillet 1811.

C'est à Pétersbourg que je reprends la plume, monsieur le comte, pour vous informer encore par cette lettre que l'on m'a fait tout inopinément revenir de Monrepos pour m'expédier en qualité de chargé d'affaires à Stockholm, le gén-l Suchtelen et m-r Sievers devant revenir ici. Je suis flatté de la confiance que l'on me témoigne et très-content de rentrer en activité; mais si dans quelque tems cette nomination devait me priver de la place à laquelle je vise toujours, j'en serais inconsolable. Je dois partir tout au plus tard dans 15 jours; ma femme m'accompagne, et nous sommes dans ce moment dans tous les embarras d'une débâcle.

142.

St. Pétersbourg, ce 12 (24) août 1811.

M-r de Navarro, qui veut bien se charger de la présente, a été fort aimé ici, et je sais qu'il quitte lui-même ce séjour avec regret. C'est un homme bien pensant et fort agréable en société. C'est le jeune comte Pahlen qui des Etats-Unis est maintenant envoyé au Brésil, et m-r Labynsky y va d'ici comme consul-général après avoir vécu longtems à Paris dans la même qualité. Le conseiller de cour Dashkow, dernièrement consul en Amérique, vient d'y être nommé envoyé et ministre.

Je n'ai point de nouvelles directes du comte Michel, mais je sais par m-r Longuinov, auquel il envoye très-régulièrement des lettres pour vous, qu'il se porte bien et que le général Koutouzov l'a appelé auprès de lui pour se prévaloir de ses talents et de ses connaissances.

Ce dimanche soir, 13 août. J'ai été présenté ce matin à l'Empereur, et je pars immanquablement dans deux jours.

143.

Stockholm, ce 13 (25) septembre 1811.

Il y aura demain huit jours que nous sommes ici, et nous nous trouvons encore dans tous les embarras d'un nouvel établissement. M-r de Suchtelen est cependant fort impatient de partir: il a demandé ses audiences de congé, et je prévois que dans quelques jours mes fonctions commenceront. Je ne me cache pas les difficultés que présente ma nouvelle place. Je ne connais pas les individus, mais je sais bien que la masse n'oubliera pas de sitôt les pertes récentes que le pays a faites. Sous d'autres rapports, la marche qui m'est tracée est bien simple: m'abstenir de tout ce qui pourrait donner le moindre soupçon que nous nous mêlons des affaires du pays et montrer dans toute ma conduite que l'Empereur veut vivre avec ce gouvernement dans la plus parfaite amitié. Je n'ai pas besoin de vous dire, m-r le comte, combien je me félicite de me retrouver dans une place où la marche qui m'est prescrite est si droite et si simple. Je dois en même tems recueillir et transmettre toutes les notions possibles du pays que vous habitez. Vous jugerez vous-même si et quand il y aura moyen de convertir ceci en quelque chose d'avantageux. Il serait d'abord très-important que je fusse dans le cas d'apprendre avec célérité et exactitude tout ce qui peut conduire au bien et faire une impression agréable. Je crois pouvoir dire que nous sommes portés à recevoir ces impressions, et il vaut la peine que chez vous l'on établisse un mode secret de me faire passer des notions. J'en ai parlé aussi à

votre excellent ami de *Wimpole-street* *). Depuis mon arrivée ici, je vois que cela n'est pas difficile. Les paquebots vont très-régulièrement à Gothenbourg, où se trouve l'ancien consul m-r Smith, qui par une personne tierce, dont j'ai déjà fait la connaissance ici, me fera parvenir tout en parfaite sûreté. Il me connaît, et je compte lui écrire par m-r Navarro, pour établir de mon côté la communication aussi loin que cela dépend de moi. Pour le reste, je me remets à vos bons conseils, m-r le comte. Le sujet est trop intéressant pour que vous ne vous sentiez pas disposé à y porter votre attention, et votre bonté de coeur vous engagera, j'en suis sûr, à accorder l'avantage de vos conseils à un être qui vous est entièrement dévoué et qui, vous savez, n'est pas capable d'abuser d'aucun genre de confiance.

Ce séjour-ci ne me promet pas de grands agréments, et encore moins à ma femme, et je ne puis me faire à l'idée de m'établir ici pour très-longtems. Le seul intérêt que cette place me présente est la position intermédiaire dans laquelle—malgré ma nullité—je pourrais pourtant faire quelque bien. Mais le bon moment une fois arrivé, je vous avoue, m-r le comte, que je ne songerai qu'à revenir à vous. J'ai prononcé mes voeux à cet égard avant de quitter notre capitale, dans plusieurs quartiers, même au chancelier lui-même, et je me flatte, comme mon ambition ne me porte pas au-delà de mon ancienne place, qui est la seule que je demande pour toute récompense de mes services,—

---

*) Изъ переписки не видно, на кого здѣсь намекаетъ баронъ Николаи. Отъ читателя не ускользнетъ важность этого письма, какъ подготовленія къ союзу со Швеціей и съ Англіей въ борьбѣ противъ Наполеона.

je me flatte, je dis, que l'on ne me l'enlèvera pas. Je viens de quitter des personnes qui me flattaient de la perspective de parvenir ici au rang de ministre; mais je les ai bien assurées que j'en serais très-fâché, et que je préfèrerai toujours mon ancienne situation, qui m'assure un bonheur réel, à toutes les splendeurs dans une autre partie de ce monde.

144.

Stockholm, ce 4 novembre 1811 n. s.

Je suis fâché de ne pouvoir vous rien dire sur nos affaires de Turquie, car l'on ne m'en dit pas le mot de chez nous. Il paraît que le général Koutouzov veut les laisser venir à lui pour leur donner une fois une bonne savonnade. Certes, c'est une grande calamité que cette guerre, et il y a encore des gens chez nous qui n'ont pas l'air impatient du tout à la voir finie. Quant à cette lettre de mon père du 1 (13) juillet, sur laquelle vous me demandez une explication, j'ai bien ri de ces prétendus amours du c-te Michel. Mon père vous a parlé d'une ancienne histoire qui a été réchauffée à Vybourg,—de la c-sse Orlov*). Il m'en a parlé par hasard après seulement qu'il vous eût écrit, et ce n'est qu'alors que j'ai pu rectifier ces avis. A Pétersbourg même on le sait trop bien occupé en Turquie pour qu'il ait le tems de penser aux amours; mais c'est que notre bonne ville de Vyborg se mêle aussi de commérages.

*) Графиня А. А. Орлова-Чесменская.

Le pr-ce Lioubomirsky n'est pas encore arrivé, et votre lettre pour Pétersbourg, qui aurait dû aller par lui, est déjà au-delà d'Abo; vous voyez donc que vous n'y avez rien perdu en la faisant partir par la poste. La dernière de Pétersbourg m'a apporté une communication, du Collège, du manifeste impérial sur la levée des recrues de 4 hommes sur 500.

Le vieux comte Stroganov est mort dernièrement et très peu de tems après l'inauguration de son église de Kazan. Il venait d'être fait de la première classe, et son fils aide-de-camp général. Ce dernier était à Pétersbourg après avoir fait une assez longue absence en Pologne. Николай Николаевичъ est toujours à Vienne, où l'on dit qu'il s'amuse très-bien. Nous avons ici un charmant homme pour envoyé d'Autriche, un comte Neipperg, homme qui pense très bien. En général, nous ne pouvons que nous louer de l'accueil que l'on nous fait ici, et je l'apprécie d'autant plus que l'on est rempli d'attentions pour ma chère Alexandrine. C'est bien une bénédiction du Ciel que de m'avoir accordé une pareille femme: elle est faite pour se faire aimer dans tous les pays et de tous les honnêtes gens.

145.

Stockholm, ce 16 (28) novembre 1811.

J'ai reçu la gazette russe, que je vous envoye. Vous verrez que le comte Michel y est nommé comme ayant commandé le corps près de Viddin, qui s'est tant distingué. Ce qui vaudra encore bien mieux que tout cela, ce sera notre paix avec les Turcs, et il paraît que l'on s'y attend à Pétersbourg. Tout le monde la désire sans doute chez nous, sauf ceux qui par aveuglement ou par des motifs pendables prétendent qu'elle peut être continuée sans inconvénient tant que les Turcs ne veulent pas nous laisser le tout. Mais il y a bien peu de ces gens chez nous, et pourvu qu'il y ait moyen d'obtenir une paix, nous la ferons. Je sais que l'on nous aide de différents côtés. А именно съ здѣшней стороны желалъ бы я, чтобъ наслѣдникъ *) былъ больше извѣстенъ у насъ, такъ какъ и у васъ. Онъ для насъ самый вѣрный и благожелательный сосѣдъ, и такой, что на него можно полагаться.

*) Бернадотъ.

146.

Stockholm, ce 9 X-bre 1811. n. st.

Je prends la plume aujourd'hui pour vous parler surtout de nos bonnes affaires de Turquie et vous envoyer la feuille ci-jointe, qui contient les détails de ce que vous aurez déjà appris, et où la victoire du c-te Michel est si bien relevée. Mon beau-frère me mande en date du 2 (14) novembre de Pétersbourg qu'à la suite de tous ces avantages le gén-l Koutouzov venait d'être fait comte. Il ajoute: „Le c-te Woronzow est fait, à ce que l'on dit, lieutenant-général. Il se trouve partout. A une de ces dernières affaires il a été au plus grand feu. On pourrait dire de lui ce qu'un roi de France disait d'un m-r de Crillon, qu'il sortait de dessous terre partout où l'on entendait un coup de canon. Ajoutez à cette bonne réputation militaire qu'il est adoré de tout le monde. Avec cela on peut aller loin“.

D'après ce qui me revient de différents côtés, la paix entre nous et les Turcs n'est pas éloignée. Il y a quelques jours que j'ai eu une lettre du c-te Stackelberg, de Vienne, qui me fait part de la nouvelle que l'on y avait reçue du départ de m-r d'Italinsky avec m-rs Bobrov et Fonton pour Giurgevo.

147.

Stockholm, ce 3 janvier 1812

Lundi passé, le 30 X-bre, nous est arrivée notre bonne, en parfaite santé et en très-bonne humeur. J'ai expédié dès le lendemain les deux paquets pour m-r Longuinov, sous l'enveloppe de mon beau-frère, de l'exactitude duquel je vous réponds. J'ai adopté ce mode, parce que j'ai la permission du chancelier de joindre à mes dépêches tout ce qui est pour mes beaux-frères ou ma belle-mère, et de cette manière je suis sûr que vos lettres ne restent nulle part en chemin. J'ai un très-bon ami dans m-r Schoulépov, qui dirige dans la chancellerie la partie qui est pour la Suède, et qui soigne très-exactement mes lettres particulières qui arrivent avec mes rapports à la cour. Les dernières nouvelles que j'ai eues de Pétersbourg étaient du 2 (14) décembre. Pas un mot sur les progrès de nos négociations avec les Turcs. Mais ici l'on prétend savoir par l'Allemagne que vers la fin de novembre nouveau style l'on était sur le point de signer la paix. Je trouve qu'il est très-sage à notre gouvernement de ne rien ébruiter avant que la chose ne soit faite, et l'on dit qu'à Pétersbourg l'on retenait les lettres particulières qui venaient de l'armée, pour les remettre plus tard. L'amiral Tchitchagov a eu à sa demande son congé comme ministre de la marine, съ изъявленіемъ ему за попечительное управленіе отличнаго монаршаго благоволенія и признательности, et le marquis de Traversay a été finalement nommé ministre de la marine.

La correspondance s'est rétablie entre m-r de Lizakéwitch et moi, et aussi amicalement que jamais; il est d'une bonté parfaite pour moi, ce cher B. S. *) Je sais qu'il vit très-agréablement et que tout le monde l'aime et le respecte. Son genre de vie est toujours le même: il voit du monde chez lui à dîner, et le soir il fait sa partie de boston ou de whist chez le ministre de Suède. J'ai demandé à Pétersbourg et amené ici avec moi le translateur Langel, excellent travailleur et auquel je me suis habitué lors de mon expédition en Laponie. Il est de Vybourg, et il a été déjà à cette mission-ci du tems de m-r Alopéus, qui l'a employé beaucoup et puis l'a planté là après son retour à Pétersbourg. M-r L. a donc encore le grand avantage pour moi de connaître le pays et la langue du pays. Ensuite j'ai trouvé ici un jeune c-te Santi, cousin de celui de Moscou, très-aimable, très-bon et très-instruit, mais pas travailleur comme le premier; de sorte que je suis vraiment à merveille quant aux jeunes gens qui sont auprès de moi, tant pour les affaires que pour la société. Aussi j'ai déjà eu le bonheur de recevoir de Pétersbourg quelques témoignages de bienveillance pour mon début ici. M-r Smirnov vous aura aussi fait part de la manière dont j'ai enfin été avancé.

---

*) Василій Григорьевичъ, посланникъ въ Даніи

148.

Stockholm, ce 27 janvier 1812.

Je joins ici l'extrait d'une lettre du fils aîné du gén-l Suchtelen, qui pourra vous intéresser. Elle a été écrite au c-te Santi, qui se trouve attaché à cette mission. Il me reste encore à répondre à plusieurs de vos dernières questions. La cour me donne, comme à Londres lorsque j'y étais chargé d'affaires, d'abord les appointemens de conseiller d'ambassade, de 2500 roubles, puis 1200 r. et 400 r. pour les frais de chancellerie, le tout avec la bonification du change; mais tout étant ici au moins le double plus cher qu'à Ptbg, je ne pourrais guères me tirer d'affaire sans les secours de mon père, que je ne regarde pas encore comme bien déterminés, tant qu'il ne tiendra pas entre ses mains la somme qui lui revient pour sa belle terre qu'il a vendue l'été passé; mais comme mon père se réjouit beaucoup de cette vente, je dois passer sur toute autre considération, et je vous supplie de ne pas lui en parler.

C'est le baron d'Engeström qui est ici ministre des affaires étrangères. Vous l'aurez vu en Angleterre, où il a été ministre de Suède en 1796, je crois. C'est un bien digne et galant homme, avec lequel les affaires se traitent bien agréablement. Il est marié, donnant à souper deux fois par semaine au corps diplomatique et aux gens du pays, ce qui pour nous autres est d'autant plus agréable qu'il n'y a que très peu de maisons où les étrangers soyent admis habituellement. Ce que je trouve ici encore de très-agréable pour les

affaires, c'est que le ministre est tous les matins à son bureau, où je puis aller le trouver quand bon me semble. La cour vit très-retiré, et nous ne sommes invités qu'à des occasions extraordinaires. Lorsqu'il y a des étrangers à présenter, l'on demande des audiences particulières. Mais nous dînons quelquefois chez le prince royal, que tout homme qui le connaît doit estimer pour la loyauté de son caractère, pour le sentiment d'honneur qui le guide en tout et l'extrême sollicitude qu'il manifeste de remplir de son mieux et au véritable avantage de la nation suédoise la tâche qu'il a une fois entreprise.

J'ai ici pour confrères des autres cours: l'envoyé d'Autriche, le c-te de Neipperg, brave militaire et très-agréable en société; l'envoyé de Danemark, le comte de Darnath, qui nous quitte; le chargé d'affaires de France, m-r de Cabre, nouvellement arrivé après avoir été 6 années de suite en Amérique, jeune homme encore; le ministre de Prusse, m-r de Tarrach, qui a résidé ici depuis bien longtems: le consul-général d'Amérique m-r Speyer, qui fait aussi en quelque sorte les fonctions de chargé d'affaires. La maison du c-te Stedingk, l'ancien ambassadeur, est d'une grande ressource pour ma femme et moi: nous y allons quand nous voulons, et nous y sommes toujours reçus avec la plus grande cordialité. Il est généralement respecté ici et très-distingué à la cour. Il y a ici différentes sociétés publiques nommés *ordres*— comme l'ordre de l'Amaranthe, l'ordre de l'Innocence, l'ordre de Narcisse, — où l'on s'assemble pour danser. Ce sont au fond des bals de souscription où l'on rencontre tout ce qui tient à la bonne société de la ville et où le prince royal paraît

souvent. Quant à des bals privés, il s'en donne peu. Nous avons encore un petit opéra où l'on entend quelquefois d'assez bonne musique.

149.

Stockholm, ce 2 mars 1812 n. s.

Je comptais vous écrire par m-r Julinatz, qui, arrivé tout dernièrement de Pétersbourg, compte partir d'ici dans peu de jours à Gothenbourg, où il vient d'être nommé notre consul; mais comme la personne (appartenant au ci-devant magasin de Hay et Beleis à Pétersbourg) à laquelle j'ai remis avant-hier un paquet de gazettes russes pour vous, a remis son départ jusqu'aujourd'hui, je la charge encore de la présente.

J'ai eu le bonheur de recevoir successivement vos lettres jusqu'au 14 février. Cette dernière m'est parvenue il y a peu de jours avec une incluse pour mon père. Mon pauvre père m'a bien affligé pas ses dernières lettres. Arrivé à Pétersbourg au commencement de février, il a consulté un oculiste très-habile: m-r Renieri lui a déclaré qu'il se formait une cataracte sur les deux yeux, qui demanderait une opération. Mon père me l'annonce avec une gayeté qui me fait croire qu'elle est forcée, uniquement pour me tranquilliser. Depuis que nous avons eu la réponse de l'Impératrice-mère, qui a daigné être la marraine de la petite, elle a été baptisée et a eu les noms de Marie Louise Pauline Simplicie — pas moyen de lui en donner moins. Les deux premiers, *indispensables*, et quand aux derniers, ma femme voulait du mien et moi du sien, et

nous avons fini par adopter l'un et l'autre. La chère petite croît et embellit à vue d'oeil. La bonne est aussi une perfection dans son genre. et qui plus est toujours contente et de bonne humeur; et il règne chez nous un bien-être qui répand la félicité dans toute mon âme.

M-r Longuinov me marque dans ses dernières lettres que le comte Michel a eu pour les dernières affaires la croix de S-t George de la 3-me classe et celle de S-t Wladimir de la 2-de. Il n'a pas été fait lieutenant-général. La paix n'est pas encore conclue avec les Turcs. Les négociateurs turcs arrivés à Bukharest n'ont pas voulu s'en tenir aux conditions arrêtées préalablement avec le g-d vizir, et sur cela la marche de l'affaire s'était ralentie. Il est surprenant qu'en Angleterre on ait été si inactif à l'amener et si lent à expédier m-r Liston, qui est toujours encore sur son départ. Nous allons à grands pas vers une nouvelle crise. Il paraît très-sûr que Bonaparte va nous attaquer bientôt; nous le voyons très bien chez nous et nous y sommes préparés en Pologne. La Suède, dont Bonaparte a cru s'assurer en entrant en Poméranie et qu'il tâche d'isoler en lui ôtant la communication avec le continent (il y a déjà plusieurs semaines qu'il ne nous arrive pas de poste de Hambourg). s'est tracée une nouvelle conduite. digne d'une puissance indépendante. Depuis l'invasion de la Poméranie. elle se regarde comme débarrassée de tous ses engagements avec la France. et si même la guerre n'avait pas lieu. vous la verrez adoptant un système de la plus parfaite neutralité; mais si la guerre a lieu. le prince royal nous aidera de toutes ses facultés. Nous lui avons témoigné depuis quelques mois la confiance qu'il mé-

rite. Je l'ai approché dès le commencement non pas comme un lieutenant de Bonaparte, qui certainement n'a eu aucune part dans cette nomination, mais comme un individu qu'une nation a élu pour la gouverner, et cela dans un moment où, accablée de malheurs et menacée encore pour l'avenir, elle a vivement senti le besoin d'une main forte qui sache la protéger. Mais depuis que j'ai eu occasion de connaître ce prince, qui est l'honneur et la probité mêmes, j'éprouve pour lui tous les sentiments de respect qu'un homme comme lui commandera toujours. Ses talents militaires et la connaissance qu'il a de Bonaparte deviendront très-importants pour notre cause, et je compterai bien parmi les époques intéressantes de ma vie celle qui m'a placé de manière à suivre de près la nouvelle union entre la Russie et la Suède, et une union qui est si bien jugée par le prince royal. Il y a quelques semaines que l'on a envoyé d'ici à S-t Pétersbourg le comte de Loewenhielm avec tout ce que l'honneur et la sagesse peuvent offrir, et il faut espérer que dans un tems comme celui-ci l'Angleterre agira avec la même activité.

J'ai oublié, en parlant du consul Julinatz, de vous dire qu'il a été avec le comte Mocenigo à Corfou. Je ne l'ai jamais connu auparavant: mais il m'a apporté des lettres de plusieurs de mes amis de Pétersbourg, où on me le recommande comme un parfait honnête (homme); je dois dire même que, l'ayant vu moi-même ces jours passés, il m'a beaucoup plu par ses manières et ses discours. Il est d'extraction hongroise. Vous aurez peut-être vu son oncle à Vienne, où mon père l'a vu à la mission de Russie comme courrier, je crois. Il nous servira avec zèle à Gothenbourg, et je

suis enchanté de sa nomination; car nous avions là jusqu'à présent un m-r Braun, Finnois, bon diable, mais ne sortant pas de ses idées de petit marchand et la dupe de ceux qui avaient de l'intérêt à le tromper. C'était encore le cher m-r Alopéus qui lui avait procuré cette place.

M-r Longuinov me marque qu'il attendait d'un jour à l'autre un officier qui arrivait avec le corps du c-te Souvorov et qui lui donnerait des nouvelles du c-te Michel. J'ai été dans le cas, tout dernièrement, de demander à ce dernier un service très-essentiel et duquel peut dépendre le sort futur de mon beau-frére cadet. Il est lieutenant dans les gardes de Sémenovsky. Ils ont un colonel, le baron Krudner, excellent sous bien des rapports, mais qui, n'ayant pas eu une très-bonne éducation, se permet aux exercices bien souvent un langage difficile à digérer. Mon beau-frère, que nous aimons véritablement comme notre Benjamin, est le meilleur garçon du monde, mais bon au possible, un caractère charmant, gai et ouvert, plein d'honneur et de vérité; mais, naturellement vif, il a encore par-dessus cela le feu d'un jeune homme de 22 ans. Il lui est arrivé déjà une fois l'année passée d'être apostrophé par son colonel d'une manière que l'on a eu toute la peine possible de le calmer. Tout dernièrement son frère aîné, qui est la raison même, me mande qu'il y avait eu une nouvelle apostrophe et qu'il ne répondait plus que notre cher Charles n'y riposte un jour d'une manière que le service ne saurait admettre; qu'il n'y avait plus d'autre moyen de sauver notre bon Charles qu'en l'éloignant du régiment; que le plus utile pour lui serait de le placer comme aide-de-camp auprès de quelque général, mais que vu la

dépendance qui en résultait, les qualités personnelles du général devenaient pour nous un grand article. C'est sur cela, m-r le comte, que j'ai tout de suite écrit à mon ancien ami pour le supplier de demander notre Benjamin auprès de lui soit comme aide-de-camp, soit sous tout autre prétexte. Je lui ai représenté qu'il s'agissait peut-être du bien-être futur de notre frère. Je suis persuadé qu'il fera ce qu'il pourra.

150.

Stockholm, ce 29 mars 1812.

Je profite du départ d'une miss Carpenter pour vous envoyer le manifeste ci-joint que j'ai reçu hier tout frais de chez nous. Vous verrez qu'il s'agit de l'imposition de nouvelles taxes pour le payement des dettes de l'état; vous y trouverez une taxe de 10 pour c. et pour ceux qui demeurent dans l'étranger de 20 pour c. sur les revenus annuels de biens immeubles excédant les 18.000 rbs. Comme les postes ordinaires sont toujours arrêtées de l'autre côté du Haff, et que les paquets à votre adresse venant de St.-Pétersbourg resteront plus longtems en chemin, je vous envoye le même exemplaire que j'ai reçu du Collège.

Je viens de faire une nouvelle expérience peu agréable des vicissitudes de ma carrière; mais j'ai l'espérance que cela ne durera pas longtems et je ne vous en parle que parce que l'occasion présente est très-sûre. Je me trouvais honoré de la plus ample confiance de notre cour; le gouvernement suédois, et surtout le prince royal, m'ont donné des marques plus amples

encore de confiance; la marche des affaires, la manière simple et très-franche dont elles se traitaient ici, rendaient mon existence à Stockholm bien plus agréable que je n'ai pu l'espérer. L'on m'avait bien confié, mais encore de la manière la plus délicate, que le gén-l Suchtelen allait faire une apparition, et l'Empereur ordonna même que je dise si elle serait utile à son service. Je voyais effectivement que sa présence viendrait fort à propos lorsqu'il s'agirait de se concerter pour des opérations militaires. J'y allai avec le plus grand zèle et le plus grand abandon et je répondis en conséquence. Mais quel est mon étonnement actuel de voir arriver ce Suchtelen la semaine passée avec une lettre du chancelier pour moi, où il m'est dit sans doute que je reste chargé d'affaires jusqu'à nouvel ordre et où l'Empereur fait applaudir au zèle que j'ai montré; mais ce Suchtelen, qui est un finasseur de prenier ordre et un calculateur éternel, arrivant ici avec un traitement d'ambassadeur et comptant bien le garder aussi longtems que possible, vient de prendre assiette comme s'il devait rester et commence par m'annoncer très-amicalement qu'il lui est impossible de me parler d'affaires, parce qu'il doit les traiter tout seul avec le ministère d'ici. J'en suis là, m-r le comte, après avoir travaillé avec la plus grande satisfaction à l'union des deux pays, qui est devenue très-intéressante et qui, dirigée de ce coté-ci par un homme comme le prince royal, pourra devenir très-importante pour le reste de l'Europe. J'en étais là, et je croyais toucher à un moment plus actif encore et plus intéressant, lorsqu'un Hollandais vient me dire à peu près qu'il est plus sûr dans le service de l'Empereur que moi!

151.

Stockholm, ce 2 avril 1812.

Nous avons reçu ici une nouvelle bien fâcheuse: c'est que l'empereur d'Autriche s'est joint à la France et a formé avec elle une alliance offensive et défensive. Cela nous est venu ici directement de Paris et par courrier, le prince de Schwarzenberg l'ayant formellement annoncé au ministre d'Autriche ici, qui a dû en faire la communication à cette cour pour l'engager à se ranger de leur côté. Mais tel est le caractère du prince royal que rien ne le fera dévier du chemin honorable qu'il s'est tracé. Il m'a dit encore hier avec cette abondance de coeur qui lui est si naturelle, qu'il ne se fait pas illusion sur le grand poids additionnel qui en retomberait sur la Russie, mais qu'il espérait encore qu'avec de la *fermeté* et de *la persévérance*, et aidés de l'Angleterre, nous pourrions résister à ce colosse. Jugez, m-r le comte, de notre situation s'il se trouvait à la tête de ce gouvernement un prince faible et faux qui se laisserait intimider ou persuader par Bonaparte! Nous nous trouverions entièrement entourés d'ennemis. Ce que c'est que la bizarrerie des tems: c'est un des principaux instrumens de la grandeur du colosse qui opprime l'Europe, qui nous assure la paix de ce côté-ci; et bien plus, qui nous offre une main vigoureuse et une main sûre pour nous aider. Je donnerais ma tête pour la bonne foi de ce prince, et le rôle qu'il joue est d'autant plus grand qu'il a à lutter ici contre une nation inquiète et remplie d'anciens préjugés et d'anciennes haines ou prédilections.

152.

Stockholm, ce 20 avril 1812.

Hier au soir il est arrivé ici par une voye extraordinaire une lettre particulière de Pétersbourg, qui mande que l'on venait d'y découvrir une conspiration contre l'Empereur et toute la famille, et dont le but était de renverser l'ordre actuel et d'établir un règne des jacobins. Nous ne savons encore rien officiellement; mais tant il y a que m-r Spéransky,—ce fameux m-r Spéransky que l'Empereur a tiré du néant,—s'est trouvé à la tète de cette conspiration. ayant un m-r Magnitzky, aussi un bel esprit, pour camarade. Ce sont les seuls encore que l'on nous ait nommés. Ces monstres se sont laissé gagner par le monstre des monstres, ce qui prouve bien qu'il se sent trop faible pour nous entamer autrement. Les Illuminés chez nous doivent être de la partie: un nombre des premières familles du pays devaient partager le sort de la famille impériale. Depuis que la chose est découverte, il pourra en résulter infiniment de bien en nous guérissant de beaucoup d'anciennes opinions et prédilections, et en établissant parmi le peuple et dans les armées l'acharnement qui convient contre la race infernale. La chose était déjà si publique à Pétersbourg qu'il est dit qu'il ne se rencontrait pas deux personnes qui n'en parlassent. La même lettre mande que c'est m-r Spéransky qui, à ce qu'il paraît maintenant, a empêché il y a quelques mois que la paix ne se fasse avec les Turcs.

153.

Stockholm, ce 3 may 1812.

Je reviens d'Orebro *) où j'ai eu à faire avec m-r Thornton, et je trouve à mon arrivée ici tant d'expéditions de Pétersbourg, que je n'ai que le tems de vous adresser quelques lignes pour vous recommander le porteur de la présente, m-r de Zea-Bermudez, bien brave Espagnol et qui a chez nous une mission particulière de la part de la régence d'Espagne. C'est un homme très-intéressant sous tous les rapports et qui le sera surtout pour vous, étant bien informé sur l'état de nos affaires. Il retournera bientôt vers nous, et sous ce rapport même il vous sera utile, car il se chargera pour moi ou la Russie de tout ce que vous voudrez. Je vous supplie même d'en prévenir mylady Pembroke et le révérend.

Nous avons de très-bonnes nouvelles du comte Michel. Il est en Pologne, où il a été fait divisionnaire de tous les bataillons de grenadiers de la seconde armée. M-r Longuinov vous en parlera sûrement. Ce dernier a eu le bonheur unique d'être nommé secrétaire particulier de la jeune Impératrice. Il en est au troisième ciel, comme vous jugez bien, et véritablement cette nouvelle m'a fait un plaisir que je ne saurais exprimer.

Je joins ici encore deux imprimés qui vous intéresseront. Au reste, je me réfère à m-r de Zea, qui vous

*) Въ Оребро впослѣдствіи (18 іюля) состоялся союзный договоръ Россіи съ Англіей о согласномъ дѣйствіи и о субсидіяхъ. Союзный договоръ Россіи съ Швеціей уже былъ подписанъ 24 марта, черезъ посредство Сухтелена, о чемъ, какъ видно, П. А. Николаи еще не зналъ.

dira plus que je ne pourrais écrire. J'ai reçu ici encore depuis mon retour d'Orebro des dépêches très-satisfaisantes de Pétersbourg. L'Empereur demande lord Wellesley, comme l'homme qui sait tout et auquel l'on dira tout. Au nom de Dieu, m-r le comte, veuillez employer tous vos moyens pour le faire partir au plus tôt. J'en ai fait la communication nécessaire à m-r Thornton. L'idée chez nous est excellente, et l'on gagnera un tems infini.

154.

Stockholm, ce 28 mai 1812.

J'ai la satisfaction de vous envoyer ici une lettre de Longuinov, qui, je pense, en contiendra une du comte Michel. Vos deux n-os 11 et 12 me sont parvenus presque en même tems. J'ai reconnu votre bonté paternelle pour moi dans tout ce que vous voulez bien me marquer dans votre longue lettre du 11 avril. J'y ai trouvé des passages qui m'ont été d'autant plus agréables que j'ai suivi exactement la ligne que vous me tracez. Mais c'est un sujet sur lequel je suis entièrement tranquillisé depuis longtems et qui ne m'a tourmenté comme il le devait alors par le contraste avec le passé, que jusqu'à l'arrivée de nouvelles communications de Pétersbourg, dans lesquelles j'ai retrouvé non-seulement la continuation de l'ancien langage et plus de confiance encore, mais encore la supposition évidente que j'étais au courant du passé, ce qui n'a pas mal embarrassé mon voisin et a opéré tout de suite un épanchement merveilleux.

Mais il me fallait de ces preuves visibles pour me persuader que je n'avais pas encouru quelque disgrâ-

ce, car je n'avais pas cru qu'à cet âge l'on pouvait encore posséder de ces petites jalousies de métier qui ne sont excusables que dans la jeunesse et qui sont toujours ridicules. Au reste il n'y a pas eu un instant, pas un cas, dans lesquels l'on ait témoigné ici envers moi moins de confiance qu'à l'ordinaire, ce qui me met à même de juger d'après des faits et de parler avec d'autant plus d'assurance.

Je gémis, m-r le comte, sur le tems qui se perd. Cette lenteur provient d'un fond de méfiance, de soupçons qui jusqu'à un certain moment étaient naturels, mais qui depuis quelque tems déjà sont en opposition avec les événements, et dès lors ne peuvent plus être expliqués que comme un effet des machinations de Bonaparte. On l'a attrapé sur plusieurs faits où il avait fait fabriquer des pièces pour établir la méfiance entre nous et la Suède, depuis qu'il a remarqué l'étroite union qui s'établissait et dont il enrageait. Mais la grande franchise à s'énoncer, à s'ouvrir sur tout, a paralysé tous ses efforts. A présent qu'il s'agit de se lier aussi avec l'Angleterre, Bonaparte continue le même jeu chez vous, et jusqu'à présent il paraît réussir au-delà de ce que j'ai cru moi-même. Il ne sait que trop bien avec quelle avidité les bien-pensants sur le continent s'arrachent les journaux français de Londres, car il n'y a que peu de gens qui peuvent se procurer la gazette anglaise, et, expert comme il est à faire flèche de tout bois, il dirige l'opinion du continent, et fixe le degré des sentimens négatifs parmi les membres qui ne sont pas dans le secret des affaires, par le *nonsense* qu'il met dans la bouche de ceux desquels l'on croit entendre la pure vérité. C'est le venin le plus dangereux qu'il introduit ainsi par ces gueux

d'éditeurs français à Londres. Il est pénible, m-r le comte, pour des hommes d'état qui dirigent les conseils d'un royaume, de voir manquer des opérations par le trop d'abandon qu'ils auraient mis dans leurs rapports avec d'autres puissances lorsqu'il s'agit de s'entendre sur un grand objet; c'est pénible, je dis, de voir après coup que l'on s'est trompé. Mais ce sentiment n'est certainement pas à comparer à celui que l'on éprouverait si l'on trouvait après coup que l'on a manqué une des plus belles occasions qui s'est jamais offerte, par une méfiance mal fondée et lorsque les faits devraient la détruire entièrement. Il est impossible de trouver dans la politique d'aucun gouvernement plus de loyauté qu'il en existe ici dans le prince royal. Il n'y a qu'une seule voix là-dessus parmi tous ceux qui sont à portée d'en juger. Toutes les dispositions portent l'empreinte de l'honneur et de la noblesse, et rien de plus touchant que l'hommage que lui rend la nation suédoise *). La diète actuelle fera époque dans les annales de la Suède: il y règne une union de sentimens, un empressement général de concourir aux mesures proposées par le gouvernement, qui sont cités même par les gens du pays comme un événement extraordinaire. Manigances, conciliabules, tout ce qui est de ce genre, est banni de la diète. Aussi la Suède prospèrera, et toute âme honnète, à laquelle le pays est même étranger, doit se réjouir, au milieu des calamités de nos jours, en voyant une brave nation re-

---

*) Любопытное историческое свидѣтельство, доказывающее какъ вѣрно понялъ Бернадотъ интересы и настроеніе призвавшей его націи. Самъ графъ С. Р. Воронцовъ сильно сомнѣвался въ немъ (Архивъ Кн. Воронцова кн. XIX, переписка съ П. В. Чичаговымъ).

levée au bras d'un homme tel que le prince royal. Il est impossible de ne pas suivre ces progrès avec intérêt, et la Russie, faite comme elle est et possédant de ce côté-ci une frontière telle que le golfe de Bothnie, doit désormais se plaire dans les succès de son voisin. J'espère beaucoup de l'envoi du marquis de Wellesley, et je fais des voeux ardents que l'on réponde amplement en Angleterre à toutes les propositions qui y ont été faites de ce côté-ci de la mer. Les grands efforts de la Russie, le système adopté par la Suède, gênent furieusement Bonaparte; il est très-mal à son aise, et on le voit déjà faisant le doucereux avec l'Angleterre; mais on n'en sera pas la dupe à Londres. Il dépend seulement du gouvernement britannique de mettre la Suède à même de coopérer efficacement au bien de l'humanité. Il y aura ici une armée nombreuse et un grand génie pour la conduire: mais les moyens manquent, et sans l'argent de l'Angleterre rien ne pourra se faire ici. Une mesure qui dans d'autres circonstances aurait rencontré la plus grande opposition a passé dernièrement à la diète, sous les auspices du prince royal, *à l'unanimité*. C'est la conscription, mais avec le remplacement. L'on prendra depuis l'âge de 20 jusqu'à 25, et ces 5 classes fourniront ensemble une armée de 80 m. hommes. Les remplaçants seront pris depuis l'âge de 27 jusqu'à 35.

Il y a 3 semaines que nous n'avons point eu d'expédition de quelque importance de chez nous. Nous avons seulement des nouvelles de l'arrivée de l'Empereur à Vilna, et des ministres ont dû le suivre. Le jour même de son arrivée il a invité à dîner le gén-l Benningsen, et le lendemain il est allé le voir à sa campagne, à 3 verstes de la ville. Le baron Armfeld se montre com-

me un homme bien pensant et dont la présence pure et simple (peut être utile), parce qu'il a l'âme forte; mais on ne lui accorde pas les talents d'un bon officier. D'ailleurs il veut toujours s'occuper de tout, et par là il n'est guères capable de suivre avec soin un objet particulier.

Quelle horreur j'apprends dans ce moment—l'assassinat de m-r Perceval *)! Dieu veuille encore que ce ne soit qu'un conte.

155.

Stockholm, ce 10 juin 1812.

J'ai vu hier avec peine, par la *Gazette de Londres* du 29 mai, que jusqu'à ce jour aucun ministère n'était encore bien établi. Si le marquis de Wellesley devenait premier ministre, je le verrais là certainement avec plus de plaisir encore que chargé d'une mission distinguée auprès de l'Empereur; mais dans le tems que la proposition à son égard fut faite chez nous, je l'ai certainement suivie de tous mes voeux et de toutes mes espérances. Les raisons que nous connaissons à présent, tout en l'obligeant de quitter le ministère, auraient bien pu lui permettre d'accepter une ambassade par laquelle il aurait prouvé son dévouement pour son prince et sa patrie, et aurait pu satisfaire même aux vues étendues qui lui appartiennent; et nous, de notre côté, en demandant un homme comme lui, nous prouvions bien clairement qu'il ne s'agissait point de phra-

*) Вождь Англійскаго министерства Персеваль былъ убитъ 11-го мая, изъ личной мести.

ses, mais que l'Empereur voulait agir et terminer en peu de tems.

Longuinov m'écrit que le bruit courait à Pétersbourg que lord Pembroke allait nous arriver. Qui ne le souhaiterait pas de ceux qui le connaissent? Mais je crains bien que lui-même n'est pas disposé à se déplacer.

156.

Orebro, ce 30 juin 1812.

Nous attendons d'un jour à l'autre la nouvelle que les hostilités ont commencé; mais jusqu'à ce moment l'on n'a pas encore parlé d'un seul coup de canon. Nous sommes forts, très-forts. et jamais, on dit, l'armée n'a été approvisionnée de tout comme elle l'est à présent. Par contre, l'armée ennemie manque de vivres, et pour cela déjà l'opinion générale est qu'il n'y a point de mal que l'on se regarde en face pendant quelque tems sans rien faire.

Veuillez, m-r le comte. assurer m-r Pelzer que j'ai été enchanté de pouvoir lui être bon à quelque chose, et que sa lettre pour Vienne a été remise exactement à la mission autrichienne dans ce pays-ci. J'ai aussi reçu le paquet pour le c-te Michel avec les 4 lunettes d'approche, et je les ai expédiées directement à Vilna par un de nos courriers qui est parti d'ici avant-hier et qui va de Stockholm, à bord de notre corvette *la Pomone*, droit à Riga ou à Réval. J'ai recommandé le paquet très-particulièrement à m-r Schoulépov. qui est à la chancellerie du c-te Roumanzov et sur l'exactitude duquel je puis compter.

M-r Sievers est à Pétersbourg, attaché simplement au Collège, mais sans avoir aucune commission particulière et comme je l'ai été assez longtems avant mon expédition lapone. Cette vilaine course d'Orebro m'a enlevé un beau moment: celui d'assister à l'arrivée de ma belle-mère, qui est venue nous faire visite et qui est venue débarquer chez nous quelques heures après mon départ. Vous avez déjà entendu de Pétersbourg, je pense, que le fameux prince Lobanov a sa démission et que le gén-l Essen a été nommé à sa place à Riga. Le g-l Koutouzov sera gouverneur à Moscou à la place du mar-l Goudovitch. Ici tout est bien, l'esprit et le corps, mais l'essentiel manque pour les mettre en mouvement, et si on persiste à le refuser l'on s'en repentira un jour lorsque ce sera trop tard.

157.

Stockholm, ce 13 juillet 1812.

Je vous ai envoyé par la dernière poste, avec un paquet de Longuinov, le rescrit de l'Empereur au maréchal de Saltykov, annonçant l'entrée des Français chez nous. Vous trouverez ici en outre un приказъ du 13 qui est bien fait. Depuis le courrier qui nous a apporté la nouvelle de cette entrée des Français (elle a eu lieu entre le 12 et le 13 juin v. s.) nous n'avons point eu de nouvelles directes du quartier-général. Le 13 l'Empereur avait quitté Vilna pour se transporter à Свенцяны.

Hier toute la garnison ici a eu ordre d'être prête à marcher d'un moment à l'autre, et l'on travaille vivement à un certain nombre de bâtiments pour la transporter. La diète va finir vers la fin de ce mois, le roi ayant signifié aux états que des affaires pressantes exigeaient que celles de la diète fussent terminées vers le 25 du mois. Ces dernières ont été conduites on ne peut pas plus sagement, et tout s'arrange au gré du prince royal.

158.

Orebro, ce 19 juillet 1812.

Enfin j'ai la satisfaction de vous annoncer la paix entre la Russie et l'Angleterre. Le courrier anglais par lequel vous recevrez ces lignes porte à Londres le traité qui a été signé ici dans la matinée d'hier par m-r Thornton, le général Suchtelen et moi. Je suis pénétré, comme je dois l'être, de la marque honorable que l'Empereur a voulu me donner de sa bienveillance en ne nommant, sans que je m'y sois attendu du tout, un de ses plénipontentiaires dans cette pacification. C'est certainement l'acte qui pendant tout le tems de mon service passé et futur restera toujours le plus agréable pour mon coeur, auquel j'aye eu quelque part. Reste à savoir maintenant si pour compléter la mesure l'on voudra me faire retourner dans le bon pays que vous habitez.

Je ne doute pas que la nouvelle intéressante que vous recevrez d'ici ne fasse une grande impression en Angleterre, surtout dans la Cité et John Bull en général. La paix entre l'Angleterre et la Suède a été signée également et dans la même minute que la nôtre.

Les dernières nouvelles que nous avons du quartier-général par courrier suédois sont datées de Vidzy du 2 juillet n. s. Voici ce que me mande le jeune comte Nesselrode, secrétaire d'état auprès de la personne de l'Empereur, un jeune homme qui a le coeur bien placé et qui a de grands moyens. Il écrit de ce même Vidzy, du 2 juillet: „Les affaires vont aussi bien que possible „dans le sens du système de guerre que nous avons adop- „té; calculé sur une longue et courageuse résistance, il

„prescrit de ne pas exposer nos moyens et ne saurait „présenter dès lors un début brillant. Nous n'avons eu „encore aucune affaire conséquente: tous les corps „sont intacts et concentrés. Le hetman Platov va en „attendant faire travailler 12 m. cosaques sur les der- „rières et dans l'intérieur de l'armée française. J'espère „que par le premier courrier j'aurai quelques résultats „à vous donner“.

159.

Stockholm, ce 23 juillet 1812.

Le comte Michel devait être avec la première armée, celle du g-l Barclay, se trouvant avec ses grenadiers dans le corps du g-l Doctourov, qui avait rejoint la 1-re armée. M-r Longuinov m'écrivait fort à la hâte dans un moment où il expédiait deux de ses frères à l'armée, le c-te Michel lui ayant conseillé de les mettre dans son régiment. L'esprit de notre soldat est monté à un degré étonnant. L'on assure que nos mouvemens rétrogrades ne plaisent pas du tout à Bonaparte, qui ne peut pas avancer avec son impétuosité ordinaire, parce que nous détruisons tout derrière nous.

160.

Stockholm, ce 2 août 1812.

On dit à Pétersbourg que Bonaparte est mal dans ses affaires et très-ennuyé du système de guerre que nous avons adopté: il lui faut au moins des occasions de bien mentir pour soutenir l'esprit du soldat, et c'est ce dont nous l'avons même privé jusqu'à ce moment. Le brave Platov—à ce que l'on raconte à Pétersbourg—a promis sa fille en mariage avec 200 m. roubles de dot à celui des officiers cosaques qui amènera Bonaparte prisonnier. Tout le corps diplomatique, Français, Prussiens, Bavarois, Souabes, enfin toute cette racaille a été embarquée à Pétersbourg sur différents bâtiments et abandonnée aux flots de la mer jusqu'à Dantzig. L'Autrichien a dû aussi partir, ainsi que l'Espagnol de Joseph, m-r Pardo.

161.

Stockholm, ce 23 août 1812.

Je vous envoye ici la dernière lettre que j'ai reçue de m-r Longuinov, qui est pour ainsi dire mon unique source outre les gazettes que je reçois de Ptsbg. Comme la cour et le ministère sont depuis aujourd'hui de retour à Stockholm, je serai souvent à même d'apprendre des nouvelles militaires par le baron d'Engestroem, moyen qui me manquait entièrement tant qu'ils étaient à Orebro. J'y joins ma Сѣверная Почта et j'enverrai dorénavant mes paquets, comme vous le désirez, sous une enveloppe à m-r Hamilton. M-r de Suchtelen a eu une lettre du g-l Essen datée de Riga 30 juillet v. s. Il ne marque rien de nouveau, mais son langage annonce une grande sécurité et une conviction que nos succès sont assurés. Le prince royal ici n'en prêche pas moins toujours la plus grande vigilance et précaution de notre part, que l'ennemi ne nous attire pas dans quelque piège.

J'ai la satisfaction de vous annoncer qu'avant-hier l'échange des ratifications de notre paix avec l'Angleterre a eu lieu. En même tems j'aime à vous annoncer un évènement prochain qui amènera, j'en suis bien convaincu, sous tous les rapports les suites les plus avantageuses pour les affaires en général: l'Empereur arrive à Abo pour avoir une entrevue avec le prince royal, qui est parti aujourd'hui d'ici pour se rendre au rendez-vous convenu. Le g-l de Suchtelen et mylord Cathcart viennent de partir également pour Abo. Toute cette expédition prendra peut-être une semaine. J'attends un bien incalculable de cette entrevue: l'Empe-

reur entendra lui-même le prince de Suède, et c'est ce que j'ai désiré depuis longtems pour le bien des affaires. La chose aurait dû avoir lieu au commencement de l'année, mais des intrigues, je le crois, l'ont traversée alors. Cette entrevue mettra le comble à la rage de Bonaparte. Ce dernier a remué ciel et terre pour empêcher l'intimité actuelle entre l'Empereur et le prince, mais toutes ses ruses n'ont fait que l'affermir davantage.

Enfin, m-r le comte, j'en viens à moi-même—le coeur bien *gros de joye*—et je me dis que vous m'écouterez avec intérêt. Hier j'ai reçu une dépêche du chancelier, qui m'annonce de Pétersbourg que d'Abo où il accompagnait l'Empereur il comptait m'envoyer une expédition pour l'Angleterre dont je devais être porteur moi-même, pour rester à Londres avec le titre de chargé d'affaires jusqu'à l'arrivée d'un ambassadeur qui n'était pas encore nommé, et qu'ensuite j'y continuerais de nouveau comme conseiller d'ambassade.

162.

Stockholm, ce 10 (22) septembre 1813.

Je vous félicite du fond de mon âme: il y a eu une bataille des plus sanglantes dans laquelle le c-te Michel n'a été que légèrement blessé parmi nombre d'autres généraux qui ont eu le même sort et qui auront à s'honorer pour le reste de leur vie des marques qui leur resteront de cette journée. Nous autres ne possédons ici pour tout avis que les bulletins imprimés du 23 et du 27 août, que vous trouverez ici, m-r le comte, et le fait est que lors du départ de Pétersbourg des deux courriers, anglais et suédois, qui sont arrivés ici ce matin, l'Empereur lui-même n'avait pas encore reçu les détails sur cette mémorable bataille, qui décidera du sort de toute l'Europe. Mais nous en savons assez d'après le résumé que nous avons fait des différentes lettres et dépêches, que la journée a entièrement fini à notre avantage et qu'à la suite de cela Bonaparte s'est retiré 13 verstes, étant fortement poursuivi par Platov et ses cosaques. L'artillerie française s'est tue bien avant la nôtre, qui a tonné tant que nos boulets pouvaient atteindre l'ennemi. D'après la manière dont lord Cathcart en parle dans une lettre qu'il a écrite très à la hâte à m-r Thornton, je puis juger de toute la satisfaction que ses dépêches donneront à Londres. D'abord le plus grand point a été gagné, celui de la délivrance de Moscou, et puis la première retraite de Bonaparte, quelque petite qu'elle soit, amènera bientôt le découragement de ses troupes. Apparemment il a cru les Wurtembergeois plus fermes dans la retraite que ses propres gens, car c'est à eux qu'il a assigné la place

de l'arrière-garde. Bonaparte doit être très fâché contre Caulaincourt pour *le faux tableau* qu'il lui a fait de la nation russe *). Le mot de „liberté", à ce qu'il a appris maintenant lui-même, n'a produit aucun effet, et il n'a encore retiré que des soufflets pour ses belles offres. La tête de notre armée de Turquie a joint le g-l Tormassov, qui maintenant pourra prendre l'offensive contre les gueux d'Autrichiens et devenir très-incommode pour Bonaparte lui-même. Nos troupes de la Finlande, formant un corps de 18 mille hommes, ont débarqué, à ce que nous savons positivement, à Réval, et se sont rendues à Riga.

Le brave c-te Witgenstein, qui a si bien soutenu sa position devant Polotsk, vient de recevoir des témoignages bien honorables de la reconnaissance des deux capitales. Moscou a levé pour lui par souscription une somme de 200 m. rbs, Pétersbourg de 60 m. rbs, et la ville de Riga lui a destiné un vase d'or rempli de ducats. Pour revenir à la grande journée du 26 août v. s., l'on dit que de notre côté nous avons perdu en tout 25 m. hommes; la perte des Français doit être infiniment plus considérable: et ce qu'il y a encore de très-important, c'est que nos rangs seront tout de suite remplis de nouveau par les masses qui arrivent de tous côtés, et Bonaparte a fait entamer dans cette journée tout ce qu'il a pu réunir de mieux: les 5-mes bataillons l'avaient joint, et dès à présent sa force doit aller en diminuant. Nous devons nous attendre maintenant

*) Это предположеніе не совсѣмъ вѣрно. Люди, знавшіе Россію, именно Коленкуръ и вмѣстѣ съ нимъ графъ Сегюръ (бывшій посломъ при Екатеринѣ) были самыми рѣшительными противниками нашествія и предостерегали Наполеона. Сегюръ написалъ по этому поводу особый докладъ.

à des suites très-importantes. Les gardes, qui faisaient la réserve, ont manifesté une si grande impatience de se battre que le maréchal Koutouzov—pour les contenter -s'est vu obligé de faire aller au feu une compagnie de chaque bataillon.

Les troupes qui se trouvaient ici, y compris les gardes, sont toutes parties pour Carlscrona, où il se forme une expédition.

163.

Stockholm, ce 26 septembre 1812.

Je reçois dans le même moment et mon expédition pour Londres et l'avis de m-r Thornton qu'il envoye un courrier à Gothenbourg. Avant tout je profite de ce dernier pour vous transmettre la lettre du c-te Michel, qui m'est arrivée hier par la poste avec celle qui l'accompagne dans un paquet de m-r Longuinov à mon adresse. L'on n'avait pas encore à Pétersbourg les détails de cette boucherie, ni rien de nouveau. Je me joins à vous pour rendre grâce à Dieu de ce que le cher c-te Michel s'en est encore tiré si heureusement. L'on me marque dans une lettre particulière que de sa division de 8.000 grenadiers il n'est revenu que la huitième partie.

Je pars dans 3 ou 4 jours pour paraître un moment, je pense, comme chargé d'affaires à Londres. Le nouvel ambassadeur est nommé et je vous le donne à deviner: c'est le comte de Lieven. Je n'ai pas cru qu'il était dans cette catégorie-là.

164.

Harwich, ce vendredi soir (октябрь 1812).

Il y a juste 15 jours que nous avons quitté Stockholm. Il nous manquait alors des nouvelles de Russie; mais depuis nous avons sçu à Gothenbourg l'entrée de Bonaparte à Moscou. Les dépêches de lord Cathcart qui doivent avoir été reçues ici diront sur cet évènement plus que je ne sais; mais ce dont je suis intimement persuadé, c'est que Bonaparte doit se trouver à l'heure qu'il est bien plus mal qu'il n'était auparavant. Il aura près de 3 armées sur le corps. L'am-l Saumarez avait appris de Riga que le g-l Tormassov, après avoir rossé les coquins d'Autrichiens, marchait sur Smolensk avec 90 m. hommes, et le g-l Witgenstein allait à Vitebsk après avoir battu Macdonald.

Je compte débarquer chez Brunet à Leicester-square. Ce sont des gens que je connais depuis bien des années.

165.

Londres, ce 22 juillet 1816.

Nous sommes enfin à la veille de notre départ, et mon dernier acte est de vous exprimer combien mon coeur souffre de m'éloigner de vous et des vôtres. Hier au soir nous avons vu pour la dernière fois la bonne maison d'Arlington-street. Après vous, m-r le comte, cette séparation était celle qui me pesait le plus, et la chère Alexandrine a été aussi émue que moi. Nous partons demain matin par Gravesend, où notre vaisseau, le „Dennison“, capit. Read, nous attend depuis aujourd'hui.

166.

St.-Pétersbourg, ce 31 juillet (12 août) 1816.

C'est de votre maison que je vous adresse ces lignes pour vous remercier, m-r le comte, ainsi que le cher comte Michel, de tout le *confort* que nous avons trouvé ici dans un moment où toute la famille en avait grand besoin pour se remettre du mouvement violent des eaux et des vents.

Hier j'ai été présenté à l'Empereur, qui a été très-gracieux, et j'attends maintenant le moment d'être présenté aux Impératrices. La c-sse Lieven m'a écrit de Pawlowsk pour me parler de l'impatience avec laquelle elle nous attend, ajoutant que ses enfants l'ont mise au fait de l'intimité dans laquelle nous avons vécu avec eux, et qu'elle s'en réjouit sincèrement. L'Empereur part d'ici le 11 août pour aller à Moscou, Kiew et Varsovie, et dans 3 mois S. M. sera de retour; le

c-te Capo d'Istria l'accompagne. Je tâcherai de prolonger ici mon séjour autant que possible, car les affaires entre nous et le Danemark ne sont guères pressantes *). Nous avons entre autres eu le bonheur de trouver ici encore mon beau-frère. Il part demain avec la frégate qui porte en Hollande le trousseau de la grande-duchesse et en Angleterre des chevaux pour le prince-régent. L'Empereur a agréé la demande de mon beau-frère de quitter son service, et d'une manière qui a rendu à celui-ci la séparation plus difficile encore qu'il ne l'avait imaginé. Enfin, S. M. a bien rendu justice à tous les sentimens qui attachent ce bon Octave à sa personne et à la Russie, et son dernier mot a été que si jamais la France retombait dans le malheur, mon beau-frère pouvait être sûr de retrouver ici tout ce qu'il quittait. Je recommande au c-te Michel un ami de mon beau-frère, m-r de Charlemont, qui reste à notre service, mais qui part avec ce dernier, ayant reçu un congé illimité pour guérir ses blessures en France, et il est placé sous le commandement du c-te Michel.

*) Баронъ Павелъ Андреевичъ былъ назначенъ посланникомъ въ Данію, гдѣ и оставался въ этой должности до 1817 года. П. Б.

167.

St.-Pétersbourg, ce 6 (18) septembre 1816.

Vous êtes déjà instruit par une de mes précédentes du choix que l'Empereur et l'Impératrice-mère ont daigné faire de moi pour accompagner le grand-duc Nicolas en Angleterre. Je sens profondément cette marque de confiance ainsi que la manière dont elle m'a été annoncée par l'Impératrice, qui, en entrant dans nos chagrins tout récents, a senti combien mon enlèvement subit ajoutera à notre état douloureux. Le grand-duc a un fond de bonté qui, j'espère, l'aidera à recevoir les bonnes impressions qu'un pays comme l'Angleterre peut donner à un prince; mais malheureusement son séjour y sera très limité. L'Impératrice est tout occupée du désir qu'il en profite et qu'aussi il y paraisse d'une manière qui réponde en tout à l'accueil amical auquel l'on croit pouvoir s'attendre. S. M. m'a prévenu qu'elle vous a nommé, monsieur le comte, à son fils—de même que lord Pembroke et lord St.-Helens—comme les personnes qu'il doit particulièrement tâcher de voir et d'entendre pendant qu'il sera à Londres, et comme nous commencerons par aller en Écosse et que nous ne serons guères établis à Londres avant le mois de février, j'ose croire que le cher comte Michel me permettra de désirer de vous y trouver à cette époque. Voici, m-r le comte, le plan du voyage: nous partons de Pawlowsk mercredi prochain le 13 (25). Nous irons, ou plutôt nous volerons sur les ailes de l'amour jusqu'à Berlin, où nous devons être au bout de 9 jours. Là, nous nous arrêterons 3 semaines, — et malheureusement il n'y a pas moyen d'en rien ra-

battre sans manquer à la galanterie due à une promise. De là nous irons passer un jour ou deux à Weymar; de là de même à Bruxelles ou à La Haye, selon où se trouvera la grande-duchesse; ensuite nous passerons probablement par Calais en Angleterre. De là nous devons repartir au commencement de mars v. s. et retourner par la Hollande, Stuttgardt, Francfort, Weymar à Berlin, d'où nous devons être rendus ici à la mi-avril v. s. pour devancer la promise. Cette chère promise fait ma consolation, parce qu'elle m'assure que je serai rendu aux miens dans le tems nommé. La suite du grand-duc sera composée de l'aide-de-camp général Koutouzov, de m-rs de Savrassov et Glinka, cavaliers du grand-duc, du jeune d-r Crighton, et moi. Comme le g-l Koutouzov, qui a fait le voyage avec s. a. i-le en Russie, a besoin d'un peu de repos, il lui a été permis d'aller nous rejoindre à Berlin, et jusqu'à ce tems il est remplacé par le g-l Lamsdorf. L'on a eu aujourd'hui des nouvelles de l'Empereur, de Kalouga, du 3 de ce mois. L'impératrice Elisabeth, qui a eu la bonté de nous recevoir ce matin (ma femme et moi), s'est arrêtée particulièrement à nous questionner sur vous et vos chers enfans et petits-enfans, et elle a manifesté le plus vif intérêt sur le bonheur qui vous entoure. L'Empereur est parti extrêmement content de Moscou.

168.

Birmingham, ce 4 X-bre 1816.

Le genre de vie que j'ai mené pendant les dix jours que nous avons passés à Londres a été cause de ce que je ne vous ai pas plus tôt parlé de notre début en Angleterre. Je puis vous assurer que vous en auriez été content si vous l'aviez vu de près vous-même. Le hasard a voulu que le gr.-duc débarque absolument chez le premier ministre du pays, car le gros tems nous avait forcés de jeter l'ancre dans les dunes devant Walmer-castle, et tout de suite lord Liverpool, qui s'y trouvait, envoya un message pour engager le grand-duc à dîner et à coucher chez lui. S. a. i-le l'accepta et vers le soir elle avait déjà si bien mis tout le monde à son aise, que la conversation fut très-animée et qu'il y eut moins de gène que l'on n'en voit quelquefois en présence des particuliers. Aussi l'hôte et l'hôtesse plurent beaucoup au grand. duc, et l'autre jour, en le retrouvant à Londres, le gr-duc s'attacha beaucoup à causer avec lord Liverpool, que je n'ai jamais vu plus aimable et plus occupé de quelqu'un que de notre grand-duc. A Londres il a plu généralement par son affabilité, par ses manières nobles et naturelles et par une candeur qui a été remarquée par tout le monde. Le prince régent a été infiniment honnête envers s. a., qui de son côté s'est appliquée à manifester en tout le respect qui lui est dû. Les ministres du pays, ainsi que le corps diplomatique, sont tous enchantés de notre prince; vous auriez eu réellement du plaisir à le voir ici. Depuis qu'il a quitté Londres (dimanche passé, le 1-r du mois, après la messe) il est tout attention à ce qu'il voit,

et comme nous couchons toutes les nuits, il se retire le soir de bonne heure dans sa chambre pour faire des notes de ce qu'il a vu le jour. Hier matin nous avons vu Warwick-castle, dont il a été enchanté, car il aime le genre gothique, et lord Warwick a eu un vrai plaisir à lui montrer le tout. Le grand-duc aime beaucoup les tableaux et avec son excellente mémoire il se rappelle de ce qu'il a vu de bon dans ce genre en Russie et en France, de sorte qu'il trouve ici dans les châteaux toujours quelque chose qui l'intéresse. De même il a trouvé ici à Birmingham beaucoup d'objets sur lesquels il raisonne à merveille, et l'envie qu'il montre d'observer tous les détails fait qu'il intéresse tout le monde. Nous serons à Edimbourg environ le 16; ensuite nous retournons par l'ouest et nous serons de nouveau à Londres vers la fin de janvier pour l'ouverture du parlement. Nous y resterons environ 3 semaines, après quoi nous ferons la tournée à Plymouth et Portsmouth. J'ai eu le bonheur de voir lord et lady Pembroke, qui sont venues en ville exprès pour le grand-duc; mais le tems a été si court et si souvent absorbé encore par des affaires de cérémonie, que le grand-duc n'a pu voir l-d Pembroke autant que je l'aurais désiré.

169.

Londres, ce 10 février 1817.

J'ai appris avec infiniment de plaisir que les avis sur le gr.-duc. du quartier que vous citez, sont d'accord avec ce que je vous avais mandé plus tôt. Dans la société de Londres, qu'il a commencé à voir depuis peu, tout le monde remarque à la fois son maintien distingué et modeste, et sa conversation aisée et sensée. Bientôt j'aurai la satisfaction de vous en parler plus en détail que je ne puis le faire par écrit, et je me réjouis d'avance de cette bonne époque. J'ai déjà prévenu ma belle-mère que je compte partager le peu de tems que j'aurai à rester à Paris, entre elle et vous et mon beau-frère. En attendant je ne manquerai pas de vous donner des nouvelles sur notre séjour de Wilton, au succès duquel, comme je l'ai écrit à l-y Pembroke, je m'intéresse tout autant que s'il s'agissait d'une visite à Monrepos. Je ne me rappelle plus des dates que j'ai marquées dans ma précédente; mais écrivant d'ici j'aurai sans doute compté d'après le nouveau style. Au reste elles ont dû subir quelques changements à cause du *drawing-room* *), qui a été fixé en dernier lieu pour le 20 février, et comme il n'eût pas été convenable que le grand-duc s'en allât quelques jours auparavant, notre départ pour Plymouth a dû être remis au 21 février n. s. Le 22 nous resterons à Portsmouth, et le 23 nous arriverons pour dîner à Wilton: nous y resterons tout le 24, et le 25 nous repartons pour Exeter. Le 6 mars n. s. nous revenons ici par Bristol et Bath. Le 8 mars

---

*) Drawing-room, пріемная комната—пріемный день во дворцѣ.

le grand-duc dîne avec la Compagnie de Russie, qui a changé le jour d'après sa convenance, et je me suis un peu intéressé à ce que la chose s'arrange, parce que c'est une distinction que la Compagnie mérite, et il se trouve que c'est le seul dîner auquel le gd-duc assistera dans la Cité. Je pense bien que le 12 ou 13 mars n. s. nous pourrons quitter Londres pour Douvres, et je suppose que le 18 ou 19 je serai à Paris, bien disposé à rire avec vous et le pr. de Castelcicala au théâtre des Variétés. J'ai donné à lire au grand-duc votre lettre, parce qu'elle est remplie de choses qui sont toujours bonnes à lire. Il m'a chargé encore de bien des complimens pour vous et vous remercie très-particulièrement pour les petits *festins russes* que vous avez songé à lui procurer à l'aide de votre cuisinière, qui s'en acquitte à merveille.

Ce récit dont vous faites mention est un recueil de rapports *confidentiels* que l'amiral qui conduisait Bonaparte a adressés à l'amirauté, mais qu'il n'a jamais été question de publier. Le c-te Lieven les a lus dans le tems *à l'amirauté*, mais on ne s'est pas même cru autorisé de lui en donner copie. C'est un journal de ce que Bonaparte faisait et disait chaque jour.

170.

Exeter, ce mardi soir, 25 février 1817.

Il m'a été impossible de vous écrire de Wilton-house, mais je ne veux pas finir cette journée que nous avons si bien commencée dans ces bons lieux, sans vous parler de tous les succès de la visite du grand-duc. Nous y arrivâmes de Portsmouth avant-hier au soir vers les 5 heures. Les maîtres se trouvèrent à la porte pour recevoir le grand-duc, et nous passâmes tout droit dans la bibliothèque, où nous trouvâmes miss Jardine, Charlotte et les chers enfans. J'avais d'avance prévenu le grand-duc qu'il n'y aurait pas de société à Wilton, et ce fut le première bonne impression qu'il reçut de Wilton avant d'y arriver encore: car il n'aime pas le monde en représentation, surtout lorsqu'il ne peut pas répondre en anglais à toutes les politesses qu'on lui fait. Le cher boysey *) ne fut pas longtems à faire connaissance avec le grand-duc. Lisette y mit au commencement un peu de timidité en grande fille, mais cela passa bientôt, et à côté de la gayeté naturelle du grand-duc tous les enfans finirent, surtout le lendemain, par jaser, sauter et jouer comme de coutume, le grand-duc se jetant par terre au milieu d'eux, enchanté lui-même de ne pas être gêné. On se sépara quelques moments pour la toilette, et à dîner déjà tout le monde était à son aise et la conversation générale. L'une et l'autre soirée se sont passées à merveille entre la conversation, les estampes, la musique, le billard, les cartes. Hier matin le grand-

*) Семейное прозвище, отъ слова boy (мальчикъ).

duc fut à Salisbury voir la cathédrale, et après le *luncheon* l-d Pembroke le conduisit aux pierres des Druides. On parcourut la maison entre ces deux excursions, et la journée ne s'en alla malheureusement que trop vite. Ce matin, tout de suite après le déjeuner et après que le grand-duc eût lui-même planté un rhododendron dans le jardin, nous quittâmes les chers habitants de Wilton, dont le grand-duc me parla ensuite dans la calèche pendant quelque tems avec un véritable contentement. Je puis vous assurer, monsieur le comte, qu'il s'est senti dans ce cher Wilton aussi bien que vous auriez pu le désirer. L-y Pembroke était entrée dans les plus petits détails pour connaître tous ses goûts, et rien n'avait été négligé sous ce rapport. Le bon Souslov était aussi à son poste. Le premier soir, avant de se coucher, le grand-duc me dit déjà avec un air de contentement combien il était enchanté de s'être trouvé si libre et sans gène au milieu de la société de Wilton, et combien il en savait gré aux maîtres de la maison. Tous les deux lui ont plu infiniment, et je crois qu'eux vous en diront autant de lui. Toute notre suite a été de la partie. J'ai trouvé lady Pembroke très bien pour son état, dont vous êtes déjà informé, et les enfans à merveille, Lisette ayant meilleure mine que je ne lui ai vu depuis longtems. Nous arrivons demain à Plymouth; le 6 mars n. s. nous serons de retour à Londres et le 15 nous partons pour Calais; mais le grand-duc s'arrètera deux jour pour voir Woolwich et Chatham, ce qui fera que nous n'arriverons guères à Calais avant le 18, et je pense que le 21 je pourrai avoir le bonheur de vous embrasser.

171.

Berlin, ce 23 avril 1817.

Le grand-duc, qui est vraiment un amant des plus assidus et des plus aimables, se mettra en route mardi prochain le 30, et la princesse Charlotte environ dans un mois d'ici. J'ai eu beaucoup de plaisir à retrouver ici le général Gneisenau, qui a été appelé pour le nouveau conseil d'état, où il préside à la section des affaires étrangères. Il m'a bien demandé de vos nouvelles et de celles du comte Michel.

172.

Pétersbourg, ce 11 (23) juin 1817.

Nous reviendrons ici pour nous occuper de notre départ pour Copenhague, que je fixe à peu près à la mi-août n. s. Nous irons par mer pour éviter les embarras et les dépenses d'une marche par terre avec notre caravane. Veuillez bien dire à m-r Polétika que d'après ce qu'il m'a dit à Londres j'ai fait ici des démarches pour faire nommer son jeune parent à la place de канцелярскій служитель à Copenhague, place qui va être vacante, et que j'espère y réussir. On est très-content de ce jeune Polétika à la chancellerie. Le c-te Capo d'Istria est parti il y a deux jours pour aller prendre les eaux à Carlsbad. L'état de sa santé exigeait absolument cette absence, mais il sera de retour dans le courant de septembre. Le grand-duc Nicolas est à Polangen, où la princesse doit arriver aujourd'hui; le 20 v. s. on arrive à Pétersbourg, et le 1-r juillet le mariage a lieu. L'on dit que la cour sera à Moscou à la fin de septembre.

178.

Pétersbourg, ce 16 (28) juillet 1817.

Vous apprendrez par les gazettes les détails concernant les fiançailles et le mariage du grand-duc, qui a eu lieu dimanche dernier; mais je ne puis m'empêcher de vous parler de l'enchantement général que notre nouvelle grande-duchesse Александра Өедоровна a produit ici par la manière dont elle a paru dès sa première arrivée à Pawlowsk, qui a précédé d'un jour l'entrée publique en ville. Elle a fait preuve d'un grand caractère (ce n'est plus la même personne que nous avions vue à Berlin) et de beaucoup de jugement et de tact, et elle a déployé une réunion admirable de dignité et de grâce, d'ingénuité et d'abandon au milieu de sa nouvelle famille, et d'affabilité envers le public. Le grand-duc sent profondément le trésor qu'il possède dans cette princesse et il manifeste son bonheur d'une manière charmante et la plus naturelle. Ils ont pris possession, le jour même du mariage, de leur palais d'Anitchkov, mais ils n'en jouiront guères jusqu'au retour de Moscou; car ils resteront cet été avec l'Impératrice-mère à Pawlowsk, sauf le tems que l'on passera aux manoeuvres de Péterhof. Le grand-duc vient d'être nommé inspecteur du génie, à son très-grand contentement; car il aime cette partie et il s'y connaît, et cette place lui donnera une occupation plus sérieuse que celle qui tient aux simples détails de régiments. Enfin, je trouve que c'est tout ce qui lui convenait de mieux. Il me témoigne toujours les mêmes bontés et n'a varié en rien dans ses procédés vis-à-vis de ceux qui ont été auprès de lui. Le grand-duc m'a donné, le jour de son mariage, une

belle tabatière avec son portrait. et l'Impératrice-mère m'en avait donné une avec le chiffre quelque tems auparavant. Ce sont les marques de bienveillance que j'ai reçues pour le voyage d'Angleterre. outre les expressions de contentement que j'ai reçues de la bouche de l'Impératrice-mère.

Le grand-duc Michel commence ses voyages le mois prochain en se rendant dans l'intérieur du pays, et au mois d'octobre il rejoindra la famille impériale à Moscou. Ensuite il part pour l'étranger et il ira en Italie avant de visiter l'Angleterre, ce qui n'arrivera probablement qu'en 1819. Ses anciens cavaliers le gén-l Alédinsky et m-r de Glinka (le même qui a été des nôtres avec le grand-duc Nicolas) sont déjà nommés pour accompagner s. a. i-le, et on parle du pr. Troubetzkoy pour remplir la place du géneral Koutouzov. mais ceci n'est guères sûr.

La flotte avec les troupes de France est arrivée ici de Calais en 10 jours, au grandissime étonnement de tout le monde. Le corps du pauvre comte Stroganov. qui est mort à bord de sa frégate après avoir passé le Sund. vient d'être enterré à Newsky, et l'Empereur. qui était présent à l'enterrement. a été visiblement affecté.

Il n'y a pas eu beaucoup de grâces de distribuées le jour du mariage du grand-duc. Le g-l Lamsdorf a été naturellement le principal objet de la munificence impériale. Il a été élevé au rang de comte; il a eu pour 50 ans une arende d'un revenu annuel d'environ 10 mille rbs en argent et, outre d'autres bijoux. il a eu de l'Impératrice-mère une belle tabatière avec le portrait de l'Impératrice et celui de l'empereur Paul. entouré de ces paroles: *Богъ благословилъ его выборъ.*

Les troupes revenues de France ont ordre de se joindre aux manoeuvres de Péterhof, où il y aura au moins 60 mille hommes de réunis et qui auront lieu après le 22 de ce mois.

174.

Copenhague, ce 12 septembre 1817.

Nous sommes arrivés ici la semaine dernière, huit jours après nous être embarqués à Cronstadt, aussi frais que si nous ne faisions que quitter notre maison à Pétersbourg. L'Empereur nous a fait partir sur la frégate le „Pollux", qui était commandée par un capitaine Stanitzky, excellent officier que j'ai connu anciennement en Angleterre, de sorte que nous avons eu toutes les facilités que nous pouvions désirer. Arrivés ici, nous avons trouvé la cour absente, ce qui m'a donné le tems de m'occuper de notre établissement, et nous voici déjà arrangés assez confortablement. Le roi revient après-demain de son voyage dans le Holstein, et probablement j'aurai mes audiences les premiers jours de la semaine prochaine. J'ai trouvé dans m-r de Rosenkranz un homme loyal et avec lequel je pourrai traiter les affaires rondement. Il est très-respectable dans son intérieur par les soins qu'il prodigue à sa femme, qui est maladive et souffrante depuis nombre d'années. Vous vous rappellerez qu'elle est née Wiazemsky. Nous venons de passer deux jours chez eux à la campagne et nous sommes revenus on ne peut plus contents de leur accueil amical.

175.

Londres, ce 26 septembre 1818.

Je suis maintenant occupé de mille petits détails tenant à l'expédition de toutes sortes d'effets et à notre propre expédition, et je suis obligé de suivre de si près chaque avis qui peut m'arriver de ma chère Alexandrine au moment où elle va se mettre en route, qu'il ne me serait guères possible de quitter la ville, eussé-je même carte blanche du grand-duc *). Nous sommes encore à attendre le suprême ordre de marcher, et cette incertitude me tourmente beaucoup, parce qu'elle me met dans l'impossibilité de donner à ma femme les notions qu'il lui faut pour régler un peu sa propre marche d'après mes mouvemens. D'ailleurs cet état de suspens, dans lequel on tient le grand-duc, fait beaucoup plus de mal que de bien et surpasse, comme tant d'autres choses, ma pauvre conception.

Dans l'instant le grand-duc reçoit une lettre de l'Impératrice pour le contenu de laquelle je rends grâce au Ciel, car je sors d'une incertitude des plus cruelles. D'après cette lettre nous quittons Londres mardi en huit, le 6 octobre, et nous passons la mer le lendemain. L'Imp-ce dit que si après son arrivée à Calais le gr.-duc apprend que le gr.-duc Constantin est arrivé à Maubeuge, il peut s'y rendre aussi et aller ensuite de là à Aix-la-Chapelle, où il s'arrètera selon le bon plaisir de l'Empereur; après quoi le gr.-duc verra l'Impératrice-mère à Bruxelles, où elle arrivera le 1-r novembre n. s. D'après cela je suis presque sûr d'attraper les miens en marche avant d'arriver à Aix-la-Cha-

*) Великаго князя Михаила Павловича.

pelle, et c'était bien essentiel pour nous. Mille fois mieux être oublié que d'être arraché des siens, comme je l'ai été et lorsque rien au monde ne peut me dédommager du tems que j'ai passé sans eux.

176.

Londres, ce 5 octobre 1818.

Nous partons décidément demain, et tout content que je suis de faire ce pas vers ma réunion avec ma femme et mes enfans, mon coeur n'en est pas moins péniblement occupé, je vous assure, des distances qui vont de nouveau m'éloigner de vous et de l'heureux cercle qui vous entoure. Puisse l'arrivée du cher comte Michel avoir lieu et ajouter à vos jouissances de l'hyver prochain. Je me réjouis d'aller l'embrasser encore à Maubeuge; mais ce n'est que d'Aix-la-Chapelle que je pourrai vous parler des succès de notre quartier-général, car je ne pourrai pas y rester pour les voir de mes yeux, attendu que j'irai attraper la chère Alexandrine sur sa marche entre Mons et Liège pendant les exercices et les opérations militaires à Maubeuge. Ensuite elle continuera sa marche tout doucement et sagement pendant que je m'arrêterai deux ou trois jours à Aix après l'arrivée du grand-duc,—et de là je rejoindrai les miens sur la grande route de Copenhague pour ne plus les quitter.

J'ai fait votre commission auprès du grand-duc, m-r le comte, qui m'a chargé de vous en remercier et de saluer de sa part tous les habitans de Wilton, avec lesquels il s'est trouvé si bien que l'on en parle très-souvent.

177.

Copenhague, ce 15 mars 1819.

Le prince de Hesse-Philipsthal, époux de la princesse Julie de Danemark, cousine du roi, nous quitte aujourd'hui pour se rendre en Angleterre, où il accompagnera son frère, qui a perdu la jambe à notre service et qui a pris le parti d'aller se soigner en Angleterre. Il est possible que le c-te Michel le connaisse. Celui, établi maintenant ici, a servi auparavant dans les armées autrichiennes. On l'aime beaucoup à Copenhague. Il a les manières fort agréables et est tout-à-fait *gentleman*.

178.

Copenhague, ce 4 mai 1824.

Les dernières postes m'ont apporté successivement vos chères lettres jusqu'au 23 avril. Elles renferment tout ce que je pouvais désirer d'un coeur paternel comme le vôtre. Je les place à côté de celles de ma belle-mère; mon coeur y trouve des consolations, les seules encore qui ayent pu porter des adoucissements à mon extrême douleur. Que de malheureux manquent de ces consolations! Le bon Dieu, tout en me punissant, a donc pitié de moi, et cette pensée me donne du courage. Ah, monsieur le comte, que j'en ai besoin: car plus je me remets de mon premier accablement, plus la douleur se fait sentir au fond de l'âme. Ma belle-mère, cette femme étonnante que le Ciel a si souvent et si cruellement éprouvée, a reçu la nouvelle véritablement avec un courage qui a fait l'admiration

de tous ceux qui l'entourent et qui a même soutenu ses forces physiques, car mon beau-frère est tellement rassuré sur l'état de sa santé qu'après avoir refusé d'abord, à cause de sa mère, une proposition du ministère de la guerre de prendre le commandement d'un corps en Espagne, il l'a accepté après une seconde proposition (c'est ce que ma belle-mère me mande elle-même hier), et tout affligée qu'elle est de cette séparation, son grand caractère approuve néanmoins hautement le dévouement de son fils. Il devait déjà partir le 27 avril et recevoir son commandement à Saragosse. Octave me mande que les plus mauvais jours de sa mère ont été depuis celui où la mort de sa fille a dû lui être annoncée. jusqu'à l'entrée de mes lettres— tellement cette tendre mère a été de suite occupée de moi. Son affection pour moi s'est accrue, s'il est possible, depuis que le malheur a réuni nos larmes. Je lui avais proposé de se rendre auprès de moi, si m-r Portal l'approuvait. Eh bien, elle est toute prête à le faire si sa santé se soutient, et elle me répète avec la plus tendre affection qu'elle est toute à moi, et toujours et toujours. Si elle vient, ce sera naturellement pour une année, et dès lors je resterai l'hyver ici et ne me rendrai en Russie que l'été prochain. Je suis sûr des bontés de l'Impératrice-mère pour mes enfans. Il serait même possible que S. M. me proposât de placer mes filles ou l'une d'elles dans un de ses instituts, mais à cela je ne pourrai jamais consentir: ma chère Alexandrine n'y aurait jamais consenti, et nous pensions là-dessus, comme sur tant d'autres choses essentielles, de la même manière.

179.

*) 1825.

....La grande-duchesse Nicolas était en couches à Sarsko-Sélo, mais je l'ai vue avant mon départ et je la trouve bien embellie. Leurs enfans sont très-beaux, et ce ménage va à merveille. Le c-te Nesselrode m'a témoigné, comme à l'ordinaire, beaucoup d'amitié. J'ai eu du plaisir à revoir entre autres notre bon m-r Polétika; il est gai et content, et ceux qui veulent le bien l'aiment beaucoup au Sénat, puisqu'il suit les affaires avec grande activité. M-r Sévérine s'est marié à la cour de Pawlowsk à une d-lle Moltke, demoiselle d'honneur de la g-r-duchesse Hélène, jeune personne de beaucoup d'esprit et très comme il faut. Comme vous avez vous-même jugé, m-r le comte, que mon voyage à Pétersbourg était fait à sa place, j'ai voulu vous en rendre un compte détaillé, mais je ne saurais quitter ce sujet sans exprimer tous mes vifs regrets d'avoir de si peu manqué le c-te Michel. Sans la maladie de mon enfant, je l'aurais sûrement trouvé à Pétersbourg. J'y ai appris par Longuinov combien l'Empereur l'avait comblé de bontés et j'ai bien joui de ces détails. Le bon Longuinov m'a procuré de Харьковъ un gouverneur pour mes garçons, dont le début me plaît beaucoup. Il est

---

*) Помѣты нѣтъ, но на штемпелѣ значится 1825 годъ. Начало письма не отыскано.

arrivé chez moi peu de tems avant mon départ de Pétersbourg et il est tout installé. Il a apporté de très-bons attestats de l'université, et il a du tact et de la mesure et paraît pénétré de ses devoirs. Je continue à avoir de bien bonnes nouvelles de France: je suis d'une tranquillité parfaite pour mes filles. Ma belle-mère a fait à elle seule une petite excursion à Paris pour ses affaires; elle me mande que son état de santé fait *l'admiration* de tout le monde. Vous pouvez juger du contentement que j'éprouve, pour ma part, de ce que ce voyage à Copenhague, loin de faire du mal à cette bonne maman, l'a rendue à la famille beaucoup mieux qu'on ne l'avait vue partir.

ПИСЬМА

ГРАФА

С. Р. ВОРОНЦОВА

КЪ БАРОНУ

А. Л. НИКОЛАИ.

Подлинники этихъ писемъ хранятся въ имѣніи барона Павла Николаевича Николаи, Монрепо, подъ Выборгомъ, и сообщены его матерью, баронессою Софьею Егоровной. Семейныя преданія свято почитаются въ Монрепо, и тамъ доселѣ свѣжа память о графѣ С. Р. Воронцовѣ и объ его сынѣ. Настоящая переписка представляетъ собою рѣдкое у насъ и поучительное свидѣтельство дружеской связи, которая продолжается второе столѣтіе. Нѣкоторыя письма графа Семена Романовича къ барону А. Л. Николаи уже появились въ предъидущихъ книгахъ этого изданія, гдѣ они напечатаны съ черновыхъ подлинниковъ, и здѣсь не повторяются. П. Б.

1.

Richmond, le 20 (31) janvier 1796.

Monsieur. J'ai reçu la lettre que vous m'avez fait l'amitié de m'écrire du 29 novembre, ainsi que l'incluse à m-r Bogdan Baratynsky, que je lui ai remise. Il est ici, dans mon voisinage à Kingston, à moins de 3 milles anglais de Richmond. Il y est dans une pension avec son frère pour apprendre la langue anglaise. Ce sont deux jeunes gens qui ont grande envie de s'instruire et qui se conduisent parfaitement bien. L'ayant observé, je me suis fait un devoir de leur offrir mes faibles services dans tout ce qui peut dépendre de moi, et j'ignorais alors l'intérêt que prend à eux s. a. i. monseigneur le grand-duc. A présent que je le sais par la lettre dont son altesse impériale a daigné de m'honorer, je ne manquerai pas de redoubler mes soins pour pouvoir leur être de quelque utilité.

Je vous supplie de présenter l'incluse à son altesse impériale; c'est la réponse à la lettre dont il a daigné de m'honorer. Mettez-moi à ses pieds ainsi qu'à ceux de s. a. i. madame la grande-duchesse. Il m'est bien doux de savoir qu'une absence de 13 ans ne m'a pas

effacé de leur mémoire et que ll. aa. ii. me conservent encore leurs bontés, que j'ai toujours cherché d'acquérir et de conserver. Le proverbe que les absents ont toujours tort, est aussi fortement que très-souvent vérifié à mon égard; mais je suis heureux de voir que la bonté pour moi de leurs altesses impériales est une exception à ce que j'éprouve continuellement, et cela me console de tout le reste.

J'ai appris que m-r Epinus a imaginé un microscope en forme de télescope, et comme la même idée était venue au fameux Ramsden, qui m'a dit, il y a quelque tems, qu'il veut l'exécuter, ne pourriez-vous pas me faire l'amitié d'obtenir de lui la description de son invention? Je vous supplie aussi de me faire l'amitié de m'envoyer par les premiers vaisseaux tous les ouvrages d'Euler qui sont en français, la vie de ce grand homme et son estampe.

2.

Londres, le 6 mai n. st. 1796.

Ayant été malade la semaine passée, je n'ai pas pu vous écrire, mon cher monsieur, pour vous accuser la réception de votre lettre, dans laquelle était incluse une autre de s. a. i. madame la grande-duchesse pour la princesse de Tarente. J'ai l'honneur de vous informer que cette incluse a été remise à son adresse et je joins ici la réponse que je vous supplie de présenter à son altesse impériale en me mettant à ses pieds et en la suppliant de vouloir bien me continuer sa bonté qui m'est si précieuse.

Je ne suis pas surpris de l'intérêt qu'a pris au danger qu'a couru notre bon m-r de Lafermière s. a. i. madame la grande-duchesse, connaissant la bonté de son âme angélique et l'attachement qu'a pour elle notre ami commun; cela ne pouvait être autrement.

Vous m'avez agréablement surpris en me parlant de notre viel ami Kreideman, le patriarche de rites cérémonieux de l'Europe et le doyen des docteurs en droit public d'Allemagne; je l'aurais cru mort, et je suis bien aise de savoir qu'il existe encore et qu'il a l'agréable existence de faire des prêtres et des mariages finnois. C'est un bien bon homme, et je vous prie de me rappeler à son souvenir et de lui témoigner mon attachement.

Recevez, je vous supplie, ma sensible reconnaissance pour la promesse que vous me faites de m'envoyer le catalogue des oeuvres du grand Euler, que vous espérez d'avoir de son fils. C'est pour le mien que je désire d'avoir tous les ouvrages de cet homme si célèbre,

car mon petit garçon s'applique beaucoup à la géométrie et a une passion pour les sciences exactes, qu'il étudie avec une application et un plaisir qui m'en fait à moi-même: car il n'y a de vrai que les mathématiques, de même qu'il n'y a de vrai bonheur que dans la probité et dans une conscience qui ne nous reproche rien.

3.

Richmond, le 12 (23) X-bre 1796.

C'est avec un plaisir extrême que j'ai vu votre nom parmi ceux que notre gracieux Souverain a recompensés. Rien de plus beau et de plus juste que cette attention empressée de témoigner sa gratitude à ceux qui ont servi avec tant de fidélité l'infortuné empereur son père et à ceux qui l'ont servi lui-même avec tant de zèle et de désintéressement, comme vous l'avez fait depuis sa tendre enfance. Quel malheur que notre défunt ami, notre bon Lafermière, n'a pas pu voir ce beau jour!

Le respect de l'Empereur, cet attachement tendre et filial qu'il a témoigné pour la mémoire injustement outragée de son père, sa bonté pour son peuple en contremandant le recrutement et en abolissant l'insupportable impôt des grains en nature que les pauvres paysans étaient forcés de porter à plus de 200 verstes souvent de leur domicile, tout cela fait voir la belle âme de notre bon Maître.

Vous avez appris avant moi que j'ai été avancé. Je vous dirai à ce sujet qu'ayant été plusieurs fois humilié par des passe-droits, tandis que je servais dans l'armée contre les ennemis, malgré l'approbation du

maréchal Roumantzow qui me comblait de bonté et de confiance; après avoir été après cela près de 14 ans lieutenant-général, pendant lesquels j'ai essuyé des passe-droits à plusieurs reprises, auxquels je devais d'autant moins m'attendre que de tems en tems je recevais des marques d'approbation de ma conduite, et cela par des témoignages par écrit, cette malheureuse manière de servir où je me voyais continuellement reculé, tandis que dans ma fortune privée je mangeais peu à peu mon patrimoine en m'endettant dans un pays aussi cher que celui où je me trouve—je n'avais pour perspective que ma ruine et mon humiliation. Je dévorais toutes ces couleuvres, sacrifiant tout au bien futur et réel de mon fils; c'est à dire à une bonne éducation que je ne peux lui donner qu'ici, où il y a plus de moeurs que partout ailleurs et où il peut s'instruire dans les mathématiques, pour lesquelles il a une passion, ainsi que pour le militaire, pour lequel les mathématiques sont si nécessaires. Je sacrifiais donc toutes les affections de mon âme à mon amour pour mon fils, et je suis parvenu à cette indifférence sur moi-même que mon avancement actuel m'est tout-à-fait indifférent. Mais ce qui ne m'est pas indifférent est le souvenir de l'Empereur. La bonté qu'il a eue de se souvenir de moi me console de mes malheurs, et je rends grâce même à ceux ou plutôt à celui qui m'a persécuté, Dieu sait pourquoi *); car nous ne nous sommes jamais vus (il était fort jeune, il n'était pas même officier quand j'ai quitté la Russie avec le grade de lieutenant-général). Je lui suis très-obligé de sa per-

*) Князь Зубовъ.

sécution, sans laquelle je n'aurais pas pu voir que mon bon Maître, notre nouvel Empereur, ait des bontés pour moi.

4.

Londres, le 7 mars n. st. 1797.

Je vois avec plaisir, cher et ancien ami, que vous consentez à ce que notre correspondance soit débarrassée des formalités superflues; mais tout en y consentant vous suivez cette formalité gênante. Je vous prie donc de ne plus la mettre en usage et d'écrire comme je vous écris celle-ci.

Vous aurez les plantes dont vous m'avez envoyé le catalogue par les premiers vaisseaux qui partiront d'ici et qui arriveront vers le tems de votre retour de Moscou. J'espère que vous me donnerez de vos nouvelles quand vous serez dans cette ancienne capitale de notre Empire. C'est la ville où je suis né, ainsi que je suis strictement et le seul de ma famille vrai Moscowite. J'attends avec impatience m-r votre fils et Ivanouchka.

Vous m'avez fait grand plaisir en m'apprenant que Sa Majesté l'Empereur a accordé une pension à la veuve de notre défunt ami le bon Kreideman.

Tout ce qui me revient par les lettres que je reçois de mon frère et par celles que je vois que reçoivent les négociants de ce pays de leurs correspondants de Pétersbourg, tous les édits et règlements de notre nouveau Souverain ne respirent et ne produisent que le bonheur et la tranquillité de ses heureux sujets. Ordre, justice et conservation des propriétés sont les objets perpétuels de son attention. Que Dieu nous conserve ce bon Empereur!

Je ne vous donnerai pas beaucoup de détails sur l'éclatante victoire de l'amiral Jervis. qui avec 15 vaisseaux attaqua 27 beaucoup plus grands que les siens et qui avaient plus de 160 canons qu'il n'avait sur les siens, et qui a fini par les battre et en prendre 4. Je vous dirai seulement qu'il a écrit ici, 3 semaines avant, qu'il cherchera la flotte espagnole et que malgré l'infériorité de ses propres forces, il espère de la battre. Un négociant anglais, qui vient d'arriver de Lisbonne, raconte qu'avant que la flotte anglaise sortît du Tage, la factorerie donna un dîner aux amiraux et autres officiers et que plusieurs des convives, parlant de la flotte espagnole, disent qu'elle était de 28 à 30 vaisseaux. L'amiral anglais répondit que, pourvu qu'il la rencontre, il ne s'amusera pas à la compter, mais à l'attaquer coûte que coûte, et qu'il espère de le faire d'une manière à en sortir avec honneur et avantage pour sa patrie.

5.

Londres, le 3 (14) mars 1797.

Je vous suis bien reconnaissant pour votre lettre de 5 février n. st. Elle me prouve la vérité de l'ancien proverbe russe, qui dit: старой другъ лучше новыхъ двухъ. La manière vraiment amicale dont vous m'avez servi dans ce qui regarde mes souhaits pour ma fille me touche infiniment, et je vous en aurai une reconnaissance pour le reste de vie que vous venez d'adoucir: car l'idée de ce que deviendra ma fille quand je ne serai plus et ce qui est assez prochain, suivant toutes les probabilités, faisait mon tourment. Mon fils aura dans mon frère un autre père et qui est plus capable

que moi pour le bien diriger; mais, vivant à la campagne, ma fille, malgré toute la tendresse qu'il a pour moi et mes enfants, ne pourra recevoir de lui aucun secours d'un établissement convenable, et à qui pourrai-je la confier à Pétersbourg ou à Moscou sans choquer mes parentes, et ne voulant pas la leur confier, vu que la société de nos grandes villes n'est pas ce qui convient pour conserver la vertu d'une jeune innocente? Toutes ces réflexions faisaient mon tourment; mais si ma fille a le bonheur d'appartenir à l'Impératrice, je serai tranquille, persuadé qu'après ma mort elle sera aussi bien et peut-être mieux que de mon vivant; car je suis persuadé que la cour de cette vertueuse princesse n'est plus la cour que j'ai vue, et que la décence et la vertu qu'elle prêche si bien d'exemple doivent régner dans toutes leurs splendeurs. Vous m'avez bien servi en prenant sur vous de lire le passage de ma lettre où je vous confiais mes inquiétudes et j'ai reconnu la bonté sans pareille de notre chère Impératrice, quand, malgré l'absence de ma fille, elle a eu la bonté de considérer, d'après votre observation, que je suis vieux et cassé et très-inquiet sur le sort de cet enfant, combien je dois souffrir, et elle a permis que je m'adresse à elle et à l'Empereur avec ma très-humble supplique.

6.

Londres, le 7 (18) avril 1797.

Le prince héréditaire *) est arrivé à Harwich il y a à peu près une semaine, et comme on lui avait écrit d'ici de différer encore son arrivée de quelque peu de tems jusqu'à ce que tout ce qui regarde le contract du mariage, l'établissement de la dot par le Parlement, la frégate pour aller le chercher et tout plein d'autres choses à faire, fusse prêt: j'ai craint que son apparition imprévue et son arrivée sur un paquebot ne fissent une mauvaise sensation sur l'esprit du roi, qui aime que tout soit en ordre et en mesure. Mais heureusement cela n'est pas arrivé, et sa majesté a su que ce qui lui avait été écrit d'ici à Hambourg, pour différer son départ, non-seulement ne lui est pas parvenu, mais ne pouvait pas même lui parvenir quand il quitta les bords de l'Elbe; car le paquebot qui devait porter ces lettres était encore retenu par les vents contraires à Yarmouth quand le prince aborda à Harwich. Il arriva ici le 4 (15) avril, la veille de Pâques, et alla loger incognito à un hôtel garni que lui prépara le ministre du duc son père, le baron Rieger. Il informa d'abord mylord Grenville de son arrivée à Londres, et ce ministre, qui avait déjà eu les instructions du roi, qui était à Windsor, alla le complimenter au nom de sa majesté et lui témoigner combien elle était aise de son arrivée. J'étais à l'église pour me communier, quand j'appris son arrivée en ville et, dès

---

*) Принцъ Виртембергскій, бывшій у насъ Выборгскимъ генералъ-губернаторомъ и вступившій тогда во второй бракъ съ дочерью Георга III-го, короля Англійскаго. П. Б.

que le service fut fini, je me transportai immédiatement chez ce prince pour lui présenter mes respects, et en lui offrant mes services je lui dis que je le fais autant par mon propre zèle que par ordre exprès de l'Empereur mon Souverain. Son altesse me reçut avec beaucoup de politesse et d'affection, me parla avec le plus vif attachement et la plus profonde reconnaissance pour toutes les bontés, bienfaits et protection que toute sa famille et lui en personne ont reçus de sa majesté l'Empereur. Il parlait avec le plus tendre attachement et respect pour Sa Majesté l'Impératrice. Pendant que j'étais chez lui, le duc de Glocester et le prince de Galles sont venus séparément le voir et lui témoignèrent beaucoup d'amitié. Il reçut après cela une lettre de mylord Grenville qui l'informait que sa majesté le roi arriverait le soir en ville et enverrait le duc d'York pour le prendre et le conduire au palais de la reine, où leurs majestés et la famille royale le recevront avec plaisir. Cela fut fait. Le duc d'York et le prince trouvèrent le roi seul dans son cabinet, qui reçut son futur gendre avec beaucoup de bonté et de cordialité. Après avoir conversé quelque tems ensemble, le roi les mena chez la reine, qui était aussi seule et qui reçut le prince avec beaucoup d'affection. Après que la conversation dura quelque tems, le roi dit :„Je crois qu'il vaut mieux faire entrer ici Charlotte“; il ouvrit la porte d'une chambre voisine, où étaient toutes les princesses et appela la princesse royale. Elle, qui est timide à l'excès, entra et s'arrêta à la porte, toute décontenancée. Le prince lui dit qu'il espère que c'est autant pour la dernière fois que pour la première qu'il donne de l'embarras et, continuant à lui parler avec autant de décence que d'amabilité, il la remit tout-à-fait de l'embarras où elle

était. On passa alors dans la chambre, où étaient les autres princesses et princes de la famille royale; la conversation fut générale et nullement gênée. Le prince en se retirant fut très-satisfait de l'accueil qu'on lui a fait, de la bonté et de l'aimable douceur de la princesse royale. En revanche on fut très-satisfait de lui.

Hier j'ai passé toute la soirée chez s. a. sérénissime. Il me répéta de nouveau combien il est attaché à ll. mm. ii. et combien il est pénétré de reconnaissance pour les bontés qu'elles n'ont cessé de témoigner à lui et à toute sa famille. Le duc de Glocester est venu le voir encore, et il y resta jusqu'après 11 heures.

Le prince est parti aujourd'hui pour faire une tournée par le pays, qui durera 10 à 12 jours: il ira à Portsmouth, Southampton, Salisbury. Bath, Bristol, Oxford et autres endroits remarquables; pendant que dans ces entrefaites on s'occupera à mettre la dernière main au contract de mariage, on communiquera au Parlement, qui recommencera ses séances dans peu de jours, cette nouvelle alliance qui va être faite dans la famille royale, et c'est au Parlement à voter la dot.

J'ai eu peu d'occasion d'avoir l'honneur de connaître ce prince quand il a été en Russie, parce que je vivais assez retiré, allant rarement à la cour et encore moins dans le grand monde; mais depuis que j'ai l'occasion de le voir de bien près et que j'ai passé plusieurs heures avec lui, je le trouve très-prèvenant et très-aimable. Il a une tournure de conversation bien agréable, et il n'y a pas de doute qu'il ne se fasse aimer ici; parce qu'il a des manières naturellement agréables sans cette affectation française qu'on n'aime pas ici et qu'en vérité on ne devrait aimer nulle part.

Nos chères dames russes m'arracheraient les yeux si elles entendaient les blasphèmes que je prononce.

Je vous ai fait tous ces détails, parce que ne sachant pas si ma dépêche à ce même sujet, adressée au comte Osterman, ne sera pas dans le cas d'aller chez sa majesté l'Empereur, qui sera dans sa tournée dans l'intérieur de la Russie, je serais fâché que l'Impératrice ne fût pas informée des circonstances qui regardent le prince son frère, et c'est pour cela qu'en vous les écrivant, je vous prie de les lui raconter.

7.

Londres, le 11 (22) mai 1797.

Je sens toute la délicatesse de votre procédé: vous avez été l'avocat de ma fille et vous ne voulez pas le paraître. Quatre postes sont arrivées, j'ai reçu une estafette, un courrier et une quantité de lettres depuis le jour du couronnement, et je n'ai pas eu une ligne de votre part: tant vous avez craint de paraître d'avoir travaillé pour moi; mais je n'en sens que plus à quel point je vous suis redevable. Je n'ai jamais eu le bonheur de voir fréquemment l'Impératrice et d'être connu d'elle, et il y a 14 ans que, vivant hors de ma patrie, s. m. i. a dû m'oublier tout-à-fait, et si elle a des bontés pour moi, je les dois à deux amis qui lui ont donné de moi une idée favorable: c'est notre défunt ami le bon Lafermière et vous, mon bon ami, à qui je dois les bontés de l'Impératrice, et c'est vous seul qui les entretenez. A présent c'est à vous que je me suis adressé pour savoir si je pouvais la supplier au sujet de ma fille, et vous m'avez encouragé: vous m'avez

indiqué les moyens et la forme, je l'ai suivie; mais avant que mes supplications arrivèrent, la grâce était déjà faite. Ainsi vous avez beau garder le silence: je comprends et sens tout ce que je vous dois.

Parmi tant de grâces qu'il a plu à ll. mm. ii. de répandre sur moi, celle accordée pour ma fille est ce qui me pénétre le plus; car mes inquiétudes sur le sort futur de cette pauvre enfant me tourmentaient sans cesse. Elle ne peut pas vivre avec mon frère à Matrénino. Je n'ai aucune parente à laquelle je voudrais (cela soit dit entre nous) la confier: que serait-elle donc devenue à ma mort? Mais à présent toutes mes inquiétudes sont cessées. Je la vois en perspective auprès de l'Impératrice, auprès de la vertu même.

Si cette même grâce m'aurait été offerte sous le règne passé, je l'aurais déclinée et j'aurais aimé savoir ma fille partout ailleurs que dans une cour où les nièces du prince Potemkine accouchaient de tems en tems sans cesser d'être appellées demoiselles d'honneur. J'ai élevé ma fille pour qu'elle soit vertueuse et j'espère qu'elle sera en effet ce que son titre exprime.

Je vous supplie de dire à l'Impératrice toutes les fois que vous pourrez le faire, sans importunité, combien je suis heureux et sens le bonheur de ma fille depuis qu'elle a le bonheur d'appartenir à sa majesté impériale.

8.

Londres, le 12 (23) mai 1797.

Je vous prie de ne pas prendre pour des compliments et pour des phrases ce que je dis dans mon rapport à s. m. i. au sujet de son frère. Il est en vérité tel que je le dépeins. Je l'ai vu en Russie avec la rouille d'une garnison prussienne, et il était ce que les Allemands appellent *steif*; mais il est tout autre à présent: il est d'une attention, d'une politesse, d'une amabilité qui lui gagnent tous les coeurs. Le roi en raffole. Quant à la princesse son épouse, c'est un vrai ange de caractère; elle est digne d'être la belle soeur de notre adorable Impératrice.

9.

Londres, le 19 (30) mai 1797.

Je suis extrêmement sensible à la bonté avec laquelle vous avez songé à moi au sujet de l'administration de ma terre en Finlande; mais je vous avoue que de cent mille choses dont Dieu m'a privé, l'économie et la régie des terres et autres biens sont absolument du nombre, et j'aurais déjà été réduit à l'aumône pendant que j'ai été à l'armée, dans mes voyages et dans mes missions, si je n'avais un frère qui a tout ce qui me manque et qui par charité pour moi et pour mes enfants a soin de mes biens. Il a tous les pleins-pouvoirs de ma part, et je vous supplie par amitié pour moi de lui suggérer ce qu'il faut pour la régie de cette terre qu'on m'a donnée et de lui indiquer les personnes auxquelles il faut confier l'administration.

10.

Richmond, le 10 juillet n. st. 1797.

Madame la princesse de Tarente, ou, comme vous l'appelez, la duchesse de la Trémouille (car elle est l'un et l'autre), allant en Russie sur l'invitation de l'Impératrice, je prends la liberté de la recommander à vos soins et à ceux de madame la baronne de Nicolay.

Elle va dans un pays, où excepté ll. mm. ii. elle ne connaît personne et, ne sachant ni la langue, ni les usages, elle sera embarrassée de toutes les manières à moins que vous ne vous donniez, mon bon ami, la peine de la diriger, et ce sera une vraie charité digne de votre bon caractère. Monsieur le duc de Crussol, son parent, l'accompagne, sans quoi elle n'aurait pas pu faire toute seule un si long voyage dans un pays inconnu.

11.

Londres, le 1-er août n. st. 1797.

L'Impératrice croit que ce qu'on achète pour elle ici est acheté trop cher, parce qu'elle suppose qu'on sait que c'est pour s. m. i. que les choses sont achetées. J'ai eu l'honneur de lui démontrer qu'elle ne paye pas un sol de plus que les autres, mais que, par l'interruption du commerce avec l'Italie, la soie dont on fait les étoffes a considérablement haussé de prix. Je vais à présent vous expliquer, mon bon ami, pour ne pas ennuyer sa m. i., qu'il y a un moyen d'économiser et de payer à Pétersbourg 7 ou 8 ou même 10 pour

cent de moins qu'on ne paye à présent. Quand je dois rembourser ici les boutiquiers ou les manufacturiers, je prends l'argent chez un banquier ou négociant et je leur donne une lettre de change sur vous; or, ces messieurs, outre la commission, ajoutent l'escompte qui est à présent à 6 pour cent. vu le prix des fonds publiques et de l'intérêt de l'argent actuellement sur le marché. Cela serait évité, si on ouvrait un crédit ici sur quelque bonne maison comme celle de Thomson et Peters, ou Godfrid Thornton, ou Pieshell et Brogden. Il y a encore une autre circonstance: c'est qu'en remettant l'argent à Pétersbourg aux correspondants de ces maisons, pour le crédit à établir dans ces maisons à Londres, on peut choisir des époques connues dans lesquelles le cours du change est toujours plus avantageux pour la Russie que dans d'autres tems, comme depuis le mois de juin jusqu'au mois de septembre et au mois de janvier, quand on fait les contracts, et dans ces tems-là le rouble représente ici plus de pences que dans les autres tems de l'année. C'est ainsi que font le Cabinet et notre Amirauté qui, ayant toujours des dépenses à faire ici, m'envoyent ou des lettres de crédit ou des lettres de change, et alors il n'y a plus d'escompte à payer. Je désespère que le manchester pour les cuirassiers de l'Impératrice puisse être prêt pour le tems que s. m. i. le désire, et il faudra que pour cette année elle les fasse habiller en drap au lieu de manchester.

12.

Richmond, le 1 (12) août 1797.

Cette lettre vous sera remise, mon bon ami, par m-r Miles, peintre en miniature, qui a peint avec beaucoup de succès toute la famille royale d'Angleterre et qui s'est mis en tête, Dieu sait pourquoi, qu'il ferait une plus belle fortune en Russie qu'à Londres. La princesse Auguste, seconde fille du roi, protégeant beaucoup cet artiste, m'a fait prier par mademoiselle Gomm et m'a fait l'honneur de me prier elle-même de le recommander à l'Impératrice. J'ai eu beau représenter que je ne peux pas me donner cette liberté; mes représentations furent nulles, et cette aimable princesse me fit tant d'instances que je n'ai pu refuser à la fin, et l'incluse est sur ce sujet. En vous suppliant de la présenter à l'Impératrice, je vous supplie de lui expliquer la nécessité où j'ai été d'incommoder sa m. impériale.

Comme je n'ai pas le portrait de l'Empereur et de l'Impératrice, je vous prie de me faire l'amitié de m'en faire faire des copies à l'huile de la grandeur naturelle à demi-corps, par un bon peintre, et de me les envoyer sans cadres, en tirant sur moi une lettre de change à vue, adressée à la maison de Thomson et Peters. Je vous prie aussi de m'envoyer quelques médailles en bronze de l'Empereur dont l'Impératrice a fait le coin. L'Empereur en a envoyé une d'or à m-r Boolton; je ne l'ai pas vue, mais on me dit que la gravure est bien belle.

J'approuve très-fort votre plan de la présidence de l'Académie. C'est un poste honorable et tranquille et où vous pourrez faire beaucoup de bien. Bacounine n'était pas à sa place; il sera mieux dans la carrière diplomatique. A propos de cette carrière vous aurez bientôt chez vous un homme qui vient de Constantinople, c'est Kotchoubey. Je vous le recommande; c'est un bien estimable sujet. Il a beaucoup d'esprit, de jugement et d'élévation d'âme; il a tous les moyens et toute la volonté de bien servir sa patrie, pourvu qu'il soit employé comme il le mérite et qu'on lui accorde la confiance qui lui est due. Il est froid et réservé avec ceux avec qui il n'est pas bien connu; mais il gagne infiniment à être connu. Si vous aurez des occasions à le rencontrer, je vous prie de faire sa connaissance et de la cultiver. Je puis vous assurer hardiment que vous ne vous en repentirez pas.

13.

Richmond, le 7 (18) août 1797.

Ivanouchka est arrivé; c'est une vraie trouvaille pour mon fils. J'aime la douceur de ce garçon. Je vais le mettre dans une école pour apprendre l'anglais, l'arithmétique, le dessin et pour qu'il apprenne à écrire d'une belle main, ce qu'on apprend mieux ici que partout ailleurs. C'est l'unique raison pourquoi vous avez trouvé si belle l'écriture de ma fille; car hommes et femmes, tous en général, écrivent d'une manière à ravir. Ce n'était pas ainsi quant aux femmes au commencement de ce siècle, puisque *Swift*, pour se moquer d'elles, dit dans son Voyage de Gulliver qu'il est arrivé dans un pays où on n'écrit pas de la gauche à la droite, comme les chrétiens, ou de la droite à la gauche, comme les mahométans, ou du haut en bas, comme les Chinois, mais *diagonalement d'un coin à l'autre comme les dames anglaises*. Je puis vous assurer qu'elles se sont bien corrigées depuis le tems du satirique irlandais.

Je vous rends mille grâces pour la bonté que vous avez eue de songer à mes intérêts par rapport à ma terre de nouvelle donation, qui m'est venue fort à propos pour conserver à mes enfants mon ancien patrimoine; car je mets cette nouvelle terre en gage, obligé d'emprunter pour payer 40 mille roubles que j'ai de dettes. Voilà ce que j'ai gagné pour avoir servi près de 40 ans, pendant lesquels, bien loin d'avoir reçu quelque gratification, on m'a dépouillé, ainsi que mon frère, des terres que nous avions en Finlande et en Ukraïne. Mais, grâce à la bonté de l'Empereur, qui m'a

gratifié au moment que je ne fais que de commencer à le servir, je ne serai plus dans le cas de vendre une partie de mon ancien patrimoine, et je pourrai même au bout de 9 à 10 ans payer des revenus de cette terre l'intérêt et le capital de ces 40 mille roubles que j'emprunte à présent; car on me dit que cette terre peut donner entre 6 à 7 mille roubles de revenu. Faites-moi l'amitié de m'indiquer dans quelle partie de la carte de notre Finlande je pourrai trouver cette terre, car je voudrais connaître l'endroit où est ma nouvelle possession. J'ai une carte de cette province, mais j'ignore le nom de la terre et dans quelle partie elle est.

14.

Richmond, le 23 août n. st. 1797.

Le chanteur Rosselli, qui aura l'honneur de présenter cette lettre, m'a dit que le prince de Wurtemberg, prié par le princesse Sophie de Glocester, a promis de le recommander à l'Impératrice, et c'est sur cette promesse très-vague qu'il s'obstine d'aller en Russie, malgré tout ce que je lui ai dit d'attendre l'effet de cette promesse et de n'y aller que quand il serait appelé; mais mes remontrances ont été vaines. Je vous supplie, mon bon ami, de vous informer si le prince de Wurtemberg a écrit en effet en sa faveur, si cette recommandation peut lui procurer une existence, et si rien de cela ne peut avoir lieu, ayez la charité de le lui dire pour qu'il puisse ne pas se ruiner par un séjour plus long dans un pays aussi cher que Pétersbourg. Il a une voix agréable et il sait assez de musique pour l'apprendre. Mademoiselle Gomm vous écrit aussi en sa faveur pour faire plaisir à la princesse Sophie de Glocester.

15.

Richmond, le 5 (7-bre) n. st. 1797.

Je vous envoye, mon cher baron, le connaissement des deux exemplaires du voyage de mylord Mackartney que ce lord m'a prié de présenter de sa part à ll. mm. ii. l'Empereur et l'Impératrice. Je vous supplie de les retirer de la douane et de les présenter à notre auguste Souverain et à sa digne épouse.

Je viens d'apprendre avec douleur une nouvelle qui affligera beaucoup cette vertueuse et bienfaisante princesse: on me dit que le prince héréditaire de Wurtemberg a eu un bras cassé par une chute de cheval et que son frère le prince Ferdinand est mort pour avoir été versé dans un cabriolet.

16.

Richmond, le 4 (14) 8-bre 1797.

Je vous avoue que je vois avec douleur que les Français émigrés, qui ont abîmé leur patrie par leurs vices, leur égoïsme, leurs intrigues et leur lâcheté, prennent pied chez nous et s'enracinent d'une manière très-dangereuse. Cela me fait une peine que je ne puis vous exprimer aussi fortement que je le sens. M-r de Choiseul-Gouffier, qui n'est que ce qu'on appele frotté de littérature, sans être profond littérateur, mais qui est un très-profond intrigant, c'est impatronisé chez nous d'une manière choquante; on lui a fait deux donations de terres trop considérables, on l'a admis à notre service, on vient enfin, Dieu sait pourquoi, de le faire

président de l'Académie et, par dessus le marché, il est dans la société intime de notre Souverain et de son auguste épouse. Tant de faveur sur une seule tête, sur un étranger qui devait être suspect pas ses anciennes intrigues contre nous en Turquie et par ses imprudences subséquentes, quand il fit entrer des officiers français dans le service de notre flotte de la Mer Noire et qu'il a répondu de leur honnêteté, et il s'est trouvé après que c'étaient des Jacobins qui complotaient pour brûler notre flotte, ce qui a été prouvé par des lettres qu'ils écrivaient à leurs amis en Turquie et qu'on avait saisies.

Письмо графа С. Р. Воронцова къ императрицѣ Маріи Өеодоровнѣ.

Richmond, le 16 (27) X-bre 1797.

Madame,

Après plusieurs retards j'ai reçu à la fin des deux plus fameux orfèvres de Londres les devis de ce que pourrait coûter suivant leur estimation une toilette de vermeil d'après le dessin et la liste que Votre Majesté Impériale m'a envoyés et que je leur ai laissés pour qu'ils puissent les copier et considérer à leur aise. Gray est orfèvre et joailler de plus de goût et plus fameux ici que Jeffries; mais cette fois-ci et contre son ordinaire il est beaucoup plus cher que l'autre; car ordinairement il fait à meilleur marché et mieux que les autres. Si Votre Majesté Impériale, en examinant les devis de ces deux orfèvres, trouve que celui de Jeffries revient à meilleur marché que la toilette qui a été faite à Pétersbourg, ce qui n'est guère probable, et qu'elle se décide à la faire faire ici, je la

supplie de me donner ses ordres le plutôt possible; car les ouvriers anglais font bien ce qu'ils font et surtout donnent un fini admirable à leurs ouvrages, mais sont très-lents à travailler.

Ayant cette occasion d'écrire à Votre Majesté Impériale, je ne puis m'empêcher de suivre l'antique et bon usage de souhaiter la bonne année aux personnes auxquelles on est attaché de coeur et d'âme. Je souhaite à Votre Majesté Impériale, à Votre Auguste époux, notre grand et bon Souverain et vos chers enfants, santé et bonheur inaltérables. Que Dieu bénisse et nous conserve cette chère famille qui fait notre félicité! Ce sont les voeux que mes enfants et moi nous ne cessons de faire du fond de nos âmes. Nous nous mettons à vos pieds, pénétrés de reconnaissance pour les bontés que Sa Majesté l'Empereur et Votre Majesté nous témoignent.

Je suis avec le respect le plus profond, madame, de Votre Majesté Impériale le plus humble et le plus soumis de ses sujets S. c. Woronzow.

P. S. Les deux devis m'ayant été remis en anglais et mal écrits, je les ai fait traduire en français et je les joins ici.

17.

Richmond, le 8 (19) janvier 1798.

Je suis très-inquiet pour notre chère Impératrice. On me dit qu'elle est fort avancée dans sa grossesse, et c'est dans cet état si critique qu'elle a dû recevoir la nouvelle de la mort de son père. Étant aussi bonne fille qu'elle est bonne femme, bonne mère et bonne soeur, elle a dû être très-affectée de la perte qu'elle vient de faire; et comme toute affectation violente est dangereuse dans la situation où elle se trouve à présent, ceux qui ont le bonheur de la connaître ne peuvent qu'être alarmés pour elle, et moi, qui ai reçu tant de bontés de sa part, je suis extrêmement inquiet pour sa santé. Je vous supplie, cher et ancien ami, de me rassurer, en me donnant des nouvelles de la santé de l'Impératrice et comment elle a supporté la notification de cette mort inattendue, car le feu le duc de Wurtemberg se portait bien et n'était pas d'un âge extrêmement avancé. Il n'était pas même malade deux jours avant sa mort.

18.

Londres, le 12 (23) février 1798.

Monsieur le capitaine lieutenant Baratynsky, qui vous présentera celle-ci, mon bon et ancien ami, vous remettra aussi un paquet de différentes semences que le botaniste Fraser envoye à l'Impératrice. Il vous remettra aussi une petite caisse avec deux vol. in quarto qu'un artiste wurtembergeois, établi ici et qui s'appelle, à ce qu'il me semble, Hartmann, envoye aussi à s. m. i. Ce sont tous les habillements à la mode qui se succèdent chez les dames de ce pays. Ce sont des estampes très-bien gravées et enluminées et qui depuis deux ans parraissent par numéros. Je joins ici une lettre du dit artiste pour s. m. i., en vous priant de la lui présenter ensemble avec l'ouvrage. Je vous envoye en même tems un dessin pour une table, fait par madame Stépanoff, veuve d'un habile graveur et dessinateur russe qui a été établi à Londres et qui y est mort l'année passée. Il a laissé deux fils et la veuve qui est une femme de mérite et qui élève bien ses enfants. Elle dessine supérieurement bien les fleurs, donne des leçons dans ce genre de peinture et vit de cela honnêtement; elle envoye de ses dessins à l'Impératrice pour savoir si ce genre de peinture plaît à s. m. i. et si elle ne lui commanderait pas quelque ouvrage.

Je suis encore convalescent de ma maladie.

Le porteur de la présente est un jeune homme qui a bien servi sur les vaisseaux anglais, qui s'est appliqué à son métier et qui s'est conduit ici avec beaucoup de sagesse.

19.

Londres, le 9 (20) mars 1798.

A peine avais-je envoyé à la poste la dernière lettre que je vous ai écrite du 5 (16) que j'ai reçu la réponse que j'attendais de mademoiselle Sybourg, que je vous envoye ici en original. Elle est venue elle-même me confirmer le contenu de sa lettre, par laquelle vous verrez, mon cher et ancien ami, qu'elle accepte la proposition d'aller en Russie, mais qu'elle ne peut pas partir avant le mois de mai. Elle m'expliqua verbalement qu'elle ne peut quitter la maison où elle se trouve avant ce terme, et ses raisons font honneur à la délicatesse de sa manière de penser: car comblée d'amitié, de bonté et de confiance de la famille des jeunes demoiselles dont l'éducation lui était confiée, elle manquerait à la reconnaissance qu'elle doit et qu'elle a pour cette famille et à l'attachement qu'elle a pour ses jeunes élèves si elle les quittait avant d'être remplacée par une autre gouvernante, et comme dans cette famille on est très-délicat sur le choix, il ne faut pas moins de 7 à 8 semaines pour en trouver une telle que cette famille désire d'avoir et qui soit capable de continuer l'éducation de personnes bien nées. Cette explication étant sans réplique, je lui ai répondu que cette manière de penser lui fait honneur, ainsi il m'est impossible de ne pas y acquiescer, mais qu'au moins je me flatte qu'elle ne tardera pas davantage et qu'elle se tiendra elle-même au terme qu'elle a fixé pour son départ. Elle m'assura que certainement ce sera entre le commencement et la mi-mai qu'elle partira et ira par mer, puisque par terre il sera impossible d'aller toute

seule par un si long chemin et des pays qu'elle ne connaît pas, et qu'outre que cette manière de voyager serait plus incommode, mais aussi serait plus coûteuse et la metterait dans la nécessité d'acheter un carrosse et avoir, outre sa femme de chambre, un homme de plus: frais qui surpasseraient les mille roubles qui lui ont été envoyés pour le voyage.

20.

Londres, le 1 juin 1798.

M-r Vout est arrivé et m'a remis votre lettre. Je l'ai vu trois fois, et il a dîné chez moi, et j'aurais eu le plaisir de le voir plus souvent, si à son arrivée il ne serait pas allé tout de suite à Cambridge, ce qui a retardé notre connaissance réciproque. Il me paraît un jeune homme d'un caractère fort doux et qui a de l'intelligence. Je ne manquerai pas de lui témoigner toutes les attentions que mérite une personne qui m'est recommandée par le meilleur de mes amis.

Je n'ai vu qu'une fois à ma campagne à Richmond m-r Vout, l'oncle, dont vous me parlez; mais ce que j'ai vu et entendu de cet homme me donne une grande opinion de ses talents; aussi je suis persuadé que ce qui a été fait au sujet de la nouvelle banque établie chez nous n'est pas tout-à-fait de son cru, et qu'ayant pris quelques-unes de ses idées, on en a fourré d'autres auxquelles il n'a aucune part. Le papier de cette nouvelle banque ne peut etre refusé en payement; sa circulation forcée va augmenter encore l'énorme masse du papier qui opprime la circulation interne, ne fera que hausser énormément le prix de

toutes choses et va baisser sans retour notre change avec l'étranger, quoiqu'il est déjà si bas que la Russie fait annuellement des pertes irréparables.

Mais le plus singulier est qu'il est défendu par un oukaze de rien dire ou écrire contre cette banque sous peine de punition, de sorte que si le ministre, auteur de cet établissement, s'est trompé ou a été égaré par d'autres, le mal est irrémédiable; parce que personne ne peut l'avertir ni encore moins avertir le Souverain. Cela peut être fort commode pour le premier, mais c'est très-dommageable pour le Souverain et pour le pays.

Je vous avoue que si j'étais du conseil de sa majesté impériale, je lui aurais représenté contre le danger de cette clause, qui n'a jamais été mise dans aucune affaire d'état ni dans aucun pays du monde.

21.

Londres, le 15 (27) juin 1798.

Cette lettre vous sera remise, mon cher président, par m-lle Sybourg, qui a été retenue ici, bien malgré elle, pendant plus d'un mois, à cause que le gouvernement, manquant de matelots pour l'équipement de l'escadre qui est allée chercher le trop heureux Corse (qui, j'espère, verra finir son bonheur sur les vagues de la Méditerranée) a été obligé de faire une presse générale, qui, enlevant tous les équipages des vaisseaux marchands, lesquels ont été plus d'un mois avant que de trouver de nouveaux matelots pour pouvoir naviguer, les premiers batiments qui partirent de la Thamise n'avaient pas de cabine arrangée pour les passagers; aussi ils n'en ont pas voulu prendre. Aussi le vaisseau sur lequel elle part après-demain est le premier qui a voulu recevoir des passagers. Elle va avec m-lle Haliday, fille de notre commun ami le médecin.

Je dois vous rendre témoignage, que m-lle Sybourg est très-regrettée de la famille où elle a demeuré plus de dix ans. Cette famille est une des plus respectables de ce pays. J'ai fait la connaissance du père des demoiselles que m-lle Sybourg a élevées. C'est un homme d'une fortune considérable, d'une très-ancienne famille, ayant beaucoup d'influence dans la province, membre du Parlement, ami de mylord Spencer et de m-r Pitt, et ce qui est mieux que tout ceci, homme de beaucoup de jugement, vertueux, et dans les meilleurs principes dans tout ce qui concerne le maintien de la constitution de ce pays contre l'epidémie des innova-

tions qui distinguent le siècle malheureux où nous sommes condamnés à vivre. Ce digne homme regrette infiniment m-lle Sybourg et me dit que sa femme et ses filles en sont inconsolables.

Adieu, mon cher président; je suis tout à vous et j'attends avec impatience l'arrivée du fils de mon ami de 36 ans. Souvenez-vous que je suis arrivé à Vienne au commencement d'août de 1762 et que nous nous liâmes peu de tems après.

22.

Londres, le 16 (17) juin 1798.

Comme vous êtes à la tête de notre Académie, j'espère que vous serez plus libéral envers moi que ne l'a été votre prédécesseur et que vous ne me laisserez pas manquer d'almanachs de toutes espèces, ordinaires, historiques, géographiques, d'adresses, de cour, en russe et en français. Pour ceux de la cour en français, je vous supplie de m'envoyer trois; car plusieurs de mes amis, comme mylord Macartney et d'autres, qui ont été en Russie, me tourmentent annuellement, pour en avoir, voulant être au courant des changements des places.

Permettez-moi de vous demander à propos d'almanachs pourquoi a-t-on cessé depuis cette année de mettre dans celui-là de la cour, qui est en russe, les noms et surnoms de tous les personnages qui s'y trouvent? L'Empereur lui-même, quand il nous fait l'honneur de nous écrire en particulier, nous appelle par nom et surnom. Je vous prie de croire que ce n'est pas la vanité qui me fait trouver très-mauvaise cette innova-

tion de votre Académie, mais c'est l'embarras que cela me cause, ainsi qu'à tous ceux qui vivent dans l'intérieur de la Russie et dans les pays étrangers. On est obligé d'écrire en russe à des hommes en place à Pétersbourg, à Moscou et dans les gouvernements des provinces; on est obligé de le faire tant pour les affaires de service que pour les siennes propres, et on ne sait comment commencer sa lettre. J'ai tardé plusieurs semaines l'année passée à écrire sur les affaires à m-r Kouchélew et Danaourow, parce que je ne savais pas leurs surnoms: leurs lettres m'indiquaient leurs noms et familles, mais pas les surnoms. D'ailleurs il y a des hommes de la même famille, de même rang et grade: comment peut-on les distinguer dans une lettre, surtout en écrivant en russe? Supposons que vous avez un frère, que vous êtes tous deux Russes, que vous m'écrivez sur des affaires de service et que votre lettre soit en russe, et que nous ne sommes pas connus avant: puis-je vous écrire: *милостивый государь мой баронъ Николаи первый?* Il y a à présent trois demoiselles d'honneur de la famille Woronzow: deux filles de mon cousin et ma fille; dans l'almanach de la cour il y a une qui porte le № 1, une autre le № 2, et la troisième est sans № ; je ne sais quelle est la mienne de ces trois demoiselles. Je vous prie aussi de me rendre un grade que m-r Bacounine m'a ôté. Feue l'Impératrice, dans ses lettres de créance qu'elle m'a envoyées pour le roi d'Angleterre, me donne la qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire; l'Empereur actuellement régnant me les a envoyées de la même teneur; j'ai été ainsi dans tous les almanach de cour en Russie et en Angleterre. Pourtant, notre Académie, de sa propre autorité, a retranché dans l'alma-

nach de cette année le ministre plénipotentiaire. Vous me direz: tout ceci ne vaut pas la peine d'en parler, et vous avez raison; mais il faut se souvenir que tout le mérite d'un almanach ne consiste que dans l'exactitude.

Rogerson et votre fils ne sont pas encore arrivés à Berlin. M-r Nazarewskoy étant malade et désirant de retourner en Russie, c'est une bonne occasion de placer votre fils au complet de la mission de Londres. J'en écris sur ce sujet par la poste au pr. Bezborodko; c'est à vous à l'en faire souvenir, car vous savez qu'il aime le précepte d'Horace: festina lente.

Je suis bien aise pour votre fils et le mien de ce qu'un certain Roslawlew, qu'on m'avait envoyé l'année passée et qui est le plus abominable jeune homme que j'ai vu de ma vie, est rappelé d'ici. Avec les moeurs les plus dépravées et la conduite la plus basse, il avait un air de douceur et était si hypocrite envers ceux qui ne le connaissaient pas, que je suis enchanté de m'en être débarrassé.

Je ne puis finir cette lettre sans prendre la liberté de vous observer qu'on ne trouve pas toujours des personnes d'un caractère pareil à celui de m-lle Sybourg et qu'on court des risques de mal choisir en faisant venir des personnes du dehors pour la place qui lui est destinée. Comme ces places ne sont, à ce que je crois, que pour accompagner ou tenir compagnie à nos princesses quand elles sont chez elles et assister aux leçons que les différents maîtres viennent leur donner: les seules choses requises pour ces demoiselles assistantes sont les bonnes moeurs et la douceur de caractère. Or, cela peut se trouver chez nous sans aller les chercher si loin, et si jamais il en est besoin encore, m-elle Haliday, fille du médecin que ll. m. m. i. i. connaissent

et protègent, est digne d'occuper une place pareille. Il n'est pas possible d'avoir un meilleur et plus doux caractère que celui qu'elle a; pendant plus de 8 mois qu'elle a passés ici, je l'ai beaucoup vue chez ma fille, et nous l'avons tous trouvée d'un caractère d'ange. Toute cette famille Haliday est bonne et honnête; c'est une excellente race, et on peut se fier à elle.

23.

Richmond, le 16 (27) juillet 1798.

Il faut que je vous parle sur votre fils. Je l'ai placé dans une pension à côté de ma maison, si proche de la mienne, qui est située un peu plus haut, que je vois tous ceux qui entrent dans la maison où il est, que non-seulement de la terrasse qui est sous mes fenêtres, mais de ces fenêtres mêmes on peut parler avec les personnes qui sont aux fenêtres de la maison qu'il occupe. Il est chez de très-bonnes gens, et je l'ai mis là pour six mois afin qu'il apprenne en vivant avec une famille anglaise à parler couramment l'anglais. Trois jours de la semaine, c'est à dire les jours de poste et le dimanche, il vient déjeuner et reste jusqu'à la nuit chez moi; les autres jours il y vient pour passer la soirée. Il paye pour son logement et la nourriture de 4 plats une guinée par semaine. Après les 6 mois il n'aura que le quartier à payer, car je n'ai pas malheureusement ni en ville, ni ici à Richmond de coin libre dans mes maisons. Il n'aura plus besoin de dîner et déjeuner où il demeurera: ce sera toujours avec moi, ou avec mes enfants quand je ne dîne pas à la maison. Je l'occupe à écrire des lettres, à faire des traductions,

et je dois vous dire que plus je le connais, plus je l'aime: il est bon, sage, modeste et s'applique avec plaisir, faisant bien ce qu'il fait. Il est aimé; car toute ma famille, composée de deux Smirnow, du bon Lyzakéwitch, de Nazarewskoy, de Sievers, de m-lle Jardine et de mes enfants, le trouve tel que je vous l'ai dépeint. En un mot, il est d'un caractère que je me réjouis avec vous, mon ancien ami, d'avoir un fils tel que votre Paul. Assurez, je vous prie, sa bonne mère, que nous aurons tous soin de lui et que si elle a du chagrin d'être séparée de son fils, elle peut être au moins à l'abri de toute inquiétude sur son compte, qu'il est entre les mains d'une famille qui l'aime et sur laquelle elle peut compter *).

---

*) Послѣ этого слѣдуетъ большое письмо отъ 11 (22) августа 1798 года, уже напечатанное съ черноваго подлинника въ XI-й кн. Архива Князя Воронцова (стр. 301). Въ этомъ превосходномъ письмѣ графъ Семенъ Романовичъ отклоняетъ отъ себя завѣдываніе воспитаніемъ великаго князя Николая Павловича и рисуетъ, каково должно быть оное. П. Б.

24.

Richmond, le 3 (14) X-bre 1798.

Je ne puis en vérité vous dire assez de bien de votre excellent fils: il a un caractère d'ange et il est aimé de tout le monde. Si par malheur j'eusse été forcé de revenir vers vos parages *), mon plan était de l'emmener avec moi et, prévoyant, par tout ce qui me revenait du pays où vous êtes et par la connaissance que j'ai de votre caractère, que vous ne seriez occupé qu'à trouver un moyen de vous retirer avec bienséance pour aller vivre en repos à Mon-Repos, je comptais de le loger avec moi dans ma maison à Pétersbourg. Il ne sait rien de ce plan; il n'y a que mon fils qui lui est très-attaché qui le savait. Mais heureusement, et très-heureusement pour moi, je reste ici. C'est ce que j'ai désiré. Je ne suis pas ambitieux et je me tiens au proverbe italien: *chi sta bene non si muove*. Je sais que vous êtes du même avis, car nous avons beaucoup de traits de ressemblance dans nos caractères.

*) Въ этомъ году графу Семену Романовичу предложено было вице-канцлерство, а весною слѣдующаго года канцлерство, отъ коихъ онъ уклонился. П. Б.

25.

Londres, le 5 mars n. st. 1799.

Le jugement que vous portez, mon bon ami, sur le voyage de mylord Macartney est conforme à l'opinion générale de ce pays; il faut savoir que l'ambassadeur, après son retour de la Chine, fut envoyé à Vérone et, revenu de là, il fut nommé gouverneur-général du Cap, où il alla tout de suite et n'eut ni le tems, ni le loisir de rédiger son voyage. Ce fut le chevalier Stouton, vieillard et qui venait d'avoir un coup d'apoplexie (qui le mit dans l'état de l'archevèque de Grenade), qui se chargea de la besogne *); aussi le journal du voyage se ressentait de l'apoplexie de l'éditeur. Les Lettres Athéniennes sont très-estimées ici. Ce n'est pas proprement l'ouvrage de plusieurs: le fond est d'un seul; je savais le nom, mais il ne me revient pas à présent. Je vous le nommerai une autre fois.

Je ne vous fais pas des compliments de condoléance sur la mort de madame votre belle-mère: c'est une perte; mais vous et madame, vous deviez être journellement préparés à cet évènement depuis plus de 10 ans. Autant qu'il m'en souvient, elle était du même âge que Betzkoi, par conséquent elle approchait du siècle, moins 3 ou 4 ans. Cet âge est rare partout et encore plus dans la latitude de 60 degrés.

---

*) Это означаетъ помраченіе ума. Намекъ на одинъ изъ эпизодовъ *Жиль-Блаза*, тогда еще свѣжей памяти.

26.

Londres, le — mars 1799.

Je n'ai jamais été ambitieux des distinctions, des grandes places, du pouvoir et des richesses, et ce ne sera pas à présent que je courrai après ces illusions, étant vieux, infirme et sur le déclin de mes jours. Le peu qui me reste à vivre doit être employé à soigner et à terminer l'éducation de mes enfants, qui font la consolation de ma vieillesse, et je ne cesse en même tems de servir, autant que me le permettent mes faibles talents, mon Souverain et ma patrie. Heureusement pour moi, le poste que j'occupe est tel que je n'ai qu'à exécuter et suivre les ordres et les instructions qu'on m'envoye; ainsi je ne suis pas surchargé d'affaires, et ma pauvre tête n'est pas mise à des trop rudes épreuves. Le climat seul m'aurait tué dans moins d'une année à Pétersbourg, et peut-être 6 mois avant on m'aurait chassé comme un homme peu pliant et incommode, si même je ne serais pas mort avant tout ceci par la douleur que j'aurais eue de voir les détails des choses dont la centième partie, et qui ne me reviennent que par tradition, me font déjà une peine que je ne puis exprimer. Je plains votre situation; mais la modération de votre caractère, la résignation avec laquelle vous attendez venir tous les évènements possibles, me tranquillisent et me font souvenir de cette vraie philosophie pratique que je vous ai vue exercer il y a 37 ans et qui désespérait l'impétuosité du défunt Mertens. L'attachement ferme et constant que vous sentez et professez pour votre auguste protectrice est

digne de la pureté de votre âme. Avec une conscience aussi pure on est au-dessus de tout.

Vous croyez, mon bon ami, que je n'aime pas personnellement m-r Vouth. Je puis vous assurer sur mon honneur que je n'ai rien de personnel contre lui et que je ne l'ai vu qu'une fois dans ma vie pour un quart d'heure. J'ai pris mauvaise opinion de sa tête quand j'ai vu son plan de banque de secours. J'ai prévu les terribles conséquences de ce fatal établissement, et il n'y avait pas de mérite à le prévoir: car partout où on introduit un papier-monnaie avec un cours forcé, et encore plus quand dans un pays déjà surchargé d'une pareille monnaie fictive on en fait une nouvelle émission, ce pays doit être abîmé à cause du renchérissement du prix de toutes les denrées, à cause de la baisse prodigieuse du cours de change et surtout par l'embarras qui survient et ne fait qu'augmenter dans la circulation interne, qui est la seule cause de la prospérité d'un pays. D'ailleurs, le but de cet établissement était pernicieux et immoral. Qui voulait-on secourir? Une noblesse abîmée de luxe et de dettes, une noblesse aussi folle qu'imprévoyante, et qui ne voyait dans cet établissement qu'une nouvelle occasion de faire de nouvelles dettes au lieu d'en éteindre les anciennes, et avait l'appât infâme de payer avec un nouveau papier, qui dès son origine perdait prodigieusement sur la place des dettes qu'on avait contractées avec une monnaie qui avait un plus haut cours. Que diriez-vous, mon ami, si, vous ayant vendu des marchandises pour être payé dans six mois en anciens assignats, me contentant d'un profit de 10 pour cent, à l'échéance vous me payez avec un autre et nouveau papier qui perd 20 pour cent de plus que l'ancien? Et ce qu'il y a de

pire, c'est qu'avec ce papier vous pouvez payer par force les créanciers que vous avez. Mais si vous ne devez rien et que vous avez à acheter, vous ne pouvez pas forcer le vendeur à recevoir, en payement, ce que je vous ai forcé de recevoir pour l'acquit de ma dette. M-r Vout vous dira pour vous consoler que ce nouveau papier est de l'or en barre, parce qu'il porte un intérêt de 5 ou 6 pour cent; mais si vous lui répondez: je dois acheter pour envoyer du chanvre au dehors, parce que la marchandise que j'ai vendue à Woronzow ne m'appartenait pas, je ne l'avais qu'en commission, et après la vente de laquelle je dois acheter du chanvre, il n'aura rien à vous répondre, sinon: changez au plus vite nos nouveaux papiers contre des anciens assignats; parce que les coupons de la banque que j'ai imaginés, par une fatalité que je n'ai pas pu prévoir, perdent beaucoup et ne feront que perdre davantage.

Avant l'établissement de cette banque, le cours du change était à 31 et 30 pences le rouble, et d'abord après il a commencé à tomber rapidement au point que dans les meilleurs mois de l'année il était déjà à 24, et si on n'aurait pas arrêté cette banque, il serait venu à 15 et à moins, comme les assignats français sous Robespierre. Je prend m-rs Hope à témoin que je leur ai prédit les suites funestes de cette opération dès le moment que je l'ai connue.

Je ne crois pas que le projecteur est allé exprès en Russie pour l'abîmer, mais je crois que c'est un homme d'une imagination ardente, remplie de théories hardies, neuves et gigantesques, comme l'a été le défunt Gomm et comme l'a été Law.

Voilà ce que j'ai contre lui. On doit lui reprocher que si on a changé quelque chose à son plan, tout mal imaginé qu'il était, il devait en avertir l'Empereur et lui démontrer que telle et telle chose n'était pas de lui, mais de Kourakine, quoique le principe ne valait rien.

27.

Londres, le 5 (16) avril 1799.

Vous savez sans doute, mon bon ami, que je suis de nouveau menacé de venir en Russie et que cette fois-çi c'est plus inévitable que l'autre fois. J'ai prié de ne venir que par congé, que personne ne soit mis à ma place et qu'on ne m'en donne aucune en Russie, qu'on n'a qu'à m'essayer pour voir suis-je propre ou non aux affaires auxquelles on veut m'employer, et j'aurai aussi le tems d'essayer comment me traitera le premier hiver; car je suis persuadé qu'on trouvera ma capacité bien au dessous de ce qu'on l'a crue, je ne sais pourquoi, et que la rigueur de notre climat abîmera ma pauvre poitrine et mon faible corps; que dans ce cas on me permettra de revenir ici où ma cour a éte contente de mes services et où je me suis déjà acclimaté. Je me flatte donc de revenir ici dans un an et pour cette raison je laisse votre fils ici. Il sera avec le bon Lizakéwitch, notre excellent aumônier, m-lle Jardine et m-me Poggenpol, qui tous l'aiment et lui sont attachés. S'il arrive, par malheur pour moi, que je ne puisse retourner ici, alors nous concerterons ensemble avec vous pour le faire revenir.

28.

Londres, le 2 juillet n. st. 1799.

Je vous envoye, mon cher et ancien ami, une tragédie qui fait beaucoup de bruit, qui a eu un succès éclatant à la représentation; on l'a donnée continuellement avec un concours à y étouffer. Elle est du fameux Shéridan, qui, Jacobin dans l'âme, s'est masqué pour payer tribut aux sentiments de la nation, qui est très-loyale. Vous verrez par le discours de Rolla dans le Temple du Soleil des allusions aussi belles qu'énérgiques contre le système révolutionnaire.

J'ai fait la connaissance du baron de Milius, qui vous est très-attaché, et c'est ce qui m'attache à lui. C'est un très-digne homme et bien un tout autre homme que le factotum Zepelin.

29.

Londres, le 5 (16) août 1799.

Le duc de Wurtemberg vient de faire une incartade impardonnable à l'instigation de cet étourdi et ambitieux Zepelin, qui le gouverne comme un enfant. Il avait envoyé ici le baron de Milius pour supplier que l'Angleterre voulût bien prendre 6 mille hommes de ses troupes à sa solde, qui pourraient servir avec l'armée autrichienne. Or, comme l'Autriche, après avoir volé plus de 6 millions de l. st. à l'Angleterre, pour comble d'infamie n'a cessé depuis 2 ans et demi de s'abreuver de toutes sortes de perfidie et d'impertinence: on a rejeté la propositiou du duc, parce qu'on ne veut et on ne peut pas dépenser un liard pour la cour de Vienne; mais on a proposé de prendre ses 6000 Wurtembergeois pour les unir aux troupes du général Korsakoff qui, à la solde de l'Angleterre, vont en Suisse. En attendant, Zepelin, étant à Vienne, par reconnaissance du titre de conseiller privé de l'empereur de l'Allemagne que Thugut lui donna, signa un traité pour fournir à la cour de Vienne 6000 hommes, et il veut que ce soit l'Angleterre qui les paye. Le duc, qui n'a d'autre volonté que celle de Zepelin, pour complaire à ce favori, a envoyé ici une créature de ce favori, un certain Wimpfen, mauvais sujet et de principes très-équivoques, pour être adjoint à Milius et pour insister que l'Angleterre fasse, malgré elle, les déboursés auxquels Zepelin l'a taxée de sa propre autorité, en disant que son honneur y est intéressé. Vous sentez bien qu'on les a tous envoyés promener en disant que l'Angleterre n'est pas le banquier de l'Autriche et du duc.

30.

Londres, le 9 (20) août 1799.

Vous me parlez des désordres de votre Académie et des embarras que cela vous donne, ce qui vous oblige à rester en ville et à vous priver du plaisir d'être à la campagne. Je vous plains, mon cher et ancien ami, mais je n'en suis pas étonné. Bacounine, qui est mon neveu et qui était près de deux ans avec moi, n'est qu'un étourdi présomptueux et ignorant; c'est l'homme le moins propre à être à la tête d'une Académie et le plus capable à introduire des désordres et des confusions là où il n'y en avait pas même avant. Je ne sais si c'est de sa tête ou s'il a laissé faire à quelque autre, mais il a introduit il y a trois ans une chose qui continue et que j'espère que vous changerez. Dans notre almanach on a toujours marqué les longitudes de nos villes de Russie d'après l'ancien et presque général méridien de l'île de Ferro. Il n'y a que l'Angleterre et la France qui prennent pour méridien universel leurs propres observatoires de Greenwich et de Paris, quoique messieurs les astronomes français se sont trompés sur la vraie position de leur propre observatoire: car, ayant fait en commun un mémoire qu'ils ont envoyé à la Société Royale de Londres, dans lequel ils prétendaient que la position de l'observatoire de Greenwich était fausse et priaient qu'on y remédiât pour l'utilité de la géographie et de la navigation, ils ont donné pour preuve des calculs et des observations qu'ils ont faits chez eux, et avant d'avoir reçu la réponse ils avaient déjà placé dans tous leurs ouvrages l'observatoire anglais d'après leurs prétendues

découvertes, et ils imprimèrent leurs mémoires. C'était avant mon arrivée ici. La Société Royale remit ce mémoire au d-r Maskelyne, astronome du roi, qui ensemble avec le feu général Roy, très-habile mathématicien et astronome, firent plusieurs observations, travaillèrent longtems, répondirent d'une manière victorieuse et prouvèrent aux Français que c'est eux qui se sont trompés par trois raisons: 1) que leurs instruments étaient inexacts et faux, 2) qu'ils avaient oublié de calculer la réfraction de leurs instruments, 3) et que leur calcul était inexact. Les Français eurent honte, ne repliquèrent plus et changèrent dans leurs ouvrages subséquents la position arbitraire qu'ils avaient donné à Greenwich, et par conséquent ils ont changé la position ou plutôt le méridien de leur propre observatoire dans les ouvrages qui ont paru depuis. Ceci est arrivé depuis que je suis ici, car la réponse anglaise a été donnée après que je suis venu en Angleterre.

Quant aux cartes maritimes, on doit avec raison suivre les longitudes anglaises, parce que c'est la nation la plus navigatrice, celle qui a le plus amélioré la géographie du globe et celle où se font les plus belles et les plus exactes cartes maritimes. Mais pour les cartes terrestres et pour les longitudes des villes du continent pourquoi quitter l'ancien usage? Et s'il faut le changer, ce n'est pas d'après un observatoire peu sûr, et convient-il de le prendre dans l'époque de Robespierre, comme le fit Bacounine?

31.

Londres, ce 8 (20) juin 1800.

M-r Menelas, qui aura l'honneur de vous remettre cette lettre est un architecte attaché à notre cour, qui était envoyé ici pour quelques commissions et s'en retourne maintenant en Russie. Il a procuré ici entre autres le plan de la cuisine telle qu'on a ici dans la maison des enfants trouvés, suivant l'ordre qu'il a eu de Sa Majesté l'Impératrice, à qui il doit avoir l'honneur de le présenter à son arrivée à Pétersbourg. En cas qu'il se trouve quelque chose dans ce plan qui demanderait l'explication, m-r Menelas est celui qui comprendra et pourra donner le mieux tous les éclaircissements là-dessus.

32.

Londres, le 5 de mai n. st. 1801.

Je vous ai prévenu, mon cher et ancien ami, par le courrier que j'ai expédié il y a une semaine, que me confiant dans votre amitié pour moi, j'ai pris la résolution d'envoyer mon fils en Russie, et que je l'enverrais tout droit chez vous en vous suppliant de lui donner une chambre pendant les 8 ou 10 jours qu'il restera à Pétersbourg. C'est lui-même qui vous remettra cette lettre. Recevez-le avec autant de bonté que vous avez d'amitié pour son père. Ce garçon ne manque pas de jugement et il est d'un bon caractère; mais il est jeune, sans aucune expérience du monde et des hommes. Elevé dans un pays où l'homme est dans toute sa dignité, il sera choqué de la dégradation de l'homme dans celui

où il va. Il est très-franc, et toute injustice l'indigne et le révolte; il aura peut-être assez de prudence pour ne pas exprimer en paroles les sentiments que lui inspireront les injustices et les bassesses qu'il verra faire: mais sa physionomie fera voir l'intérieur de son âme. Pourvu qu'il s'en tienne à ça, je suis content: car j'aime mieux qu'il ne fasse pas fortune que de le savoir faux et dissimulé; c'est ce qui ne lui arrivera pas, et c'est la raison pourquoi j'ai résisté pendant les derniers 12 ou 13 mois aux préssantes sollicitations de mon frère de l'envoyer en Russie, ayant appris à cette époque plusieurs anecdotes qui me prouvèrent que la malheureuse Russie gémissait sous la tyrannie la plus atroce et la plus extravagante. Mon pauvre Michel aurait été envoyé au Kamtchatka. Il ne court plus ce risque à présent; mais il est tout neuf dans le monde qu'il n'a jamais fréquenté: il peut manquer involontairement dans les manières contre les usages et les étiquettes.

Je vous conjure, mon bon ami, et votre digne femme, de l'assister de vos conseils. Mon désir est qu'il ne reste que le moins possible à Pétersbourg et qu'il parte pour aller trouver mon frère.

33.

Southampton, le 6 (18) mai 1801.

Après une si longue interruption (forcée par les circonstances passées) de notre correspondance, je viens de recevoir, mon bon et ancien ami, votre lettre du 10 (22) avril. Elle m'a causé une sensation mêlée de plaisir et de douleur. Je vois que vous vous portez bien, que le tems est revenu où des amis peuvent s'écrire librement sans craindre de s'exposer mutuellement à des persécutions qui finissaient par les malheurs de familles entières. Mais d'un autre côté je vois la douleur de l'Impératrice douairière: sa douleur n'est que trop juste. Il y a plus de deux ans que je compatis à ses malheurs: ses souffrances me faisaient souffrir. Bonne, vertueuse et charitable comme elle est, elle n'aurait jamais dû essuyer de chagrin; mais la Providence a voulu éprouver sa constance et sa résignation. La raison, la vertu, la religion ont soutenu jusqu'à présent l'âme de cette auguste et infortunée princesse. Je prie Dieu qu'Il la soutienne dans le dernier et terrible coup par lequel sa résignation vient d'être éprouvée. Je prie Dieu aussi pour qu'Il inspire à ses enfants le respect, la tendresse, l'attachement et la déférence qu'une si bonne et si vertueuse mère a droit d'attendre d'eux. Que le Ciel nous la conserve!

Je suis bien aise que nous nous sommes rencontrés avec vous sur ce qui regarde votre excellent fils. Vous avez vu par ma lettre précédente et par celle que j'ai écrite au comte Panine, que j'ai prévenu vos désirs. Que je sois ou non employé de nouveau ici, que je puisse être dans le cas d'accepter de nouveau le fardeau des

affaires et m'en excuser, il sera toujours très-utile au service de l'Empereur que votre fils soit avancé et maintenu à la mission de Londres. Il connaît déjà le pays, il en sait la langue, il a des talents et une conduite exemplaire, et il est aimé de tout le monde.

P. S. Ce que vous me dites sur le caractère de feu l'empereur, que c'était un mélange des qualités les plus aimables avec la plus grande violence de caractère et que ces violences ont pris à la fin le dessus, est bien vrai; mais je crois que vous devriez ajouter que ces violences sont allées toujours croissantes et ont monté au point d'aliéner son esprit: car il est visible que dans les derniers 8 à 10 mois il était dans une démence visible. Le défit fait par lui à plusieurs souverains d'un combat en champ clos, publié par son ordre dans les gazettes, et plusieurs autres traits prouvent invinciblement que son esprit était dérangé. Aussi je n'attribue pas à son mauvais coeur les actes de tyrannie et de cruauté qui ont terni les derniers tems de son règne. Je le plains plus que je ne le blâme, et je n'oublierai jamais les bontés qu'il m'a témoignées les deux premières années de son règne.

34.

Londres, le 5 juillet n. s. 1801.

Le suffrage que vous accordez à mon fils me flatte infiniment. C'est un bon garçon, uni dans ses manières et d'un caractère franc; mais je vous avoue que je crains qu'on ne le gâte et qu'on ne lui inocule l'abominable maladie de la vanité et de l'amour-propre, qu'il ne connaissait pas. Mon frère, qui a beaucoup de tendresse pour lui, ne s'en apercevra, et bien des gens, pour faire leur cour à l'oncle, commenceront par le flatter et lui donner des idées d'une importance qu'il n'a et ne doit avoir. Il est d'un caractère vrai, ne se méfie de rien, et ne connaissant pas le monde et n'ayant que le jugement d'un garçon de 19 ans qui n'a vécu que dans sa famille, il pourrait finir par croire à toutes les flagorneries qu'on aura la cruauté de lui faire, et cela m'inquiète extrêmement. Je compte sur vous, mon bon ami, que vous aurez la charité de le prémunir contre ce danger et que vous l'avertirez que les phrases qu'on lui répète ne sont que des phrases et qu'il serait la victime s'il prenait les compliments qu'on lui fait pour des expressions d'un sentiment vrai qui part de coeur et d'âme.

L'arrivée de mon frère et sa rentrée au conseil doit être (quoique c'est mon frère) très-utile à l'Empereur et à l'état. Dieu veuille que sa santé lui permette de ne pas songer à rentrer dans la vie douce et privée qu'il a quittée avec grand regret et à laquelle il s'est habitué pendant 10 ans. Il ne vise ni aux places, ni à la fortune; il ne veut que le bien de l'état. Il est plus capable que personne à donner de bons conseils à un

souverain qui veut le bien; l'Empereur actuel veut ce bien et il pourra l'opérer s'il n'est entouré que par des conseillers éclairés et honnètes. S'ils ne le sont pas, alors commenceront les cabales, les intrigues, et les gens honnètes, ayant, comme de raison, peu d'aptitude à se servir des armes qu'on employera contre eux pour les dégoûter, pour déjouer et faire manquer les choses que leur zèle leur inspirera de proposer pour le bien du pays, finiront par se retirer et laisseront le champ libre à leurs adversaires. Je vous avoue que je suis étonné de voir dans le conseil des personnes qui n'ont aucun titre à y siéger, si la lumière et la probité étaient les seules qualifications qu'on exigerait pour y être appelé. Je suis très-surpris aussi que le comte Kotchoubey ne soit pas au conseil. Il a beaucoup d'instruction et de probité, jointes à une élévation d'âme peu commune.

Vous avez bien raison de dire: „Pauvre humanité! Que tu es mise à de rudes épreuves, et quand tu respires, c'est au crime que tu en as l'obligation". Je me flatte et j'espère en Dieu qu'Il ne permettra pas que les criminels restent dans la direction des affaires et qu'ils ne contamineront pas par leur présence odieuse l'habitation sacrée et revérée du Souverain.

Notre fils Paul (je le regarde autant à vous qu'à moi, c'est mon second Michel), outre son esprit et son bon jugement, a un coeur fait pour l'amitié. Il m'a suivi dans ma retraite et, connaissant l'amitié que nous avons moi et mes enfants pour lui, il nous a payé par l'amitié la plus cordiale. Il n'allait à Londres que pour affaires indispensables et, dès qu'il avait quelques jours à lui, il revenait chez nous, nonobstant que c'était le tems de la grande persécution que j'ai essuyée

et qu'il y avait à Londres un certain gueux nommé Crempin, envoyé par la police de Pétersbourg pour nous espionner. Et quand mon cher Paul fut obligé enfin de quitter ce pays, notre séparation était accompagnée de larmes: c'était un fils qu'on m'enlevait, et il lui semblait qu'on le séparait d'un père, d'un frère et d'une soeur.

La place que vous avez n'est pas sans agréments, et elle est très-honorable; elle vous convient, et vous convenez encore plus à la place. Elle ne peut pas vous empêcher d'aller tous les ans passer une couple de mois à votre campagne pendant le tems qu'on croit être en été chez vous. Vous n'êtes pas d'un caractère à vivre dans la solitude. L'homme par son essence est une créature sociable, et vous êtes plus fait que personne pour vivre en société. Passez donc le prétendu et court été du 60-me degré de latitude à votre jolie campagne, dans le pays le plus rude de l'univers et peuplé par les orangoutans du Nord, puisque c'est votre plaisir; mais le reste de l'année vivez à Pétersbourg, présidez votre Académie, où vous faites beaucoup de bien, et surtout consolez par votre présence assidue la vertueuse et infortunée princesse, qui vous estime et a confiance en vous, et qui serait affligée de ne pas voir près d'elle un ancien et vertueux serviteur dont elle connaît l'attachement. Je vous conjure, mon bon ami, de ne pas songer à la retraite. Que peuvent vous faire les intrigues de cour? Elles ne peuvent pas atteindre un homme de votre caractère; il n'y a que les ambitieux qu'elles attaquent, et quant aux intrigues elles-mêmes, que vous soyez ou ne soyez pas en place, vous les verrez et vous en entendrez toujours, dans quelque situations que vous soyez.

35.

Londres, le 3 IX-bre 1801.

Certainement je ne vous déconseillerai plus de quitter le service après les raisons que vous me donnez. L'âge, les infirmités, le pénible travail continué pendant tant d'années, le besoin de repos et de goûter du *dolce far niente* militent victorieusement en votre faveur. Je crois qu'il entre un peu d'égoïsme aussi de ma part en me rendant à votre avis; c'est que j'ai grand besoin de faire la même chose que vous, mon bon ami, et il est bon de suivre en tout l'exemple d'un homme que j'aime et que j'estime. Il faut mettre un peu d'intervalle entre la vie laborieuse et le repos, avant qu'on soit expédié au repos éternel. Cette idée, qui ne m'a jamais abondonnée, se réveille à présent quand je vois qu'en dépit du vertueux Souverain il y a un ministre qui avec un déficit de connaissances et d'expérience des affaires et un surplus énorme d'intrigues et de présomption, veut tout gouverner par sa tête et ses passions. Cela fait saigner le coeur. Je n'ai pas pourtant à me reprocher de voir ceci avec une indifférence égoïste et de me taire, quand je vois un mal qui se fait dans l'état. J'attendrai le résultat de ma représentation, et si elle ne produit rien, il faut quitter la place de vieux matelot du vaisseau de notre politique, quand le gouvernail est confié à un pilote qui ne connaît pas les principes de la navigation, qui ne comprend rien aux cartes marines et qui ne sait jamais aller droit, croyant que tout l'art consiste à aller débordé, au risque d'endommager le vaisseau.

36.

Memel, le 10 (22) VIII-bre 1802.

Michel, qui m'a conduit jusqu'ici, vous remettra cette lettre que je ne puis me dispenser, mon cher et ancien ami, de vous écrire, pénétré de reconnaissance pour l'amitié que vous me portez depuis 40 ans et dont vous m'avez donné des preuves si touchantes encore dans mon dernier séjour dans ma patrie.

J'ai écrit, 6 à 7 semaines avant mon départ, au gouverneur de Wibourg, en mettant dans ma lettre une autre pour la dame chez laquelle l'impératrice Elizabeth a logé à Abersfors, pour lui annoncer que l'Empereur a eu la bonté d'ordonner que ses deux fils soyent placés au corps des cadets de terre, ce que cette dame avait beaucoup désiré, et que l'ordre était déjà envoyé par s. m. i. au général qui dirige ce corps des cadets, qu'elle n'avait qu'à y envoyer ses enfants. Ma lettre a été remise à la poste, et je n'ai reçu aucune réponse ni du gouverneur, ni de la dame d'Abersfors. Faites-moi, je vous supplie, l'amitié d'écrire à ce gouverneur que vous connaissez, en lui demandant s'il a reçu ma lettre et s'il a envoyé l'incluse à son adresse. Sinon, que je le prie d'aviser la dame qu'elle envoye ses deux fils au corps des cadets, où l'ordre est donné de les recevoir.

37.

Londres, le 16 avril n. st. 1805.

J'espère de pouvoir passer quelques jours du mois de juillet de l'année prochaine avec vous dans votre charmante retraite. Comme il se fait des innovations continuelles dans le régime de nos provinces internes et que je dois supposer que c'est toujours pour le mieux, faites-moi l'amitié de m'informer si la Finlande a été aussi favorisée de quelque nouveau règlement.

Quant au changement de l'Impératrice-mère envers moi, il y a longtems que je m'en aperçois; mais comme je n'ai manqué en rien envers s. m. i., je suis tranquille. Si elle ne me juge pas par les actions de toute ma vie et qu'elle croit aux calomnies et aux insinuations de gens comme Roumantzow et Kourakine, c'est elle que je plains d'avoir confiance dans des imbéciles de cette espèce; car pour ce qui est de moi, c'est ma propre conscience qui fait mon repos et non la faveur, que je n'ai jamais cherchée que par les moyens les plus honorables. Mais s'il faut les obtenir ou conserver au prix de rechercher la bienveillance de ces deux imbéciles, qui sont encore de misérables intrigants, j'y renonce sans cesser d'être attaché à l'Impératrice, me souvenant toujours des bontés qu'elle a eu autrefois pour moi.

38.

Park-place, le 1 (13) IX-bre 1806.

Je suis bien heureux de voir par votre lettre que vous êtes tout aussi content de mon cher Michel que je le suis de notre cher Paul. En vérité, nous sommes des pères bien heureux; mais je le suis moins que vous, mon bon ami, car ma satisfaction est continuellement troublée par les alarmes que vous ne pouvez pas avoir par la différence des professions de nos fils. Il y a deux ans que le Caucase, la Géorgie et la Perse me faisaient bien souffrir; l'année passée c'était l'armée de Hanovre qui me donnait des inquiétudes et à présent que les affaires deviennent de jour en jour plus compliquées et plus dangereuses, je suis dans les angoisses les plus terribles que j'aie jamais senties de ma vie. Vous savez déjà qu'à peine arrivé à Pétersbourg il devait partir avec le c-te Tolstoy pour arranger le plan de campagne, tandis qu'on ignorait encore chez nous qu'une bataille perdue. Dieu sait comment, par les Prussiens, semble avoir dérangé pour jamais les affaires prussiennes. Tel est le fruit des perfidies des Haugwitz, Lombard, Behm et compagnie. La Prusse pouvait l'année passée sauver l'Europe et acquérir une gloire immortelle en devenant en même tems plus solide et plus puissante que jamais; mais au lieu de cela elle a trahi ses alliés, ses vrais intérêts, a servi Bonaparte et a reçu à présent la recompense qu'elle mérite. On ne peut pas la plaindre; mais que deviendra l'Europe?

39.

Londres, le 2 (14) février 1812.

Je vous remercie, mon bon et ancien ami, pour votre lettre du 13 (25) X-bre. Vous vous plaignez de vos yeux et que votre main se gâte: que dois-je donc dire, moi, qui, depuis 17 à 18 ans, obligé de porter des lunettes pour lire et écrire, vois ma vue s'affaiblir au point qu'ayant commencé à avoir des lunettes de 42 pouces de foyer, je suis réduit à me servir d'un foyer de 8, et que dans peu il n'y aura plus de lunettes qui puissent me servir. Quant à mon écriture, il faut que je mette beaucoup de tems et encore plus d'attention pour pouvoir être tant soit peu lisible. Vous avez peut-être 2 ou 3 ou tout au plus 4 ans de plus que moi, mais vous êtes plus jeune au physique et au moral. Je suis tourmenté par des rhumes, des toux et des érysipèles, sans compter des attaques de bile qui me viennent souvent. Je ne puis qu'avec peine monter ou descendre une colline; en un mot, mon corps est dans un état d'affaiblissement progressif qui dénonce sa ruine complète et prochaine. Quant à l'esprit, comme c'était toujours la partie la plus faible de mon être, il n'est pas étonnant qu'elle soit encore plus affaiblie. *Гдѣ тонко. тутъ и рвется.* Ma mémoire s'affaiblie au point que je crains de devenir idiot; c'est la chose qui m'alarme le plus: car si je perdais la consolation de me souvenir de mes amis et de mes enfants, de m'occuper d'eux quand ils sont présents, de m'occuper d'eux dans leur absence, de pouvoir jouir de leurs lettres et du plaisir de leur répondre, je ne me soucierais plus de vivre même. Je prie le Créateur de me retirer de ce monde

avant que je sois réduit à cet état malheureux; mais c'est trop parler de choses si tristes.

40.

Paris, 5 (17) X-bre 1815.

Il y a 50 ans précisément que j'ai vu Paris. Je trouve cette ville bien embellie quant aux bâtiments: mais pour ce qui regarde le moral de ses habitants ainsi que des $^{9}/_{10}$ de la population de tout le pays, c'est d'une dépravation la plus inouie: plus d'idée de religion, de bonne foie, d'attachement pour la patrie. S'enrichir, gagner des places et du pouvoir et jouir de tous les plaisirs dont le luxe et les jouissances les plus effrénées peuvent contenter des hommes, qui ne sont retenus par aucun principe de morale ou de la bienséance, sont les seuls objets après lesquels on court. Tel est l'effet de cette prétendue philosophie, qui a travaillé pendant plus d'un demi-siècle pour démoraliser une grande nation et désorganiser une monarchie la plus ancienne et la plus formidable de l'Europe. Sous prétexte de philanthtopie on n'aime personne individuellement; en s'apitoyant sur les Caffres et les Lapons, on est indifférent sur les malheurs de ses parents et de ses amis. Tout n'est plus qu'égoïsme. La seule chose qui est restée de l'ancien caractère dans la nation, est la vanité; elle est même plus grande que jadis, malgré les leçons si rudes que lui ont données ceux qui l'ont gouvernée depuis la révolution et celles que lui ont données l'année passée et celle-ci les étrangers, qui lui ont donné et lui donnent la loi. Le roi est le plus vertueux ainsi que le plus malheureux des princes.

Il n'a le pouvoir de faire le bien qu'il désire et qu'il serait capable de faire. Cette nation, telle qu'elle est, ne peut être gouvernée que par un Bonaparte ou un Thamas-Koulikhan; aussi il sera bien difficile à l'infortuné Louis XVIII de se maintenir sur le trône, dès que les 150 mille hommes des troupes alliées qui doivent rester en France l'auront évacuée. Telle est la situation de ce pays, qui amènera encore des guerres futures en dépit *des idées libérales et des lumières du siècle*, ou plutôt en conséquence de toutes ces belles conceptions que j'ai le malheur de ne pas comprendre.

Comme on m'a dit qu'on a promis à Paul de lui donner la première place vacante auprès de quelque cour, dès que j'ai appris que celle de Copenhague est devenue vacante, je lui ai écrit à Londres pour qu'il se presse d'écrire au comte Nesselrode pour la demander; elle lui est d'autant plus convenable, et cela convient aussi à notre cour, qu'il y a été et connaît la cour, ministère et le pays. Si j'avais la moindre connection ou relation avec ceux qui ont du pouvoir ou de l'influence dans notre gouvernement, j'aurais écrit tout de suite; mais je ne connais et ne suis connu de personne. Je suis regardé comme un étranger qui n'a aucun rapport avec le pays et qui ne mérite aucun égard. Les seuls auxquels j'aurais pu écrire, ce que je n'aurais pas manqué de faire, sont les comtes Marcow et Rostopchine, mais le premier est à Naples, et tous les deux n'ont aucune influence et sont même assez mal avec ceux qui ont du pouvoir chez nous.

41.

Maubeuge, le 31 juillet n. st. 1816.

Je suis bien charmé que notre cher Paul va voler de ses propres ailes; car il le fera bien et il sort de l'état de subalterne qui ne lui convenait plus après avoir si bien et si longtems servi. Ajoutez à cela que la place qu'il avait lui devait être très-désagréable non de la part de son chef, qui est un parfaitement honnête homme et qui n'a cessé jusqu'au dernier moment de le combler d'amitié et de confiance; mais il y a une dame. laquelle, parmi d'autres qualités assez peu estimables, est fantasque et capricieuse, qui a manqué essentiellement envers nos chers enfants qui sont à présent avec vous. Je puis vous assurer sur mon honneur que ce n'est pas la faute à Alexandrine, qui n'a jamais pour un seul instant manqué de patience et de retenue et n'a pas donné prise sur elle dans la moindre petite chose. C'est bien malheureux que cette femme a pris un empire absolu sur son mari, qui est un digne homme à tout égard et qu'elle compromet à tout instant et finira par lui faire faire des choses qui le perdront immanquablement.

J'ai la consolation d'être ici avec mon fils. qui a le bonheur de commander un corps de troupes superbes; il sent son bonheur et l'extrême bonté qu'a eue l'Empereur de le lui confier. Il est tout occupé de ses devoirs. Pour que ses gens ne se déshabituent point au service des camps et ne s'habituent trop à vivre avec les habitants, ce qui les dénationaliserait, il a obtenu du ministre de la guerre à Paris des tentes pour 3 à 4 mille hommes, dans lesquelles il fait camper à tour

de rôle les bataillons, qui changent tous les 15 jours. Il fait souvent des manoeuvres de 9 à 10 bataillons qu'il rassemble des quartiers voisins. Ces manoeuvres ne sont que celles qu'on a fait réellement devant l'ennemi, d'après l'excellente tactique introduite par Pichegrue, Moreau et Bonaparte, que les armées russes ont parfaitement saisie. J'ai eu le plaisir de voir une chose qui n'était pas d'usage de mon tems dans les 6 campagnes où j'ai servi: c'est l'emploi des tirailleurs pour éclairer, pour savoir où tendent les vues de l'ennemi ou pour masquer à l'ennemi ses propres manoeuvres.

Michel vous présente ses hommages et son attachement. J'attends sa soeur, qui sera ici dans 10 à 12 jours avec son mari et ses 4 enfants. Comme l'Empereur a eu la bonté en 1814, quand il était à Londres, de me promettre de permettre à Michel de venir tous les ans, tant que la paix dure, passer 3 mois avec moi et sa soeur en Angleterre, j'espérais de le voir l'année passée à Londres; mais comme il a eu le commandement du corps qui reste en France et qu'il ne peut ni voudrait lui-même quitter, ma fille et moi nous avons été le voir à Paris, où il avait beaucoup d'affaires à arranger avec le ministère français; nous sommes allés le voir là, et cette année-ci nous serons avec lui pour quelque tems. Si je vis pendant le tems qu'il reste en France, je viendrai tous les ans lui faire une visite de quelques mois.

IV. НАСТАВЛЕНІЕ ГРАФА С. Р. ВОРОНЦОВА БАРОНУ Н. А. НИКОЛАИ *).

Instruction à m-r le baron de Nicolay.

En vous laissant ici par ordre de l'Empereur comme chargé de ses affaires pendant mon absence, je suis persuadé, monsieur, que vous vous acquitterez, comme vous l'avez déjà fait l'été passé, à la satisfaction de S. M. I., justifiant la confiance qu'elle vous témoigne.

Je désire que le jour même que je pars d'ici, vous vous transportiez immédiatement dans ma maison et ma chambre pour l'habiter; car c'est là que sont les archives des dernières 20 années de la mission russe. Je vous ai déjà donné la clef de ces archives et je vous prescris très-strictement de ne communiquer à qui que ce soit, sans exception, ni les papiers que je laisse, ni ceux que vous recevrez ou que vous écrirez à la cour, excepté si vous en recevez un ordre contraire de la part de notre cour ou qu'il arrive quelqu'un avec ordre de vous remplacer.

Les chiffres que nous avons sont vieux et sont certainement connus en Prusse par où la poste passe. Vous devez donc vous abstenir d'en faire usage, et

*) Подлинникъ хранится въ Мовренo.

vous écrirez par mer ce que vous ne pourrez pas écrire en blanc par la poste; dans cette saison jusqu'à l'automne il part toutes les semaines des vaisseaux de la Thamise pour Pétersbourg, et comme je reviens ici au mois d'Octobre, j'espère d'apporter avec moi un nouveau chiffre.

S. c. Woronzow.

Harley-street
13 Avril 1802.

АЗБУЧНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ КНИГИ

АРХИВА КНЯЗЯ ВОРОНЦОВА.

Поправка. На стр. 52-й Палинуръ названъ ошибочно кормчимъ на кораблѣ Аргонавтовъ. Это кормчій на кораблѣ Энея, плывшаго отъ разоренной Трои (Энеида).

КНИГА ВОСЬМАЯ. Автобіографія графа С. Р. Воронцова и письма къ нему, къ его брату и къ его сыну графа Ѳ. В. Ростопчина.

КНИГА ДЕВЯТАЯ. Письма гр. С. Р. Воронцова къ брату его гр. А. Р. Воронцову и къ разнымъ лицамъ 1783—1796. Съ гравированнымъ на стали портретомъ графа С. Р. Воронцова.

КНИГА ДЕСЯТАЯ. Письма гр. С. Р. Воронцова къ брату его гр. А. Р. Воронцову и къ разнымъ лицамъ, въ царствованія Павла Петровича и Александра Павловича. Со снимкомъ.

КНИГА ОДИННАДЦАТАЯ. Переписка графа С. Р. Воронцова съ графомъ Н. П. Панинымъ и съ Н. Н. Новосильцовымъ, въ царствованія Павла Петровича и Александра Павловича. Со снимкомъ.

КНИГА ДВѢНАДЦАТАЯ. Письма графа П. В. Завадовскаго къ братьямъ графамъ Воронцовымъ. Со снимкомъ.

КНИГА ТРИНАДЦАТАЯ. Письма князя А. А. Безбородки.

КНИГА ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ. Письма князя Кочубея, графа Моркова, князя А. И. Вяземскаго, П. А. Левашова и И. В. Страхова.

КНИГА ПЯТНАДЦАТАЯ. Письма А. Я. Протасова и князя Чарторыжскаго.

КНИГА ШЕСТНАДЦАТАЯ. Письма графа С. Р. Воронцова къ его отцу и къ другимъ лицамъ.

КНИГА СЕМНАДЦАТАЯ. Письма графа С. Р. Воронцова къ его сыну.

КНИГА ОСМНАДЦАТАЯ. Письма князя Кочубея, Татищева и Новосильцова.

КНИГА ДЕВЯТНАДЦАТАЯ. Переписка съ адмиралами Чичаговымъ и Грейгами.

КНИГА ДВАДЦАТАЯ. Переписка съ графомъ Морковымъ, Тамарою, Италинскимъ, барономъ Гриммомъ, Лизакевичемъ и Смирновымъ.

КНИГА ДВАДЦАТЬ ПЕРВАЯ. Автобіографія и бумаги княгини Е. Р. Дашковой. Со снимками.

ЦѢНА ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ КНИГѢ

ТРИ РУБЛЯ.

Предъидущія книги имѣются въ продажѣ. Содержаніе ихъ см. на внутренней сторонѣ обертки.

Цѣна первой книгѣ 2 р. 50 к.; книгамъ 2, 3, 4, 5, 6 и 7 по **два** р. остальнымъ книгамъ каждой по **три** рубля.

Каждая книга продается отдѣльно.

Складъ изданія въ С.-Петербургѣ, на Мойкѣ № 104.
въ Главной Конторѣ Князя Воронцова.


2007089561